

ISSN 2411-7757



# گۆڤاری زانکۆی گەشەپێدانی مرۆیی

گۆڤاری زانکۆی گەشەپێدانی مرۆیی دەریدەگات

بەرگی ( ۹ ) ژماره ( ۳ ) ئاب ( ۲۰۲۳ )

۲۷۲۳ ی کوردی

۲۰۲۳ ی زایینی



هەرێمی کوردستانی عێراق  
زانکۆی گەشە پێدانی مروی

## گۆڤاری زانکۆی گەشە پێدانی مروی

گۆڤاریکی زانستی وەرزییه، زانکۆی گەشە پێدانی مروی دەریدهکات

### خاوهنی ئیمتیاز

پ.د.علی محی الدین قەرهداگی

### سەرۆکی دهستهی نووسهران

پ.د.ماریوان أحمد رشید

### به‌ریوه‌به‌ری نووسین

پ.د.زانا رۆوف حمه کریم

### دهستهی نووسهران

پ.د.أنور محمد فرج ..... ئەندام  
پ.د.محسن ابراهيم أحمد ..... ئەندام  
پ.ی.د.هیوا ابوبکر علی ..... ئەندام  
پ.ی.د.صهیب مصطفى طه ..... ئەندام  
پ.ی.د.ئاسۆ محمد دەرۆیش ..... ئەندام  
پ.ی.د.کنعان حمه غریب عبدالله ..... ئەندام

### سەرپەرشتیاری هونه‌ری

هاوکار عمر مجید

## دەستەى راویژکاری

- پ.د.سمیر فخر و ..... بحرین
- پ.د.عبدالمجید النجار ..... تونس
- پ.د.علي المحمدي ..... قطر
- پ.د.انمار امین البرواری ..... عیراق
- پ.د.صالح قادر ..... قطر
- پ.د.جاسم عودة ..... مصر
- پ.د.قاسم الحبیطي ..... عیراق
- پ.د.خالد العجمي ..... سعودیة
- پ.د.خالد المذكور ..... کویت
- پ.د.فائق مشعل قدوری ..... عیراق

• ئاماژە بە کۆنوسی دەستەى نوسەرانی گۆفاری زانکۆی گەشەپێدانی مرویی ژمارە (15) لە بەرواری (2017/6/1)دا، وە لەبەرئەوەی لە ئیستادا زانکۆکەمان گۆفاریکی زانستی نوێ دەرەکات بەناوی ( UHD Journal Of Science and Technology ) کە تایبەتە بە بلاوکردنەوهی توێژینەوهکانی بواری زانستی پوخت. بڕیار درا کە بواری بلاوکردنەوهی توێژینەوهکان لە گۆفارەکەماندا کورت بکریتەوه تەنھا بۆ بواری زانستە مروفاپەتیەکان.

• بۆ زانینی مەرجهکان و تۆمارکردنی توێژینەوه بۆ بلاوکردنەوهی لەم گۆفارەدا، سەردانی سایتی تایبەت بە گۆفار بکە : [journals.uhd.edu.iq](http://journals.uhd.edu.iq)

## پیشگی:

گۆفاری زانکۆی گهشهپیدانی مرۆیی، گۆفاریکی زانستی - وهرزییه، زانکۆی گهشهپیدانی مرۆیی دهریده کات، پشتبەست بە فەرمانی وەزاریی - وەزارەتی خۆپەندنی بالاو توێژینهوهی زانستی/ حکومەتی هەریمی کوردستان، ژماره (15332/9) له (2015/8/5) دا. ئاماژە بە کۆنوسی لیژنە هەمیشەیی تایبەت بە دەرکردنی گۆفاری زانستی له وەزارەتی خۆپەندنی بالا، که له بهرواری ( 2015 / 8 / 4 ) دا پەسەند کراوه و بریار دراوه بە پیدانی مۆلەت بە دەرکردنی (گۆفاری زانکۆی گهشهپیدانی مرۆیی) له لایەن زانکۆی گهشهپیدانی مرۆییەوه، ئەمەش لەبەر ئەوهی گشت مەرجەکانی دەرکردنی گۆفاری زانستی تیدا جیبه جی کراوه. توێژینهوهکانی ئەم گۆفاره بۆ بەرز کردنهوهی پلهی زانستی به کار دێت.

بەم هۆیهوه دەستەیی نوسەرانی گۆفاری زانکۆی گهشهپیدانی مرۆیی، خۆشحال دەبێت بە بالاو کردنهوهی توێژینهوهو بەرههەمه زانستیەکانی توێژەرانی بواری (زانستە مرۆفایەتیەکان) بە پێی ئەومەرجانەیی که بۆ بالاو کردنهوه دانراون له گۆفاره که دا.

○ ناوی گۆفار: گۆفاری زانکۆی گهشهپیدانی مرۆیی

○ جووری دەرکردنی گۆفار: وهرزییه

○ پسپۆری گۆفار: بواری (زانستە مرۆفایەتیەکان)

○ ژمارەیی نیۆدەولەتی گۆفار بەشیۆهیی چاپکراو: p-ISSN 2411-7757

○ ژمارەیی نیۆدەولەتی گۆفار بەشیۆهیی ئۆنلاین: e-ISSN 2411-7765

○ ژمارەیی (DOI) گۆفار : 10.21928/2411-7765

پ.د. زانا رهئوف حهه کریم

بهرپۆه بهری نوسین

---

### Address:

University of Human Development  
Sulaimani -Kurdistan Region/Iraq  
+9647711529060 - +9647480120630  
PO Box: Sulaimani 6/0778

### ناونیشان:

زانکۆی گهشهپیدانی مرۆیی  
سلیمانی - هەریمی کوردستان/عێراق  
009647711529060 - 009647480120630  
سندوقی پۆست: سلیمانی 6/0778

## فهرست المجلة

رقم الصفحة	عنوان البحث	اسماء الباحثين	ت
17 - 1	رؤى دامه زراوى ميدياى كوردسات له هوشيار كوردنهوى هاو لاتيان سه بارهت به كيشه كاني ناو	هاورئى محمود رسول	.1
21 - 18	“They Took My Milk”: A Psychoanalytic Study of Toni Morrison’s Beloved	Ali Baram Mohammed Latef Saeed Noori Berzenji	.2
30 - 22	Inferring the Target of Self-defeating Humour in Internet Memes: A Pragmatic Analysis	Suhair Safwat Mohammed Awaz Othman Majeed	.3
36 - 31	Patterns of Intonation in Central Kurdish A Study in Cognitive Phonology	Zeki Hamawand Khoshi Anwer Hasan	.4
47 - 37	الرقابة القضائية على الخطأ الظاهر في التقدير	زانا رؤوف حمه كريم ناسو حمه شين عبدالكريم	.5
56 - 48	ئه دگارى توره نديانتهى زمان له بوتهى ريزمانى وشه بييدا	كاروان عومهر قادر گوننا عومهر عه بدولا	.6
65 - 57	التوريث السياسي في الفكر السياسي الاسلامي دراسة في الاتجاه السياسي - الديني والاتجاه الفقهي	رشيد عمارة الزيدي مبارك عزيز حمد	.7
80 - 66	مؤشرات قيادة المحيط الازرق و اثرها في تعزيز الاداء المتميز دراسة تحليلية في شركتي زين واسيا سيل للاتصالات في العراق	ناجي عبد الستار محمود يوسف عبيد حمه امين سيف محمد اسما عيل	.8
88 - 81	هه لويستى ئه مريكا و ئيران سه بارهت به كورهوى خه لكى كوردستان و بريارى 688 ى نه ته وه به ككرتوو ه كان	ياسين خالد حسن ياسين عزم على	.9
102 - 89	پوانگهى ماموستايانى زانكو سه بارهت به رؤى سوشياى ميديا له بازار كهرى بو به كلا كوردنهوى كرينى خانوو به ره	عومهر ئه حمه زان ئه نجومهن حسين حمه امين	.10
115 - 103	الرشد وأحكامه في رأي القاضي محمد الحضري الأشنوي	كامران جمال محمد شال عبدول محمد	.11

123 - 116	Handling Swear Words in Movie Subtitles Translated from English into Kurdish	Harem Abdalla Majeed	.12
130 - 124	The Role of Internal and External Individual Difference Factors in Bilingual Development: Exploring Highly Proficient Kurdish-English Bilinguals' Perceptions	Ismael Rafaat Faraj Twana Saadi Hamid	.13
141 - 131	Grammatical Metaphor in Political Discourse in the Central Kurdish Language	Hawsar A. Shekhani Daban Q. Jaff	.14
155 - 142	ديلو ماسيه تي گشتي نوي ئه مريکا: تويزينه وه به کي تيوري له سه ر ئامانج وميکانيزمه کان	هناء محمد كريم ئه نوهر محمد فرج	.15
167 - 156	اثر نسب الربحية على الحصيلة الضريبية ببحث تطبيقي لعينة من الشركات الصناعية المساهمة المدرجة في سوق العراق للاوراق المالية للمدة 2009-2022	محمد عامر كمال	.16
186 - 168	التكامل بين تقنيتي سلسلة القيمة والتكلفة المستهدفة وأثره في تخفيض التكاليف دراسة ميدانية لآراء عينة من الأكاديميين والمعنيين في عدد من الشركات (الصناعية في إقليم كردستان - العراق)	عثمان عبدالقادر حمه أمين تارا حمه رحيم أورحمان	.17
193 - 187	اليزيديون في أرشيف الصحافة الأمريكية ١٩٣٥ - ١٨٤٩	هيوا عزيز سعيد	.18

# رۆلى دامهزراوهى ميديايى كوردسات له هۆشياركردنهوى هاولاتيان سهبارت به كيشهكانى ئاو

تويزينهوهيهكى مهيدانيه لهسهر هاولاتيانى شارى سلياني

هاورئ محمود رسول

بهشى راگهياندى، كۆليزى زانسته مرؤفايهتیهكان، زانكۆى سلياني. سلياني، ههريئى كوردستان، عێراق

- هاولاتيان تارادهيهك سوديان بينيهوه له دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) بۆ وهگر تى زانيارى سهبارت به سيستمى دابهشکردنى ئاو لهشارى سليانييدا.

**كلييه ووشهكان:** رۆل، دامهزراوهى تهلەفیزیۆنى، دامهزراوهى تهلەفیزیۆنى كوردى، ئاو، كيشهكانى ئاو، هۆشيارى، هاولاتی، دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat).

يهكهم

**پيشهكى و لايهنى ميتۆدى تويزينهوه:**

## 1 - پيشهكى:

لهئىستادا ميديا بۆته بهشيك لهپیداويستى كۆمهلگاو بههوى پيشهكهووتى تهكنۆلۆجياى پهيوهندى وفرهئى خزمهتگوزاربهكانهوه ههژمونيكي كارگهري بهسهر كوئى كاچهكانى كۆمه لگاو ههيه.

لهو كۆشهنيگايهوه دامهزراوه ميدياييهكان كه خۆيان دهبينهوه له(كه نالى تهلهفیزیۆنى و راديۆي وسایى ئينهترينتى و تۆرى كۆمهلايهت) رۆليكي بهرجاو تهگيرن لهروومالى بابه تهۆر بهجۆره (كۆمهلايهت، رۆشنبيرى، سياسى، ئابوروى، ژينگهئى، چوگرافى، ميژووى، هند). يهكاندا بهگۆيره تايهتتهندى وپۆلگيراني كهئالەكان لهبواره جياوازەكان دهتوان بينه سهكوپهكى گرنگ بۆ هۆشياركردنهوى هاولاتيان لهسهرجهم بوارهكاندا.

بايهتى ئاووكيشه جۆراوجۆرهكانى وهك دياردهيهكى ژينگهئى و جوگرافى كه پهيوهندى راستهوخۆى به ژيانى تاك به تاك و سهرجهم چين وتويزهكان وكوئى دامهزراو كانى كۆمهلگهوه ههيه، بيهش نيه لهبايهخيئيدانى ميديايى ودهرخستنى رههندو كيشهكانى.

بهويئيه دامهزراوه ميدياييهكان رۆلى كارگهريان ههيه له ئاراستهكردنى تاك و هۆشيار كردهوى كومهلداو وهك ئامرازىكى پهيوهندى جهمهوهرى دهتوان لهميانهى بلاوكردنه وى ههوال و زانيارى و رپيۆرتاژ و پروفگرام وريكلام و پهيامى هۆشيارى ئاميزهوه خوئنهران و بينهيران و بيسهرايانان بهرجاو رووتر بكن له سهر بايهخى سامانى نيشتاني ئاو و كيشهكانى ئەم بواره له شارى سليانييدا.

**پوخته:** ئەم تويزينهوه زانسته سؤراغى رۆلى دامهزراوهى ميديايى (kurd sat) دهكات لهپيدانى هۆشيارى به بينهراى سهبارت بهچۆنەتى مامهلهكردن له گهل سامانى نيشتاني ئاو و كيشهكانى ئاو له ههريئى كوردستاندا.

كۆمهلهكى تويزينهوهكه برتبه له (هاولاتيانى شارى سلياني) يه و تيايدا (350) هاولاتى شارى سلياني له(كاسب،خويندكار،مامؤستا، فهريمانبهر، بيكار)، وهك سامپلى تويزينهوهكه بهشيوه (ناهههههكى مهبهستدار) وهگرگون.

تويزينهوهكه ههول دهكات بۆ پيشاندانى رۆلى دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) لهههريهك لهم بوارانهى لاي خوارهوهدا:

- ييدانى هۆشيارى به هاولاتيان سهبارت به زانينى بايهخ و بينگهئى ستراتيژى سامانى نيشتاني ئاو له جيهان و ناوچهكه وهريئى كوردستان و شارى سليانييدا.

- خستنهرووى هۆشيارى بۆ هاولاتيان سهبارت به پاراستن و پاك راکرتى سهراوه كانى ئاوى شارى سلياني.

- هاندانى هاولاتيان بۆ بهفېرۆنهدانى ئاو و بهكارهينانى ئاو به گۆيرهئى پيوست.

- زانينى ئاستى سووديينى هاولاتيان له دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) بۆ وهگررتى زانيارى سهبارت به سيستمى دابهشکردنى ئاو لهشارى سليانييدا.

له روى مهنهجيهوه تويزينهوهيهكى وهسنى رويئى (مهسحى) يه و (فۆرئى راپرسى) و(سهراوه سههركى و لواهيهكان) ي وهك ئامرازى كۆركردنهوى زانيارى بهكارهيناو، دههئنهجامى تويزينهوهكه دهريخستوه كه رۆلى دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) لهم بواره بهم شيوهيه لاي خوارهوهدا بووه:

- رۆليكي كه مى ههبووه له هۆشياركردنهوى هاولاتيان سهبارت زانينى بايهخ و بينگهئى ستراتيژى سامانى نيشتاني ئاو له جيهان و ناوچهكه وهريئى كوردستان و شارى سليانييدا.

- تارادهيهك رۆلى ههبووه له هۆشياركردنهوى هاولاتيان سهبارت به پاراستن و پاك راکرتى سهراوهكانى ئاوى شارهكه.

- تارادهيهك رۆلى ههبووه له هاندانى هاولاتيان بۆ بهفېرۆنهدانى ئاو و بهكارهينانى ئاو به گۆيرهئى پيوست.

ب- ئايا رۆلى دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) چى بووه سهارهت به بلاوكردنه وهى زانبارى و داتا و نامارى تايبهت به كيشهكانى ئاو له شارى سليئايدا ؟  
 ج- ئايا دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) تاچهند رۆلى هه بووه له هوشيارى كردنه وهى هاوالاتيان سهارهت به پاراستن و پاك راگرتنى سهراچاوهكانى ئاوى شارى سليئايدا ؟  
 د- ئايا رۆلى دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) له هاندانى هاوالاتيان بۆ به فېرۆنه دانى ئاو و بهكارهينانى ئاو به كۆيزه پيويست چى بووه ؟  
 ه- ئايا تاچهند هاوالاتيان سووديان له دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) بينويه بۆ وهرگرتنى زانبارى سهارهت به سيستمى دابهشكردنى ئاو له شارى سليئايدا ؟

## 2-2 : گرنگى توپينه وه كه :

بايه خى ئەم توپينه وه به ئەم بورانهى خواره ودا دهرده كه وىت :

أ- **گرنگى زانستى :** له وسۆنگه وه توپينه وه كه بۆ بوارى زانستى راگه ياندن به سود ده ييت چونكه له تهركينى بنه رت و گرنگى ميديا ده كوئينه وه، كه هوشيارى به خشينه، له و روانگه وه بينگه ياندنى هاوالاتيه كى هوشيار به رانه ر پرسی ئاو و كيشهكانى ئەو بواره له تهركه هه ره سه ره كيه كانى دامهزراوه كانى راگه ياندنه.  
 له م گوشه نيگايه وه توپينه وه كه ده بيته سهراچاوه يه كى باش بۆ خوئنه ران و توپنه ران له داهاتوودا، ههروهك خزمه تيكيشه به ئاراسته ي زياتر ده وله مهن دكردنى كيشه خانه ي كوردى له ههردوو بوارى زانستى (ميديا) و (ئاو) دا له هه رتبه ي كوردستان.

ب- **گرنگى كشتى :** له لايه كى تره وه بايه خى توپينه وه كه له وه وه سهراچاوه ده گريت كه له بواريكى زيندووى په يوست به ژيانى تاك و كومهل به گشتى ده كوئينه وه، ئەم ههش له و روانگه وه كه پرسی ئاو پرسينكى گشنيه و پيويستى به ئاورليندانه وه هه ماههنگى كشتى و په ريه ياندنى زياتر هه يه، ههروه ها بايه خى ئەم دامهزراوه ميديايه له بيندانى ئەو هوشياريه نيشته به له سه ر پرسی ئاو روون ده كانه وه، هاوكات گياني هه مستكردن به ليير سهراوتى هاوالاتيان به رانه ر به مامه له كردن له گه ل پرسی ئاو دهرده خات.  
 لايه نيكى تريش كه گرنگى توپينه وه كه زياتر دهرده خات ته وه يه كه ئەم توپينه وه يه ده بيته هه و ليكى نۆبه ره وه ده ستينك له م بواره دا، چونكه ئەوه نده ي توپنه ر هه و ليكا گه يشته ئەو بروايه ي كه توپينه وه له سه ر بواريكى گرنگى وهك رۆلى هوشياريه خشانه ي ميديا له سه ر پرسی ئاو به كچار كه مه وه له ئاستى ده گمه ندايه و تاكو ئيستنا له رينگه ي توپينه وه ي زانستيه وه تيشك نه خراوته سه ر ئەم بواره ده گريت له زۆر رووى ژينگه ي و ميديايدا سودى كشتى بگه يه نيت .

ج- **گرنگى پراكتريكى :** ليزه وه توپينه وه كه باه خييدانى دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) رۆشن ده كانه وه له گرنگى دانيان به رۆشن بيري وهوشيارى سهارهت به پرسی ئاو و دهرخستنى كيشهكانى ئەم بواره بۆ لايه نه په يوه نديداره كان و رۆلى ميديايى ئەم دامهزراوه يه له سه ر ئەم پرسه گرنگه ي ژيان، شه ن و كه وه ده كات.  
 هاوكات ده گريت له رينگه ي ئەنجامه به ده سه تانه وه كان و راسپاردنه كانه وه توپينه وه كه بكرينه هاوكارو سهراچاوه يه كى زانستى بۆ به خۇد اچوونه وه ي ميديايى دامهزراوه ميديا ييه كان به كشتى و دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) به تايبه تى وهك مشتته (عه ينه) ي توپينه وه و دارشته وه ي پلانى نوئى ميديايان وينداچوونه ويان سهارهت به رۆليان له م بواره دا، ههروه ها دانانى ئەم پرسه له پلانى به رنامه كانى داهاتوويان له ئاستينكى بالانتر و جينگه ي باه خييدانى زياتر دا.

له و روانگه وه ئەم توپينه وه يه تيشك ته خاته سه ر رۆلى دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) له هوشيار كردنه وهى هاوالاتيان له مه ر دهرامه تى ئاو و دهرخستنى كيشهكانى ئەم بواره گرنگه، توپنه ر مه به ستبه تى له ژير ناو نيشانى (رۆلى دامهزراوهى ميديايى كوردسات له هوشيار كردنه وهى هاوالاتيان سهارهت به كيشهكانى ئاو) ئامازه به ورۆله ميديايه بكات. ئەم توپينه وه يه له سنى ته وه رينگه اتووه، ته وه رى يه كه م هه ريه كه له ميئودى توپينه وه ويناسه ي چه مك وزاواوه كانى توپينه وه كه ي له خۇگرتووه.  
 له ته وه رى دووه ي توپينه وه كه شدا هه ر يه كه له باسه كانى دامهزراوه ميديايه كان و رۆليان له هوشيار كردنه وهى كومه لگا و دهرامه تى ئاو وهك سامانينكى نيشته تانى و كيشهكانى ئەم بواره خراوته وه روو.

ته وه رى سنيهم كه دوا ته وه رى توپينه وه كه يه لايه نى پراكتريكى توپينه وه كه له خۇ ده گريت كه فۆرمى رپرسى وهك ئامرازى توپينه وه به كارهينازوه وه به شيوه ي داتا زانباريه كان روونكرانه ته وه، له كو تايشدا ئامازه به هه ريه كه له وه لامى گرمانه كانى توپينه وه وه دهرته نجام و پيشنيارو راسپاردنه كان و ليستى سهراچاوه كان كراوه.

## 2-2-1 : كيشه ي توپينه وه كه :

### 2-1 : كيشه ي توپينه وه كه :

كيشه ي سه ره كى ئەم توپينه وه يه خۇى له وه دا ئەبينته وه كه دامهزراوه كانى ميدياى كوردى به شيوه يه كى كشتى و دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) له رووى چه ندايه ته وه به رده وام له گه شه كردندان و به رنامه ي هه مه جۆريان هه يه به لام له به رانه ردا رۆليان له بيندانى هوشيارى له مه ر باه يينكى گرنگى له چه شتى به كارهينانى ئاو وهك سهراچاوه يه كى باه خدارى ژيانكردن و سامانينكى گرنگى نيشته تانى و كيشهكانى ئەم بواره، نادياره، له به رانه ر ئەو زيادكردنه چه ندايه تيه دا رۆلى ئامرازه كانى ميديا به كشتى و دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) به تايبه تى وهك دامهزراوه يه كى گرنگى ميديايى ديارو به رفراوان كه خاوه نى دوو كه نائى ته له فيزيوئى ئاسانى و راديو سايتى ته ليكتروئى و سوشيال ميديايه ، له سه ر پرسی هوشيارى به خشين و دروستكردنى هاوالاتيه كى هوشيار به رانه ر به كيشهكانى ئاو روون و تاشكرا نيه.

ئەم ههش له و روانگه وه توپنه ر هه ستى به وه كردووه، كه له بارو دۆخى ئبنستاي هه رتبه ي كوردستاندا توپينه وه له پرسی ئاو و كيشهكانى ئەم بواره پيويستيه كى گرنگه و به لايه وه شياوى بنكو لكرده، تاكو له رينگه يه وه بتوانريت رۆلى هوشيارى به خشانه ي له بلاوكردنه وهى هوشيارى سهارهت به كيشهكانى ئاو له هه رتبه ي كوردستان بخريته وه روو.  
 له بهر ئەوه ي له لايه كه وه ئاو و كيشهكانى په يوه نديداره به ژيانى كومه لگه به كشتى، هاوكات له لايه كى تريشه وه تهركى به خشينى هوشيارى له سه ر ئەم پرسه يه كيه كه له تهركه سه ره كيه كانى دامهزراوه ميديايه كان ، له و گوشه نيگايه وه توپنه ر به جينگه ي بايه خى زانى كه رۆلى ئەم دامهزراوه ميديايه له هوشيار كردنه وهى هاوالاتياندا به رانه ر به به پرسی ئاو و كيشهكانى ئەم بواره بۆ لايه نه په يوه نديداره كان دهرخات .

توپنه ر هه و ل ده دات كيشه ي سه ره كى ئەم توپينه وه يه له ميانه ي ئەم پرسياره سه ره كيه دا بخاته وه روو: ئايا رۆلى دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) چى بووه له هوشيار كردنه وهى هاوالاتيان دهرباره ي كيشهكانى ئاو له شارى سليئايدا ؟

ئەم پرسياره سه ره كيه ش چه ن پرسيارينكى لاوه كى له خۇ ده گريت، كه به ريتين له :

أ- ئايا رۆلى دامهزراوهى ميديايى (Kurd sat) چى بووه سهارهت به بيندانى هوشيارى به هاوالاتيان دهرباره ي زانينى بايه خ و يينگه ي سترا تيجى سامانى نيشته تانى ئاو له جيهان و ناوچه كه وه هه رتبه ي كوردستان و شارى سليئايدا ؟



2-3: پرسپارەکانی توێژینەوهکە:

پرسپاری سەرەکی ئەم توێژینەوهیە خۆی دەبینێتەوه لەم پرسپارە سەرەکیەکی خوارەوه دا: ئایا رۆژی دامەزرەوی میدیایی (Kurd sat) چی بوو سەبارەت بە ھۆشیارکردنەوهی ھاوڵاتیان دەربارە کێشەکانی ئاو لە شارێ سلیانیدا؟ لەناوەرۆکی ئەم پرسپارە سەرەکیە شداچەند پرسپاریکی لاوەکی دروست دەیت، ھەرۆک توێژەر لە کێشەیی توێژینەوهکەدا خستۆیەتیەتەر وو.

2-4: ئامانجەکانی توێژینەوهکە:

توێژینەوهکە ھەرۆل دەدات بۆ ھینانەدی ئەم ئامانجە سەرەکیانە خوارەوه:

- 1- دەرخیستی رۆژی دامەزرەوی میدیایی (Kurd sat) لە پێدانی ھۆشیاری بە ھاوڵاتیان سەبارەت بە زانیی بایخ و پێگەیی ستراتیجی سامانی نیشتمانی ئاو لە جیھان و ناوچەکەو ھەریی کوردستان و شارێ سلیانیدا.
- 2- زانیی رۆژی دامەزرەوی میدیایی (Kurd sat) لە ھۆشیارکردنەوهی ھاوڵاتیان سەبارەت بە پاراستن و پلک راکرتی سەرچاوەکانی ئاوی شارێ سلیانی.
- 3- دەرخیستی رۆژی دامەزرەوی میدیایی (Kurd sat) لەھاندانی ھاوڵاتیان بۆ بەفێرۆنەدانی ئاو و بەکارھینانی ئاو بەگۆیرەیی پێویست.
- 4- زانیی ئاستی سوودییینی ھاوڵاتیان لە دامەزرەوی میدیایی (Kurd sat) بۆ وەرگرتی زانیاری سەبارەت بە سیستەمی دابەشکردنی ئاو لەشاری سلیانیدا.

2-5: گریانەیی توێژینەوه:

- 1- پەيوەندیەکی ئاماری ھەبە لە نێوان وەلامدانەوهی بەرتوێژان بۆ ھەر (4) (گۆراوەکانی ئامانجەکانی توێژینەوه)، لەگەڵ (رەگەز) ی بەرتوێژانی توێژینەوهدا.
- 2- پەيوەندیەکی ئاماری ھەبە لە نێوان وەلامدانەوهی بەرتوێژان بۆ ھەر (4) (گۆراوەکانی ئامانجەکانی توێژینەوه)، لەگەڵ (ئاستی تەمەن) ی بەرتوێژانی توێژینەوهدا.
- 3- پەيوەندیەکی ئاماری ھەبە لە نێوان وەلامدانەوهی بەرتوێژان بۆ ھەر (4) (گۆراوەکانی ئامانجەکانی توێژینەوه)، لەگەڵ (بروانامەو ئاستی خویندن) ی بەرتوێژانی توێژینەوهدا.

2-6: میتود (منج) ی توێژینەوهکە:

ئەنجامدانی ئەم توێژینەوهیە لەرووی میتۆدیەوه توێژەر پشتی بە میتۆدی (پەسنی - وەصفی) بەستوو، ھاوکات لە میتۆدی پەسنیدا، کە میتۆدیکی تاییەتە لەبوارێ توێژینەوه لەسەر رۆژی دەزگاکانی راکەباندن، پەپرەوی رێبازی روپنوی (مەسخی) کراوە لەزیر سایەیی ئەم رێبازەدا توێژینەوهکە ئەنجام دراوە.

2-7: ئامراز و شتیوازی کۆکردنەوهی زانیاری:

ئامراز و شتیوازی کۆکردنەوهی زانیاری توێژینەوهکە خۆی دەبینێتەوه لە (فۆرمی راپرسی) بۆ دەستخستنی رای جەماوەری مشتەیی توێژینەوهکە، ھاوکات (سەرچاوە سەرەکی و لاوەکیەکان) بۆ وەرگرتنی زانیاری دەربارە چەمکەکانی ناو نیشان و باسکردنی لایەنی تیوری توێژینەوهکە.

2-8: کۆمەڵ و مشتەیی توێژینەوهکە:

- کۆمەڵگای توێژینەوهکە: خۆی دەبینێتەوه لە (ھاوڵاتیانی شارێ سلیانی) .  
- مشتەیی توێژینەوهکە: بریتیە لە (384) (سێ سەدو ھەشتا و چوار) ھاوڵاتیانی شارێ سلیانی لە (کاسب، خویندکار، مامۆستا، فەرمانبەر، بیکار)، بەلام دواي ھەولێدانی

توێژەر بۆ دابەشکردنی ئەو رێژەییە لە فۆرمی راپرسی تەنھا (350) (سێ سەدو پەنج) فۆرم بۆ توێژەر گەراوەتەوه و (34) فۆرمەکی تر لە خانەیی (پووچەڵ- تەلف) دا خۆیان دەبیننەوه، لە کۆتاییدا توێژەر کاری لەسەر وەلامی فۆرمی راپرسی (350) ھاوڵاتیانی شارێ سلیانی لە (کاسب، خویندکار، مامۆستا، فەرمانبەر، بیکار) کردوو، کە لەمیانەیی سامیێکی (ناھەرەمەکی) لە جۆری (مەبەستدار) دا پۆلێنکراوە .

بۆ دەستپێشاندنکردنی قەبارەیی سامیێکی توێژینەوهکە لە چوارچێوەی کۆمەڵگای توێژینەوه کەدا توێژەر پشتی بەستوو بەخشتەیی (کریجسی- Krejcie و مورجان Morgan) وەک بنەمایەکی سەرەکی بۆ ھەلبژاردنی قەبارەیی سامیێکی توێژینەوه لە کۆمەڵگای بەرفراواندا، لەو روانگەوه (384) ھاوڵاتی وەک مشتەیی توێژینەوهکە دیاریکردوو، بۆ روونکردنەوهی زیاتر لەو بارەوه توێژەر خشتەیی ناوبراوی لەخوارەوه خستۆتەر وو . ( JOHNSON AND CHRISTENSEN 2014 p.367 )

خشتەیی

( کریجسی- Krejcie و مورجان- Morgan )

N	n	N	n	N	n	N	n	N	n
10	10	110	86	300	169	950	274	4,500	354
15	14	120	92	320	175	1,000	278	5,000	357
20	19	130	97	340	181	1,100	285	6,000	361
25	24	140	103	360	186	1,200	291	7,000	364
30	28	150	108	380	191	1,300	297	8,000	367
35	32	160	113	400	196	1,400	302	9,000	368
40	36	170	118	420	201	1,500	306	10,000	370
45	40	180	123	440	205	1,600	310	15,000	375
50	44	190	127	460	210	1,700	313	20,000	377
55	48	200	132	480	214	1,800	317	30,000	379
60	52	210	136	500	217	1,900	320	40,000	380
65	56	220	140	550	226	2,000	322	50,000	381
70	59	230	144	600	234	2,200	327	75,000	382
75	63	240	148	650	242	2,400	331	100,000	384
80	66	250	152	700	248	2,600	335	250,000	384
85	70	260	155	750	254	2,800	338	500,000	384
90	73	270	159	800	260	3,000	341	1,000,000	384
95	76	280	162	850	265	3,500	346	10,000,000	384
100	80	290	165	900	269	4,000	351	500,000,000	384

بەگۆیرەیی خشتەیی ژمارە (1) ی خوارەوه قەبارەیی ئەو چین و توێژانەیی وەک مشتەیی توێژینەوهکە وەرگراون روون کراوەتەوه، لەو روانگەوه بەخستەرۆوی خشتەیی پێشەیی بەشداربوانی راپرسیەکە دەردەکەوێت کە لە کۆی (350) سێ سەدو پەنج بەشداربوانی راپرسیەکە (91) کەسیان پێشەیی کاسبیان ھەبە کە رێژەیی (26%) ی بەشداربوانی توێژینەوهکە پێک دەھینێت، ھەرۆھا (119) بەشداربوان خویندکارن کە رێژەیی (34%) ی بەشداربوان دەگریتەخۆ.

لەکاتیکیدا (49) لەبەشداربوانیش مامۆستان بەرێژەیی (14%)، ھەرۆھا (77) بەشداربووش فەرمانبەرن کە رێژەیی (22%) ی بەشداربوانی توێژینەوهکە لەخۆ دەگریت، ھاوکات (14) لەبەشداربوانیش لە ئێستادا بیکارن، کە دەکاتە رێژەیی (4%) . بەم شتیوہی نیشانەدرێت کە زۆرتری ئەوانەیی بەشدارن لە رووی پێشەوه خویندکارن و بە پلەیی دووہمیش کاسبن.

## خشته‌ی (1)

مشته (عینه) ی توپزینه‌وه که له‌رووی پیشه‌وه:

گۆپراو	دووباره	رێژه‌ی سه‌دی
کاسب	91	26%
خویندکار	119	34%
مامۆستا	49	14%
فهرمانبهر	77	22%
بێکار	14	4%
هه‌مووی	350	100%

بۆ روونکردنه‌وه‌ی زیاتری مشتته‌ی توپزینه‌وه‌که توپزهر به پێویستی زانی ئاماژه بکات به هه‌ریه‌که له:

## 1- هۆکاری هه‌لبژاردنی ئەم مشتته‌یه:

1- دهرباره‌ی هۆکاری هه‌لبژاردنی مشتته‌ی جه‌ماوه‌ری گشتی شارێ سلیانی بۆ ئەوه ده‌گه‌رێته‌وه، که سنوری شارێ سلیانی بۆ توپزهر (وه‌ك شوین) بۆ دابه‌شکردنی فۆرمی راپرسی ئاسانتروو، هاو‌کات وه‌ك هه‌لبژاردنی جۆری جه‌ماوه‌ریش توپزهر یه‌ی وابوو (جه‌ماوه‌ری گشتی) شارێ سلیانی له (کاسب، خویندکار، مامۆستا، فهرمانبهر، بێکار)، به‌جیاوازی ئاستی خویندن و پێشه‌و چپن و توپزه‌ کومه‌لاپه‌تیه‌کانیه‌وه باشتروانستی هه‌لسه‌نگاندنی بیلا په‌نانه‌و باه‌تیانه‌ی رۆلی (دامه‌زراره‌ی میدیایی کوردسات) یان هه‌یه‌له‌بێدانی هۆشیارێ به‌هاولاتیان سه‌باره‌ت به‌کیشه‌کانی ئاو له شارێ سلیانییدا، چونکه باه‌تی ئاو پرسیکی گشتی یه‌و په‌یوه‌سته به هه‌موانه‌وه.

2- سه‌باره‌ت به‌هۆکاری هه‌لبژاردنی (دامه‌زراره‌ی میدیایی Kurd sat)، بۆ ئەوه ده‌گه‌رێته‌وه، که روومال و په‌خش و تابه‌مه‌ندی به‌رنامه‌کانی سه‌رحه‌م ئامرازه‌ میدیاییه‌کانی دامه‌زراره‌که (که‌نالی ته‌له‌فیزیۆنی، که‌نالی رادیۆی، سایتی ئەلیکترۆنی، سۆشیال میدیا) وه‌ك هه‌ندیک له دامه‌زراره‌ میدیاییه‌کانی تری هه‌ریه‌ی کوردستان- تابه‌ت نیه به‌لاپه‌تیکی تابه‌تمه‌ندی میدیایی و زۆریه‌یان زیاتر که‌نالی کلتوری گشتین، وه‌ك له دروشمی (که‌نالی ئاسانی Kurd sat) - وه‌ك په‌کیك له که‌ناله‌کانی دامه‌زراره‌که - داهاتووه (کوردسات مالی هه‌موانه)، له‌و روانگه‌وه سه‌رحه‌م ئامرازه‌ میدیاییه‌کانی دامه‌زراره‌که کم تا زۆر باه‌خ به‌گواسته‌وه‌ی کیشه‌و گه‌رفته‌کانی خه‌لك و ژینگه‌و ئاو و گه‌شتباری و کشتوکالی ئەده‌ن له ته‌واوی کوردستاندا، هه‌روه‌ها به‌رنامه‌کانیان به‌هه‌ردوو شتیوه‌زاری کرمانجی ژووو و کرمانجی ناوه‌راسته‌ په‌خش ده‌کهن.

3- به‌راورد به دامه‌زراره‌ میدیاییه‌کانی تری هه‌ریه‌ی کوردستان دهره‌قی ده‌ستگه‌یشتن به (دامه‌زراره‌ی میدیایی Kurd sat) بۆ توپزهر زیاترو ئاسانتروو، به‌تابه‌ت که نووسینگه‌ی سه‌ره‌کی دامه‌زراره‌که له شارێ سلیانییدا.

## ب- جۆری مشتته‌ی توپزینه‌وه‌که:

سه‌باره‌ت به جۆری (مشته \_ عینه)، مشتته‌ی ئەم توپزینه‌وه‌یه خۆی ده‌بێننه‌وه له‌جۆری مشتته‌ی (ناهه‌رمه‌کی مه‌به‌ستدار).

## 9-2: سنوری توپزینه‌وه‌که: سنوری ئەم توپزینه‌وه‌یه خۆی ده‌بێننه‌وه له‌م سێ بواره‌ی خواره‌وه‌دا:

1- بواره‌ی مۆبی: بواره‌ی مۆبی توپزینه‌وه‌که خۆی ده‌بێننه‌وه له به‌شیک له‌جه‌ماوه‌ری سنوری شارێ سلیانییدا.

ب- بواره‌ی شوینی: بواره‌ی شوینی توپزینه‌وه‌یه بریتیه له‌شاری سلیانی، ئەمه‌ش له‌و گوشه‌نیکه‌یه‌وه، که مشتته‌ی توپزینه‌وه‌که هاوولاتیانی سنوری شارێ سلیانی یه، هاو‌کات نووسینگه‌ی سه‌ره‌کی (دامه‌زراره‌ی میدیایی Kurd sat) ده‌که‌وتنه‌ئهم شاره‌وه. ج- بواره‌ی کاتی: بواره‌ی کاتی توپزینه‌وه‌که خۆی ده‌بێننه‌وه له‌ماوه‌ی ئەنجامدانی لایه‌نی مه‌یدانی توپزینه‌وه‌که، که له‌ماوه‌ی ئیوان (1 / 7 / 2022) تا‌کو (1 / 10 / 2022) ئەنجامدراوه.

## 10-2: راستی رواله‌تی:

بهمه‌به‌ستی دلبیاوونی زیاتر له پرسیاره‌کانی ناوه‌رۆکی فۆرمه‌که له رووی چه‌ندابه‌تی و چۆنابه‌تی و پزیه‌نده‌یه‌وه، هه‌روه‌ها بۆ دهرخستنی دروستی و ئاستی (فۆرمی راپرسی) یه‌که توپزهر فۆرمه‌کی خسته به‌رده‌ستی ژماره‌یه‌ک له پسیپۆران و شاره‌زایانی پسیپۆری راکه‌بان، دوا‌ی هه‌لسه‌نگاندنی فۆرمه‌که له لایه‌ن ئەو شاره‌زاو پسیپۆرانه‌وه توپزهر راو تیبینیه‌کانیانی به‌باپه‌خه‌وه بینی و له‌راسته‌کردنه‌وه‌ی فۆرمه‌که‌دا جیه‌جیکردن، له‌و رووه‌وه گۆرانکاری له هه‌ندێ بره‌گا‌دا کراو چه‌ند پرسیاریکی پنیوستیش بۆ فۆرمه‌که زیادکران، تائه‌و ئاسته‌ی که توپزهر فۆرمه‌کی له‌رووی زانستیه‌وه به‌شیاو زانی وه‌لسا به‌دابه‌شکردنی فۆرمه‌که به‌سه‌ر مشتته‌ی توپزینه‌وه‌که‌دا.

لێنه‌ی پسیپۆری هه‌لسه‌نگینه‌رانی (فۆرمی راپرسی) ی توپزینه‌وه‌که، بریتی بوون له به‌پزێن:

1- د. سه‌لام نه‌سه‌دین محمهد، پروفیسۆری یاریده‌ده‌ر، به‌شی راکه‌بان، کۆلیجی زانسته‌ مرۆفایه‌تیه‌کان، زانکۆی سلیانی.

2- د. عمر احمد رمضان، پروفیسۆری یاریده‌ده‌ر، به‌شی راکه‌بان، کۆلیجی زانسته مرۆفایه‌تیه‌کان، زانکۆی سلیانی.

3- د. فؤاد علی أحمد، پروفیسۆری یاریده‌ده‌ر، به‌شی راکه‌بان، کۆلیجی زانسته مرۆفایه‌تیه‌کان، زانکۆی سلیانی

4- د. کاروان محمد حسن، پروفیسۆری یاریده‌ده‌ر، به‌شی راکه‌بان، کۆلیجی زانسته مرۆفایه‌تیه‌کان، زانکۆی سلیانی.

5- م. کاروان عبدالله محمد، مامۆستا، به‌شی راکه‌بان، کۆلیجی زانسته مرۆفایه‌تیه‌کان، زانکۆی سلیانی.

له‌م گۆرانکاریه‌دا له‌کۆی 14 (به‌ند) و 54 (بره‌گه‌)، 48 (بره‌گه‌ی گونجاو) له‌سه‌ر فۆرمه‌که جینگیر کرا و به‌یئێ ئەم یاسای (هۆلستی بیرسۆن) رێژه‌ی راستی فۆرمه‌که به (88.9%) دیاریکرا، که ئەم رێژه‌یه‌ش له رووی زانستیه‌وه بۆ راستی رواله‌تی فۆرمی راپرسی به‌رێژه‌یه‌کی گونجاو و په‌سه‌ند داده‌نرێت، وه‌ك له‌م هاو‌کیشه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا راستی رواله‌تی له‌میانێ پراکتیزه‌کردنی یاسا‌که‌دا روونکراوه‌ته‌وه:

بره‌گه‌ گونجاوه‌کان

$$\text{راستی} = \frac{\text{بره‌گه‌ گونجاوه‌کان}}{100} * 100$$

48

$$\text{راستی} = \frac{48}{100} * 100 = 48.9$$

54

11-2: جیگری :

جیگری ھنگاویکی گرنکی توژیئنه وهی زانستیو دلتیابوونه له چه سپاری وه لای مشتتهی توژیئنه وه که له میانیه وه لامدانه وهی فۆرمی راپرسیدا، له روانگه وه توژیئر بۆ دهرهینانی جیگری ئەم توژیئنه وه مهیدانیه پناهی بۆ ( یاسای سیپزمان) بردو پرۆسهی جییه جیگر دنی جیگریه کهش له میانیه دووباره دابهشکردنه وهی ریژهی ( ۲۰% ) ی فۆرمی راپرسی له ریژهی فۆرمی دابهشکراوی پیشوو ئهجامدرا، له وروانگه وه که له جاری پیشوو دا (350) فۆرم دابهشکراوه پرۆسهی دابهشکردنی دووم جاریش ته نها (70) فۆرمی له خوگرت و به سهر هه مان مشتته (عینه) ی توژیئنه وه که دا دووباره دابهشکراوه، ئەمەش به هۆی به کارهینانی کۆدی ژماره ی بۆ ئەو ریژهیه له فۆرمه کان له پیشتردا، دواي وەرگرتنه وهی وه لای پرۆسهی دابهشکردنی دووم هه جار، توژیئر به هۆی به کارهینانی ( یاسای سیپزمان) هوه به راوردو پیوانه ی جیاوازی نیوان وه لامه کان هه ردوو جاری دابهشکردنه که ی کردو له کۆتایدا ئهجامی جیگریه که کردیه ( 88% )، ئەم ریژه یهش بۆ په سه ندرکردنی ئهجامی فۆرمی راپرسی دابهشکراو به سه رمشتته ی توژیئنه وه که دا، به ناستیکی زانستی گونجاو داده نریت، ریکاری ئاماری ده ستخستی ئهجامی جیگریه کهش به م شتیه وه ی خواره وه ئهجامدراوه:

$$R = \frac{6 * \text{کۆی ف} 2}{(1 - 2N) * N} - 1 = 7.200 * 6$$

$$R = \frac{43.200}{(1 - 270) * 70} - 1 = 4899 * 70$$

$$R = \frac{43200}{342.930} - 1 = 0.12$$

$$R = 0.88$$

دووم  
پیناسه ی چه مک و زاراهه کان و توژیئنه وه کان پیشوو

۱- پیناسه ی چه مک و زاراهه کان:

- پیناسه ی رۆل :

له دیدی توژیئر هوه رۆل ئەو هه ژمون و به شداریه کارا وهاوبه شه پۆره تیف یان نیکه تیفانه یه که ( دامه زراوه ی میدیایي Kurd sat ) ده یینیت سه باره ت به هۆشیار کردنه وهی هاو لاتیان دهریاره ی پرس ی ئاو و دهرخستی کیشه کان ی ئاو له شاری سلێانیدا.

- پیناسه ی ( دامه زراوه ی میدیایي کوردی) :

له دیدی توژیئر هوه دامه زراوه ی میدیایي بریتیه له: جوار چتیه وه کی کارگیزی که چه ند ئامراز یکی راگه یاندنی جیاواز له خو ده گریه وه ک: رۆژنامه ی چاپکراو، گو فاری چاپکراو، که نالی ته له فیزیونی گشتی، که نالی ته له فیزیونی هه والی، که نالی رادیوی، ینگه ی ئه لیکترۆنی، تۆری کۆمه لایه نی له سۆشیال میدیا ) به مه به ستی بلا و کردنه وه ی په یامه کان راگه یاندن و په خشکردنیان بۆ چه ماوه که ئۆفیس ی سه ره کیان ده که ویته سنوری هه ریمی کوردستانی عیراقه وه وه له م توژیئنه وه یه دا خۆی ده یینته وه له ( دامه زراوه ی میدیایي Kurdsat ) که ئۆفیس ی سه ره کی له شاری سلێانیدا یه.

- پیناسه ی هۆشیاری میدیایي:

مه به ستی توژیئر له چه مک هۆشیاری میدیایي بریتی یه له وهی که یه کی که له ئه رکه سه ره کیه کان دامه زراوه میدیاییه کان هۆشیاری به خشینه به یینه رانیان، که خۆی ده یینته وه له هۆشیاری گشتی، له م توژیئنه وه یه شدا مه به ست لیبی هۆشیار کردنه وه ی هاو لاتیان هه ریمی کوردستانه له لایه ن ( دامه زراوه ی میدیایي Kurd sat ) هوه سه باره ت به کیشه کان ی ئاو له شاری سلێانیدا .

- پیناسه ی هاو لاتی:

هاو لاتی: مه به ستی توژیئر له چه مک هه والاتی هاو نیشته انانی دانیشته ووی شاری سلێانی یه که کۆمه لگه ی توژیئنه وه که یی که ئه هین، مشتته یه که له م کۆمه لگه یه ش رۆلی ( دامه زراوه ی میدیایي Kurd sat ) دیاری ئه که ن له هۆشیار کردنه وه ی هاو لاتیان سه باره ت به کیشه کان ی ئاو له شاری سلێانیدا، ئەم هاو لاتیانه ش یی که هاو تون له چه ماوه ریکی گشتی له ته مه ن و ناستی خوینده واری و چین و توژیی جیاوازا.

- پیناسه ی کیشه کان ی ئاو:

مه به ستی توژیئر له به کارهینانی چه مک کیشه کان ی ئاو، سه ره جم ئەو کیشه هونه ری و کارگیزی و ته ندروستی و ژینگه یی و کلتوریانه یه که له بواری ئاودا دروست ده بن، ناوه رۆکی ئەم کیشه شه خۆیان ئە یینه وه له گواسته وه و کۆکردنه وه دابهشکردنی ئاوی پاک خواردنه وه به کارهینانی بۆ پیوستیه تایه تی و گشتیه کان له لایه ن هاو لاتیانه وه هاوکات ده بنه ریگر له به رده م پرۆسه ی که یشتی ئاوی پاک و ته ندروست به هاو لاتیان ی شاری سلێانی به شتیه وه یکی ئاسایی، که له روی کارگیزی وه چه ره کردنیان په یوه ندیاره به به رتیه بریتی گشتی ئاوی سلێانیه وه.

- پیناسه ی ( دامه زراوه ی میدیایي Kurd sat) :

له دیدی توژیئر هوه ( دامه زراوه ی میدیایي Kurd sat ) دامه زراوه ی کی میدیایي سیاسی، کلتوری، هه والی، گشتی، کوردی یه له هه ریمی کوردستان، ده ستیکی ئەم

12-2 : چاره سه ره ئاماره کان :

چاره سه ری ئاماری ئەم توژیئنه وه یه خۆی ده یینته وه له دهرکردنی ریژه ی سه دی و دووباره کان و ناوه ندی ژمیره یی و لادانی پیوانه یی، هه ره ها دۆزیه وه ی په یوه ندی نیوان گۆراوه کان، ئەمەش له پیناوی ده ستخستی زانبار ی وردو ئهجامی ئاماری دروستدا.

تیشکی خستۆته سەر بیسبون و تیکچونی ژینگه بی ئەو گرفتانهی که بههۆیهوه رووبهرووی تەندروستی مرۆف دەبنهوه. هاوکات له پهیامهکاندا پافه کردن لاوازه زیاتر شیوههکی ههوائی له خۆگرتوه، ههروهها بایهخی به بههای ژینگه پاریزی و بونیادانی هۆشیاری ژینگه بی داوه .

**دووهم: توێژینهوهی (ابراهیم، ۲۰۱۵):**

ئهم توێژینهوهیه به ناوینشانی: (اهتام الإعلام العربي بالقضايا البيئية - الصحف العربية بين واقع المشكلة وتطبيق الحلول) بوو. کێشه ی توێژینهوه که لهچهند پرسیاریکدا دارپژراوه ناوهروکه که ی له: زانیی بایهخپیدانی راگه یاندنی عه ره پیدا به کاتی ته رخا نکراوی ژینگه، سه رچاوه ی زانیاره ژینگه ییه کان، ئاستی رۆشنییری ژینگه یی به رانه ر به کێشه ژینگه ییه کان، رینکا کانی پێشکه شکردنی بابه ته ژینگه ییه کان، رۆئی پسیۆرانی ژینگه یی له پێشکه شکردنی بابه ته ژینگه ییه کاندا) خراوه ته پروو.

توێژینهوه که گرنگترین ئامانجه کانی پۆلین کردوه له : ده رخستی په یه وندی چه مکه ژینگه ییه کان و شیوازی مامه له ی میدیای له گه لیا ندا، دیاریکردنی ئاراسته کانی گرنگییدان وجه ختکردنه وه له سه ر بابه ت وته وه ره ژینگه ییه کان، دیاریکردنی بنه ما رۆژنامه وانیه کانی رومالی ژینگه یی، هاوکات توێژینهوه که له ژیرسایه ی میتۆدی وه سفی و ریازی شیکاری ناوه روکدا ئه نجام درا وه وه ره که له (تیبینیکردن، فۆرمی شیکاری، به لگه نامه یی) وه ک ئامرازی کۆکردنه وه ی زانیاری به کاره یناوه و سامپلی توێژینهوه که بریتی بووه له ( رۆژنامه ی ئه هرامی رۆژانه ی میسری) و سه رجه م ژماره کانی سالی (۲۰۱۰) ی رۆژنامه که ی وه رگرتوه که (۱۰۲۸) بابه تی ژینگه ییه . له گرنگترین ئەو ده ره ئه نجامانه ی توێژینهوه که پیتی گه یشتوه بریتین له: پسیۆرانی ژینگه یی به شداری کارایان هه بووه له رۆژنامه که دا، ئاراسته ی بابه ته ژینگه ییه کان زیاتر چوارچێوه ی راگه یاندن وه وه والی به خۆوه بینوه، ژانه ری هه والی ژینگه یی زۆرتین دووباره بوونه وه ی هه بووه له نا و ژانه ره میدیایه کانی تر دا، زۆرتین بایه خی رۆژنامه که بۆ بیسبوننی ژینگه یی بووه، له میانه ی روونکردنه وه ی بابه ته ژینگه ییه کاندا وینه ی رون کردنه وه ی به ئاستیکی زۆر به کاره اتوه.

**سێیهم: توێژینهوه ی (حه سن، عومه ر، عه بدولا، ۲۰۱۵):**

ئهم توێژینهوه یه به ناوینشانی: (رۆئی ئامرازه کانی راگه یاندن له گه شه ییدانی به رپرستی ژینگه یی له هه ربمی کوردستان) بوو، ناوه روکی کێشه ی توێژینهوه که ش واوینا کراوه : ( ئالۆزی و ناوونی تیکرای ئه وچالاکیانه یه که پنیوسته کوی ئامرازه کانی راگه یاندن له کرده کانی ناساندن و په ره ییدانی به رپرستی ژینگه یی هه ربمی کوردستاندا بیگره ئه ستۆ به رجه سته ی بکه ن). له پرووی میتۆدی وه توێژینهوه یه کی ( وه سفی) یه و پشته ی به ریکاری روومالکاری (مسحی) به ستووه و کومه لی توێژینهوه که هه لئسوراوانی ژینگه یی هه ربمی کوردستان له چوارچێوه ی ریکخراوه ژینگه ییه کاندا، له و کومه لگایه شدا به شیوه یه کی (مه به سته دار- قصدی) مشته یه کی له هه لئسوراوانی ژینگه یی شاری سلێانی هه لئژاردوه، سنوری توێژینهوه که له بواری شوینه وه به (شاری سلێانی) و له پرووی کاتێشه وه به (ده یه ی ئیوان ۲۰۰۳-۲۰۱۳) وه وه ره ها له لایه یی مرویشه وه به هه لئسوراوانی ژینگه یی ریکخرا وه ژینگه ییه کانی شاری سلێانی، دیاریکراوه، توێژینهوه که هه ولی هینانه دی ئهم ئامانجه ی داوه:

دامه زراوه میدیاییه ده گه رتیه وه بۆکه نا لی ته له فیزیۆنی ئاسانی (کوردسات) که له به روار ی (1- 2000-1) دا وه ک دووه مین که نا لی ئاسانی کوردی له سه ر ئاستی هه ربمی کوردستان له لایه ن خاتو (هێرۆ ئیبراهیم ئه حمه د) وه له شاری سلێانی دامه زریزا، که نا له که زیاتر وه ک که نا لیکتی کلتوری خۆی ناساندوه، دواتر له به روار ی ( 5- 3- 2014) له که نا لیکه وه گه شه ی پیندراوه بۆ (دامه زراوه ی میدیای کوردسات)، ئهم دامه زراوه یه که نوسینگه ی سه ره کی له شاری سلێانیه، جکه له که نا لی ته له فیزیۆنی ئاسانی (کوردسات) هه ره که له (که نا لی ته له فیزیۆنی کوردسات نیوز) و (رادیی کوردسات) و (دیجیتال میدیای کوردسات) له خۆده گرت، هه رچی تایه ته به (دیجیتال میدیای کوردسات) یش هه ره که له (مالیه ری فه رمی کوردسات) و (مالیه ری کوردین) بۆ به ر هه مه فیدیۆیه کان و (تۆره کومه لایه ته کانی کوردسات له یوتوب، فه یسبوک، ئینستیکرام، تویته ر) ده گرتیه وه، له چوارچێوه ی ئهم توێژینه وه یه شدا ئهم دامه زراوه میدیاییه وه ک مشته (عینه) ی توێژینه وه که وه رگیراوه سه باره ت به رۆئی له هۆشیا کردنه وه ی هاو لاتیان ده رباره ی کێشه کانی ئاوه شاری سلێانی دا. (اسعد، ۲۰۱۲، ل ۹۸)، ههروهها (محمد، ۲۰۱۷، ل ۶۳).

**۲- توێژینهوه کانی پێشوو:**

به مه به سستی سوودبیننی زیاتر توێژهر چه ند توێژینه وه یه کی په یه وندیاری به ناوینشانی توێژینه که وه خستۆته پروو، به م شیوه یه ی خواره وه:

**یه که م- توێژینهوه ی (لولو، ۲۰۱۹):**

ئهم توێژینهوه یه به ناوینشانی (المعالجة الإعلامية لقضايا البيئة في التلفزيون الجزائري- دراسة تحليلية لخصه "البيئة والمجتمع" بوو، که له جه زائیر ئه نجامدرا وه میتۆدی روویۆی به کاره یناوه و ریازی شیکاری ناوه روکی له و میتۆده دا پیا ده کردوه، به سامپلیکی مه به سته دارانه سه رجه م ئه لقه کانی به رنامه ی (البيئة والمجتمع) ی له سالی (۲۰۱۰) دا وه رگرتوه که ژماره یان (۱۹) به رنامه یه، کێشه ی سه ره کی توێژینه وه که بریتیه له وه ی که ته له فیزیۆنی جه زائیری له میانه ی به رنامه ی تایه ته مند ی (ژینگه و کومه لگا) دا چۆن چاره سه رسازی بۆ دۆزه ژینگه ییه کان کردوه؟ له گرنگترین گرمانه کانی توێژینه وه که: ته له فیزیۆنی جه زائیری (پشته یه ستووه به شیوازی به شداری پێنه کردنی ئه وانی دی له چاره سه رسازی دۆزه ژینگه ییه کاندا)، ههروهها ( رۆلیکی هۆشیاری به خشانه ی بینوه له بواری ژینگه ییدا).

له گرنگترین ئامانجه کانی توێژینه وه که ش: زانیی چۆنیه تی چاره سه رسازی دۆزه کانی ژینگه ییه له ته له فیزیۆنی جه زائیریدا له روانگه ی شیوه و ناوه رووک وه وه ره پێشیاره جیکره وه چاره سه رسازی به کاند، ههروهها زانیی ئاستی به شداری ته له فیزیۆ نه که له بلا و کردنه وه ی (مه عرفیه) و (هۆشیاری) ژینگه یی لای جه ماوه رو به رپرسان وخاوه ن بریارانی ژینگه یی له لایه ک وه ههروهها سه روشتی ئه و دۆزه ژینگه ییه یه که به رنامه که به شیوه ی شیکار و چاره سه رسازی خستۆنه ته پروو له لایه کی تر وه. توێژینه وه که له کۆتا ییدا به چه ند ده ره ئه نجامیک گه یشتوه، گرنگترینان بریتین له : له روانگه ی شیوه وه ناوه روکی به رنامه کانی ته له فیزیۆنی جه زائیری زیاتر بابه تی تراووی له خۆ گرتوه و به زمانی عه ربی ریزمانی پێشکه شکارون.

له پرووی ناوه روکه وه: ته له فیزیۆنی جه زائیری شیوازی به شداری پیکردنی گشتی به کاره یناوه و بۆ چاره سه رسازی ژینگه یی پشته یه که سایه ته فه رمیه حکومه یه کان به ستووه و به شداری پیکردنی ریکخراوه ژینگه ییه کان تیا دا لاوازه، ههروهها زیاتر

۱- جیاوازی ناماری هه‌یه له نیوان ناوه‌ندی نمره‌ی قوتاییان له‌نیوان هه‌ردوو گروپی سامپله‌که‌دا .

۲- جیاوازی ناماری هه‌یه له نیوان ناوه‌ندی نمره‌ی قوتاییان گروپی ئەزموونی له پراکتیزه‌کردنی پیشتره‌ی دوایدا .

۳- جیاوازی ناماری هه‌یه له نیوان ناوه‌ندی نمره‌ی قوتاییان له‌نیوان هه‌ردوو گروپی سامپله‌که‌دا له پراکتیزه‌کردنی دواترا بۆ پێوانه‌کردنی هۆشیاری ئاوی .

له‌کوتاییدا توێژینه‌وه‌که به‌چهند دهرئه‌نجامیک گه‌یشتوه‌ که‌ گرنگه‌ی‌بیان بریتین له :

۱- جیاوازی ناماری هه‌یه به‌ ناستی (۰،۱) له‌ نیوان ناوه‌ندی نمره‌ی قوتاییان هه‌ردوو گروپه‌که‌دا له پراکتیزه‌کردنی کوتا بیدا، هه‌روه‌ها له پراکتیزه‌کردنی کوتایی بۆ پێوانه‌کردنی هۆشیاری ئاوی له‌ به‌رژه‌وه‌ندی قوتاییان گروپی ئەزموونیدا.

۲- جیاوازی ناماری هه‌یه به‌ ناستی (۰،۱) له‌ نیوان ناوه‌ندی نمره‌ی قوتاییان گروپی ئەزموونیدا له پراکتیزه‌کردنی پیشتره‌ی کوتاییدا، هه‌روه‌ها له‌ نیوان پراکتیزه‌کردنی پیشتره‌ی کوتا بیدا بۆ پێوانه‌کردنی هۆشیاری ئاوی له‌ به‌رژه‌وه‌ندی قوتاییان پراکتیزه‌کردنی کوتاییدا.

### پێنجهم- په‌یوه‌ندی توێژینه‌وه‌کانی پێشوو به‌م توێژینه‌وه‌وه‌:

له‌ بنه‌ڕه‌دا به‌کاره‌ینیانی توێژینه‌وه‌کانی پێشوو چهند ئامانجیک هه‌یه له‌وانه‌: خستنه‌رووی ئەو دهرئه‌نجامانه‌ی که‌ توێژه‌رانی پێشوو پێی گه‌یشتوون، به‌هێزترکردنی ناوه‌رۆکی توێژینه‌وه‌ی نوێیه‌که‌، دوزینه‌وه‌ی لێنکی په‌یوه‌ندیاری میتۆدی له‌نیوان توێژینه‌وه‌کان و سوودبێن له‌باشترین ریکاری میتۆدی، له‌و‌روانگه‌وه‌ ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ له‌م پروانه‌ی خواروه‌ په‌یوه‌ندیاره‌ به‌و (۴) توێژینه‌وه‌یه‌ی پێشوو که‌ توێژه‌ر خستنه‌وه‌تەرپروو:

۱- سێ توێژینه‌وه‌ی پێشوو ئامانجیان دهرخستنی رۆل و بابه‌خێ میدیا به‌ باری ژینگه‌ به‌گشتی و به‌شێوه‌یه‌کی گشتی هاوبه‌شن له‌ گه‌ل ئەم توێژینه‌وه‌یه‌دا له‌ باسکردنی ئاو و هه‌که‌ زیکی ژینگه‌ی.

۲- توێژینه‌وه‌ی چوارهم راسته‌وخۆ ئامانجی دهرخستنی کارایی و کاریه‌ری چالاکی میدیاکانه‌ له‌ بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی هۆشیاری له‌ باری ئاودا و گونج‌ئاوترینه‌ له‌ گه‌ل هه‌ردوو گورای ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ی توێژه‌ردا.

۳- ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ به‌هه‌مان شیوه‌ی هه‌ندیک له‌ توێژینه‌وه‌کانی دیکه‌ فۆرمی راپرسی به‌کاره‌یناوه‌ و رای جه‌ماوه‌ری کردۆته‌ پێوه‌ری دهرخستنی بابه‌خێدانی میدیا به‌بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی هۆشیاری له‌ باری ئاودا.

۴- له‌دهرئه‌نجامی ئەم توێژینه‌وه‌یه‌دا وه‌ک توێژینه‌وه‌کانی پێشوو روون بۆته‌وه‌ که‌ له‌به‌خشیانی هۆشیاری به‌هاولاتیان دهربارهی مامه‌له‌کردن له‌گه‌ل سامانی نیشته‌بانی ئاودا، بابه‌خێدانی میدیا به‌گوێزه‌ی پێویست نه‌بووه‌ له‌ ناستیک لاوز داوه‌.

۵- له‌ پێشینه‌وه‌کانی ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ی توێژه‌ردا به‌هه‌مان شیوه‌ی سه‌رجه‌م توێژینه‌وه‌کانی پێشوو له‌ پێناو بابه‌خێدانی زیاتر به‌ پرسێ ژینگه‌، پێشینه‌وه‌ی کردنه‌وه‌ی به‌شی تابه‌تمه‌ند به‌ راگه‌یاندنی ژینگه‌ی له‌ دهرگا‌کانی راگه‌یاندنا ئاراسته‌ی دهرگا‌کانی میدیاکراوه‌ له‌ وروانگه‌وه‌ پێکه‌یاندنی رۆژنامه‌نوسی تابه‌تمه‌ندی ژینگه‌ی به‌ پێویست زانراوه‌.

۱- دنیابوون له‌بایه‌خدانی ئامرازه‌کانی راگه‌یاندنی هه‌رێمی کوردستان به‌ به‌هاو کاریه‌رێتی‌هه‌یه‌کانی ژینگه‌و پێکهاته‌کانی، سه‌ره‌رای کاریه‌رێتی‌هه‌یه‌کانی له‌سه‌ر ژبانی کورده‌وه‌ری.

۲- گه‌یشتن به‌ ناستی هه‌ول‌دانی ئامرازه‌کانی راگه‌یاندنی هه‌رێمی کوردستان له‌ رافه‌کاری و شیکاری ره‌هه‌ندو مانا‌کانی چه‌مکی ژینگه‌داو ناساندنی به‌هاو پێکهاته‌کانی به‌ تاکی کوردو تینگه‌یاندنیان وقایه‌کردنیان پێی.

۳- گه‌یشتن به‌ ناستی هاندانی دانیش‌توانی هه‌رێمی کوردستان له‌لایه‌ن ئامرازه‌کانی راگه‌یاندنه‌وه‌ بۆ به‌شاریه‌کردنیکی راسته‌وخۆ و کارایانه‌ له‌ پرۆسه‌کانی پاراستنی ژینگه‌داو په‌یوه‌ستکردنیان پێیه‌وه‌.

له‌کوتاییدا توێژینه‌وه‌که به‌چهند ئه‌نجامیک گه‌یشتوه‌، گرنگه‌ترین ئەو ئه‌نجامانه‌ بریتین له‌:

۱- فه‌رامۆشکردن و تارپۆشکردنی به‌رچاوی ئامرازه‌کانی راگه‌یاندنی هه‌رێمی کوردستان و گرنکی په‌یوه‌ندی زینده‌وه‌کانی ژینگه‌ی هه‌رێم به‌ بواره‌کانی (ته‌ندروستی گشتی، نیشته‌باندۆستی و ژینگه‌و‌دۆستی، پرۆسه‌کانی بیرکردنه‌وه‌ و هۆشیاری، ناستی بژێوی گشتی، ناستی بزواتی گه‌شتیاری، ناستی ئارامی ده‌روونی ) تا‌که‌کانی گه‌لی کوردستانه‌وه‌.

۲- فه‌رامۆشکردنی به‌رچاوی ئامرازه‌کانی راگه‌یاندنی هه‌رێمی کوردستان بۆ رافه‌کردن و شیکردنه‌وه‌ی چه‌مکی ژینگه‌و دا‌چۆره‌کانی بۆ تا‌ک و لایه‌نه‌کانی هه‌رێم، له‌ رووی (مانا و ره‌هه‌نده‌ معریفیه‌کانی، لایه‌نه‌ نادیاو و ئالۆزه‌کانی، کاریه‌رێتی هه‌مه‌جه‌وره‌کانی) ژینگه‌وه‌.

۳- شکسته‌بێنانی ئامرازه‌کانی راگه‌یاندنی هه‌رێمی کوردستان له‌روونکردنه‌وه‌ی رۆلی تا‌ک و لایه‌نه‌کانی هه‌رێم له‌ بالاپیکردن و گه‌شه‌بێدان و پاراستنی ژینگه‌داو قایلکردنیان به‌و ئەره‌کانه‌.

### چوارهم: توێژینه‌وه‌ی (بدوی، محمد، غیور، علی، 2017) :

ئهم توێژینه‌وه‌یه‌ به‌ ناو‌نیشانی ( فعالية بعض الأنشطة الإعلامية في تنمية الوعي المائي لدى تلاميذ المرحلة الإعدادية) بوو، که‌ له‌ وولاتی (مصر) ئه‌نجامدراوه‌، کیشی سه‌ره‌ک توێژینه‌وه‌که‌ خۆی ده‌بێتته‌وه‌ له‌وه‌لامدانه‌وه‌ی پرسیا‌ری: ئایا کارایی هه‌ندیک چالاکی میدیا بۆ جۆه‌ له‌ گه‌شه‌بێدانی هۆشیاری ئاودا لای قوتاییان قونای ئاماده‌ی؟ له‌گرنگه‌ترین ئامانجه‌کانی توێژینه‌وه‌که‌ش بریتیه‌ له‌:

۱- جینه‌جیککردنی چالاکی رۆژنامه‌وانی هه‌لبژێردراو که‌ ئامانجی گه‌شه‌بێدانی هۆشیاری ئاوی به‌بێتته‌دی.

۲- پێوانه‌کردنی کارایی هه‌ندیک چالاکی میدیا له‌ گه‌شه‌بێدانی چه‌مکه‌کانی تابه‌ت به‌ ئاودا که‌ پێوسته‌ لای قوتاییان قونای ئاماده‌ی گه‌شیه‌یان پێ بدریت.

۳- پێوانه‌کردنی رۆلی هه‌ندیک چالاکی رۆژنامه‌وانی له‌ گه‌شه‌بێدانی لایه‌نی معریفی هۆشیاری ئاویدا لای قوتاییان قونای ئاماده‌ی .

توێژینه‌وه‌که‌ میتۆدی ئەزموونی بۆ ئه‌نجامدانی ئەزموونی توێژینه‌وه‌و تاقیکردنه‌وه‌ی گرمانه‌کانی توێژینه‌وه‌ به‌کاره‌یناوه‌ و سامپلی توێژینه‌وه‌که‌ بریتیه‌ له‌ (۶۰) قوتایی قونای دووه‌می ئاماده‌ی، بۆ هه‌ر یه‌که‌ له‌ تاقیکردنه‌وه‌ی (ئەزموونی و نائەزموونی) (۳۰) قوتایی و هه‌رگرتوه‌.

سنوری توێژینه‌وه‌که‌ش له‌رووی مڕۆیه‌وه‌ خویندکارانی قونای دووه‌مه‌ له‌دوو ئاماده‌یدا، هه‌روه‌ها له‌رووی کانه‌وه‌ وهرزی یه‌که‌می سالی خویندنی (۲۰۱۶-۲۰۱۷) هه‌، هاوکات ئامرازێ توێژینه‌وه‌ که‌ بریتیه‌ له‌: تاقیکردنه‌وه‌ی پێکهاته‌ی معریفی

هۆشیاری ئاوی که‌ توێژه‌ران ئاماده‌یان کردوه‌، هه‌روه‌ها پێوه‌ری هۆشیاری ئاوی (تاقیکردنه‌وه‌ی هه‌لبۆسته‌کان) که‌ توێژه‌ران ئاماده‌یان کردوه‌، هاوکات له‌ گرنگه‌ترین گرمانه‌کانی توێژینه‌وه‌که‌ش بریتین له‌:

## سئیم

## لايهنى تيؤرى توئزىنوه :

دامه‌زراوه ميديايى يه كورديه‌كان و رۇليان له بلاؤكدنه‌وهى هؤشيارى له بوارى ناو و كيشه‌كانى له شارى سلتينايدا:

## به‌كهم: دامه‌زراوهى ميديايى و ئه‌ركانى :

## 1- دامه‌زراوهى ميديايى :

بريتيه له‌دامه‌زراوه‌يى كه‌ فەرمى كه‌ سه‌ره‌په‌رشتى به‌رئوه‌بردنى چەند ئامرازىكى چىاوازي راگه‌ياندن ده‌كات و به‌ گوئزى پەزنامه‌ندى لايه‌نى په‌يوه‌ندىدارو به‌ له‌به‌رچاؤگرته‌ى ياساى رۇژنامه‌وانى و بنه‌ما كارگه‌يره‌كان دادمه‌زريت و كه‌ناله‌كانى ناو دامه‌زراوه‌كه‌ ئاراسته ده‌كات و خاوه‌ندارتيان له‌ ئه‌ستؤ ده‌گرته‌ى، زؤرجار ئه‌م دامه‌زراوه‌يه‌ زياتر له‌ كه‌ناليكى ته‌له‌فزيؤنى له‌خؤ ده‌گرته‌ى، هه‌روه‌ك خاوه‌نى كه‌نالى راڊيؤى و رۇژنامه‌ى چاپكراويشه‌، هاوكات بوارى ميديايى نوئى و ديجيتاليس به‌ئامرازىكى تى ناو دامه‌زراوه كه‌ ئه‌ژمار ده‌گرته‌ى، كه‌ خؤى ده‌بينته‌وه‌ له‌ پيئكه‌ و تۆرى كۆمه‌لايه‌تى سؤشيل ميديا و ئيب تيشى و رۇژنامه‌ى ئه‌ليكترونى، كه‌ تيكرا پيئكه‌وه‌ گوئارى دامه‌زراوه ميديايه‌كه‌ ئاراسته‌ده‌كەن و خاوه‌نى يه‌ك سياسه‌تى كه‌نال و دونياينى سياسين، هه‌روه‌ها له‌بنه رهندا دامه‌زراوه‌كانى راگه‌ياندن به‌ره‌مه‌ينه‌رى په‌يام و هاوكات سه‌كۆى گه‌توگۆى په‌يام و هه‌روه‌ها هؤكارى گوئزه‌روه‌ى په‌يامه جياوازه‌كانيشن ، له‌گه‌ل ده‌زگاكاني بواري كاركردن جياوازيان هه‌يه، جياوازيه‌كه‌ش ئه‌وه‌يه كالاي ميديا په‌يامه، هاوكات كاري ميديايى وه‌ك زؤر كاري تر كاري ته‌واو مروييه‌وه‌هه‌زه كه‌سيه‌كان و په‌يوه‌نديه‌ كه‌سى و كارگه‌يره‌كانى ناو دامه‌زراوه‌كه‌ كاريگه‌رى راسته‌وخؤ جى ئه‌هينليت له‌سه‌ر ئاستى به‌ره‌مه‌ينانى ئه‌و په‌يامه ميديايه‌ى كه‌ دامه‌زراوه ميديايه‌كه‌ ئاراسته‌ى كۆمه‌لگاي ده‌كات. (محمد، رسول، 2017، ل، 332، 334).

دامه‌زراوه‌ى ميديايى له‌ئه‌نجامى ئه‌و هه‌ژمون و رۇله مەزنىه‌ى ئامرازه‌كانى ميدياوه سه‌رچاوه‌ى گرتوه‌هه‌خواه‌ندارتى يه جياوازه‌كانى دامه‌زراوه‌كانى راگه‌ياندن پيئاوايه به‌ته‌نبا به‌يه‌كه‌ناله‌ ناتوان و مه‌به‌سته‌كانيان به‌ينه‌دى و ئه‌ركه گه‌شتيه‌كانى ميديا جى به‌جى بكن ، له‌و روانگه‌وه‌ له‌گه‌ل ئه‌وه‌ى كه‌ زؤر هؤكار له‌ پشت دروستكردنى ئه‌و هه‌ژمونه‌ كاريگه‌ره‌ى دامه‌زراوه ميديايه‌كان بوونيان هه‌يه، به‌لام بوار و پيويستى هؤشيارى به‌خشين به‌ هاوالايتيان له‌ گه‌شت بواره‌كانى سياسى و كۆمه‌لايه‌تى و ئابورى و ژينگه‌ى و په‌روه‌ده‌ى و مه‌ده‌نى و هتد.. له‌ پال بواره‌كانى تردا يه‌كيكه‌ له‌ بواره هه‌ره كاريگه‌ره‌كان له‌سه‌ر به‌رده‌وامى گه‌شه‌ى چەندىتى و چؤنايه‌تى دامه‌زراوه ميديايه‌كان. (عبيد، 2007، ص52).

له‌ئىستادا له‌هه‌رئى كوردستان رۇژ له‌ دواى رۇژ كه‌ناله ته‌له‌فزيؤنى و راڊيؤى و رۇژنامه‌وانى و ئه‌ليكترونيه‌كان له‌چوارچيوى دامه‌زراوه‌ى ميديايدا خؤيان ريئ ئه‌خه‌نه‌وه‌و تۆرو دامه‌زراوه‌ى به‌رفراوان پيئكه‌ ئه‌هينن تاكو بتوان توانستى گه‌ياندى گوئارى پشت سياسه‌تى كه‌ناليان بالائرو هينانه‌دى ئامانجه ميديايه‌كانيان سه‌ركه‌وتوانه‌تر ييئ ، بؤ به‌ديپيئانى ئه‌م ئامانجه‌ش دامه‌زراوه ميديايه‌كان پيويستيان به‌ ئه‌نجامدانى ئه‌ركه ميديايه‌ سه‌ره‌كه‌يه‌كانيان هه‌يه، كه‌ پيويستيان به‌ رافه‌كردن هه‌يه.

## 2- ئه‌ركه‌كانى دامه‌زراوه‌ى ميديايى:

1- ئه‌ركى راگه‌ياندى هه‌وال و زانبارى: له‌م روانگه‌وه دامه‌زراوه‌ى ميديايى به‌هؤى تايبه‌تمه‌نديه هه‌مه‌چه‌شه‌نه‌كانى ئامرازه جياوازه‌كانيه‌وه له‌ توانستيدا هه‌يه هه‌وال و زانبارى

به‌ باشتري شيوه و به‌خيزايى و له‌ ئان وساقى رودانى روداوه‌كانى چوارده‌وردا به‌جه‌ماوه‌ر به‌دات.

2- ئه‌ركى ئاويته‌بونى كۆمه‌لايه‌تى: ئه‌مه‌ش له‌ ريگه‌ى دروستكردنى په‌يوه‌ندى تاك و هينانه‌كايه‌ى كه‌شى دوندن و گه‌توگو و بيرو راگوربينه‌وه‌و په‌يوه‌ندى ئه‌رتى و مامه‌له‌ى ريزدارانه‌وه‌.

3- ئه‌ركى كات به‌سه‌ربردن: ئه‌م ئه‌ركه‌ش له‌ئه‌نجامى سه‌رفالوبنى مروييه‌وه به‌ كيشه‌كانى ده‌وره‌به‌ريه‌وه سه‌رچاوه‌ده‌گرته‌ى، ئامرازه ميديايه جياوازه‌كان توانستى پيئدانى حه‌وانه‌وه‌و پشودانيان هه‌يه‌وه دونان بنه سه‌كۆيه‌ك بؤ پشودان و دنيايى ده‌رونى و كۆمه‌لايه‌تى و چيؤ يينين له‌به‌يامه‌كان و دوركه‌وتنه‌وه له‌ گه‌رت و ده‌ئاوكى و ناٲارايى. (الهيتى ، 2010 ، ص 128).

4- ئه‌ركى ليندان و شيكردنه‌وه‌و بنكولكردنى باهت و رووداو و گه‌فته‌كان : ئه‌مه‌ش به‌مه‌به‌ستى دروستكردنى ئاگايى و رۇشنيري له‌مه‌ر رووداو پيشهاته‌كانى كۆمه‌لگاي يينه‌ران.

5- ئه‌ركى كتورى و فيركارى : ئامرازه‌كانى ميديا رۇژانه كار له‌سه‌ر پيؤژهى په‌روه‌ده يى و فيركارى ده‌كەن و ئه‌ركانه يينه‌ره‌كانيان زانبار بكن له‌سه‌ر جيهانى ده‌روه و هه‌وال و زانباريه‌كان بگوازه‌وه بؤ ناو مالى يينه‌ران.

6- ئه‌ركى گه‌شه‌پيئدانى هونه‌رى: ئه‌م ئه‌ركه‌ش له‌ تايبه‌تمه‌نديه‌كانى ئامرازه‌كانى ته‌له‌فزيؤن و ديجيتال ميدياوه زياتر سه‌رچاوه ده‌گرته‌ى كه‌ كار له‌سه‌ر ده‌نگ و په‌نگه ده‌كەن، وه‌ك شاتو و مۇسيقاو سبنه‌ما له‌ئامرازىكدا كۆكراوه‌ته‌وه‌و بونه ويستگه‌يه‌ك بؤ په‌رپيئدانى هه‌ستى هونه‌رى لاي يينه‌ران وقوتايخانه‌يه‌ك بؤ چؤنيه‌تى خؤگؤنجاندن له‌گه‌ل شينوازه‌كانى ژيانكردن به‌ گوئزى سه‌رده‌مى نوئى . (عزىز ، حه‌م شريف ، 2010 ، ل29-30).

## 7- ئه‌ركى هؤشيارى به‌خشين:

له‌و روانگه‌وه كه‌دامه‌زراوه‌ى ميديايى يه‌كيكه له‌ ئامرازه‌كانى په‌يوه‌نديكردنى جه‌ماوه‌رى و رۇنى مەزن ده‌گه‌رته‌ى له‌به‌خشينى ئاگايى و به‌رچاؤ روونى و هؤشياركردنه‌وى كۆمه لگادا، ئه‌مه‌ش له‌و كۆشه‌نيگايه‌وه سه‌رچاوه ده‌گرته‌ى كه‌ راگه‌ياندن هه‌ر له‌ بنه‌رهدا ديارده‌يه‌كى كۆمه‌لايه‌تى ديئينه‌وه له‌گه‌ل گه‌شه‌كردنى كۆمه‌لگاك گه‌شه‌ى كردوه‌و،

له‌كوتايذا بوته به‌شيني گه‌رك و دانه‌راو له‌ ژيانى كۆمه‌لگاو پركه‌روه‌ى پيئاويستيه‌كانى و ئامرازى هؤشياركردنه‌وى تاكه‌كانى، ئه‌مه‌ش له‌سه‌ر ئه‌و بنه‌مايه‌ى كه‌ كاريگه‌رى ئامرازه ميديايه جياوازه‌كان هه‌مه‌لايه‌نيه‌يه و سه‌رجه‌م بواره‌كانى رۇشنيري و سياسى و كۆمه‌لايه‌تى و فه‌ره‌نگى و ئابورى و ئايى و ژينگه‌ى و تهنروستى ده‌گرته‌وه‌و توانستى ئه‌وه‌يان هه‌يه تاك و كۆمه‌لگاو هؤشياركه‌نه‌وه له‌ ريگه‌يه‌كانى به‌رده‌م گه‌شه سه‌ندنى تاك و كۆمه‌لگاو هاوكات چاره‌سه‌رو هه‌نگاهه‌كانى هينانه‌دى ئه‌و گه‌شه سه‌ندنه‌ش ده‌خه‌نه‌روو، به‌ تايبه‌ت له‌م سه‌رده‌مدا كه‌ به‌سه‌رده‌مى به‌ره‌م هينان و په‌خشبوونى زانباريه‌كان (التدقق المعلومات) ناو ئه‌برته‌ى.

(عبدالظاهر، 2021/3/22،

ليزه‌وه ده‌گرته‌ى بوئرت به‌شينك له‌ ئه‌ركه‌كانى تى دامه‌زراوه‌ى ميديايى ده‌جته‌ خزمه ت ئه‌ركى هؤشياركردنه‌وى كۆمه‌لگاو، به‌فونه ئه‌ركه‌كانى پيئدانى هه‌وال و زانبارى و شيكردنه‌وه‌يان، هه‌روه‌ها پيؤسه‌ى به‌رؤشنيري كۆمه‌لگاو فيركردن و په‌روه‌ده‌كردن له‌كوتايذا كۆمه‌لگاو هؤشيارنه‌كه‌نه‌وه، ئه‌مه‌ش واده‌كات ميديا رۇليكى هؤشيار به‌خشانه‌ى گه‌رك بيبنيئ له‌ناو جه‌ماوه‌ردا. (عبدالظاهر، 2021/3/22،

<https://www.rp.archgat.pn/publication/t/>

سەرزەویشە بریتىيە لە ئاوى روباو جۆگەو لەقەكانى، ئاوى ژىر زەویش سەرچاوەو كاريزو بىرو كانياوەكان لە خۇ دەگرت " (طالب، ياسين، 2015، ل147) .  
 ھەر وەھا لە پال ئاوى ژىر زەويدا يەكێك لەسەرچاوەكانى ئاوى خواردەنەو ئاوى سەر زەو، كە بەسەرچاوەيەكى گرنكى داينكردى پيداويستى ئاوى پاك دا ئەنریت، ئەم جۆرەش ئاوەش "بەو ئاوانە دەوتریت كە لەسەر زەويدا ريدەكەن، يان بونيان ھە بە، وەك ئاوى چەمەكان، روباوەكان و ئاوى دەرياچە و گۆم و زەلكاوەكان، تەنەت ئاوى زەرياو دەرياكانيش دەگرتنەو" (حسين، ابراهيم، 1999، ص47) .

**2- سەرچاوەى دەرامەتى ئاوى:**

سەبارەت بەدەرامەتى ئاوى لە شارى سلێماندا دەكریت بوتریت: شارى سلێمانى و دەوروپەرى وەك پارێزگايەكى ديارى كوردستان وەك سەرچەم ناوچەكانى تری ھەريى كوردستان سوودى زۆر لە ئاوى سەر زەوى دەبينت وەك سەرچاوەيەكى سەرەكى دەرامەتى ئاوى لەم شاردا، ئەمەش لە سروشتى ئاووھەواكەيەو سەرچاوەى گرتووە كە ھەلەكەتوتەى ئاووھەوايى ئەم شارە بە شينوازيكە (كە 853م) لە ئاستى پرووى دەرياو بەرزەو ئاووھەواكەى كارپەگەرە بەدەرياي ناوھراست و لە زستاندا ساردو باراناويەو ھاووينبى وشك و گەرم و بيارانە" (ئەدەمىن، 2021، http://spu، du.iq) .  
 دەكریت بوتریت لە پال ريزەيەك لە ئاوى ژىر زەويدا ئاوى سەرزەوى و بەتايبەت باران يەكێكە لەسەرچاوە گرنكەكانى داينكردى ئاوى لە شارى سلێماندا، لەو روانگەو " لەشارى سلێماندا ريزەى ئاوى سەر زەوى لەگەل سەرەتاي دەستپيكردى وەرزى باران لە مانگى تشرىف يەكەم تادەگاتە كوئاي مانگى نيسان و سەرەتاي مانگى مايس لە زيادبووندا، ھەر وەھا لەسەرەتاي مانگى حوزەيران ريزەى ئاوى سەر زەوى دەست دەكات بە كەمبوونەو، وانا لەگەل سەرەتاي وەرزى باران بران تادەگاتە كوئاي مانگى ئە يول، ئاوى سەر زەوى لە شارى سلێمانى و دەوروپەريدا راستەوخۆ پەيوەستە بە برى ئەو بەفرو بارانەى لەم ناوچەيە دەبارت، چونكە ھىچ روباو چەميك نە لەدەرەوئەى ئەم ناوچەيە ھەلبقوتت و پنتە سنورى ناوچەكەو، بۆيە گوران لە برى باران و پلەى گەرمى راستەوخۆ كارپەگەرى لەسەر ئاوى سەر زەوى لەسلێمانى و دەوروپەريدا بەجى دەھيئت و ھەر گورانيك لەباران بەئاراستەى كەمبوونەو دەبیتەھۆى كەمبوونەو ئاوى سەرزەوى و ژىر زەوى لەشارى سلێمانى و دەوروپەريدا" (طالب، ياسين، 2015، ل147) .

**3- كيشەكانى ئاوى لە شارى سلێمانى :**

ھەرچى سەبارەت بە (كيشەكانى ئاوى) لە پاريزگاي سلێماندا، ئاشكرايە كەديارتىر كيشەكان خۇيان دەبينەو " نەبوونى تۆرى ئاوى ( 20% ) ي گەرەكەكانى شارى سلێمانى و كەمى بودجەى كارپيكردى و ئوپرەيشن بەشيوەيەك كە زۆر كەمترە لە پيويست، ھاوكت يەكێكى تر لە كيشەكانى ئەم بوارە خۇى دەبينتەو لەوئەى كە وئستەگەكانى دوكانى يەك و دوو بەنيو تواناي بەنەرتى ئيش دەكەن، ئەمە سەرەپراى زۆر بوونى خيزاي دانپشتوان بە ھۆى پەناھەرو راگوزراو، لەلايەكى ترەو بەقورسى دەستكەوتنى موادى شياندى ئاويو خواردەنەو وەك كلۆر و شەب ( الومنيۆم سولفە يت ) ، ھەر وەھا زۆرى كارمەندى ناپسپۆر نەبوونى دەسلات و بودجەى پيويستى بەردەست، بەكيشەى ديارى ئەم بوارە دانەنرین، دەكریت بوتریت كيشەكانى ئەم بوارە زۆر زەبەندن و ھەر لەكەمبوونى سەرچاوەى ئاوى سەرچەنار بەھۆى وەرزى بوونى ئەم سەر چاوەيەو كە ھاوويندا بەئاستىكى زۆر ريزەى ئاوەكەى كەم دەكات، تاكو نا ھۆشيارى ھاوولتبان لە بەكارھينانى ئاوى و بە فيۆدانى زۆر و پيس بوونى سەرچاوەكانى

بۆ يەدھينانى ئەركى ھۆشيارى بەخشانەى نامرازەكانى ميديا لەبوارى ژينگە بەگشتى و لەناويشدا سەرچاوەكانى ئاوى وەك بوارىكى گرنكى ژينگە ، گرنكە ئەم بوارانە بەھەند وەرگيرين:

- سازكردنى پيشبركيبى ھۆشيارى بەخش و بەرنامەى ھەمەجۆر لەسەر ئەو بوارە و وەرگرتى راى ھاوولتبان لەسەر گرتەكانى ژينگەو ئاوى لە ريگەى فاكس و پەيوەندى تەلەفۆنى و كورتەنامەو.
- ھەلبژاردنى كاتى گونجاو بۆ پيشكەشكردى بەرنامەكانى ژينگە، بەنۆنە پيدانى پەيامى ھاندان بۆ دەستگرتن بە بەكارھينانى ئاوى لەو وەرزى ھاوويندا، لەبەرئەوئەى لەم وەرزەدا خواستى بەكارھينانى ئاوى زياتر دەيئت بەبەراورد بە وەرزەكانى تر.
- پيدانى پەيامى جەختكردنەو لەسەر پيدانى ريتابى و ھۆشيارى بە ھاوولتبان لەسەر ريكارە ياسايەكانى دەستدرتيزى بۆ سەر ژينگەو سەرچاوەكانى ئاوى و پيسكردن و شيواندى وراكيشانى ئاوى بەناياساي و تيكدانى تۆرەكانى ئاوى.
- دانانى ھۆشيارى ژينگەيى لە پلانى ھۆشيارى بەخشانەو چارەسەرزەوانەى گرتى ناھۆشيارى كۆمەلگادالەيەندامەرزەوانە ميديايەكان و بەكارھينانى نامرازە ئەليكرتۆنە كاتى وەك بەريد و تۆرەكۆمەلەيەتيەكان بۆ بەئاگاھينانەوئەى ھاوولتبان. (عبدالغفار، 2007، ص 111- 112) .
- ھەماھەنگى دەزگاکانى راگەياندىن لەگەل دام و دەزگا پەيوەنديدارەكانى ريكخراوەكانى كۆمەلگەى مەدەنى تايبەت بە پرسى ژينگە بە گشتى و بوارى ئاوى بە تايبەتى، بە مەبەستى باشتر ئەنجەماندى ئەركى ھۆشيارى بەخشينى ميديايى لە بوارەكەدا.
- ھاوكت ھۆشياركردنەوئەى ھاوولتبان سەبارەت بە بوارى ئاوى دەكریت لە ريگەى تەواوى ژانرە ميديايەكانەو ئەنجەم بەریت، وەك بلاوكردەوئەى بەبەق رۆژنامەوانى و سازكردنى بەرنامە لە گەل پستپوراني بوارەكە و بەسەركردەوئەى سەرچاوەكانى ئاوى و پيشاندانى كەم و كورپەكانى بوارەكەو ھەموو ئەو كيشەو لەمپەرانەى لەو بوارى ئاوى دروست دەبن ، دەكریت بەم ھەنگاوانەو سازدانى بەرنامەى پيشركى و بلاوكردەوئەى ريكلام و ئاگايى بەردەوام خزمەتى زياترى ھۆشياركردنەوئەى ھاوولتبان دەربارى بوارى ئاوى بكریت.

**دووم: دەرامەتى ئاوى : سەرچاوەو كيشەكانى ئاوى شارى سلێمانى :**

**1- دەرامەتى ئاوى :** لەو روانگەو كە ئاوى يەكێكە لە پيداويستى بەنەرتەكانى ژيان و سەرچاوەيەكى يەكجار بايەخداری بەردەوامى ژيانى مرۆفەو بە سەرمايەيەكى نيشتانى بايەخدار دا ئەنرین لە ھەر كۆمەلگايەكدا، ھەر وەھا دەرامەتە ئاويەكان و كيشەكانى ئەم بوارەش دەبنە جينگەى بايەخى دەزگاکانى راگەياندىن.

لە بنەرتەدا دەرامەتى ئاوى لەسەرچاوەگەلى جۆراو جۆرەو پەيدا دەيئت، وەك دەوتریت " بەگشتى دەرامەتە ئاويەكان لە ھەر ناوچەيەكى سەر زەويدا ييكھاتوون لە دابارين، كە لە شيوەى باران و بەفرو تەرزەدا خۇى دەبينتەوئەى ئەمانيش دەبنە سەرچاوە بۆ ئاوى سەرزەوى و لەشيوەى روباو چەمە وەرزەيەكاندا دەر ئەكەون، ھاوكت لە گەل ئاوى ژىر زەويدا كە لە شيوەى كانياو بىرو ھەندى جارپش كاريزدا دەر ئەكەون". (أحمد، 2017، ل53) ، ئاوى پاريزگاي سلێمانيش لەم سەرچاوانەو دابىن دەكریت .  
 سەبارەت بەجۆرى دەرامەتە ئاويەكان بەشيوەيەكى گشتى " دەرامەتى ئاوى لە سنى شيوەى سەرەكى ييكھاتووە، دابارين و ئاوى سەرزەوى و ئاوى ژىر زەوى، دابارين بە ھەموو جۆرەكانەوئە بەگشتى و بەفرو باران بە تايبەتى كارپەگەرى زۆر و گرنكى لە سەر ھەردوو شيوەكەى تر ھەيە، لەگەل زۆربوونى برى دابارين ئاوى سەر زەوى و ژىر زەویش زياد دەكات، بەپيچەوانەشەو لەگەل كەمى دابارين كەم دەكات، سەرەپراى دابارين رەگەزەكانى تری ئاووھەواش كارپەگەريان لەسەر دەرامەتى ئاوى ھەيە، ھەرچى ئاوى

خشته‌ی (3) خسته‌پروری ته‌مەنی بەرتۆزانی توێژینه‌وه‌که نیشان دەدات له‌و برانگه‌وه‌ده‌رکه‌وتوو که ئەو که‌سانه‌ی ته‌مه‌نیان له (18-22) سالدایه‌ له‌کۆی (سێ) سه‌ده‌ پهنجا ( به‌شداربووی راپرسیه‌که‌ ته‌مه‌یا (70) به‌شداربوون که ده‌کاته‌ رێژه‌ی (20%) ی به‌شداربوون، هه‌روه‌ها ئەوانه‌ی که ته‌مه‌نیان له (23-27) ساله‌ ته‌مه‌یا (65) که‌سن که ده‌کاته‌ رێژه‌ی (18.5% ) ی به‌شداربوون، به‌هه‌مان شێوه‌ ئەو به‌شداربووانه‌ش که ته‌مه‌نیان له (28-31) سالی دایه‌ ژماره‌یان (55) که‌سه‌ رێژه‌یان ده‌گاته‌ (15.5% ) ی به‌شداربووانی راپرسی توێژینه‌وه‌که.

سه‌باره‌ت به‌ به‌شداربووانی ته‌مه‌نی (32-36) سالی ژماره‌یان (50) که‌سه‌ به‌ رێژه‌ی (14.5%)، به‌لام ئەو که‌سانه‌ش که ته‌مه‌نیان (37-41) ساله‌ ژماره‌یان (45) به‌شداربوون که رێژه‌ی (13% ) ی به‌شداربووان پینک‌ ته‌هینن. ته‌مه‌نی (42-46) سالی ته‌مه‌یا (40) که‌سه‌ به‌شداربوون به‌ رێژه‌ی (11.5% )، هاوکات ئەو که‌سانه‌ش له (47) سالی به‌ره‌وه‌ سه‌رن ته‌مه‌یا (25) که‌سن، به‌ رێژه‌ی (7%) .

به‌م جۆره‌ ده‌ده‌که‌وێت به‌ پله‌ی یه‌که‌م به‌شداربووان ته‌مه‌نیان له‌ نیوان (18-22) سالدایه‌ و پله‌ی دوه‌میش (23-27) سالیه‌، له‌به‌رانه‌ردا که‌مه‌ترین رێژه‌ش ته‌مه‌نی به‌رزتر له‌ (47) ساله‌.

**خشته‌ی (4)**

**خسته‌پروری ژماره‌ی به‌شداربووانی راپرسی له‌پرسی برۆنامه‌و ئاستی خوێندن**

گۆزار	دوو‌باره	رێژه‌ی سه‌دی
سه‌ره‌تایی	25	7%
ناوه‌ندی	45	12.5%
ئاماده‌یی	70	34.5%
دبلۆم	71	4.5%
به‌کالۆریۆس	125	35.5%
ماستر	12	3.5%
دکتۆرا	2	2.5%
هه‌مووی	350	100%

خشته‌ی ژماره (4) دابه‌شبوونی رێژه‌ی به‌شداربووانی راپرسی توێژینه‌وه‌که ده‌رده‌خات له‌سه‌ر بنه‌مای برۆنامه‌و ئاستی خوێندن به‌ جۆرێک که نیشانی ده‌دات له‌کۆی (350) که‌سی به‌شداربوو (25) که‌سیان خاوه‌ن برۆنامه‌ی سه‌ره‌تاییین که ده‌کاته‌ رێژه‌ی (7%) ی به‌شداربوون، هه‌روه‌ها (45) به‌شداربوو خاوه‌نی برۆنامه‌ی ناوه‌ندی به‌ رێژه‌ی (12.5%)، هه‌رچي ئەو به‌شداربووانه‌شه‌ که خاوه‌نی برۆنامه‌ی ئاماده‌یین ژماره‌یان (70) به‌شداربوون به‌ رێژه‌ی (34.5%) .

له‌به‌رانه‌ریشدا ئەوانه‌ی خاوه‌نی برۆنامه‌ی دبلۆم ژماره‌یان (71) به‌شداربوون به‌ رێژه‌ی (4.5%) ی به‌شداربوون، به‌لام خاوه‌ن برۆنامه‌کانی به‌کالۆریۆس (125) که‌سن که رێژه‌یان (35.5%) ی به‌شداربوون ده‌بێت، له‌به‌رانه‌ردا خاوه‌ن برۆنامه‌ی ماستر ته‌مه‌یا (12) به‌شداربوون به‌ رێژه‌ی (3.5%)، هه‌لگرانی برۆنامه‌ی دکتۆراش که‌مه‌ترین به‌شداربوون که ته‌مه‌یا (2) که‌سن به‌ رێژه‌ی (2.5%) .

ئهمه‌ش نیشان ده‌دات که به‌پله‌ی یه‌که‌م رێژه‌ی زۆری به‌شداربووانی راپرسی توێژینه‌وه‌که خاوه‌ن برۆنامه‌ی به‌کالۆریۆسن.

ئاو به‌ تابه‌ت سه‌یرانگای دوکان له‌ وه‌زی گه‌شتیاریدا، هه‌م‌یوان کیشه‌ی دیارن له‌م بواره‌دا و بۆچاره‌سه‌رکردنی هه‌موو ئەم گه‌رفتاوه‌ جێهه‌جێ کردنی پلانی چاره‌سه‌ر ئاتاجی به‌ بودجه‌ی پێویست هه‌یه‌و ئەکه‌ر بودجه‌ی پێویست دایین بکری‌ت پلان ئاماده‌یه‌ و سه‌لیانی کیشه‌ی نایب‌ت له‌ بواری ناودا. " (قادر، 2021، چاوپێکه‌وتن).

ده‌رگاوه‌که‌نا له‌ میدیا بیه‌کانه‌ش وه‌ک پێویست نه‌یانتوانیوه‌ له‌گه‌ڵ فه‌رمانگه‌ی ئاوی سه‌لیانیدا هه‌ماهه‌نگ بن و پڕومالی کاروچالاکی و پڕۆژه‌کانیان بکه‌ن و هه‌لمه‌تی هۆشیار پاراستی ئاو و به‌فیرۆنه‌دانی و خه‌رجکردنی به‌گۆیره‌ی پێویست رابگه‌یه‌نن و " زۆربه‌ی که‌نا له‌ ته‌له‌فیزۆنیه‌کان هه‌وێی پۆزه‌تیفیان نیه‌ له‌ بواری هۆشیارکردنه‌وه‌دا به‌یانونی نه‌بوونی بودجه‌ له‌ لایه‌ن فه‌رمانگه‌ی ئاوه‌وه‌ و به‌یچه‌وانه‌وه‌ زۆر جار هه‌ول ئەده‌ن ئەو هه‌والانه‌ زیاتر زه‌ق بکه‌نه‌وه‌ که هه‌والاتی زیاتر تووشی دله‌راوکی و په‌شپۆی ئەکه‌ن، که‌نا له‌کافی راکه‌یاندن وه‌ک پێویست هاوکاری ته‌واو نین بۆ راکه‌شانی سه‌رنجی هاوالاتیان به‌ تابه‌ت له‌ بواری هۆشیارکردنه‌وه‌دا به‌لام هه‌ندیک هاوکاری خسته‌پروری چالاکی و یسته‌که‌کانی به‌ره‌م هه‌ینانی ئاو ده‌که‌ن. " (قادر، 2021، چاوپێکه‌وتن).

**چوارم**

**لایه‌نی مه‌یدانی توێژینه‌وه‌:**

لایه‌نی مه‌یدانی توێژینه‌وه‌که جگه‌ له‌وه‌ی رافه‌ی خشته‌ی داتا‌کانی توێژینه‌وه‌ی تیا‌دا کراوه‌، هاوکات به‌مه‌به‌ستی هه‌ینانه‌دی گریمانه‌کانی توێژینه‌وه‌که په‌یوه‌ندی گۆراوه‌کانی په‌یوه‌ندیدار به‌ ئامانجه‌کانی توێژینه‌وه‌وه‌ به‌ خسه‌له‌ته‌ که‌سیه‌کانی ( ره‌گه‌ز، ئاستی ته‌مه‌ن، برۆنامه‌و ئاستی خوێندن) ی به‌رتۆزانی توێژینه‌وه‌که‌ به‌م شێوه‌یه‌ی خواره‌وه‌ خراوه‌ته‌روو.

**خشته‌ی (2)**

**خسته‌پروری ژماره‌ی به‌شداربووانی راپرسی له‌ پۆی ره‌گه‌زه‌وه‌:**

گۆزار	دوو‌باره	رێژه‌ی سه‌دی
نێر	245	70%
مسی	105	30%
هه‌مووی	350	100%

له‌کۆی ئەو (350) که‌سه‌ی که وه‌ک مشته‌ی توێژینه‌وه‌که وه‌رگیرا (245) که‌سیان له‌ ره‌گه‌زی نێرن که ده‌کاته‌ رێژه‌ی (70%) ی به‌شداربووانی راپرسی توێژینه‌وه‌که‌ له‌به‌رانه‌ریشدا (105) به‌شداربووان له‌ ره‌گه‌زی مین که ده‌کاته‌ (30%) ی به‌شداربووانی راپرسیه‌که‌، به‌م شێوه‌یه‌ ده‌کری‌ت بو‌تری‌ت زۆربه‌ی به‌شداربووان له‌ ره‌گه‌زی نێرن، وه‌ک له‌ خشته‌ی ژماره (2) دا نیشان دراوه‌.

**خشته‌ی (3)**

**خسته‌پروری ته‌مه‌نی به‌رتۆزانی توێژینه‌وه‌:**

گۆزار	دوو‌باره	رێژه‌ی سه‌دی
22-18 سالی	70	20%
27-23 سالی	65	18.5%
31-28 سالی	55	15.5%
36-32 سالی	50	14.5%
41-37 سالی	45	13%
46-42 سالی	40	11.5%
47 ... سالی	25	7%
هه‌مووی	350	100%



خشتەى (٥)

خشتەپروى رادەى وەرگرى پەيامى دامەزراوى میدیایى (Kurd sat)

گۆزراو	دوو بارە	رێژەى سەدى
بەتئى	350	100%
نەخپەر	0	0%
هەمووى	350	100%

خشتەى ژمارە (6) رادەى وەرگرى بەشداربووانى مشتە (عینەى) توێژینەووەکە دەر دەخات بۆ پەيامى دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) بەپێى ئەو زانیاریانە کۆى بەشداربووانى راپرسێکە وەك وەرگرى پەيامى دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) خۆى ان ناساندووه، بە رێژەى (100%) وەرگرى ئەو دامەزراوه میدیایین.

بەمەستى ووردتر شیکارکردنى ئامارى خشتەکانى داهااتوو، توێژەر بە پشت بەستى بە (پنۆهرى لیکارتى سیانى) ئاستى ناوئەندە ژمێرمیەکانى دەستنیشان کردوو، هەرۆک لە خشتەى (٦) خراوتەپروو.

خشتەى (٦)

پنۆهرى لیکارتى سیانى بۆ دەستنیشانکردنى ناوئەندە ژمێرمیەکان

ئاست	رێژەى ناوئەندە ژمێرمیەکان
کەم	1
تارادەپەك	1.67
زۆر	2.34

بەگۆڕەى خشتەى (٦) هەر ناوئەندىكى ژمێرمیە کەوتە ئیوان (١ بۆ 1.67) ئەوا بە ئاستى (کەم) دائەنرێت، هاوکات ئەو ناوئەندە ژمێرمیەکانى دەکەوتە ئیوان (1.67 بۆ 2.34) ئەوا بە ئاستى (تارادەپەك) دائەنرێن، لە بەرانبەریدا ناوئەندە ژمێرمیەکانى (2.34 بۆ 3.00) بەئاستى (زۆر) ئەژمار دەکرین.

خشتەى (٧)

دەرخستنى رۆئى دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) لەپێدانى هۆشیارى بە هاوڵاتیان سەبارەت بە زانینى باهخ و پێگەى ستراى سامانى نیشتمانى ئاو لە جیهان و ناوچەکەو هەریى کوردستان و شارى سلێماندا:

گۆزراو	دوو بارە	رێژەى سەدى	ناوئەندى ژمێرمیەى	لادانى پیتوانەى
لۆزۆر	45	13%	1.63	0.49
تارادەپەك	130	37%		
کەم	175	50%		
هەمووى	350	100%		

خشتەى ژمارە (٧) رۆئى دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) نیشان دەدات لەهۆشیارکردنەوێ هەوڵاتیان سەبارەت بە زانینى باهخ و بە پێگەى ستراى سامانى نیشتمانى ئاو لە جیهان و ناوچەکەو هەریى کوردستان و شارى سلێماندا، لەو بارەو بەشپۆهەى کشتى بۆ توێژەر دەردەکەوئیت کە ئەو (رۆئ) ه لە ئاستىکى (کەم)

دايه، ئەمەش لەبەرئەوێ کە بەناوئەندى ژمێرمیە (1.63) ولادانى پیتوانەى (٠.٤٩)، هاوتوو.

هاوکات بەشپۆهەى تايهەتى بەپێى راي بەشداربووانى راپرسێکە تەنبا 45 بەشداربوو له کۆى بەشداربووان پینان وایه کە تارادەپەكى زۆر دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) گرنگى بەو بابەتە داوه کە رێژەى 13% ی بەشداربووان پینک دەهینیت.

لەبەرانبەریدا 130 بەشداربوو پینان وایه کە هۆشیارکردنەوێ هەوڵاتیان سەبارەت بە گرنگیدان بە پێگەى ستراى سامانى نیشتمانى ئاو لە جیهان و ناوچەکەو هەریى کوردستان و شارى سلێماندا لە دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) تارادەپەکە کە دەکاتە رێژەى 37% ی بەشداربووان.

هەرۆهە 175 بەشداربووش پینان وایه کە هۆشیارکردنەوێ هەوڵاتیان سەبارەت بە گرنگیدان بە پێگەى ستراى سامانى نیشتمانى ئاو لە جیهان و ناوچەکەو هەریى کوردستان و شارى سلێماندا لە دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) دا کەمە، کە رێژەى 50% بەشداربووانى توێژینەووەکە دەگرێتەخۆى.

خشتەى (٨)

خشتەپروى رۆئى دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) لە هۆشیارکردنەوێ هەوڵاتیان سەبارەت بە پاراستن و پاك راکرتى سەرچاوهکانى ئاوى شارى سلێمانى:

گۆزراو	دوو بارە	رێژەى سەدى	ناوئەندى ژمێرمیەى	پیتوانەى
لۆزۆر	40	11.5%	1.74	0.42
تارادەپەك	180	51.5%		
کەم	130	37%		
هەمووى	350	100%		

خشتەى ژمارە (٨) رۆئى دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) لە هۆشیارکردنەوێ هەوڵاتیان سەبارەت بە پاراستن و پاك راکرتى سەرچاوهکانى ئاوى شارى سلێمانى، نیشان دەدات، لەو بارەو بۆ توێژەر روون بۆتەوه کە بەشپۆهەى کشتى دامەزراوى میدیایى ناوبراو (تارادەپەك) رۆئى هەبووه لەو بارەو، لەبەرئەوێ کە ناوئەندى ژمێرمیەکەى یەکسانە بە (1.74) بە لادانى پیتوانەى (0.42).

بەشپۆهەى تايهەتیش بەپێى راي بەشداربووانى راپرسێکە کەس لە بەشداربووان پینى وایه کە دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) رۆئى زۆرى هەبووه لەو بارەو، کە رێژەى 11.5% ی بەشداربووان پینک ئەهینیت، لەبەرانبەریدا 180 بەشداربووش پینان وایه کە دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) تارادەپەك رۆئى هەبووه لە هۆشیار کردنەوێ هەوڵاتیان سەبارەت بە پاراستن و پاك راکرتى سەرچاوهکانى ئاوى شارى سلێمانى، کە دەکاتە رێژەى 51.5% ی بەشداربووان.

لەکۆتاییدا 130 بەشداربووى توێژینەووەکە پینان وایه کە هۆشیارکردنەوێ هەوڵاتیان سەبارەت بە پاراستن و پاك راکرتى سەرچاوهکانى ئاوى شارى سلێمانى لە دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) دا لەرادەپەكى کەم دايه، کە دەکاتە رێژەى 37% ی بەشداربووان. بەم شێوهى نیشتمانى دەدات کە رۆئى دامەزراوى میدیایى (Kurd sat) لە هۆشیارکردنەوێ هەوڵاتیان سەبارەت بە پاراستن و پاك راکرتى سەرچاوهکانى ئاوى شارى سلێمانى تارادەپەکەو لە ئاستىکى مام ناوئەندىدايه.

دامه‌زراوه‌ی میدیایی ناوبرا (تاراده‌یهك) رۆلی هه‌بووه له‌وباره‌وه، له‌به‌رته‌وه‌ی كه ناوه‌ندی ژمیره‌یه‌كه‌ی یه‌كسانه به (1.91) به‌لادانی پیتوانه‌پیی (0.62).

هاوكات به‌شپوه‌یه‌كی تایه‌ت به‌پیی رای به‌شداربووانی راپرسیه‌كه 95 به‌شداربووی راپرسیه‌كه سه‌بارت به‌سیسته‌ی دابه‌شكردنی ئاو له‌شاری سلینایندا به‌ئاستیكی زۆر سوودیانی له‌زانیاریه‌كانی دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) وه‌رگرتوه، كه ریتیه‌ی 27% ی به‌شداربووان پینك ده‌هینن.

هه‌روه‌ها 130 كه‌سی به‌شداربووی راپرسیه‌كه‌ش پینان وایه كه هاولاتیانی بۆ وه‌رگرتنی زانیاری سه‌بارت به‌سیسته‌ی دابه‌شكردنی ئاو له‌شاری سلینایندا، تاراده‌یهك سوودیانی له‌دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) وه‌رگرتوه، كه 37% ی به‌شداربووان ده‌گرتنه‌وه.

له‌لایه‌كی تره‌وه 125 به‌شداربووی راپرسی توژیینه‌وه‌كه پینان وایه سووده‌رگرتنی هاولاتیانی له‌دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) بۆ وه‌رگرتنی زانیاری سه‌بارت به‌سیسته‌ی دابه‌شكردنی ئاو له‌شاری سلینایندا له‌ئاستیكی كه‌م دایه، كه ده‌كانه ریتیه‌ی 36% ی به‌شداربووان.

بهم شپوه‌یه خشته‌ی (10) نیشانی ده‌دات كه ئاستی سوودپیننی هاولاتیانی له‌دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) بۆ وه‌رگرتنی زانیاری سه‌بارت به‌سیسته‌ی دابه‌شكردنی ئاو له‌شاری سلینایندا له‌ئاستیكی مام ناوه‌ندی دایه.

**خشته‌ی (11)**

رۆلی دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) له‌هۆشیارکردنه‌وه‌ی هاولاتیانی ده‌رباره‌ی لیکه‌وته‌كانی مه‌ترسی پاك پانه‌گرتنی سه‌رچاوه‌كانی ئاوی خواردنه‌وه

گۆراو	دوو‌باره	ریتیه‌ی سهدی	ناوه‌ندی ژمیره‌پیی	پیتوانه‌ی
زۆر	120	34%	2.09	0.59
تاراده‌یهك	142	41%		
كه‌م	88	25%		
هه‌مووی	350	100%		

خشته‌ی ژماره (11) رۆلی دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) ی له‌هۆشیار کردنه‌وه‌ی هاولاتیانی ده‌رباره‌ی لیکه‌وته‌كانی مه‌ترسی پاك پانه‌گرتنی سه‌رچاوه‌كانی ئاوی خواردنه‌وه دا خسته‌تۆتۆتۆ، له‌وباره‌وه به‌شپوه‌یه‌كی گشتی بۆ توژیتر ده‌رده‌كه‌وێت كه دامه‌زراوه‌ی میدیایی ئامازه‌پینكراو (تاراده‌یهك) رۆلی هه‌بووه، ئه‌مه‌ش له‌به‌رته‌وه‌ی كه به‌ناوه‌ندی ژمیره‌پیی (2.09) ولادانی پیتوانه‌پیی (0.59)، هاتوه.

به‌شپوه‌یه‌كی تایه‌تیش، به‌پیی رای 120 كه‌س له‌به‌شداربووانی راپرسیه‌كه دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) رۆلیكی زۆری هه‌بووه له‌وباره‌دا، كه ریتیه‌ی 34% ی به‌شداربووان پینك ده‌هینن.

هه‌روه‌ها 142 به‌شداربووی راپرسیه‌كه‌ش پینان وایه كه دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) تاراده‌یهك رۆلی هه‌بووه له‌هۆشیارکردنه‌وه‌ی هاولاتیانی ده‌رباره‌ی لیکه‌وته‌كانی مه‌ترسی پاك پانه‌گرتنی سه‌رچاوه‌كانی ئاوی خواردنه‌وه، كه ده‌كانه ریتیه‌ی 41% ی به‌شداربووانی راپرسیه‌كه.

**خشته‌ی (9)**

ده‌رخسته‌ی رۆلی دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) له‌هاندانی هاولاتیانی بۆ به‌فیرۆنه‌دانی ئاو و به‌كارهینانی ئاو به‌گوتیه‌ی پیتوست.

گۆراو	دوو‌باره	ریتیه‌ی سهدی	ناوه‌ندی ژمیره‌پیی	پیتوانه‌ی
زۆر	150	46%	2.1	0.8
تاراده‌یهك	70	20%		
كه‌م	130	34%		
هه‌مووی	350	100%		

خشته‌ی ژماره (9) تایه‌ته به‌نیشاندانی رۆلی دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) له‌هاندانی هاولاتیانی بۆ به‌فیرۆنه‌دانی ئاو و به‌كارهینانی ئاو به‌گوتیه‌ی پیتوست، له‌روانگه‌وه به‌شپوه‌یه‌كی گشتی بۆ توژیتر ده‌رده‌كه‌وێت كه دامه‌زراوه‌ی میدیایی ناوبرا (تاراده‌یهك) رۆلی هه‌بووه له‌وباره‌وه، ئه‌مه‌ش له‌به‌رته‌وه‌ی كه به‌ناوه‌ندی ژمیره‌پیی (2.1) ولادانی پیتوانه‌پیی (0.8)، هاتوه.

به‌شپوه‌یه‌كی تایه‌تیش به‌پیی رای به‌شداربووانی راپرسیه‌كه 150 به‌شداربووی له‌كۆی به‌شداربووان پینی وایه كه دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) رۆلیكی زۆری هه‌بووه له‌وباره‌وه، كه ریتیه‌ی 46% پینك ده‌هینن. هه‌روه‌ها 70 كه‌س پینان وایه رۆلی پیننی دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) له‌هاندانی هاولاتیانی بۆ به‌فیرۆنه‌دانی ئاو و به‌كارهینانی ئاو به‌گوتیه‌ی پیتوست، تاراده‌یه‌كه، كه ده‌كانه ریتیه‌ی 20% ی به‌شداربووان له‌به‌رانبه‌ردا 130 به‌شداربووی پینان وایه كه دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) رۆلیكی كه‌می هه‌بووه له‌هاندانی هاولاتیانی بۆ به‌فیرۆنه‌دانی ئاو و به‌كارهینانی ئاو به‌گوتیه‌ی پیتوست، كه ریتیه‌ی 34% ی به‌شداربووان ده‌گرتنه‌خۆی.

بهم شپوه‌یه نیشانی ده‌دات كه دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) له‌هاندانی هاولاتیانی بۆ به‌فیرۆنه‌دانی ئاو و به‌كارهینانی ئاو به‌گوتیه‌ی پیتوست، رۆلیكی مامناوه‌ندی هه‌بووه

**خشته‌ی (10)**

خسته‌تۆتۆتۆ ئاستی سوودپیننی هاولاتیانی له‌دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) بۆ وه‌رگرتنی زانیاری سه‌بارت به‌سیسته‌ی دابه‌شكردنی ئاو له‌شاری سلینایندا:

گۆراو	دوو‌باره	ریتیه‌ی سهدی	ناوه‌ندی ژمیره‌پیی	پیتوانه‌ی
زۆر	95	27%	1.91	0.62
تاراده‌یهك	130	37%		
كه‌م	125	36%		
هه‌مووی	350	100%		

خشته‌ی ژماره (10) ئاستی سوودپیننی هاولاتیانی له‌دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) بۆ وه‌رگرتنی زانیاری سه‌بارت به‌سیسته‌ی دابه‌شكردنی ئاو له‌شاری سلینایندا نیشان ده‌دات، له‌و گوشه‌نیکایه‌وه بۆ توژیتر ده‌رده‌كه‌وتوه‌كه به‌شپوه‌یه‌كی گشتی

كهم	40	12%		
هه مووی	350	100%		

خشتهی ژماره (13) رۆلی دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) له پشت بهستن به پای پسیپۆرانی بواری ئاو سهبارت به خسته پرووی گرفته کانی ئه و بواره و پیشنیاری چاره سه رکردنیان لهشاری سلینانیدا، نشان دعات. به شیوهیهکی گشتی بۆ توێژهر ئاشکرا بووه که دامه زراوه میدیاییهکه له بواره و (تارادهیهک) رۆلی هه بووه، ئه مهش له بهرته وهی که به ناوهندی ژمیره یی (2, 26) ولادانی پینوانه یی (0, 42)، هاتووه.

هاوکات به شیوهیهکی تایه تیش به پینی رای به شداربووانی راپرسیه که 130 به شداربوو پینان وایه که دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) رۆلیکی زۆری پینوه له بواره و، که ریزه یی 37% ی به شداربووان پینک دههینین.

ههروه ها 180 که سی به شداربووی تر پینان وایه دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) تارادهیهک رۆلی هه بووه له پشت بهستن به پای پسیپۆرانی بواری ئاو سهبارت خسته پرووی گرفته کانی ئه و بواره و پیشنیاری چاره سه رکردنیان لهشاری سلینانیدا، که دهکاته ریزه یی 51% ی به شداربووان، له بهرانه ردا 40 که س له به شداربووان پینان وایه دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) له پشت بهستن به پای پسیپۆرانی بواری ئاو سهبارت خسته پرووی گرفته کانی ئه و بواره و و پیشنیاری چاره سه رکردنیان لهشاری سلینانیدا رۆلیکی که می گیراوه له ئاستی پینوستدا نه بووه، که دهکاته ریزه یی 12% ی به شداربووانی راپرسی توێژینه وه که.

بهم شیوهیه نیشانی دعات دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) له پشت بهستن به پای پسیپۆرانی بواری ئاو سهبارت خسته پرووی گرفته کانی ئه و بواره و و پیشنیاری چاره سه رکردنیان لهشاری سلینانیدا رۆلیکی مام ناوهندی هه بووه.

خشتهی (14)

خسته پروی رۆلی دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) له مام لکردن له گه ل باهقی ئاو وهک باهتیک سهرهکی و گرنکی مرۆی له بهرنامه و په یامه میدیاییه کانیاندا :

گۆپراو	دوو باره	ریزه یی سهدی	ناوهندی ژمیره یی	لادانی پینوانه یی
زۆر	140	40%	2.31	0.39
تارادهیهک	180	51%		
کهم	30	9%		
هه مووی	350	100%		

خشتهی ژماره (14) رۆلی دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) له مام لکردن له گه ل باهقی ئاو وهک باهتیک سهرهکی و گرنکی مرۆی له بهرنامه و په یامه میدیاییه کانیاندا، نیشان دعات، له بواره و به شیوهیهکی گشتی بۆ توێژهر روونبوتوه که ئه و (رۆل) ه له ئاستیکه (تارادهیهک) دایه، ئه مهش له بهرته وهی که به ناوهندی ژمیره یی (2, 31) ولادانی پینوانه یی (0, 39)، هاتووه.

به شیوهیهکی تایه تیش به پینی رای به شداربووانی راپرسیه که 140 که س له به شداربووان پینان وایه دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) رۆلیکی زۆری هه بووه له بواره و، که ریزه یی 40% ی به شداربووان پینک دههینین.

له بهرانه ردا 88 که س پینان وایه رۆلی دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) له هۆشیار کردنه وهی هاو لاتیان ده باره ی لیکه وته کانی مه ترسی پاک رانه گرتی سه رچاوه کانی ئاوی خواردنه وه له ئاستیکه (کهم) دایه، که دهکاته ریزه یی 25% ی به شداربووان. بهم شیوهیه ده رده که ویت که رۆلی دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) له هۆشیار کردنه وهی هاو لاتیان ده باره ی لیکه وته کانی مه ترسی پاک رانه گرتی سه رچاوه کانی ئاوی خواردنه ودا ئاستیکه مام ناوهندی دایه.

خشتهی (12)

رۆلی دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) له خسته پرووی چاره سه ری کیشه کانی ئاو لهشاری سلینانیدا له میانه ی وه رگرتی رای لایه نه په یوه ندیاره :

گۆپراو	دوو باره	ریزه یی سهدی	ناوهندی ژمیره یی	لادانی پینوانه یی
زۆر	155	44%	2.23	0.61
تارادهیهک	120	34%		
کهم	75	22%		
هه مووی	350	100%		

خشتهی ژماره (12) رۆلی دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) له خسته پرووی چاره سه ری کیشه کانی ئاو لهشاری سلینانیدا له میانه ی وه رگرتی رای لایه نه په یوه ندیاره کانی بواری ئاو نیشان دعات، له بواره و به شیوهیهکی گشتی بۆ توێژهر ده رده که ویت که دامه زراوهی میدیایی ناو برا و (تارادهیهک) رۆلی هه بووه، ئه مهش له بهرته وهی که به ناوهندی ژمیره یی (2, 23) ولادانی پینوانه یی (0, 61)، هاتووه.

ههروه ها به شیوهیهکی تایه تیش به پینی رای به شداربووانی راپرسیه که 155 که س له به شداربووان پینان وایه که دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) رۆلی زۆری هه بووه له بواره و که ریزه یی 44% ی به شداربووان پینک دههینین.

ههروه ها 120 به شداربووی تر پینان وایه رۆلی دامه زراوهی میدیاییه که له خسته پرووی چاره سه ری کیشه کانی ئاو لهشاری سلینانیدا له میانه ی وه رگرتی رای لایه نه په یوه ندیاره کانی بواری ئاودا، تارادهیهکه که دهکاته ریزه یی 34% ی به شداربووان.

له بهرانه ردا 75 به شداربووی راپرسی توێژینه وه که پینان وایه که دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) له خسته پرووی چاره سه ری کیشه کانی ئاو لهشاری سلینانیدا له میانه ی وه رگرتی رای لایه نه په یوه ندیاره کانی بواری ئاو رۆلیکی که می هه بووه که دهکاته ریزه یی 22% به شداربووانی راپرسیه که.

بهم شیوهیه نیشانی دعات که دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) خاوه نی رۆلیکی مام ناوهنده له خسته پرووی چاره سه ری کیشه کانی ئاو لهشاری سلینانیدا له میانه ی وه رگرتی رای لایه نه په یوه ندیاره کانی بواری ئاودا.

خشتهی (13)

رۆلی دامه زراوهی میدیایی (Kurd sat) له پشت بهستن به پای پسیپۆرانی بواری ئاو سهبارت خسته پرووی گرفته کانی ئه و بواره و و پیشنیاری چاره سه رکردنیان لهشاری سلینانیدا.

گۆپراو	دوو باره	ریزه یی سهدی	ناوهندی ژمیره یی	لادانی پینوانه یی
زۆر	130	37%	2.26	0.42
تارادهیهک	180	51%		

له‌خشته‌ی (١٥) وه بۆ توێژهر دهرده‌که‌وێت که‌په‌یوه‌ندی ره‌گه‌ز له‌گه‌ل گۆراوی (ئامانجی په‌که‌می توێژینه‌وه‌که) دا: (دهرخستنی رۆژی دامه‌زراوی میدیایی (Kurd sat) له‌پیدانی هۆشیاری به‌هاولاتیان سه‌بارت به‌ زانیی بایه‌خ و پینگی ستراتیجی سامانی نیشتمانی ئاو له‌ جیهان و ناوچه‌که‌و ههرئێمی کوردستان و شاری سلێنیادا)، په‌یوه‌ندیه‌کی راسته‌وانه‌ی بیهێزی هه‌یه که ده‌کاته (٠,١٥١) ، به‌لام له‌هه‌مان کاتدا کارپه‌ریشی هه‌یه ته‌ویش له‌میان‌ه‌ی به‌راورد کردنی نرخ‌ی ته‌گه‌ری ته‌و گۆراوه که ده‌کاته (٠,٠٠٥) ، به‌ ئاستی کارپه‌گر که نرخه‌که‌ی (٠,٠٠٥) ه، دهرده‌که‌وێت، ته‌مه‌ش له‌به‌ر ته‌وه‌ی که‌نرخ‌ی ته‌گه‌ری که‌متره له‌نرخ‌ی ئاستی کارپه‌گر .

هه‌روه‌ها په‌یوه‌ندی ره‌گه‌ز له‌گه‌ل گۆراوی ( ئامانجی دووه‌می توێژینه‌وه‌که ): ( زانیی رۆژی دامه‌زراوی میدیایی (Kurd sat) له‌ هۆشیارکردنه‌وه‌ی هاوالاتیان سه‌بارت به‌ پاراستن و پاك راکرتی سه‌رچاوه‌کانی ئاوی شاری سلێنیای) په‌یوه‌ندیه‌کی پینچه‌وانه‌ی بیهێزی هه‌یه که ده‌کاته (-٠,٢٦١) ، به‌لام له‌هه‌مان کاتدا کارپه‌ریشی هه‌یه ته‌ویش به‌به‌راوردکردنی نرخ‌ی ته‌گه‌ری ته‌و گۆراوه که ته‌کاته (٠,٠٠٠) به‌ ئاستی کارپه‌گر که نرخه‌که‌ی (٠,٠٠٥) ه ، ته‌مه‌ش له‌به‌ر ته‌وه‌ی که‌نرخ‌ی ته‌گه‌ری که‌متره له‌نرخ‌ی ئاستی کارپه‌گر .

له‌لایه‌کی تره‌وه په‌یوه‌ندی ره‌گه‌ز له‌گه‌ل گۆراوی (ئامانجی سێهه‌می توێژینه‌وه‌که) دا: ( دهرخستنی رۆژی دامه‌زراوی میدیایی(Kurd sat) له‌هاندانی هاوالاتیان بۆ به‌فیره‌وه‌دانی ئاو و به‌کارهێنانی ئاو به‌گوێره‌ی پینوێست) په‌یوه‌ندیه‌کی پینچه‌وانه‌ی بیهێزی هه‌یه که ده‌کاته (-٠,١٣٠) به‌لام له‌هه‌مان کاتدا کارپه‌ریشی هه‌یه ته‌ویش به‌به‌راورد کردنی نرخ‌ی ته‌گه‌ری ته‌و گۆراوه که ته‌کاته (٠,٠١٥) به‌ ئاستی کارپه‌گر که نرخه‌که‌ی (٠,٠٠٥) ه، ته‌مه‌ش له‌به‌ر ته‌وه‌ی که‌نرخ‌ی ته‌گه‌ری که‌متره له‌نرخ‌ی ئاستی کارپه‌گر . له‌ پۆلینی سێهه‌مدا په‌یوه‌ندی ره‌گه‌ز له‌گه‌ل گۆراوی (ئامانجی چواره‌می توێژینه‌وه‌که) دا: ( خستنه‌په‌ری ئاستی سوودبێنیی هاوالاتیان له‌ دامه‌زراوی میدیایی (Kurd sat) بۆ وه‌رگرتی زانیاری سه‌بارت به‌ سیسته‌می دابه‌شکردنی ئاو له‌شاری سلێنیادا) . په‌یوه‌ندیه‌کی راسته‌وانه‌ی بیهێزی هه‌یه که ده‌کاته (٠,٣٠٣) به‌لام له‌هه‌مان کاتدا کارپه‌ریشی هه‌یه ته‌ویش به‌به‌راوردکردنی نرخ‌ی ته‌گه‌ری ته‌و گۆراوه که ده‌کاته (٠,٠٠٠) به‌ ئاستی کارپه‌گر که نرخه‌که‌ی (٠,٠٠٥) ه ، ته‌مه‌ش له‌به‌ر ته‌وه‌ی که‌نرخ‌ی ته‌گه‌ری که‌متره له‌نرخ‌ی ئاستی کارپه‌گر .

**٢- وه‌لامدانه‌وه‌ی گرمانه‌ی ٢:**

- **ناوه‌رۆکی گرمانه‌که:** په‌یوه‌ندیه‌کی ئاماری هه‌یه له‌ نێوان وه‌لامدانه‌وه‌ی به‌رتوێژان بۆ هه‌ر (٤) (گۆراوه‌کانی ئامانجه‌کانی توێژینه‌وه‌هه‌)، له‌گه‌ل: ( ئاستی ته‌مه‌ن) ی به‌رتوێژانی توێژینه‌وه‌دا.

**- رافه‌ی گرمانه‌که:**

**خشته‌ی (١٦)**

**په‌یوه‌ندی نوان ( ته‌مه‌نی به‌رتوێژان) له‌گه‌ل گۆراوه‌کانی تاپه‌ت به‌ ئامانجه‌کانی توێژینه‌وه‌که:**

نرخ‌ی ته‌گه‌ری	په‌یوه‌ندی	گۆراوه‌کان
0.027	0.118	دهرخستنی رۆژی دامه‌زراوی میدیایی (Kurd sat) له‌ پیدانی هۆشیاری به‌ هاوالاتیان سه‌بارت به‌ زانیی بایه‌خ و پینگی ستراتیجی سامانی نیشتمانی ئاو له‌ جیهان و ناوچه‌که‌و ههرئێمی کوردستان و شاری سلێنیادا.

هه‌روه‌ها 180 که‌س له‌ به‌شداربووانی تر پێیان وایه رۆژی دامه‌زراوی میدیایی (Kurd sat) له‌مامه‌لکردن له‌گه‌ل بابه‌تی ئاو وه‌ک بابه‌تیکی سه‌ره‌کی و گرنگی مرۆیی له‌به‌رنامه‌و په‌یامه‌ میدیاییه‌کانیدا تا راده‌یه‌ک بووه، که ده‌کاته رێژه‌ی 51% ی به‌شداربووانی راپرسیه‌که.

له‌به‌رانه‌ردا 30 که‌س له‌ به‌شداربووان پێیان وایه دامه‌زراوی میدیایی (Kurd sat) خاوه‌نی رۆلێکی که‌مه له‌مامه‌لکردن له‌گه‌ل بابه‌تی ئاو وه‌ک بابه‌تیکی سه‌ره‌کی و گرنگی مرۆیی له‌به‌رنامه‌و په‌یامه‌ میدیاییه‌کانیدا ، که ده‌کاته رێژه‌ی 9% ی به‌شداربووان. به‌م شێوه‌یه‌ خشته‌ی سه‌ره‌وه نیشانی ده‌دات که دامه‌زراوی میدیایی (Kurd sat) به‌ئاستیکی مامناوه‌ند رۆژی هه‌بووه له‌مامه‌لکردن له‌گه‌ل بابه‌تی ئاودا وه‌ک بابه‌تیکی سه‌ره‌کی و گرنگی مرۆیی له‌به‌رنامه‌و په‌یامه‌ میدیاییه‌کانیدا.

**پینجه‌م**

**وه‌لامی گرمانه‌کانی توێژینه‌وه‌و دهرئه‌نجامی توێژینه‌وه‌:**

**په‌ک: وه‌لامدانه‌وه‌ی گرمانه‌کانی توێژینه‌وه‌:**

له‌میان‌ه‌ی خسته‌په‌رو و رافه‌ی خسته‌کانی خواره‌وه‌دا توێژهر وه‌لامی گرمانه‌کانی توێژینه‌وه‌که‌ی به‌م شێوه‌یه‌ی خواره‌وه‌ روونکردۆته‌وه‌:

**١- وه‌لامدانه‌وه‌ی گرمانه‌ی ١:**

- **ناوه‌رۆکی گرمانه‌که:** په‌یوه‌ندیه‌کی ئاماری هه‌یه له‌ نێوان وه‌لامدانه‌وه‌ی به‌رتوێژان بۆ هه‌ر (٤) ( گۆراوه‌کانی ئامانجه‌کانی توێژینه‌وه‌هه‌)، له‌گه‌ل: ( ره‌گه‌ز) ی به‌رتوێژانی توێژینه‌وه‌دا.

**- رافه‌ی گرمانه‌که:**

**خشته‌ی (١٥)**

**په‌یوه‌ندی نوان (ره‌گه‌زی به‌رتوێژان) له‌گه‌ل گۆراوه‌کانی تاپه‌ت به‌ئامانجه‌کانی توێژینه‌وه‌که:**

نرخ‌ی ته‌گه‌ری	په‌یوه‌ندی	گۆراوه‌کان
0.005	0.151	دهرخستنی رۆژی دامه‌زراوی میدیایی (Kurd sat) له‌پیدانی هۆشیاری به‌ هاوالاتیان سه‌بارت به‌ زانیی بایه‌خ و پینگی ستراتیجی سامانی نیشتمانی ئاو له‌ جیهان و ناوچه‌که‌و ههرئێمی کوردستان و شاری سلێنیادا
0.000	0.261-	زانیی رۆژی دامه‌زراوی میدیایی (Kurd sat) له‌ هۆشیارکردنه‌وه‌ی هاوالاتیان سه‌بارت به‌ پاراستن و پاك راکرتی سه‌رچاوه‌کانی ئاوی شاری سلێنیای
0.015	0.130-	دهرخستنی رۆژی دامه‌زراوی میدیایی (Kurd sat) له‌هاندانی هاوالاتیان بۆ به‌ فیره‌وه‌دانی ئاو وه‌کارهێنانی ئاوه‌به‌گوێره‌ی پینوێست.
0.000	0.303	خستنه‌په‌ری ئاستی سوودبێنیی هاوالاتیان له‌ دامه‌زراوی میدیایی (Kurd sat) بۆ وه‌رگرتی زانیاری سه‌بارت به‌ سیسته‌می دابه‌شکردنی ئاو له‌شاری سلێنیادا .

۳- وهلامدانەوهی گرمانەهێ ۳:

- ناومرۆکی گرمانەهێ: پەيوەندیەکی ناماری هەبە لە ئیوان وهلامدانەوهی بەرتوێزان بۆ هەر (۴) گۆراوهکانی ئامانجەکانی توێژتنەوه، لەگەڵ: (بروانامەو ئاستی خوێندن) ی بەرتوێزانی توێژتنەوه دا.

- پرافەمی گرمانەهێ:

خشتەمی (۱۷)

پەيوەندی ئیوان ( بروانامەو ئاستی خوێندن بەرتوێزان) لەگەڵ گۆراوهکانی تايەت بە ئامانجەکانی توێژتنەوه کە:

گۆراوهکان	پەيوەندی	نرخى ئەگەرى
دەرخستنى رۆڤى دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) لە پیدانی هۆشیاری بە هاوڵاتیان سەبارەت بە زانینى بايەخ و پینگی ستراتیجى سامانى نیشتانى ئاو لەجەهان و ناوچەکەو هەرنەى کوردستان و شارى سلێمانیا.	0.234-	0.000
زانینی رۆڤى دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) لەهۆشیارکەندەوهی هاوڵاتیان سەبارەت بە پاراستن و پاکراکتى سەرچاوهکانى ئاوى شارى سلێمانى .	0.083-	0.۱۲۳
دەرخستنى رۆڤى دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) لەهاندانى هاوڵاتیان بۆ بەفەرۆندەدانى ئاوو بەکارهینانى ئاو بەگۆیەرى پینویست.	0.189	0.000
- زانینى ئاستى سوودییىنى هاوڵاتیان له دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) بۆ وهرگرتنى زانیارى سەبارەت بە سیستەمى دابەشکردنى ئاو لەشارى سلێمانیا.	0.185	0.000

له خشتەمی (۱۷) دا بۆ توێژەر دەرەکهوێت کە پەيوەندی ( بروانامە و ئاستی خوێندن) لەگەڵ گۆراوی ( ئامانجی یەکەمی توێژتنەوه کە ) دا : ( دەرخیستنی رۆڤى دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) لە پیدانی هۆشیاری بە هاوڵاتیان سەبارەت بە زانینى بايەخ و پینگی ستراتیجى سامانى نیشتانى ئاو لەجەهان و ناوچەکەو هەرنەى کوردستان و شارى سلێمانیا). پەيوەندیەکی پینچەوانەى بى هیزى هەبە کە دەکاتە (0.234-) بەلام لەهەمان کاتدا کاریگەرىشى هەبە ئەویش لەمیانەى بەراوردکردنى نرخى ئەگەرى ئەو گۆراوه کە دەکاتە (۰,۰۰۰) لەگەڵ ئاستى کاریگەردا کە نرخەکەى (۰,۰۰۵) ه، ئەمەش لەبەر ئەوەی کە نرخى ئەگەرى کەمترە لەنرخى ئاستى کاریگەر . هەر وهه له لایەکی ترهه پەيوەندی ( بروانامە و ئاستی خوێندن) لەگەڵ گۆراوی ( ئامانجی دووهمی توێژتنەوه کە ) دا : (زانینی رۆڤى دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) لە هۆشیارکەندەوهی هاوڵاتیان سەبارەت بە پاراستن و پاک راکرتى سەرچاوهکانى ئاوى شارى سلێمانى). پەيوەندیەکی پینچەوانەى زۆر بى هیزى هەبە کە دەکاتە (۰,۰۸۳-) کە لەهەمان کاتدا کاریگەرىشى نیه، ئەویش لەمیانەى بەراوردکردنى نرخى ئەگەرى ئەو گۆراوه کە ئەکاتە (۰,۱۲۳) بە ئاستى کاریگەر کە نرخەکەى (۰,۰۰۵) ه، ئەمەش لەبەر ئەوەی کە نرخى ئەگەرى کەمترە لەنرخى ئاستى کاریگەر .

هەر وهه له پۆلینى سیپهەمدا پەيوەندی (بروانامە و ئاستی خوێندن) لەگەڵ گۆراوی ( ئامانجی سیپهەمی توێژتنەوه کە ): ( دەرخیستنی رۆڤى دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) لەهاندانى هاوڵاتیان بۆ بەفەرۆندەدانى ئاو و بەکارهینانى ئاو بەگۆیەرى پینویست)

زانینی رۆڤى دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) لەهۆشیارکەندەوهی هاوڵاتیان سەبارەت بە پاراستن و پاک راکرتى سەرچاوهکانى ئاوى شارى سلێمانى.	0.027	0.612
دەرخستنى رۆڤى دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) لەهاندانى هاوڵاتیان بۆ بە فەرۆندەدانى ئاوو بەکارهینانى ئاو بەگۆیەرى پینویست.	0.015-	0.786
خشتەهروى ئاستى سوودییىنى هاوڵاتیان له دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) بۆ وهرگرتنى زانیارى سەبارەت بە سیستەمى دابەشکردنى ئاو لەشارى سلێمانیا .	0.042-	0.428

له خشتەمی (۱۶) دا بۆ توێژەر دەرەکهوێت کە پەيوەندی ( ئاستی تەمەنى بەرتوێزان) لەگەڵ گۆراوی ( ئامانجی یەکەمی توێژتنەوه کە ) دا : ( دەرخیستنی رۆڤى دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) لە پیدانی هۆشیاری بە هاوڵاتیان سەبارەت بە زانینى بايەخ و پینگی ستراتیجى سامانى نیشتانى ئاو لەجەهان و ناوچەکەو هەرنەى کوردستان و شارى سلێمانیا) ، پەيوەندیەکی راستەوانەى پینچەوانەى هەبە کە دەکاتە (۰,۱۱۸) بەلام لەهەمان کاتدا کاریگەرىشى هەبە ئەویش لە ميانەى بەراوردکردنى نرخى ئەگەرى ئەو گۆراوه کە دەکاتە (۰,۰۲۷) لەگەڵ ئاستى کاریگەر کە نرخەکەى (۰,۰۰۵) ه، ئەمەش لەبەر ئەوەی کە نرخى ئەگەرى کەمترە لەنرخى ئاستى کاریگەر .

هاوکات پەيوەندی ( ئاستی تەمەن) لەگەڵ گۆراوی ( ئامانجی دووهمی توێژتنەوه کە ) دا: (خشتەهروى رۆڤى دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) لە هۆشیارکەندەوهی هاوڵاتیان سەبارەت بە پاراستن و پاک راکرتى سەرچاوهکانى ئاوى شارى سلێمانى) . پەيوەندیەکی راستەوانەى زۆر بى هیزى هەبە کە دەکاتە (۰,۰۲۷) بەلام کاریگەرىشى بى یە ئەویش لەمیانەى بەراوردکردنى نرخى ئەگەرى ئەو گۆراوه کە ئەکاتە (۰,۶۱۲) لەگەڵ ئاستى کاریگەردا کە نرخەکەى (۰,۰۰۵) ه، ئەمەش لەبەر ئەوەی کە نرخى ئەگەرى گەورەترە لەنرخى ئاستى کاریگەر .

له لایەکی ترهه پەيوەندی ( ئاستی تەمەن) لەگەڵ گۆراوی ( ئامانجی سیپهەمی توێژتنەوه کە ): ( دەرخیستنی رۆڤى دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) لە هاندانى هاوڵاتیان بۆ بەفەرۆندەدانى ئاوو بەکارهینانى ئاو بەگۆیەرى پینویست). پەيوەندیەکی پینچەوانەى زۆر بى هیزى هەبە کە دەکاتە (۰,۰۱۵-) لەهەمان کاتدا کاریگەرىشى بى یە ئەویش لەمیانەى بەراوردکردنى نرخى ئەگەرى ئەو گۆراوه کە ئەکاتە (۰,۷۸۶) بە ئاستى کاریگەر کە نرخەکەى (۰,۰۰۵) ه، ئەمەش لەبەر ئەوەی کە نرخى ئەگەرى زۆرترە لەنرخى ئاستى کاریگەر .

له پۆلینەندى کۆتاییدا بۆ توێژەر دەرەکهوێت کە پەيوەندی ( ئاستی تەمەن) لەگەڵ گۆراوی ( ئامانجی چوارەمی توێژتنەوه کە ): ( خشتەهروى ئاستى سوودییىنى هاوڵاتیان له دامەزرەوى میدیایى (Kurd sat) بۆ وهرگرتنى زانیارى سەبارەت بە سیستەمى دابەشکردنى ئاو لەشارى سلێمانیا) م پەيوەندیەکی پینچەوانەى زۆر بى هیزى هەبە کە دەکاتە (۰,۰۴۲-)، لەهەمان کاتدا کاریگەرىشى بى یە، ئەویش لەمیانەى بەراوردکردنى نرخى ئەگەرى ئەو گۆراوه کە ئەکاتە (۰,۴۲۸) لەگەڵ ئاستى کاریگەردا کە نرخەکەى (۰,۰۰۵) ه، ئەمەش لەبەر ئەوەی کە نرخى ئەگەرى زۆرترە لەنرخى ئاستى کاریگەر .

ب - دامه‌زراوهی میدیایی (کوردسات) بایه‌خی زیاتر بدن به هۆشیار کردنه‌وهی هاولاتیان سه‌بارت به گرنگیان به‌ینگه‌ی ستراتیژی سامانی نیشتمانی ئاو له‌جیهان و ناوچه‌که‌وه‌ه‌ریی کوردستان دا.

ج - دامه‌زراوهی میدیایی (کوردسات) بابه‌تیانه‌ی رومانی گرفته‌کاتی بوری ئاو بکه‌ن و پای هاولاتیان وه‌ریگن له‌سه‌ر ئاستی خزمه‌تگوزاری له‌ بوری ئاودا .

د- دامه‌زراوهی میدیایی (کوردسات)) زیاتر بایه‌خ بدات به‌ خسته‌په‌رووی زانیاری له‌سه‌ر توانای چه‌ندایه‌تی سه‌رچاوه‌کاتی ئاوی شاری سلێانی به‌ به‌راورد به‌ زیادبوونی به‌رده‌وای ژماری دانیشتوانی پارێزگی سلێانی .

ه- توێژه‌ر پێشنیار ده‌کات ، که‌ هه‌مووده‌زگاکانی راگه‌یاندنی حزبی و ته‌هلی له‌کوردساندا به‌رنامه‌وه‌ بایه‌خه‌کانیان له‌ بوری هۆشیاری ئاودا زیاتر بکه‌ن هاولاتیان و کۆمه‌لگا به‌دروستترین شیوازی مامه‌له‌ له‌گه‌ڵ پرسی ئاو ئاشنا بکه‌ن .

## 2- راسپاردی توێژه‌وه‌که :

له‌ته‌نجامی ئەم توێژه‌وه‌یه‌دا، توێژه‌ر به‌پنویستی ده‌زانیته‌ چه‌ند راسپاردیه‌که‌ بۆ توێژه‌رانی داهااتوو بخته‌په‌روو:

أ\_ ته‌نجامدانی توێژه‌وه‌ له‌سه‌رکارێگه‌ری میدیایی کوردی له‌سه‌ر مه‌ترسی که‌مبونه‌وه‌ی ئاو له‌داهااتوودا .

ب- ته‌نجامدانی توێژه‌وه‌ له‌باره‌ی پینویستی هه‌لمه‌تی هۆشیاری میدیایی له‌بوری ئاودا، تا‌کو بیه‌ته‌ هانده‌ری که‌ناله‌ میدیایه‌کان بۆته‌وه‌ی له‌چوارچێوه‌ی هه‌لمه‌تی هۆشیاریدا زیاتر کۆمه‌لگا له‌ بایه‌خی ستراتیجی ئاو و دروستترین رێگای به‌کاره‌ینانی ئاگاداریکه‌نه‌وه‌.

ج- ته‌نجامدانی توێژه‌وه‌ی زانستی له‌باره‌ی دروستکردن و و بلاقورده‌وه‌ی ریکلامی نابازرگانی وه‌ک ئامرازێکی هۆشیاری له‌ بوری ئاودا .

د - به‌شێوازی جیاو سه‌ر به‌خۆ توێژه‌وه‌ له‌سه‌ر رۆژی هه‌ریه‌که‌ له‌ راگه‌یاندنی (خوێترو، بیسترو، بیه‌ترو، ئه‌لیکترۆنی) بکریته‌ له‌سه‌ر هۆشیاری ژینگه‌ی و به‌رپرسیاریتی به‌رانه‌ر ژینگه‌ و سه‌رچاوه‌کاتی ئاو له‌ هه‌ریی کوردستان.

## لیستی سه‌رچاوه‌کان

### یه‌ک: - کتیی کوردی :

(محمد، ۲۰۱۷) کاروان عبدالله، به‌رنامه‌ی ته‌له‌فزیونی ، چاپی یه‌که‌م، سلێانی.

### دوو : کتیی عه‌ریی :

(عبدالغفار، 2007) عادل، الإعلام وقضايا المجتمع- رؤية مستقبلية لتفعيل دور الإعلام في مواجهة القضايا المعاصرة، مركز المدينة للإعلام والنشر، القاهرة.

(عبد، 2007) حسن اسماعيل ، الفضائيات واثارها على الأسرة والمجتمع، في بحوث و أوراق عمل الملتقى العربي بعنوان: أثر الفضائيات على الأسرة العربية، شباط 2007، المنظمة العربية للتنمية الادارية، القاهرة، مصر.

(علي، محمد، 1999) مقداد حسين و خليل ابراهيم ، السمات الأساسية للبيئات المائية، دار الشؤون الثقافية العامة ، وزارة الثقافة والإعلام، بغداد.

(الهيبي، 2010) هيثم ، الإعلام السياسي والاخباري في الفضائيات، دار أسامة للنشر والتوزيع، عمان.

په‌په‌ندیه‌کی راسته‌وه‌ی بن هیزی هه‌یه‌ که‌ ده‌کاته (۰،۱۸۹)، به‌لام له‌هه‌مان کاتدا کارێگه‌ریشی هه‌یه‌، ته‌ویش به‌ له‌میانیه‌ی به‌راورد کردنی نرخه‌ی ته‌گه‌ری ته‌وه‌ گوزاره‌ که‌ ته‌کاته (۰،۰۰۰) به‌ ئاستی کارێگه‌ر که‌ نرخه‌که‌ی (۰،۰۰۵) ه، ته‌مه‌ش له‌به‌ر ته‌وه‌ی نرخه‌ی ته‌گه‌ری که‌مه‌تره‌ له‌نرخه‌ی ئاستی کارێگه‌ر .

له‌ کۆتاییدا په‌په‌ندی (پروانامه‌ و ئاستی خویندن) له‌گه‌ڵ گوزاری (ئامانجی چواره‌می توێژه‌وه‌که‌): (زانیی ئاستی سوودبێینی هاولاتیان له‌ دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) بۆ وه‌رگرتنی زانیاری سه‌بارت به‌ سیسته‌می دابه‌شکردنی ئاو له‌شاری سلێانیدا.) په‌په‌ندیه‌کی راسته‌وه‌ی بن هیزی هه‌یه‌ که‌ ده‌کاته (۰،۱۸۵)، به‌لام له‌هه‌مان کاتدا کارێگه‌ریشی هه‌یه‌ ته‌ویش له‌ میانیه‌ی به‌راوردکردنی نرخه‌ی ته‌گه‌ری ته‌وه‌ گوزاره‌ که‌ ده‌کاته (۰،۰۰۰) به‌ ئاستی کارێگه‌ر که‌ نرخه‌که‌ی (۰،۰۰۵) ه، له‌به‌ر ته‌وه‌ی نرخه‌ی ته‌گه‌ری که‌مه‌تره‌ له‌نرخه‌ی ئاستی کارێگه‌ر.

## دوو: ده‌ره‌نجای توێژه‌وه‌که‌:

۱- دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) رۆلیکی که‌می هه‌بووه‌ له‌ هۆشیارکردنه‌وه‌ی هاولاتیان سه‌بارت زانیی بایه‌خ و پینگه‌ی ستراتیژی سامانی نیشتمانی ئاو له‌جیهان و ناوچه‌که‌وه‌ه‌ریی کوردستان و شاری سلێانیدا.

۲- دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) تاراده‌یه‌که‌ رۆژی هه‌بووه‌ له‌ هۆشیارکردنه‌وه‌ی هاولاتیان سه‌بارت به‌ پاراستن و پاک راگرتنی سه‌رچاوه‌کاتی ئاوی شاری سلێانی.

۳- دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) تاراده‌یه‌که‌ رۆژی هه‌بووه‌ له‌هاندانی هاولاتیان بۆ به‌فێرۆنه‌دانی ئاو و به‌کاره‌ینانی ئاو به‌گوزیره‌ی پینویست.

۴- هاولاتیانی شاری سلێانی تاراده‌یه‌که‌ سوودیان له‌ دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) وه‌رگرتوه‌ بۆ وه‌رگرتنی زانیاری سه‌بارت به‌ سیسته‌می دابه‌شکردنی ئاو له‌شاره‌که‌دا.

۵- دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) تاراده‌یه‌که‌ رۆژی هه‌بووه‌ له‌هۆشیارکردنه‌وه‌ی هاولاتیان ده‌رباره‌ی لیکه‌وته‌کاتی مه‌ترسی پاک رانه‌گرتنی سه‌رچاوه‌کاتی ئاوی خواردنه‌وه‌دا.

۶- دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) تاراده‌یه‌که‌ رۆژی هه‌بووه‌ له‌خسته‌په‌رووی چاره‌ سه‌ری کیشه‌کاتی ئاو له‌شاری سلێانیدا له‌میانیه‌ی وه‌رگرتنی رای لایه‌نه‌ په‌په‌ندی‌داره‌کاتی بوری ئاودا .

۷- دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) تاراده‌یه‌که‌ رۆژی هه‌بووه‌ له‌ پشت به‌ستن به‌ پای په‌سپۆرانی بوری ئاو سه‌بارت خسته‌په‌رووی گرفته‌کاتی ته‌وه‌ بواره‌ و پێشنیاری چاره‌سه‌رکردنیان له‌شاری سلێانیدا .

۸- دامه‌زراوه‌ی میدیایی (Kurd sat) تاراده‌یه‌که‌ رۆژی هه‌بووه‌ له‌ممه‌لکردن له‌گه‌ڵ بابه‌تی ئاو وه‌ک بابه‌تیکی سه‌ره‌کی و گرنگی مرۆی له‌به‌رنامه‌وه‌ په‌یامه‌ میدیایه‌کانیدا .

## راسپاردو پێشنیاز

### 1- پێشنیازی توێژه‌وه‌که :

دوای ته‌نجامدانی ئەم توێژه‌وه‌یه‌، توێژه‌ر چه‌ند پێشنیازیکی له‌لا گه‌لله‌ بووه‌، ده‌بختانه‌ روو بۆ دامه‌زراوه‌ی میدیایی (کوردسات)، تاوه‌کو بتوان له‌داهااتوودا کاری له‌سه‌ر بکه‌ن: أ\_ دامه‌زراوه‌ی میدیایی (کوردسات) ، له‌میانیه‌ی به‌رنامه‌کانیان جه‌خت بکه‌نه‌وه‌ له‌سه‌ر زیاتر ده‌رخسته‌ی کیشه‌کاتی ئاو له‌شاری سلێانی به‌تایه‌تی وسنوری پارێزگی سلێانی و هه‌ریی کوردستان به‌ گشتی.

## سئ: كئئى ئئنگلئزى:

JOHNSON AND CHRISTENSEN(2014). Educational research: Quantitative, qualitative, and : mixed approaches.fifth edition . United States of America: Library of Congress Cataloging-in- Publication Data.

## چوار: توئزئنه وهى زانستى:

(ابراهيم، ٢٠١٥)، أيسر خليل، اهتمام الإعلام العربي بالقضايا البيئية، الصحف العربية بين واقع المشكلة وتطبيق الحلول، دار أمجد للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، ص ١- ٢٠٢ .  
(أحمد، 2017) ريناز حمه غريب، دابه شوبنى جوكرافى ده رامته ناويه كان وچونبه قى به كار هئنانى له ناوچهى هه وراماندا، نامهى ماسته رى بلاونه كراوه، زانكوى سلئبانى، كولئزى زانسته مرؤفاهئيه كان، به شى جوكرافيا.

(السعد، ٢٠١٢، ل٩٨) ارشد خليل، پشت به ستنى جه ماوه به باباه قى به دواو اچوون له كه ناله ئاسانبه كورد به كان بؤ به ده ستئبئنانى زانبارى، توئزئنه وهى به كئى مهيدانبه، توئزئنه وهى ماسته رى بلاونه كراوه، زانكوى سه لاهدين، كولئزى ئاداب، به شى راكه يانئن.  
(بدوى، محمد، غيور، على، 2017) أسماء عمر سعيد محمد، فاطمة عبده، أماني السيد، أسامه عبد الرحيم، فعالية بعض الأنشطة الإعلامية في تنمية الوعي المائي لدى تلاميذ المرحلة الإعدادية، مجلة بحوث التربية النوعية، عدد ٤٨، جامعة المنصورة، مصر، ص ٩١-١٢٧، ضمن الموقع الإلكتروني :

[https://mbse.journals.ekb.eg/article\\_137879.html](https://mbse.journals.ekb.eg/article_137879.html)

(حسهن، عومهر، عبءولا، ٢٠١٥) هئمن مهجئء، كامئل، سه نكه ر حوسام، به حيا عومهر رئنشاوى، توئزئنه وهى مهيدانى، رئنكراوى چاوءزى مهيدانى كورءى، كورءستان، سلئبانى، كورءستان، ٢٠١٩، ل ٥-٣٢ .

(طالب، ياسئن، 2015) جهزا توفئق و هاورئ، كاركه رى كورءانكارى ئاوو ههوا له سه ر ده رامه قى ئاو له شارى سلئبانى و ده ورو به رى، توئزئنه وهى زانستى بلاوكراوه، كوفارى زانكوى كه رهمان، ژ ماره 6.

(لولو، ٢٠١٩) عبء الغانئ، المعالجة الإعلامية لتضايا البيئة في التلفزيون الجزائري- دراسة تحليلية لخصه " البيئة والمجتمع"، كولئزى زانسته مرؤفاهئى و كومه لاهئيه كان، زانكوى محمد الشرف / سوق أهراس، جه زائئر .

(محمد، رسول، 2017) كاروان عبءالله وهاورئ محمود، توئزئنه وهى زانستى بلاوكراوه، به رئوه برءنى توانا مرؤيه كان له دامه زراوهئه له فئزئنه كانى هه رئبه كورءستاندا - كه نالى (GK) و (NRT) به نمونه، كوفارى زانكوى كه رهمان، ژماره 13.

## بئئج : ساىئ ئه لئكءروئى:

<http://spu.x.phpdu.iq/ind> (ئهمءن، 2021/11/18)، ساىئ:  
(عبءالظاهر، 2021/ 11/19) وءءه حلئى، ءور وسائل الاعلام الءءء فى التوعه و مواءمه الازمات الامئنه، عبءالموقه:  
<https://www.rn.archgat.pn/publication.t>

## شهش: چاوبئكه وئن:

(قادر، 2021/11/20)، سه ربه ست عمان، به رئوه به رى ئاوى سلئبانى، چاوبئكه وئى توئزه ر له كه ئبءا.

# “They Took My Milk”: A Psychoanalytic Study of Toni Morrison’s *Beloved*

Ali Baram Mohammed<sup>1,2</sup>, Latéf Saeed Noori Berzenji<sup>3</sup>

<sup>1</sup>Department of English, College of Languages, University of Sulaimani, Sulaimani, Kurdistan Region – F.R. Iraq

<sup>2</sup>Department of Computer, Sulaimani Polytechnic University, Sulaimani, Kurdistan Region – F.R. Iraq

<sup>3</sup>Al-Qalam University College, Kirkuk, Kurdistan Region – F.R. Iraq

**Abstract—** Although slavery has ended, the African-American people remained the object of oppression, violence, and racism in the white countries, particularly America, which is the setting of the novel. *Beloved*, which was written in 1987 by Toni Morrison, depicts the multiple sorts of oppression that black people have experienced in America by their white oppressors. On the other hand, Fanon argues that black people in white societies are reduced to mere objects and exploited endlessly, therefore, they develop identity crises and wear white masks to win the approval or equal rights and recognition of the white people. However, regardless of their efforts and endeavors, the black people cannot change white man’s perception about them and remain an alien to them. This paper aims at representing the adversities black people encounter in white societies by applying Fanon’s ideas of psychoanalysis to Toni Morrison’s novel, *Beloved*. The paper is a psychoanalytic study, where the reasons behind the actions of the characters are explained and analyzed. Sethe, the main character in the novel, is exploited and treated like an animal, therefore she turns into a murderer and kills her own daughter.

**Index Terms—** *Beloved*, adversity, black people, colonization, Fanon, Toni Morrison.

## I. INTRODUCTION

Slavery has no doubt affected the lives of the slaves in multitude ways, among which, the worst is its negative impact on the former slaves’ sense of identity. With African colonialism in the 1650s, slavery and forced labour came to the surface, which were initially brought by the Dutch people (SAHO 2022). Although slavery existed within the African communities themselves previously, the more brutal aspects of the phenomenon only appeared and were practiced by the white slaveholders. Slavery is defined as a state of extreme physical, psychological, emotional, and intellectual deprivation (Mahameed 2018). In *Beloved*, Morrison portrays the darkest part of American history and reveals the untold aspects of slavery that largely affected the identity of black people. Through an excellent depiction of her heroine, Sethe, Morrison unfolds the dehumanizing effects of slavery on the slaves and their younger generation. Morrison insists on memory and coins

the term ‘rememory’ in her novel to suggest that the past and brutal memories of slavery continue to haunt the psyche of black people and would not leave them in peace.

In the novel, which is based on a true story, Sethe, a slave mother of four children commits infanticide and kills one of her daughters to save her from the abuse and exploitation she herself had received from her masters. Nearly two decades later, the ghost of the dead daughter returns and haunts their house at 124 Ohio. The ghost complains about the dark and cold corner where she has come from and commences to torture Sethe, her mother secretly. When Baby Suggs, Sethe’s mother-in-law notices the ghost, she tells Sethe that there is a ghost of a dead one in every household, meaning that every black family has gone through a difficult time and lost some of their beloved ones. “Not a house in the country ain’t packed to its rafters with some dead Negro’s grief. We lucky this ghost is a baby” (Morrison:2). This symbolically denotes that the consequences of slavery remain in the minds of the Afro-American people and affects their identity and character. Applying Fanon’s theories of psychoanalysis the present paper examines the calamities black people have experienced in America in Morrison’s *Beloved*.

## II. A PSYCHOANALYTIC STUDY OF TONI MORRISON’S *BELIVED*

*Beloved* tells the story of a black family in America who experiences slavery and otherness in white society. The novel is inspired by an old document that Morrison finds, which narrates the unfortunate life of a slave woman, named Margaret Garner, Sethe in the novel, who escapes from slavery in Kentucky in 1856 and attempts to kill all of her children to save them from slavery. She could only murder her two-year-old daughter before the slave catchers find her in Ohio (Younes 2016). Similar to Fanon’s theory, which argues that black people in white societies are reduced to objects and treated like animals, Sethe and her four children are utterly abused by their masters. Because of the hardships of slavery, Sethe and her four children escape from their slaveholders and live freely for a short while. Before long their master knows about their place and tries to take them back, but before he takes hold of them,



Sethe commits infanticide and kills one of her daughters to save her from the calamities of slavery. Consequently, Sethe is sent to prison for “destruction of property” (McKay et al 1999: 8, as cited in, Yones, 2016). In *Black Skin, White Masks*, Fanon explains this objecthood of the blacks by presenting the example of a black boy from Martinique who is born as a subject and has the desire to live as a dignified human being. However, the moment he enters the white world, he and his fellow blacks become objects, “nonbeings” (Salama and Alqadi 2022). The black people, reduced to mere objects, resort to wearing white masks to attract the attention of white people and to find a place for themselves. However, their efforts do not come to fruition and the white gaze continues to alienate them further. Fanon reveals the mindset of the black man and speaks on his behalf:

Sealed into that crushing objecthood, I turned beseechingly to others. Their attention was a liberation, running over my body suddenly abraded into nonbeing, endowing me once more with an agility that I had thought lost, and by taking me out of the world, restoring me to it. But just as I reached the other side, I stumbled, and the movements, the attitudes, the glances of the other fixed me there, in the sense in which a chemical solution is fixed by a dye. I was indignant; I demanded an explanation. Nothing happened. I burst apart. (Fanon 1952: 109)

Morrison uses a number of literary techniques in her story to explicate the tragedies of black people in white society. The novel does not follow a linear chronological narrative, the events are rather intertwined between past and present. She deploys stream of consciousness to ensure that the reader obtains a clear perception of the past, and it is also an important means through which a black person in America can retrieve their past and reconstruct new identities. Similar to Sally Morgan’s *My Place*, Morrison in *Beloved* digs deep into the memories to find a cure for her past wounds and to be able to bear her present. Suzan Brison asserts that narrating memories will probably contribute to the healing process or recapturing one’s identity (Brison, 1999). Pierre Janet states that “memory is an action: essentially it is the action of telling a story” (Janet 1919, as cited in Brison 1999). Telling the past story of marginalized people is of great significance as, on one hand, it helps them to recapture their past identities and, on the other hand, it offers a true sense of history and reality that are not otherwise available.

Morrison’s worldly recognized novel, *Beloved* is of great interest to postcolonial scholars and critics as it presents the reality of the African-American people, which has been neglected for a very long time because of the powerful whites. The Nobel Prize winner paints a dark, yet powerful portrait of the brutal and inhuman process of slavery. In the novel, the startling experience of slavery haunts the minds of the former slaves to such an extent that they become dysfunctional in their present life (Jinpin, 2012). Not only this, the cruel experience of slavery is passed on to the younger generations and they too have to pay the price of being black in a white society. Morrison coins the term “rememory”, which means a very heightened

imaginative power of the past that represents the past memories in their most accurate ways (Kocabiyik, 2016). Morrison uses it as a tool to express the collective memory of the black people in America who are exploited and racially segregated by white people.

At the beginning of the story, Morrison represents a group of protagonists namely, Sethe, Paul D, Denver, and a more sophisticated character namely Beloved. Beloved is believed to be the ghost of Sethe’s baby girl that comes to haunt the mind of her mother as a sign of guilty conscience. Nearly two decades ago, the mother, Sethe has killed her baby girl to save her from slavery and rape, but when the novel opens Beloved returns to their 124- a house in Ohio, as a young woman who is bruised in her chin. Critics also argue that *Beloved* is the symbol of the sixty million slaves who were exploited and raped in The Atlantic Slave Trade in America (Kocabiyik, 2016). Memory or the rememory, as Morrison puts it, has been greatly focused on by the author and Sethe always thinks about her past and intermingles it with the present. Sethe, at times, takes the readers back to her childhood and the adversities she has experienced because of her black heritage. When she writes about their escape from slavery, Sethe says: “any life but not that one” (Morrison, 1987).

Fanon argues that white people do not think of the blacks as humans and invariably work on accentuating the false belief that Negroes are, physically and psychologically, closer to animals than humans. He says: “*it has been said that the Negro is the link between monkey and man*” (Fanon: 30). Morrison validates this theory in her novel when she depicts the attitude of the schoolteacher at Sweet Home while he and his students study the black race’s characteristics in their science class. After they measure and examine Sethe’s body, as an example of the black race, Sethe overhears the schoolteacher asking the students, his nephews, to write her human characteristics on one side of the paper and her animal characteristics on the other: “*Put her human characteristics on the left; her animal ones on the right*” (96). Through this animalization of the black people and their negation, Fanon claims, the white man fights to preserve their position as higher and superior (Partha 1952). As the stereotypical representation of the black man is so prevalent, the black man internalizes these false beliefs in the white discourses and begins to judge the members of their race according to the principles of the white man. (Fanon: 143). When Paul D hears about Sethe’s infanticide, he accuses her of being an animal “you got two feet, Sethe, not four” (Morrison: 82).

The story begins when Paul D, a former slave visits Sethe after many years. Paul D and Sethe used to be friends and worked together in Sweet Home. They have not seen each other for nearly two decades and during this time, they wanted to suppress their past and forget their memories as slaves. As they begin to talk about their commonly shared experience as slaves, the reader is informed about the particulars of the story. There were nine slaves who lived and worked at Sweet Home; Sethe, her mother-in-law Baby Suggs, Paul D, and other six slaves. Although all of them suffered the calamities of slavery, Sethe’s pain and torture have been the greatest, she was raped and often whipped by the schoolteacher and his nephews. Mr. and Mrs. Garner own Sweet Home and as long as they run it themselves, they are kind and treat the slaves with respect. However,

everything changes when Mr. Garner dies and Mrs. Garner invites the schoolteacher and his two nephews to live with her and manage the farm. The schoolteacher manipulates the slaves and begins to introduce all forms of punishment including torture, whipping, and dehumanization.

Among many tortures Sethe receives from her white owners, the stealing of her milk pains her the most. She expresses her agony to her friend Paul D “they took my milk” (Morrison:8) and swears that she will not allow anyone to steal her milk henceforth. “Nobody will ever get my milk no more except my own children. I never had to give it to nobody else—and the one time I did it was took from me—they held me down and took it. Milk that belonged to my baby” (100). Sethe repeats this incident several times as she cannot forget it, she was dehumanized and treated like an animal. Further, Sethe is disappointed as the milk belongs to her children and, in her perception, nobody has the right to take her children’s milk from her (Tanritanir & Aksak). The robbing of the milk is symbolically significant and can be linked to the thesis’s main claim, which argues that the calamities of the colonization are also passed down to the younger generations. When her milk is robbed, Sethe realizes that she cannot feed her children and thus thinks of committing infanticide. Slavery not only affects the mothers but also causes harm to their children and violates the mother-child bond. Bennet claims that: “The robbing of Sethe’s milk is the materialization of the fundamental perversity of the institution which kills the slaves’ selves by severing the bonds between mother and child” (Bonnet, 1997).

Killing one’s own child is undoubtedly very cruel and no mother would even think about it unless she does not have any other options. However, because she knows what sort of life her children are going to live as slaves, Sethe is not reluctant and takes her four children to a shed to kill them when she knows that the schoolteacher has arrived to take them back. She manages to kill only one of them and in a very intimidating scene, the other children survive albeit with physical scars and psychological injuries.

Inside, two boys bled in the sawdust and dirt at the feet of a nigger woman holding a blood-soaked child to her chest with one hand and an infant by the heels in the other. She did not look at them; she simply swung the baby toward the wall planks, missed and tried to connect a second time, when out of nowhere—in the ticking time the men spent staring at what there was to stare at—the old nigger boy, still mewling, ran through the door behind them and snatched the baby from the arch of its mother’s swing. (Morrison 75)

Sethe’s sacrifice of her child can be seen as a sign of protest against slavery. Although it is a very painful experience, it might bring about long-term results in the future. As Sethe tells her daughter Denver that “there was no bad luck in the world but white people. They don’t know when to stop” (Morrison: 52). Standing against the white authority, in Fanon’s opinion, is a key step to make changes in the world. When the Algerian revolution began in 1954, Fanon became restless to make a

more direct contribution to the revolution. In his book *Towards African Revolution* (1967), Fanon calls for an enthusiastic and constant contribution to the revolution and argues that there is no hope of a better future if black people do not unite and fight white supremacy with all their energy.

There is not a parcel of my activity that has not had as its objective the unanimously hoped-for emergence of a better world. But what can a man’s enthusiasm and devotion achieve if everyday reality is a tissue of lies, of cowardice, of contempt for man? What good are intentions if their realization is made impossible by the indigence of the heart, the sterility of the mind? (Fanon 1967: 52).

Further, Robert Kennedy, former United States Attorney General, in his famous ‘Ripple of Hope’ speech, states that: “each time a man stands up for an ideal, or strikes out against injustice, or acts to improve the lot of others, he sends a tiny ripple of hope, and . . . those ripples build a current which can sweep down the mightiest walls of oppression and resistance” (Kennedy, 1966). Sethe’s sacrifice of her beloved child can be seen as a starting point of a revolution that might put an end to racism and slavery.

Thanks to the help of the Bodwin family, a white family in the novel who supports the abolition of slavery, Sethe’s sentence is reduced from death to imprisonment and, when her confinement is finished, she returns to her mother-in-law’s house. (Morrison:82). However, life outside the prison proves to be another nightmare and Sethe faces myriads of calamities on a daily basis; she feels guilty because of her crime, she is isolated in society and no one is ready to communicate with them, and more importantly, her memories of slavery come to haunt her and would not allow her to rest. Because of the painful memories that Sethe had in Sweet Home as a slave, her present life is mainly a struggle. She wants to bury her past and provide a better life for her daughter, Denver. When Paul D visits them after her imprisonment, Sethe tells him that her main concern is to disconnect from her past and keep her daughter safe from it. “As for Denver, the job Sethe had of keeping her from the past that was still waiting for her was all that mattered” (Morrison:21).

However, Sethe does not seem to be able to let go of her past and the ghost of her dead daughter Beloved comes and haunts their house at 124 Bluestone Road. Sethe, Paul D, and Denver are surprised to see a young girl in front of their house, she is a young girl but behaves like a child and her speech is inarticulate. She says her name is Beloved and this adds insult to Sethe’s injury. Sethe feels more guilt and genuinely desires to express her true feelings to her Beloved and tell her why she had killed her, but she cannot. She tells Paul D: “I’ll explain to her. Why I did it. How if I hadn’t killed her she would have died and that is something I could not bear to happen to her” (Morrison :100). She also adds that “I didn’t have time to explain before because it had to be done quick” (ibid). Sethe’s character has been completely changed; from a caring mother, she has been made a murderer, because of her surroundings.

This confirms Fanon's viewpoint, where he states that black people's character change as soon as they receive the cruel treatment of their white peers. (Fanon 1952: 143).

The appearance of the ghost of her dead daughter makes it clear to Sethe that she cannot let go of her past and therefore she decides to live with it. When it is too late, Sethe regrets her decision and realizes that she has made a mistake by killing her daughter as the consequences of slavery continue to exist and haunt the psyches of all black men and women. "I will never run from another thing on this earth. I took one journey and I paid for the ticket, but let me tell you something, Paul D Garner: it cost too much! Do you hear me? It cost too much. Now sit down and eat with us or leave us be." (Morrison: 7). Here, she confesses that although she had paid a huge price, nothing in her life is ameliorated. In other words, she has forsaken her true self and acted like a monster, by killing her own daughter, yet she is still the same slave. Wearing a mask of a murderer and abandoning her motherly affection have only aggravated her position in society and darkened her life. Fanon's ideas were initially written to address the concerns of black people in Europe and later developed to encompass other issues, such as race, equality, and colonization. Fanon claims that colonization is a total project that does not leave any part of the human person and its reality untouched. Colonization forms and deforms the identity of its colonial subjects and in turn lands them in the 'zone of non-being', which is like a hell for the black people where they are trapped forever. When a human being falls below humanity, Fanon argues, the result is they go below ground, to hell (Gordon, 2007). Further, Fanon states that the white civilization perpetually works to instill the 'fated-to-failure' concept in the mind of black people, and often the latter fall into this false perception and act accordingly (Fanon 1967: 07).

#### CONCLUSION

Although the ruthless processes of colonialism and slavery have ended, their long-term consequences continue to haunt the psyches of black people in their present day. As they are black, they are inevitably seen as inferior, as compared to their white peers, and are abused by white authorities. Sethe cannot forget her past and keeps 'remembering' the painful experiences of slavery, and thus to save the younger generations from these agonizing incidents, at the end of the novel, she says "this is not a story to pass on" (Morrison: 137). *Beloved* is a revolutionary book that continues to criticize the shameful practice of slavery by the western societies and gives voice to the large number of slaves who have been devalued for a long time. The novel also contains some sort of healing for the black people whose confidence have been shattered and calls for a kind of reconciliation and celebration of their black heritage.

#### REFERENCES

- Bonnet, M. (1997). "To Take the Sin Out of Slicing Trees...": The Law of the Tree in *Beloved*. *African American Review*, 31 (1), 49.
- Brison, S. (1999). *Acts of Memory: Cultural Recall in the present*. University Press of New England, 41.
- Butts, H. (1979). Frantz Fanon's contribution to psychiatry: The psychology of racism and colonialism. *Journal of the national medical association*, 71 (10), 1016.
- Fanon, F. (1952). *Black Skin, White Masks*. (E. d. Seuil, Ed., & C. L. Markmann, Trans.) UK: Pluto Press.
- Fanon, Frantz (1967). *Toward the African revolution; Political Essays*. New York: Grove Press
- Gordon, L. R. (2007). Through the Hellish Zone of Nonbeing Thinking through Fanon, Disaster, and the Damned of the Earth. *Human Architecture: Journal of the sociology of self-knowledge*, 9.
- Jinpin, B. (2012). On Magic Narrative Technique in Toni Morrison's *Beloved*. *Cross-Cultural Communication*, 8 (3), 1-7.
- Kennedy, R. (1966). Robert F. Kennedy quotes. Retrieved 12 22, 2022, from Goodreads: <https://www.goodreads.com/quotes/705426-each-time-a-man-stands-up-for-an-ideal-or>
- Kocabiyik, O. (2016). The Concepts of Memory, Forgetting and the Past in Toni Morrison's *Beloved*. *Mediterranean Journal of Humanities*, 1 (2), 343-350.
- Mahameed, Mohammed. "The impact of slavery in Toni Morrison's *Beloved*: From the communal to the individual." *International journal of applied linguistics and literature* 7, no. 6 (2018): 48.
- McKay, Nellie, Andrews, & William. (1999). *Toni Morrison's Beloved: a Case Study*. New York, USA: Oxford.
- Morrison, T. (1987). *Beloved*, Alfred A. Knopf Inc, New York, USA.
- Partha, C. (1952). Frantz Fanon. Retrieved February 8, 2022, from *Critics and Theorists*: <https://scholarblogs.emory.edu/postcolonialstudies/2014/06/19/fanon-frantz/>
- SAHO. "History of slavery and early colonisation in South Africa." *South African History Online*. June 1, 2022. <https://www.sahistory.org.za/article/history-slavery-and-early-colonisation-south-africa> (accessed 1 5, 2023).
- Salama, S., & Alqadi, H. (2022). "Whiteness Hidden in Shades of Blackness": A Psychoanalytic Fanonian Reading of Amiri Baraka's *Dutchman*. *Journal of Scientific Research in Arts*, 23 (7), 31-32.
- Tanritanir, B., & Aksak, O. (n.d.). *Beloved: Showing the dehumanizing effect of slavery on Sethe*. 252. *Yüzüncü Yıl Üniversitesi*.
- Younes, B. (2016). History, Identity, Trauma and Narratives in Toni Morrison's *Beloved* in relation to "Black Lives Matter", 7. *Södertörn University; School of Culture and Communication*.

# Inferring the Target of Self-defeating Humour in Internet Memes: A Pragmatic Analysis

Suhair Safwat Mohammed and Awaz Othman Majeed

Department of English, College of Languages, University of Sulaimani, Sulaimani, Kurdistan Region – F.R. Iraq

**Abstract**—Nowadays, people spend hours on social media conversing and sharing information through jokes and references made online. Digital memes are one of the most favourable means of internet communication, which thrives on humour. The main purpose of humour is to entertain and make people laugh. So, to avoid hurting others by joking at the expense of others, many people turn to self-mockery. One type of self-mockery is self-defeating humour in which the speaker targets himself/herself in a “poor me” fashion. By using a mixed approach of qualitative and quantitative analysis, this research investigated how internet users interpret the target of self-defeating humour in memes. This analysis used the relevance theory of Sperber and Wilson (1995). On this account, this research addressed the process of decoding and inferential enrichment, and lexical pragmatic adjustment. It is said that making oneself the target of a joke is safer and less sensitive than targeting other people. After analysing the inferences of 100 netizens that were drawn from five self-defeating memes, it has been concluded that targeting oneself could be as sensitive as targeting others.

**Index Terms**—Internet Memes, Humour, Targets of humour, Social media, Ad hoc concept.

## I. INTRODUCTION

In the digital era, social media has a key role in facilitating new forms of humour, such as internet memes. The Internet has provided netizens with services such as producing, bookmarking, posting, sharing, tagging, commenting, reviewing, ranking and evaluating digital contents. This eased the way for such digital content to be able to spread like wildfire on the Internet. Besides, the digital culture’s “relatively low barriers to artistic expression” (Jenkins, 2009, p.xi) made it possible for internet users to express whatever they want by whatever means they want. This smoothed the path for introducing a new medium of communication to the users, known as memes. Internet memes are spreading contagiously on the Internet and are generated by human creativity. Most importantly, they have been used as a medium to channel humour. Therefore, they are referred to as jokes (Davison, 2012; Dynel, 2016). Memes, like any other jokes, have a target which is either the author himself/herself or another person or something worthy to be made fun of. Targeting oneself, which

is done through using the objective personal pronoun “me”, is prevalent in internet memes. The unique nature of memes, which is multimodality (using more than one mode in expressing a message), made the audience look for the target of the humour not only in the texts but also in the other modes which accompany the texts. This study deals with image macros (a type of meme which is a combination of texts and images), in which the targets could be inferred through both the texts and images from which the memes are made. This paper hypothesizes that the coded concept “me”, which is used to target oneself, could be inferred beyond its conventional sense (which is the speaker) into a broader sense. Besides, it aims to find how internet users interpret the clues in both modes, and how their different interpretations of these clues result in different interpretations for the scope of the target.

## II. HUMOUR IN MEMES

Unquestionably, the vast majority of internet memes exist by virtue of their humorous nature. It is said that humour is a key feature that assists internet memes in getting popularity among the participants (Knobel & Lankshear, 2007; Shifman, 2014; Taecharungroj & Nueangjamnong, 2015). According to Shifman (2014), humorous memes have become the most dominant category of online memes because of the tendency that internet users have for circulating comical and laughable items to give others joy and satisfaction. Therefore, as Miltner (2014) adds that when the participants receive a meme, they automatically expect it to be humorous in some ways. Knobel and Lankshear (2007) point out that people are entertained through “the playful and absurdist ideas carrying little “serious” content [...] or serious content which may be considered to be social critique and commentary” (p.217). Similarly, Yoon (2016) and Dean (2019) share the same view that online memes can play the role of ‘serious’ media while being represented in the form of a joke. Therefore, serious messages in relation to society, politics, ideology, and the culture of individuals and social groups can be propagated among netizens through such not-so-serious means of communication. Therefore, it does not mean that the humour form of memes only makes them an entertainment tool and something that should not be taken

seriously. Afflerbach (2015) says that humour has some social weight and function. To him, humour is not as innocent as it seems to be by being only a source of entertainment, but in fact, it is “a powerful tool for repression, expression, and social change” (p.14). It is also asserted that humour is a unique key to understanding a culture or a society (Shifman, 2007). While humour exists as a universal phenomenon (Boyd, 2004, as cited in Shifman, 2007), its appreciation is related to the time and place of its creation and reception (Boskin, 1997, as cited in Shifman, 2007).

Internet humour on social media comes in several types, including comparison, exaggeration, personification, sarcasm, pun, silliness, and surprise (Catanescu & Tom, 2001). Moreover, detecting the type and structure of humour is objective, while its perception is subjective. Although the participants can detect certain structures, such as the exaggerated use of incorrect grammar and vocabulary, that are intentionally used for creating humour effects in memes, still identifying and obtaining the full intended humorous effect by the audience is related to their understanding, and familiarity with certain references. And since such kinds of familiarity are related to their background knowledge, each audience may perceive a meme differently. Therefore, the perception of humour will differ from one person to another.

### III. TARGET OF HUMOUR IN MEMES

The target of humour is either a person (oneself or others) or a subject (a situation, practice or ideology) (Soltanoff, 1994). In this relation, humour comes in four styles, which are:

1- self-enhancing: people with a sense of self-enhancing humour tend to have a humorous viewpoint on life and target themselves in the humour in a good-natured way; generally, they are entertained by incongruities, and they keep a comedic perspective in diversity.

2- affiliative: people prone to this style of humour try to amuse others and facilitate relationships by saying funny things, making jokes and using witty banter about things that everyone might find funny.

3- self-defeating: people prone to self-defeating humour tend to say humorous and disparaging things at their own expense to amuse others.

4- aggressive: people who are engaged in this style of humour tend to use humorous expressions and make funny statements without regard to their effects on others, that they might hurt or alienate others (Martin, Puhlik-Doris, Larsen, Gray & Weir, 2003).

“Oneself” has been targeted through using self-enhancing and self-defeating styles, while “others”, through aggressive styles, have been targeted. In memes, “me” is the most popular form of pronoun which is used in self-mockery. And, in aggressive memes, mostly the speakers refer to others through nouns (proper and common nouns) or pronouns including “he/she” and “you”. Since memes are multimodal, meme producers use other modes to express their intention. So, the readers are expected to interpret the whole meaning of the memes by considering all the modes (such as texts and images

in the case of image macros). That is why the readers will look beyond the texts even in searching for the intended target of the memes.

### IV. SPERBER AND WILSON’S (1995) RELEVANCE THEORY

The French scholar Dan Sperber and the British scholar Deirdre Wilson inaugurated relevance theory, which is a framework for understanding the interpretation of utterances. They maintain that the key to explaining the communication of human beings resides in the concept of relevance, which is a basic feature of human cognition. This theory is based on two principles of relevance: a Cognitive Principle (the system of human cognition works to maximize relevance), and a Communicative Principle (‘[e]very act of ostensive communication communicates a presumption of its own optimal relevance’ (1995, p.260)

They argue that the information that is conveyed in every utterance needs to be at least relevant enough to be worth processing (Wilson & Sperber, 2002). Relevance theory is a cognitive pragmatic theory, which stresses that there is a gap between what is said (coded) and what is meant (implicated) (Carston & Uchida, 2012). This informational gap is filled up by the audience with the guidance of their cognitive rooted tendency to search for relevance.

In this regard, to find a relevant interpretation, the addressee needs to identify what the addresser intended to say explicitly (explicature), and/or implicitly (implicature), along with having access to the addresser’s intended context; that is to say, apart from the overall interpretation of the discourse, it is the information about the context that the addresser intentionally provided for the audience to recover. Sperber and Wilson maintain that an utterance may be interpreted explicitly and implicitly. During the explicit inference, the addresser fills in the gap between the sentence meaning and the speaker meaning by following several inferential strategies, such as “disambiguation, saturation, reference assignment, concept adjustment” (Sperber & Wilson 1995).

- 1) *Disambiguation*. In this process, the audience has to decide which of multiple possible meanings of a word is relevant in a specific conversational context.
- 2) *Saturation*. In this inferential operation, the audience needs to infer some elided parts of the utterance to make sense of the whole utterance.
- 3) *Reference assignment*: in a specific conversational context, typical indexicals (i.e., pronouns and adverbs) and proper nouns (which are empty before being put in such contexts) will be filled with a referent.
- 4) *Concept adjustment*. In this operation, the audience normally has to adjust the concept coded by a word that is not relevant enough. The outcome of this pragmatic adjustment is an ad hoc concept, which is slightly different and merely resembles the stabilized concept coded by the word in the utterance.

Carston (2002) illustrates that “[ad hoc concepts] are not linguistically given, but are constructed online in response to

specific expectations of relevance raised in specific contexts. There is a difference then between *ad hoc* concepts, accessed by a spontaneous process of pragmatic inference, and lexicalized concepts, which are context-invariant” (p. 322). This communicated concept may be *broader* (i.e., less exact) than the coded concept; or *narrower* (i.e., more exact). In other words, the concept that has been intended to be communicated may be broader or narrower than the concept which has been literally communicated.

V. METHODOLOGY

A. DATA COLLECTION

This research employs a qualitative and quantitative approach in analysing the selected memes. The qualitative analysis will be adopted to explain the process by which the targets are inferred based on the Relevance theory of Sperber and Wilson (1995). And, the quantitative approach will be adopted for analyzing the data that has been collected from Internet users. For this purpose, five image macros have been selected which are self-defeating memes, in which the speakers use the objective personal pronoun “me” to target themselves. 25 inferences are provided for all the given memes (i.e., each meme is given with a list of 5 inferences). And these selected memes have been shown to meme practitioners to choose their inferences from the given list. This is done by posting a survey form in two meme- groups on social media (a Facebook group “YOU KNOW WHAT I MEME!!!!” and a Subreddit “r/Memes\_Of\_The\_Dank”). Besides, for the data to be more accurate, the respondents have been also given the chance to give their own interpretation and to choose that they do not get the memes’ message, in case they did not understand the memes. And also, only the responses of those participants are included in the analysis who could understand all the 5 given memes. In this way, data from 100 participants have been taken in the analysis.

B. MODEL OF ANALYSIS

The adopted model for the analysis of the collected data is Sperber and Wilson’s relevance theory. The qualitative part of the analysis (explaining the process of inferring the target of the selected memes) is carried out by taking the explicit and implicit inference of relevance theory, and the quantitative part (analysing the responses) is done by taking the lexical pragmatic adjustment of relevance theory. Lexical pragmatic adjustment is “conceived as the formation of an *ad hoc* concept that is narrower or broader in extension (or both) than the lexicalized concept involved” (Allott & Textor, 2012, p.1). By adopting a quantitative analysis, it is shown which interpretation is highly likely among the participants, and in which percentage the scope of the lexical concept “me” has broadened (has become less exact), or has the exact scope as the lexical concept when inferred.

C. B. DATA ANALYSIS PROCEDURES

The collected data have been analysed quantitatively and then explained qualitatively. In the quantitative analysis, the

percentage of responses for choosing each inference has been derived, with the one(s) who has been targeted in the inference, and the scope of the targets has been indicated (whether the scope of the inferred target is the exact scope as the literal meaning of the concept “me” or it is broadened in the inference).

VI. RESULTS AND ANALYSIS

Five memes have been taken in the analysis to be inferred by 100 meme practitioners. In total, 500 responses have been collected for all the given memes. Moreover, among these 100 participants, none of them has written their own inferences and all of them responded by choosing from the lists of inferences which were given in the survey. In the given inferences, the lexical concept “me” has been inferred in two ways, which are “without extension” (i.e., “me” is inferred as the speaker; therefore, the scope of the target has not been extended and is exactly as the scope of the coded concept “me”) or “with extension” (i.e., “me” is inferred into a less exact meaning; therefore, the scope of the target has been broadened from the speaker to other people). And among the 25 inferences, 17 inferences are chosen in which both cases (inferring me as oneself and others) can be spotted.

The responses to the first question, in which the meme in figure (1) is given, can be analysed as in table (1):



Figure 1: “Stay-at-Home Dad” meme

Table 1: The Analysis of the Responses to the “Stay-at-Home Dad” Meme

No.	Inferences	Response Percentage	Target of Humour	The Scope of the Target
1.	The speaker is ready to do the impossible thing such as giving birth for the sake of his dream car.	31%	The speaker	Exact
2.	Some men are willing to accept the role of women for the sake of their dream car.	11%	Some men	Broad
3.	Men are willing to accept the role of women for the sake of money.	58%	Men	Broad
4.	Some men are willing to accept the role of a woman for the sake of money.	0%	Some men	Broad
5.	Men are willing to take the offer for the sake of their dream car.	0%	Men	Broad

Table (1) shows that in the “Stay at Home Dad” meme, 31% of the respondents inferred “me” as “the speaker”, and to them, the humour in this meme has targeted no one but the speaker/producer of the meme, which has the exact scope as the lexical concept “me”. Yet, the other 69% of the respondents, believe that the humour in this meme is projected at the expense of others, not the speaker (i.e., 11% of the respondents have broadened the scope of the target into “some men” and 58% into “men”).

Normally, the word “me”, which labels an image in memes, carries the meaning “*This is me*”; therefore, through the process of saturation and reference assignment, the readers can put back the elided part that accompanies “Me” as “*The man in the image is me (the speaker)*”, as in (a), which shows an explicit inference of this meme.

- a. The speaker is the man in the photo (who is with a big belly in front of the expensive car looking like a pregnant man staring at the car) and the photo is a response to the question asked in the meme (would you be a stay-at-home dad if your wife was making 12 million), so the photo is the speaker’s response to the question.

At the implicit level, through using encyclopaedic information, such as knowing that it is impossible for men to get pregnant, the audience would know that the intended humour is in this exaggerated way of answering the question which is asked in the meme. This 31%, by following the path of least effort in interpreting the meme, have stopped at the conventional sense of the word “me”, so they have interpreted that the author of the meme, by humorously giving his answer to the question, projects self-mockery. In other words, the target of the humour is the speaker himself. Accordingly, they have chosen inference (No.1) for the meme.

However, the other 69% of the respondents would go further in their interpretation, and broaden the scope of the target into “some men” and “men”. In other words, inferring “me” as the speaker is not relevant enough to them, thus the outcome is such ad hoc concepts. This is mainly because, a) the author of the meme is invisible, so it is not clear whether the speaker is a male who humorously shows his approval of taking the offer or just someone who jokes about men’s love for cars and money and their unwillingness to be stay-at-home dads. And, b) the question in the meme is directed to all men, so the speaker’s answer could be inferred as men’s answer to the question. Thus, it is highly likely among the respondents to interpret that the one who has been targeted in this humour is “men” instead of “the speaker”. And since this question implicitly asks men to take the role of women for money, most people will not go further in looking for other interpretations; that is why the highest number of the respondents (58% of this 69%) have selected inference (No.3). And only 11% (of this 69%) will find “the man’s gaze on the car” relevant to their interpretation, and through their background knowledge and their life experience with men, they know that some men (not all men) do the impossible thing for their dream car; therefore, they adjust (broaden) the lexical concept “me” into “some men” as in inference (No.2).

Furthermore, the responses to the second question, in which the meme in figure (2) is given, are analysed in table (2):

**\*Gets blocked\***

**Me with a second account :**



Figure 2: “Gets blocked” meme

Table 2: *The Analysis of the Responses to the “Gets Blocked” Meme*

No .	Inferences	Response Percentage	Target of Humour	The Scope of the Target
1.	<b>The speaker</b> does not accept a refusal and is persistent in getting what s/he wants.	72%	<b>The speaker</b>	<b>Exact</b>
2.	<b>Men on social media</b> are shameless, and they do not know what is meant by privacy.	4%	<b>Men on social media</b>	<b>Broad</b>
3.	<b>Some people on social media</b> are shameless, and they do not know what is meant by privacy.	24%	<b>Some people on social media</b>	<b>Broad</b>
4.	<b>Some men on social media</b> are shameless because they do not take a no for an answer. Even if women block them, they still try other ways to invade their privacy.	0%	Some men on social media	Broad
5.	<b>Some women on social media</b> are shameless because they do not take a no for an answer. Even if they are blocked, they still try other ways to invade privacy.	0%	Some women on social media	Broad

From table (2) of the “Gets Blocked” meme, it can be seen that 72% of the responses have chosen an inference in which the target has been interpreted as “the speaker” whose scope is exact (inferred without extension). And 28% have broadened it (i.e., 4% of them inferred it into “Men on social media” and 24% into “some people on social media”).

At the explicit level of inferring the “Gets blocked” meme, the coded message undergoes some inferential strategies, such as reference assignment by which the reader knows that “me” refers to the speaker. Also, the reader knows who will get blocked by whom through saturation and disambiguation. This meme could be explicitly inferred as:

- a. When the speaker gets blocked on social media, like Tom (the cat) in the image, the speaker with a second account will stealthily view the posts or profile of the person who has blocked the speaker.

The humour in this meme could be spotted in the comparison between the speaker’s action after being blocked and Tom’s act of looking through the door stealthily. Thus, it looks like the speaker is trying to target himself/herself in the humour. 72% of the respondents stop at this level and do not spend more effort to look for other interpretations, since they believe that the message of this meme is only related to the speaker. That is why to them, the literal interpretation of “me” is relevant enough and

there is no need for looking for other targets. That is why they have chosen the inference (No. 1).

However, the other 28 % think that the message of the meme is related to others. That is why they think that interpreting “me” as the speaker is not relevant enough and looked for other interpretations. 4% of this amount think that Tom (who is a male cat) in the image is relevant to their interpretation since they have experienced that men fit this description. Therefore, they have inferred that the target of the humour is “men on social media”, not the speaker, by choosing the inference (No. 2). And 24% of this 28% through life experience that some people (both males and females) could fit that description, have interpreted the target as “some people”, as can be seen in the inference of (No.3) that they have chosen.

The responses to the third question, in which the meme in figure (3) is given, are analysed in table (3):

Me: “I have nothing to wear!”

Also me:



Figure 3: “I have nothing to wear” meme

Table 3: The Analysis of the Responses to the “I Have Nothing to Wear” Meme

No.	Inferences	Response Percentage	Target of Humour	The scope of the target
1.	<b>The speaker</b> cares so much about his/her clothes and always wants to have something new to wear.	28%	The speaker	Exact
2.	<b>Some women</b> care so much about their clothes and always want to have something new to wear.	48%	Some women	Broad
3.	<b>All women</b> care so much about their clothes and always want to have something new to wear.	8%	All women	Broad
4.	<b>Some people</b> care so much about their clothes and always want to have something new to wear.	16%	Some people	Broad
5.	<b>Some men</b> care so much about their clothes and always want to have something new to wear	0%	Some men	Broad

Table (3) illustrates that for the “I Have Nothing to Wear” meme, 28% of the respondents have chosen an inference in which the target has been interpreted as “the speaker” whose scope is exact (inferred without extension). And 72% have broadened it (i.e., 48% of them inferred it into “some women”, 8% into “all women” and 16% into “some people”)

The explicit meaning of the “I have nothing to wear” meme could be:

a. The speaker has a closet full of clothes and still complains about not having anything to wear.

The author of this meme intends to show humour in

comparing himself/herself to the girl in the closet full of clothes, and also in the contradictory idea that the speaker has nothing to wear yet he/she has lots of clothes. Then this meme could be regarded as a self-defeating meme, in which the author makes himself the butt of the joke. Only 28% of the respondents stopped at this level and did not go further in their interpretation, as evidenced by their selection of the inference (No.1). And the other 72% believe that inferring “me” as the speaker is not relevant enough and have gone further in their interpretation by inferring it into ad hoc concepts which are different from the conventional meaning of the concept “me”. Among this 72%, 56% of the respondents find the girl in the image relevant to their interpretation. This is because they believe that the message of the meme is related to the stereotypical idea of women always complaining about having nothing to wear, as 48% of this amount have chosen the inference (No. 2). And this is an indication that these respondents think that only some women have been targeted since through experience they know that not all women are like that, while the other 8% of the 56% respondents think that the message has targeted “all women”, as it can be seen through their selection of the inference (No.3). However, the other 16% of the 72% respondents believe that the one who has been targeted in this meme could be a woman or a man since to them this behaviour could be seen in men too. That is why they have adjusted the scope of the target to “some people”, as it is shown in their selection of the reference (No. 4).

The responses to the fourth question, in which the meme in figure (4) is given, are analysed in table (4):

me in social media vs me in real life...



Figure 4: “Me on social media vs. real life” meme

Table 4: The Analysis of the Responses to the “Me on Social Media vs. Reality” Meme

No.	Inferences	Response Percentage	Target of Humour	The scope of the target
1.	<b>The speaker</b> is not showing his/her true self on social media and puts on fake and deceptive appearances.	23%	<b>The speaker</b>	Exact
2.	<b>Some women on social media</b> are not showing their true selves and put on fake and deceptive appearances.	18%	<b>Some women on social media</b>	Broad
3.	<b>Some people on social media</b> are not showing their true selves and put on fake and deceptive appearances.	43%	<b>Some people on social media</b>	Broad
4.	<b>people on social media</b> are not showing their true selves and put on fake and deceptive appearances.	16%	<b>People on social media</b>	Broad
5.	<b>The girls of this generation</b> are not showing their true selves on social media and put on fake and deceptive appearances.	0%	The girls of this generation	Broad



Table (4) reveals that in inferring the “Me on social media vs reality” meme, 23% of the respondents have chosen an inference in which the target has been interpreted as “the speaker” whose scope is exact (inferred without extension). And 77% has broadened it (i.e., 18% of them inferred it into “some women on social media”, 43% into “some people on social media” and 16% into “people on social media”)

The explicit meaning of the “Me on social media vs. real life” meme could be as in (a):

- a. The speaker on social media is like the pretty fox on the left of the merged image, yet in real life, the speaker is like the ugly fox on the right.

The humour in this meme is in the comparison of the speaker’s change of appearance to the two foxes’ appearance. Thus, the target of this self-mockery could be interpreted as the speaker himself/herself. 23% of the respondents have interpreted it in this way, as it is evidenced by their selection of the inference (No.1), while the other 77% of the respondents infer the target of the humour as others. That is to say, 18% believe that the pretty female fox is relevant to their interpretation and take it as a clue for telling them that the message is about those women who fake their beauty on social media, as it can be seen through their selection of the inference (No.2).

Yet, nowadays it has become a trend for both men and women to put on filters and fake their beauty on social media, the scope of the target of the joke could be even broader than “some women on Instagram” and be adjusted into “some people on Instagram” or “people on Instagram”. Accordingly, 43% of this 77% infer the coded concept “me” into an ad hoc concept “some people”, as if the speaker by writing “me on social media vs. me in real life” he/she means “some people on social media vs. the same people in real life” this can be seen through the inference (No.3) that they have chosen. Besides, the other 16% of this 77% believe that the description of faking beauty on social media can fit everyone on social media, which is why they broadened the scope of the target to “people on social media” and this is shown in their selection of the inference (No.4).

Lastly, the responses to the fifth question, in which the meme in figure (5) is given, are analysed in table (5):



Figure 5: “Strong Doge and Weak Cheems” meme

Table 5: The Analysis of the Responses to the “Strong Doge and Weak Cheems” Meme

No.	Inferences	Response Percentage	Target of Humour	The Scope of the Target
1.	The speaker likes anime characters.	10%	The speaker	Exact
2.	The boys of this generation do not like to take responsibility compared to their ancestors.	25%	Boys of this generation	Broad
3.	This generation compared to the previous ones are childish.	65%	This generation	Broad
4.	The speaker wants to grow up and start a family just like his dad.	0%	The speaker	Exact
5.	The boys of this generation compared to the previous ones childish.	0%	Boys of this generation	Broad

Table (5) displays the analysis of the responses to the “Strong Doge and Weak Cheems” meme, in which 10% of the respondents have chosen an inference in which the target has been interpreted as “the speaker” whose scope is exact (inferred without extension). And 90% have broadened it (i.e., 25% of them inferred it into “boys of this generation” and 65% into “this generation”).

The explicit meaning of the “Strong Doge and Weak Cheems” meme could be drawn by using some inferential enrichments, such as reference assignment by which the lexical concept “me” would refer to the speaker and “my dad” the speaker’s dad. And also, through saturation, the reader will be able to infer some elided parts as:

- a. The speaker at *the age of 17 compared to the speaker’s dad at the age of 17 is weaker since the speaker at the same age as his/her dad says “Damm I wish I were a cute anime girl”, while his/her dad has a family to come to and greet them with “Darling I’m home, how are the kids?”*

The humour of this meme could be shown in the way the author of the meme pokes fun at how much he/she is different from his/her dad. By comparing the difference between himself/herself to his/her dad to the difference between the strong Doge and the weak Cheems, the speaker projects a self-defeating humour, in which he/she makes fun at his own expense. Only 10% of the respondents believe that inferring “me” as “the speaker” is relevant enough to their interpretation that they do not need to spend more effort searching for other relevant targets. Between the inferences of (No.1) and (No.4), in which the speaker has been targeted, this 10% have chosen the one in (No.1), since they believe that it is more relevant based on their experience.

Typically, the strong Doge and the weak Cheems are used for stereotyping people from the past and present respectively; so normally the readers of this meme interpret the target as the speaker’s generation (more specifically as “this generation” which means the generation of the period, in which the meme is shared). That is also the main reason for the high number of responses (which is 90%) in which the target is inferred as the generation of the speaker instead of the speaker, as can be seen in their selection of the response (No.2) and (No.3). That being so, 65% of this amount adjusted (broadened) the coded concepts “me” and “dad” into ad hoc concepts “this generation” and “the previous generation” respectively. One of the stereotypes about this generation is that they do not act their age

and will not take responsibility compared to their ancestors. Using the encyclopedic information that boys are compared to their dads and girls to their moms in some cultures, the other 25% of the 90% of the responses have interpreted that the author of the meme has targeted only “the boys of this generation”.

## VII. FINDINGS AND DISCUSSION

From the perspective of Sperber and Wilson’s relevance theory (1995), the lexical concept “me” could be inferred into ad hoc concepts at the explicit level, and its scope can be broadened based on the background knowledge about the ideologies on which the message of the memes is built and the form of the memes. In the “gets blocked” meme, 72% of the responses inferred the coded concept “me” as the speaker, while in the “Stay at Home Dad”, “Nothing to wear”, “Me on Instagram vs. reality” and “strong Doge and weak Cheems” the responses in favour of the speaker are (31%, 28%, 23%, 10%) respectively. That is to say, in each one of them, the number of responses which infer the concept “me” as “the speaker” is even fewer than half the amount of the ones in the “gets blocked” meme, that is mainly, according to most people, the behaviour that is made fun of in the “gets blocked” meme is more related to the speaker than others and based on their background knowledge there is no specific person or group of people who fit this description and being criticized for. That is why an insignificant number of the responses have broadened the concept of “me” into others (that is to say only 4% of the respondents inferred that the meme has targeted “men” and 24% of the respondents inferred it as “some people”). In the other four memes, unlike this one, only a small number of the respondents inferred the scope of the target as exactly as its literal concept, because the topics on which the message of these memes is built seem to be more related to others than the speaker himself/herself, as in the “Stay-at-home dad” meme, 64% of the respondents think that the meme has targeted others (i.e., 58% of the responses broadened the coded concept “me” into “men”, and 11% broadened it into “some men”), that is mainly because the question mentioned in the meme seems to be directed to all men. That is to say, the speaker’s response is taken as men’s response to the question and the meme is interpreted as mocking men for doing anything for money. In the “I have nothing to wear” meme, 72% of the respondents inferred that the meme is stereotyping others rather than a self-mockery meme (i.e., 48% of the responses infer the lexical concept “me” as “some women”, 16% infer it as “some people”, 8% as “all women”). In the “Me on social media vs. reality” meme, 77% of the data broaden the scope of the target into others (43% interpret the target as “some people on Instagram”, 16% as “people on Instagram”, and 18% as “some women”). This is mostly because faking beauty has become a trend on social media, which is why the majority of the respondents believe that this meme is related to those with such behaviour rather than the speaker himself/herself. Last but not least, in the “strong Doge and weak Cheems” meme, 90% of the responses have shown that “me” refers to others rather than the speaker

(i.e., 65 % of the responses broaden the lexical concept “me” into “this generation”, and 25% think that the meme has targeted “the boys of this generation”). Unlike all of the other memes, this meme has the largest percentage of data that infer “me” as others, that is because, despite the universal stereotypical idea that this generation is weaker than the previous ones, the form of this meme is behind this kind of interpretation. Since this meme has been used for comparing people from the past and present, most people interpret this form of meme to be a comparison between generations.

All in all, the total number of those responses who chose to infer the coded concept “me” as the speaker/the author of the meme (oneself) is “164”, while, those who chose to infer it as other than the speaker (others) is “336” responses. This illustrates that self-defeating humour in memes could be problematic because there is an interrelationship between self and others. That is to say, although the author of the meme tries to make others laugh at his/her own expense, the readers might interpret such kind of humour as if it is done at their own expense or at the expense of others that is related to them or they might hold dear.

## CONCLUSION

On the account of the relevance theory, the readers, to find an optimally relevant interpretation, will spend the least effort in their interpretation. Hence, most readers will stop at a kind of interpretation that is closest to their background knowledge. Through analysing the data that have been taken from 100 meme participators, it could be shown that the readers will draw a kind of inference for the targets that are closest to their background knowledge. And instead of a literal interpretation, they will infer them into ad hoc concepts, which are either broader (less exact) or narrower (more exact) than their lexical concepts. In the case of the lexical concept “me”, which is commonly used in self-mockery memes, the readers of the meme will broaden it as a part of the process of deriving the explicit content of the memes. Moreover, it could be seen that the scope of the target will vary from one reader to another because of their different background knowledge.

In a nutshell, examining how the target of self-defeating memes has been inferred by internet users shows that there is an interrelationship between “self” and “others”. That is because the readers will look beyond the texts in searching for the speakers’ intended targets. As a result, the coded concept “me” which is used by the speakers to refer to themselves could be interpreted as “others” by some readers. For that reason, mocking oneself through memes could be as hurtful as mocking others. That is why, to be in the safe zone and not be misinterpreted, the form of the meme and the topic on which the meme’s message is built need to be taken into consideration in projecting humorous memes, since they can trigger the identification and the scope of those who have been targeted in the humour.

## REFERENCES

- Afflerbach, K. A. (2015). Humorous developments: Ridicule, recognition, and the development of agency.
- Allott, N., & Textor, M. (2012). Lexical pragmatic adjustment and the nature of ad hoc concepts. *International review of pragmatics*, 4(2), 185-208.
- Boyd, D. M., & Ellison, N. B. (2007). Social network sites: Definition, history, and scholarship. *Journal of computer-mediated Communication*, 13(1), 210-230.
- Carston, R. (2002). *Thoughts and Utterances*. Oxford: Blackwell.
- Carston, R., & Uchida, S. (2012). Relevance theory. *Routledge companion to the philosophy of language*, 163-176.
- Catanescu, C., & Tom, G. (2001). Types of humor in television and magazine advertising. *Review of Business-Saint Johns University*, 22(1), 92-95.
- Davison, P. (2012). The language of internet memes. *The social media reader*, 120-134.
- Dawkins, R. (1976). 11. Memes: the new replicators. *The selfish gene*.
- Dawkins, R. (2016). *The Selfish Gene* (4th ed., p. 544). Oxford University Press. (ISBN 13:9780198788607; ISBN 10: 0198788606).
- Dean, J. (2019). Sorted for memes and gifs: Visual media and everyday digital politics. *Political Studies Review*, 17(3), 255-266.
- Denisova, A. (2019). *Internet memes and society: Social, cultural, and political contexts*. Routledge.
- Dynel, M. (2016). "I has seen Image Macros!" Advice Animals memes as visual-verbal jokes. *International Journal of Communication*, 10, 29.
- Jenkins, H. (2009). *Confronting the challenges of participatory culture: Media education for the 21st century* (p. 145). The MIT Press.
- Knobel, M., & Lankshear, C. (2007). Online memes, affinities, and cultural production. *A new literacies sampler*, 29, 199-227.
- Martin, R. A., Puhlik-Doris, P., Larsen, G., Gray, J., & Weir, K. (2003). Individual differences in uses of humor and their relation to psychological well-being: Development of the Humor Styles Questionnaire. *Journal of research in personality*, 37(1), 48-75.
- Milner, R. M. (2012). *The World Made Meme: Discourse and Identity in Participatory Media*. PhD Thesis. University of Kansas.
- Miltner, K. M. (2014). "'There's no place for lulz on LOLCats': The role of genre, gender, and group identity in the interpretation and enjoyment of an Internet meme." *First Monday* 19(4).
- Shifman, L. (2007). Humor in the age of digital reproduction: Continuity and change in internet-based comic texts. *International Journal of Communication*, 1(1), 23.
- Shifman, L. (2014). *Memes in Digital Culture*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Soh, W. Y. (2020). Digital protest in Singapore: the pragmatics of political Internet memes. *Media, Culture & Society*, 42(7-8), 1115-1132.
- Soltanoff, S. M. (1994). Choosing to be amusing: assessing an individuals receptivity to therapeutic humor.
- Sperber, D., & Wilson, D. (1986). *Relevance: Communication and cognition* (Vol. 142). Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Sperber, D., & Wilson, D. (1995). *Relevance. Communication and Cognition*. 2nd edition. Oxford: Blackwell.
- Taecharungroj, V., & Nueangjammong, P. (2015). Humour 2.0: Styles and types of humour and virality of memes on Facebook. *Journal of Creative Communications*, 10(3), 288-302.
- VARONA, K. Y. (2016). CHAPTER FOUR THE ROLE OF INTERNET MEMES. *Social Media in Asia: Changing Paradigms of Communication*, 76.
- Wilson, D., & Sperber, D. (2002). Relevance theory.
- Yoon, I. (2016). Why is it not just a joke? Analysis of Internet memes associated with racism and hidden ideology of colorblindness. *Journal of Cultural Research in Art Education*, 33(1).
- Yus, F. (2021). Pragmatics of humour in memes in Spanish. *Spanish in Context*, 18(1), 113-135.

## APPENDIX

## QUESTIONNAIRE SAMPLE

Choosing Inferences:

What is the meaning behind the following memes?

1.



- I do not get the meaning behind it.
- Men are willing to accept the role of a woman for the sake of money.
- Some men are willing to accept the role of a woman for the sake of money.
- Men are willing to take the offer for the sake of their dream car.
- Some men are willing to take the offer for the sake of their dream car.
- The speaker is willing to take the offer for the sake of his dream car.
- Other ...

2.

\*Gets blocked\*

Me with a second account :



- I do not get the meaning behind it.
- Some people on social media are shameless, and they do not know what is meant by privacy.

- Men do not take "No" for an answer. Even if women dismiss and reject them, they will find another way to go back to their lives.
- Some men on social media are shameless because they do not take a no for an answer. Even if women block them, they still try other ways to invade their privacy.
- Some women on social media are shameless because they do not take a no for an answer. Even if they are blocked, they still try other ways to invade privacy.
- The speaker does not accept a refusal and is persistent in getting what s/he wants.
- Other ...

3.

Me: "I have nothing to wear!"

Also me:



- I do not get the meaning behind it.
- The speaker cares so much about his/her clothes and always wants to have something new to wear.
- Some women care so much about their clothes and always want to have something new to wear.
- Some men care so much about their clothes and always want to have something new to wear
- All women care so much about their clothes and always want to have something new to wear.
- Some people care so much about their clothes and always want to have something new to wear.
- Other ...

4.

me in social media vs me in real life...



- I do not get the meaning behind it.
- The speaker is not showing his/her true self on social media and puts on fake and deceptive appearances.
- Some women on social media are not showing their true selves and put on fake and deceptive appearances.

- Some people on social media are not showing their true selves and put on fake and deceptive appearances.
- People on social media are not showing their true selves and put on fake and deceptive appearances.
- The girls of this generation are not showing their true selves on social media and put on fake and deceptive appearances
- Other ...

5.

My dad at 17:



Darling I'm home, how are the kids?

Me at 17:



- I do not get the meaning behind it.
- The new generations compared to the previous ones are childish.
- That boys of this generation do not like to take responsibility compared to their ancestors.
- The speaker wants to grow up and start a family just like his dad.
- The speaker likes anime characters.
- The boys of this generation compared to the previous ones childish.
- Other ...

# Patterns of Intonation in Central Kurdish A Study in Cognitive Phonology

Zeki Hamawand<sup>1</sup>, Khoshi Anwer Hasan<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Department of English, College of Education, Kirkuk University, Kirkuk - Iraq

<sup>2</sup> Department of English, College of Education, University of Garmian, Kalar, Kurdistan Region – F.R. Iraq

**Abstract**— *The present study attempts to analyze intonation in Central Kurdish, the Sorani variety spoken in Slemani in Iraqi Kurdistan. Intonation refers to pitch fluctuations used by a speaker to express meanings. To carry out the analysis, the study embraces the theory of Cognitive Phonology. The study attempts to claim that there is a relationship between the pitch of a linguistic expression and its meaning. Accordingly, it is hypothesized that the meaning of an utterance is shaped by the particular intonation used by the speaker. The study has two aims. The first is to show that intonation, as a suprasegmental feature, is meaningful in Central Kurdish. The second is to show that using one pattern of intonation instead of another is the result of the construal dimension of perspective. As native Kurdish speakers, the researchers are being used as sources of data. One important finding is that Kurdish intonation is meaningful because using one pattern of intonation instead of another is consequential. A change in tone adds a specific tint of meaning to the utterance in spoken language.*

**Index Terms**— Cognitive Phonology, Central Kurdish, intonation, patterns of intonation, construal.

## I. INTRODUCTION

According to Mackenzie (1961: xviii), the Kurdish language is classified into three main dialects: Northern Kurdish, Central Kurdish, and Southern Kurdish. According to Haig and Öpengin (2014), Kurdish is classified into five dialect groups: Northern Kurdish (Kurmanji), Central Kurdish (Sorani), Southern Kurdish, Gorani, and Zazaki. Of concern to the present study is Central Kurdish (CK). It is a regional language used in Sulaimani, Kirkuk, and Erbil provinces in Iraq and Kurdistan province in Iran. Estimates of the total number of Kurdish speakers vary widely. As Hamid (2015: 7) states, the number of CK speakers is nearly (6.750.000). At the beginning of the 1970s, CK became the language of instruction in public schools in Kurdish areas of Iraq. There is today thriving literature in Iraq, where Kurdish intellectuals have established a Standard Literary Kurdish based on the CK dialect. Three significant writing systems are recognized in the Kurdish language: modified Arabic, Latin Kurmanji, and Cyrillic (Kurdish Academy of Language, 2018). The present study

embraces the Latin Kurmanji writing system because it is very close to the English writing system. Concerning the data used in this study, they come from the researchers since both are native speakers of CK. The transcription of the examples is written in square brackets. Rounded brackets are used when writing their meanings and grammatical categories in English. The study essentially deals with intonation from a cognitive phonological view, making it the first study that covers it within the framework of Cognitive Phonology.

## II. INTONATION

Kurdish is not a tone language. According to Salih (2013: 93), intonation is “one of the suprasegmental units that cause changes in the meaning of a sentence.” Intonation plays a vital role in determining the meaning of an utterance. Generally, in Kurdish phonology, intonation may reciprocally be used with several other terms such as suprasegmental, speech melody, and sentence melody. From a phonological standpoint, as Al-Bazzaz and Qadir (2016: 67) explain, intonation simply refers to pitch fluctuations used by a speaker to express meanings. It is regarded as a complex system of meaning communicated through the rise and fall of a speaker's voice. In Fattah's (1997: 59) view, intonation provides utterances with different shapes and shades of meanings. It is an essential and integral part of speech from a phonological perspective. Amin (2004: 53, 289) describes intonation as “the change in the way we are pronouncing sentences to convey different meanings”. He asserts that the change in intonation is due to the change in the vibrations of vocal cords.

Adding to Amin's idea, Garib (2019: 11-12) states that “intonation in spoken language replaces punctuation. It changes vibration in the vocal cords and happens at the beginning, middle, and end of sentences”. He believes that an utterance devoid of intonation is as ambiguous as a written sentence without punctuation. He also says, in the deep structure of a sentence, intonation does not change the meaning of an utterance. Instead, it is used in distinguishing sentences with different grammatical structures such as declarative, interrogative, imperative, and superlative (Hashim, 2012: 26). A sentence such as *Azad dwênê hat. /azad dwene hat/ (Azad*

*came yesterday*) is declarative when said with a falling tone, and a question when said with a rising tone. Intonation can be applied to words in isolation. The word *Çaka* /tʃakə/, 'asking if something is ok' when articulated with a rising tone. When the same word is articulated with a mid-tone, it means 'charity'. The two ways of saying the same word could be differentiated when the listener knows about the context of the utterance.

Intonation is very important in communication. It gives information beyond just the basic meaning of the words. Kurdish speakers use different intonation patterns to show feelings and attitudes. The speaker can convey, through intonation, several attitudes such as criticism, protest, complaints. For instance, when the word *xwardi* /xwardi/ (he/she ate it) is said with a rising tone; it sounds like the speaker is protesting or disagreeing. When the word is said with a falling tone, the speaker is disappointed or surprised. For listeners, intonation helps them disambiguate utterances. The sentence *nekey detkujim* /nəkei dətkudʒim/ has two possible interpretations. The first means I will kill you if you do that. The second means I will kill you if you do not do that. The speaker would mean the first when *nekey* is said with a rising tone; the listener knows that the speaker is threatening. The speaker would mean the second when saying *detkujim* with a rising tone representing a warning (Amin, 1994:14-15).

In addition to that, patterns of intonation are used as a marker of the speaker's personal and social identity. For example, newspaper sellers use a particular intonation pattern, as do newsreaders and people delivering lectures or sermons. Usually, this is done when a newsreader wants to start reading the news by giving an opening greeting to the listener or audience. To be able to attract the attention of listeners and viewers, the opening greetings are delivered in a lowered tone and with the right speed. The meaning of intonational prominence is grammaticalized as intonational focus or to mark stages along the given-new continuum. A higher pitch is used for items new to the discourse and a lower pitch for items accessible to the hearer through the context (Amin, 1997: 15) as shown in:

- (1) Nazdar namakay ʔnwsɪ/ nazdar naməkei ʔnusi/  
(Nazdar wrote a letter).

The example shows that Kurdish is not a tone language, as claimed by Amin (1989, 1994, 2004), Mahwi (2016), and Ali (2005). Kurdish speakers can provide different meanings when rising or falling their tones. Kurdish speakers do not use pitch changes to differentiate the dictionary meaning of the word. Through the speaker's tone, the listener can diagnose the new information, know the attitudes and feelings of the speaker, and differentiate the meaning of two similar utterances.

#### A. Patterns of intonation

In Kurdish, different intonation patterns are classified. Each pattern signifies a specific meaning. Ali (2015: 115) explains that intonation is a prosodic phenomenon used in syllables, words, and sentences. A change in an intonation pattern causes a change in a syllable, word, and sentence. Intonation helps the listener's cognition process so that speakers can depend on distinct intonation patterns to indicate old and new information. Abdulla and Maccarus (1967) set four patterns of intonation,

naming them falling, rising, middle, and high rising. Hamid (1987) recommends five different patterns of intonation falling, rising, low rising, rising-falling, and falling-rising. She adds another pattern called level. Then Amin (1989) names six different levels of intonation: sudden rise, gradual rise, gradual fall, sudden fall, pause brief, and pause. Qadir (2011) recommends four intonation patterns: extra-high pitch level, high pitch level, mid-pitch level, and low pitch level. Hamid (2014) admits that the number and names of intonation patterns are not yet agreed upon since scholars have distinct viewpoints regarding this issue. However, Mahwi (2016: 525), with whom many Kurdish scholars agree, names four patterns of intonation: falling, low, mid, and rising.

#### Falling tone

One of the Kurdish patterns, which all scholars agree on, is the falling intonation. According to McCarus (1958, 37) and Karim (2012: 21), falling intonation in Kurdish usually comes at the end of sentences and has the general meaning of completion. The pitch of the voice could start with a rising or mid-tone, but it ends with a fall. The pitch of the voice drops down at the end, and it is symbolized as '↘.' This type of intonation occurs in statements, commands, and requests. As explained by Fattah (1982: 236), it enables speakers to show their emotions of dissatisfaction, anger, certainty, disagreement, and threat.

- (2) Hawre daxwenet. /haure dəxwenet/ ↘  
(Hawre is studying) statement  
Hawre xwardnaka bxo./haure xwardinəkə bxo/ ↘  
(Hawre, eat the food) command  
Ba broin. /ba broini/ ↘ (Let us go)  
request  
Le erawa daroin. /le erəua deroi/ ↘ (We are going  
from here) statement

The sentences given in (2) are examples of falling intonation, in which the pitch goes downward at the end of each sentence. The falling pattern of intonation in statements indicates neutrality, calmness, certainty, and finality. In commands, the falling intonation indicates threatening and warning. In requests, the falling intonation signifies an order. In instructions, the falling intonation indicates concern and seriousness. This shows that in the falling pattern of intonation, the pitch of the voice falls on the strong and stressed syllables found in phrases and sentences, and indicates different kinds of meaning.

#### Low tone

The low pattern of intonation refers to the level of tone where the pitch remains low. By low, it is meant that the tone level is lower than the falling tone. The pitch of the voice may start from mid-dipping to low or from rising going down to low. In the low pattern of intonation, there is slow vibration of the vocal cords. In most Kurdish words, as Qadir (2011: 79) explains, the pitch is low in the pre-head of the syllable found in the last word of a sentence, and it remains so. As Al-Bazaaz and Qadir (2016) clarify, the symbol used in Kurdish phonology to represent this level of intonation is 'l'. The low pattern of intonation is commonly used in wh-questions and statements, both positive

and negative. In *Na<sup>ˈ</sup>ro ma<sup>ˈ</sup>wa /naroməwə/* (I am not going back), for example, the utterance starts on mid tone, rises to high tone, and goes down to low tone. Kurdish speakers use this intonation pattern to express anger, fear, calmness, boredom, routine, or sadness. Qadir (2011: 37) illustrates the idea by an example. When a teacher calls a student's name for taking the absentees, the student answers *Bale /bale/* (yes), showing that he is bored or uninterested.

(3) Xot dazani. /xot dəzani/ J (You know)

Statement

bo kwe daroi?/bo kwe dəroi/ J (Where are you going?)

Wh-question

In the statement in (3), the low pattern of intonation denotes something routine, sadness, and boredom. In the Wh-question in (3), the low pattern of intonation denotes fear and anger. The low head of the syllable found in the final content word of the sentences in (3) creates the effect of annoyance. The low drop tone with no head expresses sadness and upset in interrogative sentences. The key is low as the tonic syllable is low.

(4) Nergz nagarayawa?/nergiz nəgərajəwa/ J (Hasn't Nergz come back?)

Nergz hat?/nergiz hat/ J (Nergiz came?)

The speaker shows his concerns, sadness, and upset about Nergz's not coming back since it might be too late. Therefore, her parents are angry about their daughter's not coming back home, expressing anger, fear or upset. In the examples given in (3) and (4), the pitch of the voice is low at the end of the sentences.

### Mid tone

The mid pattern of intonation refers to the normal pitch of the speaker's voice. In Kurdish, primary stress takes a high pitch, but secondary stress generally takes a mid-pitch. The pitch starts from high, coming down to mid, or starts from low going up to mid. The endpoint of the pitch is mid, and it is represented by '·'. As Rahimpour and Dovaïse (2011: 79) contend, Kurdish speakers frequently use the mid pattern of intonation to ask a question with a statement word order. Also, it is used with choice questions or sentences with 'ya na'(or not). It is primarily used in statements, especially when the speaker does not make a significant change in his voice tone.

(5) ˈdetbinmewe. /detbinməwə/ (I will see you)

Statement delivering information

Xwardnaka xosh bw ˈyan ˈna? (The food was delicious or not? )/xwardnakə xoʃbu jan na/

Choice question

Goran inglizi ˈdazane? /goran inglizi dəzane/ (Goran knows English?) Question with statement word order

As cited by Sheeler (1996: 5) and McCarus (1958), when, for example, a mid-level of intonation occurs several times in the same utterance, the mid-level superimposed on the utterance is different from the next. The speaker shows his/her lack of concern, interest, and sometimes displeasure when using the mid pattern of intonation.

(6) La birta ba pe daroshtin bo xwendnğa?

Wabw yan ˈna?

/le birtə bə pe dəroʃtin bo xwendnğə?

wabu jan na/

(Do you remember we were walking to school?Do you or not?)

In the example in (6), some degree of displeasure is implied in the speaker's mid-tone of the utterance.

### Rising tone

In Kurdish, the rising intonation indicates the increase in speed where the pitch of the voice rises at the end of a sentence. The pitch of the voice begins mid, then it rises. The gliding up or taking off the tone is represented by 'ˆ'. The rising intonation is used for changing a statement into a yes-no question that usually begins with an auxiliary verb.

(7) Atawe broi?ˆ / ˆətəwe broi/ (Do you want to go?)

Question with auxiliary verb

Agar ewan nayan aroi? ˆ/ˆəgər ˆəwan najan to ˆroi/ Yes, No question

(Will you go if they do not come?)

The rising intonation used in examples given in (7) is used when the speaker wants to confirm an idea or information. The speaker raises his/her tone at the end of the sentence asking to confirm the idea of wanting to go. As Fattah (1997: 61, 64) explains, speakers may express distinct feelings and attitudes when using the rising tone, such as expressing fear, request, surprise, uncertainty, and hesitation. Al-Bazzaz and Qadir (2016: 73-75) and Musa (2009:75) also state that a rising pitch conveys interest, excitement, and enthusiasm.

(8) Mn salekitr ahangi darchwnma. /min salekitir

ahangi dərʃjunmə/ˆ (I will graduate after a year)

Excitement

Dastm le mada./dəstim le mədə/ˆ (do not touch me)

Request

Esta dayanbat. /ˆəsta dajanbat/ ˆ (he will take them now)

Fear

Awa barastta! /ˆəwə bərasttə/ˆ (are you serious!)

Surprise

Sometimes the effect of using the rising intonation by speakers is to repeat the information or what has been said.

(9) A. Wanaka la katjmer 9 dastpedakat. (The class will start at nine.)

Repetition

B. Kai? ˆ/Kei/ (When?)

In the example in (9), B asks A to repeat the information since he/she didn't understand what he/she had just heard. To do this, he/she uses a rising tone. A rising tone is the commonest tone to use in yes-no questions expressing surprise. Moreover, when the rising tone is used in Kurdish, the speaker will leave the listener free to answer Yes or No, and only the expression of surprise will be involved, as in, *barastta nayay? ˆ /bərastta najai/* (seriously, you are not coming?). In all the examples, the tone rises at the end of the utterances.

### III. COGNITIVE VIEW OF INTONATION

Cognitive Linguistics is an approach that focuses on language as a tool for organizing, processing, and conveying information, as Greenaersts and Cuyckens (2012: 4) state. It aims to explore and understand the interactions between language and cognition. The core principle of Cognitive Linguistics is that language functions in the brain according to general cognitive principles. Human language ability is not discrete from the rest of the other cognitive abilities. Linguistic data storage and recovery are significantly similar to the storage and recovery of other knowledge. Phrased differently by Mompean (2006: 1), the use of language in understanding engages the same cognitive capabilities as those used in other non-linguistic tasks, such as attention and perspective, volition and intention, and expectation and affect. Cognitive Linguistics argues that semantics involves the conceptualization or construal of an experience by a speaker for linguistic communication. Cognitive Linguistics is concerned with analyzing the interaction between language and the mind. Human interaction with the world is mediated through informational structures in the mind. Linguistic knowledge involves not only knowledge of the language, but also knowledge of the human experience of the world as mediated by the language and represented, as Talmy (2006: 542-546) believes, by conceptual structures.

One branch within Cognitive Linguistics is Cognitive Phonology, the study of the sound system. As Taylor (2016: 2) describes, it studies the speaker's situation, feelings, and attitudes, which play a vital role in understanding the form of language used. Phonological representations are abstractions (or schematization) over usage events, stored in the mind. Consequently, interpreting a speaker's speech depends on the context in which it is employed. It signifies that language use is situated and conditioned. Kurdish speakers use distinct patterns of intonation whenever trying to convey a particular meaning or deliver a specific idea. As a suprasegmental feature, intonation plays a significant role in expressing the speaker's attitude, negotiating speaker-hearer relations, articulating syntactic structure, regulating the flow of information, and even signaling semantic-conceptual contrasts. For example, a rising tone is used in *I \thought he was \married. (... and I was right— he is married)*. The speaker is showing feeling upset since they might have been saying he is married, but no one believed them. The precise construal is imposed on the situation where the language is used and which intonation pattern a speaker should choose when trying to construe a particular statement or meaning.

#### A. Construal

Construal is defined by Hamawand (2005, 2021, and 2022) as “the two possibilities for expressing the same situation are two different ways of describing and thereby ‘construing’ that situation”. The term *construal* is used to account for selecting between alternating expressions. It plays a significant role in, what forms, the core of the cognitive linguistic approach to language. Construal is posited as a relationship between the conceptual content and the conceptualizer. For cognitive linguists, meaning exists in cognition rather than the relationship between language and the world, as Möttönen (2016: 13) suggests. Cognitive linguists, like Divjak et al.

(2019: 37), recognize that meaning is made. In Cognitive Phonology, as Hamawand (2022: 283) argues, speakers can describe and perceive a situation differently depending on the tone and manner of description. Just, see the difference between *He won't speak to any \one*. (He is picky with regard to whom he speaks to) and *He won't speak to \anyone*. (He will speak to no one). The examples suggest that differences in intonation are inherently meaningful and must therefore count as examples of symbolic units to convey specific meaning depending on the speaker's intention. Each pattern of intonation serves to feature a different aspect of the content. Each pattern creates a distinct meaning and construes a particular view of the scene depending on the speaker's intention and communicative needs.

#### B. Perspective

The construal operation that is likely to play in the construction of different meanings through intonation is called *perspective*. Perspective is defined by Iriskhanova and Cienki (2018) as “the process of describing an object or a situation from the speaker's point of view”. For Bien, (2021: 18), the act of construal is performed by the speaker to influence the listener's cognitive state. Hamawand (2007: 167) refers to describing a situation or an object as relating to the change of attention or focus from one part to another depending on the communication requirements. In Cognitive Phonology, especially suprasegmental phonology, the speaker can draw or focus one's attention on one or more parts of a situation (an utterance) and shift one's attention to other parts. To do so, the speaker uses intonational contours. Intonation is characterized by affecting the meaning of an utterance.

In Kurdish, speakers depend on different patterns of intonation when trying to express their feelings or the meanings they intend to convey. Consequently, the speaker's tone affects the listener's cognition of being able to differentiate one interpretation of an utterance from another. A good illustration of how meaning is carried in different patterns of intonation is shown in the following utterances:

- (10) a. Trifa wena dagret. \ /trifə wənə dəgret/ (Trifa is taking a picture) Falling tone  
 b. Trifa wena dagret? \ /trifə wənə dəgret/ (Trifa is taking a picture?) Rising tone  
 c. Trifa wena dagret. \ /trifə wənə dəgret/ (Trifa is taking a picture.) Low tone

The examples under (10) show that the speaker is trying to deliver different perspectives by using different patterns of intonation each time he/she is uttering the same sentence. In (10a), the falling pattern of intonation is used to express a statement. The speaker intends to deliver a piece of information by using the falling pattern of intonation. In (10b), the rising pattern of intonation is used when the speaker intends to ask for information. In (10c), the same sentence is said with a low intonation when the speaker is delivering an unexpected piece of information. In all the examples, the word order is the same, but they differ in the way the speaker utters them and he/she intends to use them for different purposes. This means that the speaker (the conceptualizer), depending on the patterns of intonation, can describe, virtualize, and conceptualize of the same scene in distinct ways.



Besides conceptualizing, the speaker uses different patterns of intonation when trying to change attention or focus from a specific part of the information or speech to another part according to the demands of the conversation, as shown by the following examples:

- (11) a. Aroit? ↗ /ʔəroit/ (Are you going?)  
Rising tone  
b. Aroit. ↘ /ʔəroit/ (You are going.)  
Falling tone

In (11a), the rising pattern of intonation shows that the speaker is angry or upset. It can be known through the speaker's use of rising intonation. When a child refuses to go or stay at home, the mother is upset and angry and commands or threatens the child to stay at home. To convey her message, she uses rising intonation. In each utterance, the speaker uses a different pattern of intonation, suiting the communication's purpose. The pattern used in each situation reflects a diverse mental experience, which is modified according to the aim of the conceptualizer. In (11b), the falling pattern of intonation indicates that the speaker is sad or dissatisfied. The falling pattern of intonation is used as a friendly way of expressing sadness or dissatisfaction with someone's decision to leave. To deliver his/her intention, the speaker uses a falling intonation. After spending a lovely evening with a close friend, she then decides to leave, and you are sad because she is leaving or you disagree with her decision. Before moving to the conclusion, we would like to explain the idea of a tone unit. To deal with intonation, a unit greater than a syllable is needed; the unit is called the tone unit. Carr (2008: 78) refers to it as a word or a group of words that contains a tonic syllable. However, many Kurdish linguists attempted to define 'utterance'. For example, Sheeler (1996: xi) states that "A sentence is understood to be an utterance bounded by silence at either end which spoken as, and felt to be, a complete unit by a speaker." So, the condition for a unit to be 'utterance,' according to this definition, is to have silence at the beginning or end of the unit, "a unit of information." So, the term tone group can be inferred from the above definitions as the unit where the pitch changes, a short or filled pause. As Qadir (2011) stresses, an utterance is composed of one tone group or more, and there is a long silent pause at either end.

- (12) Khushkakatan zhny kamyana?(Your sister is the wife of whom?)  
A. //xu[kəkətan / zini /kamjanə// (Your sister is the wife of whom?)  
B. //xu[kə/ kətan / zini /kamjanə// (Your sister, named Katan, is the wife of whom?)

The sentence in (12a) is not divided into tone units. Thus, the sentence is a question in which the speaker asks about someone's sister, your sister. In (12b) the sentence is divided into two-tone units. Here, the sentence is a question in which the speaker asks about someone named 'Katan', which is a proper name usually used for females, as Hassan and Hassan (2018: 411) explain. The sentence in (12) shows that dividing the sentence into tone units helps in the comprehension process. In addition to that, it indicates that boundaries of tone unit play

a vital role in knowing the exact meaning of an utterance. The boundaries of the tone unit are called Juncture. It is a criterion for the demarcation of tone unit boundaries.

#### CONCLUSION

This study has analyzed CK intonation from a cognitive phonological perspective. As a non-tonic language, intonation in CK refers to pitch fluctuations used by a speaker to express meanings. Based on Cognitive Phonology, the study has accomplished two aims. The first is to confirm that intonation in CK, as a suprasegmental feature, is meaningful. The second is to show that using one pattern of intonation instead of another is the result of the cognitive process of construal. In CK, four fundamental patterns of tone have been found: falling, low, mid, and rising. Intonation helps Kurdish speakers express their attitudes or feeling. Besides, it provides grammatical information such as distinguishing between a statement and a question. It changes the grammatical category of a sentence from declarative to interrogative or superlative designating semantic, pragmatic, and expressive intent. Intonation is also used to mark the given-new continuum where the meaning of intonational prominence is considered as intonational focus. Thus, based on Cognitive Phonology, intonation in CK is meaningful since shifting between patterns of intonation or a change in tone adds a specific tint of meaning to the utterance. The study has also found that the construal dimension of perspective is responsible for the production of intonation. It plays a fundamental role in constructing different meanings where two utterances composed with the same elements and describing the same situation would provide distinct meanings.

#### REFERENCES

- Al-Bazzaz, S. and Qadir, M. 2016. *Expressing Fear via Intonation in Kurdish with Special Reference to English*. An International Peer-reviewed Journal: *Journal of Literature, Languages, and Linguistics*. Vol. 20, 66-80.
- Ali, P. S. 2015. *Yasa Morfofonolojiakan le darstay Morfosintaksda*. Slemani: University of Slemani.
- Ali, T. H. 2005. *Ferhangi Zarawai Dengsazi*. Hawler: Govari Asoi Perwardai.
- Abdulla, J. and McCarus, E. 1967. *Kurdish Basic Course: Dialect of Sulaimania, Iraq*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Amin, W. O. 1979. *Aspects of the Verbal Construction in Kurdish*. M. Phil. Dissertation, University of London.
- Amin, W. O. 1989. *Phonetics and phonology*. Journal of Kory Zanyari Iraq. Vol.20. Bagdad.
- Amin, W. O. 1994. *Hez u Awaze (Stress and Intonation)*. Bagda: Govary Roshinbiry New.
- Amin, W. O. 2004. *Cand Asoyaki tri Zmanawani (Some other linguistic horizons)*. Hawler: Aras Press.
- Biên, D. H. 2021. *Construal and its representative forms in cognitive linguistics*. Dalat University Journal of Science, 11(3), 3–27. [Crossref], [Google Scholar]
- Carr, Ph. 2008. *Glossary of Phonology*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Divjak, D., Milin, P. & Medimorec, S. 2019. *Construal in Language: A visual-world approach to the effects of linguistic alternations on event perception and conception*. *Cognitive linguistics*, 31(1), 37-72. <https://doi.org/10.1515/cog-2018-0103>.
- Fattah. M. M. 1982. *řenüsi kurdî la řwängay řonatikawa*. Bagdad: Iraq.

- Fattah, M. 1997. A Generative Grammar of Kurdish. Ph.D., University of Amsterdam.
- Garib, D. M. 2019. Hez w aksent la shewazari karkukda. University of Sulaimani: College of languages.
- Greenaersts, D. & Cuyckens, H. 2012. Introducing Cognitive Linguistics. The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics. Oxford: Oxford University Press.
- Haig, G. and E. Öpengin. 2014. Kurdish: A critical research overview. *Kurdish Studies*, 2, pp. 99-122.
- Hamawand, Zeki. 2005. The construal of salience in atemporal complement clauses in English. *Language Sciences* 27 (2005) 193–213. DOI:10.1016/j.langsci.2003.12.002.
- Hamawand, Zeki. 2007. The construal of objectivity in atemporal complement clauses in English, *WORD*, 58:1-3, 159-193, DOI: 10.1080/00437956.2007.11432577
- Hamawand, Zeki. 2021. Construal. In Wen Xu and John R. Taylor (eds.) *The Routledge Handbook of Cognitive Linguistics*, 242-254. New York and London: Routledge.
- Hamawand, Zeki. 2022. Suprasegmentals: An Exercise in Cognitive Phonology. *Cognitive Semantics* 8 (2022) 269–293. DOI: 10.1163/23526416-bja10029
- Hamid, M.S. 1987. The Role Of Intonation In Grammar With Reference To English And Kurdish. College Arts: University Of Mosul.
- Hamid, T. 2014. 'Final devoicing in CK: an OT analysis'. *Newcastle and Northumbria Working Papers in Linguistics* 20: 17–27.
- Hamid, S. T. 2015. The prosodic phonology of central Kurdish. Ph.D. thesis, Newcastle University.
- Hashim, B. ZH. 2012. Endazaei Deng le çewazari Hewrami. The University of Sallahadin. Erbil.
- Hassan KH. A. and Hassan, SH.A. 2018. Linguistic Obstacles in Machine Translation: English and Kurdish Language. *Journal of Garmian University: University of Garmian*
- Iriskhanova, O. K. & Cienki, A. 2018. The semiotics of gestures in Cognitive Linguistics: Contribution and challenges. *Voprosy Kognitivnoy Lingvistiki* 4: 25-36.
- Karim, O. M. 2012. Hez u Awaze- Terwanineki Pragmatiky. Hawler: Govari Akadimiyai Kurdi.
- Kurdish Academy of Language. 2018. (accessed 11,23, 2022), from <http://www.kurdishacademy.org/>.
- MaCarus, E.,N. 1958. A Kurdish Grammar Descriptive Analysis of The Kurdish of Sulaimaniya, Iraq. Washington Plandgraph Company.
- McCarus & Abdulla, J. J. 1967. Kurdish basic course: Dialect of Sulaimania, Iraq. Ann Arbour: The University of Michigan Press.
- Mackenzie, D., N. 1961b. *Kurdish Dialect Studies I*. London: Oxford University Press.
- Mahwi. M. 2016. Manama. University of Sulaimani: Sulaimani.
- Mompeán, G.J.A. 2006. Cognitive phonology. Murcia, ES: Servicio de Publicaciones, Universidad de Murcia.
- Möttönen, T. 2016. Construal in expression: An intersubjective approach to Cognitive Grammar. University of Helsinki: Helsingin yliopisto.
- Musa, A., Kh. 2009. Hez w Awaza la Dyalekti Kurdi Zhwrwda. Kurdistan: Hawler.
- Qadir, M., S. 2011. The Attitudinal Function of Intonation in Kurdish with Reference to English. College of Languages: University of Sulaimani.
- Rahimpour Massoud and Dovaise, Saedi Majid. 2011. A Phonological Contrastive Analysis of Kurdish and English. *International Journal of English Linguistics: Canadian Center of Science and Education*. (1)2, 73-82.
- Salih, D. 2013. Fônâtîk u fônôlozî [Phonetics & Phonology]. Hawler: Awer. [in Kurdish].
- Sheeler, W. D. (1996). *Stress and intonation*. Washington: English Language Publishing.
- Talmy, L. 2006. Cognitive Linguistics. In Keith Brown (ed.). *Encyclopedia of Language and linguistics*. Elsevier. pp. 542-546. Elsevier. pp. 542--546.
- Taylor, R., J. 2016. Phonology and Cognitive linguistics. *Journal of Cognitive Linguistics*, Vol. 2, 2017, pp. 1-24

# الرقابة القضائية على الخطأ الظاهر في التقدير

## دراسة تحليلية

زانا رؤوف حمه كريم<sup>1</sup> و ناسو حمه شين عبدالكريم<sup>2</sup>

<sup>1</sup> قسم القانون، كلية القانون والسياسة، جامعة التنمية البشرية، السلمانية، اقليم كردستان، العراق

<sup>2</sup> قسم القانون، كلية القانون، جامعة جيهان-السلمانية، السلمانية، اقليم كردستان، العراق

الشدّة، إذ تفضي قسوة الإدارة إلى شل أو تعطيل عمل المرافق العامة كلياً أو جزئياً، وعلى سبيل المثال فلا يجوز مثلاً في القرارات التأديبية أن تتم معاقبة الموظف الذي انقطع عن عمله ليوم واحد أو يومين أن يفرض عليه عقوبة أقسى، كأن يتم فصل الموظف من الوظيفة، لأنّ هذا سيجعل القرار التأديبي مشوباً بقسوة بالغة، وغلو صارخ في التقدير، وبالنتيجة سيجعل تصرف الإدارة في دائرة اللامشروعية، الثانية إذ تؤدي شفقة الإدارة واستهانتها بالخطأ إلى استخفاف الموظفين بأداء الواجب، وإلى عدم إحترام رؤسائهم، و سيؤدي ذلك إلى عدم الإهتمام بالضوابط والقيود القانونية والإدارية للعمل المرفقي و التهاون في أداء العمل، بناءً على ذلك لايجوز أن تتم معاقبة موظف ارتكب فعلاً مخالفاً بدرجة كبيرة من الجسامّة بعقوبة خفيفة ولازمها الإفراط في الشفقة، وإبدأناً بالحديث عنها، سنقوم بتغطية المقدمة من خلال النقاط الآتية:

**أولاً/ موضوع البحث وأهميته:** بات الحديث عن مبدأي الملاءمة والتناسب جوهرأ ومغزى في نطاق الرقابة القضائية الحديثة وكذلك أمراً لايستمان بها، لأنّه لا يوجد أحد من المختصين والباحثين يجزمون القول على أنّ من مميزات الرقابة القضائية على مبدأ الملائمة والتناسب، هي عبارة عن وسائل وأدوات فنية لتطبيقها بصورة أكثر عدالة، وأنسب لمراعاة الحقوق، وأضبط لميزان المساواة الحقيقية بين الطرفين المتنازعين أمام القضاء، وهما عبارة عن نظرية الخطأ الظاهر في التقدير، ونظرية الموازنة بين المنافع والمضار، فالأول يكون مدار هذه الدراسة، ومن أهمية هذه النظرية يمكن الإشارة إلى حقيقة مفادها أنّ الإدارة في قيامها بأعمالها وتصرفاتها اليومية والمبنية على سلطتها التقديرية، أن تنجر نحو التعسف في إستعمال السلطة، أو تعمل من خلال سلطتها باختلال موازين العدل والإنصاف نحو الجمهور أو المنتفعين بالمرافق الإدارية الضرورية، أو غيرها من المرافق الأخرى،

**ثانياً/ إشكالية الدراسة:** تحمل هذه الدراسة في طياتها حلولاً و معالجات قانونية وقضائية على بعض الإشكاليات المثارة بشأن نظرية الخطأ الظاهر في التقدير، سنوجزها في الآتي: ماهي نظرية الخطأ الظاهر في التقدير، وماهي مكانة أو مستوى هذه النظرية في صورتها الرقابية، مع أنواع الرقابات الأخرى؟ ويمكن أن تتم إثارة إشكالية الترابط بين هذه النظرية وبين مبدأ الملاءمة والتناسب، وكذلك الإشكالية المطروحة بشأن حكم عدم مراعاة هذه النظرية من قبل الإدارة في قراراتها المتخذة في سائر الوقائع والقضايا، وماذا

**المستخلص** - تتضوي هذه الدراسة البحث عن إحدى النظريات المستحدثة على مبدأ التناسب، ألا وهي نظرية الخطأ الظاهر في التقدير، التي يكون نطاق دراستها عن ماهية هذه النظرية و بروزها في بداية نشأتها، لأنّ رقابة القاضي الإداري التقليدي كانت عبارة عن رقابة المشروعية و رقابة الوجود الوقائع وتكليفه، ولكنّه تفادياً لذلك ابتدع مجلس الدولة الفرنسي نظرية الخطأ الظاهر في التقدير، الذي أسندت هذه الفكرة إلى السلطة التقديرية للإدارة ومنها إلى مبدأ التناسب، وبتطبيق هذه النظرية حقاً أصبح مجلس الدولة الفرنسي يستطيع التدخل في كافة المجالات التي يصعب عليه التدخل فيها سابقاً، أي في مجال رقابته على السلطة التقديرية للإدارة العامة، وذلك لتحقيق أكبر قدر من الضمان والفاعلية لحقوق الأفراد وحرّياتهم من جهة، ومن جهة أخرى ضمان حقوق الإدارة وحرّيتها في تقدير وتقييم ملاءمة أعمالها، وفي السياق ذاته تطرقت الدراسة إلى أهم التطبيقات القضائية لمجلس الدولة الفرنسي، ومن ثم بيان موقف القضاء المصري والعراقي منه على حد سواء.

**الكلمات الدالة**- نظرية الخطأ الظاهر في التقدير، القضاء الإداري، مبدأ التناسب، السلطة التقديرية للإدارة، مبدأ الملاءمة.

### المقدمة

ليس الأمر غريباً على القاضي الإداري أن يظهر من خلال قراراته وأحكامه القضائية مبدعاً ومبتكراً للنظريات والأدوات الرقابية الحديثة خلال قيامه بفصل دابر الخصومة والنزاع، وفقاً للسماح القانوني بذلك، أو في حالة إنعدام نص قانوني بعينه، لأنّ الوظيفة الأصلية المناطة على عاتقه هو الإبداع والإبتكار، لأنّ أمامه مخزوناً ورصيداً من الإبداع وإنشاء الأحكام، لكونه القاضي المنشئ والمبتكر، وهذا بخلاف سائر القضاة في المحاكم الأخرى كالمدني والجنائي والتجاري، ويعود فضل ذلك إلى أنّ القضاء الإداري بطبيعته حديث النشأة هذا من جهة؛ ومن جهة أخرى أنّ القانون الإداري هو القانون غير المقنن تقنياً كاملاً في مدونة أو متن أو متون معينة، وذلك لإتساع حيز النشاط الإداري بصورة يعجز على المشرع أن يحصره في نصوص قانونية معينة، تأسيساً على ماتقدم، فإنّ من بين هذه الإبداعات التي تم إستحداثها وإيجادها هي نظرية الخطأ الظاهر في التقدير، وتحقق حالات هذه النظرية يكون في صورتين: الأولى حينما يكون هنالك إفراط في

التوازن المطلوب بين المصلحة العامة والخاصة على حدة، ينبغي وضع قيود معقولة على حرية الإدارة العامة لكي تمارس تلك الحرية بأفضل ما تكون، دون إنجرارها نحو التعسف في استعمال سلطتها التقديرية وتلاشيها، إذ برز أخيراً دور القضاء الإداري الفعال في استعمال أنماط مختلفة من الرقابة على السلطة التقديرية للإدارة، وذلك بغية تحقيق الغاية القصوى من الرقابة وهي تحقيق الصالح العام و صيانة الحريات الخاصة كل وفق ما تتطلبه مجريات العدالة، ومن هنا جاءت فكرة رقابة الخطأ الظاهر في التقدير أولاً من مجلس الدولة الفرنسي كإحدى إبتكاراته القضائية؛ وذلك سداً للثغرات الموجودة في الرقابة على مشروعية القرارات التي تصدرها الإدارة إستناداً إلى سلطتها التقديرية، ومن هنا يتعين البحث حول تعريف هذه النظرية من الناحية الفقهية والقضائية حد الإمكان، على النحو الآتي:

**أولاً/ تعريف الخطأ الظاهر في التقدير لغة:** من الحتمي أن نبين من جانبنا أنه من ضمن الإبداعات التي بدوره توصل إليها مجلس الدولة الفرنسي من ضمن المنظومة الرقابية التي ابتكرها واحداً تلو الأخرى، ويأتي ذلك حرصاً منه على إلتزام الإدارة بالحدود المقررة لها، وعدم تعسفها في استعمالها لسلطتها التقديرية، ومنها نظرية تسمى نظرية الخطأ الظاهر، وتحت مسميات عديدة وبمضمون واحد، نظرية الغلط البين، أو الخطأ الساطع، أو الخطأ البارز، أو الفادح، أو الواضح، أو الجسيم، أو الخطأ الفاحش وغيرها من التسميات التي تدل على معنى ومغزى واحد، حيث يعرف الخطأ أنه ضد الصواب أو الحيدة عنه، أو من أراد الصواب فذهب إلى غيره، وقد يقصد به من سلك سبيل الخطأ عمداً أو سهواً، والخطأ من تعمد ما لا ينبغي ولذا قد يأتي بمعنى الذنب، والخطأ غير الغلط، فالغلط أن تعيا بالشيء فلا تعرف وجه الصواب، والمغالط كثير الغلط، أمّا لفظ الظاهر فهو خلاف الباطن، ويقال ظاهر البلد أي خارجه، وظاهر الجبل أعلاه. والظاهر من العيون الجاحظة. (الفيروز آبادي، 2005، ص379).

وكذلك لفظ الخطأ في الاصطلاح القانوني بوجه عام، فهو إخلال بالالتزام قانوني، ويتحقق الخطأ في القرارات الإدارية بصفة عامة إذا كان القرار مشوباً بعبث أو أكثر من عيوب عدم المشروعية. (الحلفاوي، 2001، ص25).

**ثانياً/ تعريف الخطأ الظاهر في الفقه الإداري:** من المؤكد أنّ الفقه الإداري لم يأل جهداً في بيان و دراسة الخطأ الظاهر في التقدير من خلال إيراد تعاريف بشأن هذه النظرية، التي باتت جزءاً كبيراً في مجال تحقيق دور القضاء في التوازن والتوافق بين الحقوق والحريات العامة والخاصة، لذا وتأكيداً على هذه الحقيقة نستدرج مجموعة من التعاريف بشأنها ومن ثم توضيح رأينا بشأن ذلك، من المهم الإشارة إلى ذلك أنّ بعض الفقهاء يستلهمون تعاريفهم على المعيار اللغوي، ومنهم بخلاف ذلك يعتمدون على المعيار الموضوعي لبيان هذه النظرية، وسنشير إلى تلك التعاريف بصورة واضحة على النحو المين أدناه:

ومن أبرز الذين يعتمدون على المعيار اللغوي في التعريف، الفقيهان (Auby) و (Drago) إذ يعرفان الخطأ البين بأنه " الخطأ الواضح والجسيم الذي يكون مرئياً حتى بالنسبة لغير المتخصصين من رجال القانون" ومنهم من يعتمد على مضمونه أو على الأمور الفنية والتخصصية في ذلك، ومن جانب آخر فقد قام الأستاذ -رفيرو- بتعريف الغلط البين بأنه: الغلط الذي ينكر ويعارض والمنطق السليم" (جبر، 1993، ص212).

وفي السياق ذاته، عرف -ديلو بادير- "خطأ صريحاً يرتكبه الخصم، ويعترف عليه القاضي، إذ لا يشك فيه عقل واع" (mélanges Waline.1974, P 937).

تكون نتيجة القرارات الصادرة التي تخالفها؟ وهل الإدارة و القضاء أخذنا على عاتقهما الإهتمام بنظرية الخطأ الظاهر في التقدير أم لا؟، تحصيلاً لما تقدم، يتعين البحث عن الإجابة الوافية على تلك الإشكاليات المثارة قدر الإمكان.

**ثالثاً/ منهجية البحث:** تعتمد هذه الدراسة منهجاً تحليلياً وصفيّاً، تحليلياً وذلك من خلال توضيح معالم وكيفية الترابط بين السلطة التقديرية للإدارة مع مبدأ التناسب والآراء التي طرحت أو قبلت بشأن هذا المبدأ من أساسه، ومناقشة مستفيضة لكل من الآراء المتقابلة مع بيان رأي الباحثين عليها إذا استدعى الأمر ذلك، كذلك وصفيّاً إذ سيقوم بالإعتاد على الأوصاف والسياقات القانونية لبيان كل ما يتعلق بتفاصيل المبدأ ذاته، مع وجه الترابط بينها.

**رابعاً/ خطة البحث:** تنقسم خطة البحث على المبحثين، ويتوزع كالآتي:

**المبحث الأول/ مفهوم نظرية الخطأ الظاهر في التقدير**  
المطلب الأول/ السياق النظري للخطأ الظاهر في التقدير  
المطلب الثاني/ الأحكام العامة لنظرية الخطأ الظاهر في التقدير  
**المبحث الثاني/ الأحكام التطبيقية لرقابة الخطأ الظاهر في التقدير**  
المطلب الأول/ رقابة الخطأ الظاهر في التقدير في مجالي التأديب و الوظيفة العامة  
المطلب الثاني/ تطبيق رقابة الخطأ الظاهر في التقدير في نطاق الضبط الإداري وإثباته

## المبحث الأول

### مفهوم نظرية الخطأ الظاهر في التقدير

في هذا المبحث سنوضح موضوع هذه الدراسة من خلال ثلاثة مطلبين، المطلب الأول يتناول السياق النظري للخطأ الظاهر في التقدير، والمطلب الثاني يتناول الأحكام العامة لنظرية الخطأ الظاهر في التقدير، سنشرح ذلك تباعاً وعلى النحو الآتي:

## المطلب الأول

### السياق النظري للخطأ الظاهر في التقدير

في مجال التطور الحاصل في نطاق الرقابة القضائية على مبدأ التناسب، والتعمق الذي تشهده تلك الرقابة على السلطة التقديرية للإدارة العامة بصورة واسعة و واضحة، والتي تمثل الوسائل أو الأدوات الفنية الحديثة لمباشرة القاضي الإداري رقابته على القرار الإداري، إذ تتمثل إحدى تلك الأدوات الفنية المستحدثة بنظرية الخطأ الظاهر أو الغلط البين في القرار المتخذ من قبل الإدارة، ومبناها ينحصر في إتخاذ الإدارة قراراتها أو الإجراء القانوني بصددها، دون أن يشوبها تباين صارخ أو شديد يخرج تقديرها عن حدود المنطق أو المعقولة، وعليه وإيضاحاً للفكرة ذاتها فقد توزع هذا المطلب إلى ثلاثة فروع، فالفرع الأول فيه يطوي على تعريف نظرية الخطأ الظاهر في التقدير، وأما الفرع الثاني من المطلب، فإنه يخص لإبراز سمات رقابة الخطأ الظاهر في التقدير، الفرع الثالث تمييز رقابة الخطأ الظاهر عن المصطلحات المشابهة له.

## الفرع الأول

### تعريف نظرية الخطأ الظاهر في التقدير

من منطلق الحرص التام لدى القضاء الإداري على تحقيق أعلى درجة من الفاعلية في رقابته على أعمال الإدارة، وكفاءة الحقوق والحريات العامة وصيانتها، والتقييد بتحقيق

ويمكن أن يصره الرجل المعتاد، ومن شأن هذا العيب أن يفضي إلى إلغاء القرار الإداري بالأساس).

## الفرع الثاني

### سمات نظرية الخطأ الظاهر في التقدير

تستخدم عادة سمات أو خصائص نظرية الخطأ الظاهر في التقدير في الحيز النظري والتطبيقي، لما فيها من الدلالات الواضحة والصريحة التي تثبت وجود الخطأ الساطع أو الظاهر في القرار الإداري. (أبودان، 2011، ص77) عدماً ووجوداً، لذلك فإن أنماط تحديد تلك الخصائص تعد ضرورية في كل وقت، وليس ذلك للإدارة العامة فحسب حين إتخاذها للقرار الإداري درءاً لعدم الوقوع في مغبة تلك الأخطاء التي تتسم بالشدة والإفراط أو الخطأ الصارخ، بل تكون لها أهمية عملية في ساحة القضاء الإداري، لأن معرفة تلك الخصائص تعد من الضروريات التي لا مخلص للقاضي الإداري منها ولكي يبرح عن القرار المتخذ بناءً على السلطة التقديرية للإدارة الخطأ التي تتسم بتفاوت صراحة أو غير بسيط للقرار الإداري، لأن ذلك يدخل إجمالاً في مضمون ذكاء وفضيلة وحس القاضي الإداري بدقائق الأمور ومقاصدها العليا، بغية عدم إنحراف تلك السلطة التقديرية إلى هاوية لا تحمد عقباها، ألا وهي إضفاء عيب لأصل القرار المتخذ، وإحاطته بذلك إلى الإلغاء أو البطلان للسبب ذاته، تأسيساً على ما تقدم، سنوجز الحديث عن هذه السمات كالآتي:

**أولاً/ سمة التباين الصارخ أو الجسم:** تتميز السمة الأولى لنظرية الخطأ الظاهر في التقدير، بوجود أو تحقيق عدم التوازن أو التوافق الكامل بين عناصر التقدير في العمل القانوني العام، وهذا يعني وجود تفاوت شديد أو صارخ بين سبب القرار الإداري وبين القرار أو العمل الإداري ذاته (أبو يونس، 2000، ص118) الذي يصدر في ظل سلطة الإدارة التقديرية، ويعني ذلك بطبيعة الحال أن التفاوت إجتاز الحد المقبول والمعقول، ويتجسد ذلك في وصول الخطأ في التقدير درجة من الجسامة تفوق درجة الخطأ البسيط الذي يمكن التغاضي عنه، وخلاصة الأمر يتعين أن يتسم التفاوت بقدر من الجسامة أو الصراحة، وينبئ به عن حدود المعقول، وهو ما تأباه الفطرة السليمة، أو العقل السليم.

**ثانياً/ سمة الظهور والوضوح:** تتمثل هذه السمة بالظهور والوضوح، وإن كان البعض يجد في إمكانية الاستغناء عنها أمراً ممكناً، بحجة الاكتفاء بالسمة أو الخاصية الأولى ألا وهي التباين أو التفاوت الصارخ أو الجسم، وينبغي الإشارة إلى أن خاصية الظهور والوضوح تنبئ إلى ضرورة حتمية وهي أن يكون الخطأ في التقدير جلياً بئناً، يستطيع أن يدركه بوضوح ودون عناء يذكر من قبل الأشخاص العاديين ويعني ذلك أنها تقاس درجاتها وإدراكها بمعيار الرجل العادي-المعتاد- الذي بإمكانه إذا ما وقع تحت بصره أن يصره بسهولة، ومن جهة مائة أن هذه الخاصية في ماهيتها قد تساعد القاضي الإداري على اكتشاف تلك الجسامة من أول وهلة، وسرعة التوصل إلى أن هناك خطأ ظاهراً في التقدير (الطنيجي، 2016، ص108).

**نستخلص مما تقدم،** أن الخطأ الظاهر لا بد له من توفر السمتين اللتين ذكرناهما حتى يغدو خطأً يتخطى حدود العادة والعقل، ويكون ضمن ما يصنف على أنه من الأخطاء الجسمية أو الفاحشة، و يحكم عليه من قبل القاضي الإداري بعديم الفائدة، ويتصدى للقرار بالبطلان، علماً أن الخاصية الأولى بدورها لا تكفي للحكم على هذا الخطأ بالبطلان، يجب أن يتسم هذا الخطأ بالظهور والوضوح التام من حيث إثباته من لدن القاضي الإداري المختص بسهولة ودون تعب أو مشقة تذكر.

كما ذهب الأستاذان فيدل وديفولفيه (Vedel et Delvolve) إلى تعريفه بأنه: (( الخطأ الذي يقفز أمامنا بحيث يمكن ملاحظته بمجرد النظر إليه، ومن أول وهلة، دون حاجة إلى الاستعانة بأهل الخبرة في اكتشافه.

وفي نطاق الفقه العربي بصورة عامة، والمصري بصورة خاصة نجد أنهم سموه -عدم الملاءمة الظاهرة- أو في بعض الأحيان يطلقون عليه كما يقول البعض بالغلو، علماً أنه بعد التدقيق والدراسة تبين لنا بأن الغلو ليس المقصود منه نظرية الخطأ الظاهر أو الساطع، بل يقصد به الإفراط في فرض العقوبات التأديبية في مجال المخالفة التأديبية، وفي جانب آخر، عرف **د. رمضان البطيخ** الخطأ الظاهر على أنه " الخطأ الذي يجد فيه القاضي في بحثه ملف الدعوى ويختلف الظروف التي جرى فيها هذا التقدير، تجاوزاً لحدود المعقولة ووضوحاً لدرجة البدهة. (الطحان، 2020، ص171).

بيد أن **د. ثروت عبدالعال** عرف الخطأ الظاهر على أنه " هو الخطأ الذي يبلغ حداً من الجسامة، إذ لا يتسنى للقاضي التعرف عليه، إلا بعد البحث الشامل للظروف المختلفة التي جرى فيها هذا التقدير (عبدالعال، 1992، ص370).

بالنظر والرجوع إلى الفقه العراقي لم تنلمس موقفاً صريحاً وبيئاً من نظرية الخطأ الظاهر في التقدير، من حيث إتيانهم تعريفاً لهذه النظرية، وربما يرجع ذلك الموضوع إلى عدم إهتمام الفقه والقضاء الإداري بهذه النظرية، ويوجد شع في تطبيقها بالمقارنة مع الدول الأخرى في فرنسا و مصر.

**جدير بالإشارة أن** رقابة الخطأ الظاهر تعد وسيلة سليمة بيد القاضي الإداري أو ما يسمى قاضي الإلغاء لتجنب الإدارة من خلالها عدم الإنصاف، ولكي لا تكون إدارة غير منصفة، و وهذه الصفة تولد من خلال نتيجة حتمية وهي عدم التزام الإدارة بمبدأ التناسب بين الواقعة والقرار المتخذ أساساً، لأن التناسب مبدأ من ونسبي، لأنه ليس له معنى واحداً، وبالتالي لم تكن الإدارة أمام تطبيق مبدأ التناسب عن كل الوقائع والظروف المطبقة، بل يكون الأمر في الخطأ الظاهر له دلالات أخرى باعتبارها تعد نقلة نوعية في مجال رقابة القاضي الإداري بغية تقييد سلطة الإدارة التقديرية. بأن تلام الإدارة بتطبيق المعقولة والموضوعية والحذر من الوقوع في غيابات التكييف الخاطئ للوقائع (قروف، ص406) وفي سياق ذات الصلة يمكن اعتبار هذه النظرية على أنها من مكملات رقابة الملاءمة، والتي تعتبر من الوسائل الفنية لرقابة التناسب على القرار الإداري، أو تسمى أدوات فنية لأنها بحاجة إلى كشفها من قبل القاضي الإداري أو قاضي الإلغاء، لكون ذلك يدخل حيز الإختصاص القضائي الدقيق. (مصلح، 2022، ص61).

وفي سياق تعريف هذه التفتية من التفتيات الحديثة للتناسب، نجد أن القضاء بصورة أو بأخرى لم يترك مجال تعريفها خالياً، بل أكد في أكثر من مرة على ضرورة بيانها وتعريفها، وقد عرفت المحكمة الإدارية العليا المصري نظرية الخطأ الظاهر في التقدير بأنها عكس ما تقتضيه الأشياء ويمكن اكتشافه من قبل الرجل العادي، حيث نلاحظ في الوقت نفسه، أن المحكمة الدستورية العليا لم تستعمل من خلال قراراتها وأحكامها مفهوم هذه النظرية، بل استعملت مضمونها بالمعقولة، وفي المقابل فإن محكمة التمييز القطرية أيضاً أوردت ذكر مصطلح الغلو أو عدم الملاءمة الظاهرة كنسبية منطقية لنظرية الخطأ الظاهر في التقدير، وحرى بالإشارة وفي بيان الملاحظة والتدقيق من تعبير المحكمة الإدارية العليا نرى أنه جانب الصواب إلى حد كبير في تعبيره لنظرية الخطأ الظاهر وتعبيره بـ عكس ما تقتضيه الأشياء، نراه عبارة مبهمه ولم يتماش مع دقة تعبير القانون، ودقة القضاء، بل من الأفضل الإعتد على تسمية الخطأ أو الغلط البين أو الظاهر بدلاً من استعماله للتعبير السالف الذكر.

إجمالاً؛ يمكن تعريف الخطأ الظاهر في التقدير بأنه (عيب مستحدث وبارز يشوب القرار الإداري، الذي يعتمد أساساً على وجود سلطة تقديرية للإدارة، و يضيّق من نطاقها،

**ثانياً/ الخطأ الظاهر في التقدير والخطأ في القانون:** أن الخطأ الظاهر في التقدير يرتبط برقابة تقديرات فيها مبالغة أو الإفراط غير المسموح به للإدارة في تكييفها للوقائع أو وزن أهميتها أثناء مباشرتها لسلطتها التقديرية، فهو يميز للقاضي الإداري التأكد من أن القرار المتخذ لا يحتوي عبر الروابط بين جوانبه التقديرية، عن تبين أو خلل شديد، يمكن أن يتبناه شخص متوسط الذكاء ويعني ذلك أن تقاس درجة الوضوح بمعمار الرجل العادي، وهو رجل من أوسط الناس ليس فائق الذكاء، ولا بالغ الغباء، يستطيع إذا ما وقع تحت بصره أن يبصره بسهولة، فهو في الأخير ينصب على تقدير وقائع القرار، أما ينصرف مصطلح الخطأ في القانون إلى العيب الذي يشوب استدلال الإدارة عند اتخاذ قرارها، وتنصب رقابة القضاء في هذه الحالة على أسباب القرار وليس على مضمونه، وقد ينحصر محتواه في أن الإدارة تعطي للواقعة معنى ومدى خاطئاً، بأن تتجاهل مدى ومعنى القاعدة القانونية، أي أنه يتحقق بأن تطبق الإدارة القاعدة القانونية تطبيقاً خاطئاً، سواء أكانت تلك القاعدة واضحة المعنى، و سواء كان هذا التفسير يتعلق بنص قانوني أو لأخي أو بقرارات أو تعليمات إدارية (حسن، ص351) وأما مخالفة القانون فتعني مخالفة القاعدة الموضوعية بمعنى مخالفة تدرج القواعد القانونية، في حين أن الخطأ في القانون يعني عيباً في استدلال رجل الإدارة عند اتخاذه القرار، وتنصب رقابة القضاء في هذه الحالة على أسباب القرار لا على مضمونه كما هو الشأن في مخالفة القانون، وفي الشأن نفسه يكون الخطأ في القانون بالمعنى الذي يتألف عن مخالفة القانون، حيث تنحصر مخالفة القانون إلى المخالفة المباشرة للقاعدة القانونية، وذلك بعدم إلتزام الإدارة بذلك أو بسبب تجاهلها كلياً أو جزئياً، بيد أن الخطأ في القانون كما نلتمسه من حقيقته أنه تنصب رقابة القضاء الإداري في هذه الحالة على أسباب القرار وليس فحواه أو مضمونه.

**ثالثاً/ الخطأ المرفقي والخطأ الظاهر في التقدير:** لا يمكن إعتبار الخطأ المرفقي وجهاً للخطأ الساطع أو الظاهر في التقدير، بل أنّها مختلفان عن بعضها البعض، حيث يعرف الخطأ المرفقي على أنه عبارة عن الخطأ الموضوعي الذي يسند إلى الإدارة بغض النظر عن القائم به، لأنه يفترض فيها قيامها بالخطأ ويسفر ذلك إلى تحملها تبعه هذا الخطأ (صالح، 2008، ص313) وذلك بتحملة التعويض المستحق على حدوث هذا الخطأ، وتكون الدولة مسؤولة من جانبها لأنّها مسؤولة عن أعمال تابعيها و موظفيها حسني النية، من هنا فإنّ الخطأ يقوم على اعتبار أنّ الإدارة العامة هي التي تسببت في حدوث الضرر، لتصورها أو عدم تنفيذها بالقانون أو التعليمات النافذة، علماً بأنّ الإدارة ماهي إلا شخصية معنوية عامة في الحقيقة، لم تكن لديها إرادة أو مشيئة، بل يمثل إرادتها الموظفين أو العاملين فيها. وأما الخطأ الظاهر في التقدير فمأهوا إلا خطأ أو عدم تطابق تقدير الإدارة لواقعة معينة التي صدرت القرار فيها، إذن فهو ينصب على قرار يتجاوز حدود المعقولة والمنطق أو التفكير السليم (عيد، 1975، ص334)،.

ويكون مبنى الخطأ المرفقي دوماً ما يكون يجبر بالتعويض، أمّا الخطأ الظاهر في التقدير فيكون الإلغاء أو البطلان وإعادة الحال إلى ماكان عليه سابقاً إذا أمكن، كحالة قرار عزل موظف لم يستحق ذلك وإعادةه إلى وظيفته السابقة.

### المطلب الثاني

#### الأحكام العامة لنظرية الخطأ الظاهر في التقدير

مع جل التطورات التي تشهدها رقابة التناسب، خاصة فيما يتعلق برقابة الخطأ الظاهر في التقدير و إبراز أهمية الأحكام المتباينة التي تحكم نطاق هذه النظرية، بدءاً من استخدامها ثم مرورها بمراحل متلاحقة و مختلفة من تطبيقاتها، وكذلك تحديد المعايير التي تضبط هذه النظرية، وعليه وبيانا للسياقات العامة التي تحكمها، إذ توزع هذا المطلب

ومقابل ذلك كله، نرى صعوبة جمة في تحديد الخطأ الظاهر في التقدير، وإن كان الخطأ سهلاً يسيراً من الوهالة الأولى كما يقال، لكن ذلك الأمر يجد من المشقة والصعوبة في ناحية التطبيق، لكونه بحاجة ماسة إلى ثقافة عالية للقاضي الإداري وتراكم من التجربة القانونية في مجال تطبيق القانون، ومن ناحية مماثلة فإنّ تلك الرقابة القضائية التي تقتضي درجة من المعقولة أو العقلانية تنطوي على درجة عالية من الإعتبارات الشخصية والنسبية، حيث ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالشخص أو الجهة التي تقوم بها وتجربها، لربما يكون بالنسبة لشخص إلى شخص يختلف مقدار الخطأ، أو من القاضي لقاض آخر، لأنّ ذلك يدخل نطاق التفكير المنطقي والقانوني السليم حتى يتصف بصفة الخطأ الظاهر في التقدير، وفي جانب ذي صلة بها لم يخلو هذا الخطأ من من صعوبة الإثبات القانوني، لأنّ إثبات الواضح يعد من المعوقات الكبرى في نطاق الإثبات.

### الفرع الثالث

#### تمييز الخطأ الظاهر عن المصطلحات المشابهة له

تفادياً لتداخل المصطلحات المشابهة أو التي توحي بالتداخل مع الخطأ الظاهر، سنوضح في هذا الفرع مجموعة من تلك المصطلحات التي تتشابه فيما بينهم، وبيان وجه الاختلاف لكل منها على النحو الآتي:

**أولاً/ الخطأ الظاهر في التقدير والخطأ المادي:** في كلا المصطلحين يتعلق الأمر بوجود الخطأ، فالخطأ الظاهر في التقدير يرتبط برقابة تقديرات فيها مبالغة أو الإفراط غير المسموح به للإدارة في تكييفها للوقائع أو وزن أهميتها أثناء مباشرتها لسلطتها التقديرية، بيد أنّ الخطأ المادي عبارة عن الخطأ الذي يلحق بالكتابة أو الصياغة، أي سقطات الكتابة أو الخطأ في الحساب والأعداد أو الرموز أو التي ترد الأعمال القانونية عموماً، مثل الخطأ في رقم الدعوى أو رقم المادة وكذلك أخطاء السهو، واغلاط القلم أو الطباعة، إذن بالرجوع إلى أحكام المادة 167 من قانون المرافعات العراقي رقم 83 لسنة 1969 لمعدل الفقرة 1/، منها اشارت الى .. لا يؤثر في صحة الحكم مايقع فيه من اخطاء مادية بحته كتابية او حسابية وانما يجب تصحيح هذا الخطأ من قبل المحكمة بناء على طلب الطرفين او احدهما .. والفقرة 3/ منه اشارت الى .. بدون قرار التصحيح حاشية للحكم الصادر ويسجل في سجل الاحكام ويبلغ الطرفين، لى عطف النظر على الحكم المميز وجد انه صحيح وموافق للشرع والقانون .. لان تصحيح الخطأ المادي جرى طبقاً لاحكام المادة 167 من قانون المرافعات المدنية .. وجعل اسم والد المدعية - بدلاً من - وتدوين ذلك حاشية في الحكم المرقم - لنا قرر تصديقه.

حيث أنّ دعوى البطلان شرعت لمواجهة الحالات التي يفقد فيها الحكم أحد أركانه وينطوي على إنكار العدالة، ولم تشرع كطريق طعن موضوعي يستعاد من خلاله مناقشة موضوع النزاع أو التعقيب على ما ورد بالحكم من أسباب موضوعية تندرج ضمن احتمالات الخطأ والصواب في تفسير القانون تحسب المشرع لما قد يقع في أحكام المحاكم من أخطاء مادية. (العدد / 6667 / هيئة الأحوال الشخصية / 2013 التسلسل / 6831 في 2013/8/13).

= وفي سبيل ذلك وفي نطاق القضاء الإداري نجد المحكمة الإدارية العليا المصري قضت بأن الخطأ المادي الوارد في حكم المحكمة لا يستقيم ولا يصلح سبباً قانونياً ولا سنداً للقضاء ببطلان الحكم.

وبعبارة أخرى، فهو الخطأ الذي لا ينصب مضمونه على أركان أو عناصر العمل القانوني ولا يؤثر على كيانه، وبالتالي لا يترتب عليه بطلان العمل القانوني، بل من الجائز تصحيح ذلك الخطأ بإجراء لاحق، ويمكن إستدراك ذلك بسهولة.

حقيقية و جادة بين الطاعن وزملائه، مما كان يتعين معه ترتيب المرشحين على وفق درجات نجاحهم.

**بالرغم من وجهة هذا المعيار، إلا أنه مع ذلك لم يسلم من انتقادات، منها:**

- 1- أن الإرتكاز بزواية واحدة وهي زاوية القاضي الإداري، والتدخل في مجال الإدارة والتجاوز عليها في الإختصاص الدقيق الذي تمتلكه الإدارة، يجعل من هذا المعيار عديم الجدوى، ولربما يتبع معها الظلم و التعسف في قرار القاضي.
- 2- إن الإقتصار على المعنى اللغوي لهذه النظرية أمر يجافي العدالة القانونية، إذ يتعين الإعتداد على المعيارين اللغوي والموضوعي في آن واحد.

**ثانياً/ المعيار المادي-الموضوعي:-** من الإنتقادات الكثيرة التي وجهت إلى المعيار الشكلي لنظرية الخطأ الظاهر، و لم يعد هذا المعيار محل إجماع الفقه باعتباره المعيار الوحيد لتلك النظرية، لذا فإنَّ جهود الفقه استمرت لإيجاد معيار محدد يسترشد به من القضاء الإداري كي يكشف الأخطاء التي قد تقع فيها الإدارة، يعتمد على الإهتمام بموضوع ومادة الخطأ الظاهر، لا يعتمد على حسن أو سوء نية الإدارة من جهة، ولا يكون أمر تقدير ذلك إلى محض تقدير القاضي من جهة أخرى، بل يرجع فحوى هذا المعيار إلى إثبات أو إيجاد خطأ واضح أو بارز من لدن الإدارة في تقديرها الموضوع للقرار، وبعبارة أخرى، أن هذا المعيار يعتمد على وجود خطأ ظاهر أو واضح أوقعت الإدارة فيه فيما يتعلق بتقديرها للموضوع، وبذلك فإنَّها تكون متجاوزة حدود المعقولة والمنطق السليم، وتحقيقاً لذلك ذهب إليه الدكتور ثروت البدوي قائلاً "إنَّ ما يراقبه مجلس الدولة الفرنسي تحت مسئتي الخطأ الظاهر، هو في حقيقته الأمر الموضوعي المشوب بالخطأ، فالدور الذي يؤديه المجلس في رقابته على الخطأ الظاهر في التقدير هو دور تقريره يقتصر على مجرد التأكد من صحة أو خطأ التقدير الذي سبق أن أجره بالنسبة لمعظم نشاطها، وهو ما يتفق ودوره بالرقابة عموماً على أعمال الإدارة" (الطحان، ص 197).

وفي نطاق تطبيقات مجلس الدولة الفرنسي على هذا المعيار عموماً(نمر، ص 159)، والقرارات التي تتعلق بتعادل الوظائف خصوصاً، يتبين أن حرية التقدير التي تتمتع بها الإدارة في هذا النطاق يجب أن لا تكون مبنية على عدم تعادل ظاهر ( فرج، 2020، ص372). ومن هذه القرارات فقد قرر مجلس الدولة الفرنسي في قرار له، بتاريخ 26/5/2018 قراراً يقضي برفض طعن مقدم من الإتحاد النقابي الفرنسي بإلغاء قرار ضمني بذريعة وجود خطأ ظاهر في التقدير، والمتعلق برفض إلغاء مرسوم 2015/1237 بشأن تحديد شروط تعيين أعضاء المجلس الإقتصادي والإجتماعي والبيئي، وقد ورد في حيثيات قرار رفض الطعن أن القرار لم يشوبه الخطأ الظاهر في التقدير، وهذا خير دليل على فعالية هذا المبدأ و تطبيقه أرض الواقع في نطاق القضاء الفرنسي.

ومن هنا سيتضح دور القاضي لتقدير قيام التوازي أو التعادل بين الوظائف، على اعتبارات موضوعية يستنبطها من عناصر الدعوى، وتنهض على القول بقيام خطأ ظاهر يشوب تقدير الإدارة حيث كان التقدير مجاوزاً لحدود المعقول.

وقد قام مجلس الدولة الفرنسي في العديد من قراراتها على أساس الخطأ الظاهر في التقدير، ومنها قراراً بإلغاء قرار صادر من وزير الدولة للجامعات بنقل بعض أعضاء هيئة التدريس من جامعة ناتير إلى جامعة باريس، وذلك على الرغم من عدم وضوح هذا الخطأ الظاهر في التقدير لإحتياج كل من الجامعتين (الطحان، ص 193).

**وختلاصة ما تقدم، وبالإشارة إلى هذا الموضوع، يتعين على القاضي الإداري قبل الحكم عليه، أن يتأكد من الغلط البين من أنه:**

**الأول / التأكد من حجم الغلط ومداه:** وهو أن يكون الخطأ يتسم بالجمامة الواضحة أو الظاهرة تماماً للعيان، والذي لا يحتاج إلى خبرة المختصين لاكتشافه .

إلى ثلاثة فروع، فالفرع الأول يخصص لبيان معيار نظرية الخطأ الظاهر في التقدير، وأما الفرع الثاني من المطلب، فإنه يكرس لتحديد موقع رقابة الخطأ الظاهر في التقدير بين مستويات الرقابة القضائية، والفرع الثالث يتناول إثبات الخطأ الظاهر في التقدير.

## الفرع الأول

### معيار تحديد نظرية الخطأ الظاهر في التقدير

لا يمكن البتة أن نجزم الحديث عن نظرية الخطأ الظاهر في التقدير دون تحديد المعيار القانوني والقضائي السليم لها، لما لهذا التحديد من أهمية قصوى لمعرفة هذه النظرية عن كثر، ولمساهمته الجادة في تسير عملية التأكد والتحقق من قيامها، وإعمال غاياتها، ويجسد ذلك في المحصلة النهائية ماهية النظرية وقوامها، إذ يقوم بذاته بدور وظيفي ذي بعدين حيث يستند إليه القاضي الإداري خلال بحثه وتقضيه عن حكم يواكب القضية عدلاً وإضافاً، لكي يطمئن من سلامة القرار الإداري من الخطأ الظاهر في التقدير، أو عدم سلامته ويحكم إذن بإلغاء ذلك القرار، هذا من جانب، ومن جانب آخر، فإنَّ المتخاصمين أيضاً يقومون من جانبها بالبحث والإستكشاف عن ذلك إذا ما بدا لهما بأنَّ هناك خللاً غير مقبول وغير معقول يشوب القرار لكي يتدربوا به كوسيلة قانونية وقضائية لدفع القرار بعدم المشروعية أمام القضاء، وتأسيساً على ما تقدم، سنخوض الحديث في تفاصيل معايير تحديد هذه النظرية، من خلال الآتي:

**أولاً/ المعيار الشكلي-اللغوي لنظرية الخطأ الظاهر في التقدير:** المتمم في قرارات وأحكام القضاء الإداري في فرنسا وغيره من الدول، يجد أن من بين هذه الأحكام والقرارات أحكاماً هي التي اعتمدت بصورة مباشرة أو غير مباشرة على المعيار اللغوي لتحديد إطار النظرية، ومن ثمَّ إصدار الأحكام بالإستناد إليه. يعتمد المعيار اللغوي على الدلالات أو السياقات اللغوية المتبادرة إلى الذهن أولاً، وإذ ينحصر بوصف الخطأ و وصوله إلى حد لا يمكن الكتمان عليه أو إخفائه، حيث يكفي لإقناع القاضي الإداري المختص بالتحرك لإزالته من خلال الحكم القضائي السديد ضده، لبلوغ درجة الوضوح إلى كونه بديهيّاً أو فاحشاً أو صارخاً (بطيخ، 1994، ص225) وقد اعتبر مجلس الدولة الفرنسي أن هذا الخطأ هو الذي يدرك غير المختصين في تلك المجالات (نورالدين، 2017، ص35) وقد سائر المجلس لفترة طويلة هذا المعيار في قراراته وأحكامه، لا يتكرر ذلك أن هذا المعيار سهل التطبيق، لكونه وصف يطلق على ما ترتبها الإدارة من تطابق لهذا الوصف، مع قراراتها الصادرة بناء على سلطتها التقديرية في تقدير الخطأ أو التكييف القانوني للوقائع، ومعنى آخر، فإنَّ القاضي الإداري لم يهدر جهداً كبيراً في إكتشافه لهذا الخطأ، وليس في حاجة إلى البحث المعمق حول تلك الوقائع، بل يمكنه الوصول إلى إكتشافه بمجرد النظر والإطلاع إلى أوراق و وقائع الدعوى (الفهداوي، 2012، ص33).

ومن الأمثلة العملية على تطبيق هذا المعيار ما ورد في أحد القرارات الصادرة لمجلس الدولة الفرنسي، والذي تمكن القاضي الإداري من كشفه، هو عدم ترشح أحد القدماء من الأطباء الفرنسيين إلى قائمة الجدارة الطبية لإختيار أفضل الأطباء والأجدر علمياً، من قبل الإدارة، وكان بتقدير القاضي تبين له أنه من المؤهل ترشيحه إلى هذه القائمة، وجعل هذا الأمر الإدارة في إطار المسؤولية الإدارية عن طريق الخطأ الظاهر ويتوجب مساءلة الإدارة على ذلك (الطحان، ص 193).

**وفي النطاق ذاته، قضت المحكمة الإدارية العليا بمصر في إحدى قراراتها بالقول " إذا قصر التقدير على عنصرين فحسب دون سائر العناصر الأخرى التي يجب مراعاتها في التقدير، فأدى ذلك إلى خطأ بين في التقدير مما يدل من ثمَّ على أنه لم تجر مفاضلة**

ت- **رقابة الحد الأقصى:** وهي المرحلة الأخيرة في مجال الرقابة القضائية، وهي رقابة الملاءمة ومن ثم رقابة التناسب، وبعد ذلك التقنيات الحديثة لرقابة التناسب، وهما نظرية الخطأ الظاهر في التقدير ونظرية الموازنة بين المنافع والمضار.

## المبحث الثاني

### الأحكام التطبيقية لرقابة الخطأ الظاهر في التقدير

على الرغم من حداثة هذه النظرية التي استحدثت في فرنسا لأول مرة، لمواجهة حالات الإمتناع أو الإساءة أو التعسف في إستعمال الإدارة لسلطتها، حيث كان ابتكار هذه النظرية مقتصره فقط على حالات معينة مثل حالة التعادل أو تماثل الوظائف، ومبادأة الأراضي الزراعية، إلا أنه في الوقت الحاضر فقد تعددت مجالات تطبيقها وذلك لتوسع وتنوع مجالات العمل الإداري، التي تثار أمام الإدارة سواء، لأجل بيان ذلك فقد وزعنا هذا المبحث، إلى مطلبين، فالمطلب الأول رقابة الخطأ الظاهر في التقدير في مجالي التأديب و الوظيفة العامة، وأما المطلب الثاني فهو مخصص لرقابة الخطأ الظاهر في التقدير في نطاق الضبط الإداري وإثباته، وسنتطرق إلى بيان ذلك على النحو الآتي:

#### المطلب الأول

##### رقابة الخطأ الظاهر في التقدير في مجالي التأديب و الوظيفة العامة

تنوع دراسة هذا المطلب إلى فرعين، فالفرع الأول رقابة الخطأ الظاهر في التقدير في نطاق الوظيفة العامة، وأما الفرع الثاني فيخصص لرقابة الخطأ الظاهر في التقدير في مجال التأديب، إذ سنخوض الحديث عن هذا الموضوع وفقاً للآتي:

#### الفرع الأول

##### رقابة الخطأ الظاهر في نطاق الوظيفة العامة

يعتبر مجال الوظيفة العامة أو التعيين من المجالات الحيوية التي يتم تطبيق نظرية الخطأ الظاهر فيه، وعلى نحو خاص في مجال معاداة الوظائف، وقد كان الظهور الأول للخطأ الظاهر في التقدير يرجع في الغالب إلى أن حكم مجلس الدولة الفرنسي الصادر في 17 مارس 1965 الذي يعد من الحكم الأول المتعلق بمجال ممارسة السلطة التقديرية للإدارة في مجال وقت التعيين ( فرج، ص 382) حيث من الضروري الإشارة إلى خلاصة القضية، وهي التي تتلخص في الآتي: رفضت الإدارة العامة إجراء مسابقة لشغل وظيفة طبيب في إحدى المستشفيات، ومن جانبها رفعت النقابة الفرعية في منطقة تدعى "note" داعية في طلبها بإلغاء قرار مفتش الصحة لعدم إجراء المسابقة، فحكمت المحكمة الإدارية بإلغاء القرار المذكور، إلا أنه في الوقت نفسه قام وزير الصحة العامة في طعن الحكم أمام مجلس الدولة الذي قضى بإلغاء حكم المحكمة الإدارية، وقد تم رفض الدعوى على أساس أن الإدارة حرة في أن تجري مسابقة لشغل وظيفة عامة أو لتجربتها باعتبارها تدخل في صميم السلطة التقديرية للإدارة العامة، إلا إذا طرأ ذلك التقدير خطأ بين في التقدير أو إنحراف السلطة أو غلط في القانون، أو قام على وقائع مادية غير صحيحة.

و إحتيالية حدوث الخطأ الظاهر في التقدير لأول مرة، وقد أصدر مجلس الدولة الفرنسي العديد من الأحكام في مجال الرقابة القسوى على السلطة التقديرية للإدارة العامة، ولأجل ذلك يلاحظ من تطبيقات مجلس الدولة الفرنسي أنه لا يمنع من تطبيق السلطة التقديرية للإدارة العامة، بقدر ما يمنع من إحتواء تلك السلطة التقديرية للإدارة

الثاني / عدم بذل الإدارة العناية اللازمة لتقليل هامش الغلط في التقدير: إذ ينبغي أن تطال الرقابة القرارات التحكيمية وغير المنطقية التي لم تشبع دراسة وتمحيصاً، إذ يندفع الإدارة نحو التأكد و توكي الدقة في تحديد أسباب قراراتها ومدى ملاءمتها للصالح العام (الجبوري، 1991، ص 110) ومن ثم تعد هذه الرقابة وسيلة مهمة لمنع تعسف الإدارة وتحكم موظفيها، ولضمان حقوق الأفراد وحريةهم تجاهها. وفي النهاية تجبر الإدارة من تلقاء نفسها لبيان الاسباب والوقائع التي بنت قرارها عليها، ليتسنى للقاضي دراستها واستخلاص معيار الغلط الذي يخضع لرقابته من ثنائها.

**وبعد العرض المتقدم، نرى من جانبنا أن الإكتفاء بمعيار واحد دون الأخرى، يسبب النقص في أخذ النظرية على الوجه الأم، بل على القاضي أن يوازن بين المعيارين الشكلي و الموضوعي في آن واحد، وترجيح الأخير على المعيار الأول، لكونه الأقرب إلى جادة الصواب من غيره، لإعتاده على عمق التفكير والأسباب الموضوعية التي دفعت الإدارة إلى اتخاذها للقرار ومراعاة كافة الظروف والإعتبارات المحيطة بالعمل القانوني العام، ودون الإكتفاء بالمعاني اللغوية على حد ذاتها.**

## الفرع الثاني

### موقع رقابة الخطأ الظاهر في التقدير بين مستويات الرقابة القضائية

من الضروري البحث حول موقع أو مستوى رقابة الخطأ الظاهر في التقدير من بين الرقابات الأخرى، تنفيذاً للتطورات التي حصلت على الرقابة القضائية على القرار الإداري، وتم تصنيف كل نوع من أنواع تلك الرقابة في حقل متسلسل من الرقابة، ويأتي هذا الفرع للإجابة على هذا السؤال ما هو موقع هذه الرقابة ضمن مستويات الرقابة الثلاثية؟

أ- **رقابة الحد الأدنى-الرقابة الدنيا:-** هي عبارة عن رقابة أولية أي تكون درجة تمهيدية للرقابة القضائية على القرار الإداري في حين تتسم بالبساطة في القيام بها والإجراءات بصددها، إذ تتضمن الوقائع التي تدعيها الإدارة لقراراتها من حيث وجودها المادي أو عدم مخالفتها للقانون فضلاً عن الإنحراف بالسلطة، ويقول بشأنه الفقيه "ديلواديير" بأن هذا النوع من الرقابة يبرز في هذه الكيفية أنه لايرتكز ولا يتعلق بخطأ في القانون، ولا على وقائع غير موجودة كما أنه ليس معيباً بعبء إساءة إستعمال السلطة أو بأي خطأ ظاهر في التقدير (حسن، 1984، ص 115)، ويبدو لنا أن هذا النوع من الرقابة هي رقابة سطحية وتمهيدية لا تتدخل في محتويات المسألة المعروضة، بل ترتبط بكيان و وجود الواقعة المعروضة على القضاء، فهي عتبه الرقابة القضائية ومدخلها، تسبق في ممارستها حتى رقابة المشروعية، ومنها يبدأ القاضي مباشرة الرقابة إلى ما يتهي بمستجدات وتقنيات رقابة التناسب، ألا وهو رقابة الخطأ الظاهر في التقدير، و رقابة الموازنة بين المنافع والمضار، وخلاصة القول هنا أنه بالتأكد لم تكن رقابة الخطأ الظاهر من تصنيفات أو مشتملات هذه الرقابة حتماً، مع ما كان عليه الخلاف لدى بعض الفقه الفرنسي، حيث يرون رقابة الخطأ الظاهر من هذا النوع من الرقابة، منهم الفقيهان (Komprobst و pecteau).

ب- **الرقابة العادية:-** بعد الإنتهاء من الرقابة الدنيا أو الحد الأدنى، يأتي دور الرقابة العادية أو المرتبة الثانية، وينطوي هذا النوع من الرقابة، وهي عبارة عن رقابة التكييف القانوني للوقائع التي تدعيها الإدارة لقراراتها المتخذة، وذلك بعد قيام القاضي الإداري ببسط الرقابة القضائية للتحقق من صحة الوجود المادي للوقائع بوصفها خطوة فعالة و عملية في الوقت ذاته في مسار سلطة الإدارة التقديرية ( الطحان، ص 185).



بتاريخ 29 آب / اغسطس 2006؛ فينبيغى بالتالي قبول تدخلها في هذا الصدد ؛ في ما يتعلق بمشروعية القرارات المطعون فيها :

بما أنّ السيدة د... تدعى، لدعم طلبها، بأنّ حافظ الأختام، وزير العدل، ارتكب خطأ قانونياً عندما رفض ترشيحها لمنصب مسؤولة عن التدريب في المدرسة الوطنية للقضاء بسبب التزامها في النقابة فكان قراره مشوباً بخطأ واضح في التقدير عندما فضل ترشيح السيدة ب... ؛ وبما أنه في هذه الظروف، يجب الاعتبار بأن هذا الاختيار، حتى ولو لم يكن اختيار مدير المدرسة الذي كان رأيه مطلوباً بموجب المادة 10 من نفس المرسوم، لم يكن قائماً على أسس مشوبة بالتمييز ؛ وبما أنه، بالتالي، ليس مشوباً بخطأ قانوني ؛ وبما أنه خلافاً لما تزعمه المدعية، لا يتبين من وثائق الملف أن اختيار السيدة ب... مشوب بخطأ واضح في التقدير ؛ وبما أنه يترتب مما تقدّم أنه يتعين رفض الطلب المقدم من قبل السيدة د...، وبالتالي، رفض أيضاً مطالبها التي تهدف إلى تطبيق أحكام المادة 1-761.L من قانون القضاء الإداري؛ ينظر رقم القرار رقم 298348 في 30 تشرين الأول / أكتوبر 2009. (موقع Conseil d'Etat français [Conseil d'Etat français](http://www.conseil-etat.fr) على الرابط [Conseil d'Etat français](http://www.conseil-etat.fr)، 2022/12/5).

**وفي المجال نفسه**، وخاصة ما يرتبط برقابة القضاء على الخطأ الظاهر في مجال الترقية الوظيفية، وقد ذهب مجلس الدولة الفرنسي في هذا النطاق إلى تطبيق الرقابة القضائية في ميدان الترقية المتعلقة بالموظفين، وقد يمثّل هذا المشهد في قرارات عدة، نستدرج إحدى هذه القرارات وهو الحكم الصادر في قضية "Dubbober et autres" حيث فصل المجلس في طلب المدعين في هذا الحكم إلغاء قرار متخذ من وزير الاقتصاد والمالية الصادر في 12/12/1964 المتضمن إعداد جداول الترقيات الخاصة بدرجة مدير إقليم المساعد للضرائب، وقد تم إدراج المدعي في جدول الترقيات على درجة المفتش الرئيس للضرائب، ولكنه عقب تثبيته لوظيفته تم نقله لمقاطعة أخرى (الطنيجي، ص 120). ( وقد طلب من جانبه تأخير النقل وإرجائه بسبب الظروف العائلية المحيطة به، وقد قام وزير الاقتصاد بشطبه من جدول الترقيات، وفي المقابل تم رفض الطعن مستنداً في ذلك إلى عدم وقوع خطأ بين في تقدير مصلحة المرفق ونقل الطالب، بمعنى آخر أنه الموازنة بين نقل المدعي وتحقيق مصلحة المرفق لم تكن محققة إلى حد كبير، وهذا ليس بأمر جديد على القضاء الفرنسي المتمثل بمجلس الدولة.

## الفرع الثاني

### رقابة الخطأ الظاهر في التقدير في مجال التأديب

تماشياً مع فكرة السلطة التقديرية للإدارة العامة و توازنها مع قدرة القضاء الإداري في بسط الرقابة القضائية عليها، بادر مجلس الدولة الفرنسي بفكرة الحد من حرية الإدارة في تقدير ملاءمة قرارها الإداري، وذلك من خلال إخضاع تلك الحرية في إتخاذ القرار للرقابة القضائية، درأاً لتحويل الإدارة إلى سلطة تعسفية، وذلك من خلال إستحداث نظرية الخطأ الظاهر في التقدير، والتي بنيت أساساً لسد الثغرات الموجودة في الرقابة على مشروعية تلك القرارات التي تستند إلى سلطة الإدارة التقديرية (السلوم، 2022، ص 207) ومنها الحكم الصادر في قضية السيدة (MM boury neuron) والتي كانت تعمل سكرتيرة في إحدى المرافق العامة (مديرية بلدية صغيرة) وقد قامت الدائرة العامة بعزلها عن الوظيفة كجزاء أو عقاب قانوني بسبب تأخرها في إيصال الردود على المكالمات الرسمية، إلا أنّ المجلس قد ألغى القرار المتخذ من قبل الإدارة معتبراً أنّ الخطأ الذي ارتكبه الموظف لم يرتق إلى درجة أن يعاقب بمثل هذه العقوبة (إبراهيم، 2022، ص 207).

على الخطأ أو الغلط البين في التقدير، والأفاتن تتعرض أعمالها للإلغاء أو البطلان، وفي مجال إحالة الموظفين إلى الإستيداع-التقاعد- نشعر أنّ المجلس لم يتوان عن تطبيق هذه النظرية حيال رقابته للقرارات الإدارية الصادرة في مثل هذه الحالات، والشواهد كثيرة في هذا الجانب، ومنها على سبيل المثال في قضية المدعو "Gazelles" في الحكم الصادر في 17 يناير 1973، وتلخص وقائعها في أنّ المذكور وهو معاون السكرتير العام لمدينة "Rennes" حيث قام برفع دعوى قضائية أمام المحكمة الإدارية للمدينة نفسها، مطالباً فيها بإلغاء القرار الصادر من عمدة المدينة بإحالة إلى الإستيداع-التقاعد- في المقابل قامت المحكمة من جانبها برفض الطعن، فطعن بعد ذلك من قرار المحكمة أمام مجلس الدولة الذي رفض بدوره الطعن على أساس أنّ قرار العزل مبرر بما ارتكبه المدعي من أخطاء وظيفية، وأنّه لايتضح من الأوراق والمستندات المقدمة أنّ هذا القرار يقوم على وقائع مادية صحيحة، أو أنّه مشوب بخطأ بين في التقدير (أبو دان، ص 135) وفي قضية أخرى، والتي تتعلق بمسألة التعيين أو التوظيف لسيدتين، وتثبتت إحداها دون الأخرى، حيث أنّه تم الطعن على أساس وجود عيب الخطأ الظاهر في التقدير في تعيين السيدة المذكورة في منطوق القرار، علماً بأنّ مجلس الدولة الفرنسي بعد إجراء المداولة والتدقيق في القضية قرر أخيراً برد الطعن المقدم من المدعي متذرعاً في قراره خلو الطعن من إثبات الخطأ الساطع في التقدير، وفيما يلي خلاصة القرار:-

نظراً إلى الاستدعاء، المسجل في 24 تشرين الأول/أكتوبر أمام مجلس شورى الدولة، والمقدم عن السيدة ف... د...، تطلب السيدة د...، من مجلس شورى الدولة:

أولاً/ إبطال، المرسوم الصادر في 24 آب/ اغسطس 2006 بسبب تجاوز حدّ السلطة، والذي يتعلق بالتعيينات في القضاء بما أنه يعيّن نائبة رئيس مسؤولة عن تطبيق العقوبات في المحكمة الابتدائية الكبرى في بيريفو Périgueux ويعيّن السيدة أ... ب...، زوجة ا...، في الإدارة المركزية ابتداءً من 1 أيلول/سبتمبر 2006، ومن جهة أخرى، القرار الصادر في 29 آب/ اغسطس 2006 المتعلق بتعيين السيدة ب...، زوجة ا...، قاضية تطبيق العقوبات في المحكمة الابتدائية الكبرى في بيريفو Périgueux، بصفة مسؤولة عن التدريب في المدرسة الوطنية للقضاء ابتداءً من 1 أيلول/سبتمبر 2006. بما أنّ السيدة د... طلبت، في عريضة الدعوى الخاصة بها، من جهة، إبطال المرسوم الصادر في 24 آب/ اغسطس 2006 المتعلق بالتعيينات في القضاء، بما أنه يعيّن نائبة رئيس، مسؤولة عن تطبيق العقوبات في المحكمة الابتدائية الكبرى في بيريفو Périgueux، وبما أنه، وفقاً لها، يعيّن السيدة ب... داخل الإدارة المركزية، ومن جهة أخرى، القرار الصادر في 29 آب/ اغسطس 2006 الصادر عن حافظ الأختام، وزير العدل، المتعلق بتعيين السيدة ب...، قاضية تطبيق العقوبات في المحكمة الابتدائية الكبرى في بيريفو Périgueux، بصفة مسؤولة عن التدريب في المدرسة الوطنية للقضاء ابتداءً من 1 أيلول / سبتمبر 2006 ؛ ما يتعلق بتدخل رقابة القضاء :

بما أنّ النزاع المتعلق بتعيين السيدة د... كنائبة رئيس، مسؤولة عن تطبيق العقوبات في المحكمة الابتدائية الكبرى في بيريفو Périgueux ينتهي إثر التنازل الذي تم قبوله بموجب هذا القرار ؛ وبما أنّ تدخل رقابة القضاء في إطار دعم اللوائح التي تنازلت عنها السيدة د... أصبح غير ذي موضوع ؛ بما أنّ اللوائح المقدمة من قبل السيدة د... ضد المرسوم الصادر في 24 آب/ اغسطس 2006 غير مقبولة؛ فيكون بالتالي تدخل رقابة القضاء لدعم هذه اللوائح غير مقبول أيضاً ؛ بما أنه ، في المقابل، لدى رقابة القضاء مصلحة تبرر تدخلها في إطار دعم اللوائح المقدمة من قبل السيدة د... بما هي موجّهة ضد القرار

وفيما يتعلق بموقف مجلس شورى الإقليم أيضاً، نجد أنه بالإستناد إلى قراراته الصادرة منذ تأسيس مجلس شورى الإقليم ولحد الآن، لم يطبق هذه النظرية في قراراته، وهذا أمر محل إستغراب القاضي و الباقي من هذا الموقف، وسيطرح سؤالاً في هذا المقام، مفاده هل من الطبيعي عقلاً ومنطقاً يكون تطبيق هذه النظرية في العراق وإقليم كردستان غالباً إلى هذا الحد؟ في حين أنّ القضاء المقارن وصل في تطبيقها ما وصل إليه في الوقت الراهن، بل وقد قاموا بالتطور في هذه النظريات وإستحداث النظريات الجديدة، بيد أنّ القضاء العراقي والإقليم لم يعرف هذه النظرية حتى في شكلها التقليدي، **وقد يعود سبب ذلك إلى عدة أمور منها:**

- 1- لم يرتق القضاء الإداري إلى قضاء متخصص وغير ممتم بالنظريات الحديثة التي نشأت في الآونة الأخيرة.
- 2- عدم ثبوت قناعة كاملة من لدن القضاة الإداريين بأنّ القضاء الإداري قضاء إنشائي، وقد يلاحظ ذلك في قراراتهم هذه الفكرة بوضوح وخاصة في الأحكام والقرارات في شتى الدعاوى الإدارية إلى حد كبير، وهذا أمر يعود إلى عدم ممارسة كفاءة في مجال مستقل ومختلف نوعاً ما، من أنواع القضاء الأخرى مثل القضاء الجنائي أو القضاء المدني، وذلك بقيام السلطات المختصة بنقل القضاة من القضاء المدني أو غيره إلى القضاء الإداري، مع العلم أنّ طبيعة القضاة مختلفان تماماً بعضها عن البعض، حيث أنّ دور القاضي في نطاق الدعوى الجنائية أو المدنية لم يكن إلاّ دوراً تطبيقياً فحسب؛ أمّا هذا الدور فيختلف في ساحة القضاء الإداري، وبالأخص في حالة خلو النص التشريعي، يتحول دور القاضي الإداري من التطبيق إلى إنشاء القاعدة القانونية وذلك تحاشياً لإنكار العدالة، ويهدف توسيع بوتقة المشروعية.

### المطلب الثاني

#### رقابة الخطأ الظاهر في التقدير في نطاق الضبط الإداري وإثباته

تتوزع دراسة هذا المطلب إلى فرعين، فالفرع الأول رقابة الخطأ الظاهر في التقدير في مجال الضبط الإداري، وأما الفرع الثاني فيكرس للحديث عن الأحكام العامة لإثبات نظرية الخطأ الظاهر في التقدير، إذ سنخوض الحديث عن هذا الموضوع وفقاً للآتي:

### الفرع الأول

#### رقابة الخطأ الظاهر في مجال الضبط الإداري

لقد توسع تطبيق هذه النظرية في مجال الضبط الإداري وبالأخص في قضاء مجلس الدولة الفرنسي، ومن هذه القرارات ما يتعلق بقرارات إبعاد الأجانب على سبيل المثال، وأيضاً في قرارات منح تأشيرة الدخول وغيرها، وقد تطور موقف القضاء الإداري الفرنسي المتمثل بمجلس الدولة وذلك في سعيه الحثيث من أجل الحفاظ على الموازنة بين ممارسة الحريات العامة والخاصة، وبين عدم تقييد الإدارة العامة لسلطتها التقديرية بصورة واضحة، وفي الحقيقة وقوع الإدارة في الخطأ الظاهر في التقدير يعد عقبة أمام ممارسة السلطة التقديرية للإدارة وفقاً لإعتبارات قانونية وقضائية، وفي السياق ذاته، فإنّ ممكن الرؤية الثابتة لمجلس الدولة في موقفه تجاه نظرية الخطأ الظاهر في التقدير هو لإعتبارات تتعلق بحماية النظام العام والآداب، لأنّ نظرية الخطأ الظاهر في التقدير تعتبر قيداً على ممارسة السلطة الممنوحة للإدارة، وقد تبرز هذه الحقيقة تحديداً في قضية تسمى قضية Sieur Anger (جبر، ص 378-379).

إنّ المجلس كان يصدد إلغاء العقوبة التأديبية الموقعة على الموظف في حالة ما إذا كانت مقترنة بخطأ ظاهر في التقدير، ومن هذه الأحكام صراحة ما كان بمناسبة فني حكم صادر في هذا المضمار نجد أنّه في إحدى الأحكام الصادرة من المجلس بتاريخ 1983/5/4 بخصوص طعن في قرار فصل موظف، وقد تذرّع المجلس في قراره أنّه إذا كان الخطأ الذي ارتكبه الموظف خطأً يكون من شأنه أن يقابل بالعقوبة التأديبية، فإنّ الوزير قد ارتكب خطأ ظاهراً في التقدير بتوقيع عقوبة الفصل (الغوي، 124)، وهذا خبر دليل على عزم المجلس على تخطي خطوة استباقية نحو تطبيق مبدأ الخطأ الظاهر في التقدير، ولكنه لا يسعنا في هذا المقام أن يتم تطبيقه على جميع المجالات التي تدخل حيز السلطة التقديرية للإدارة.

**وعلى غرار ذلك**، فقد استمر المجلس على النهج نفسه، إذ قضى في حكم حديث له، بإلغاء عقوبة الفصل الواقع على مرضتين بسبب اتهامهما بالتنصّب الجنسي ضد بعض المرضى، حيث توصل المجلس في قراره إلى قناعة بأنّ الإدارة العامة وقعت في خطأ ظاهر في التقدير حين فرضت هذه العقوبة عليهما معاً (العززي، 2005، 330).

**تأسيساً على ما تقدم**، لقد تكونت القناعة بأنّ مجلس الدولة الفرنسي لم يألّ جهداً من جانبه بتطبيق هذه النظرية التي تعد من المستجدات القضائية على رقابة التناسب، لكونه رقابة حديثة و تخصصية أكثر من غيرها من صنوف الرقابات الأخرى، التي تتسم نوعاً ما بالسهولة في تطبيقها، إذ من دواعي العدل و تمييز مراتب الحقوق العامة والخاصة، الحفاظ على الموازنة الحقيقية بينها، لأجل ذلك نجد النظرية ضرورة قصوى في تطبيقها. **وعلى مسار القضاء المصري**، فإنّ موقفه صريح و ظاهر في الأخذ بنظرية الخطأ الظاهر في التقدير في الأحكام والقرارات التي اتخذها في مجال تأديب الموظفين، وقد تمّ الإستناد في ذلك على جملة من القرارات والأحكام الصادرة منها:

ماضت به المحكمة الإدارية العليا بأنّه " **إذا قصر التقدير على عنصرين فقط دون سائر العناصر الأخرى**، يجب مراعاتها في التقدير، فأدى ذلك إلى خطأ بين في التقدير، مما يدل بالتالي على أنّه لم تجر مفاضلة حقيقية وجادة بين الطاعن وزملائه، بما كان يعين منه ترتيب المرشحين وفقاً لدرجات نجاحهم" (المصري، ص 125).

وكذلك في حكم لاحق أيضاً مفاده "أما عن تقدير العقوبة فقد جرى قضاء هذه المحكمة على أنّ عدم الملاءمة الظاهرة في الجزاء يخرج عن حد المشروعية وبالتالي تبطله" (حكم المحكمة الإدارية العليا المصري، الطعن رقم 107 لسنة 9 في شبكة المحامين العرب (mohamoon.net). 1963/11/16).

وفيما يتعلق بموقف القضاء العراقي المتمثل بمجلس الدولة العراقي، كونه يمثل قمة القضاء الإداري في العراق، لم نجد ضمن القرارات والأحكام التي صدرت من هذا القضاء، موقفاً واضحاً و صريحاً تجاه تطبيق نظرية الخطأ الظاهر في التقدير؛ وفي مقابل ذلك، نلاحظ أنّه أخذ بجريئات معينة من تطبيقات هذه النظرية، وتحديدأ أخذ بفكرة التعسف في إستعمال السلطة في قرارات عديدة، ومنها قراراً صادراً في عام 2007، لكون مسألة التعسف في استعمال السلطة تفسر وحمماً من أوجه الخطأ الظاهر في التقدير ( وفقاً لتقديرنا؛ حيث أنّ معالم نظرية الخطأ الظاهر في التقدير محددة تماماً، ومن إحدى مقومات أو معالم الخطأ الظاهر في التقدير عبارة عن فكرة أو مبدأ التعسف في استعمال السلطة، لأنّ نظرية الخطأ الظاهر في التقدير بالأساس، تساهم في تقوية بوتقة المشروعية والملاءمة، للحيلولة دون تحول السلطة التقديرية للإدارة إلى سلطة تعسفية، لكون النظرية بمثابة ميزان لتقدير صحة القرار الإداري، ويفهم من ذلك أنّ القضاء الإداري العراقي لم يدخل نظرية الخطأ الظاهر من الباب الرئيسي لها، بل يعد ذلك دخولاً للنظرية من ظهورها أو من أبوابها الفرعية.

عن محافظ لواريه Loiret بتاريخ 19 نيسان/أبريل 1990 الذي يأمر بترحيلها إلى الحدود الفرنسية الجزائرية، وبعد إستناد المجلس على:

الأمر المرقم 45-2658 تاريخ 2 تشرين الثاني/نوفمبر 1945 بصيغته المعدلة.

والقانون رقم 79-587 تاريخ 11 تموز/يوليو 1979.

نظراً للمرسوم رقم 83-1025 بتاريخ 28 تشرين الثاني/نوفمبر 1983.

نظراً للاتفاق الفرنسي الجزائري بتاريخ 27 كانون الأول/ديسمبر 1968 بصيغته المعدلة بموجب ملحقته الأول بتاريخ 22 كانون الأول/ديسمبر 1985.

نظراً للإنفاقية الأوروبية لحماية حقوق الإنسان والحريات الأساسية.

وبما أنّ السيدة ب... لم تتذرع، أمام المحكمة الإدارية في أورليان Orléans، بأيّ دفع متعلق بالمشروعية الخارجية للقرار المطعون فيه؛ وبما أنه لا يحق لها بالتالي الإدعاء، للمرة الأولى في استئنافها، أن القرار المذكور غير مسبب بما فيه الكفاية وأنه اتخذ بما ينتهك الإجراء المنصوص عليه بموجب المادة 8 من المرسوم المذكور أعلاه تاريخ 28 تشرين الثاني/نوفمبر 1983؛ واستناداً إلى المادة 8 من الإنفاقية الأوروبية لحماية حقوق الإنسان والحريات الأساسية:

بما أنّه عملاً بأحكام المادة 8 من اتفاقية حقوق الإنسان والحريات الأساسية: 1 - لكل إنسان حق احترام حياته الخاصة والعائلية ومسكنه ومراسلاته - 2 - لا يجوز للسلطة العامة أن تتعرض لممارسة هذا الحق إلا وفقاً للقانون وبما تملية الضرورة في مجتمع ديمقراطي لصالح الأمن القومي وسلامة الجمهور أو الرخاء الاقتصادي للمجتمع، أو حفظ النظام ومنع الجريمة، أو حماية الصحة العامة والآداب، أو حماية حقوق الآخرين وحرياتهم؛ وبما أنه إذا كانت السيدة ب... أمّاً لطفل ولد في 26 آذار/مارس 1989 معترف به من قبل والده، وهو مواطن مغربي يحمل تصريح إقامة، وإذا كانت حامل في تاريخ القرار الذي يأمر بترحيلها إلى الحدود.

بما أنه، عندما يكون أجنبي في إحدى الحالات التي يمكن فيها للمحافظ، عملاً بأحكام المادة 22 من الأمر بتاريخ 2 تشرين الثاني/نوفمبر 1945 بصيغته المعدلة، أن يقرر ترحيله إلى الحدود وفي حين أنه لا أحكام المادة 25 من نفس الأمر ولا أحكام المادة 8 من الإنفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان تعترض على قرار ترحيله، فإنه يعود للمحافظ أن يقرر إذا كان من غير المرجح أن يكون للتدبير المتوخى عواقب ذات خطورة استثنائية على الوضع الشخصي للشخص المعني.

بما أنّ السيدة ب... لا تبرر أن وضعها الصحي كان يمنع في تاريخ القرار المطعون فيه ترحيلها إلى الحدود؛ وبما أنه لا يتبين من أوراق الملف أن محافظ لواريه Loiret ارتكب في قراره خطأ قانونياً واضحاً في تقديره لعواقب هذا التدبير على الوضع الشخصي للسيدة ب...؛ .

بما أنه يترتب على ما تقدم أنه لا يحق للسيدة ب... أن تشتكي من أنه، بموجب الحكم المطعون فيه المسبب بما يكتفي، رفض المستشار المنتدب من قبل رئيس محكمة الإستئناف الإدارية في أورليان Orléans طلبها الراي إلى إبطال القرار تاريخ 19 نيسان/أبريل 1990 الذي يأمر بترحيلها إلى الحدود.

**أما فيما يتعلق بموقف القضاء المصري،** فقد كان هذا القضاء سارياً هو الآخر على النهج نفسه، ولو أنّه لم يستمها نظرية الخطأ البين أو الظاهر بل ستأها بنظرية عدم الملائمة الظاهرة، ونرى بدورنا أنّ هذا التعبير غير دقيق، لكون الخطأ الظاهر يعد جزءاً تفصيلياً في المنظومة الرقابية التي تدخل حيز الملائمة، لكنّها هي والملائمة ليسا وجهان لعملة واحدة كما يقال، بل إنّ الملائمة لم تحصر في الخطأ الظاهر أو البارز؛ بل تعد هذه النظرية صورة مستحدثة ومتعمقة لرقابة التناسب.

تتلخص وقائع القضية أنّ المدعو Sieur Anger يقوم بإستغلال فندق في إحدى الجزر، وقد رفع من جانبه دعوى قضائية أمام محكمة Nice الإدارية، طالباً في دعواه بإلغاء قرار صادر من مدير المقاطعة وحقوه يتعلق بتنظيم سير القوارب البحرية في الممرات المائية بين الجزر، وقد قامت هذه المحكمة من تلقاء نفسها بإحالة الدعوى على التحقيق أمام وزير الدفاع قبل نظر وحسم الدعوى، إذ طعن بعد ذلك المدعي هذا الحكم أمام مجلس الدولة الذي رفض هذا الطعن وقرر " حيث وإن كان القاضي الإداري الذي يختص بالطعن بتجاوز السلطة لا يستطيع تقدير ملاءمة القرار المطعون فيه، فإنّه يجب على الأقل أن يراقب المشروعية وأنّه في الحالات التي تتمتع بها الإدارة بسلطة تقديرية، فإنّه يمارس رقابة محدودة تتمثل في فحص المشروعية الخارجية، وكذلك إنحرف السلطة والغلط في القانون أو الوقائع التي تكون سبباً له والغلط البين في التقدير، والذي يعترف مجلس الدولة في مضمون ومحتوى القضية أنّ عيب الغلط البين يعتبر من العيوب التي أخذها المجلس بعين الإعتبار في إلغاء القرار الذي يشوبه العيب نفسه، وفي قضية تطبيقية على هذه النظرية، ما يتعلق بموضوع إبعاد وطرده الأجنبي، لأنّ هذه القضية في بداية الأمر تحكها حالة تهديد النظام العام من قبل الأجنبي، ومن الجدير بالإشارة إلى أنّه وقبل تطبيق هذه النظرية لقد كان القاضي الإداري وعلى رده من الزمن، يراقب القضايا والقرارات الصادرة من الإدارة رقابة ضيقة ومحدودة وهي المسماة برقابة المشروعية، ومن ثمّ تحول الأمر واتسع نطاق هذه الرقابة من قبل القضاء إلى إدخال رقابة الغلط البين في التقدير إلى محور الرقابات الموجودة في ساحة القضاء، إذ أنّه أعطى للإدارة هامشاً أو قسطاً من الحرية في ممارسة سلطتها التقديرية، وفي مقابل ذلك كان القضاء يقوم بمراقبة أعمال الإدارة وقراراتها بهدف التحقق من تطبيق السلطة التقديرية وخاصة إذا ما انطوى قرار الإدارة على الخطأ أو الغلط البين في التقدير (حماد، 2011، ص 645).

**تطبيقاً لذلك،** فقد كان إتجاه القضاء الفرنسي واضحاً في الأحكام التي كان يصدرها آنراً لما قرره من توجهات جديدة في هذه النظرية أو التقنية الحديثة التي كان أثرها في أحد أهم القضايا وهي قضية pardov، التي تتلخص وقائعها بقيام المدعو pardov، وقد تقدم المدعو بدعوى قضائية أمام المحكمة الإدارية لباريس، مطالباً فيها بإلغاء قرار وزير الداخلية الصادر بطرده وإبعاده على أساس أنّه لا يمارس نشاطاً مهيماً في فرنسا، وليس له موارد طبيعية، وقد استند الوزير في قراره على وجود حكم جنائي بحقه في جريمة نصب، وقد حكمت من جانبها المحكمة الإدارية بإلغاء قرار وزير الداخلية بتاريخ 13/12/1973، وقد استندت المحكمة إلى أنّ قرار وزير الداخلية صدر مشوباً بخطأ الظاهر في التقدير، وبالتالي فإنّ إجراءات دخول المدعي وإقامته في البلاد سلمية، حيث اعتبرت المحكمة أنّ وجود هذا اللاجئ البلغاري المذكور إسمه لا يمثل تهديداً للنظام العام (بومدين، 2015، ص 81).

وفي قضية مماثلة أصدر مجلس الدولة الفرنسي قراراً قضائياً يقضي بعدم إبطال القرار الصادر عن محافظ لواريه Loiret الصادر بتاريخ 19 نيسان/أبريل 1990 الذي يأمر بترحيل المدعية إلى الحدود؛ واعتبر المجلس أنّ قرار المحافظ لم يشوبه الخطأ الظاهر في التقدير رغم إتهام القرار بإخلاله بالنظام العام من قبل المدعية، وهذا خير دليل أيضاً على أنّه لو كان القرار مشوباً بخطأ ظاهري في التقدير لكان يتصدى للبطلان.

**تتلخص وقائع هذه القضية في الآتي:**

**تطلب السيدة ب... من مجلس شوري الدولة:**

1- إبطال الحكم الصادر في 26 نيسان/أبريل 1990 الذي رفض بموجبه المستشار المنتدب من رئيس المحكمة الإدارية في أورليان Orléans طلبها الراي إلى إبطال القرار الصادر

في القانون، وهو ما يعد إخلالاً من الإدارة بإحترام مبدأ المساواة بين الفرنسيين في الإلتحاق بالوظائف العامة.

**بعد التبين من القرار يتبين أنّ القضاء قد أرسى من جانبه مبدئاً هاماً، ألا وهو الإكتفاء بتقديم قرائن جديّة من قبل المدعي، ومن ثمّ إشراك الإدارة بتقديم الأدلة والأوراق للإطلاع عليها من قبل القاضي الإداري، من حيث إثبات الواقعة كما هي أو عدم ذلك، وفي حالة إمتناع الإدارة عن ذلك سيقوم القاضي من جانبه بإلغاء القرار، هذا الأمر يعتبر تخفيفاً على كاهل المدعي من الإثبات وهذا أمر أمّلته العدالة الإجرائية عن المنطق القانوني السليم، وكذلك العدالة في إجراءات التقاضي وكفالة التوازن بين أطراف الدعوى.**

### الخاتمة

بعد عرض محتوى الدراسة بالصورة المتقدمة، نتوصل بشأنها لجملة من الإستنتاجات والتوصيات وكالاتي:

#### أولاً/ الإستنتاجات:

- 1- من خلال مجريات البحث والدراسة في مجال نظرية الخطأ الظاهر في التقدير؛ يتبين أنّها تعد رقابة خالصة وعميقة لتحسد السلطة التقديرية للإدارة بهدف مؤامتها و عقلنة جميع الأعمال والتصرفات الصادرة من الإدارة بغية الوصول إلى سلامة التصرف وحماية الحقوق العامة والخاصة مع تثبيت المراكز القانونية المختلفة.
- 2- رغم ضرورة تطبيق هذه النظرية على صعيد القضاء الإداري أولاً، ومن ثمّ تطبيقها على مستوى القضاء الإداري الفرنسي والمصري، إلاّ أنّه من الملاحظ أنّ القضاء العراقي والكوردستاني لم يطبق هذه النظرية بصريح الموقف لحد الآن، وهذا ما نجده أمراً لا يقبل التبرير.

#### ثانياً/ التوصيات: نوصي من جانبنا إلى القضاء الإداري في العراق وإقليم كوردستان بما هو آت:

- نهب بالقضاء العراقي وإقليم كوردستان إلى تعميم تطبيق النظريات الحديثة لرقابة التناسب بصورة واضحة، وعلى رأسها نظرية الخطأ الظاهر في التقدير لما لها من أهمية كبيرة في تجسيد حماية معالم الحقوق والحريات الأساسية للأفراد، و يكون في الوقت نفسه، هاجساً كبيراً أمام إنزلاق سلطة الإدارة التقديرية نحو عواقب سيئة لا تحمد عقباها، لتكون النظرية تعمل في طيات توطيد مبدأ عقلنة الأعمال والتصرفات الصادرة من الإدارة المبنية على سلطتها التقديرية، هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى فإنّ أهمية النظرية في طرفنا الراهن قد فاقت أمر سطوعها كنظرية بحتة، بل وصل بها الأمر إلى أن يتعامل معها كمبدأ قانوني في نطاق القضاء الإداري، إذ سيشهد القضاء مزيداً في هذا المسار من التطور في هذه النظرية، لذلك فإنّ النأي والتصل من تطبيقها هما كان المبرر، أمر ينافي المنطق والصواب القانوني والإداري.

**وأما بشأن موقف القضاء العراقي و قضاء إقليم كوردستان** فلان توجد لحد الآن أية تطبيقات على هذه النظرية، وفقاً للقرارات التي أصدرها القضاء، وبطبيعة الحال يعد ذلك أمر غير طبيعي، لأنّ تطبيق هاتين النظريتين تعدان من الضروريات القضائية لإحقاق الحق وتطبيق العدالة، ولكنها تعدان من الوسائل الحديثة لتطبيق رقابة التناسب، فبدونها لا يمكن أن نتحدث عن قضاء متطور وعادل ومتخصص في الوقت نفسه، وأنّ التصل من تطبيقها أمر غير مبرر.

### الفرع الثاني

#### الأحكام العامة لإثبات رقابة الخطأ الظاهر في التقدير

من المسائل المحورية والأساسية التي لا بد من الإشارة إليها، وبيان أحكامها، هي مسألة كيفية إثبات الخطأ الظاهر في التقدير، والآلية القانونية التي يتم الإستناد إليها من قبل القاضي الإداري وما يجول بشأن ذاته، لأنّه من المحتوم أنّ قضية الإثبات في الدعاوى الإدارية بأسرها، تختلف إلى حد كبير من الدعاوى الأخرى، لربما يرجع أولى هذا الإختلاف إلى موضوع أطراف الدعوى، لكون الدعوى الإدارية دائماً ما يكون أحد أطرافها شخص إداري عام متمتع بامتيازات السلطة العامة، إذ لاغرو في أنّه يحتم بصفته هذه على أغلب محتويات الإختصاص الإداري أمام القضاء، ولاسيما أنّ الإدارة تكون في مقام المدعي عليه في غالب الأحوال، عليه فإنّ مقام الطرفين ليس في مركز قانوني متوازن، وذلك لما تتمتع الإدارة بامتيازات السلطة العامة (خلوفي، 2013، ص 67).

ما يجعل القاضي الإداري في كل الأحوال أمام عثرة في فصل القضية وإثباتها يسر وسهولة، بل عليه في الوهلة الأولى إعادة التوازن الحقيقي بينها من خلال عدم التقيد بالمبادئ الأساسية للإثبات المدني أو الجنائي (وصفي، 1978، ص 20) بل عليه في ذلك و وفقاً للسياق المعمول بتحول أو نقل عبء الإثبات إلى عاتق الإدارة، لما تم بحوزتها جميع القرائن والأدلة الثبوتية لديها، ومن الصعب أو حتى المستحيل أن يستحصل عليها الشخص العادي وهو المدعي مثلاً في الدعوى، لأنّ هذا النزول من القواعد والمبادئ الأساسية في عبء الإثبات أمر تستدعيه العدالة الإجرائية وطبيعة الدعوى الإدارية، وتكون في الوقت نفسه كفيلاً بتحقيق التوازن بين طرفي الخصومة في الدعوى الإدارية.

وقد سبق وأن أشار إلى ذلك مجلس المولة الفرنسي إلى فكرة قريبة من هذه الفكرة، وهي بصدد الإشارة إلى فكرة التخفيف من عبء الإثبات الملقى على عاتق المدعي، إذ كان في الحكم المسمى "Barle" الصادر سنة 1954 الذي بموجبه لا يلقى القاضي الإداري عبء الإثبات على عاتق المدعي أو الطاعن في الدعوى، بل عليه أن يجد جوانب الدعوى، وأن يجمع تأييداً لكل ما ينسب لكل وسائل الإثبات التي يملك التصرف فيها، وعلى القاضي بعد ذلك إكمال الملف من حيث الإجراءات والتحقيق من مضمونها، مادام المدعي قد قدم قرائن ثبوتية متسمة بجديّة وفعالية، وبعد هذا يطلب القضاء من جهة الإدارة جميع البيانات والمستمسكات التي بسببها تُخذ القرار بالإطلاع عليها، وفي حالة رفضها ذلك، سيقوم القاضي بإلغاء القرار المطعون فيه.

من الجدير بالإشارة في تفاصيل الواقعة، وقد تتلخص في أنّ الإدارة الفرنسية رفضت طلباً تقدم به السيد Barle وزملاؤه للإلتحاق بالمدرسة الوطنية للإدارة، فطعن هذا السيد في القرار مستنداً إلى أنّ الإدارة استبعدتهم من المسابقة لأسباب سياسية، وهي اتّواهم للحزب الشيوعي الفرنسي واستندوا في إدعائهم إلى ما نشرته إحدى الجرائد من تصريحات الحكومة عن نيتها في حرمان أعضاء الحزب الشيوعي من الإلتحاق بمدرسة الإدارة الوطنية، وخلص الطاعنون إلى أنّ قرار استبعادهم مشوباً بخطأ ظاهراً، وخطأ

## قائمة المصادر

## أولاً/ القواميس والمعاجم:

الفيروز آبادي، مجد الدين محمد بن يعقوب. (2005). معجم القاموس المحيط. دار المعرفة. بيروت.

## ثانياً/ الكتب القانونية:

السنهوري، أد. عبدالرزاق. الوسيط في شرح القانون المدني الجديد، نظرية الالتزام بوجه عام. ج 1. دار إحياء التراث العربي. بيروت.

حسن، أمين محمد. (1984). المشروعية الإدارية وحدود رقابة الملائمة. مجلة قضايا الحكومة المصرية. العدد الأول. القاهرة.

النجار، د. زكي محمد. (1997). فكرة الغلط البين في القضاء الدستوري-دراسة مقارنة-، دار النهضة العربية. القاهرة.

فرج، د. محمد عوض. (2020). دور قضاء المشروعية في الحد من سلطة الإدارة التقديرية-دراسة مقارنة-، ط1. المركز القومي للإصدارات القانونية. القاهرة.

عبد، د. إدوارد. (1975). القضاء الإداري ج2. مطبعة البيان للنشر والتوزيع. بيروت.

حسن، د. عبدالفتاح. القضاء الإداري-قضاء الإلغاء-، ج1، المكتبة الجديدة. القاهرة.

الطحان، د. علي محمد رضا يونس. (2020). دور القضاء الإداري في الرقابة على الأسباب الواقعية للقرار الإداري، دراسة مقارنة. المركز العربي للنشر والتوزيع. ط1. القاهرة.

الجبوري، د. ماهر صالح علاوي. (1991). القرار الإداري-دار الحكمة للطباعة والنشر، بغداد.

وصفي، د. مصطفى كمال. (1978). أصول إجراءات القضاء الإداري. ط3. دار عالم الكتاب. القاهرة.

السلوم، د. يوسف خليل إبراهيم. (2022). مسؤولية القضاء الإداري من خطأ الإدارة الظاهر في تقدير الوقائع، دار الجامعة الجديدة، الإسكندرية.

خلوفي، رشيد. (2013). قانون المنازعات الإدارية-الخصومة الإدارية-، ج3. ط2. ديوان المطبوعات الجامعية. الجزائر.

بومدين، رفيع. (2015). الوسائل القضائية للرقابة على التناسب في القرار الإداري. كلية الحقوق-جامعة محمد بوضياف، الجزائر.

أبودان، مايا محمد نزار. (2011). الرقابة القضائية على التناسب في القرار الإداري. ط1. المؤسسة الحديثة للكتاب. لبنان.

أبو يونس، محمد باهي. (2000). الرقابة القضائية على شرعية الجزاءات الإدارية العامة. دار الجامعة الجديدة للنشر. الإسكندرية.

الطنيجي، محمد ناصر راشد. (2016). الرقابة القضائية على التناسب في القرار الإداري. ط1.

بطيخ، د. رمضان محمد. (1994). الاتجاهات المتطورة في قضاء مجلس الدولة الفرنسي للحد من سلطة الإدارة التقديرية، وموقف مجلس الدولة المصري منها. دار النهضة العربية. القاهرة.

## ثالثاً/ البحوث والرسائل القانونية:

نورالدين، بوزيان. (2017). رقابة القاضي الإداري للخطأ الظاهر، رسالة ماجستير في القانون. جامعة جيلالي بلعباس. قسم الحقوق. الجزائر.

قروف، جمال. الأساليب الحديثة لقاضي الإلغاء في الرقابة للسلطة التقديرية للإدارة، بحث قانوني منشور في مجلة الحقوق والعلوم الإنسانية. مجلد11. العدد1.

حجاد، خالد سيد محمد. (2011). حدود الرقابة القضائية على سلطة الإدارة التقديرية. رسالة دكتوراه. جامعة القاهرة. القاهرة.

عبدالعال، د. ثروت. (1992). الرقابة القضائية على ملائمة القرارات الإدارية. أطروحة دكتوراه، كلية الحقوق، جامعة أسيوط.

الحلفاوي، د. حمدي حسن. (2001). ركن الخطأ في مسؤولية الإدارة الناشئة عن العقد الإداري. رسالة دكتوراه. حقوق القاهرة. القاهرة.

الفهداوي، د. علي حسين أحمد. (2012). الرقابة القضائية على الغلط البين في التقدير من قبل الإدارة. بحث منشور في مجلة جامعة الأنبار للعلوم القانونية والسياسية، العدد الخامس. الأنبار.

صالح، د. فديار عبدالقادر. فكرة الخطأ المرفقي. بحث منشور في مجلة الرافدين للحقوق. المجلد 10. العدد 38.

نمر، د. يحيى محمد. (2018). التطبيقات القضائية الحديثة لنظرية الخطأ الظاهر في التقدير في القضاء الدستوري في حماية الحقوق والحريات، بحث منشور في مجلة الكوئيتية العالمية للحقوق. العدد3، ج1.

العزبي، سعد نواف. (2005). الضمانات الإجرائية في التأديب، أطروحة دكتوراه. جامعة القاهرة. كلية الحقوق. القاهرة.

جبر، محمود سلامة. (1993). رقابة مجلس الدولة على الغلط البين في تكييف الوقائع وتقديرها في دعوى الإلغاء. مجلة هيئة قضايا الدولة. السنة 37. العدد1. القاهرة.

مصلح، المنتهي غسان. (2022). مبدأ التناسب ورقابة القضاء عليه في القرارات الإدارية، رسالة ماجستير، كلية القانون، جامعة قطر. الدوحة.

## رابعاً/ المتون القانونية:

- قانون المرافعات العراقي رقم 83 لسنة 1969 لمعدل الفقرة 1.

## خامساً/ المواقع الإلكترونية:

De Laubadere A Le control juridictionnel du pouvoir discrétionnaire -1 in mélanges Waline, L da la jurisprudence récente d'État, (1974). G. D.J.

Conseil d'Etat (conseil- على الرابط Conseil d'Etat français

etat.fr تاريخ الزيارة 2022/12/5 ، الساعة 12 ليلاً.

## سادساً/ الأحكام والقرارات القضائية:

حكم المحكمة الإدارية العليا المصري، الطعن رقم 5305 لسنة 45 ق، جلسة 2002/1/19.

حكم المحكمة الإدارية العليا المصري، الطعن رقم 107 لسنة 9ق، جلسة 1963/11/16.

# ئەدگارى تۆر بەنديانەى زمان لە بۆتەى رېزمانى وشەيدا

كاروان عومەر قادر، گونا عومەر عەبدوللا

بەشى كوردى، كۆلئىزى زمان، زانكۆى سلېيانى، سلېيانى، ھەريى كوردستان، عىراق.

تۆر بەنديەكانيان نمانبەديان دەكەن، ھەريۆيە لێردا سنورى وشە و پەيوەنديە تۆر بەنديەكانيان ھەك كۆى زمان ھەرگيراو و نموونە داتاكانيش لە كومانجى ناوەرپاست ھەرگيراو. ئەم ليكۆلئىنەويە بەسەر دوو تەوھردا داھەشكراو، تەوھرى يەكەم بۆ سەرنانى (بەنما تيۆريەكانى رېزمانى وشەى) و ھينانەوھى نموونەى كارەكى پيوست بۆ ئەو مەبەستە تەرخانكراو تەوھرى دووھميش بۆسەرنانى (تۆر بەندي ليكسىم و ھەچە ليكسىمەكان) تەرخانكراو.

## 1) بەنما تيۆريەكانى رېزمانى وشەى :

رېزمانى وشەى تيۆريەكى گشتيە بۆ شرفەى دارشتەى زمان. ئەم تيۆريە لتيكە لە زانستى زمانى دركپىكردن. گرمانەى سەرەكى تيۆريەكە پروانين و تيرامانە لە دارشتەى زمان ھەك دارشتەىكى ئاوتتەكراو، كە ھەموو پيكانتەكانى زمان لە خۆيگريت. بەم پيە رېزمانى وشەى<sup>1</sup> "Word Grammar" شيكردەوھى زمان بە كۆزانين و پەفتارەكانى ترەوھ دەبەستتەوھ و زمان ھەك تۆر بەنديكى كۆزانين دەرەخات. بەو واتايەى زمان داپراوئىيە لە كۆزانينەكانى تىر ئاوەزى مرؤف، بەلكو تۆر بەنديكە لە پەيوەندي ئىوان بەشەكانى تىر دركپىكردى گشتى مرؤف پيكدت.

چەمكى سەرەكى (رېزمانى وشەى) برىتيە لە وشە، وشە يەكەى سەرەكى تيۆرى رېزمانى وشەى، ھەك يەكەيەكى بەنمايى بۆ ھەموو جۆرە شيكردەوھەكانى دارشتەى زمان بەكار دت. لەم تيۆريەدا دارشتەى زمان لە ئاستەكانى (دەنگسازى و رېزمان و سيمانتيك) پيكدت. وشەكان يەكەى سيمانكسين، خالى پەيوەندي سيمانكس و سيمانكيشن و يەكەى بنچينەي (شيكردەوھى دەق) يشن. بەم شيۆھە وشەكان ئەو گريانەن، كە دارشتەى زمان ھەك بەشيكي تۆر بەندي دركپىكردن بەيەكەوھ دەبەستتەوھ.

## 1\_1) تۆر بەندي زمانى رېزمانى وشەى:

مۆديلى تۆر بەند مۆديلىكى گشتگرە لە ئىوان زۆرىك لە زانستەكاندا، بۆيە بەكارھيناننى ئەم مۆديە، تەنھا لە زانستى زماندا نيە، بەلكو لەچەندىن بابەتى شيكردەوھى زانستيدا بەكارھاتوھ، لەواھە (ئيكۆسيستم، پەيوەنديە كۆمەلایەتيەكان، شيكردەوھى ھزر، بەستەرە ئابورىيەكان، بپرەوى ھاتووچۆ، پيوازۆدركپىكردەكان و زانستى زمان) (Diessel, 2019:10). ھەريەك لەمانە تايەتمەندتتى خۆيان ھەيە، لەگەل تەوھشدا بەكارھيناننى مۆديلى تۆر بەندي لەشيكردەوھەكانياندا تەوھ دەرەخات،

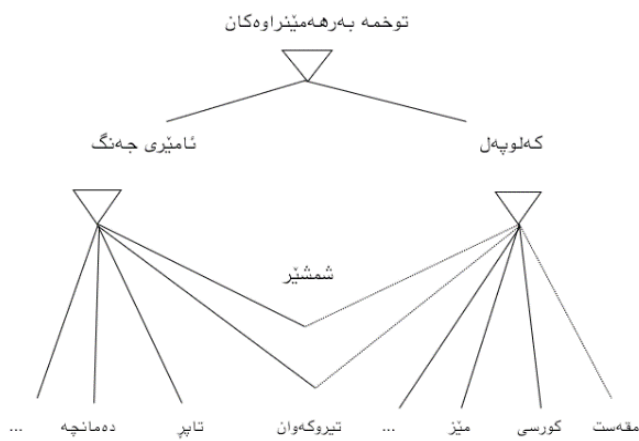
پوختە- لفقەكانى رېزمانى دركپىكردن لايەنە جياوازەكانى پەيوەندي لە ئىوان ئاوەز و وشەكان و واتاو فۆرمەكانيان لەبەرچاودەگرن، رېزمانى وشەيش ھەك لتيكى رېزمانى دركپىكردن پيوايە، كە ئاوەزى مرؤف تۆر بەنديكى فراوانى ھەيە و وشەكان تيدا ھەلگيراو. خودى زمانيش لەچەندىن چەمك پيكانتوھ، كە لە تۆر بەنديكى گەورەدا بەيەكەوھ گريدرون، تينگەيشتن لە چەمكى پيوستى بە كۆزانينى چەند چەمكىكى تر ھەيە، ھەك تۆر بەنديكى چووكى جىيانى، ھەموو چەمكىكى تەنھا بەچەند بازدانتيك بە ھەموو چەمكىكى ديكەوھ بەستراوھتەوھ. بەھۆى پۆلەكانەوھ، دەتوانرئ پەيوەندي ئىوان بپروكە بەروالەت جياوازەكان بە ئاسانى دروست بكرت. بەم شيۆھە رېزمانى وشە پەيوەندي بە ھەموو بوارەكانى زمانەوھ ھەيە، لەوانەش رستەسازى، واتاسازى، فۆنۆلۆژى و پراگماتيك. لەم ليكۆلئىنەويەدا تيشكخراوھتەسەر بەنما سەرەكەيەكانى رېزمانى وشەى و ئامانجى ليكۆلئىنەوھەكە برىتيە لە خستنەرووى ئەم تايەتيانە لە رېزمانى زمانى كورديدا.

**كليە وشەكان:** رېزمانى وشەى، تۆر بەند، ميراتى گرمانەي، ميراتى ھەمەچەشەنە، ليكسىم.

## پيشەكى

رېزمانى وشەى تيۆريەكى گشتى دارشتەى زمانە، بانگەشەى ئەوھ دەكات، كە كۆزانينى رېزمانى برىتيە لە تۆر بەنديكى فراوانى كۆزانينى وشەكان. وشەكان ئەو گريانەن، كە دارشتەى زمان ھەك بەشيكي تۆر بەندي دركپىكردن بەيەكەوھ دەبەستتەوھ و خواوھنى كۆمەلئىك تايەتيان، كە بۆماوھيانە دەگوازەوھ بۆ ھيلەگریدەرە پەيوەندارەكان.

ئەم ليكۆلئىنەويە، (كە لە بەرئەدا ھەچە پارتيكى بەشيكي تيزى دكۆرايە بەناوئيشانى) ئەدگارى تۆر بەنديانەى زمان لە بۆتەى رېزمانى وشەيدا) ھەك بەشيكي لە پيداويستتەيەكانى بەدەستتەيانى پروانامەى دكۆرايە، لەلایەن خوئندكارەوھ دەبئت بلاويكرتەوھ) ورد و زانستيانە مەبەستتەي تيشك بخاتەسەر (مۆديلى تۆر بەندي رېزمانى وشەى لە زمانى كورديدا) بە پيى تيۆرى رېزمانى وشەى لە زانستى زمانى دركپىكردندا. ريبازى ليكۆلئىنەوھەكە ريبازى دركپىكردى شيكارايانەيە، سنورى كاركرديتەم ليكۆلئىنەويە پەيوەستتە بە سروشتى تيۆرى بەكاربراو، كە سەرچەم ئاستەكانى زمان ھەك تۆر بەنديكى تيكچرزاو دەبينت و وشەكان و پەيوەنديە

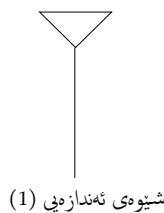


ھىلكارى ژمارە(1): تۆرپەندى چەمكى كەلۈپەل ناومال

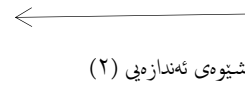
بە يېنى گىمانە تۆرپەندى، كۆزائىنى مروف جگە لە تۆرپەندىك ھىچى تر نىيە، بە واتە تۆرپەندەكانى رىزمانى وشەي بەشېكىن لە پىرەوى نواندى كۆزائىن، زمانىش تەواوى تىكەبىشتەن دەرگىتەو و بۇ شىكردنەوى زمان وەك تۆرپەندىك پىنوستان بە كەرەستە ھەيە، كەرەستەكانىش پىنوستان بە ھەندىك بنەما و رىساي رىكخراو ھەيە لە پىناو ديارىكردى ئەوى چۈن مۇدىلەكان كاردەكەن و چۈن پەسنى دارىشتە زمانىيەكان دەكەن. لە گوشە نىگاي (رىزمانى وشەي) ھو وىنە تۆرپەندى چەمكى چەند تايەتتىنەكى ھەيە، (قادر: 2019: 9) برىتىن لە:

۱. ھەرگىيەك لانى كەم دەبىت پەيوەست بىت بە دوو (گرىي) ترەو لە رىگەي (ھىلە گرىدەرەكان) ھو، گەر ئەم پەيوەندىيە نەبىت، ئەوا گرىيەك تەنبا برىقى دەبىت لە (خالىك) نەك (گرىيەك)، كە دوو تىندا بەيەكەدەگەن.
۲. ھىلە گرىدەرەكان دوو جۇرن يان ئەو تا راستە ھىلە يان ھىلە چەماو، بەم شىوہەي خوارەو:

۱. ھىلە گرىدەرە گىشتىيەكان "isa"، كە پەيوەندى ئەندامەكانى پۇلىك دەرەخەن، ھىلە ئەم ھىلە گرىدەرە برىتىيە لە ھىلەك لەگەل سىگۇشەيەكى چووك لە كوتايى ھىلەكەدا، ھەرەك لە شىوہە ئەندازەي (۱) دا ديارە:



- ب. راستەھىلە تىردار، كە پەيوەندى ئىوان گرىكانى تۆرپەندەكە دەنوئىت، وەك لەشىوہە ئەندازەي (۲) دا ديارە



كە زۆرەي زانستەكان پىنوستان بە تىۋرىيەكى گىشتى تۆرپەند ھەيە. بەيكيك لەو ھۆكارانەي وادەكات تۆرپەند لە ئىوان پىسۇرىيە جىاوارەكاندا بەكارىت، ئەوہەي، كە بەرچاۋروونىيەكى تەواۋ لەچوارچىۋەي تۆرپەندىكدا بە بائەتەكە دەبەخشىت. لە زانستى زمانى دركىيكرندى گىمانەي تۆرپەند تەنبا بەشېكىكى زمان پەسن ناكات، بەلكو لە رىگەي گرى و پەيوەندىيەكانەو پەسنى تەواۋى دارىشتەي زمان دەكات.

بەشېوہەي گىشتى تۆرپەند لە دوو قەوارەي سەرەكى بىكدىت، بەكەمىان، كۆمەلە گرىكان، دوو مەي پەيوەندىيەكان. (رىزمانى وشەي) زمان وەك تۆرپەندىك چەمكى دەناسىنىت، تۆرپەندىكە لەوہدا، كە لە كۆمەلىك قەوارەي بىكەوہەبەستراۋ بىكەتوۋە و چەمكىيە لەوہدا، كە پىرەويكى دركىيكرندە (Hudson, 2007: 1)

گىمانەي بىنىنى زمان وەك تۆرپەندىك چەمكى، لە بنەرەندا بەيكيكە لە گىمانەكانى (زانستى زمانى دركىيكرند) لەھەمانكاندا بىرۆكەي سەرەكى تىۋرى (رىزمانى وشەي)، كە لە رۋانگەي ئەم گىمانەيەو ھەر بىكەتەيەكىكى زمان لەخۇيدا وچە تۆرپەندىكە لە چىۋەي تۆرپەندى گىشتى زماندا لەناو چوارچىۋەي تۆرپەندى دركىيكرندى گىشتى ئاۋەزى مروفدا.

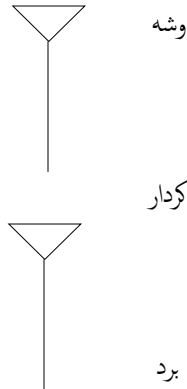
(ھەدسن لە تىۋرىيەكەيدا تىبىنى ئەو دەكات، كە تۆرپەندەكان لەناو تايەتەندىيە زمانىيەكەي سۇسىرەو ھاتوون بەوہي، كە لە پىرەويكى زاراۋەي بەيەكەوہەبەستراۋ بىكەتوۋە، كە تىبايدا بەھاي ھەر بەكەيەك لە ئامادەبوۋى ئەوانى تردا دەرەكەوئىت، بەلام لە تۆرپەندە دركىيكرندەكاندا تۆرپەندى زمانى تەنبا بۇ (فەرھەنگ و رىزمان) سىنوردارنەكراۋ، بەلكو پەيوەندى بەستەنەو لە ئىوان پراگماتىك و سىمانتىك و سىنتاكس و فۇنۇلۇجى و مۇرفۇلۇژىش دروستدەكات، ئەمەش جىاۋازىيەكى سەرەكىيە لە ئىوان زانستى زمانى دركىيكرند و مۇدىلەكانى تى دارىشتەي زماندا بە ھۆكارى ئەوى ھىلە پەيوەندىيەكان و گرى نۆيەكان بەبەردەواي لە دروستىوون و گۆراندان بۇيە بەھاكەن ھەمىشە لەگۆرانى خىرادان (Traugott & Trousdale, 2013:9-11). بەشېوہەي گىشتى تۆرپەندى دركىيكرند لە رىزمانى وشەييدا، لە رىگەي كەوانە و گرى پۇلىنكرەوكانەو پىناسەكراۋ، لە چىۋەي ئەم تىۋرىيەدا، زمان بەشېكە لە تۆرپەندى دركىيكرندى ھىلەي.

بۇ رۋونكرندەوى بىرۆكەي تۆرپەندەكان، دەرۋاننە چەمكىي گىشتى ئەسكەلەي وەك (كەلۈپەل ناومال)

لەھىلكارى تۆرپەندى (1) بنى سىگۇشەكە بۇ كەتتىگۆرىيە سەرەكەكەيە، لە كاتىكدا لوتكەي سىگۇشەكە نىچە كەتتىگۆرىيەكان دەرگىتەو. ھىلەكان پەيوەندى ئىوان چەمكەكان دەنوئىن، ھىلە نەبچاۋرەكان پەيوەندىيەكى زۇر بەھىز لە ئىوان كەتتىگۆرىيە زۇر گىشتى و نمونەكەي دەنوئىت، لە بەرانبەردا ھىلە پىچرەكان پەيوەندىيەكى لاۋەكى دەنوئىن، ھۆكارى ئەوى (كورسى) ھىلەكى پەيوەندى نەبچاۋرە بە كەتتىگۆرى (كەلۈپەل) ھو، ئەوہە كە ئەندامىكى سەرەكى كەتتىگۆرىيەكەيە.

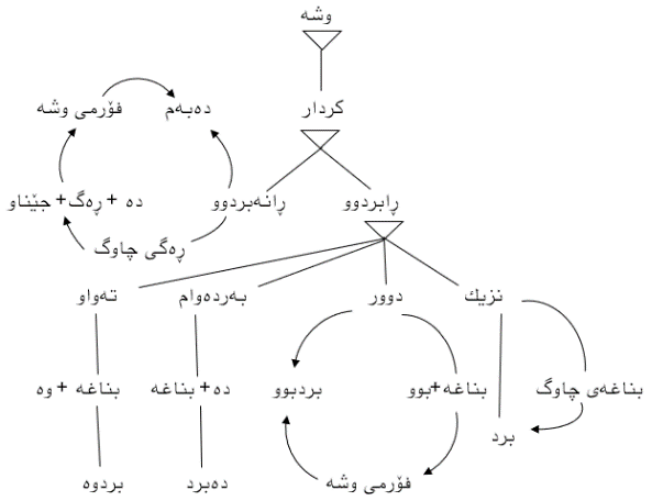
بە بىچەوانەو (مقەست) ھىلەكى پەيوەندى پىچرەكى بە كەتتىگۆرىيەكەو ھەيە، لەبەرئەوى نمونەكەي سەرەكى كەتتىگۆرى (كەلۈپەل) نىيە. ھەرەك لە (شمشیر و تىرۆكەوان) چەمكى مېراتى ھەمەچەشەرووندەكەنەو، تايەتەندىيەكان ھەيە، كە لەگەل كەلۈپەل دەگۇئىن و لەوانەيە لاي ھەندىك وەك كەلۈپەل ناومال بەكارىن نەك وەك ئامىزى جەك يان راۋكرند، بەلام بەشېوہەي گىشتى ئەندامىكى كەتتىگۆرى بارودۇخى جەنكەن.

له هيلكاريه كاني ريزماني وشهيدا په يوه نديه بؤموه بيه كان به سيگوشه يه كي سهره وخوار بيشان دراوه، پروانه هيلكاري توربه ندى ژماره (2)، كه له چه مكه پؤلينكهره كه وه بؤ چه مكه پؤلينكراوه كان رؤبشتوه:



هيلكاري توربه ندى ژماره (2)

له هيلكاري (2) دا، کرداري (برد) سهره هيله گريدري (کردار) هو، (کردار) پش سهره هيله گريدري (وشه) يه.



هيلكاري توربه ندى ژماره (3): په يوه ندى کرداري رابردوو و رانه بردوي زماي كوردی

له هيلكاري توربه ندى (3) دا، هيله گريدري دايك وشه يه و کردار پش سهره هيله گريدري وشه يه و دارشته ي هه ربه كه له کرداري رابردوو و رانه بردوو له زماي كورديدا له ريگه ي هه و توربه نده نو تراه، گوراني بناغه ورك به پيني جوري کرداره كه له ريگه ي هيله كاني په يوه نديه نو تراه.

(ميراثي گريمانه ي بريتيه له لوجيكي پؤلكردن، كه ريگه به ناوازه كان ددات، بؤموونه و امان ليندكات بلين بالنده كان ده فري و له گه ليشدا (په نگوين) هكان وهك بالنده هه ژمارده كرين هه چنده تواناي فريپنشيان نييه (Sugayama& Hudson 2005:12-13).

له ميراثي گريمانه يدا، هه و كه رسته ناي دهبه ميراثي گري چه مكينك تواناي كشانيان هه يه، به واتى توخه كان بؤ كه تيگوريه كان ديار بكراون، تنانته هه گهر هه موو

3. هيله گريدري گشتي له هه ركوتايه كي گريه ك، يان تيريكي هه يه، يان خالنيك، كه خالي به يه كه گه پشنتي گريه كانه، وهك له شيوه ي نه نازهي (3) دا دياره:



شيوه ي نه نازهي (3)

4. گريكان هه موويان ناوازيون و پؤلكراون.

5. هه موو هيله گريدريه كان وهك هيله گريدري نه گور ناوازيون.

1-2/1) تايه تمه نديه كاني ريزماني وشه ي:

ريزماني وشه يي كومه نيك تايه تمه نديي هه يه له وانه (ميراثي گريمانه يي، وه چه ليكسيه كان، دارشته ي ته و او كه ري و دارشته ي توربه ندي). به كيكي له تايه تتيه گريگه كاني ريزماني وشه يي، ميراثي گريمانه يي:

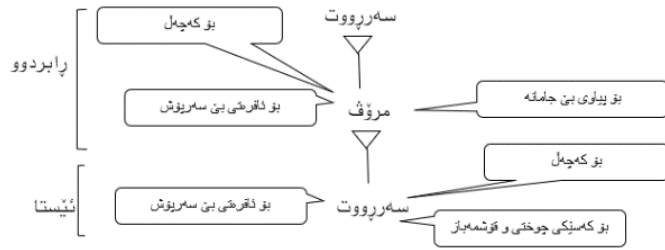
1-2/1) ميراثي گريمانه يي:

ميراثي گريمانه يي "default inheritance" بريتيه له يتره ويكي پؤلكردن، وهك ريگه يه كي زور گشتي به كارديت بؤ جيا كرده وي ته رزه بنچينه يه كان و ناوازه كان "Exceptional"، به هويه وه دواتريت درك به وه بكريت، كه تايه تمه نديه كاني كه تيگوريه گشتيه كاني زمان زياتر ميراثين و به شيوه ي بؤموه ي بؤ خودي كه تيگوريه گشتيه كه ماونه ته وه. له ريگه ي مانه وه ي هه تايه تمه نديانه به شيوه يه كي گريمانه يي له سهرجه م نه نديه كاني كه تيگوريه يه كده، به وه مهرجه ي هيج نه نديه كي كه تيگوريه يه كه به سهر هه تايه تمه نديانه دا بازهدات. خو هه گهر نه نديه كي كه تيگوريه يه كه بازيده، هه و له م بارده و هه نه نديه كي ناوازه مامله ي له گه ل ده كريت. په يوه ندى هيله گريدريه كان به هوي ميراثي گريمانه يه وه ريگه به گشتاندين دده دن، بؤموونه هه ر کرداريك له هه ر زمانيدا، سهر به هيله گريدري (وشه) يه، له زماي كورديشدا به شي وشي هه ر زوري کرداره رابردوو كاني زمانه كه كه تيگوريه گشتي ي و به شيوه يه كي ميراثي و له ريگه ي گريمانه يه وه له تايه تمه نديه كاني كه تيگوريه يه كه دا هاويه شن، كه هه موو جوره كاني کرداري رابردوو له ريگه ي بناغه وه دروسته دين. پروانه (خوشناو، 80: 85-2013) (عزيز، 2020: 54-59).

ريزماني وشه يي ميراث له ريگه ي په يوه ندى هيله گريدريه وه ISA/دنه وينت، وشه ي هيله گريدري ISA/ له is an instance of به واثاي (نمونه يه كه له) به كارها تووه، به شيكه له ته كيكي وشه يي لوجيكي ميراثي گريمانه يي و ريزماني وشه يي بؤموونه (کردار) نمونه يه كي (وشه) يه و کرداره كاني (هاتبوو، ده هات، هاتووه، ديت) نمونه يه كن بؤ کرداري (هات) يان کرداري (هاتبوو) نمونه يه كه له (ليكسي کردار) و (كه تيگوري رابردوو) "هه گهر" (ا) سهره هيله گريدري (ب) بيت، هه و (ا) نمونه يه كه بؤ (ب) يان به شيوه يه كي تر (ا) نه نديه كي كه تيگوري (ب) يه " (Gisborne, 2010:39)، پروانه هيلكاري ژماره (1).



تايه تيتيه كانيشيان نه بيت، كه په يوه سته به كه تيگوريه كه وه، به لام له ريگه چي همگي ميراتي گرمانه ييه وه، كه ده تواريت كه تيگوريه ياسادارو نوازه كان په يوه سته بكت به يه كه وه له ريگه تيگوريه يوه ندي په يوه ندي گرنيگي هيله گرنيگي نه وچه مکه وه، به ممش گهر كه تيگوريه كه هممو تايه تمه نديه كان چي همگه كه (هيله گرنيگي دايك isa) يشي نه بيت و باز ياديت به سهر تايه تمه نديه كانيدا نه و هيشتا گرمانه كه له ريگه يه يوه ندي تيگوريه هيله گرنيگي دايك كان و هيله گرنيگي لاهه كه كه نه وه په يوه ستبان ده كات به يه كه وه، بومونه ميزي چوار قاچ و سي قاچ و دوو قاچ و يه ك قاچيش ههر ميزه، يان ميزي هلو اسارويش ههر ميزه. ويته ژماره (1) جوره كان يميز ده نو نيت.



هیلکاری توره بندی (4): تايه تيتي وشي سهر پرووت له ثبستا و رابطو دوو

ميراتي گرمانه يي سي تايه تيتي هه به (Gisborne, 2011: 158):  
 1. ريگه به مؤدليگردي شاولچه ددهات، له ريگه وازهينان له مهرجي (پيوست و ته و او و به شکر دوو) بؤ نه دمانی كه تيگوريه كه.  
 2. له و هاشاني ريزماني وشه ييدا، كه تيگوريه كان به هؤي شاره زايه كانه وه درده كه ون و هيچ كه تيگوريه كي باه تيانه بووني نيه.  
 3. ريگي كار كړدي ميراتي گرمانه يي، له سهر نه و زانيار يانه يه، كه چالاك و ديار يوون و به ميرات ماونه ته وه.

له تايه تيتي يه كم و دوو هم وه درده كه ویت، بؤ ماوي به شينگي گرنگي تيوريه كان ي درك يي كړنه، ميراتي گرمانه يي ريگه ددهات به وه يه كه تيگوريه كه وه ك شاولچه يه چه مكينا له ناو هزدا دايك ريت و به مؤدليگرديت، به لام به مهرجي نه وه، كه مهرج نيه هممو نه و كه تيگوريه يه سهر به م شاولچه يه دهن، تايه تمه ندي پيوست و يان ته و او يان تايه تمه ندي به شکر دوو ي خودي شاولچه كه يان هه بيت، تاب تونان بنه هيله گرنيگي په يوه سته به هيله گرنيگي گشتي شاولچه كه وه، چونكه هه روه كه له تواناي كشاني ميراتي گرمانه ييدا خرابه پروو، ده شيت هم كه تيگوريه نوازه كان، كه بازيان به سهر تايه تمه ندي شاولچه كه دا داوه و هم نه و كه تيگوريه يانه ش، كه هممو تايه تمه نديه كان شاولچه يان نيه يان زياتريان هه يه، له ريگه تيگوريه يه يوه ندي هيله گرنيگي دايك كه نه وه (كه مبه سته چه مکه كه نه) په يوه سته بن به يه كه وه وه كه نه دمانی نه و شاولچه يه دابنرين بؤ زانباري وردو پيوست له سهر شاولچه بروانه (كانه يي، 2015: 70).

كه تيگوريه كان له ريزماني وشه ييدا وه كه چه مکه كان و توره بنده په يوه نديه كان يان به يي شاره زايه كان درده كه ون. نه خشي ريزماني وشه يي ريدهات هه روه و مؤدلي سيانتيك و پراگماتيكي به هؤي شيكردنه وه كه نه وه، له توخمه فوره نكيه كانه وه بؤ مؤدلي ريزماني بگوريت و ليره دا سيانتيك زانباري ثبستكؤ ييدا يي ده گريته وه. په يوه ندي نيوان چه مکه كان دوو جوره، يه كه ميان په يوه نديه سهر كه كه نه له زخيره ي هه رمي ميرانيدا، نه و انيش په يوه ندي هيله گرنيگي دايك، په يوه ندي نارگو مينت، به هكان و ناسينه وه يه، كه ريگه مان ينده دهن په يوه نديه كان دابريزن و هه روه ها بؤ لنيان بگين. په يوه ندي هيله گرنيگي په يوه نديه كي سهر كه يه بؤ ميراتي گرمانه يي هه روه ها نارگو مينت و به هكان بؤ پيناسه كړدي چه مکه په يوه نديه كان به كارد هينرين، ناسينه وه بؤ نه و يه بتواين بلين نه م چه مکه هاوشيوه چه مكيكي تره. جؤري دوو همي په يوه نديه كان په يوه نديه چه مكيه كانه.

له م مؤدلي توره بندي يي ريزماندا، دوو جؤري جياوازي زانباري توره بندي هه يه، نه و انيش چه مکه په يوه نديه نا په يوه نديه كان، چه مکه په يوه نديه كان به نديه كان، هه روه ها هه نديك په يوه ندي و اتاداري تر، كه له توره بنده كادا له ريگه يه هيله كه وانه كانه وه



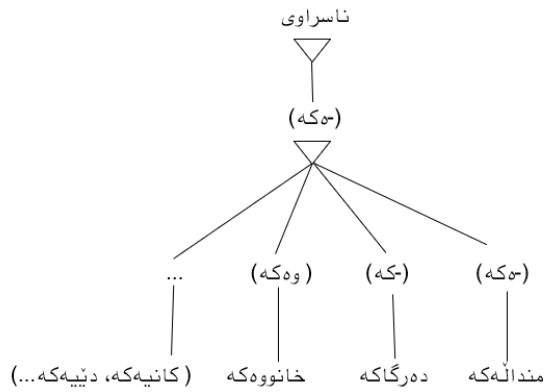
ويته ژماره (1) جوره كان يميز

ويته ژماره (1): جوره كان يميز

له تايه تيتيه سهر كه كان يميز، به كار هينانه تي بؤ نه وه ي كهل و پهل و پيوستيه كان ي له سهر دابنريت و بؤ خو ينده وه و نوسين و بؤ ناخوار، رازاننده وه ي مال... هند، به كارد هينريت. تايه تيتيه كانيش به يي سهر دم و پيشكه و تن و داهينانه كان ده گوريت. پيشتر يه كيك له تايه تيتيه كان نه وه بوو ميز قاچي هه بيت، به لام له ثبستادا چه ندين ديزاني ميز هاتوه، له وانه ميزي هلو اسارو هه يه، كه هيچ قاچي نيه. له بؤ لنيگردي شته زيندوه كان ي جبهاني دره وه دا، كه متر بواري گورنكاري له تايه تمه نديه كان ياندا هه يه، واته نه و شتانه يي نيمه خاوه ي دروست كړديان نين، تايه تمه نديه كان يان كه متر له گوراندان، به پنجه وانه وه نه و شتانه يي، كه مرؤف دروستيان ده كهن له گهل پيشكه و تنه كان ي مرؤف و داهينانه نو يه كاندا تايه تمه نديه كان يان ده گوريت، وه ك ميز. وشه كان ي زمانيش بيده ش نين له مه واته هه نديك له وشه كان كومه ليك تايه تمه نديان هه بووه يان دراو ته پالين له ثبستاي به كار هينان يان له زماندا نه و تايه تمه نديه يان نه ماوه، بؤ نمونه وشه يي (سهر پرووت) وشه كه وشه يه كي كوني كورده واريه و زياتر له لاديه كاندا به كه سيك گوتراوه، كه (جاماداني يان جامانه يي) نه به سستيت، چونكه له و سهر دم مه دا عه يه بووه و نه م وشه يه وه كه رخنه يه كه له پياوه تي نه و كه سه ناراسته ي كراوه، دواتر نه م وشه يه به كار هينانه كه يي و نه و تايه تمه نديه يي له ده سنداوه و له سي سالي رابردو دا زياتر به كه سي پانتول له پي گوتراوه و به كار هينانه كه شي ههر له لاديه كاندا بووه، له ثبستاي زماندا نه م وشه يه جاريكي تر تايه تمه نديه كي تري پندراوه و نه وه يي پيشوي گوراوه، كه نه و ييش نه وه يه له ثبستادا به كه سيك ده وتريت، كه چوختي و قوشمه باز بيت به تايه تي گهر كه سه كه كه چهلش بويت نه وه زؤر بؤي ده گونجيت، چونكه هم كه سه كه كه وشه كه يي به رانبر به كارد هينيت و اتيد هگات كه مبه سته بؤ قزيه كه يتي و زياتر وه كه سوعبت و گالته و دريده گريت و نارنجيت و هم كه سي قسه كه ريش زيره كانه ده توانيت توانخي خؤي له به رانبر بدات بؤ زيزوي به رانبر، به كار بدي وشه كه له ثبستادا به م واتا و تايه تمه ندي سنيه ميان كه متر بلاوه و هيشتا نه بوته فؤرميكي گشتي. له هيلكاري توره بندي (4) تايه تيتي وشه يي (سهر پرووت) له ثبستا و رابردو دا خراو ته پروو:

توانايه‌کي باشي له ئالويړکردني ټو گشتاننداندا هه‌يه، که نوازهبان هه‌يه، چونکه پوليټيکرنه‌کافي ناوه‌زمان شاوله‌چاپين، که بارودوخه ئاسايه‌کان دناسنين، به‌لام هاوکاريشن بؤ دياريرکړدنې حالته نوازه‌کافي تريش. لوجيکي بؤماوه‌يي، که رېگه به فراوانبوون ددات، له‌به‌رئوه له‌وانه‌يه تايه‌تيني‌کان به‌هؤي تايه‌تيني فراوانه‌کانه‌وه زالبين و بنه باو، بؤيه تهنه‌يا به‌هؤي گرمانه‌وه بؤيان دهمينته‌وه (Hudson, 2007:24-25). کاتيک ده‌گرټنه‌وه بؤ زمانيش، ټه‌وا نوازه‌کان له‌ناو پيرمه‌کانيدا (مؤرفولؤژي له‌ياسا به‌ددر و سينتاکمي له‌ياسا به‌ددر و سچانتيکي له‌ياسا به‌ددر) ده‌ؤزبنه‌وه. به‌پي گرمانه‌ي (ميراتي گرمانه‌يي)، که له‌بنه‌مادا بؤ کؤکؤدنه‌وه و دهرخستني په‌يوه‌ندي نيوان ټه‌و که‌رسته زمانيه به‌کارديت، که له‌کومه‌ليک تايه‌تمه‌نديدا هاوبه‌شن و به‌شيوه‌ي بؤماوه‌يي به‌ميراث بؤيان ماوه‌ته‌وه، به‌لام ټه‌م گرمانه‌يه رېگه‌ش به‌و که‌رسته‌نه ددات، که له‌ تايه‌تمه‌نديه‌ک يان زياتر دا له‌کؤي که‌رسته‌کافي پؤله‌که لاده‌دن و بازده‌دن به‌سرياندا و له‌ رېگه‌ي په‌يوه‌ندي هيله‌گرټدره گشتيه‌کانه‌وه راپه‌له‌ي تؤر به‌ندي زمانيه‌ي چه‌مکيله‌کافي چه‌مکه‌که په‌يوه‌ست دهن به‌يه‌که‌وه و ده‌بئته‌وه به‌ هيله‌گرټدريکي سه‌ربه هيله‌گرټدره گشتيه‌که، بؤ نمونه له‌ زمانې کورديدا و له‌ ناستي مؤرفولؤژيدا له‌ هيله‌گرټدري گشتي چه‌مکي دياريرکردن پروانين، که به‌ مؤرفي (-هه که) يه، به‌لام به‌ هؤي ټه‌و ژينگه فؤتولؤژيه‌ي که مؤرفه‌که‌ي تيده‌که‌ويت، فؤرمه‌کافي وهک (-هک، -که، -ک، -يه‌که، -يک، -يکه، -يک، -هک، -وه‌که، -ؤکه، -ؤک) دهنه ټه‌لؤمؤرفي مؤرفي ناسراوي (-هکه)، به‌لام گرمانه‌که رېگه به‌م نوازهبه‌ ددات و رېگه‌دانه‌کشي په‌يوه‌ست ددات به‌ په‌يوه‌ست بووني هيله‌گرټدره گشتيه‌کافي تؤر به‌نده‌که‌وه، له‌گه‌ل ټه‌وه‌شدا مؤرفي (-هکه) هيله‌گرټدره گشتيه‌که‌يه و ټه‌لؤمؤرفه‌کان هيله‌گرټدره په‌يوه‌سته‌کانيه‌تي، که هه‌مويان خاوه‌ي هه‌مان تايه‌تمه‌ندي مؤرفولؤژي و چه‌مکي دياريرکردن ده‌گه‌به‌نن. بؤ نمونه له‌ نمونه‌کافي (1.2 ب.ا) دا دياره و له‌ هيلکاري تؤر به‌ندي (6) دا نوټراوه:

1.2. منداله‌که خه‌وت.  
ب. چپاکه به‌رزه.

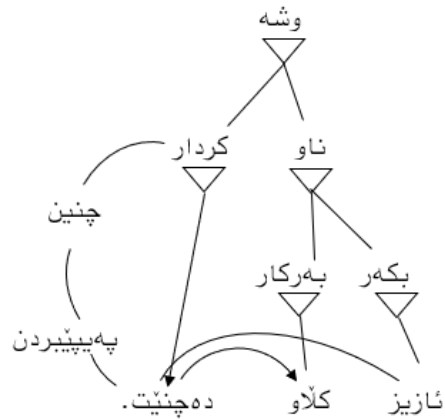


هيلکاري ژماره (6): تؤر به‌ندي مؤرفي ناسراوي و نوازهبی

2) ميراتي هه‌مه‌چه‌شنه "Multiple inheritance"

له‌ ريزماني وشه‌يدا له‌پال (ميراتي گرمانه‌يي)، ميراتي هه‌مه‌چه‌شنه‌يش هه‌يه، به‌پي گرمانه‌ي (ميراتي گرمانه‌يي)، که له‌ ريزماني وشه‌يدا بنه‌مايه‌که بؤناندني پؤله‌ندي که‌تيگؤريه‌کافي چه‌مکيک، تهنه‌او تهنه‌ا کاتيک که‌تيگؤريه‌ک سهر به‌و چه‌مکه ده‌بيت، که هه‌موو تايه‌تمه‌نديه‌کافي که‌تيگؤريه‌کافي چه‌مکه‌که‌ي به‌شيوه‌ي ميراث بؤمايټه‌وه،

نوټراون، چه‌مکه ناپه‌يوه‌نداره‌کان گريکافي ناو تؤر به‌نده‌کان ( وشه‌کان، په‌بيټدري وشه‌کان، په‌بيټدري کرداره‌کان، سه‌راوه‌ي وشه‌کان) ده‌گرټنه‌وه. بؤ نمونه په‌يوه‌ندي بکهر له‌گه‌ل کرداره‌کي، له‌ نمونه‌ي (1) دا:  
1. نازيز کلاؤ ده‌چنيت.

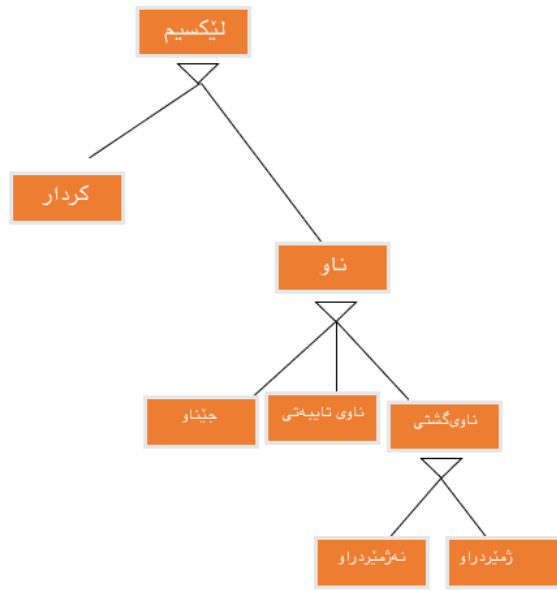


هيلکاري تؤر به‌ندي (5): چه‌مکه په‌يوه‌ندار و ناپه‌يوه‌نداره‌کان

له‌ هيلکاري (5) دا چه‌مکه په‌يوه‌نداره‌کافي وهک بکهر و به‌رکار، که برين له‌ به‌نده‌کافي کرداري رسته‌که، گريکافي ناو تؤر به‌نده‌که، هيله‌کافي گه‌ياندنې چه‌مکه‌کان وهک چه‌مکه ناپه‌يوه‌نداره‌کان نوټراوه.

1/1-2) ميراتي گرمانه‌يي و نوازه‌کان:

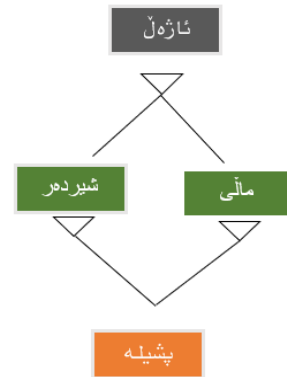
پوليټيکرن له‌ دنياي راسته‌قينه‌دا بووني نيه، به‌لکو داهيناييکي مرؤفه، بؤيه له‌ ناوه‌زي مرؤفا بوونيان هه‌به " پؤله‌کانيش برين له‌ چه‌مکه گشتيه‌کان، که نمونه‌کان ده‌توان تايه‌تمه‌نديه نه‌ز ناوه‌کانيان به‌ ميراث ليوه‌ريگرن " (Hudson, 2010:26). چه‌مکه‌کان ټه‌و تايه‌تمه‌نديانه کؤ ده‌که‌نه‌وه، که ده‌تواريت وهک تايه‌تمه‌ندي هه‌مانشت به‌يه‌که‌وه بئن، بؤ نمونه چه‌مکي 'بالنده' تايه‌تمه‌نديه‌کافي وهک (ده‌نووک، هيلکه‌که‌ر و فرين...هند) ي هه‌يه، له‌ بيټني نمونه‌يه‌کي بالنده‌دا، ټه‌م تايه‌تمه‌نديانه دينه‌وه بير بؤيه ده‌تواريت بالنده‌کان پوليټيکرين. له‌م تيروايننه‌وه پؤله‌کان، پيويستيان به‌ پيناسه نيه، به‌لکو پيويستيان به‌ کومه‌ليک تايه‌تمه‌ندي ته‌واو جيگير هه‌يه، که به‌شيوه‌يه‌کي به‌فراوان له‌سريان رېکه‌وتووين، که بالنده‌کان به‌شيوه‌يه‌کي گشتي هه‌يانه، که هه‌مويان هه‌مان پيگه‌ي لوجيکيان هه‌يه. ټه‌و کومه‌له تايه‌تمه‌نديانه‌ي، که ټيمه ده‌ستنيشاني ده‌کين، سه‌ربه نمونه‌يه‌کي تايه‌تن، که پيټي ده‌وترټ "شاوله‌چه" به‌ پيټي ټه‌و وه‌شانه‌ي تيؤري شاوله‌چه، که له‌ ريزماني وشه‌يدا بنيا تراوه، شاوله‌چه برينته‌له پؤليک، واته نمونه‌يه‌کي سه‌ره‌کي و نمونه‌يه‌يه، بؤ نمونه پؤلي 'بالنده' بالنده‌يه‌کي ئاسايي و نمونه‌يه‌يه، هه‌موو بالنده‌کافي تر سه‌ر به‌و شاوله‌چه‌ين، ټه‌مه نمونه‌يه‌کي ناوه‌کيه و هه‌موو ټه‌و تايه‌تمه‌نديانه‌ي هه‌يه، که له‌په‌ک کاتدا روودده‌دن، بؤيه رؤليکي گرنک و سه‌ره‌کي له‌پؤله‌که‌دا ده‌گريټ. که واته پؤلکردن سه‌رخي له‌سه‌ر پيناسه‌کان نيه و گريکي نادات به‌ مه‌رجي ته‌واو و به‌شکردو جياردنه‌وه‌ي سنور له‌ نيوان پؤله‌کاندا. هه‌ر ټه‌مانه‌ش هؤکارن بؤنه‌وه‌ي تواناي کشان دروست بکهن، که بؤ ټه‌و په‌رش و بلاوي و نارټيکانه‌ي له‌ جيهاندا هه‌ن پيويستن. پوليټيکرن له‌سه‌ر بنه‌ماي شاوله‌چه يارمه‌تيدره بؤ مامه‌له‌کردني رؤژانه‌ي مرؤفه‌کان له‌ گه‌ل دنياي ئالؤزي ده‌روه. بؤ نمونه ده‌توانين په‌نگوين وهک بالنده‌يه‌کي نوازه پوليټيکرين. (ميراتي گرمانه‌يي رېگه‌به نوازهبی ددات، چونکه شاوله‌چه‌کان ده‌توان تايه‌تمه‌ندي نوازهبان هه‌بيت. ناوه‌زي مرؤف



هیلکاری تۆرپه‌ندی (8): زنجیره‌ی ههره‌ی میراتی لیکسیم

بهمه‌ش گریمانه‌ی (میراتی گریمانه‌ی) له ریزمانی وشه‌ییدا جینه‌جی ده‌ییت، به‌لام ده‌شیت که‌تیکوریه‌ک تایه‌تمه‌ندییه‌کانی دوو چه‌مک به‌شینه‌ی (میراتی گریمانه‌ی) وهریگری و بیته میرانگری ههردوو چه‌مکه‌که، ئەم بۆچوونه‌ش له ریزمانی وشه‌ییدا به‌زاراوی (میراتی هه‌مه‌چه‌شنه) ناماژه‌ی بۆکراوه "چه‌مکیک دهنوانیت له دوو چه‌مکی جیاوازی ییکه‌وه‌ی میرات وهریگری" (قادر، سال:25).

بۆمونه گیانداریکی وه‌ک (پشیله یان سه‌ک) دهنوانیت بیته میرانگری ههردوو چه‌مکی (شیردەر و مأل) یش. ته‌ناهت له زور خیزانیشدا دهنوانیت وه‌ک ئەندامیکی خیزانیش هه‌ژمار بکریت. ئەمه جگه له‌وه‌ی هه‌ندیک گیانداری تر هه‌ن، ههر وه‌ک که‌تیکوری (گیاندار مأل) ین، به‌لام زیاتر جوتیاره‌کان له کیلکه‌کاندا به‌ختویان ده‌که‌ن، وه‌ک (ئه‌سپ، مهر، مانگا..هتد) و وه‌ک ئەندامیکی خیزانه‌که مامه‌له‌یان له‌گه‌لدا ناکریت، هه‌ریه‌ک له‌مانه مألین و به‌خێوه‌کرین، به‌لام ناتوانریت ریگه‌یان بدریت بیته ناو ماله‌وه یان بیری بۆ شوینتیکی گشتی وه‌ک (پارکیک)، بۆیه ئەزمونی مأل بوونی ئاژه‌لیک بۆ ئاژه‌لیکی تر جیاوازه. له هیلکاری تۆرپه‌ندی (7) ئاژه‌لی (پشیله)، که خاوه‌نی میراتی هه‌مه‌چه‌شنه‌یه و میرانگری ههردوو چه‌مکی (مأل و شیردەر) ه، پۆلینکراوه:



(هیلکاری تۆرپه‌ندی ژماره (7) پۆلینکردنی ئاژه‌لی پشیله، له‌سه‌ربینه‌مای میراتی هه‌مه‌چه‌شنه)

له هیلکاری تۆرپه‌ندی (8) دا پیره‌ویکی پۆلینکردن خراوه‌ته‌پروو، که پۆلینکردنی لیکسیمه‌کان پیشان دهدات. (پۆلینکردنی لیکسیمه‌کان و واتای وشه‌کان جیاوازی، وشه‌کان هه‌مان شت ین له‌گه‌ل و اتاکان، واتاکان په‌یوه‌ندیان به‌ په‌یبه‌ندنه‌وه هه‌یه، هه‌رچی لیکسیمه‌کان وشه‌ی ره‌سه‌نه‌کانی زمانه‌که‌ن و لیکسی وشه‌یه‌ک په‌یوه‌سته به هه‌مان فۆرم و شیوه‌ی خۆیه‌وه و به‌لام ده‌کریت واتای لیکسیمیک بۆماوه‌بیانه له لیکسیمیکی تره‌وه واتای بۆ بێنیته‌وه) (Gisborne,2020:25-27) بۆ پروونکردنه‌وه‌ی ئەمه دهروانینه هیلکاری ژماره (9) که هه‌ریه‌ک له ئەسپ و شیردەر نمونه‌ی پۆلی 'ناوی ژمیردراون'، واتای وشه‌ی (ئه‌سپ) نمونه‌ی واتای وشه‌ی شیردەر، له هیلکاریه‌که‌دا نوێزراوه، که چه‌مکی 'ئه‌سپ' سه‌ربه‌هیله‌گریده‌ری 'شیردەر' و لیکسی 'ئه‌سپ' ناویکی گشتیه‌وه ژمیردراوه لیکسی شیردەر یش هه‌ر ناویکی گشتیه‌وه ژمیردراوه، بۆیه لیکسیمه‌کان له زنجیره‌ی هه‌ره‌می وشه‌دا میرات وهرده‌گرن و واتاکانیش له زنجیره‌ی هه‌ره‌می واتادا میرات وهرده‌گرن. به‌شینه‌یه‌کی گشتی دوو جۆر په‌یوه‌ندیان هه‌یه، په‌یوه‌ندی هاوڕییه‌تی، که له ریگه‌ی تیره‌کانه‌وه نوێزراوه، هه‌روه‌ها دوو دارشته‌ی جیاوازی هه‌یه، دارشته‌ی یه‌که‌م بریتیه له دارشته‌ی بۆماوه‌ی بۆ واتاکان، بۆمونه واتای وشه‌ی (ئه‌سپ) نمونه‌یه‌که بۆ واتای وشه‌ی (شیردەر) یان چه‌مکی (ئه‌سپ) میرانگری هیله‌گریده‌ری (شیردەر). هه‌رچی دارشته‌ی دوومه بریتیه له دارشته‌ی بۆماوه‌یه بۆ لیکسیمه‌کان، بۆمونه لیکسی 'ئه‌سپ' (بۆ جیاکردنه‌وه‌ی لیکسیمه‌کان له وشه‌ی ئاسی به‌ پیتی توخ دهنوسرین) نمونه‌یه‌ک نیه بۆ لیکسی شیردەر له‌به‌ر ئەوه‌ی لیکسیمه‌کان میرانگری زنجیره هه‌ره‌می وشه‌ن نه‌ک زنجیره هه‌ره‌می واتا. که‌واته وشه‌کان و واتاکان پیره‌وی پۆلکردنی جیاوازیان هه‌یه ئەمه سه‌ره‌رای ئەوه‌ی نیچه پیره‌وه‌کانی تری زمان وه‌ک مۆرفۆلۆجی دارشته‌ی که‌تیکوری تایه‌ت به‌ خۆیان هه‌یه.

1/2 لیکسیم و وه‌چه لیکسیمه‌کان:

لیکسیم وشه‌ی فه‌ره‌نگی بنه‌رتیه و یه‌کیک له‌تایه‌تمه‌ندییه‌کانی لیکسیم ئەوه‌یه به‌هۆی (بناغه) وه‌ده‌راستینریت یان خۆی دهنونیت، بۆ نمونه (کنیب) وشه‌یه‌کی فه‌ره‌نگیه‌ی. لیکسیمه‌کان له پۆلی وشه‌کاندا وه‌ک (ناو و کردار و ... هتد) پۆلینده‌کرین. به‌شینه‌یه‌کی گشتی، زنجیره‌ی هه‌ره‌می لیکسیمه‌کان به‌شینه‌یه‌کی ئەبستراکتی پۆلینده‌کرین، بۆ نمونه له‌لووتکه‌ی پۆلکردنه‌که‌دا، که‌تیکوری (لیکسیم) هه‌یه، که بۆ (ناو و کردار) دابه‌شکراوه، که‌تیکوری (ناو) یش بۆ (ناوی گشتی، ناوی تایه‌تی و جیناو) دابه‌شبووه، ناوه‌ گشتیه‌که‌کانیش بۆ ناوی ژمیردراو و نه‌ژمیردراو دابه‌شبوون.



### تەنجام

1. زانباريەكان لەناو دارىستەى تۆر بەنددا رىنكخراون، ھەموو چەمكىن بە چەمكىنى تروە بەستراو و پشت بە تايەتمەندىيەكانى چەمكە دەبەستىت، بەلام ژمارى بەستەرەكان لە چەمكىنەو بە چەمكىنى تر جىاوازە.
2. لە پۆلىنەكاندا تايەتمەندىيەكان بە مىرات لە چەمكىنى سەرەوى پۆلكردنەكەو بە چەمكىنى خوار خۆى دەگوازىتەو. مىراتى گرمانەى رىگە بە نمونەكان دەدات، كە تايەتمەندى ناوازيان ھەيىت، مىراتى ھەمەچەشەش رىگە بە نمونەكان دەدات لە چەندىن سەرچاوەو مىرات وەرەدەگرن.
3. زمانى كوردى رىزمانەكەى تۆر بەندەى واتە داتاكانى بە مۆدىلى تۆر بەندى شىدەكرىتەو، ئەم داتاكانەش ناوازيان ھەبە، ئەم ناوازيانەش بەھۆى مىراتى گرمانەىيەو لە تۆر بەندەكەدا دەنوێترىن.

### پەراوێزەكان

1. تىزورى (رىزمانى وشەى "Word Grammar/WG" لەلایەن Richard Hudson) ھو لە ساڵى (١٩٨٠) دا دانراو و تا ئىستا ھەرگەشەى پىندەدات. خودى ئەو تىزورىش لە تىزورىكانى ترى زمانەو ھەمەبەستەو، كە برىتىن لە (Systemic Functional Grammar, Daughter-Dependency Grammar, Artificial Intelligence, Generative Grammar, Sociolinguistics, Psycholinguistics) كۆى بۆچونەكانىش لەھەردوو كىنى (Complex Sentences: An Introduction to Systemic Arguments for a Non-transformational Grammar) (1971) و (Grammar 1976) خستۆتەروو. بەم شىوہە دۆزىنەوكانى (رىچارى ھەدسن) دواتر لە تىزورىكى يەكگرتوودا بەناوى (رىزمانى وشەى "Word Grammar") لە كىنىكەيدا بەناوى (Word Grammar 1984) خستۆتەروو و لە ساڵى ١٩٩٠ لە كىنىكى تىزورى بەناوى (Grammar English Word) (Grammar) روونکردنەوى زياتر و وردەكارى زياترى لەسەر تىزورىكەى پىشكەشكرد (فادر، 2019: 1). بۆ وردەكارى زياتر لەسەر سەرەتاكانى ئەم تىزورىو گەشەكردنە بەردەوامەكانى بروانە Sugayama & Huds, 2006: (Xi-Xiv).
2. لێرەدا ئەسپ وەك نىزى گياندارەكە وەرەگىراو، بەلكو وەك ناوێك بۆ نىزو مېنى گياندارەكە وەرەگىراو.

### سەرچاوەكان

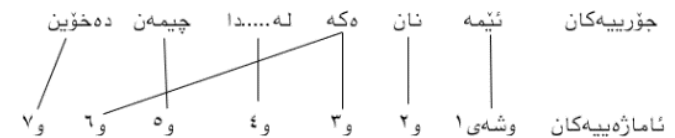
#### بەزمانى كوردى:

خۆشناو، نەريمان عەبدوللا، 2013، رىزمانى كوردى، چاپخانەى ھىثى / ھوللر.  
 كەنەبى، دلێر صادق، 2015، تىزورى بارگەخستەن و رۆنانى رىستە، چاپخانەى موكرىبان ھوللر.  
 عەزىز، ئارىيان سەدىق، 2020، ناوى كردارى، كردارى شكاوو و كردارى ئالوز، نامەى دىكتورا، زانكۆى سلېيانى.

ئاباوى بازداوى ھىلەگرىدەرى گىشتىيە، بەلكو بەھۆى وچە ھىلەگرىدەرى (١) (پەنگوین) وەبە، كە لە جۆرىدا دەبىتە ھىلەگرىدەرىكى پەيوەست بە ھىلەگرىدەرى گىشتىيەكەو. لێرەدا بەلەندە جۆرىكە بۆ كۆمەلىك بەلەندە، كە تواناى فرىيان ھەيىت يان نەيىت و ئامازەيەكە بۆ جۆرىكە لە جۆرى ئازمەلەكان، كە بە برپرەدارەكان ناسراون. (لە زمانىشدا بۆ پۆلەكان، زاراوى جۆر بەكارھىنراو بۆ نمونەكانىش زاراوى ئامازە بەكارھىنراو ئامازەكان بەشىنكە لە تىگەيشەن، مرۆف چەمكىان بۆ دروستدەكات و پۆلىيان دەكات و رىگەيان پىندەدرىت تايەتمەندىيان بە مىرات بۆ بىنئىتەو. كاتىك ئامازەيەكە بە بەستەنەوى بە جۆرىكەو پۆلىن دەكرىت، دەتوانىت ھەموو تايەتمەندىيەكانى ئەم جۆرە بە مىرات بكرىت، بەمەش تايەتمەندىيە ناسراوكانى زۆر دەولەمەند دەكات) (Hudson, 2010: 111)، بروانە نمونەى (3):

### 3. ئىمە نانەكە لە چەمكەدا دەخۆين.

لە نمونەى (3) دا وشە جۆرىيەكان، شەش وشەن و برىتىن لە (ئىمە، نان، ەكە، لە.....دا، چەم، دەخۆين) چونكە (ەكە) دووبارە بۆتەو و وشە ئامازەيەكانىش ھوت وشەن و برىتىن لە (ئىمە، نان، ەكە، لە.....دا، چەم، ەكە، دەخۆين). لێرەدا دوو ئامازە (ئە-كە) ھەبە، ھەردووكان نمونەى يەك جۆرى (ئە-كە)ن، ھەر وشەيەكى جىاواز برىتە لە جۆرىكى جىاواز. نواندنى ھەرىكە لە وشە جۆرى و ئامازەيەكانى ئەم رىستە بەلە شىوہى (4) دا دەخەينە روو:



#### شىوہى (4): جىاكردەوى وشە ئامازەيى و جۆرىيەكان

لە ھىلەكارىيەكەدا، وشە ئامازەيەكان لەسەر بنەماى ھاتىيان لە رىستەكەدا ژمارەيان پىندراو بە وشەى 1 تا دواى ئامازەى پىندراو و پىتى (و) وەك كۆر تىكراوى (وشە) بەكارھاتووە و پىشانداو، كە چۆن ئامازەو جۆرەكان بەيەكەو بەستراونەتەو، ئەمە پەيوەندىيەكە رىگە بە تايەتىيە بۆماوہىيەكان دەدات، كە رۆلى سەرەكى دەيىن بۆ ھەبوونى چەمكە گىشتىيەكان، بۆ نمونە لە پۆلىنكردى وشەيەكى ئامازەيەدا دەزانن واتايەكى ھەبە و دەرپرېتىكى ھەبە و سەر بە پۆلە وشەيەكە، ئەم تايەتىيە بۆماوہىيانە، دەبنە پاشخايتىكى گەورەى دارىستەى چەمكى بۆ ئامازەكان.

بەكەيكە لە تايەتىيە تۆر بەندى ئاوەز لە ھەر تىزورىيەكەدا ئەوہە، كە قسەكە روگۆيگر بەردەوام گرېكان دروستدەكەن، ئاوەزى مرۆف بەردەوام، لەرېگەى بلاوكردەوى چالاككردن و پۆلىنكردەو لەكاردايە، بەمەش گرېكان لە تۆر بەندەكاندا دروستدەكات و پۆلىيان دەكات، ھەندىك لەو گرېيانە ئەگەرى لە ناو چوونان ھەبەو ھەندىكى تىرشىيان دەچنە يادگەى ھەمبەشەيەو. بەلام لەبەرئەوہى ئامازەكان ھەموويان لە ئاوہوى ئاوەزن، لەبەر ئەوہ جىاكردەوہ لەنيوان جۆرو ئامازە كارىكى گرانە.

قادر، كاروان عمر ، 2019 ، تهينى وشهينى له ريزمانى وشهيدا، گوڤارى زانستى زانكوى جيهان، سليليانى، بهرگى (3)، ژماره (1).

- Diessel, H., 2019, The grammar network : how linguistic structure is shaped by language use, New York, NY: Cambridge University Press.
- Gisborne,N.,2010, The Event Structure of Perception Verbs, Oxford University Press Inc., New York.
- Gisborne,N.,2011, Constructions, Word Grammar, and grammaticalization, Walter de Gruyter.
- Gisborne,N.,2020, Ten Lectures on Event Structure in a Network Theory of Language, brill.com/dlcl.
- Hudson,R. ,2007, Language Networks: The New Word Grammar , Oxford University Press Inc., New York.
- Hudson,R. ,2010, An Introduction to Word Grammar, Cambridge University Press, New York.
- Sugayama, k & Husdon, R,2005, Word Grammar: New Perspectives on a Theory of Language Structure, Printed and bound in Great Britain by MPG Books Ltd, Bodmin, Cornwall.
- Traugott,E.,C& Trousdale,G.,2013, Constructionalization and Constructional Changes ,Oxford University Press 198 Madison Avenue, New York, NY 1001.

# التوريث السياسي في الفكر السياسي الاسلامي

## دراسة في الاتجاه السياسي - الديني والاتجاه الفقهي

رشيد عارة الزيدي، مبارك عزيز حمد

كلية العلوم السياسية، جامعة السليمانية، السليمانية، إقليم كردستان، العراق

الاشكاليات، وقد تنوعت الآراء حولها، وبرزت العديد من الافكار و الاتجاهات المختلفة منذ زمن الرسول محمد (ص) حتى نهاية الدولة العثمانية. وتجسد الخلاف حول اسلوبين في الحكم: الأول: يقول بالاختيار (أي انتخاب الخليفة أو الامام)، والثاني: يقول بأسلوب التعيين والتوريث. وقد برزت اتجاهات فكرية عديدة في هذا الاتجاه سيتم التركيز على اتجاهين هما (اهل السنة والجماعة و الاثنا عشري) في تفسيرها لنصوص الشريعة الاسلامية ولفهمها التجربة الاسلامية في عهدي الرسول محمد صلى الله عليه وسلم وتجربة الخلفاء الراشدين من بعده.

فالملاحظ إن كل كل طرف فسر الآيات القرآنية و الاحاديث النبوية الشريفة؛ بما يدعم ويعزز رأيه، وبغض النظر عن الطريقة التي يتولى فيها الخليفة أو الامام للحكم في المنظومة الاسلامية،؛ إذ ذهب الاولى (الطائفة السنية) الى عدم حسم الامر بخصوص التوريث السياسي فاجاز بعض مفكرها ذلك وانكره آخرون؛ بينما حسم الطرف الاخر (الاثنا عشرية) الامر وركن الى اجازت التوريث السياسي؛ بل ذهبوا ابعد من ذلك، وعد توريث الحكم من اصول الشريعة وليس من فروعها، والقائم اساسا بامر الهي على التوريث السياسي، من هنا لابد من البحث في جذور ومبركات الآراء السياسية حول موضوعة التوريث في نصوص الشريعة الاسلامية، ومن ثم في تجربة الحكم في عهدي الرسول محمد صلى الله عليه وسلم، وتجربة الخلفاء الراشدين من بعده، لاسيما وان الدول الاسلامية الان امام تحدي في كيفية التعامل مع اختيار رئيس الدولة وفقا لنصوص الشريعة الاسلامية، إذ انكر المفكرين طرق الاختيار العلمانية بوصفها لا تتوافق مع الشريعة. فضلا عن ان التوريث السياسي الاسلامي فقد ركّزه في عالم اليوم، بالنسبة للطائفتين السنية والشيعية، فالطائفة السنية ذهبت الى الغلبة وهي غير متوفرة في الوقت الحاضر الا في الانظمة الملكية وغير متوفرة في الانظمة الجمهورية، اما الطائفة الشيعية فشككتها في الامام الثاني عشر الغائب منذ أكثر من الف واربعمائة سنة وثمانون وهم ينتظرون عودته، وانقسم الفقه الجعفري الاثنا عشري على اتجاهين في الولاية بين الولاية الخاصة المنتظرة للامام الغائب وبين الولاية العامة التي اقرت بتولي الولي الفقيه الامامه حين عودة الامام الغائب، وهنا تبرز اشكالية جديدة في عملية اختيار الولي الفقيه، هل تتم وفق سياقات واسس الفقه الجعفري القائم على التوريث السياسي ام على اسس الاختيار بعد توفر الشروط الواجبة بالولي الفقيه، ومن هي الجهة المسؤولة عن اختيار الولي الفقيه، هل هم اهل الحل والعقد، وهل يتم تحديدهم بالاختيار ام بالتوريث؟

**المستخلص** - يعد مفهوم التوريث السياسي من المفاهيم الحديثة التي تعالج قضية قديمة وفي غاية الحساسية وهي قضية السلطة وكيفية توليتها، التي اثارها الكثير من رواد الفعل لدى المفكرين والفلاسفة منذ اقدم العصور، واحدى أكثر القضايا الخلافية في الفكر الاسلامي منذ وفاة الرسول صلى الله عليه وسلم، وانقسم المسلمون حولها ومن ثم حول قضايا فرعية اخرى على مذهبين رئيسيتين وهما: المذهب الشيعي والمذهب السني.

وكل مذهب له حججه واسانيد في قضية التوريث السياسي، إذ أقر الفكر الشيعي التوريث السياسي، على اساس انه منصوص عليه في مصدري التشريع الاسلامي، وجعله حكرا على الائمة المعصومين من نسل علي ابن ابي طالب ومن ثم في ابنه الحسين عليه السلام، وانتهى الامر بهم الى نظريات جديدة تتعد عن التوريث السياسي المنصوص عليه، كما يعتقد الشيعة بولاية الفقيه العامة والخاصة التي تركن في جوهرها على اختيار الولي الفقيه مشروطة بانتظار ظهور الامام الغائب.

اما الفقه السني الذي انكر وجود نص التوريث السياسي في القران والسنة النبوية وركن الى قضية الشورى واختيار اهل الحل والعقد، لكنه ايد كل اشكال التوريث السياسي منذ عهد معاوية بن ابي سفيان مؤسس الدولة الاموية مروراً بالدولة العباسية، على اساس شرط القرشية، الذي سرعان ما تخلى عنه لصالح التوريث السياسي من خارج قریش خاصة والعرب بعامه، بابتكار شرط التمكّن والغلبة وتأييد الدولة الايوبية والدولة العثمانية وغيرها.

وبعد هذه التجارب يلتقي الفكر السياسي الاسلامي بجناحيه السني والشيعي في عالم اليوم في الوقت الحاضر بالاختيار سوى للولي الفقيه ام الخليفة الحاكم ليحل محل ذلك الفكر الاسلامي تراثا واسعا وبمحنة مختلفة لاشكال التوريث السياسي التي تدعم كل من يتمسك بوراثه الحكم.

**الكلمات الدالة**- التوريث السياسي- فكر- تجربة- اسلامي.

### المقدمة

يعد موضوع التوريث السياسي من المواضيع القديمة الحديثة، التي تناولت طريقة تولية الحكام في قمة الهمم السياسي، أو اسلوب تداول السلطة، و تطبيقها في واقع المجتمعات البشرية؛ إذ أن تداول السلطة في الفكر السياسي الاسلامي يثير الكثير من

**أهمية البحث:**

تتجسد أهمية البحث في النقاط الآتية:

- معرفة مفهوم التورث السياسي في مصادر الفكر السياسي الاسلامي (القران والسنة النبوية)
- معرفة ابرز الاتجاهات الفكرية الاسلامية لموضوع التورث السياسي
- بيان اوجه الاختلاف بين الطرفين حول موضوع التورث السياسي

**أهداف البحث:**

تهدف هذه الدراسة للوصول الى الغايات الآتية:

- معرفة الجذور والفكرية للتورث السياسي في القرآن والسنة فضلا عن الوقوف على آراء الفقهاء السنة والشيعة حول الموضوع.
- التعرف على معطيات التورث السياسي في اتجاهين فكريين في الاسلام (اهل السنة والجماعة والاثنا عشرية)
- معرفة التورث السياسي في التجربة الاسلامية في عهدي الرسول محمد صلى الله عليه وسلم والخلافة الراشدة

**مشكلة البحث:**

يعد التورث السياسي ظاهرة سياسية عرفتها أغلب المجتمعات ومنها المجتمعات الاسلامية؛ الأمر الذي يثير تساؤل رئيس؛ هل ان الشريعة الاسلامية تدعم موضوع التورث السياسي أم انها ظاهرة بعيدة عن مرتكزات الاسلام؟ وهي محط اجتهادات فكرية لمضامين في الشريعة الاسلامية. ويتفرع من هذا التساؤل مجموعة من الاسئلة الفرعية الاخرى منها:

- ما مفهوم التورث في الاسلام؟
- هل هناك آيات قرآنية واحاديث نبوية تدعو الى التورث السياسي؟
- ما ابرز آراء الفكرية في موضوع التورث السياسي؟
- كيف تعاملت التجربة الاسلامية في عهدي الرسول والخلافة الراشدة مع التورث السياسي؟

**فرضية البحث:**

ينطلق البحث من فرضية مفادها "أن مصدري الاسلام: (القران والسنة النبوية) لا تؤيد ولا تدعم التورث السياسي في الحكم؛ وانما كان هناك تورث ديني يتلق بالنبوه في التجارب السابقة للرسول الكريم اقطعت هي الاخرى بعد نبوة محمد صلى الله عليه وسلم؛ لان لاني بعده؛ فضلا عن التجربة الاسلامية في عهدي: (الرسول صى الله عليه وسلم والخلفاء الراشدون)، لم تشهد اي نموذج للتورث السياسي؛ بيد ان المفسرين والمفكرين الاسلاميين برروا التورث السياسي بغة اضافة الشرعية على الحكم بمختلف توجهاتهم وطوائفهم .

**منهجية البحث:**

لوصول الى فرضية البحث لابد من اتباع أكثر من منهج علمي ولعل من ابرزها:

المنهج تاريخي للاستفادة من تتبع الحوادث التاريخية حول تجربة التورث السياسي في عهدي الرسول الكريم والخلافة الراشدة، ومنهج تحليل المضمون لبعض النصوص التشريعية في قضية التورث السياسي.

**نطاق الدراسة**

من اجل فك اللبس وعدم الخلط في فهم غاية البحث في قضية التورث السياسي فقد تم تحديد نطاقه في قضيتين اساسيتين وهما:

الاطار المفاهيمي لموضوعه ومعنى التورث السياسي في مصدري التشريع والفقهاء السني والشيعي (اهل السنة والجماعة والاثنا عشرية) والاطار الزمني: في عهدي الرسول محمد صلى الله عليه وسلم والخلافة الراشدة

**هيكلية البحث:**

يتكون هذا البحث من مقدمة وخاتمة فضلا عن ثلاث مباحث: يتناول المبحث الاول: التورث السياسي في مصدري التشريع الاسلامي، ويقسم على مطلبين. تناول المطلب الاول: التورث في القرآن والمطلب الثاني: التورث في السنة النبوية، وتناول المبحث الثاني: التورث في الفقه الاسلامي. وقسم على مطلبين خصص المطلب الاول: التورث في الفقه الشيعي، والمطلب الثاني: التورث في الفقه السني، اما المبحث الثالث فقد تناول التورث في التجربة الاسلامية، ويقسم على مطلبين: يتناول المطلب الاول: التورث السياسي في عهد الرسول، اما المطلب الثاني فيتناول التورث السياسي في عهد الخلافة الراشدة.

**المبحث الاول****التورث السياسي في مصدري التشريع الاسلامي**

يعد النظام الوراثي من أقدم النظم التي شهدتها الانظمة السياسية لتولي السلطة حيث كانت تطبيقاتها الاولى في دويلات وادي الرافدين، وفي مصر- القديم، وفي حضارة الهند والصين، قبل ان تنتقل للمناطق الاخرى. وعلى الرغم من ان الدولة الاسلامية شهدت اسلوب تحرري (الاختيار) عن طريق الحق الهي المباشر أو غير مباشر. الا انه تم التخلي عن هذا المبدأ في الدولة الاموية، والدولة العباسية، وكذلك الدولة الصفوية و العثمانية. لصالح مبدأ الوراثة في تولى السلطة السياسية، وقد اخذت به بعض الانظمة السياسية في العصر- الحديث (الملكية)؛ وان كان الملك يحكم ولا يسود، وأخصرت الوراثة في أنظمة معدودة؛ لا سيما بعد أن اضحت الانتخابات ومبدأ تداول السلطة بطريقة سلمية السمة الغالبة للانظمة السياسية (الجاسور، ٢٠١١، ص ٦٤٩).

وفق هذا الفهم يثار تساؤل هل هناك تورث سياسي للسلطة في مصدري التشريع الاسلامي؟ من اجل الاجابة على ذلك لابد من البحث في النقاط الآتية:

المطلب الاول: التورث في القرآن

والمطلب الثاني: التورث في السنة النبوية

**المطلب الاول****التورث في القرآن**

جاء الاسلام لينظم أمور الناس كافة، من حيث أنه تنظم بين الله والانسان عن طريق أداء عبادات معينة، وتنظيم العلاقات بين الناس ، ومن هنا كان الاسلام دين



أي زكريا يتهيل الى الله ان يهب له ولد ياخذ مكانه ومكان ال يعقوب (ثمين) ، ٢٠١٣، ل٦١٠). ولا يقتصر التورث على الابن فقط وانما حتى الاخ لقوله تعالى: ﴿وَأَجْعَلْ لِي وَزِيْرًا مِّنْ أَهْلِ هَٰؤُلَاءِ مَنْ أَشَدُّ بِهِ أَزْرِي وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِي﴾ طه: ٢٩-٣٢}. فاذا جاز ذلك في النبوة، كان في الامامة أجوز، ونيابة الوزير المشاركة له في التدبير أصح في تنفيذ الامور من تفرد بها ليستظهر به على نفسه، ويعد في تقليد هذه الوزارة شروط الامامة الا النسب وحده لانه محضي—الاراء ومنفذ الاجتهاد فاقضى أن يكون على صفات المجتهدين (الماوردي، بلا سنة، ص ٨٣).

من خلال ما تقدم يمكن القول بأن التورث الديني موجود في القرآن الكريم بدليل انتقال النبوة من الانبياء الى اولادهم أو اخوانهم وهم ذرية بعضها من بعض حسب ما جاء في القرآن الكريم. واستمر هذا الامر حتى نبوة محمد (ص). اذ انتى عنده تورث الانبياء بوصفته خاتم الانبياء، اذ جاء في القرآن أن الرسول محمد (ص) خاتم الانبياء ﴿مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّنْ رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ﴾ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿الأحزاب: ٤٠﴾. وبذلك انتهى موضوع التورث الديني؛ لان لاني بعد الرسول الكريم.

وهنا لا بد من الاشارة الى ان ما ورد في القرآن الكريم عن التورث يختلف عن المفهوم الحديث للتورث السياسي الذي يعني "عملية نقل السلطة من الاب الى أفراد عائلته في حالات الوفاة والعجز، ويكون النقل مدعوما بالسلطة المادية والمعنوية أو بالقاعد الشعبية في حالي الحكم أو المعارضة" (الساوي، ٢٠٠٨). من خلال ما تقدم يمكن ان نخلص الى القول ان القرآن الكريم لم يشر في اي من اياته الى قضية التورث السياسي وانما اشار الى التورث الديني، واشار الى الحكم وادارة الدولة في قضية الشورى، التي يحاول البعض من خلالها ان يستدل في القرآن الكريم على اليات الحكم الاسلامي، والشورى بطبيعة الحال تختلف جذريا عن التورث السياسي.

فالشورى، في القرآن هي فلسفة نظام حكم اجتماعي، وهو سبيل الانسان للمشاركة في تدبير شؤون هذا الاجتماع... فالشورى، أي المشارك، هي السبيل الى الامارة و القيادة والنظام.. والسلطة والسلطان- اماره الانسان في الاسرة... في المجتمع... وفي الدولة... أي في تنظيم المجتمع وحكمه، صغيرا كان المجتمع أم كبيرا (عجارة، ٢٠٠٩، ص ٥٥).

وقد وردت ايات عدة في القرآن الكريم بخصوص الشورى، التي تعني حق الشعب في اختيار الخليفة أو الامام في الاسلام، وهو ما يعرف بالفقه الاسلامي (بالبيعة)، التي تضمني الشرعية على الحكم، وهم يظنلون في ذلك من ان اقامة الحكم و مواجهة الناس بالمشورة. مثال، لقوله تعالى: ﴿وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ﴾ {الشورى: ٣٨}. ولقوله تعالى: ﴿وشاورهم في الأمر فإذا عزمت فتوكل على الله إن الله يحب المتوكلين﴾ {عمران: ١٥٩}.

"فإذا عزمت فتوكل على الله"، أمر الله نبيه صلى الله عليه وسلم إذا عزم على أمر أن يمضي فيه، ويستقيم على أمر الله، ويتوكل على الله (الطبري، ٢٠٢٣/٢/٦). أن هاتين الآيتين تدلان على أن الحكم في الاسلام يأتي عن طريق الشورى وليس عن طريق التورث؛ بيد انه لم يحدد آليات الشورى ولا شروط الشورى، هل هي ملزمة أم غير ملزمة؟، وعليه انقسم الرأي في الفقه الاسلامي حولها على قسمين الاول: يرى بانها ملزمة، بينا الثاني: أكد على انها استشارية وليس ملزمة.

والملاحظ على المسلمين الاوائل، انهم يرجعون في مشورتهم واختيار حكاهم الى أولئك الذين سموا (اهل الشورى) في زمن رسول الله (ص)، أو اهل (الحل والعقد)، كما أطلق عليهم في عهد الخلفاء الراشدين، وهم بصفة عامة حكام المؤمنين وصفوتهم وهؤلاء يشملون السابقين الى الاسلام من الصحابة، وذوي التضحية والفراصة من

ودولة، عقيدة و نظام، اخلاق وتشريع، سياسة و حكم، فالنظام الاسلامي منزل من عند الله، وما تقره الحكمة الالهية، لا يمكن أن تصل اليه أفهام الناس و عقولهم (عمران و اخرون، ١٩٩٩، ص ٢٧٩).

وهناك مجموعة من المبادئ الدستورية التي يقوم عليها النظام الاسلامي تلك الاصول والمبادئ الكلية التي فرضها القرآن و بينتها السنة فيما يتعلق بتنظيم شؤون الحكم، والتي طبقت في صدر الاسلام تطبيقا واقعيا وسلما، وكما هو معروف القرآن الكريم لم يضع نظاما معيناً لشكل الحكومة أو هيكل الدولة، ولا لتنظيم السلطات فيها كما أنه لم يضع قواعد مفصلة، للاختيار الحكام، وانما اكتفى بإيراد بعض الدعائم الثابتة التي ينبغي أن تعتمد عليها نظم كل حكومة عادلة (عرونس، ٢٠١٧، ص ٣٣-٣٤). على الرغم من ذلك فان خصائص الاسلام تتسم بالشمولية، وهذا يعني أنه لا بد من قواعد وأحكام تنظم شؤون الحاكم والمحكوم، وهو يسمى بنظام الحكم، وقد اجتهد الفقهاء فضلا عما جاء في القرآن و السنة في كثير من الاحكام والقواعد المهمة المتعلقة بالحكم (الساموك، ٢٠٠٦، ص ٣١).

وحقيقة أن الاسلام دين ودولة، لم يكن موضع جدل بين المسلمين منذ عهد الرسول (ص) حتى نهاية الخلافة العثمانية، يؤكد ذلك طبيعة الاسلام وتاريخ المسلمين منذ هجرة الرسول (ص) من مكة الى المدينة، وأن ما ورد في القرآن الكريم يؤيد فكرة الدولة، كما أن ما أقرته السنة النبوية وسيرة الرسول (ص) وعلاقته بالدول المجاورة، وما ذكرته المصادر الاسلامية يؤيد أن الاسلام دين ودولة (عمران و اخرون، ١٩٩٩، ص ٢٧٩).

ان فهم الوراثة في اصول الشريعة الاسلامية، تقتضي العودة الى جذور هذا الفهم واساسه، فهو يعود الى وراثة الله للارض وما عليها ووراثة كل شيء، بدليل العديد من الايات القرآنية، فقوله تعالى: ﴿إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ﴾ {مريم: ٤٠}. وفي النهاية ان الله هو الذي يرث الارض و كل شيء، واليه ترجع كل الامور (ثمين، ٢٠١٣، ل٦١٦). وحسب هذه الاية، ان الوراثة لله اولا، فهو صاحب الملك، وهو دلال على ذلك بنهاية الكون بقوله تعالى ﴿لئن الملك اليوم لله الواحد القهار﴾، {غافر: ١٦}، ثم تنتقل الوراثة الى الانبياء والرسول بوصفهم مختارين من الله لهذه المهمة، فسلطتهم بتكليف من الله، ومن ثم لاولادهم او اخوتهم، هذا يعني ان التورث الانبياء، من أصل ادامة لسلافة الانبياء واستمرار ديمومه بشكل مستمر. وقد جعل الله ابو البشر- ادم اول خليفة له في الارض بقوله تعالى: ﴿وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ﴾ {البقرة: ٣٠}.

واعتمد المسلمون ان الخلافة هي حق الهي، يهبه الله لمن يشاء وهم بذلك يدخلون ضمن نظرية الحق الالهي. الامر الذي يثير التساؤل الاتي.

هل الانبياء أو الخلفاء مثلوا سلطة الله على الارض أو هم خلفاء بموجب الحق الالهي أو اختيار الشعب؟ اي ان السلطة السياسية في الاسلام تقوم على الاختيار ام الانتخاب؟ هنا نحاول ان نبحت في القرآن الكريم.

وراثه الانبياء ثابتة بصرح آيات القرآن الكريم، كقوله تعالى: ﴿وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُودَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلِمْنَا مَنَاطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ﴾ {النمل: ١٦}. يعني كان سليمان نائب الاله، نحن علمنا لسان الطير و اعطاء كل شيء ان هذا التقدير والتكريم من فضل الله (ثمين، ٢٠١٣، ل٧٥٦).

وقوله تعالى: ﴿وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِي مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا﴾، و ﴿بَرِّئْتُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّي رَضِيًّا﴾ {مريم: ٦}.

فيه بقية شروطها (الساموك، ٢٠٠٦، ص ٣٥-٣٦). و قال النبي (ص) (قدموا قريشا ولا يقدموها) (المواردي، بلا سنة، ص ٦٥). يتضح من ذلك أن الرسول محمد (ص) قطع التورث الديني، لان لا نبي من بعده "عن سعد بن أبي وقاص، قال: خلف رسول الله صلى الله عليه وسلم علي بن أبي طالب في غزوة تبوك، فقال: يا رسول الله تخلفني في النساء والصبيان؟ فقال: أما ترضى أن تكون مني بمنزلة هارون من موسى؟ غير أنه لا نبي بعدي" (القشيري النيسابوري، بلا السنة، ص ١٢٠). وذلك مع يتعلق بقول الرسول محمد (ص) الخليفة بقریش. يدل على ان التورث السياسي يكون للعشيرة أو القبيلة.

على الرغم من ذلك فان الرسول محمد (ص) استمر في التأكيد على أهمية الشورى وذلك بقوله (ص): (لو اجتمعنا في مشورة ما خلفتكم)، أخرجه أحمد برقم: (١٨٠٢٣). يعني أي وقت رضى الاثنان على أي فلا خالف رأيهم (باير، ٢٠١٥، ل ١١٤). وجاء في سنة النبي محمد (ص) أمضى (من مات وليس في عتقه بيعة مات ميتة جاهلية)، و (من باع امام فاعطاه صفقة يد وثمرة قلبه فليطعه ان اسطاع فان جاء اخر ينازعه فاضربوا عتق الاخر)، و (اقتدوا بالذين من بعدي ابى بكر و عمر... الخ) (عبدالرزاق، ٢٠١٥، ل ٥٤).

يتضح من ذلك أن الرسول محمد (ص) لم يدعو الى التورث العائلي والاحمل أقرب الناس اليه حكما، وأخر اختيار الحاكم عن طريق البيعة. وجاءت السنة متوافقة مع ما جاء في القرآن الكريم حول التورث السياسي، بيد انها اضافة موضوعة القريشية، وان لم تكن ملزمة في شروط تولي الخلافة وهو ما اكدته التجربة الاسلامية بعد وفاة الرسول صلى الله عليه وسلم.

## المبحث الثاني

### التورث في الفقه الاسلامي

انقسم الفقه الاسلامي بعد وفاة الرسول الكريم على قسمين، وقد مثلا فيما بعد طائفتين في الامة الاسلامية (الشيعية - والسنية)، وقد نظر كل منها الى مسألة التورث السياسي من زاوية مختلفة تحتاج الى دراسة كل منها على افراد وكما يأتي:

#### المطلب الاول

##### التورث في الفقه الاسلامي الشيعي

يستند الفقه السياسي الشيعي في التورث السياسي على التورث الديني، الذي يمتد من الانبياء الى الائمة؛ و عدمهم معصومين ايضا مثل الانبياء (عبدالمجيد، ١٩٩٧، ص ٤٦). ويربط الشيعة بين الامة والانبياء بصورة متواصلة و غير متقطعة (عبدالمجيد، ١٩٩٧، ص ٤٦). وربما أكثر؛ لان الانبياء معصومين بالوحي في حين الائمة معصومين بلا وحي من الله، ويعتقد الفقه الشيعي الخلافة لا تقتصر على المصالح العامة، انما هو شأن ديني و يعد من اصول الاسلام و لا يمكن أن يهمل الرسول تسليم الامر للشعب، بل يجب اختيارهم الشخص المناسب لهذا المنصب المهم (وهردى، ٢٠١٦، ل ٨٤).

اذن مسألة الامامة في الفقه الجعفري تعد جوهر السلطة "ويعتقدون ان الامامة هي بمنزلة الانبياء وراث الوصيا، ان الامامة خلافة الله و خلافة الرسول، ومقامة امير المؤمنين، وميراث الحسن والحسين، ان الامامة زمام الدين ونظام المسلمين، وصلاح الدين وعز المؤمنين، ان الامامة اس الاسلام النامي وفرعه السامي، بالامام

المؤمنين، وحفظة القرآن المتفقين في الدين، ويرا الفقها ضرورة طاعة الامة لاهل الشورى (عرنوس، ٢٠١٧، ص ٦٨-٦٩). ويستشهدون بقوله الله تعالى: ﴿يا ايها الذين امنوا اطعوا الله واطعوا الرسول واولي الامر منكم﴾ {النساء: ٥٩}.

ويعد اهل الحل والعقد المتبعون في الامة، الحائزون على ثقها ورضاهها؛ لما عرفوا به من التقوى و العدالة ومن شروطها: (الاسلام، والاخلاص، الاستقامة، وحسن الراي، ومعرفة الامور، والحرص على مصالح الامة). اما علاقتهم بالامة فهي علاقة النائب والوكيل، فيباشرون انتخاب رئيس الدولة نيابة عن الامة فيكون انتخابهم ملزما الامة (الساموك، ٢٠٠٦، ص ٣٤).

وكان لاهل الحل والعقد في عهد الرسول (ص) دورا محما، وذلك لصغر حجم الدولة الاسلامية اذناك و وحده القرار السياسي بيد الرسول (ص)، ومع توسع اركان الدولة الاسلامية وانتشارها تعددت جماعة اهل الحل والعقد، فلكل ولاية جماعة من اهل الحل والعقد؛ بيد أن ذلك لم يساهم في اشتراكهم لاختيار الحاكم، وبقي الاختيار يقتصر على اهل الحل والعقد في مدينة رسول الله (ص). وهنا يمكن ان نسجل على التورث السياسي في مصدر الشريعة الاسلامية القرآن الكريم ثوابت عدة لعل من ابرزها:

- ان الوراثة التي جاء بها القرآن الكريم، كانت خاصة بالانبياء وفي امور نقل الدين وتوحيد كلمة الله على الارض اي تورث ديني.

- لم تحدد قومية معينة او جنس محدد لحل الرسالة، وكان هناك رسل متعددة وكل رسول جاء بلسان قومه وان كان اغلب الرسل التي وردت في القرآن الكريم هي من نسل ابراهيم الخليل

- لم يشير القرآن الى وراثة النساء، ولم يرد ذكر على ان النساء تولت مهمة الرسالة، وهذا الامر لا يتعلق بالقرآن الكريم وحسب وانما كل الكتب المساوية لاسما التوراة والانجيل لم تشر الى اي ذكر لتولي النساء مهمة الرسالة

- الوراثة في القرآن لم تحدد في الابن او الاخ وانما ورد الامتودجين..

#### المطلب الثاني

##### التورث في السنة النبوية

يتكون الاسلام من مصدرين القرآن والسنة النبوية، ولا يمكن ان نفهم الاسلام بمصدره القرآن فقط؛ وانما بمصدر السنة النبوية، ويمكن دراسة ذلك من خلال ماياتي: ورد في السنة ادلة عدة على تحديد شروط عدة للتورث السياسي وهي:

١/ أن يكون رجلا: لقوله الرسول (ص) : [لن يفلح قوم ولوا أمرهم لأمرأة] (الساموك، ٢٠٠٦، ص ٣٥). وبذلك لا يمكن للنساء من تولي الحكم عن طريق الوراثة، الامر الذي يثير بعض الانتقادات للفلسفة الاسلامية بانها تميز بين الرجال والنساء.

٢/ أن يكون من قريش: لقوله الرسول (ص) (الائمة من قريش)، وهناك تفاسير كثيرة حول هذا الامر، ويؤكد الدكتور عبدالكريم زيدان " أنه اذا تساوى اثنان في الخلافة وكان احدهما قريشا وجب اختيار القريشي. وكان القريشي عاريا من شروط الخلافة والاخر مستوفيا لها الا أنه غير قريشي قدم المستوفي لها على القريشي لان مقاصد الخلافة لا تتحقق بالقريشي وهو عاطل عاري من شروطها وانما تتحقق بالآخر الكفو" وقد وجد الدكتور زيدان أنه أن لم يوجد القريشي أصلا كانت الخلافة لمن تتوفر

نشوء الدولة الصفوية وكيفية تعامل العلماء معها، ابتداءً من تأسيسها حتى سنة ٩٤٠ هـ، حيث عاصر الكرّكي حاكّمين من حكامها هما الشاه إساعيل وابنه الشاه طهاسب)) (العقائدية، ٢٠٢٣/٢/٦). من أمور المملكة الصفوية، وتبنى فكرة (ان المجتهد هو نائب الامام)، وخاطب طهاسب الكرّكي " انت احق بالملك لانك نائب عن الامام (عليه السلام)، وأكون انا من عمالك ونواهيك" (عبدالله، بلا سنة، ص ٥٣-٥٤).

وبذلك يكون المحقق الكرّكي أول فقيه شيعي يمارس العمل السياسي وهو أول من أسس بشكل واضح لنظرية ولاية الفقيه العامة. وهذا الاعتقاد له اصل شرعي في الموروث الشيعي فالحكومات وأن كانت جائرة إلا انه يمكن التعامل معها اذا كانت هناك فرصة للفقيه من استغلال المنصب كادة في تحقيق المصالح ودرء المفاسد وعدم ارتكاب المحارم من باب الأمر بالمعروف وينهى عن المنكر (عبدالله، بلا سنة، ص ٥٣-٥٤).

ولم يكف فقهاء التشيع في العصر - الصفوي بنظرية (ولاية الفقيه)، بل اوجدوا نظرية اخرى هي (السلطنة المشروعة)، تتكون من ركبتين أساسيتين هما: الولاية الشرعية، والسلطة العرفية (السياسية) التي يكون التورث السياسي فيها لاي مسلمان مواليا لاهل البيت (عليهم السلام)، في محاولة للخروج من مازق التورث السياسي المنصوص في ولاية الائمة المعصومين، وبرز المحقق ((احمد الزاقي: (١١٨٥ - ١٢٤٥ هـ)، الملقب بالفاضل الزاقي، ابن المولى محمد محمدي الزاقي، من علماء الشيعة في القرن الثالث عشر، وكان أديباً وشاعراً، درس المنطق، والفقه، والأصول، والكلام، والفلسفة عند والده ورحل إلى العراق سنة ١٢٠٥ هـ لغرض الزيارة ومواصلة الدراسة الحوزوية في النجف، وبعدها سافر إلى مدينة كربلاء لمواصلة دراسته، ثم عاد إلى كاشان، وتصدى للمرجعية بعد وفاة والده سنة ١٢٠٩ هـ وعاش في حقبة حكم القاجاريين)) (الزاقي، ٢٠٢٣/٢/٦). في الربع الاول من القرن الثامن عشر، وقدم بذلك مقامين: الاول الموروث الروائي من الأخبار الواردة في حق العلماء الأبرار الدالة على مناصبهم ومراتبهم، أما الثاني: وظيفة العلماء والفقهاء في أمور الناس وماهم فيه (عبد الله، بلا سنة، ص ٥٥-٥٩-٦٠).

وبعد نهاية عصر- الدولة الصفوية اصاب فكر (الكرّكي - والزاقي) الجمود، وسادة نظرية الولاية الخاصة المنتظرة لظهور الامام الغائب، الى ان جاء الخميني لبيتكر مفهوماً فقهاً جديداً يشكل امتداداً لفكر الكرّكي والزاقي وهو نالولاية العامة للفقيه حين ظهور الامام الغائب، لكنه لم يحدد الولاية للفقيه على اساس التورث السياسي وهو العمود الفقري للمذهب الجعفري وترك ولاية الفقيه لاختيار اهل الحل والعقد جمع الفقهاء ليختاروا الاعلم وفق شروط محددة، وبذلك خرج السيد الخميني على قضية التورث السياسي في الفقه الجعفري ليعيده الى الاختيار واصبح هناك مرجعيتين في الفقه الشيعي: الاولى متمسكة بالولاية الخاصة للامام الغائب المهدي بن الحسن العسكري، ومنتظرة خروجه من الغيبة الكبرى التي مر عليها أكثر من ١٤٠٠ سنة وتمثلها مرجعية النجف والسيد السستاني، بينما الثانية مرجعية الولي الفقيه التي تؤكد على الولاية العامة حين خروج الامام الغائب.

لا شك أن التجاذبات الفقهية التي شهدتها الفقه الشيعي أثرت كثيراً على العقل الجمعي الشيعي، وكان الخميني يدرك التأريخ السياسي الشيعي والتراث السياسي والفقه. وقد مر الخميني بثلاث مراحل رئيسية في حياته الفكرية، وتمثل هذه التحولات مرتكزات تفهم من خلالها مآلات نظرية الفقيه السياسي لدى النخب الإيرانية المعاصرة (الوادعي، ١٤٤٣ هـ، ص ١٣-١٥):

تمام الصلوات والزكاة والصيام والحج والجهاد... وتستهل بنورهم البلاد (السيف، ٢٠٠٢، ص ٧١).

على اساس ما تقدم فان تنصيب الامام لا يكون الا بالنص؛ لان سلالة النبي وآل بيته الذين يرثون هيبته وهالته الروحية هم وحدهم القادرون على مواصلة تجسيد فعل الرضى والتعلي في الوحي القران وتعاليم النبي في التاريخ الارضي، وكل خلفاء النبي يدعون بالامام او الائمة الالهية للسلطة (اركون، ١٩٩٨، ص ١٣٨). ويعتمد الفقه الشيعي في قضية التورث السياسي على خلافة "علي بن أبي طالب ابن عم الرسول" ويستشهد بذلك بحديث (غدير خم)، عندما قال الرسول " غدا ساعطي الراية لشخص يحبه الله ورسوله"، فاعطاها الى علي بن ابي طالب (ميسرى، ٢٠١٣، ل ٨٦). وبذلك فان الفقه الجعفري يعتقد بان الخليفة معصوم و يكون الافضل من المسلمين؛ لانه اختياره من الله، وليس من الناس، لانهم لا يعلمون من الافضل أو الاحسن للحكم (وهدي، ٢٠١٦، ل ٨٦). وحدد الفكر الشيعة التورث السياسي في نسب علي بن ابي طالب في ولدية الحسن والحسين، ثم اقتصر على ابناء الحسين في الائمة التسعة الباقيين وهي ليست حق للشعب للاختيار أو انتخاب الامام أو الخليفة.

اعتقد أن هذا الرأي فيه مبالغة فعلي بن ابي طالب لم يطلب الحكم في عائلته النبي وآل بيته والدليل انه بايع ابوبكر و عمر و عثمان فضلاً عن انه لم يطلب بالخلافة لاحد أبنائه (الحسن والحسين)، وما كان اختيار الحسن لولاية ابيه الا بناءً على بيعة أهل الحل والعقد و اتفاق المسلمين عليه وليس لكونه ابن علي بن ابي طالب. ودخل الفقه الشيعي في ازمة عندما دخل الامام الثاني عشر- في الغيبة، والتي كانت على مرحلتين وهما: الغيبة الصغرى: وهي سبعون عاماً من ٢٦٠ هـ الى ٣٢٩ هـ، وهي المدة التي اتصل بها وكلاء الامام المهدي بجمهور الشيعة، ويسمون بالسفراء وهم (عثمان بن سعيد العمري، ومحمد بن عثمان بن سعيد العمري، الحسن بن روح النوبختي، علي بن محمد السمرى) وانتهت بوفاة السفير الرابع سنة ٣٢٩ هـ والقسم الثاني: هي الغيبة الكبرى من عام ٣٢٩ الى يومنا هذا، وهي مرحلة (انتظار ظهور الامام الغائب)، الغيبة: هي إحدى العقائد في المذهب الجعفري الاثنا عشري والتي تقول بغيبة الامام الثاني عشر- (المهدي بن الحسن العسكري) في سامراء في العام ٢٦٠ هـ (الفضيلي، ٢٠١٠، ص ٤٩-٥٠).

والملاحظ ان سفراء الامام الغائب الاربعة لم يأتوا عن طريق الوراثة فهم ليسوا من نسل الامام الغائب او من اقربائه، وحتى السفراء لم يكونوا بالوراثة باستثناء عثمان بن سعيد ورثها لابنه محمد بن عثمان، اما السفيرين الاخرين لم يأتوا عن طريق الوراثة او القرابة لا للامام الغائب ولا للسفراء السابقين، وهو امر متروك للامام الغائب يختار سفيره دون ارادة من احد، الى ان اعلن السفير الرابع علي بن محمد السمرى غيبة الامام الكبرى ليقطع بذلك سلسلة السفراء، ثم تحولت الوراثة الى صفة السيد لتمييزهم عن عامة الناس، وحصرهم في نسل الحسين عليه السلام.

وقد طرأ تحول جذري في بنية الفهم الفقهي للسلطة ولدور الفقيه فيه بعد وفاة الشاه اساعيل الصفوي ومجئ ولده طهاسب الاول، الذي مكن المحقق ((الشيخ الكرّكي: هو علي بن الحسين بن عبد العالي، لم يعثر على تأريخ ولادته في المصادر التاريخية وكتب التراجم والسير، والغريب في الأمر أن كافة المصادر الرئيسية المعنية بسيرته لم تتعرض له حتى على وجه الاحتمالات، يمكن الإشارة إلى تأريخ تقريبي لولادته، هو سنة ٨٧٠ هـ ولم أعترف بشكل دقيق مستند إلى مصادر معتبرة على مكان ولادته، شأنه في ذلك شأن تأريخ ولادته المجهول. وكل من ذكره وتراجم له نسبة إلى قرية صغيرة في لبنان تُسمى "الكرّك" أو "كرّك نوح"، والظاهر أنّ مسقط رأسه كان فيها. وعاصر

## المطلب الثاني التوريث السياسي في الفقه الاسلامي السني

ان مسألة اختيار الخليفة في الفقه السياسي السني اسهل بكثير من الفقه الشيعي، لانه اقر الاختيار منذ زمن بعيد؛ لكنه لم يتعد عن التوريث السياسي؛ لاسيما بعد انتهاء الخلافة الراشدة وقيام الدولة الاموية التي قامت على اساس الغلبة والتمكن التي لم ينكرها الفقه السني في تولية الخلفاء، لكن مفكروا السنة وفقهائهم وضعوا شروطا للخليفة، فقدم الماوردي سبعة شروط وهي (الماوردي، بلا سنة، ص ٦٤):

- ١/ العدالة على شروطها الجامعة.
  - ٢/ العلم المؤدي الى الاجتهاد في النوازل والاحكام.
  - ٣/ سلامة الحواس من السمع والبصر واللسان ليصح معها مباشرة ما يدرك بها.
  - ٤/ سلامة الاعضاء من نقيص يمنع عن استيفاء الحركة والحركة وسرعة النهوض.
  - ٥/ الرأي المفضي الى سياسة الرعاية الرعية وتدير مصالحها.
  - ٦/ الشجاعة والنجدة المؤدية الى حياية البيضة وحماها العدو.
  - ٧/ النسب وهو ان يكون من قريش لورود النص فيه، وانعقاد الاجماع عليه.
- اما ابن خلدون فقد حددها بخمسة شروط وهي " (عمران و اخرون، ١٩٩٩، ص ٢٩٥): ( العلم، العدالة، الكفاية، سلامة الحواس والاعضاء، النسب القريشي).  
وبذلك وضعوا شرط القريشية للخليفة وهو بذلك يمثل قمة التوريث السياسي وخروجها عن قاعدة الاختيار التي دافع عنها الخلفاء الراشدون، ويؤخذ على ذلك ان الدولة الاسلامية قد توسعت كثيرا في العهدين الاموي والعباسي وضمت اقوام غير العرب، وحرمتهم من الترشح لهذا المنصب ليس بامر الهي كما ذهب الى ذلك الفقه الشيعي؛ وانما بامر بشري، والدليل على ذلك ان الفقه السني عندما سقطت الخلافة العباسية واقامت الدولة العثمانية لم ينكر على العثمانيين خلافتهم ورضوا بها وكذلك بالنسبة لخلافة الكورد عندما تولى الحكم في الدولة الاسلامية صلاح الدين الايوبي، واقرو بالتوريث السياسي لكلا القوميتين من غير العرب وكذلك بالنسبة للدولة الصفوية وهم من الفرس، وفيما يتعلق بالنسب القريشي - بدأ الخلاف عليه منذ اجتماع السقيفة، فعندما قرر الانصار ان يكون خليفة الرسول من بينهم رد عليهم أبو بكر بان الرسول الكريم قال: الاثمة من قريش، ورضي الانصار وظلت الخلافة منذ تولى أبو بكر الخلافة قريشية حتى نهاية الخلافة العباسية حيث سيطرت الدولة العثمانية على العالم الاسلامي، فأصبح الخليفة من الاثراك (عمران و اخرون، ١٩٩٩، ص ٢٩٦).  
ليخرج الفقه السني عن شرط القريشية، وبنهاية الدولة العثمانية انتهت قضية الخلافة والتوريث السياسي في الفقه السني.

وبغض النظر عن شرط القريشية فقد اجاز الفقه السني طريقتين في اختيار الخليفة، وهو ما اشار اليه الباقلاني وهما (عمران و اخرون، ١٩٩٩، ص ٢٩٣):

1. مبايعة الخليفة ولو من رجل واحد من أهل الحل والعقد، مثل أبو بكر صديق (ع.ر).
2. العهد اليه من الخليفة القائم قبل وفاته واعتبار أنه وكيل عن الامة الاسلامية في ادارة شؤونها، وله أن يعهد بالخلافة- لمن بعده- ولمن يراه أهلا لها. اذن بمثابة ترشيح واقترح من الخليفة السابق، قال الماوردي: (الزحيلي، ١٩٩٧، ص ٢٣٤). و أما انعقاد الامامة بعهد من قبله، فهو مما انعقد الاجتماع على جوازه، ووقع الاتفاق على صحته لامرين، و عمل المسلمون بها ولم ينكرها احد، اذ أن أبو بكر (ع.ر) عهد بها الى عمر (ع.ر)، فأثبت المسلمون امامته بعهد.

ففي المرحلة الأولى؛ بدأ كفقيه الشيعي تقليدي مؤمن بخط الانتظار، الموروث عن الحوزة التقليدية، كسائر الفقهاء التقليديين، وبعض الدلالات تشير إلى أن هذه الفترة استمرت حتى الستينيات من القرن العشرين، التي طرح فيها الخميني فكرة الخط الثالث بين نظريتين: الإلزام بالنص في زمان وجود الأئمة المعصومين المنصوص عليهم من الله والعمل بالشورى في حال عدم وجودهم، وتلك نظرية قريبة مما طرحه النائيبي في "تنبيه الأمة"، وهي ما عليه المرجعية النجفية اليوم؛ لكن الخميني رفض هذا الطرح، وأصر على "ضرورة الإنتظار" وحرمة إقامة الدولة في عصر- الغيبة، أو إقامتها على أساس الشورى. وفي هذا السياق اشار الخميني الى القول: "لقد أتم الله النعمة، وهذه مسؤولية الناس الذين يجب عليهم توفير الشروط المناسبة لظهور الإمام صاحب الزمان، إذ إن الإمام حسب رأي الشيعة يجب أن يكون معصوماً ومنصوباً فقط".

وتتمثل المرحلة الثانية؛ في اقتراب الخميني من فكرة الدولة الدستورية، الذي يقول الخميني منظرًا لتلك الفترة في حياته: "نحن لا نقول بوجود أن تكون السلطة والحكم بيد الفقيه؛ بل أن تدار الحكومة بشريعة الله، التي فيها صلاح العباد والبلاد، ولا يتم هذا إلا بإشراف رجال الدين، كما حصل ذلك في حكومة المشروطة، عندما صدقت على هذا الأمر".

والمرحلة الثالثة، هي مرحلة إملاء كتابه الحكومة الإسلامية، وتأسيسه لنظرية ولاية الفقيه، إلا أن النظرية أيضاً في تلك المرحلة كانت امتداداً لما طرحه النزقي، وقريبة مما عمل عليه الكركي، مع بعض التعديلات، بمعنى أنه نظر في هذه المرحلة للولاية العامة مع توسع؛ لكنه لم يطرح الولاية المطلقة، التي أطلقها قبل وفاته بشهور قليلة. (أحمد واعظي) في كتابه "الفنر السياسي الشيعي" يذكر دون تقرير المصدر أن الخميني عبر عن وجهة نظره هذه خلال محاضراته في العراق (حوزة النجف)، قبل سنوات من الثورة الاسلامي في إيران؛ بيد أن الشواهد تثبت أن الخميني، وبعد أعوام من نجاح الثورة الإسلامية، فاجأ الجميع، بتقريره لنظرية ولاية الفقيه المطلقة.

ويجدر التنويه إلى أن الخميني عندما بدأ حملته الأيديولوجية لتأسيس الحكومة الإسلامية، كان المجمع الفقهي الشيعي في إيران قد تم تأسيسه بالفعل؛ مما سهل على الخميني زرع "أفكاره المثلى" التي أطرت لاحقاً التوريث السياسي لولاية الفقيه المطلقة. بخلاف ما تعدد الثقافة السياسية الغربية، فإن ولاية الفقيه المطلقة لدى الخميني لا تكترث بالرأي العام ولا تستند إليه، كما أنها لا تعتمد بالإجراءات الديمقراطية ولا بالسياسات الانتخابية؛ وانما ترتكز على مبدأ التفويض الإلهي للفقيه، والمستمد مباشرة من الله. وفي المرحلة الأخيرة، لم يكنف الخميني بطرح مقارنته الجديدة بخصوص نظرية ولاية الفقيه، بل هاجم حكومة المشروطة، والدولة الدستورية التي أثنى عليها في المرحلة الثانية، فيما نعتبه ردة سياسية نحو المنطقة الأكثر راديكالية والأكثر تشدداً. إذن هناك مسألة شرعية ومشروعية متعلقة بالتوريث السياسي للسلطة بحسب نظرية ولاية الفقيه، التي يركن إليها النظام الإيراني، فالولي الفقيه يستمد شرعيته ومشروعته من الله وليس للعامة مدخل في البيعة أو الاختيار أو الانتخاب، وحتى اختيار مجلس الخبراء؛ إنما هو اختيار كنفني وليس إنشائياً؛ وبالتالي فلا توجد مقاييس يمكن قياس مقبولية الناس ومدى رضاهم عن الولي الفقيه وسياسته (الوادعي، ١٤٤٣ هـ، ص ١٥-١٦)، وتمثلها في الوقت الحاضر مرجعية قم ممثلة بالسيد الخامني حالياً.

والملاحظ ان كلا المرجعيتين قد خرجا في معالجة الامامة بالوقت الحاضر عن التوريث السياسي وركنو الى الاختيار والانتخاب حين ظهور الامام الغائب، وهم بذلك التقوا مع الفقه السني في قضية الاختيار لخليفة المسلمين لكنهم، ما زالوا يميزون انفسهم.

١٩٧٣)...فكتب "قد يظن بعض الذين تحدّهم ظواهر الامر أن نظام الحكم الاسلام في عهد النبوية والخلافة كان نظاما ثيوقراطية... يستمد سلطانه من الله، ولا شأن الناس في هذا السلطان" (عمارة، ٢٠٠٩، ص ص ٢٤-٢٥).

فقد سبق أن أشرنا أن الاسلام دين والدولة، عقيدة و نظام، اخلاق وتشريع، سياسة و حكم، فالنظام الاسلامي منزل من عند الله وما تخظه الحكمة الالهية ولا يمكن أن تصل اليه أفهام الناس و عقولهم، من حيث محمد (ص) كان الرسول والخليفة. وتجدر الإشارة الى انه لم يرد قول او فعل عن رسول الله بتوريث اي من اقاربه في اي منصب طيلة توليه لقيادة دولة المدينة، وحتى بعد الفتح الاسلامي، ولم يذكر ان الرسول صلى الله عليه وسلم ميز بين اقربائه وبقية المسلمين في اي مهمة وحتى قيادة الجيوش كانت توزع حسب مقتضيات الحرب؛ الامر الذي يدل على ابتعاد تجربة حكم الرسول عن اي معطى من معطيات التوريث السياسي.

### المطلب الثاني

#### التوريث السياسي في عهد الخلافة الراشدة

بعد وفاة الرسول (ص) مباشرة ظهرت ثلاثة مجموعات بخصوص اختيار الخليفة: المجموعة الاولى: تؤكد على مبدأ الاختيار للكفا الذي يقوم أمر الدين و الدولة، ليس هناك فرقا بين قريشيا او غيره (رنجبار، ٢٠١٣، ل٩)، مستندين بذلك على حديث الرسول (ص)، في حجة الوداع وهو يقول: "ولو استعمل عليكم عبدا حبشيا مجدعا يقدّم بكتاب الله فاسمعوا له، واطعوا" (القشيري النيسابوري، بلا السنة، ص ١٤).

المجموعة الثانية: ترى ان الخلافة في قريش، مستندين الى اجتماع الانصار في (السقيفة) بني ساعدة ليبيع سعد ابن عباد، "بعد وفاة الرسول (ص) و ذهب اليهم ابوبكر و عمر بن الخطاب، و ابو عبيدة، عامر بن الجراح، فقال: ما هذا؟ فقالوا: منا امير و منكم امير، فقال ابوبكر: منا الامراء و منكم الوزراء، ثم قال ابوبكر: اني قد رضيت لكم أحد هذين الرجلين: عمر أو أبا عبيدة، ان النبي (ص) جاءه قوم فقال: ابعث معنا امينا فقال: لأبعث معكم امينا حق امين: فبعث معهم أبا عبيدة، عامر بن الجراح، و انا ارضى لكم ابا عبيدة، فقال عمر، فقال: احكم تطيب نفسه أن يطف نفسه أن يخلف قدمين قدمها النبي (ص) فبايعه عمر و وبايعه الناس... "وجاء في صحيح بخاري ان ابا بكر (ر.ع) قال: ان رسول الله قال: نحن منا الامراء و منكم الوزراء، و الائمة من القريش "... فتذكرت الانصار ذلك و اتقادت اليه و بايعوا ابا بكر الصديق (ر.ع)" (المعلون، ١٤٢٤هـ، ص ٣٨).

الملاحظ من ذلك ان هؤلاء لم يدعوا أحدهم الخلافة لنفسه؛ وانما لغيره، ولم يدعوا لعشيرته او اقربائه، فكل منهم من عشيرة و قبيلة مختلفة.

ففي مناقشات السقيفة طالبا عمر بن الخطاب و ابو عبيدة بالبيعة لأبي بكر، ثم نصب ابو بكر الخليفة عمر بن الخطاب. وبعد جرح عمر، قام بتحديد ستة اشخاص لاختيار الخليفة وهم: (سعد أبي وقاص، علي بن أبي طالب، عبدالرحمن بن عوف، زبير بن عوام، عثمان بن عفان، عبدالله بن عمر على ان لا يكون مرشعا)، وتمت البيعة لعثمان بن عفان، بعد مقتل عثمان اختلف المسلمون على قضية القصاص من قتلة عثمان على الرغم من اقرار الخلافة لعلي بن ابي طالب (المعلون، ١٤٢٤هـ، ص ٣٨).

من خلال ما تقدم يمكن ان نخلص الى القول بانه لا توجد طريقة واحدة لتولي الخلافة بعد وفاة الرسول محمد (ص) وانما هناك نماذج عدة وكل خليفة نصب بطريقة معينة، ولكن الثابت في كل الطرق ليس فيها اي نوع من انواع التوريث السياسي، ولم يطالب اي خليفة ان يكون

وفي رأي الماوردي ان استعرض بعض الراء ينير لنا الطريق فقد ذكر، "اذا اجتمع اهل الحل والعقد للاختيار من تتوفر فيهم شروط الخلافة، فليقدموا للبيعة أكثرهم فضلا وأكملهم شروطاً، ومن يسرع الناس الى طاعته ولا يتوقفون عن بيعته، عرضوا عليه الامام فان استجاب بايعه وعلى الجميع طاعته، واذا امتنع عدلوا عنه وعرضوا على اخر من مستحقها" (الزحيلي، ١٩٩٧، ص ٢٩٤).

وبذلك يمكن القول ان الفقه السني وعلى الرغم من عدم اشارته للتوريث أو ضرورة الدعوة له، ولم يعده من اصول الدين، لكنه على الصعيد الواقعي ايد التوريث السياسي في مختلف طرق اختياره سواء عن طريق توافر الشروط كما في تجربة الخلفاء الراشدين أو عن طريق الغلبة، كما في الدولة الاموية والعباسية.

### المبحث الثالث

#### التوريث في التجربة الاسلامية

تعد تجربة تكوين الدولة الاسلامية في المدينة المنورة في عهد الرسول (ص) ومن ثم تجربة الخلافة الراشدة بعد وفاة الرسول (ص) و افضل تجربتين للحكم الاسلامي، ومن خلالها ويمكن ان نستدل على معطيات وحقائق التوريث السياسي في التجربة الاسلامية.

وهو ما سيتم دراسته في المطلبين الاتيين:

### المطلب الاول

#### التوريث السياسي في دولة المدينة (دولة الرسول الكريم محمد صلى الله عليه وسلم)

قبل هجرة الرسول (ص) (١هـ - ٦٢٢م) من مكة الى المدينة، تم عقد تأسيس هذه الدولة بين الرسول (ص) و بين القيادة الأوس والخزرج، الذين التقوا به في موسم الحج من ذلك العام فكانت (بيعة العبة)، وهذه البيعة هي عقداً سياسياً و عسكرياً واجتماعياً، تم الاتفاق فيها على هجرة الرسول وجماعته الى المدينة، مكونين مع اهلها أمة جديدة لها سلطتها الموحدة الجديدة. وتكوين قوة مقاتلة لحماية الكيان السياسي والاجتماعي الجديد (عمارة، ١٤٣٣هـ، ص ص ٣٦-٣٧). وبعد ذلك جاءت بيعة العبة الثانية وكان عدد المبايعين ثلاثة وسبعون رجالا وامرأتين (عرونوس، ٢٠١٧، ص ٩٨).

وتوزعت السلطات في دولة النبوه على مؤسسات دستورية ثلاثة هي: (عمارة، ٢٠٠٩، ص ص ٢١-٢٢):

الاولى: مؤسسة الامراء- التي عرفت (بالمهاجرين الاوائل)، الذين مثلوا قيادات قبيلة قريش...الذين سبقوا الى الاسلام.

الثانية: مؤسسة (القباء الاثني عشر) اللذين مثلوا الانصار- الوزراء- والتي ولدت يوم بيعة العبة.

الثالثة: الخلافة، هي حمل الكافة على مقتضى النظر الشرعي في مصالحهم الاخروية والدينوية الراجعة اليها، اذا أصول الدنيا ترجع كلها عند الشارح الى اعتبارها بمصالح الاخرة، فهي في الحقيقة خلافة عن صاحب الشرع في حراسة الدين و سياسة الدنيا (عمارة، ٢٠٠٩، ص ٢٩).

ان خلفاء الرسول ما هم بوارثي رسالته الروحية... لقد ابي ابوبكر قبول لقب (خليفة الله) و اكتفى بلقب (خليفة رسول الله) ثم درج لقب (أمير المؤمنين) منذ زمن عمر بن الخطاب، فحدد بكل وضوح صفة ممثل السلطة العليا. دكتور طه حسين (١٨٨٩-

**الثانياً/ الموسوعات:**

الجاسور، ناظم عبدالواحد، (٢٠١١)، موسوعة المصطلحات السياسية والفلسفية والدولية، دار النهضة العربية، ط٢، بيروت- لبنان.

**الثالثاً/ الكتب العربية:**

الماوردي، أبي الحسن علي بن حبيب البصري البغدادي، (بلا سنة)، الاحكام السلطانية والولايات الدينية، دار الارقام بن ابي الارقام، بيروت- لبنان.

أركان مهدي عبدالله، إشكالية السلطة وبناء الدولة في الفكر السياسي الشيعي، المديرية العلمية للتربية، بلا دار الطبع والنشر، ذيقار، بلا سنة.

السيف، توفيق، (٢٠٠٢)، نظرية السلطة في الفقه الشيعي، المركز الثقافي العربي، بيروت- لبنان.

المعلون، سايي بن عبدالله بن أحمد، (١٤٢٤هـ)، اطلس الخليفة ابي بكر الصديق رضی الله عنه، مكتبة العبيكان، الرياض.

الساموك، سعدون محمود، (٢٠٠٦)، في المذاهب الفكرية المعاصرة، دار وائل للنشر- والتوزيع، الاردن- عمان.

عبدالمجيد، عرفان، (١٩٩٧)، دراسات في الفرق والعقائد الاسلامية، دار البشر، عمان. بلا عرنوس، غسان سليم، (٢٠١٧)، النظم السياسية السلطة والمسؤولية بين ثوابت الاسلام ومتغيرات الغرب، دار الاصدار العلمي، عمان- الاردن.

الفضيلي، صلاح مهدي علي، (٢٠١٠)، المرجعية الدينية ودورها الوطني في تاريخ العراق الحديث والمعاصر ١٩٠٠-٢٠٠٢، مؤسسة مصر مرتضى للكتاب العراقي، القاهرة. الوادي، محمد الصياد وسلجان، (١٤٤٣هـ). اللاهوت السياسي الشيعي وأزمة الشرعية في إيران، المعهد الدولي للدراسات الإيرانية (رصانة)، مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، الرياض.

عمارة، محمد، (٢٠٠٩)، في النظام السياسي الاسلام: الخلافة... الدولة المدنية... الشوري... الديمقراطية... المواطن، مكتبة الإمام البخاري للنشر- والتوزيع، القاهرة.

عمارة، محمد، (١٤٣٣)، هـ محمد صلى الله عليه وسلم الرسو.. السياسي، مجلة الازهار المجانية لشهر، بلا اسم مكان المطبعة، ربيع الاول.

عمران و اخرون، محمود سعيد، (١٩٩٩)، النظم السياسية عبر العصور، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت. بلا

النيسابوري التشريحي، مسلم بن الحجاج أبو الحسن، المسند الصحيح المختصر بنقل العدل عن العدل الى رسول صلى الله عليه وسلم، دار احيا التراث العربي- بيروت. بلا الزحيلي، وهبة، (١٩٩٧)، الفقه الاسلامي وأدلتها، ج٨، دار الفكر المعاصر، بيروت- لبنان.

**الرابعاً/ الكتب المعربة:**

اركون، محمد، ت: هاشم صالح، الفكر الاسلامي، (١٩٩٨)، دار الساقي، ط٣، بيروت- لبنان.

**الخامساً/ الإنترنت:**

الزراقي، سيرة الملا أحمد بن محمد مهدي، (تأريخ الزيارة ٢٠٢٣/٢/٦)، متاح على الرابط الآتية:

<http://ijtihadnet.net/%D8%B3%D9%8A%D8%B1%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%84%D8%A7-%D8%A3%D8%AD%D9%85%D8%AF-%D8%A8%D9%86-%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF-%D9%85%D9%87%D8%AF%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D9%86%D8%B1%D8%A7%D9%82%D9%8A-%D8%B1/>

الطبري، محمد جبري، (التاريخ الزيارة ٢٠١٩/٥/١١)، تفسير، دار المعارف، الموقع المكتبة الاسلامية على الشبكة الانترنت، متاح على الرابط الآتية:

[https://www.islamweb.net/newlibrary/display\\_book.php?flag=1&bk\\_no=50&ID=1106](https://www.islamweb.net/newlibrary/display_book.php?flag=1&bk_no=50&ID=1106)

العقائدية، مركز الابحاث، (التأريخ الزيارة ٢٠٢٣/٢/٦)، نمطلفات من موسوعة حياة المحقق الكركي وآثاره، متاح على الرابط الآتية:

<https://www.aqaed.com/book/425/>

ابنه او اخيه خليفة من بعده، وحتى اختيار الحسن بن علي للخلافة بعد وفاة ابيه لم يكن بتوصية من والده وانما اختيار اهل الحل والعقد له ومبايعة اغلب المسلمين له، وقام بالتنازل عنها لصالح معاوية بن ابي سفيان درأ للفتنة وتوحيداً لصف المسلمين بعد الفتنة التي حدثت منذ مقتل الخليفة الثالث، وهو ماسمي بعام الجماعة(عام توحد المسلمين على اختيار الخليفة معاوية بن ابي سفيان) خلافة المسلمين.

**الخاتمة والاستنتاجات**

ان نظام الحكم في الاسلام قامت دعائمها واسسه على مصادر التشريع الاسلامي الرئيسية وهما: (القران والسنة النبوية)، ولا يوجد دليل واضح وصرح على التوريث السياسي، وانما كل ماورد في القران الكريم هو التوريث الديني(النوه)، وهي الاخرى انتهت برسالة الرسول محمد صلى الله عليه وسلم، كونه خاتم الانبياء ولا نبي بعده. ولم تشهد تجربة الرسول محمد صلى الله عليه وسلم في حكم المدينة اي دليل على التوريث السياسي وبكل المناصب المدنية والعسكرية وانما كان هناك تنوع لتولي المناصب على مختلف القبائل والعشائر من المهاجرين والانصار.

وبعد وفاة الرسول لم تعرف تجربة الخلفاء الراشدون اي نوع من انواع التوريث السياسي ولم يدعو احدهم باي شكل من الاشكال لخلافة من بعده لاحد من ابناؤه او اخوانه، وتعاقب على الخلافة الراشدة خلفاء من عوائل مختلفة جاءو بطرق مختلفة. وحتى ولاية الحسن بن علي ليس بتوصية من الخليفة علي بن ابي طالب قبل وفاته وانما من مبايعة الناس له

ان الدعوة للتوريث السياسي في الفكر او التجربة الاسلامية لم يدا الا بعد انتهاء الخلافة الراشدة، لتاتي تبريرات من كلا الفقهاء السني والشيعي لتبرير التوريث السياسي واسقاطه على مصدري الشريعة الاسلامية القران والسنة النبوية.

وقد توصلت الدراسة الى عدد من الاستنتاجات من أهمها ما يلي:

1. ان التوريث في مصدري الاسلام القران والسنة النبوية كان منصوح عليه للتوريث الديني فقط دون التوريث السياسي.

2. ان الفقهاء السني والشيعي هما اللذين اسقطوا التوريث السياسي على التجربة الاسلامية في الحكم، سواء بنص الخلافة الى علي كما يدي الشيعة او بنص الغلبة والاعلان في الفقه السني.

3. ان الفقه السني والشيعي قد وصلا الان الى طريق مسدود في قضية التوريث السياسي، وكلاهما الان يتجهان نحو الى الاختيار وليس التوريث.

**قائمة المصادر والمراجع****المصادر العربية****اولاً/ الكتب الاسلامية:**

القرآن الكريم.

الساوي، محمد، (٢٠٠٨)، الوراثة السياسية (دراسة)، متاح على رابط الآتية:  
<http://iraker.dk/>.

### المصادر الكوردية:

#### أولاً/ الكتب الكوردية:

رنجيار، ئەحمەد حەمە ئەمەين، (٢٠١٣)، جەنگی هەلگەراوەکان، چاپخانهی چوارچرا، سلێمانی.  
 ئەمەين، بورهان محمد، (٢٠١٣)، تەفسیری ئاسان، ناوەندی رۆشنییری، چ ٢٥، بن شویتی چاپ.  
 باپیر، علی، (٢٠١٥)، ئیسلام و دەولەتداری، ب ٢، نوسینگەیی تەفسیر یۆ بلا و کدەنەو و راکەیاندن، هەولێر.  
 میسرێ، فوناد مەجید، (٢٠١٣)، کۆمەلگا له سایه‌ی دەولەتی خەلافەتدا، دەزگای چاپ و پەخشێ حەمدی، چ ٤ سلێمانی.

#### الثانیاً/ الكتب المترجمة للكوردية:

عبدالرزاق، علی، (٢٠١٥)، ئیسلام وبنه‌ماکفی فەرمانرەوایی، و: هاوژین ملا ئەمەين و نارام حاجی، چ ٢، چاپخانهی تاران، مائی سوهره‌وه‌ردی و ناوەندی غزەلنوس.  
 وه‌ردی، علی، (٢٠١٦)، لیکۆلیته‌وه‌به‌ک له سۆسیۆلۆژیای ئیسلام، و: دانا ملا حسن، ئەندێشە، سلێمانی.

# مؤشرات قيادة المحيط الأزرق واثرها في تعزيز الاداء المتميز

## دراسة تحليلية في شركتي زين واسيا سيل للاتصالات في العراق

ناجي عبد الستار محمود<sup>١</sup>، يوسف عبيد حمه امين<sup>٢</sup>، سيف محمد اسماعيل<sup>١</sup>

<sup>١</sup> قسم ادارة الاعمال، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة تكريت، تكريت، العراق.

<sup>٢</sup> قسم ادارة الاعمال، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة التنمية البشرية، السلجانيه، اقليم كردستان، العراق.

### المقدمة

يشهد العالم تحولات كبيرة ومتسارعة في كافة مجالات الحياة وخاصة في جال الاتصالات والتقنيات التكنولوجية، وبفضل وسائل الاتصال الحديثة اصبح العالم قرية صغيرة إذ يمكن معرفة جميع الاشياء التي تحدث في ابعد نقطة من العالم اثناء لحظة وقوع الحدث، وان هذه التغيرات والتحولات السريعة تعتبر تحديات كبيرة تواجهها المنظمات في الوقت الحاضر والمستقبلي، حيث تقف حاجزا امام تلك المنظمات والشكل الذي يجد من قدرتها على تحقيق اهدافها.

إذ يمثل هذا النمط من القيادة الزرقاء قدرة العقل البشري على استخراج الطاقات الكامنة للعاملين واستثمارها بأفضل صورة بحيث تسهم في ابتكار القيمة للزبون الخارجي من خلال الايفاء باحتياجات الزبون الداخلي واشراكه في عملية اتخاذ القرارات الاستراتيجية، وتهدف القيادة الزرقاء الى اسعاد الزبون الداخلي الذي يُعد سبباً مباشراً في زيادة انتاجية الفرد وتقديم افضل الخدمات التي تلي حاجات ورغبات الزبون الخارجي، من خلال توظيف واستغلال مواردها بشكل افضل من المنافسين من خلال تحقيق التميز والتفوق بالأداء الذي يمكن المنظمة من تحقيق الاهداف الاستراتيجية التي تسعى اليها وصولاً الى تحقيق الاداء المتميز عن طريق تحقيق العديد من المنافع بالنسبة للمنظمات التي يتصف اداؤها بالتميز، ، من خلال جودة الخدمات التي تقدمها الى الزبون وبطريقة تفوق منافسيها في الاسواق.

وبغية تحديد دور مؤشرات قيادة المحيط الأزرق واثرها في تعزيز الاداء المتميز باتجاهاتها النظرية والميدانية

بشكل وافٍ، اتجه البحث إلى معالجة ذلك ضمن أربعة محاور الأول: يصور الإطار العام للبحث ومنهجه، أما المحور الثاني فيلخص الجانب النظري ضمن المتاح والمتيسر من المصادر العربية والاجنبية، وأما الثالث: فينصرف إلى الإلمام بالجانب الميداني ضمن مسار حددته منهجية البحث، واخيراً المحور الرابع اختص باستعراض استنتاجات البحث وتوصياته.

**المستخلص-** هدفت الدراسة بشكل رئيسي الى التعرف على درجة ممارسة مؤشرات قيادة المحيط الأزرق واثرها في تعزيز الاداء المتميز في المنظمات المبحوثين، ومدى سعي شركات الاتصالات المحلية في بلوغ مراتب الاداء من خلال وجود قيادة منظميه زرقاء تستند فلسفتها على تعزيز ادائها المنظمي كميزة اساسية لتحقيق رضا الزبائن وتحقيق ارباح عالية مستدامة، من خلال الاستثمار الامثل لمواردها المادية والبشرية المعرفية، وفي بحثنا هذا نعبر عن المشكلة بتساؤل فكري يهدف الى تحديد ما مدى توافر مؤشرات قيادة المحيط الأزرق في شركتي زين واسيا سيل للاتصالات؟ واستخدم البحث منهج الدراسة الوصفي التحليلي، معتمداً على مجموعة من الاساليب والادوات اللازمة لجمع وتحليل البيانات والمعلومات باعتماد برنامج (SPSS v23)، وقد تم الحصول على المعلومات والبيانات من مجتمع الدراسة الذي يمثل المديرين في مستوى الادارة الوسطى في المنظمات المبحوثة وقد تم اختيار عينة البحث البالغة (103) من مجموع المجتمع البالغ عددهم (126)، وقد توصل البحث الى مجموعة من الاستنتاجات، كان من اهمها تحقق الاستجابة من قبل الافراد المبحوثين تجاه مؤشرات القيادة الزرقاء المتمثلة بالتقليص والاستبعاد والزيادة والابتكار والتي اظهرت استجابة عالية اتجاه مؤشري التقليص والزيادة، والابتكار الذي نال اعلى معدل استجابة وبدرجة متوسطة اتجاه الاستبعاد بشكل عام مع وجود قصور في جهود الشركتين المبحوثتين فيما يخص استبعاد الانشطة غير الضرورية، وساع صوت الزبائن لمعرفة ردود افعالهم اتجاه الخدمات المقدمة اليهم وفي ضوء جملة الاستنتاجات، قدم البحث توصياته، ولعل من أهمها يتوجب على المنظمات المبحوثتين تقليص واستبعاد جميع الانشطة التي تضر بالبيئة والمجتمع نتيجة ممارستها لأعمالها، وايلاء المزيد من الاهتمام للأنشطة المبتكرة وزيادتها.

**الكلمات المفتاحية -** مؤشرات قيادة المحيط الأزرق، الاداء المتميز.



## المحور الاول الاطار العام للبحث

### اولا : مشكلة الدراسة

تواجه منظمات الالفية الثالثة تحديات كثيرة ومتسارعة في مجال الاتصالات والمعلوماتية والتي اتاحت للمنظمات التغيير والتطوير في نظم اعمالها لمواكبة تلك التحديات، فضلا عن شدة المنافسة بين المنظمات، وسعيها الكبير لتحقيق الابداء المتميز. ففي ظل تلك التحديات اصبح من الضروري على المنظمات البحث عن تبني انواع قيادة جديدة واستراتيجية قادرة على صياغة التوجه الاستراتيجي بلوغ مراتب التفوق والتميز في الابداء على المنافسين .  
وبموجب ذلك فان مشكلة الدراسة تتمحور في جانبين:

الاول: يتمثل بوصف القيادة الزرقاء ومؤشراتها ضرورة لتعزيز الابداء المتميز والتفوق على المنافسين لتحقيق الكفاءة والفاعلية في الانشطة والاعمال من خلال تقليص واستبعاد الانشطة التي لا تضيف قيمة للمنظمة أو لزبائنها الداخليين، والقدرة على الابداع والابتكار من خلال الاتيان بأفكار جديدة وتوظيفها في ممارسات وانشطة وعمليات منظمة تسهم في اضافة قيمة للمنظمة والعاملين فيها، وذلك لأجل تحقيق التميز والابداع في خدمة الزبائن الخارجيين .

والثاني: يتمثل بخبرات ومهارات العنصر البشري التي تمتلكها المنظمة، والتي تتمثل في الاطار التفاعلي لمجموعة المعارف والقدرات والسلوكيات والاتجاهات التي تستخدم لمساعدة القيادة في تكوين محيط ازرق آمن للمنظمة يذهب بها بعيداً عن تحديات ومشاكل المنافسة ويحقق لها التفوق والتميز في الابداء المتميز.

ومن خلال ما تقدم، فإن التساؤل الرئيسي الذي تنطلق منه الدراسة الحالية هو هل تسهم مؤشرات القيادة الزرقاء في تعزيز الابداء المظمي والارتقاء به لمستويات ومعدلات عالية؟ ومن هذا المنطلق فان الدراسة تطرح مجموعة من التساؤلات الفرعية التالية المعبرة عن مشكلة الدراسة في المنظمات المبحوثين:-

1. ماهي اتجاهات الافراد المبحوثين تجاه متغيرات الدراسة في المنظمات المبحوثين؟
2. ما مدى توافر جميع مؤشرات القيادة الزرقاء في المنظمات المبحوثين؟
3. هل هناك مؤشرات ايجابية على تحقيق الابداء المتميز في المنظمات المبحوثين؟
4. هل تؤثر جميع مؤشرات القيادة الزرقاء في تعزيز الابداء المتميز؟

### ثانيا: اهمية الدراسة:

تستمد الدراسة اهميتها من خلال اهمية المتغيرات المبحوثة فضلا عن اهمية الموضوع الذي تعالجه والموقع المختار لها والمتمثل بشركتي زين و اسيا سيل للاتصالات، إذ تسهم الدراسة في تقديم اطار نظري قادر على تغطية كافة متغيرات الدراسة والمتمثلة بمؤشرات القيادة الزرقاء والابداء المتميز، ويمكن تحديد الاهمية من خلال المستويين الآتيين:-

1. الاهمية الأكاديمية:  
ويتمثل بالاطار النظري للبحث، الذي حاول الربط بين مؤشرات قيادة المحيط الازرق والابداء المتميز، وهذا الربط يمكن ان يعد اضافة علمية متواضعة جديدة بالاهتمام ولاسيما في قطاع الصناعة للمنظمات المبحوثة.
2. الاهمية الميدانية:  
ويتمثل في تشخيص وتقييم ابعاد العلاقة بين متغيرات البحث ضمن بيئة المنظمات المبحوثة فيما يرتبط بمؤشرات قيادة المحيط الازرق والابداء المتميز عن طريق دراسة الدور الذي تؤديه مؤشرات قيادة المحيط الازرق في تعزيز الابداء المتميز.

1. الجانب المعرفي : تتجسد اهمية الدراسة من خلال بناء اطار نظري معرفي لمتغيرات الدراسة والمتمثلة ب(مؤشرات القيادة الزرقاء، الابداء المتميز) فضلا عن تقديم تراكم معرفي يعد نقطة بداية و باعنا لباحثين اخرين في اغناء هذا الموضوع في المستقبل.

2. الجانب الميداني : تتمثل اهمية الدراسة ميدانيا بالآتي :-

أ. تشخيص واختبار واقع متغيرات الدراسة الرئيسية والفرعية من خلال عرض اتجاهات اجابات الافراد المبحوثين في المنظمات .

ب. مؤشرات القيادة الزرقاء ودورها في تعزيز الابداء المتميز في منظمات الاتصال (زين واسيا سيل).

ج. تكتسب هذا الدراسة اهميتها من خلال ما توفره من قاعدة معلومات تكون مرشدا ودليلا لهذا المنظمات في كيفية تبني مداخل حديثة تجعل منها الأكثر والأقدر على تحقيق التميز التنظيمي وتقديم خدمة متميزة لا يستطيع الاخرين تقديمها .

### ثالثاً: اهداف الدراسة:

في ضوء مشكلة الدراسة الحالية وقلة الدراسات التي تربط بين المتغيرات المبحوثة، فان هدف الدراسة الرئيسي هو التعرف على الاثر التعزيزي الذي تحققه مؤشرات القيادة الزرقاء في تعزيز الابداء المتميز، فضلاً عن الاهداف الفرعية الأتية:-. التعرف على مدى توافر مؤشرات القيادة الزرقاء في المنظمات المبحوثين ومدى تحقيق الابداء المتميز فيها.

1. وصف وتشخيص متغيرات البحث متمثلة بمؤشرات قيادة المحيط الازرق بوصفها متغيراً (مستقلاً) من جهة والابداء المتميز بوصفها (متغيراً مُعتمداً) من جهة اخرى.
2. اختبار طبيعة العلاقة بين مؤشرات قيادة المحيط الازرق والابداء المتميز .
3. اختبار تأثير مؤشرات قيادة المحيط الازرق في تعزيز الابداء المتميز .
- 4- تقديم توصيات قد تُسهم في توجيه انتباه المنظمات المبحوثة والمنظمات ذات العلاقة تجاه الجوانب الأكثر اهمية في توظيف واستثمار مؤشرات قيادة المحيط الازرق تجاه تعزيز الابداء المتميز على نحو أفضل.

### رابعاً: مخطط الدراسة الافتراضي:

تتطلب المعالجة الميدانية لمشكلة الدراسة بناء مخطط افتراضي يعكس طبيعة العلاقة المنطقية بين متغيرات الدراسة المبحوثة، فضلا عن توضيح المتغيرات الفرعية لها حيث عدت مؤشرات القيادة الزرقاء متغيراً مستقل في ما عد الابداء المتميز متغيراً تابعاً. وقد تم الاعتماد في تحديد كما يلي:

- أ. مؤشرات القيادة الزرقاء: النموذج (Kim&Mamorgne,2014:65) .
- ب. الابداء المتميز: اعتمدت الدراسة الحالية بطاقة الابداء المتوازن اداة لقياس التميز في الابداء، اذ ان الابداء المتميز هو صورة دالة ومؤشر عن الابداء الاستراتيجي
- ج. لمنظمات الاعمال، وان محاور بطاقة الابداء المتوازن تتوافق مع خصوصية قطاع الاتصالات في المنظمات المبحوثة والتي تم اعتمادها من قبل الدراسة الحالية، ويمكن توضيح ذلك بالشكل (1) الاتي:-

• المحور الأول: وقد تضمن مجموعة من الفقرات والتي شملت المعلومات التعريفية لعينة الدراسة والتي شملت (التحصيل الدراسي ، العمر ، الجنس ، مدة الخدمة في الوظيفة)

• المحور الثاني: فقد تضمنت فيه الاستبانة متغيرات الدراسة الرئيسية وهي (مؤشرات القيادة الزرقاء، الاداء المتميز) إذ يشمل كل متغير من هذه المتغيرات الرئيسية مجموعة من الابعاد الفرعية .

كما خضعت استمارة الاستبيان بمختلف مقاييسها الى اختبارات الثبات من اجل الوصول الى استبانة كفاءة والتحقق من جودة تصميمها وقدرتها على اعطاء نتائج دقيقة، ثم اخضاع الاستبانة الى اختبار الثبات (القدرة على اظهار النتائج عندما يتم تطبيقها على الافراد افسهم مرة اخرى وذلك من خلال استخدام مقياس (كرونباخ الفا) على صعيد العينة الكلية وعلى مستوى ومتغيراتها وابعادها الفرعية، وكانت النتائج كما في الجدول (1)

جدول (1)

## اختبار ثبات الاستبانة

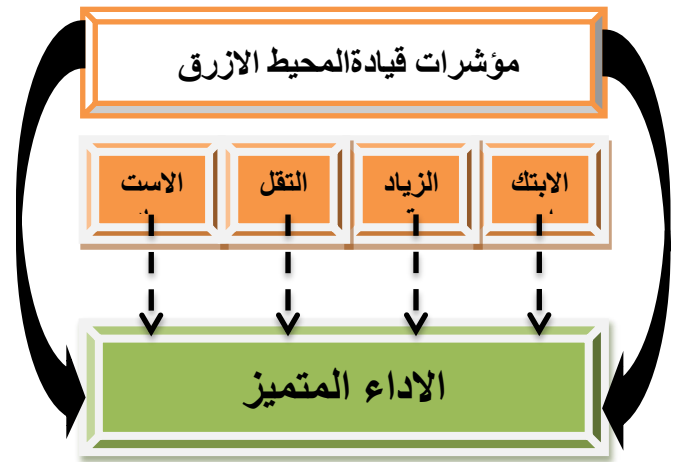
ت	الابعاد	قيمة معامل كرونباخ الفا
اولا	على المستوى الاجمالي للعينة	0,89
1	التقليص	.86
2	الاستبعاد	.88
3	الزيادة	.83
4	الابتكار	.73
اولا	مؤشرات القيادة الزرقاء / المستوى الكلي	.84
1	محور الزبائن	.76
2	محور النمو والتعلم	.78
3	محور العمليات الداخلية	.78
4	المحور المالي	.83
ثانيا	بطاقة الاداء المتوازن/المستوى الكلي	.83

الجدول: من اعداد الباحث بالاعتماد على نتائج التحليل الاحصائي

يتضح من الجدول (1) ان استمارة الاستبانة المعدة لقياس المتغيرات الدراسة كفاءة وتقيس فعلا متغيرات الدراسة وثبات وموثوقية بدلالة قيم معاملات كرونباخ الفا التي تجاوزت جميعها القيمة المقبولة وهي (60%) والتي تناسب الدراسات في مجال العلوم الاجتماعية والانسانية.

## ثامناً : مجتمع الدراسة ومبررات الاختيار.

يستمد تحديد القطاع الذي يجري فيه البحث اهمية كبيرة في الاختيار المناسب والملائم لعينة البحث من حيث الحجم والخصائص التي تتماشى مع ميدان البحث حيث يساهم بشكل كبير في دقة النتائج واختبار فرضيات الدراسة وقد تم اختيار مجتمع الدراسة الذي يمثل المديرين في مستوى الادارة الوسطى في المنظمات المبحوثة وقد تم اختيار عينة البحث البالغة (103) من مجموع المجتمع البالغ عددهم (126) وهو عدد مناسب بالنسبة للمجتمع بحسب معادلة ( krejcie & morgan, 1970, 607-610 ) التي تشير الى المجتمع بحجم (120-129) فأخذ الحد الأدنى للعينة هو ( 92 ) مشاهدة.



المصدر : من اعداد الباحث شكل (1) مخطط الدراسة الافتراضي

## خامساً : فرضيات الدراسة:

- في اطار نموذج الدراسة الذي تم عرضه تنبثق الفرضيات الآتية:-
1. تتوافر مؤشرات القيادة الزرقاء في المنظمات المبحوثين.
  2. هناك مؤشرات على تحقيق الاداء المتميز في المنظمات المبحوثين.
  3. تؤثر جميع مؤشرات القيادة الزرقاء معنوياً في تعزيز الاداء المتميز في المنظمات المبحوثين.

## سادساً: حدود الدراسة:

1. الحدود الزمنية : اعد الاطار النظري للدراسة في عام 2023 ، في حين شرع الباحثين بالدراسة الميدانية في 2023/1/10 ، ووزعت استمارة الاستبيان في 2018/10/27 ، وجمعت لغاية 2018/7/12.
2. الحدود المكائبة : تمت الدراسة في شركة اسيا سيل وشركة زين للاتصالات في العراق.
3. الحدود البشرية: تم اختيار المديرين في مستوى الادارة الوسطى بوصفهم عينة للبحث على افتراض امتلاك الفئة المستهدفة المعرفة الكافية بمتغيرات الدراسة وابعادها.

## سابعاً: أدوات الدراسة:

- أ. أساليب جمع البيانات: من اجل تحقيق اهداف الدراسة واختبار فرضياتها بطريقة مثلى، تم اعتماد ثلاثة انواع من الاساليب وكالاتي:
  1. النوع الأول : الجانب النظري للدراسة وقد تم تغطيته من خلال المراجع العلمية والمصادر والاطارح والرسائل والكتب والمجلات والدوريات المتوفرة في مختلف المكتبات وكذلك الاعتماد على الشبكات الدولية والمتمثلة (بالاترنيت).
  2. النوع الثاني: الجانب الميداني للدراسة: وقد تم الحصول على البيانات والتوصل اليها من خلال استمارة الاستبيان والتي تعتبر ركيزة اساسية في جمع المعلومات والبيانات، وقد شملت الاستمارة بشكلها النهائي بعد اجراء التعديلات عليها من قبل مجموعة من الخبراء على محورين .

2. العمر: سجلت الفئة العمرية (31-35) للنسبة الأكبر اذ بلغت (28.15) وجاءت بالمركز الثاني الفئة العمرية (36-40) اذ بلغت نسبتها (24.27) وبالمركز الثالث الفئة العمرية (25-30) اذ بلغت نسبتها (16.50) ومن ثم بقية الفئات الاخرى تباعاً، (41-45) اذ بلغت نسبتها (14.56) ومن ثم (46-50) اذ بلغت نسبتها (10.70) اما (50 فأكثر) بلغت نسبتها (5.82) وهذا مؤشر ايجابي اذ تؤكد النتائج ان اغلب افراد عينة الدراسة يتمتعون بفئات عمرية ذات خبرة ونضج جيد ومن الطاقات الشبابية المبدعة ، وهذا ما يتطلبه المجتمع المبحوث بشكل عام.
3. التحصيل الدراسي : كانت نسبة الحاصلين على شهادة البكالوريوس هي النسبة الأكبر لمتغير التحصيل الدراسي اذ بلغت (58.25) ومن ثم حملة شهادة الدبلوم العالي بنسبة (27.20) اذ احتلت المركز الثاني ، وكان المركز الثالث في نصيب حملة شهادة الماجستير اذ بلغت نسبتهم (10.67) اما المركز الرابع فكان من نصيب حملة شهادة الدكتوراه اذ بلغت نسبتهم (5.82). وهذه اشارة جيدة ان المجتمع المبحوث يتمتع بمؤهلات علمية مختلفة تتماشى مع طبيعة نشاط تلك المنظمات وتمكنها من اداء واجباتها بأفضل صورته وبما يتماشى مع تطورات ورغبات الزبائن.
- مدة الخدمة في المنصب: اذ كانت نسبة الافراد المبحوثين الذين تتراوح خدمتهم (1-5) سنة يشكلون نسبة (41.74) ، في حين ان الافراد المبحوثين الذين تتراوح خدمتهم (6-10) سنة يشكلون نسبة (36.90) ، اما افراد المبحوثين الذين لديهم خدمته 11 سنة فأكثر يشكلون نسبة (21.36) ، وهذا مؤشر جيد على ان اغلب الافراد من الفئات العمرية الشبابية التي تمتلك الطاقات والموهبة القادرة على تقديم افضل الخدمات في مجال الاتصالات فضلاً عن مواكبة التغيرات التي تحصل في البيئة واستخدام التكنولوجيا التي اصبحت من اهم الاسلحة التنافسية في نجاح هذه المنظمات واستدامتها.

### تاسعاً : أساليب تحليل البيانات.

استناداً إلى طبيعة توجهات الدراسة ومضامين فرضياتها اعتمد الباحث مجموعة من الأساليب الإحصائية لغرض الوصول إلى نتائج العلاقة بين أبعاد الدراسة وعواملها، فضلاً عن التحقق من صحة الفرضيات، نوضحها في ضوء استخداماتها على النحو الآتي :

1. التكرارات: لاستعراض الإجابات الخاصة بالمبحوثين.
2. النسب المئوية: لبيان نسبة الإجابة عن متغير معين من مجموع الإجابات .
3. الوسط الحسابي: لعرض متوسط الإجابات عن متغير معين وهو عبارة عن مجموع القيم على عددها.
4. الانحراف المعياري: يُظهر درجة تشتت الإجابات عن وسطها الحسابي .
5. اختبار الدوران: (Run Test) غير المعلمي وأستخدم للتعرف على كفاية توفر متغيرات الدراسة.
6. اختبار (Guttman) للتحقق من وجود مؤشرات ايجابية وترتيب المقاييس بحسب فاعليتها .
7. تحليل الانحدار بطريقة (Back Word) لاستبعاد المتغيرات الضعيفة من الاختبار من اختبار التأثير.
8. اختبار F: للتحقق من معنوية التأثير للعينة بأكملها.

### 1. مبررات اختيار ميدان الدراسة :

- أ- ان النجاح الذي حققته القيادة الزرقاء في البيئة العالمية كان باعثاً لتطبيق دراسات في ميدان حيوي ومهم ألا وهو ميدان الاتصال الذي يمثل رافداً اقتصادياً لبناء الاقتصاد العراقي .
- ب- ان الفلسفة الفكرية للقيادة الزرقاء وعدم احتكار عملية صنع القرار لدى الادارة العليا واشراك جميع المستويات الادارية بذلك كان السبب الرئيسي في نجاح المئات من الشركات وفي مختلف مجالات الاعمال مما دفع الباحثان لاختيار هذا الموضوع وتطبيقه في مجال الاتصالات.
- ت- تمثل شركات الاتصال ميداناً مهماً، لأجراء هكذا نوع من البحوث والتي تتميز بالحدائة النسبية في متغيرها الرئيسي وابعاده الفرعية ، كذلك رغبة الباحثان في الولوج في ميدان الاتصالات كجمال للتمييز عن المجالات التي تناولتها البحوث السابقة، بما يمثل مجال للتمييز والتفرد للبحث الحالي .
2. وصف عينة البحث : تم اختيار عينة البحث من موظفي شركتي (اسيا سيل، زين) للاتصالات ممثلة بـ(مدراء الادارة الوسطى)، وقام الباحثان بتوزيع (118) استارة على الأفراد المبحوثين (عينة البحث)، تم استرجاع (103) استارة صالحة، أي إن نسبة الاستارات الصالحة إلى الاستارات الموزعة (87%).
- ويوضح الجدول (2) خصائص الأفراد (عينة البحث) الذين تم اختيارهم في المنطمتين المبحوثتين من حيث، (الجنس ، العمر ، التحصيل الدراسي ، مدة الخدمة في المنصب).

الجدول (2)

### التوزيع التكراري والنسب المئوية لخصائص الأفراد عينة الدراسة

	الجنس					
	انثى	ذكر				
العدد	37	65				
%	37	63				
المجموع	100%	100%				
العمر						
	30-25 سنه	35-31 سنه	40-36 سنه	45-41 سنه	50-46 سنه	51 سنه فأكثر
العدد	17	29	25	15	11	6
%	16.50	28.15	24.27	14.56	10.70	5.82
المجموع	100%	100%	100%	100%	100%	100%
التحصيل الدراسي						
	بكالوريوس	دبلوم عالي	ماجستير	دكتوراه		
العدد	60	28	11	4		
%	58.25	27.20	10.67	3.88		
المجموع	100%	100%	100%	100%		
مدة الخدمة في المنصب						
	5-1 سنه	سنة 6-10	11 سنة فأكثر			
العدد	43	38	22			
%	41.74	36.90	21.36			
المجموع	100%	100%	100%			

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على استارة الاستبيان.

1. الجنس : كانت نسبة الذكور اعلى من الاناث في العينة اذ بلغت (63%) بينما كانت نسبة الاناث (37%) وهذه اشارة واضحة على ان الشركتين المبحوثتين تعتمدان بالدرجة الاساس على الذكور وهذا ما يتماشى مع طبيعة وثقافة المجتمعات العربية اذ ان فرصة الذكور في العمل أكبر من فرصة الاناث .

## المحور الثاني الاطار النظري للبحث

### أولاً: قيادة المحيط الأزرق (اطار نظري)

#### تمهيد.

اجتذب موضوع قيادة المحيط الأزرق اهتمامات العديد من الكتاب والباحثين في الآونة الأخيرة، لكونه من المواضيع الحديثة في مجال القيادة، وباعتباره احد اهم المداخل الحديثة التي يتم من خلالها الارتقاء بالعمل والاداء التنظيمي المتميز. وخصوصا بعد ان باتت احد اهم العوامل الحاسمة في نجاح المنظمات وذلك من خلال ما تمتلكه من صفات الابداع والابتكار والريادة، وحث العاملين واندماجهم في العملية الادارية من خلال التأثير في سلوكهم وحثهم على تحقيق افضل مستويات الاداء المتميز بالإضافة، الى العديد من النجاحات الاخرى التي حققتها لختلف المنظمات، التي كانت تعاني من ضعف في الاداء والذي يرجع سببه عدم الاهتمام الكافي بالعاملين والرؤية الضعيفة من قبل القادة، ومن اجل النغطة النظرية لموضوع قيادة المحيط الأزرق، وفي ضوء ما تقتضيه اتجاهات البحث الحالية، ولأجل ذلك سوف نقوم ببناء اطار شمولي لموضوع القيادة الزرقاء، واهميتها ومركزاتها وخطواتها ومؤشراتها الاربعة والتي سيتم التطرق لها في ضوء المحاور التالية :-

### ثانياً:- لحة تأريخيه لمفهوم قيادة المحيط الأزرق

قبل التطرق الى نشأة القيادة الزرقاء، فإنه من الضروري الولوج والتعرف على المحيط الأزرق واستراتيجيته. حيث بدأت فكرة ظهور المحيط الأزرق في نهاية الالفية الثالثة بعدما اشتدت المنافسة بين المنظمات التي وصلت الى ما يعرف بالمنافسة الدموية او الحمراء، الامر الذي اجبر العديد من المنظمات الى تبني مفهوم استراتيجية المحيط الأزرق الذي يمثل الجزء المجهول من السوق والذي لم تطأه اقدام المنافسين بعد، حيث يمثل مكاناً "مناسباً" لابتكار القيمة والكلفة المنخفضة وتكوين الطلب فيه لأول مرة بعيداً عن المنافسة الحمراء. (kim&Mauborgne,2015:14) ويقصد بالمحيط الأزرق المكان الذي لم تعرفه المنظمات بعد، ويكون التركيز فيه منصباً على الابتكار والابداع في تقديم القيمة للزبون عبر المحيطات الزرقاء. (الجبل،2017:12) لقد بدأت استراتيجية المحيط الأزرق نشأتها في عام 2005 عندما قاما الاستاذان (كيم وزوجته موربورن) في معهد (insead) بإدخالها في كتابهم، وهي تمثل نموذجاً من الاسواق غير المتنازع عليها حيث اصبحت هذه الاسواق محط انظار جميع المنظمات وتم اعتماد كتابهم في مختلف منظمات العالم، حيث بيعت منه حوالي أكثر من 3.5 مليون نسخة في مختلف أنحاء العالم وتمت ترجمته الى أكثر من 17 لغة وتم نشره في جامعة هارفرد في مجلة HBR الامر الذي دفع المنظمات على تطوير ادائها وثقافتها والتخلص من المنافسة الدموية التي تواجهها في الاسواق المكتظة (Mauborgne,2004:2-3) وان استراتيجيات المحيطات الزرقاء تقوم على ثلاث مبادئ اساسية هي :

- فتح المحيطات امام الاسواق الجديدة من خلال تخفيض الكلفة وتحقيق التمايز
- إيجاد زبائن جدد وتلبية متطلباتهم عن طريق ابتكار القيمة.
- تقديم العمليات المترابطة من اجل صياغة وتنفيذ استراتيجيات فعالة (Mauborgne,2014:2).

نشأت فكرة مفهوم قيادة المحيط الأزرق في نهاية عام (2013) عندما قامت منظمة كالوب (GHALWB) العديد من البحوث والدراسات على المنظمات الصناعية حيث

وجدت ان حوالي 50% من العاملين يضيعون وقتهم بالعمل، بينما يتصرف 20% بشكل سلبي، مما يؤثر سلباً على النسبة المتبقية حيث قدرت هذا الدراسات ان مجموعة الـ(20%) وحدها تكلف الاقتصاد الاميركي حوالي 500 مليون دولار سنوياً". وان سبب انتشار هذه الظاهرة هو القيادة الضعيفة، وعدم امتلاك هؤلاء القادة الفهم الواضح للتغيرات المطلوبة والتي تساعدهم على استغلال الطاقات الكامنة لدى الافراد وتوظيفها لصالح المنظمة .

### ثانياً:- مفهوم وتعريف قيادة المحيط الأزرق

ان نظرية قيادة المحيط الأزرق وفكرتها هي تحقيق القيمة والربح العالي بشكل مستمر ولا يتم تحقيق ذلك الا من خلال التركيز على الزبائن الداخليين في المنظمة فهي تمثل خياراً "استراتيجياً" داخلياً اي على المستوى الداخلي وعلى الرغم من تشابه مؤشراتها مع مؤشرات استراتيجية المحيط الأزرق الا انها تختلف من حيث المضمون وبالتالي فان هذا الفكرة تشير الى ارضاء العاملين لديها والذي بدوره سيعمل على الاهتمام بالزبون الخارجي وزيادة مبيعات المنظمة، حيث تشير فكرتها الاساسية الى تحقيق قفزة نوعية بأقصى سرعة، مما يترجم الى تحقيق الاداء العالي في الأعمال والانشطة المنظمة وهذا يتم عن طريق الاهتمام بالزبون الداخلي والاستفادة من قدراتهم وطاقاتهم التي يمتلكونها من خلال التركيز على الخبرات، (Zakaria, et al.2017:97)

تركز قيادة المحيط الأزرق على الاسباب التي تقف وراء نجاح وفعالية القادة في ظل الواقع السوقي التي تواجهها المنظمات ومدى قدرة هؤلاء القادة على كسب زبائنهم الداخليين وارضائهم، والجدول (3) يوضح مفهوم قيادة المحيط الأزرق .

#### الجدول (3)

#### تعريف قيادة المحيط الأزرق

ت	الباحث، السنة، الصفحة	المضمون
1	kim&Mauborgne, 2014:22	تمثل الصفات والسلوكيات والمهام والمهارات التي يتميز بها القادة والتي تهدف الى استخراج الطاقات الكامنة لدى الافراد عن طريق الاهتمام بهم وتجميع محيطاتهم .
2	Mauborgne,2014:3	اداة تحليلية مفيدة تنطوي على تقديم الشخصية القيادية في المنظمة ومساعدة القادة في الاستفادة من المحيطات الغير المستغلة من اجل تحسين الاداء المنظمي.
3	Alhaddi,2014:89	الخروج الجذري من فكرة القيادة التقليدية والتي يطلق عليها البعض بالقيادة الفكرية والتي تركز على تشجيع الافكار الجديدة وتطبيقها عن طريق العلاقة الايجابية والتفاعلية مع العاملين في المنظمة .
5	Hanfi,et,al, 2016:54	اسلوب من اساليب القيادة الحديثة يركز على تحقيق الفاعلية التنظيمية من خلال انجاز المهام والافعال باقل وقت ومجهود ممكنين .

المصدر:- اعداد الباحث بالاعتماد على المصادر الواردة في متن الجدول اعلاه .

### ثالثاً:- اهمية قيادة المحيط الأزرق

1. تبرز اهمية قيادة المحيط الأزرق من خلال استخدامها للعديد من مبادئ استراتيجية المحيط الأزرق، وتدعيم الاطر التحليلية للمنظمات في تغيير نظرة القيادة، الامر الذي ينجح عنه قوة القيادة وتميزها ومساعدتها في تحويل غير الزبائن الى زبائن موالين اذ حدد (kim&Mauborgne,2014:8-9) اهمية قيادة المحيط الأزرق بانها تتمثل بمنح القيادة للعاملين في جميع المستويات الادارية، الامر الذي يزيد من دوافع العاملين نحو الاداء الافضل و تبادل الطاقات الخاصة بهم وتوظيفها لصالح المنظمة فضلاً عن جعل العملية القيادية أكثر فاعلية، من خلال

الزيادة:- وتعني زيادة الاعمال والانشطة التي يقوم بها القائد والتي تضيف قيمة كبيرة للمنظمة	التقليص:- وتعني تقليص الانشطة والاعمال التي يستثمر فيها القادة وقتهم ودكائهم والتي يجب تقليصها دون المستوى الحالي
الابتكار:- وتعني ابتكار الاعمال والانشطة من قبل القادة والتي يجب على القادة استثمار وقتهم ودكائهم فيها ولا يستثمرونها في الوقت الحاضر	الاستبعاد:- ويقصد بها استبعاد الاعمال والانشطة التي تستثمر وقتاً كبيراً من وقت القائد والتي لا تضيف قيمة للمنظمة

الشكل (2)

## مؤشرات القيادة الزرقاء

Source: Kim, Chan. & Mauborgne ,Renee.,(2014), ,, The Blue Ocean Leadership,, How To engage your employees and stop wasting everyone's,, time Harvard Business Review,P65

1. **التقليص:-** وتعني تقليص الاعمال والانشطة التي يقوم بها القادة والتي تستثمر وقتهم ودكائهم والتي يجب تقليصها دون المستوى الحالي، حيث انها لأضيف قيمة للمنظمة، وتتطلب وقتاً كبيراً وكلف عالية، وان الاعتماد على بعض الانشطة الغير ضرورية سوف يؤدي الى تدهور الخدمة المقدمة الى الزبائن وابتعادهم عن المنظمة وجذبهم من قبل المنظمات المنافسة، الامر الذي يتطلب من القادة الحد وتقليل من تلك الانشطة غير الضرورية وغير المبرر (Mauborgne,2014:4) وليس من الضروري ان تقوم المنظمة بتطبيق وتجسيد جميع افكارها على السلع والخدمات المقدمة، لان بعضها قد لا يكون متلائم مع متطلبات وحاجات الزبائن، وبعضها لا يلقي القبول التام في حالة طرحه في الاسواق لأول مرة، مما يستدعي تقليص بعض الافكار المستحيلة وصعبة التنفيذ. (محمود 2016:124) ولا يقتصر تقليص الاعمال والانشطة داخل المنظمة فقط، بل يتعدى ذلك الى التقليل وحذف العمليات التي تضر بالبيئة والمجتمع، ويتم تقليص هذا الاعمال من خلال تقديم التقارير والكشوفات اليومية، ومن خلال المعرفة النامية بالبيئة الداخلية والخارجية للمنظمة والتي تم التطرق لها سابقاً في فقرة الخطوات لأربعة لقيادة المحيط الازرق. (Yang,2007:3).

أن عملية تقليص الانشطة في منظمات الاتصال تتضمن عدداً من المزايا والتي تساعدها على التقدم في تعزيز وتحسين اداؤها، فمثلاً لا بد من التخلص والتقليل من التعامل الورقي والانتقال نحو الاعمال الإلكترونية قدر الامكان، أي يتم انجاز الاعمال والمقابلات بين العاملين والزبائن إلكترونياً عن طريق برامج الاتصالات المتعددة، كتقديم الخدمات الى الزبائن وتلبية احتياجاتهم بأسرع وقت ممكن، وخصوصاً عندما يكون حجم المنظمة كبيراً، من اجل استثمار الوقت وتقليل الجهد والكلفة، ويتم ذلك عن طريق التركيز والاعتماد على نقاط البرودة التي يتم من خلالها تقليص واستبعاد الاعمال والانشطة الغير ضرورية والتي لا تضيف قيمة للمنظمة، كما يفترض تطوير الافكار وتشجيع عمليات الابداع والابتكار ومحاولة تطبيقها في جميع مستويات في المنظمة، (kim&Mauborgne,2014: 65).

معرفة الحقائق السوقية التي تواجهها المنظمة وتقديم التقارير بشكل مستمر وخصوصاً عندما يطلب من العاملين المساهمة في تحديد الاعمال والانشطة القيادية. اما (Hanfi ,et,al ,2016:54) فقد تطرق الى اهمية قيادة المحيط الازرق من خلال الاتي :-

1. التعامل والاندماج مع العاملين على ارض الواقع مباشرة اي في مواقع وميادين العمل الامر الذي لا يمكن تطبيقه في القيادة التقليدية.
2. تحسين اسلوب الخدمة المقدمة لكل من الزبائن الداخليين والخارجيين.
3. الاهتمام بالعلاقات الاجتماعية واستعراض الاعمال المثيرة وغير المنجزة .
4. تحديد ملامح القيادة للعاملين والذي يعتبر بمثابة الحافز الذي يمنحه.

## رابعاً:- مزايا القيادة الزرقاء

ان قيادة المحيط الازرق تركز على اعمال القادة وانشطتهم وليس التركيز على من هم القادة وماهي تسمياتهم او صفاتهم، حيث يكون التقييم ومعرفة الفوائد المتحققة من خلال مدى فاعلية هؤلاء القادة في تحقيق المزايا المستدامة لموظفيهم. ويشير (Mauborgne,2014:5) ان المزايا التي تتيحها قيادة المحيط الازرق لكل من المنظمة والزبون، ويعرض الجدول (4) المزايا التي تقدمها قيادة المحيط الازرق على مستوى كل من المنظمة والزبون والمتمثلة بالاتي:-

جدول (4)

## مزايا قيادة المحيط الازرق

ت	على مستوى المنظمة	على مستوى الزبون
1	تحسين الاداء المظلي واعطاء الحرية في تنفيذ الانشطة والاعمال من قبل العاملين.	تقليل تكاليف التدريب والتوظيف والاعتماد على المقدرات الجوهرية الداخلية في تحقيق ذلك
2	زيادة الحوافز التي تنجم عن استخراج الطاقات الداخلية للعاملين واستغلالها بالشكل الامثل	تلبية متطلبات وحاجات الزبائن بما يتناسب مع توقعاتهم ورغباتهم المستقبلية .
3	تقليل دوران العمل في المنظمة	بناء صورة ذهنية للمنظمة التي تتبنى مفهوم القيادة الزرقاء لدى كل من الزبائن والمجهور واصحاب المصالح بشكل عام
4	تحسين الاداء المالي للمنظمة عن طريق زياد المبيعات	الاهتمام بأمور التغذية العكسية الراجعة من قبل الزبائن من اجل معالجة نقاط ضعف في خدماتها التي تم تقديمها سابقاً

المصدر:- اعداد الباحث بالاعتماد على المصادر الواردة في متن الجدول اعلاه

## خامساً : مؤشرات قيادة المحيط الازرق .

تمثل مؤشرات قيادة المحيط الازرق خارطة طريق النجاح أمام القادة، حيث توضح الكثير من الانشطة والاعمال التي يفترض الاحتفاظ بها، والتخلص من الانشطة التي تتطلب وقتاً وجهداً كبيراً، كما وتبرز اهميتها من خلال كيفية استغلالها من قبل المنظمة والتي تسهم في تعزيز الاداء المتميز، حيث تمثل نقاط البرودة مؤشرين (التقليص والاستبعاد) ومحاولة التخلص منها واستبعادها لأنها لا تضيف قيمة للمنظمة، أما نقاط السخونة فتتمثل بدعم مؤشرين (الزيادة والابتكار) والتي تهدف الى تقليل الوقت وانخفاض الكلف وابتكار القيمة وتحقيق ميزة تنافسية مستدامة للمنظمة، والشكل (2) يوضح مؤشرات قيادة المحيط الازرق. (Kim & Mauborgne, 2014, 65)

التي تحفز العاملين على ابتكار الاشياء الجديدة وتحقيق الابداع فيها، ( kim&Mauborgne, 2014:65 ) ولابد من وجود بعض الترابط بين القيادة والابتكار وخصوصا بعد النجاح الذي حققته شركات كوكل (Google) وانضمام (كوغران) رئيس المهندسين في شركة كوكل بعد خمس سنوات من تأسيس الشركة وقام بابتكار طريقة خزن البيانات لمحرك بحث كوكل وكيميات هائلة وابتكار جي ميل (GMAIL) وتطبيقات اخرى تحتاج الى تصاميم ابتكارية اخرى، الامر الذي يؤكد ان هذه الشركات في وجود ترابط بين القيادة والابتكار ودراسته بصورة دقيقة جدا، وهو دور القائد في تكوين منظمة أكثر ابتكارية (Christensen&Bever,2014:96) ان الابتكار يتطلب نوعاً مختلفاً من القيادة، حيث ان بلاغة الابتكار هي غالباً المرح عاطفياً وفكرياً (Christensen&Bever,2014:96)، لكن وفي الحقيقة ان حل مشاكل الابداع ربما تبدو غير طبيعية وخطير في عدد من المنظمات اذا كان قادتها غير ماهرين، وتبرز اهمية الابتكار في مساعدة المنظمة على دعم قدرتها في التكيف المستمر مع المتغيرات البيئية، لاسيما التطورات التكنولوجية المتسارعة، مما يسهل من تبني مفهوم عملية التغيير وعدم مجابها من قبل العاملين. وكذلك استغلال المواهب والقدرات والطاقات الغير مستغلة، ولأتم تحقيق الابتكار مالم يتم طرح الافكار وتجسيدها في المنتج وخواصه عن طريق الابداع الذي يمثل قاعدة الابتكار. (Ming.xu,Quanweili, 2014:21).

### المحور الثالث الاداء المتميز

#### أولاً: مفهوم الاداء المتميز:

هناك العديد من المفاهيم المختلفة للأداء تناولها الباحثون وبوجهات نظر مختلفة، وسوف نقوم توضيح مفهوم كل من الاداء ومن ثم التميز بشكل عام، ومن ثم الاداء المتميز بشكل خاص. فالأداء يمثل النتيجة النهائية التي تم التوصل اليها عن طريق مجموعة من الممارسات والانشطة المعتمدة من قبل المنظمة لتحقيق الاهداف المرجوة. (David,2001:308) أما الاداء يمثل النشاط الكلي للمنظمة والذي يشير الى مدى نجاح او فشل المنظمة في تحقيق القيمة المضافة وتقديمها الى الزبون وفق ما تم التخطيط اليه مسبقاً ومدى قدرتها على التكيف مع البيئة من خلال الاستمرار في ادائها المتميز. (طه، 2008: 97) لقد بدأ الاهتمام بمفهوم التميز في مرحلة الثمانينات عندما قام الباحثان الامريكانيان (روبرت ووترمان واثوماس بيترس) بتأليف كتابها بعنوان التميز في الاداء، والذي جاء نتيجة لما وصلت اليه المنظمات اليابانية من احراز التقدم والتميز في الاداء وبطريقة تفوق اداء جميع منظمات الدول الصناعية، الامر الذي حتم على المنظمات الامريكية تطبيق معايير التميز التي اعتمدها المنظمات اليابانية. (العبيدي، 2009:63) ان المصطلحات المتعلقة بهذا المفهوم تعددت، والسبب في ذلك يعود الى اختلاف ترجمة المصطلح من قبل الباحثين في مجال ادارة الاعمال ومجالات استخدامه، إذ تمت تسمية من قبل مالكوم بالدرج الدولية للجودة (تميز الاداء المنظمي) وتمت تسميته من قبل لجنة المؤسسات الاوربية باسم (التميز التنظيمي) واطلق عليه الباحثون العرب تسمية (الاداء المؤسسي). (بديوي، 2016:52) وفي الدراسة الحالية تم اعتماد على مصطلح بطاقة الاداء المتوازن من اجل تحقيق الاداء المتميز وذلك لتوافقه مع متغيرات

2. الاستبعاد: تعني استبعاد الانشطة والعمليات التي يستمر فيها القادة وقتهم وذكائهم والتي يفترض انهاها والتخلص منها لأنها لاتضيف قيمة لكل من العاملين والمنظمة، (kim&Mauborgne,2014:65) وتستنزف الكثير من الطاقات والمهارات والمجد والوقت والكلفة من العاملين والقيادة على حدا سواء دون ان تقدم قيمة للزبون أو المجتمع وبالتالي فان عملية حذفها يعتبر امراً ضرورياً بالنسبة للمنظمة (Hanfi,et,al,2016:55).

ان الغرض من استبعاد هذه الانشطة هو زيادة فاعلية العمليات الانتاجية والخدمية التي يقوم بها كل من العاملين والمنظمة، وكذلك يتم من خلالها ليس فقط ازالة الانشطة فقط بل التخلص من الافراد العاملين الذين لا يضيفون قيمة للمنظمة ويحملون المنظمة تكاليف اضافية سواء من ناحية اجورهم، أو مسكنهم، أو مآكلهم (الطائي، 18-17:2017). وان عمليات الحذف والاستبعاد النهائي تتم من خلال نقاط البرودة التي يجب ان تبدأ بها المنظمة، وتشعر الاخرين بان القادة قد قاموا بالتخلص من الاعمال والانشطة التي لا تعطي فوائد لكل من العاملين والزبائن الخارجين، وان التخلص من هذا الفعاليات تعطي الوقت والمجال الكافيين من اجل تطوير اعمالهم ونجازها بالشكل المطلوب، (kim&Mauborgne,2014:65) كما ويجب التركيز على الاعمال والانشطة التي تعتمد على منافسة بصورة كبيرة جدا، وذلك من اجل تجنب عملية التقليد واخذ المبادرة في التميز والتفرد في الاعمال التي تضيف قيمة غير متوقعة للزبون (رؤوف، 2010:322).

3. الزيادة :- ويقصد بها زيادة الاعمال والانشطة التي يقوم بها القادة ويستمر فيها وقتهم وذكائهم والتي يجب زيادتها فوق المستوى الحالي، لأنها تضيف اعلى قيمة وأكثر ارباحاً للمنظمة. (kim&Mauborgne,2014:65)، الامر الذي يؤدي الى احداث فقرة نوعية في نوعية الاعمال والمهام التي تسهم في تحقيق التكامل مع استراتيجية المنظمة لأنها ترتبط بتطوير الاداء المنظمي، والاسلوب القيادي من خلال التركيز على الافعال ومراقبتها وقياسها، حيث يتم تقييم الوضع الحالي بالنسبة لجميع المستويات الادارية في المنظمة، واعتماد نقاط السخونة التي يتم من خلالها اعتماد ودعم مؤشري الابتكار والزيادة وتحفيز العاملين على القيام بانجاز الاعمال بالشكل الامثل وزيادتها الى أقصى ما يمكن. (Arbiet,2014:7) ومن أهم مزايا مؤشر الزيادة هو مشاركة العاملين في العملية التنظيمية، وذلك من اجل متابعة اعمالهم اليومية وبشكل مستمر عن طريق تقديم التقارير، مما يؤدي الى حث العاملين الى التركيز وتطوير عقلية التفكير وتحديد جميع الاعمال والانشطة التي يجب زيادتها، لأنها تسهم في تحقيق ميزة تنافسية مستدامة، من خلال اعتماد الاجراءات والخطوات التي تتوافق مع استراتيجية المنظمة تصوراً وشكلاً ومضموناً، والاستفادة من عملية التغذية العكسية والتي تسهم في معالجة الاخطاء وعدم تكرارها مستقبلاً، وتقديم ما يلبي متطلبات الزبائن (الجميل، 2017:42) وترى الدراسة انه يتم جذب الزبائن وتقوية العلاقة معهم من خلال الایفاء بمتطلباتهم وبشكل مستمر، يفترض على شركات الاتصال الاهتمام بزيادة وتبني الانشطة والعمليات ذات الجودة العالية والسعر المناسب، والذي تعود بالنفع العام لكل من المنظمة والزبون، كإقامة المشاريع والمسابقات الخيرية، ورعاية الدورات وبرامج لتعليم حرفه الحياطة بالنسبة للنساء من قبل (شركتي زين وآسيا سيل)

4. الابتكار :- ويقصد به ايجاد الافكار الجديدة والآتيان بشي لم يكن موجوداً في السابق، بحيث يساعد المنظمة على تقديم أفضل المنتجات والتي تعطها ميزة التميز عن المنافسين، ويجعلها قادرة على تبني مفهوم الاستباقية والريادة التي تسهم في تعزيز الاداء المتميز للمنظمة. (محمود، 2016:143) حيث انها تضيف قيمة حقيقية اذا تم اعتمادها من قبل القادة، وتشمل كافة المستويات في المنظمة، ويتم تعزيزها بواسطة اعتماد نقاط السخونة

5. **الالتزام المتميز:** اي مدى التزام العاملين في تنفيذ البرامج والسياسات والخطط الي تضعها الادارة العليا، ويتم الاقتداء بها من قبل العاملين ، مما تسهم في تحقيق الاداء المتميز  
وبعد ان تم التطرق الى خصائص المنظمات ذات الاداء المتميز يمكن توضيح الفرق بين المنظمات ذات الاداء المتميز والمنظمات ذات الاداء التقليدي من خلال جدول (5) الاتي .

#### جدول (5)

#### مقارنة بين منظمات ذات الاداء المتميز والاداء التقليدي

ت	اسس المقارنة	منظمات الاداء المتميز	منظمات الاداء التقليدي
1	التركيز	على الانشطة الداخلية والخارجية	على الانشطة الداخلية فقط
2	الهيكل التنظيمي	عالي المرونة ويتصف باللامركزية	جامدة
3	التخطيط	عن طريق العاملون والمدراء	عن طريق المدراء
4	الوظائف	يمارس العاملون عدة وظائف متعددة ، الامر الذي يسهم في تطوير مهاراتهم وقدراتهم	الموظف محدد بوظيفة واحدة فقط ، الامر الذي يؤدي الى تقليل خبرته وتقويته
5	النظرة الى العاملين	الشمولية واعتبارهم شركاء في العمل	كأداة بيد المدراء فقط
6	التدريب والتطوير	الاعتماد على أنشطة التدريب والتطوير لجميع العاملين	الاقتنصار على أنشطة التدريب التقليدية فقط
7	المكافآت	نظم المكافآت الجماعية	المكافآت الفردية

**المصدر:** بصرف الباحث عن فرعون، محمد ثابت، 2010، البنية التحتية لادارة المهوبة وابعادها واثرها في تحقيق الاداء العالي للمنظمات، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الكوفة، كلية الادارة والاقتصاد، العراق .

#### المحور الثاني: محاور قياس الاداء المتميز :

يعبر الاداء عن نتائج ومواصلة الاداء الفعلي للمنظمات وهو مقارنة بين ما تم التخطيط له وما تم تنفيذه، وتعد بطاقة الاداء المتوازن اداة القياس الاداء المتميز في المنظمات، لاسيما اذ انها استراتيجي، فضلاً عن توافقها مع مفهوم مؤشرات القيادة الزرقاء ، وفيما يلي شرح لمحاور بطاقة الاداء المتوازن .

#### اولاً: محور الزبائن :

يمثل محور الزبائن واحدا من اهم المحاور الرئيسية في بطاقة الاداء المتوازن، ويوضح هذا المحور مدى قدرة المنظمة على الايفاء بمتطلبات وحاجات الزبائن المتوقعة وغير المتوقعة ، ووضعها في اولويات اهتمامها وخططها الاستراتيجية في الوقت الحاضر والمستقبل البعيد، ومدى قدرتها على ترجمة رسالتها الى مجموعة من المقاييس المحتملة بالجودة العالية والكلفة المنخفضة، الامر الذي يزيد من قوتها التنافسية والذي يتم من خلاله تميز المنظمة عن المنافسين بشكل افضل، (محاد، 2011: 85) فمن خلال معرفة القيمة المضافة والمقدمة الى الزبون والتي يقصد بها مجموعة المنافع التي يحصل عليها الزبون من السلع والخدمات والتي يجب ان تكون اعلى من القيمة التقديمية التي يدفعها الزبون، وذلك من اجل المحافظة على الزبائن وكسب ولائهم وتحقيق اعلى مستوى ارضاء لهم ومحاولة كسب عملاء جدد يتم جذبهم الى المنظمة (مرجم، 2014: 51) يتطلب من المنظمة توفير مجموعة من المعلومات الدقيقة وذات الصلة وخصوصا فيما يتعلق بنماذج الاعمال الحديثة التي يجب ان يتم تصميمها على وفق متطلبات الزبائن وبشكل يفوق مختلف التوقعات لديهم من اجل بناء المكانة الذهنية المتميزة لديهم عن المنظمات المنافسة. (Isoraite,2008:18)، الامر الذي يدفعها الى تحقيق قيمة استراتيجية بعيدة المدى

الدراسة وابعادها من جهة وانه مؤشر ودالة للأداء الاستراتيجي في المنظمات المحبوة من جهة اخرى، وعرف (Michel, 2015: 47) الاداء المتميز بانه عملية التي يتم فيها انجاز الاعمال التجارية ودفعها وحثها نحو تحقيق الاهداف الموضوعية بأفضل ما يمكن ، وعرفه (السراي، 2017: 110) بانه الاداء الافضل الذي تحققه المنظمة وتتفوق به على المنافسين من خلال قدراتها الفكرية والابداعية بطريقة تفوق المعايير الموضوعية والمتوقعة في حين عرفه (Pakwihok,2010:32) الاداء الامثل الذي تستثمر فيه المنظمة امكانياتها الابداعية والابتكارية من اجل تقديم المنتجات الافضل الى الزبون النهائي .

#### ثانياً: اهمية الاداء المتميز:

تبرز اهمية الاداء المتميز من خلال دورة الكبير في تحقيق العديد من المنافع بالنسبة للمنظمات التي يتصف اداؤها بالتميز ، من خلال جودة الخدمات التي تقدمها الى الزبون وبطريقة تفوق منافسيها في الاسواق. ويشير (Daft,2007:40) الى اهمية الاداء المتميز تكمن في مساندة ودعم عمليات الابداع والابتكار، وزيادة فاعلية الثقافة المشتركة بين العاملين، والقدرة على توظيف نقاط القوة في البيئة الداخلية من اجل معالجة الضعف الموجود في المنظمة فضلاً عن المرونة العالية في الاستجابة السريعة لمتطلبات وحاجات الزبائن من خلال التميز والتنوع في تقديم المنتجات لهم، وتوفير نظم معلومات اداري فعال يسهم في مساعدة الادارة الاستراتيجية على اتخاذ القرارات السريعة وعدم اهدار الفرص المتاحة. اما (Dewaal,2010:10) فقد اوضح اهمية الاداء المتميز تسهم في زيادة قدرة المنظمة وامكانياتها على التكيف والاستجابة السريعة مع التطورات البيئية الخارجية، وتحقيق الافضالية والتقدم السريع للمنظمة مقارنة مع المنظمات المنافسة ومن ثم تطوير المهارات الفكرية والمعرفية للأفراد العاملين من خلال تدريبهم وتحفيزهم ، والتأكيد على تبني مفهوم التحسين المستمر.

#### ثالثاً: خصائص منظمات الاداء المتميز:

إن خصائص وسات المنظمات ذات الاداء المتميز تختلف عن خصائص المنظمات التقليدية، ذات الاداء التقليدي، ومع تطور وسائل الاتصال والتكنولوجيا وشدة المنافسة بين المنظمات اصبح من الاهمية الارتقاء بأداء المنظمة الى المستوى العالي ، ويشير (بديوي، 2016: 55) الى ان خصائص المنظمات ذات الاداء المتميز تتمثل في الاتي:

1. **الثقافة التنظيمية:** ان المنظمات التي تمتاز بثقافة تنظيمية عالية تكون لها القدرة على مواجهة التغيرات ومحاولة التكيف معها، الامر الذي يسهم في تحقيق الأداء المتميز.
2. **ادارة التغير الفعال:** من السات التي تتميز بها المنظمات المتميزة هو امتلاك ادارة فعالة للتغير، الامر الذي يسهم ويزيد من جعل عملية التغير فاعلة ومتناسقة مع خططها الاستراتيجية.
3. **الاتصالات المفتوحة والمرونة:** يجب ان تكون الاتصالات على المستوى الافقي والعمودي في المنظمة ، لضمان تدفق المعلومات على الجميع العاملين.
4. **التعلم المستمر:** ان تبني التعلم المستمر يساعد في بناء المنظمات المتعلمة التي تعطى ميزة تنافسية فريدة تستطيع من خلالها تحقيق التميز في الاداء والتفوق على المنافسين.

#### رابعاً: محور النمو والتعلم :

يعبر هذا المحور عن المهارات والقدرات الفكرية والذهنية الموجودة لدى الافراد العاملين والتي تم اكتسابها من خلال عمليات التدريب والتطوير، بالإضافة الى النظم والاجراءات الادارية المتبعة من قبل المنظمة، والتي تؤدي الى رفع معنويات العاملين وتحفيزهم من اجل زيادة الانتاجية، اذ يمكن قياس ومعرفة رضا العاملين عن المنظمة من خلال استمرارهم فيها(محمد،2008:119) إذ ان المنظمات لا تستطيع إنجاز اهدافها الاستراتيجية، في كل من محور الزبائن والمحور المالي ومحور العمليات الداخلية، الا من خلال محور النمو والتعلم، والذي يمثل بدوره الركيزة الاساسية لإنجاز وتحقيق تلك الاهداف، ويتم من خلاله تحسين مستوى جودة الخدمات من خلال تجسيد وتطبيق افكار ومهارات الافراد العاملين في محور العمليات الداخلية، ونتاج المنتجات التي تفوق توقعات ورغبات الزبائن (Lee,yu,etal,2009:818) وان عملية تحقيق الاداء المتميز من خلال منظور النمو والتعلم يتم من خلال تحقيق التوافق بين كل من اهداف العاملين والاهداف الاستراتيجية للمنظمة، ادخال اساليب تكنولوجية حديثة تساعد الافراد العاملين على رفع مستوى مهاراتهم وقدراتهم، وابتكار أشياء جديدة يتم ادخالها على المنتجات وتضمينها في خصائص المنتجات الحالية والجديدة، الامر الذي يزيد من قدرة المنظمة على تحقيق النجاح المستمر والحفاظ على مركز تنافسي لها (Chen,et al,2012:190) وهناك اتجاهين للتعلم ضمن هذا المحور وهما

1. **التعلم الاحادي او المفرد:** والذي يتمثل بمجموعة المهارات والقدرات التي يكتسبها الافراد العاملون، من خلال إنجاز أعمالهم اليومية، ومن خلال حل المشاكل المترتبة على الاعمال الروتينية، ولكن ما يعيب هذا النوع هو انغلاق العاملين داخل منظماتهم وعدم الاستفادة من التجارب الخارجية.
  2. **التعلم المزودج:** يشير هذا النوع من التعلم الى اندفاع العاملين وتحفيزهم على توسيع دائرة التعلم والنمو لديهم والبحث عن المعارف الجديدة، والاستفادة من تجارب المنظمات الاخرى التي تتمتع بمركز تنافسي مرموق، ويسهم هذا النوع من التعلم في حل المشاكل ومعالجة الانحرافات التي تواجه المنظمة في تحقيق ادائها استراتيجياً (اليوسفي واخرون، 2004:140) و يرتبط محور النمو والتعلم بفرق العمل الجماعية والتحسين المستمر، ومبادرات التخطيط لاستراتيجي، والتحول التنظيمي، وعمليات الابداع والابتكار،(Read,2008:463)
- تبيين من خلال ما تم عرضه للمحاور الثلاثة السابقة أنها تشير الى تحسين اداء المنظمة، وتطويره من اجل تحقيق الاهداف الاستراتيجية، في حين ان الاهداف وفق منظور التعلم والنمو فأنها تتضمن البنى التحتية، للمنظمة والتي تعد بمثابة حجر الاساس في تحقيق تلك الاهداف الاخرى لمحاور بطاقة الاداء المتوازن.

#### المحور الرابع الاطار الميداني

##### • وصف ابعاد البحث وتشخيصها

يتضمن هذه الفقرة تشخيص مواقف الباحثين حول متغيرات الدراسة، وبالتركيز على نسبة الاستجابة بشكل رئيسي وعلى الاوساط الحسابية والانحرافات المعيارية لبيان مستوى ادراك الباحثين لمتغيرات الدراسة في المنطقتين المبحوثين .

$$\text{نسبة استجابة الباحثين اتجاه كل متغير} = \frac{\text{الوسط الحسابي للمتغير}}{\text{عدد درجات المقياس}} \times 100$$

للزبون، وخصوصاً في تلبية احتياجاتهم من خلال ما تعتمده المنظمة على عمليات الابداع والابتكار المتواصل في عملياتها الداخلية وخفض تكاليفها الى ادنى ما يمكن، والذي يزيد من حصتها السوقية، وبالتالي تحقيق رضا كل من الزبائن والمستثمرين على وجه الخصوص(Mathys,2006:10)

#### ثانياً: المحور المالي :

يعتبر المحور المالي واحداً من اهم المحاور الاساسية في بطاقة الاداء المتوازن، الغرض منه قياس الاداء المالي للمنظمة و يعطي هذا المحور صورة مقارنة للمنظمة بين ادائها المالي للفترة الحالية مع ادائها المالي في الفترات السابقة، (محمد،2008:118) وان الاهداف التي تتضمنها المحاور الاخرى تكون مرتبطة بطريقة أو بأخرى بتحقيق اهداف المحور المالي، الامر الذي يجعل المحور المالي وحدة غير كافٍ لتحقيق الاهداف الاستراتيجية التي تسعى المنظمة الى بلوغها (نديم،2013:37) إن تحقيق الاهداف المنشودة من هذا المحور والارتقاء به لا يأتي من فراغ، وانما من خلال تطوير ودعم القدرات والطاقات المتوافرة لدى المنظمة، والتي تسهم في زيادة فاعلية المنظمة وقدرتها على تنفيذ العمليات الداخلية بكفاءة عالية. (الحظلل،2011:97).

إن المنظمات التي تتمتع بأداء مالي قوي تكون أكثر قدرة على مواجهة التحديات البيئية من خلال ما تتمتع به من اداء متميز، وبشكل افضل من المنظمات التي تعاني من ضعف وقصور في ادائها المالي، كما انه يعطي انطباعاً ايجابياً لدى المساهمين عن مدرء المنظمة، وذلك من خلال العوائد المالية المتحققة (ادريس والغالي،2009:185) كما يسهم هذا المحور في تحقيق الاهداف الاستراتيجية بعيدة المدى للمنظمة، ويعزز من قوة بقائها في الاسواق اطول فترة ممكنة، ويجعلها أكثر قدرة على مواجهة التطورات البيئية واعتماد تكنولوجيا حديثة تناسب مع امكانياتها المالية التي تتمتع بها، وبالتالي يكون أكثر قدرة على تلبية متطلبات وحاجات الزبائن المختلفة.(Paulroji&Chen,2004:5).

#### ثالثاً: محور العمليات الداخلية :

يعبر محور العمليات الداخلية في بطاقة الاداء المتوازن عن مدى قدرة المنظمة على تحويل مدخلات قليلة الى مخرجات كثيرة بأقل تكلفة وأكثر جودة، بشكل يتلاءم مع متطلبات وحاجات الزبائن الحالية والمستقبلية، لتحقيق ذلك لا بد من توفير جميع المستلزمات والحلول اللازمة لتحقيق تلك الاحتياجات والرغبات، خصوصاً وان هذا المحور يمثل حلقة الوصل بين كل من اهداف المحور المالي واهداف المحور الزبائني ومحاولة الربط بينها (محمد،2008:118) ويعد هذا المحور الركيزة الاساسية التي تعتمد عليها المنظمة في تحقيق اهدافها الاستراتيجية، سواء للمستثمرين او الزبائن، ويتحقق ذلك عندما تمتلك المنظمة رؤية وتصوراً واضحاً عن مختلف اهداف ومؤشرات المحور المالي ومحور الزبائن، من اجل ان تستطيع في محور العمليات الداخلية تحديد السبل والوسائل اللازمة التي تساعد على تحقيق قيمة متميزة للزبون، ورفع مستوى الانتاجية لتحقيق عوائد مالية كبيرة للمساهمين (غفير،2013:43).

ولتحقيق ذلك يتوجب على المنظمة تحديد ماهي الأنشطة والاعمال التي يجب ان تحقق التفوق بها، من اجل تحقيق الاستقرار في تكوين القيمة، وتحقيق اعلى مستويات الاداء، خلال تجسيد مختلف أنشطة الابتكارات والابداعات لدى الافراد العاملين في العمليات الداخلية وعلى نماذج التصميم والانتاج، يجب ان تواكب مختلف التطورات البيئية (Holt&Hussey,2012:12).



المنظمتين تعتمد استراتيجيات ابتكارية بوصفها مصدر اساسي لمواكبة التطورات والمستجدات البيئية .

## جدول (6)

التوزيعات التكرارية والنسب المئوية والتكرارات والانحرافات المعيارية لمؤشرات القيادة الزرقاء

البيد	المؤشرات	التوزيعات التكرارية والنسب المئوية												
		لا أتفق بشدة 1		لا أتفق 2		متوافق 3		متوافق 4		أتفق بشدة 5				
		ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%			
التقليد	X1	7	6,8	13	12,6	39	37,9	33	32	11	10,7	3,272	1,07	65,44
	X2	10	9,7	7	6,8	36	35	41	39,8	9	8,7	3,310	1,06	66,2
	X3	1	1	1	6,8	43	41,3	31	30	21	20,4	3,621	1,05	72,42
	X4	4	3,9	8	7,8	25	24,3	41	39,8	25	24,3	3,728	0,92	74,56
	X5	4	3,9	12	11,7	21	20,4	43	41,7	23	22,3	3,670	1,04	73,4
	المعدل		5,0		9,14		31,86		36,66		17,28		1,03	70,40
	المجموع		14,2		85,8									
الاستبعاد	X6	34	35	8	7,8	14	13,6	27	26,2	19	18,4	2,874	1,56	57,48
	X7	29	28,2	8	7,8	19	18,4	23	22,3	24	23,3	3,049	1,54	60,98
	X8	9	8,7	20	19,4	25	24,3	28	27,2	21	20,4	3,311	1,24	66,22
	X9	2	1,9	12	11,7	26	25,2	41	39,8	22	21,4	3,670	1,00	73,4
	X10	2	1,9	12	11,7	23	22,3	47	45,6	19	18,4	3,670	0,97	73,4
	المعدل		12,77		11,68		22		33,17		20,38		1,22	67,35
	المجموع		24,45		75,55									
الزيادة	X11	7	6,8	6	5,8	33	32	36	35	21	20,4	3,563	0,97	71,26
	X12	5	4,9	9	8,7	35	34	36	35	18	17,5	3,515	0,98	70,3
	X13	5	4,9	11	10,7	41	39,8	36	35	10	9,7	3,340	1,09	66,8
	X14	4	3,9	10	9,7	39	37,9	33	32	17	16,5	3,476	1,03	69,52
	X15	4	3,9	10	9,7	39	37,9	33	32	17	16,5	3,476	1,03	69,52
	المعدل		4,72		9,7		34,78		35,93		14,88		1,02	69,32
	المجموع		4,42		85,58									
الابتكار	X16	4	3,9	14	13,6	34	33	38	36,9	13	12,6	3,408	1,04	68,16
	X17	4	3,9	10	9,7	33	32	43	41,7	13	12,6	3,495	1,00	69,9
	المعدل		4,72		9,7		34,78		35,93		14,88		1,02	69,32
	المجموع		4,42		85,58									
الابتكار	X18	4	3,9	10	9,7	30	29,1	37	35,9	22	21,4	3,612	1,18	72,24
	X19	4	3,9	10	9,7	30	29,1	37	35,9	22	21,4	3,612	1,18	72,24

1.الانحرف:-

1.التقليد:-

تبين معطيات الجدول (6) ان المعدل العام لاستجابة المبحوثين تجاه هذا المؤشر بلغ(70,40%) وبوسط حسابي قدره(3,520) وانحراف معياري بلغ (1,03) في الاتجاه الايجابي (85,8) ونال المتغير (X4) اعلى نسبة استجابة وقدرها (74,56) وبوسط حسابي (3,728) اذ أكد(88,4%) من المبحوثين ان ادارة المنظمتين تختصر الاجراءات والتعقيدات الروتينية التي تعيق العاملين اثناء تقديم الخدمات الى الزبائن

اما اقل المتغيرات استجابة من قبل الافراد المبحوثين فقد كانت تجاه تقليص ادارة المنظمتين المبحوثين لبعض الانشطة غير الضرورية على الرغم من كلفتها المنخفضة وكان ذلك في المتغير (X1) اذ نال اقل استجابة (65,44%) واقل وسط حسابي (3,272) وبتوافق (80,6%) من الافراد المبحوثين .

2.الاستبعاد:-

بلغ المعدل العام لاستجابة المبحوثين تجاه مؤشر الاستبعاد (67,35%) وهو اقل معدل استجابة مقارنة ببقية مؤشرات القيادة الزرقاء ، وبوسط حسابي (3,367) وانحراف معياري (1,22)، ومن اهم المتغيرات التي عززت ايجابية هذا المؤشر هو المتغير (X10) اذ نال اعلى معدل استجابة (73,4) واقل انحراف معياري (0,97) وبتوافق (71,9%) من المبحوثين ان ادارة المنظمتين تستبعد بعض العمليات التي لاتضيف قيمة، اما اقل استجابة كانت تجاه المتغير (X6) اذ بلغ معدل الاستجابة (57,48) ، وباقل وسط حسابي (2,874) واعلى انحراف معياري (1,56) حيث اتفق فقط (58,2%) من المبحوثين بان ادارة المنظمتين تستبعد الانشطة والاعمال المضرة بالبيئة والمجتمع

3.الزيادة:-

بلغ المعدل العام لاستجابة الافراد المبحوثين تجاه هذا المؤشر (69,32)، وبوسط حسابي (3,466) ، وانحراف معياري (1,02) وبتوافق ايجابي وصلت نسبته (85,58).

ومن اهم المتغيرات التي عززت الاستجابة تجاه هذا المؤشر هو المتغير (X12) اذ نال اعلى معدل استجابة (71,26) واعلى وسط حسابي (3,563) وبتوافق (87,4) من الافراد المبحوثين حول قيام ادارة المنظمتين بزيادة برامجها الخاصة بتطوير مهارات الافراد العاملين، اما اقل معدل استجابة فقد كانت تجاه المتغير (X14) اذ نال معدل استجابة (66,8) وباقل وسط حسابي (3,340) اذ اتفق (84,5) من الافراد المبحوثين على ان ادارة المنظمتين تعتمد ردود افعال الزبائن لتحسين مستوى جودة الخدمات المقدمة اليهم.

4.الابتكار :-

بلغ المعدل العام لاستجابة الافراد المبحوثين لهذا المؤشر (75,03) وهو الاعلى مقارنة ببقية مؤشرات القيادة الزرقاء وبوسط حسابي (3,752) وهو الاعلى ايضا . وبتوافق (88,54) من الافراد المبحوثين على ان ادارة المنظمتين تشجع العاملين فيها على الابتكار واعتماد استراتيجيات ابتكارية لتقديم خدمات جديدة تلبي متطلبات وحاجات الزبائن، ومن اهم المتغيرات التي عززت استجابة هذا المؤشر هو المتغير (X21) بمعدل استجابة (81,36) وبوسط حسابي (4,068) وبتوافق (89,2) من الافراد المبحوثين على قيادة ادارة المنظمتين بتجسيد الافكار الابداعية على الخدمات المقدمة ، اما اقل المتغيرات استجابة فقد كانت في المتغير (X18) بمعدل استجابة (72,24) وبوسط حسابي (3,612) اذ اتفق (86,4) من المبحوثين على ان ادارة

(0,90) وبتوافق (88,3) من الافراد المبحوثين على اعتماد المنظمين فرق العمل الجماعي لتحسين جودة خدماتها، اما اقل المتغيرات فكانت تجاه المتغير (X60) بنسبة استجابة (71,06) وبوسط حسابي (3,553) وانحراف معياري (1,10) وهو اعلى من (X59) الذي نال ايضاً نفس قيمة الوسط الحسابي ، اذ أكد (91,4) من الافراد المبحوثين على تبني المنظمين مبدأ الرقابة الذاتية لانجاز اعمالهم .

#### 4. المحور المالي:

بلغ المعدل العام لنسبة الاستجابة تجاه هذا المحور (70,80) وبوسط حسابي (3,539) وانحراف معياري (1,02) وبتوافق ايجابي (85,24) حول قدرة ادارة المنظمين على تحقيق نتائج مالية، ومن اهم المتغيرات التي عززت نسبة الاستجابة تجاه هذا المحور هو المتغير (X64) بنسبة استجابة (71,46) بأعلى وسط حسابي (3,573) وانحراف معياري (1,00) وبتوافق (86,5) من الافراد المبحوثين على قيام ادارة المنظمين باستغلال الموارد المالية لتحسين ادايتها. اما اقل المتغيرات استجابة فكانت نحو المتغير (X66) باقل نسبة استجابة (69,34) وباقل وسط حسابي ((3,467)) وانحراف معياري (1,06) وبتوافق (85,4) من الافراد المبحوثين على تخصيص ادارة المنظمين جزءاً من عوائد استثماراتها للعمليات الابتداعية .

#### جدول(7)

التوزيعات التكرارية والنسب المئوية والتكرارات والانحرافات المعيارية ونسبة الاستجابة لمحاور بطاقة الاداء المتوازن

النسبة الاستجابة %	انحراف معياري	وسط حسابي	التوزيعات التكرارية والنسب المئوية										المؤشرات	البيد
			أنتق بشدة 5		أنتق 4		أنتق 3		لا أنتق 2		لا أنتق بشدة 1			
			%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت		
72,04	1,07	3,602	4,18	19	38,8	40	32	33	5,8	6	4,9	5	X44	محور الزبائن
69,9	1,15	3,495	15,5	16	40,8	42	28,2	29	8,7	9	6,8	7	X45	
71,84	1,12	3,592	16,5	17	45,6	47	22,3	23	11,7	12	3,9	4	X46	
74,18	1,02	3,709	29,1	30	33	34	23,3	24	8,7	9	5,8	6	X47	
76,32	1,01	3,816	28,2	29	36,9	38	26,2	27	5,8	6	2,9	3	X48	
76,9	1,00	3,845	33	34	35,9	37	18,4	19	7,8	8	4,9	5	X49	
73,53	1,06	3,676	23,4	5	38,5	7	25,0	8,08	7	4,8	7		المعدل	محور النمو والتعلم
							87,05	12,95					المجموع	
78,26	0,87	3,913	35,9	37	36,9	38	14,6	15	7,8	8	4,9	5	X50	
77,48	0,92	3,874	29,1	30	41,7	43	19,4	20	6,8	7	2,9	3	X51	
74,56	1,12	3,728	24,3	25	38,8	40	26,2	27	6,8	7	3,9	4	X52	
74,96	1,03	3,748	17,5	18	48,3	50	27,2	28	4,9	5	1,9	2	X53	
75,92	1,01	3,796	22,3	23	43,7	45	28,2	29	2,9	3	2,9	3	X54	
76,24	0,99	3,812	25,8	2	41,9	2	23,1	4,48	2	3,3			المعدل	
							92,22	7,78					المجموع	
72,62	1,01	3,631	19,4	20	36,9	38	33	34	8,7	9	1,9	2	X55	
71,46	1,06	3,573	19,4	20	37,9	39	28,2	29	9,7	10	4,9	5	X56	
71,66	1,04	3,583	22,3	23	35	36	25,2	26	13,6	14	3,9	4	X57	
74,56	0,90	3,728	22,3	23	39,8	41	26,2	27	11,7	12	-	-	X58	

73,2	1,13	3,660	29,1	30	26,2	27	31,1	32	8,7	9	4,9	5	X1	محور الاداء المتوازن
74,18	1,05	3,709	23,3	24	36,6	38	31,1	32	4,9	5	3,9	4	X2	
81,36	1,00	4,068	15,5	16	48,5	50	25,2	26	5,8	6	3,9	4	X2	
74,18	1,05	3,709	21,4	22	42,7	44	24,3	25	8,7	9	2,9	3	X2	
75,03	1,08	3,752	22,14		38,04		28,16		7,56		3,9		المعدل	
							88,54		11,46				المجموع	

من اعداد الباحث بالاعتماد على نتائج البرنامج الاحصائي (SPSS)

#### ثانياً:- مواقف الافراد المبحوثين تجاه محاور بطاقة الاداء المتوازن:

تبين معطيات الجدول ( 7 ) مواقف الافراد المبحوثين تجاه محاور بطاقة الاداء المتوازن وبمحاورها الاربعة التالية .

#### 1. محور الزبائن:

بلغ المعدل العام لاستجابة الافراد المبحوثين تجاه محور الزبائن (73,53) وبوسط حسابي (3,676) وانحراف معياري (1,06) وبتوافق ايجابي (87,05) من الافراد المبحوثين تجاه هذه المحور.

ومن اهم المتغيرات التي عززت نسبة الاستجابة هو المتغير (X48) الذي نال اعلى نسبة استجابة (76,32) واعلى وسط حسابي (3,816) وانحراف معياري (1,01) وهو الاقل وبتوافق (91,3) من الافراد المبحوثين على قدرة المنظمين على تقديم خدمات متميزة للزبائن مقارنة بالمنافسين. اما اقل نسبة استجابة فقد كانت تجاه المتغير (X45) بنسبة استجابة (69,9) وباقل وسط حسابي (3,495) وانحراف معياري (1,15) وبتوافق ايجابي (84,5) على ان المنظمين تقدم خدمات لجميع الزبائن وبدون تمييز.

#### 2. محور النمو والتعلم:

بلغ المعدل العام لاستجابة الافراد المبحوثين تجاه محور النمو والتعلم (76,24) وبوسط حسابي (3,812) وباقل انحراف معياري (0,99) وبتوافق ايجابي (92,22) من الافراد المبحوثين تجاه هذا المقياس .

ومن اهم المتغيرات التي عززت نسبة الاستجابة هو المتغير (X50) الذي نال اعلى نسبة استجابة (78,26) واعلى وسط حسابي (3,913) وانحراف معياري (0,87) وبتوافق (87,4) على ان ادارة المنظمين تعتمد التدريب لرفع كفاءة العاملين. اما اقل المتغيرات استجابة فكانت تجاه المتغير (X52) بنسبة استجابة (74,56) وباقل وسط حسابي (3,728) وانحراف معياري (1,12) وبتوافق (90,2) من الافراد المبحوثين على امتلاك المنظمين موارد بشرية تتمتع بمهارات وقدرات عالية لتحقيق التميز في الاداء.

#### 3. محور العمليات الداخلية:

بلغ المعدل العام لاستجابة الافراد المبحوثين تجاه هذا المحور (72,32) ، وبوسط حسابي (3,616) وانحراف معياري (1,03) وبتوافق ايجابي (87,36) من الافراد المبحوثين على قدرة المنظمين على تحويل المدخلات الى مخرجات ذات قيمة للمنظمة والزبون .

ومن اهم المتغيرات التي عززت نسبة الاستجابة هو المتغير (X58) بنسبة استجابة عالية (74,56) واعلى وسط حسابي (3,728) واقل انحراف معياري

## الجدول ( 8 )

## نتائج اختبار كفاية توفر مؤشرات القيادة الزرقاء

البيان	التقليص	الاستبعاد	الزيادة	الابتكار
قيمة الاختبار	3,52	3,37	3,47	3,75
عدد الحالات الاقل من قيمة الاختبار	46	45	38	49
عدد الحالات الاكبر من قيمة الاختبار	57	58	65	54
عدد الدورات	41	47	43	46
مستوى الدلالة	0,03	0,35	0,21	0,21

## عد الحالات الكلية = 103

وبناءً على النتائج السابقة يتم قبول الفرضية الرئيسية الاولى والتي تنص على (توافر مؤشرات القيادة الزرقاء في المنظمين المبحوثين) حيث كان مؤشر التقليص أكثر توافراً في الشركتين المبحوثتين ثم جاءت بقية الابعاد تبعاً ولكن بنسب اقل وهي الاستبعاد والزيادة والابتكار لان مستوى الدلالة فيها أكبر من مستوى المعنوية الافتراضي للبحث.

## اختبار مؤشرات تحقيق الاداء المتميز:

من اجل اختبار صحة الفرضيات الثانية والتي تنص (هناك مؤشرات على تحقيق الاداء المتميز في المنظمين المبحوثين) إذ يفضل ضرورة استعمال اختبار (Guttman) الذي يتميز بقدرته على التحقق من وجود مؤشرات ايجابية لتحقيق الاداء المتميز من خلال مقاييسه الفرعية وترتيب هذه المقاييس بحسب فاعليتها. ونتائج الاختبار موضحة في الجدول ( 9 ).

اذ يبين الجدول ( 9 ) ان هناك مؤشرات ايجابية على تحقيق الاداء المتميز في كافة مقاييسه بدلالة قيمة F المحسوبة البالغة (3,310) ومستوى الدلالة (0,01) الاقل من مستوى المعنوية الافتراضي للدراسة .

ونال محور الزبائن الترتيب الاول من حيث الاداء المتميز وذلك بدلالة قيمة معامل (Lambdy) البالغ (0,580) الاقل مقارنة بقيمة مؤشرات الاداء المتميز ثم يليه المحور المالي (0,680) ومن ثم يليه محور العمليات الداخلية (0,726) ويليه محور النمو والتعلم والبالغ (0,740) والأكبر من بقية المحاور .

وبناءً على النتائج السابقة يتم قبول الفرضية الثانية والتي تنص (هناك مؤشرات على تحقيق الاداء المتميز في المنظمين المبحوثين) لتحقيق الاداء المتميز وكفاءة محاوره الاربعة وبدرجات متفاوتة

## الجدول ( 9 )

## مؤشرات تحقيق الاداء المتميز .

البيان	قيمة معامل Lambda	قيمة F المحسوبة	مستوى الدلالة	درجات الحرية	الترتيب
محور الزبائن	0,580	3,310	0,01	102	1
محور النمو والتعلم	0,740			412	4
محور العمليات الداخلية	0,726				3
المحور المالي	0,680				2

الجدول: من اعداد الباحث بالاعتماد على نتائج البرنامج الاحصائي (SPSS)

71,06	1,10	3,553	15,5	16	36,9	38	35	36	12,6	13	-	-	X59
71,06	1,10	3,553	17,5	18	35	36	37,9	39	4,9	5	4,9	5	X60
73,82	1,00	3,691	21,4	22	43,7	45	23,3	24	6,8	7	4,9	5	X61
72,32	1,03	3,616	19,6	8	37,8	9	29,8	3	9,71	2,9	3		المعدل
							87,36		12,64				المجموع
71,26	1,02	3,563	19,4	20	38,8	40	27,2	28	7,8	8	6,8	7	X62
70,68	1,03	3,534	13,6	14	46,6	48	22,3	23	14,6	15	2,9	3	X63
71,46	1,00	3,573	17,5	18	40,8	42	28,2	29	8,7	9	4,9	5	X64
71,26	1,02	3,563	16,5	17	43,7	45	26,2	27	6,8	7	6,8	7	X65
69,34	1,06	3,467	12,6	13	41,7	43	31,1	32	8,7	9	5,8	6	X66
70,80	1,02	3,539	15,9	2	42,3	2	27	9,32	5,4	4			المعدل
							85,24		14,76				المجموع

الجدول: من اعداد الباحث بالاعتماد على نتائج البرنامج الاحصائي (SPSS)

## ثالثاً : اختبار فرضيات الدراسة

استكمالاً لعمليات الوصف والتشخيص لمتغيرات الدراسة، يستعرض هذا المبحث اختبار فرضيات الدراسة في الميدان المبحوث من اجل التعرف على الفجوة بين النظرية والتطبيق، اذ تكشف اختبار فرضيات الدراسة الواقع الفعلي لمتغيرات الدراسة وطبيعة العلاقة فيما بينها باستعمال مجموعة من الاختبارات الاحصائية التي تتناسب مع فرضيات الدراسة وفقاً للمحاور الآتية :-

## اختبار كفاية توفر مؤشرات القيادة الزرقاء.

من اجل اختبار صحة الفرضية الاولى التي تنص على ( توافر جميع مؤشرات القيادة الزرقاء في المنظمين المبحوثين )، اقتضى استخدام اختبار الدورات (Run Test) الذي يعد من الاختبارات اللامعلمية التي تتناسب مع طبيعة البيانات الوصفية لإجابات الافراد المبحوثين تجاه متغيرات الدراسة فهو اختبار يستخدم للتعرف على مدى تميز مؤشرات القيادة الزرقاء بالعشوائية التامة في الانتخاب والاستقلالية التامة عن باقي المؤشرات اي للتحقق من مدى كفاية توفر كل مؤشر من مؤشرات القيادة الزرقاء في المنظمين المبحوثين

والجدول ( 8 ) يبين نتائج اختبار الدورات لمؤشرات القيادة الزرقاء اذ يبين الجدول ان قيمة الاختبار لمؤشر التقليص بلغت (3,52) وهي معنوية عند مستوى دلالة (0,03) الاقل من مستوى المعنوية الافتراضي للدراسة البالغ (0,05) وبهذه النتيجة تكون بيانات التقليص تمتاز بالعشوائية التامة في الانتخاب والاستقلالية التامة عن باقي مؤشرات القيادة الزرقاء بمعنى ان جهود المنظمين المبحوثين كانت كافية فيما يخص تقليص الانشطة التي يقوم بها القادة والتي لأتصيف قيمة للمنظمة

اما بالنسبة لباقي مؤشرات القيادة الزرقاء فلم تكن جهود المنظمين كافية في استبعاد الانشطة والاعمال التي تأخذ وقتاً طويلاً وكلفة عالية، وان المنظمين لم تبذل جهوداً كافية في اضافة أنشطة واعمال تسهم في اضافة قيمة كبيرة للمنظمة والزبون معاً، فضلاً عن عدم كفاية الجهود المبذولة في ابتكار اعمال وانشطة من قبل القادة لم تعرفها المنظمات المنافسة وتلك النتائج للأنشطة الثلاثة كانت قيمة الاختبار لها غير معنوي اذ كان مستوى الدلالة للأنشطة الثلاثة أكبر من مستوى المعنوية الافتراضي للدراسة.

## المحور الخامس الاستنتاجات والتوصيات

### أولاً: الاستنتاجات

1. عدم بذل الجهد الكافي من قبل المنظمات المبحوثة لرفع فاعلية مؤشرات القيادة الزرقاء ودورها في تعزيز الاداء المنظمي المتميز باستثناء مؤشر التقليل اذ نجحت المنظمتان لحد ما في تقليص الانشطة غير الضرورية التي تأخذ وقتاً و جهداً كبيراً من القادة ولا تحقق قيمة لكل من المنظمة والزبون معا .
2. قدرة المنظمين المبحوثة على تحقيق الاداء المتميز وقد تباينت في قيمتها فكان لمحور الزبائن المرتبة الاولى من حيث اهتمام الشركة بالزبائن وتقديم الخدمات المميزة والتي تلبي متطلبات الزبائن وتحقيق رضاهم، وتليه نتائج اداء مالي تساعد المنظمين على اعادة توظيف مواردها المالية في استثماراتها الابداعية . فيما كانت جهود المنظمين في محور التعلم والتدريب والعمليات الداخلية هي الادنى .
3. كان لتخفيض الانشطة غير الضرورية واختصار الاجراءات والتعقيدات الروتينية والاستغناء عن العاملين غير الكفؤين دوراً تأثيرياً معزراً للاداء المتميز، ولكن بدرجة اقل من الابتكار في تعزيز الاداء التنظيمي المتميز، ولم يظهر المؤشري الاستبعاد والزيادة تأثير معنوي في تعزيز الاداء المتميز للمنظمين المبحوثين .
4. حققت مؤشرات القيادة الزرقاء تأثيراً معزراً للاداء المتميز ولكن بمستوى مقبول، يسهم بشكل جيد في الارتقاء بأداء المنظمين نحو الصورة المثالية التي تسعى المنظمات الى بلوغها في المستقبل.
5. لمؤشرات القيادة الزرقاء استجابة عالية اتجاه مؤشري التقليل والزيادة، والابتكار الذي نال اعلى معدل استجابة وبدرجة متوسطة اتجاه الاستبعاد بشكل عام. ولكن هناك قصور في جهود المنظمين المبحوثين فيما يخص استبعاد الانشطة غير الضرورية، وسعاع صوت الزبائن لمعرفة ردود افعالهم اتجاه الخدمات المقدمة اليهم .

### ثانياً: التوصيات :

1. التوصية الاولى: ينبغي على المنظمين المبحوثين بذل مزيد من الجهود لرفع فاعلية مؤشرات القيادة الزرقاء.
  - الية التنفيذ:
    - أ. يتوجب على المنظمين المبحوثين تقليص واستبعاد جميع الانشطة التي تضر بالبيئة والمجتمع نتيجة ممارستها لأعمالها، وإيلاء المزيد من الاهتمام للأنشطة المبتكرة وزيادتها .
    - كما يثبت النتائج ضرورة بذل المزيد من الجهود والاهتمام بسعاع صوت الزبون من اجل ادامة التواصل والتفاعل معه ومن اجل اعداد البرامج التي تحقق للزبون القيمة التي تجعله متمسكاً بالمنظمين لمدة طويلة نسبياً .
    - ب. الاستفادة من المعلومات المرتدة التي يمكن ان توضح مواطن الضعف في عمل المنظمين المبحوثين.
2. التوصية الثانية: إيلاء اهتمام متساوٍ يحقق كافة مقاييس الاداء المتميز في المنظمين المبحوثين من خلال.

### اختبار تأثير مؤشرات القيادة الزرقاء في الاداء المتميز:

ومن اجل اختبار صحة الفرضية التي تنص على (تؤثر جميع مؤشرات القيادة الزرقاء معنوياً في تعزيز الاداء المتميز في المنظمين المبحوثين) تطلبت المعالجة الاحصائية استخدام تحليل الانحدار المتعدد بطريقة (Back Word) الذي يتميز بقدرته على ادخال جميع المتغيرات المستقلة في الاختبار، ويتم استبعاد المتغيرات الضعيفة، وتبقى المتغيرات المؤثرة فعلياً دون تداخل مع بقية المتغيرات الاخرى ( معالجة مشكلة تعدد العلاقات الخطية بين المتغيرات المستقلة) فهو تحليل يعطي نتائج دقيقة عن المتغيرات المؤثرة فعلاً .

والجدول (10) يبين نتائج تحليل الانحدار المتعدد. اذ يبين ان التقليل والابتكار يؤثران في تعزيز الاداء المتميز بدرجة أكبر من الاستبعاد والزيادة وكانت القوة التفسيرية للنموذج (R2) ضعيفة، مما يدل على ان التقليل والابتكار معا يؤثران بنسبة (0,16) فقط في تعزيز الاداء المتميز اما باقي النسبة تمثل متغيرات عشوائية اخرى لا يمكن السيطرة عليها، ولم تدخل في الاختبار اصلاً، وكان النموذج معنوي بدلالة قيمة F المحسوبة (9,300) ومستوى المعنوية (0,000) الاقل بكثير من مستوى المعنوية الافتراضي للدراسة . ومن متابعة معاملات الان.

حدار (B واختبار T) تبين ان زيادة قدرة المنظمين المبحوثين على تقليص الانشطة التي لانضيف قيمة بمقدار وحدة واحدة فان الاداء المتميز سينعزز بمقدار (0,19) وهي ايضا نسبة ضعيفة نسبياً، وهي معنوية بدلالة قيمة T البالغة (3,224) وهي معنوية عند مستوى (0,002) وان زيادة قدرة المنظمين المبحوثين على الابتكار بمقدار وحدة واحدة فان الاداء المتميز سينعزز بمقدار (0,09)، بدلالة قيمة T البالغة (2,265) وهي معنوية عند مستوى (0,02) .

الجدول ( 10 )

تأثير مؤشرات القيادة الزرقاء في تعزيز الاداء المتميز .

درجات الحرية	الاداء المتميز					المتغيرات المستجيب
	F		R2	B	B0	
	المعنوية	المحسوبة				
102	0,000	9,300	0,16	0,19 (3,224) (0,002)	2,69	التقليل
				0,09 (2,265) (0,02)		الابتكار

الجدول: من اعداد الباحث بالاعتماد على نتائج البرنامج الاحصائي (SPSS)

وبناء على النتائج السابقة يتم رفض الفرضية التي تنص على (تؤثر جميع مؤشرات القيادة الزرقاء معنوياً في تعزيز الاداء المتميز في المنظمين المبحوثين) بشكل جزئي اذ لم يتحقق التأثير المعنوي لجميع مؤشرات القيادة الزرقاء في تعزيز الاداء المتميز حيث تم استبعاد كل من متغيرات ( الاستبعاد والزيادة) لضعف تأثيرها .

الطائي، يوسف حجاج سلطان، (2006)، "استراتيجية المحيط الأزرق ودورها في تحقيق التفوق التنافسي" دراسة تطبيقية في معمل بيبي الكوفة، مجلة القادسية، للعلوم الادارية والاقتصادية المجلد(8)، العدد(4).

طه، رفعت محمد علي، (2008)، "الامتثال للتبعية لأبعاد القيادة الرؤيوية ومتطلبات عمليات الاعمال في الاداء التنظي المتميز" دراسة ميدانية في منظمات صناعية مختارة في انتاج المياه المعدنية، اطروحة دكتوراه غير منشورة، قسم ادارة الاعمال، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة الموصل، العراق. العبيدي، كروان عزيز حسين، (2014)، "المواءمة بين ادارة الجودة الشاملة واعادة هندسة العمليات واثار كل منها في الاداء المتميز" دراسة استطلاعية تحليلية للقطاع المصرفي، رسالة ماجستير غير منشورة، قسم ادارة الاعمال، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة بغداد، العراق.

الغزاوي، قاسم احمد حنظل، (2011)، "العلاقة بين عمليات سلسلة التجهيز وانشطة سلسلة القيمة واثارها في ابعاد الاداء" دراسة استطلاعية تحليلية في الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية/ سامراء، قسم ادارة الاعمال، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة الموصل، العراق

غفير، فراس عبد القادر، (2015)، "دور التقييم المتوازن للأداء في تعزيز الميزة التنافسية" دراسة ميدانية في قطاع الصناعات الغذائية، اطروحة دكتوراه غير منشورة، قسم ادارة الاعمال، كلية الاقتصاد، جامعة حلب، سوريا.

فروع، محمد ثابت، (2010)، "البنية التحتية لا دارة الموهبة وابعادها واثارها في تحقيق الاداء العالي للمنظمات، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الكوفة، كلية الادارة والاقتصاد، العراق.

محاد، عروبة، (2011)، "دور بطاقة الاداء المتوازن في قياس وتقييم الاداء المستدام بالمؤسسات المتوسطة للصناعات الغذائية" دراسة مقارنة بين ملبنة الحضنة بالمسيلة وملبنة التل بسطيف، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة فرحات عباس سطيف، الجزائر.

محمد، ناجي عبد الستار، (2016)، "دور معايير تقييم جودة الجامعات العراقية في تبني مؤشرات استراتيجية المحيط الأزرق وفق منظور ركائز ادارة المعرفة" دراسة تشخيصية لآراء عينة من القيادات الأكاديمية في جامعات مختارة، اطروحة دكتوراه غير منشورة، قسم ادارة الاعمال، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة الموصل، العراق.

مريم، بودودة، (2014)، "استخدام بطاقة الاداء المتوازن المستدام والمقارنة المرجعية لتقييم الاداء الشامل للمؤسسة" دراسة حالة مؤسسة الحزف الصحي بالمبلة، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، قسم علوم التسيير، جامعة قسنطينة2، الجزائر. نديم، مريم شكرى محمود، (2013)، "تقييم الاداء المالي باستخدام بطاقة الاداء المتوازن" دراسة اختيارية في شركة طيران الملكية الاردنية، رسالة ماجستير غير منشورة، قسم المحاسبة والتحويل، كلية الاعمال، جامعة الشرق الاوسط، الاردن.

## ثانياً: المصادر الأجنبية.

- Micheal,Shiner,(2015). " Leadership Blind Spots :And Leadership Development ,Emotional Intelligence, and leadership- Effectiveness Among Biotech Leaders" The Graduate School of Education of Harvard University in partial
- Chan,Kim& Renee,Mauborgne,(2014) "Blue Ocean Leadership" Harvard Business Review, Vol,5,No,16.
- Chavan,Meena,(2009). " The Balanced Scorecard Anew Challenge" Business Department, Division of Economic And Financial, University, North Ryde, Australia. Journal,vol,28 ,No5.
- Chtistensen,C.& Bever,D,(2014). „How To Spot Talent,, Harvard Business Review,U.S.A.No,6, Vol,2.
- Hanafi,N.&Duda,S.&Baharin, Nurlyana.(2016) "Blue Ocean Leadership Determinants,,Department of Management &Human " Resources,Unverstiy,Tenaganasional,Vol,5,No,16.
- Maubargne,Renee,(2014). "From Blue Ocean Strategy to Blue Ocean Leadership" The Harvard Business Review Webinar featuring.Vol,5,No,8.
- Ming,Xu&Quanwei Li.(2014). „ Blue Ocean Leadership: Employees As Leadership Consumers,, Harvard Business Review, U.S.A.
- Sharam, M. Kumar . & Jain, M . Shilpa . (2013) "Leadership Management : Principles, Models And Theories" Journal of management. Vol,3, No,3

## ● الية التنفيذ

أ. اعداد البرامج التدريبية وفرص التعلم والنمو للعاملين من اجل تنمية قدراتهم ومهاراتهم وتأدية اعمالهم بكفاءة وفعالية وتقديم افضل الخدمات الى الزبون وضرورة امتلاك المورد البشري كأحد اهم عناصر المزيج التسويقي الخدمي في انتاج وتقديم قيمة للزبون من خلال عروض الخدمات المميزة القادرة على كسب المزيد من الزبائن.

ب. الاخذ بنظر الاعتبار ضرورة الاهتمام بالزبون الداخلي للمنظمة من اجل تحقيق الابداع في خدمة الزبون الخارجي ، وكذلك ضرورة التركيز على مبادى الرقابة الذاتية للعاملين انفسهم من اجل تعزيز الثقة لديهم بالمنظمتين وبقيادتهما ولان الرقابة الذاتية اداة تقويم ذاتي يجري الفرد لنفسه دون الاعتماد على الرقابة الرسمية لتحقيق ذلك .

3. التوصية الثالثة: اعطاء المزيد من الاهتمام بتقليص واستبعاد الانشطة غير الضرورية والمكلفة واستبدالها بأنشطة مولدة للقيمة.

## ● الية التنفيذ

أ. التوجه نحو الابتكارات التي تسهم في تقديم خدمات متميزة ومنفردة الى الزبون والتي تسهم في تحقيق التأثير الفعال والمعزز للأداء المتميز للمنظمتين المبحوثتين .

ب. اعتماد مبادى التشجيع والتحفيز لجميع الافراد العاملين بدون استثناء وذلك من اجل استخراج الطاقات الكامنة لديهم وتحسينها على المنتج وتقديم افضل الخدمات الى الزبائن.

4. التوصية الرابعة: بذل جهد أكبر في اعتماد موضوع مؤشرات القيادة الزرقاء التي تمتلكها المنظمتان المبحوثتان والاستثمار الفاعل لها من اجل تعزيز الاداء المتميز فكلما تحققت كفاية مؤشرات قيادة المحيط الأزرق في المنظمتين سيكون لها دورٌ مؤثرٌ أكبر في تعزيز واستدامه الاداء المتميز وتحقيق الارباح العالية والاستمرار في عالم الاعمال من قبل المنظمتين المبحوثتين .

## المصادر

### اولاً:- المصادر العربية

- ادريس، وائل محمد صبحي، والغالي، وطاهر محسن منصور، (2009)، "سلسلة الاداء الاستراتيجي"، دار وائل للنشر، عمان، الاردن .
- بدوي، نسين عبدالله، (2016)، "دور خصائص القيادة التحويلية في تعزيز متطلبات الاداء المنظمي المتميز" دراسة مقارنة لآراء عينة من القيادات الأكاديمية في جامعتي تكريت وكركوك، رسالة ماجستير غير منشورة، قسم ادارة الاعمال، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة تكريت، العراق. الجميل، ريم سعد علي، (2017)، "تحليل العلاقة بين قيادة المحيط الأزرق والذكاء الريادي واثارها في تحقيق متطلبات الجامعة الريادية" – دراسة تحليلية مقارنة لآراء عينة من القيادات الادارية في بعض من الجامعات في اقليم كردستان، العراق، اطروحة دكتوراه غير منشورة، قسم ادارة الاعمال، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة الموصل، العراق.
- رؤوف، رعد عدنان، (2010)، "دور ابعاد استراتيجية المحيط الأزرق في الاداء التسويقي - بالتطبيق على الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية-نينوى" مجلة تنمية الرافيدين المجلد(32) العدد(98).
- الزطمة، نضال محمد، (2011)، "ادارة المعرفة واثارها على تميز الاداء" دراسة تحليلية على الكليات والمعاهد التنظية المتوسطة العاملة في قطاع غزة، رسالة ماجستير، كلية التجارة، قسم ادارة الاعمال، الجامعة الاسلامية، غزة، فلسطين .
- السراي، ثامر عكاب حواس، (2017)، "تحليل الفشل العملي في اطار فلسفة التصنيع المستدام وانعكاسه على الاداء المتميز" دراسة ميدانية في معمل اسمت كركوك، اطروحة دكتوراه غير منشورة، قسم ادارة الاعمال، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة الموصل، العراق .

- Daft, Richard, (2008) "Management " Vanderbilt university. South-Western, Printer, RR Donnelley & Sons Willard, Ohio, 8th Edition, p 503.
- Isoraite, Margarita, (2008), "The Balanced Scorecard Method From Theory to Practice" Intellectual Economics Mykolas Romeris University, Vol,3, No1.
- Mathys, Nicholas & Thompson, R, Kenneth, (2006) "Using The Balanced Scorecard Lessons Learned From U.S postal Service And The Defense Finance and Accounting Service" IBM Center for The Business Of Government, p10.
- Colis, Holt, & Hussey, R (2012), "Business Accounting ,an Introduction To financial And Management, Accounting Basingstoke "palgrave Macmillan.
- Yu, Leen, & Hamid, Suraya, & Taha, Mohamad, & Pei, Soo, (2009), "The Balanced Scorecard for Measuring Academic Staff Performance excellence" International Journal, Vol,57, No,6 .
- Chen, Zhu, & Xie, (2012). "Intellectual Capital : Management Attitudes in Service industries" international Journal Management, Vol,61, No,65,.
- Raed, Babneh, (2008), " A Comprehensive Performance Evaluation of the Jordanian customs, Department Using The Balanced Scorecard", Jordan Journal of Business Administration, Vol, 4, Review, U.S.A.
- Zakaria, Zaki, & Adris, K, & Ismail, Mohd. (2017) "Blue Ocean leadership, practices towards promoting Employee Engagement in public Service " International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences Vol,7 No,3
- Chan, Kim & Renee, Mauborgne, (2017) "The Four Pillars Of Blue Ocean Leadership" Insead, The Business School For the World, Vol,10, No,1.
- Alhaddi, Hanan, (2014) "Thought Leadership In Blue Ocean Strategy : A Note For Strategic Managers" Proceeding of The Mustang International Academic. Nashville.
- David, Fred, 2001, "Strategic Management Concepts And Cases " 8 Eight, Prentice – Hall, U.S.A .,
- Micheal, Shiner, (2015). " Leadership Blind Spots :And Leadership Development ,Emotional Intelligence, and leadership- Effectiveness Among Biotech Leaders" The Graduate School of Education of Harvard University in partial.
- Pakwhiok, Somantha, (2010). "Achieving Superior I CorpOrate Performance And Characteristics Of Mangier, School of Public" Administration of Development, Thailand.
- Dewaal, A., (2004), "Stimulating Performance –Driven beh Viour to Obtain Batter Results " International Journal of Productivity And Performance Management.

# هه‌لۆیستی ئەمریکا و ئێران سەبارەت بە کۆرەوی خەلکی کوردستان و بریاری 688 ی نەتەوێه کگرتووێهکان

ياسين خاليدحسن، ياسين عزم علي

بەشی میژوو، کۆلیژی زانستە مرۆفایەتیەکان، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی، هەرێمی کوردستانی، عێراق

ئەو کارەساتە مرۆییە کە بەسەر خەلکی ئاوارەیی کورددا هات کۆمەلگای نیودەهۆلەتی هاندا، ئاوپێک لە و خەلکە بدەنەوه، بۆیە ئەنجومەنی ئاسایشی نەتەوێه کگرتووێهکان بریاری 688 تاییەت بە پاراستنی خەلکی کوردستان و عێراق دەکرد، کە تێیدا سەرکۆنەیی حکومەتی عێراقی کرد. بەشێک لە ولاتان لە دەرکردنی بریارە کە رۆڵیان هەبوو، لەناوایندا ئەمریکا کە رۆڵێکی بەرچاوی لە جێبەجێکردنی بریارە کە هەبوو، هاوکات ئێرانیش چەند بیرخەرەوهیەکی تاییەت بە دۆخی ئاوارە کوردەکانی پێشکەش بە نەتەوێه کگرتووێهکان کرد.

گرنگی ئەم توێژینەوهیە، هه‌لۆیستی دوو دەهۆلەتی دژبەهێکی وەک ئێران و ئەمریکا سەبارەت بە دۆخی ئاوارە کوردەکان و دەرکردنی بریاری 688 نەتەوێه کگرتووێهکان پوون دەکاتەوه، بە تاییەت ئەوهی بە پاراستنی خەلکی سقیلی عێراق دیاری کراوه. ئامانجی ئەم توێژینەوه پوونکردنەوهی پەرەسەندن پووداوه‌کانی کوردستانی عێراقە لەباش راپەرینی سالی 1991، بەتاییەتی کۆرەوی خەلکی کوردستان و بریاری 688 نەتەوێه کگرتووێهکان، دەرخیستی ئەو مەلەلانیو بەرێه‌کەوتەهێه کە لەئێوان هه‌لۆیستی ئەمریکا لە پووداوه‌کان و هه‌روه‌ها بەرژەوه‌ندیەکانی ئێران لەناوچە کە هاتە ئاراوه.

توێژینەوه‌کە لە پێشکەیکە و دوو بەش و دەرئەنجامێک پێکدێت، بەشی یەکەم بەسەر دوو تەوه‌ردا دابەشەبێت، تەوه‌ری یەکەم باس لە هێزێکی سوپای عێراق بۆ سەر شاری کەرکوک لە ئێوان هه‌لۆیستی ئەمریکا و ئێران دەکەین، تەوه‌ری دووهم کۆرەوه‌ له ئێوان هه‌لۆیستی ئەمریکا و ئێراندا دەخەبنەروو، بەشی دووهمیش لە دوو تەوه‌ر پێکدێت، تەوه‌ری یەکەم هه‌لۆیستی ئەمریکا و ئێران سەبارەت بە بریاری 688 نەتەوێه کگرتووێهکان دەخەینەروو، تەوه‌ری دووهم باس لە رۆلی ئەمریکا و هه‌لۆیستی ئێران لە دروستکردنی ناوچەیی ئارام دەکەین.

## بەشی یەکەم

### کۆرەوی خەلکی کوردستان لە ئێوان هه‌لۆیستی ئەمریکا و ئێراندا

1- هێزێکی سوپای عێراق بۆ سەر شاری کەرکوک لە ئێوان هه‌لۆیستی ئەمریکا و ئێراندا رزگارکردنی شاری کەرکوک لە لایەن بەره‌ی کوردستانییه‌وه‌ له 20 ی ئاداری 1991 پووداویکی گرنگ بوو لە میژوووی کورددا، چونکە بۆ یەکەمین جار کەرکوک، کەوتە

**پوختە** - لە دواي راپەرینی خەلکی کوردستان و رزگارکردنی شار و شارۆچکەکانی کوردستان لە بەهاری 1991دا، حکومەتی عێراق، بریاریدا بە زەه‌ری هێز جاریکی دیکە ئەو ناوچانە بختەوه‌ ژیر کۆنترۆلی خۆی. ئەم بریارە کۆرەوی سالی 1991 لێکەوتەوه‌ و کارەساتێکی مرۆیی بەدواي خویدا هینا، تا ئەو رادەهێی کە ولاتانی ناوچە کە و جیهان هاتنە دەنگ، لە ئێجامدا نەتەوێه کگرتووێهکان بریاری 688 بەسەر عێراقدا سەپاندا. پرسپاری سەرەکی ئەم توێژینەوه‌ ئەوه‌یه‌ کە ئەمریکا و ئێران چ رۆڵێکیان لە یارمەتیدانی خەلکی کوردستان لە دواي ئاوارە بوونیان هەبوو؟ هه‌لۆیستیان سەبارەت بە بریاری 688 نەتەوێه کگرتووێهکان چی بوو؟ رێبازی ئەم توێژینەوه‌یە وەسفی-شیکارییه‌ و پشتی بە سەرچاوه‌کانی کتێبخانە بە تاییەتی توێژینەوه‌ و بیرەوه‌رییه‌کان، رۆژنامەکانی هاوچەرخ پووداوه‌کان، هه‌روه‌ها چاوپێکەوتن لەگەڵ کەسایەتییه‌ سیاسیه‌کان بەستوو. گریمانەیی توێژینەوه‌کە بریتیه‌ له‌وه‌ی ئامانجی هه‌ریه‌کە لە ولاتانی ئێران و ئەمریکا، لە یارمەتیدانی کورد، گەیشتن بە ئامانج و بەرژەوه‌ندییه‌ تاییه‌تییه‌کانی خۆیان بوو.

## کلیه‌ وشەکان

کوردستانی عێراق، ئەمریکا، ئێران، کۆرەوه‌، بریاری 688 نەتەوێه کگرتووێهکان

## پێشەکی

دواي ئەوه‌ی خەلکی کوردستان راپەرینان کرد و بۆ ماوه‌یه‌کی کانی شارو شارۆچکەکانی کوردستان لە ژیر دەسەلاتی حکومەتی عێراق رزگار کرا، بۆ جاریکی دیکە حکومەت بریاری دا ئەو ناوچانە کۆنترۆلبکاتەوه‌. هه‌وایی گه‌رانەوه‌ی حکومەت بۆ ناوچە کوردستانییه‌کان، بووبه‌ هۆکاری ئەوه‌ی خەلک بیر لە هه‌لاتن بکاتەوه‌، چونکە بە هۆکاری ره‌فتاری خراپی حکومەت لە رابردوودا، بێناوایبوو جاریکی دیکە تۆلەیی راپەرین لە خەلک دەکاتەوه‌، بۆیە زیاد لە ملیۆنێک لە دانیشتونانی خەلکی کوردستان ئاوارەیی ئێران بوون، ئەوه‌ جگە لە ئاوارەبوونی نێه‌کی نیو ملیۆن کە پەرکەندەیی ناوچە سنووریه‌کانی ولاتی تورکیا بوون.

بەوێی کە دەبێت هەرچی زوو شارێ کەرکوک چۆل بکەن، لایەنە کوردییەکانیان لەوێ دنیایا کردووە کە ئەوان هیچ جۆرە هاوکارییەکی کورد ناکەن ئەگەر بیهێت لە شارێ کەرکوک ببنێتەو، (چاوپێکەوتنی توێژەر لەگەڵ، مەحمود عوسمان)، هەر بۆیە حکومەتی عێراق لە رۆژی 28ی ئاداری 1991دا شارێ کەرکوک خستەوێ ژێر کۆنتڕۆڵی خۆی. (عونی، 1993، 112) ئەمەریکا، جەختی لەوێ دەکردووە کە ئەوێ لە عێراق دەگوزەرێت کێشەییەکی ناوخبوێ و ئەوان دەستەردان ناکەن، بەوێش پەیامی خۆی گەیاندە لایەنە کوردییەکان، کە لە رزگارکردنی شارێ کەرکوک و پاراستنی شارە کە یارمەتییان نادات، جگە لەوێش پێشتر ئێرانییەکان، بەلێنی ئەوێیان بە هێزە کوردییەکان داوێو کە یارمەتییان دەدەن و ئامادەیی خۆیان نیشانداوێو بۆ ئەوێ کادری تەکنیکی بۆ دەنێرن بۆ چاککردنەوێ ئەو توێپاویانە کە دەست هێزەکانی پێشمەرگە کەوتبوون، بەلام ئەوانیش بەلێنە کە خۆیان نەبردە سەر، (قرداغی، 2021/2/18) دواێ ئەوێ لە هەموو قۆڵیکەوێ هێرشێ پێچەوانەێ رێژم بۆ سەر خەلکی راپەرپوێ کوردستان دەستپێکرد. (عبدالقادیر، 2020، 602-603)

کاتی کە سوپای عێراق بریاری بەکارهێنانی فرۆکەیدا بۆ گێرانەوێ ئەو ناوچانە کە لە ئەنجامی شۆرش و راپەرپنەکانەوێ لە دەستی داوێو، جەنەرال نورمان شواریزکوف، فەرماندە کشتی هێزەکانی ئەمەریکا لە ناوچە کەنداو راپێگەیاندا "ئەوان فەرمانیان پێکراوێ هێرش نەکەنە سەر فرۆکەکانی عێراق، تەنما لە کاتی کە ئەبێت کە ببنە مایەێ مەترسی بۆ سەر هێزەکانی هاوێپیمانان"، (روزنامە جەمهوری اسلامی، 5ی فروردین 1370)، ئەوێش لەسەر ئەدا فرسەتی دا بە دەسەلاتدارانی عێراق سوود لەو دۆخە وەرگیرن و فرۆکەکان بۆ مەرامی سەربازی بەکارهێنن، ئەوێ لە کاتی کە بوو شواریزکوف بۆ خۆی ئاگاداری ئەوێ بوو کە عێراق فرۆکە کە بۆ مەرامی سەربازی بەکارهێناوێو راپێگەیاندا ئەوان لەو بارەوێو هۆشداریان بە عێراق داوێو. (روزنامە جەمهوری اسلامی، 5ی فروردین 1370)

ئێران، ئەو رووداوی قۆستەوێ بۆ هێرشکردنە سەر هەلوێستی ئەمەریکا و پێشاندانی ئەوێ کە ئەمەریکا تەنما بەدواێ قازانج و بەرزەوێندی خۆی کەوتووە، هەر بۆیە رۆژنامەێ جەمهوری ئێسلامی، لەستۆتیکدا سەبارەت بە هێرشێ پێچەوانەێ حکومەت بۆ سەر شارێ کەرکوک و یارمەتینەدانی هێزە کوردییەکان، باس لەوێ دەکات ئەمەریکا، خۆی گۆپیی سەوزی بۆ حکومەت هەلکرد بۆ ئەوێ هێرش بکات، تەنانەت بۆ سەرکۆتکردنی هێزە کوردییەکان رێگەیدا بە حکومەتی عێراق سوود لە چەکی قەدەغە کراوێش ببنیت، نەتەوێ بەکگرتووەکان لە تاوانەکانی دەسەلاتدارانی عێراقە رابەر بە کورد و گەلە کە بیدەنگ بوو، ئەوێ لە کاتی کە پێشتر چەندین بریارنامەو راسپاردەیان دژ بە حکومەتی عێراق دەکرد، کاتی کە کوێتی داگیر کرد، بەلام لەوێ کاتەدا بیدەنگبوون، چونکە لەگەڵ سیاسەتی ئەمەریکا ناگونج، ئەوانیش چاوی خۆیان لێداخستووە. (روزنامە جەمهوری اسلامی، 10ی فروردین 1370)

هێزەکانی حکومەت جاریکی دیکە گەرانەوێ بۆ ئەو ناوچانە کە لە ئەنجامی راپەرپنە کە لە دەستیاندا بوو، دواێ ئەوێ سوپای عێراق بەتەواوێ تەنگی بە هێزەکانی بەرە کوردستانی هەلنجی، لە پەیا مێکیدا بۆ نەوشیروان مستەفا و مەسعود بارزانی، جەلال تالەبانی راپێگەیاندا پێویستە بە زوویی داوا لە ولاتانی ئەرۆپا و ئەمەریکا بکەین فریای کورد بکەون. (رەشید، 2022، 120) سەبارەت بە هۆکاری شکستی راپەرپن و گەرانەوێ هێزەکانی حکومەت بۆ شارو شاروچکەکانی کوردستان، نەوشیروان مستەفا، باس لەوێ دەکات کە سەربازی کێشە ناوخبوێەکانی هێزەکانی بەرە کوردستانی و کەم تواناییان لە روی سەربازیوێ، راپەرپنە کە لە یارمەتی دەرۆه بەتایبەتی دەوڵەتانی دراوسی بێش بوو، ئێرانەکان رۆژێکی خرایان گیرا، سنۆرەکانی

دەست هێزەکانی بەرە کوردستانی، (1) تا بەر لە رزگارکردنی کەرکوک، سوپای عێراق لە بەرامبەر هێزەکانی پێشمەرگە کوردستان بەرگرییەکی ئەوتوێ نەکرد، بەلام لە شارێ کەرکوک حکومەتی عێراق زۆر بە توندی بەرگری کرد، تەنانەت دواێ ئەوێ شارە کەشی لە دەستدا، بریاریدا ژمارەوێ بەرچاوە دانیشتوانی کوردی کەرکوک وە کە بارمەتە لەگەڵ خۆی ببات، کە زۆرینەیان ژن و مندال و پیر و پەگکەوتە بوون، ئەوێ جگە لە توێپارانێ کۆیرانەێ شارە کە لە رێگەێ ناپالم و توێی دوور هاوێژ و بەکارهێنانی فرۆکەێ جەنگی و فرۆکەێ سەمتی لە موشە ک بارانکردنی شارە کە. (المحدانی، 2011، 167)

بە برۆای فەرەیدون عەبدولقادیر نەدەبوو کورد لە رزگارکردنی شارێ کەرکوک پەلەبکات، چونکە ئەو شارە بە شادەماری ئابوری عێراق دادەنرا، هاوکات بە هۆکاری زۆری یەدەکی نەوت لە کەرکوک بەرزەوێندی زۆر ولاتی گەورەێ جیانی پێو بەستراو، چونکە بە شیک لەو ولاتانە کە رپاری نەوتی عێراق بوون، بەهۆکاری ئەوێ کورد نەیدەتوانی نەوتە کە هەناردە بکات، بۆ ئەو ولاتانە کە پێوستان پێبوو، بۆیە لە بەرزەوێندیان نەبوو کورد دەست بەسەر ئەو شارەدا بگریت. (چاوپێکەوتنی توێژەر لەگەڵ، فەرەیدون عەبدولقادیر)

دواێ ئەوێ هێزەکانی پێشمەرگە دەستان بەسەر شارێ کەرکوکدا گرت، حکومەتی عێراق هەموو تواناکانی خۆی خستە گەر بۆ ئەوێ ئەو شارە بختاوە بئەستی خۆی، لەگەڵ ئەوێ لە لایەن ئەمەریکاوە، رێگە بە عێراق نەدەدرا فرۆکەێ جەنگی بەکار هێنیت، بە پێی رێکەوتنی سەفوان کە لە 3ی ئاداری 1991 لە ئێوان هاشم سولتان وەزیری بەرگری عێراق و ژەنەرال نورمان شواریزکوف نوێنەری ئەمەریکا و هاوێپیمانان، عێراق مافی بەکارهێنانی فرۆکەێ جەنگی پێدرا، بۆ گواستەوێ لێپرسراوانی بالای عێراق، (قرداغی، 28/2/2021) حکومەتی عێراق بیانوی هەبوو کە بۆ ئامانجی مرۆیی و گەیانندی خواردن و یارمەتی پێوستانی بەو هەیه کە رێگەێ ئاسانی بەکار هێنیت، چونکە لە ئەنجامی شەری ئێوان پێشمەرگە و سوپای عێراق بەشیک لە پرد و رێگاوبانەکان تیکچوو بوون، (چاوپێکەوتنی توێژەر لەگەڵ، سەعدی پیرە) بەم بیانۆه حکومەت چەند فرۆکەێ بەکارهێنا بەشیک لەو ناوچانە بۆمبارانکرد، ئەمەریکا نەیدەوێست حکومەتی عێراق بکەوێت، بۆیە بە شیوێ بەکی کاتی رێگەیدا فرۆکە بەکارهێنیت بۆ کۆتایهێنان بە راپەرپنەکانی باشور و دەرکردنی هێزە کوردییەکان لە کەرکوک، هەر بۆیە دواێ جیە جیوونی پلانە کە راسستەخۆ دەستەردانی کرد و رێگەێ لە عێراق گرت بۆ دەستگرتن بەسەر شارەکانی دیکە پێشروێ زیاتر بکات، کە کەوتبوونە دەست هێزەکانی بەرە کوردستانی. (السلمی، 2015، 52) لەگەڵ ئەوێ ئەمەریکا چەند فرۆکەێ خستە خوارو، بەلام هەر خۆشی رێگەیدا کە حکومەتی عێراق ئەو فرۆکە بەکارهێنیت، ئەوێش هەلی دا بە دەست حکومەتی عێراق جاریکی دیکە بەشیک لەو ناوچانە بختاوە بئەستی خۆی. (داغلی، 81ی سالی چاپ، 81) جەلال تالەبانی باس لەوێ دەکات لە کاتی دانوستانی بەرە کوردستانی بە سەرۆکەیتی مەسعود بارزانی و حکومەتی عێراق بە سەرۆکەیتی عیزەت دوری، نوێنەری حکومەتی عێراق بە بارزانی وتوو "کاتی کە ئێو کەرکوکمان داگیر کرد ئێمە چرای سەوزمان بۆ هەلگرا بۆ ئەوێ شارە کە بگرینەو" نازانرێت مەبەستی لە هەلکردنی چرای سەوز ئەمەریکا بوو یان تورکیا. (رەشید، 2017، بەرگی دوو، 179).

بابەتی رزگارکردنی کەرکوک لە لایەن بەرە کوردستانیوێ بوو بە هۆکاری ئەوێ ئەمەریکا و هاوێپیمانانی، دەستی هێزە گەماریدراوێ کە حکومەتی عێراقیان ئاوەلا کرد، ئەوانیش کەوتە گیانی راپەرپن و راپەرپوانی خەلکی کوردستان و شارێ کەرکوک. (عبدالناصر، 2011، 60) تەنانەت ئەمەریکا پەیا می خۆی گەیاندا هێزە کوردییەکان



خۇيان بەرپووی رۆژنامەنوسە بیانیەکاندا داخست ، ئەو لە کاتیکیدا بوو سنورەکانیان ئاوەلا بوو بۆ ئاودیوکردنی ئەو چەك و تەقەمەنیانەى كه له لایەن هیزەکانی بەرەى كوردستانیهوه دەستی بەسەردا گەرايوو. (رەشىد، 2017، بەرگی دووهم، 190)

كاتیك بەرگری له هیزە كوردیهكان و جەماوەری راپەرپووی كوردستان ئەكرد، سەرۆكى هەردوو پارتە گەورەكەى كوردستان، جەلال ئالەبانی و مەسعود بارزانی، پەيامبێكى هاوبەشیان ئاراستەى سەرۆكى ئەمەریكا كرد، له پەيامەكەیاندا سەرۆكى ئەمەریكایان بەو تۆمەتبار كرد كه پەشیمان بووئەو له هاوكاریكردنی خەلكی راپەرپووی عێراق (مك داوڵ، 2008، 442)، لەكاتیكدا خۆى به شیوهیهكى كەسى داواى له گەلى عێراق كرد راپەڕن و كۆتایی به دەسەڵاتی درندانهى سەدام حسین بەینن. جگە لهو هەش هەردوو سەرۆكە كوردەكە داوايان له ئەمەریكا كرد، رینگری بكت لهو هەى كه حكومەتى عێراق وەك جارانی پێشوو جینۆسایدی گەلى كورد بكات (lamberd,1997, 73).

سەبارەت بە هاوكاری نەكردنی راپەرپە جەماوەریەكەى كوردستان، وەزیری دەرەو هەى ئەمەریكا بەیكەر، رونیكردووه كه كوردەكان به هەله له سەرۆك بوش تیگەشتون، ئەو وتیشی سەرۆك بوش، هەرگیز بەلینی ئەو هەى به گەلى عێراق نەداوه كه هاوكاری سەربازیان دەكات، تەنها داواى كردوو خۇیان راپەڕن، بۆیه ئەو هەى به هەله تیگەشتنى سەرۆكە كوردەكان لێكدايهوه له سیاسەتى ئەمەریكا بەرامبەر به عێراق ، بەیكەر ئاماژەى بەو هەش كرد خێراى روداوەكانى عێراق دواى جەنگ وەك ئەو هەى ئەمەریكا پێشبینی كردبوو بەرەوام نەبوو، ئیچە هیوامان وابوو كه سەدام حسین، دواى ئەو شكستە له دەسەڵات نەمینیتیهوه (lambard,1997, 74).

## 2- كۆرەو له ئێوان هەلۆیستی ئەمەریكا و ئێراندا

دواى ئەو هەى مەترسی گەراپەوهى سوپای عێراق بۆ سەر ناوچه رزگارگراوهكانى كوردستان بۆلاوكرايهوه، بەشێكى زۆر له دانیشتوانى كوردستان پەنايان بۆ هەردوو ولاتی تورکیا و ئێران برد، به برۆای دانیشتوانى كوردستان رەنگە حكومەتى عێراق جارێكى دیکه وەك تۆلەكردنەوه كۆمەلگۆزى له خەلك بكات، چونكه رژیى بەعس له رابردوو توندووتیژی دژی بەكارهێنابوو دژ به گەلهكەى و هیچ بەهایهكى بۆ كۆمەلگای كوردی دانەنابوو (جالیان، 2012، 367)، لەسەرەتای كۆرەوه كه هەندىك له چهكدارەكان "پێشمەرگەكانى یەكیتی نیشتمانی كوردستان" و یستیان رینگه له خەلك بگرن و نەهێلن شار بەجێبێلن، لەگەل ئەو هەى لەسەرەتاوه سەرەكوتوو بوون و هەندىك له خەلكیان گەراپەوه، بەلام كاتىك كۆچى به لێشواى خەلك دەستپێكرد ئیتر له توانای چهكدارەكاندا نەبوو رێیان پێنگرن، جەلال ئالەبانی لەرینگەى رادیوى دەنگى گەلى كوردستانهوه داواى لێكردن شارى سلێمانى چۆل ئەكەن، پێشمەرگە بەرگریان لێدەكات، بەلام ئەو داوايهى ئالەبانیس سوودى نەبوو، (رەشىد، 2017، بەرگی دووهم، 264) بەشێكى زۆر له دانیشتوانى سلێمانى و دەوروبەرى رۆیان كرده ولاتی ئێران، دانیشتوانى شارى دەهۆك و هەولێرش بەزۆرى ئاوارەى سنورەكانى تورکیا بوون (Marr, al- marashi, 2017, 185). شايهى ئاماژە بۆ كردنه كۆمارى ئیسلامى ئێران تەواوى سنورەكانى ولاتەكەى خۆى بەرپووی ئاوارەكوردەكاندا كردهوه. (كوردە، 2018، ل 86) له لایەن ئەتەو هەى كگرتوو كەنەوه ئەو هەلۆیستەى ئێران بەرز نرخیندرا، بۆیه به شیوهیهكى فەرمى و چەندین جار داواى له ولاتانی دنیا كرد هاوكاریەكانیان بگەیهنە دەستى ئێران بۆ ئەو هەى بەسەر خەلكی لێقەوماوى كوردستان دا بهشیكەت. ( عبدالناصر، 1997، 56) خالى ئیجابى راپەرپەنە ئەو بوو كه رۆژنامەنوسە بیانیەكان ئەوانەى كه پێشتر ئامادەى گواستەوهى هەوالەكانى جەنگی

دووهمى كەنداو بوون، جارێكى دیکه گەراپەوه بۆ كوردستان و بەشێكیان توانیان به شیوهیهكى راستهوخۆ ئەو كارساتەى كه له ئەنجامى كۆرەوه كه بەسەر كورددا هات ، بۆ جیهان بگوازنهوه ، ئەو هەش راپ گشتى جیهانى بۆ میلیلهتى كورد هاوسۆزكرد (عونی، 1993، 112). سەبارەت بە ژمارەى ئەو كەسانەى كه وەك ئاواره رۆیان له ئێران كرد، دەزگاکانى راگەیاندى ئەو ولاتە باسیان لەوه كرد زیاتر له ملیۆنىك له دانیشتوانى شارى سلێمانى ئاوارەى ئێران بوون، بۆلاوكردنەوهى ئەم هەوالە عێراقى تۆرە كرد، بۆیه له رینگەى رۆژنامەى (الجمهورى) وەلامى دەزگاکانى راگەیاندى ئێران درایهوه، رۆژنامەكە باسى لەوه كرد كه دانیشتوانى سلێمانى كەمتره لهو ژمارەى كه دەزگاکانى راگەیاندى ئێران باسى لێوه دەكەن، جگە لهو هەش چۆن دەكریت لەماوى یەك رۆژدا ملیۆنىك كەس كوچ بكات، تەنانهت ئەو ئۆتۆمبیلانەى كه له شارى سلێمانى هەن توانای گواستەوهى ئەو ژمارە زۆرى خەلكیان نیه، رۆژنامەكە بەتەواوى هەوالى كوچكردن و پەنا بردنى ئەو ژمارە زۆرى كورد بۆ ئێرانى بەدرۆخستەوه، (جریده الجمهوریه، 1991، 7846) بەلام خۆى له باسكردنى كوچ و رەوى ژمارەیهكى زۆرى دانیشتوانى ناوچهكانى كوردستان له ترسى گەراپەوهى سوپای عێراق بۆ ناوچه كانیان به دوورگرت.

دواى كۆچى ئەو ژمارە زۆرى دانیشتوانى كوردستان بۆ هەردوو ولاتی دراوسێى عێراق "تورکیا و ئێران" ئیتر نەتەوه یەكگرتووكان و ئەمەریكاش، ناچار بوون بێتە دەنگ و هاوكاریەكانى خۇیان بگەیهنن بەو خەلكانەى كه له ناوچه سنوریهكانى هەردوو ولاتی تورکیا و ئێراندا گیریان خواردبوو. (كرمى، 1378، 12) ، یەكێك له ئەندامانى ئەنجومەنى نوینەرانى ئەمەریكا بەناوى "لقین، بریارنامەیهكى پێشكەش به سەرۆكى ئەنجومەنى نوینەران له رۆژى 9ى نیسانی 1991دا كرد، له بریارنامەكەیدا داواى له سەرۆكى ئەمەریكا جۆرج بۆش كرد به زووترین كات كۆتایی به كۆمەلگۆزى كوردەكانى عێراق بەینیت، هاوكات ولاتەكەى زۆر درەنگ له راولەستاندى ئەو تراژیدیاى كە به سەر كوردەكانى عێراقدا هینزا دەستبەكاربوو ، ئەو باسى لەوه كرد سەدان هەزار كورد مأل و حالى خۇیان بەجێهێشتوووه و ئاواره بوون، هەزاران كەس مردوون، هەزاران دیکەش له مەترسی برستى و رەقبووئەوهن به هۆى سەرما و سۆلەوه، دەستبەكار نەبوونى ئەمەریكا بۆ خستنه خوارەوهى فرۆكەكانى سەدام كه به شیوازىكى درندانه هێرشیان كردۆته سەر خەلكى كورد، بووئە هۆكارى كۆژرانی خەلكى زۆر، بۆیه ئەگەر ئەمەریكا دەستەوهستان بێنیتیهوه ئەوا خەلكىك لهو ناوچه ناەمینیتیهوه و هەموویان دەكۆژرین، سەرکەوتى ئەمەریكا له دەرکردنى سەدام له كوهیت ناییت بێتە هۆكارى ئەو هەى پشت له كوردەكان بكات، چونكه كوردەكان پێوستیهكى زۆریان به هاوكارى ئیودەولەتى هیه (مییۆ، 2009، 369) به پێى ئامارەكان ژمارەى ئەو هاوالاتیەكوردانەى كه ئاوارەى ئێران بوون نزیکەى ملیۆنىك و سنى سەد هەزار كەس بوون، ئەو له كاتىكدا بوو ژمارەى ئەو كوردانەى كه ئاوارەى تورکیا بوون سنى سەد سى هەزار كەس بوو، ئەو هەى جینگەى سەرچ بوو له هاوكاریكردنى ئەو كوردانەى كه له ناوخاكى ئێراندا بوون، له چاو ئەو كوردانەى كه له ناوخاكى تورکیا بوون، جیاوازیهكى زۆر هەبوو، بۆ نمونە ئەو هاوكاریه داراییه ئیودەولەتیانەى كه پێشكەش به ئاوارەكانى ئێران كرا برى 128 ملیۆن دۆلار بوو، بەلام ئەو ئەو هاوكاریه داراییه كه خرایه خزمەت ئاوارەكانى تورکیا 248 ملیۆن دۆلار بوو، ئەو له كاتىكدا یه ژمارەى ئاوارەكانى ناوخاكى ئێران نزیکەى سنى هیندی ئاوارەكانى ناوخاكى تورکیا بوو. (فریلك، 2002، 420) بەهۆكارى ئەو هەى تورکیا رینگری له بەشێكى زۆر له ئاوارەكانى كوردستان كرد، ژمارەى ئەو كەسانەى ئاوارەى تورکیا بوون، زۆر كەمتر بوو لەوانەى كه ئاوارەى ئێران بوون، چونكه ئێران خۆى سنورى ولاتەكەى خستەسەرپشت. (حق پناه، 1387، 54)

## بەشی دووهم

## بەریاری 688ی نەتەوهیە کەگرتووێکان لە ئێوان هەلوێستی ئەمەریکا و ئێراندا

## 1- هەلوێستی ئەمەریکا و ئێران سەبارەت بە بەریاری 688ی نەتەوهیە کەگرتووێکان

ئەو کۆمەڵگە کۆژی و بارودۆخە ترسناکەیی دواي راپەڕین بەسەر کورددا هات، مایەیی توڕەیی و بێزاری بە شێکی زۆر لە ولاتە ئەوروپییەکان بوو، هاوکات جۆرج بۆشی سەرۆکی ئەمەریکا و ئیدارەکەیی، لای دانیشتوانی ئەمەریکا و ولاتانی هاوێهەمانیشی لە ئەوروپا توشی رەخنەییەکی زۆر بوونەوه، بە شێنک لە دانیشتوانی ئەوروپا و ئەمەریکا سەرۆکی ئەمەریکا بەسەر کورددا هات بە ناپاکان لەقەڵەمدا و داوايان کرد ئەو هەلە راستبکریتهوه. (لازاریف، 2008، 575) سەبارەت بە دۆخی ئاوارەکان، نوێنەری تورکیا لە نەتەوهیە کەگرتووێکان لە رۆژی 2ی نیسانی 1991 و دواتریش نوێنەری فەرەنسا لە رۆژی 4ی نیسانی هەمان سال یەک لە دواي یەک نامەییەکیان دایە نەتەوهیە کەگرتووێکان، سەباری چەندین خالی تاییەت بە پاراستنی کورد و نەتەوهیە کەگرتووێکان دیکەیی عێراق، بەلام لە پیامە کەیاندا جەختیان لە یەکیارچەیی خاکی عێراق و ریکریکردن لە دابەشبوونی کردەوه. (جالیان، 2012، 168) حکومەتی ئێرانیش لەو وختەدا لە پێدانی چەند بێرخەرەوه یەک بە کۆمەڵەیی ئاسایشی نەتەوهیە کەگرتووێکان سەبارەت بە بارودۆخی کورد و داواکاری پاراستنیان لە دەست حکومەتی عێراق بەشداریکرد، چونکە ژمارەییەکی زۆری کورد ئاوارەیی ئێران بوون. (حمەد کەرم، 2013، 93-94؛ محمود، بدون سنة النشر، 7) لەسەر بنەمای ئەم راسپاردانە، لە رۆژی دواتر بەهۆکاری کاردانەوهی توندی سەدام، بەرامبەر بە کوردەکان، ئەنجومەنی ئاسایشی نەتەوهیە کەگرتووێکان لە 5ی نیسانی 1991 بەریارنامەیی 688 پەسەندکرد، رومینا، بیدار، 1397، 9؛ محول، 2013، 249) پەسەندکردنی بەریارە کە پەرچەکرداری ولاتانی ئەوروپا و ئەمەریکا بوو، لە پای کۆچی بە کۆمەڵەیی کورد، بۆ ولاتانی دراوسێ، (نیا، رضا، 1385، 18) لە پەرۆژە بەریارە کەدا سەرکۆتی خەلکی شقیلی عێراقی بە تاییەتی لە ناوچە کوردنشینەکان شەرمەزارکرد، هەر لە پەرۆژە کەدا، ئەو ریکارانەیی لە لایەن حکومەتی عێراقەوه بەرامبەر خەلکی عێراق بە شیوهیەکی گشتی و کوردەکان بە شیوهیەکی تاییەتی گیرابوونەبەر، سەرکۆتە کرا. داواشکرا بەزویی کۆتایی بە سەرکۆتاریە کەگرتووێکانی عێراق بپێنریت (محمد، 2020، 80)، چونکە بە بروای ئەو ولاتانە ئەوهی حکومەت کردی بەرامبەر بە دانیشتوانی ولاتە کەیی پیشگیلکاری ئاسایشی نیودەولەتیە. (احسان، 2000، 94) لەسەر بنەمای پەرۆژە بەریارە کە لە دواتر دا رینگە درا بەوهی هەریەکی ئارام بۆ کوردەکان دروستبکریت بۆ ئەوهی بە ئارامی و ناشتی تیاپیدا بژین. (مەخموری، 2010، 116؛ محو، نەههه، 2011، 74) (

راگەیانندی پەرۆژە بەریاری 688 لە دوو رۆوه وه بۆ کورد گرنک بوو، لە لایەک، ئەوه بۆ دوو مەین جارە لە دواي سالانی 1924-1925 کە ناوی لە تیبو گۆرەبانی سیاسەتی نیودەولەتی هینزاوه. لە لایەکی دیکە شەوه، ئەوه بۆ جاری یە کەمە نەتەوهیە کەگرتووێکان دەستوەردان لە کاروباری ناوخۆیی ولاتیکی ئەندامی خۆی دەکات، هەرچەندە پێشتر واپربوو دەست وەردان لە کاروباری ناوخۆیی ولاتان نەکات، بەلام بەم هەنگاوه نەتەوهیە کەگرتووێکان کەسی کورد و ئەو نەتەوانەیی دیکە شە کە ژێر دەستەن سوودیکی زۆریان بەرکەوت. (محمدی، خالدی، سلیم نژاد، 1389، 120)

بەریاری دروستکردنی ناوچەیی ئارام بۆ کورد، لە کوردستانی عێراق، لە پاستیدا سەرەتا پالنهەری مرۆیی هەبوو، تا پالنهەری سیاسی، سەباری ئەوه ش پەرۆژە بەریاری دروستکردنی ناوچەیی ئارام زیاتر بە پالنهستی فەرەنسا و تورکیا بوو لە سەرەتادا، ئەمەریکا دواتر هاتە ناو پەرۆژە کەوه و پەسەندیکرد. (ئەحمەد، 2020، 350) لەگەڵ

بە بروای دەسەلاتدارانی ئێران کۆمەڵگای نیودەولەتی لە پێدانی یارمەتی بە ئاواره کوردەکان جیاوازی کردووه، هەر بۆیه سەبارەت بە یارمەتیە نیودەولەتیەکان بۆ ئاوارهکانی ناو خاکی ئێران، ئەحمەد خومەینی کۆری ئایەتوللا خومەینی، راپیکەیاندا "ئەو یارمەتیانەیی کە پیشکەش بە ئێران کراوه بۆ ئەوهی بیگەییەننە ئاوارهکان تەنبا پێداویستی 10 هەزار نەفەر پێدەکاتەوه لە کاتی ئاوارهکان زیاتر لە ملیۆنیک دەبن، جگە لهوش باسی لە جۆری یارمەتیەکان کرد کە شتانیکن بە کەلکی ئاوارهکان نایەن". (روزنامە اطلاعات، 16 اردیبهشت 1370)

سەبارەت بە هاوکاریه داراییە کانی ئەمەریکا بۆ خەلکی کوردستان جیاوازیەکی بەرچاو هەبوو، ئەو یارمەتیە داراییە ئەمەریکا بەرکەیی 207 ملیۆن دۆلار بوو، تەنبا لە 10% ی درا بەو کوردانەیی کە لە ناو خاکی ئێراندا بوون (فریلیک، 2002، 421)، بە لای ئەمەریکاوه ئەوه گرنک نەبوو کە ئاوارهکان چیان پێویستە، بە لکو ئەوه گرنک بوو لە کاتی ئاوارهبوونیان رۆو لە کام ولات دەنن، ئەو ئاوارانەیی رۆویان لە سنورەکانی تورکیا کرد، بەهۆکاری نزکی ئەمەریکا و تورکیا لە یە کتری هاوکاری زیاتر کران، بەلام ئەوانەیی رۆویان لە ئێران کرد تۆلەیی ئەوه میان لیکرایهوه کە چووئەتە ناو خاکی ولاتی کە دۆزینی ئەمەریکا، بۆیه زۆر بەکەمی هاوکاری کران، ئەو یارمەتیانەشی کە پیشکەشیان کرا سوودیکی ئەوتۆی پێنەگەیاندا. (جالیان، 2012، 370)

ئەندامەیی ئەنجومەنی نوێنەرانە ئەمەریکا لە دانیشتنی 9ی نیسانی 1991دا، داواي لە سەرۆکی ئەنجومەن کرد، یارمەتی ئەو کوردانە بدریت کە ئاوارەیی ئێران بوون، وە کە چۆن یارمەتی ئەوانە دەدریت کە ئاوارەیی تورکیا بوون، هاوکات جەختی لەوه کردەوه کە ئێران داواي هاوکاری نیودەولەتی دەکات بۆ یارمەتیانی ئاواره کوردەکان، بۆیه پێویستە وەلامی داواکەیی ئێران بدریتەوه. (مپۆ، 2009، 377).

سەبارەت بە کەمی هاوکاری ئەمەریکا بۆ ئەو کوردانەیی کە ئاوارەیی خاکی ئێران بوون، سەرۆکی ئەمەریکا جۆرج بوش لە میانی وەلامی پرسیساری رۆژنامەنوساندا ئاماژەیی بەوه کرد "بە ئی ئەوه راستە ئیمە هاوکاری ئەو ئاوارهنەمان کەم کردووه، بەلام دەبێ هەموو لایەک ئەوه باش بزانیت کە لە ئیستادا پەيوەندیەکانی ئێوان ئیمە و ئێران بە جۆریکە ئەستەمە بتوانن هەماهەنگی بکەن لەو بارەیهوه، لەگەڵ ئەوهی ئیمە هەوڵی خۆمان داوه بەلام ئی سوود بووه، هاوکات ئاماژەیی بەوه کرد کە لایەنەکانی دیکە ئەو بۆشاییه پردهکەنەوه بۆیه ئەو بابەتە جینگەیی نیکەرانە نی". (روزنامە کیان، 31 فروردین 1370)

دەزگاکانی راگەیانندی ئێرانی زۆر بە گەرم و گۆری رۆژرانە هەوال و بارودۆخی ئاواره کوردەکانی خستوتە رۆو، دواتریش وایان نیشاندا کە ئەوان هاوسۆزی گەلی کورد و ئەو ئاوارانە کە لە دۆخیکی نالەباردان، ئێران بە هەموو توانا یەکیهوه حزمەتی کردوون، رۆژنامەیی اطلاعات لە زاری ئێرەیی تاییەتی نەتەوهیە کەگرتووێکان "سەدرەدین ئاغاخان" راپیکەیاندا یارمەتیەکانی کۆماری ئیسلامی و خەلکە کەیی بۆ ئاواره کوردەکان بووتە مایەیی سەرسۆرمانی تەواوی ولاتانی دۆنیا، ئەوهشی دوویات کردەوه ئێران بە ئی هاوکارییه دەرەکیەکانیش زۆر هاوکاری و یارمەتی ئاوارهکانی داوه، لەگەڵ ئەوهی کۆمە کە نیودەولەتیەکان زۆر کەم بوون ئەگەر بەراوورد بکرین بە ژمارەیی ئاوارهکان، بەلام ئێران درێنی نەکردووه. (روزنامە اطلاعات، 21 اردیبهشت 1370)

ئەو سەردانە كۆرتخايەنەى وەزىرى دەرهەوى ئەمىرىكا بۇ يىلىنى ئەو كوردانەى كە ئاۋارەى تۇرىكا بون، لەگەل ئەهەى تەنبا چارەكە سەعاتىكى خايدان، بەلام رۇلىكى گەورەى لەسەر گۆرىنى ھەلۋىستى ئەمىرىكا بەرامبەر بە كورد ھەبوو. چونكە ئەو لىكەوتانەى لە سەردانەكەى بەيگەر كەوتەو، بە گەورەتىن ھەلمەقى يارمەتىدان دادەنرەت. ئەو لەماو بەيگەر كورتدا پەيوەندى كۆر بە ھەر يەكە لە سەرۋك بوش و ەزىرى بەرگىر و لاتەكەى، جگە لە پەيوەندى كۆر بە سكرتېرى گشتى رېكخراوى نەتەو بەكگرتوۋەكان، ھەولەكانى ەزىرى دەرهەو سەرۋك بوشى ھاندا ئەگەر بەشىئەىكى ھىواشېش بېت، كۆتابى بە دوورەپەرتىزى و لاتەكەى لەسەر مەسەلەى ئاۋارە كۆردەكان بەننېت و بېتە سەر ھېل بۇ ھاۋكارىكردنى ئەو كوردانەى كە و لاتەكەى ھۆكار بوو بۇ ئەو نەھامەتياھەى كە بەسەرياندا ھاتوۋە. (راندا، 2007، 92-93)

## 2- رۇلى ئەمىرىكا و ھەلۋىستى ئىران لە دروستكردنى ناۋچەى ئارام

بىرارى دروستكردنى ناۋچەىكى ئارام بۇ كۆردەكان لەسەرداۋى سەرۋككۆمەرى تۇركيا(تورگت ئۆزال) كە داۋاى لە سەرۋك ەزىرانى بەرىتانبا(جۇن مېچەر) كۆر داۋايەك بۇ ئەنجۇمەنى ئاسايش بۇ دروستكردنى ناۋچەىكى ئارام بۇ كۆردەكان لە باكورى عىراق پۇشكەشېكات. (عونى، 1993، 112). داۋاكەى ئۆزال مەترسى بوو لە كوچى ملىۋنى كۆر بۇ و لاتەكەى و تىكەل بوونبان بە كۆردەكانى تۇركيا، نەو كە لە داھاتوۋ كېشەى بۇ دروستكردن، (عيسا، 2005، 427) جگە لەوش ەزىرى دەرهەوى تۇركيا رايگەياند "ولاتەكەى بەتەنيا ناتوانىت يارمەتى ئەو ھەزاران پەنا بەرە كۆردەكات كە لە عىراقوۋە رويان لە و لاتەكەى كۆردوۋ" (مخول، 2013، 259). دامەزراندنى ناۋچەى ئارام بۇ كۆر زۆر گرنگ بوو، چونكە رزگارىكردن لە مەترسى گەرانەوى سوپاى عىراق و سەرۋككردنى دانىشتوانەكەى.

لەراستىدا بەرىتانبا و فەرەنسا و بەشىك لە و لاتانى ئەوروپى لە بارودۇخى كۆردە ئاۋارەكان زۆر نىگەران بوون، بەلام لەو دۇنيا بوون ئەوان بەتەنبا ناتوان بەدەم داۋاكارى ئەو ژمارە زۆرەى پەنا بەرانەوۋە بچن، بەتايەقى ئەو ناۋچانەى پەنايان بۇ بردبوو ناۋچەى شاخاۋى و سەخت بوون، تەنبا بەرىگەى ئاساننى نەيت، ئاسان نەبوو يارمەتبان بېيگات، بۇ تەنبا لە تواناى ئەمىرىكادا ھەبوو بتوانىت بە خىراى ھاۋكارى لۇجستى بگەيەننە ئەو ناۋچانە، ئەو سەربارى ئەو جىبەجىكردنى بىرارى ئەنجۇمەنى ئاسايشى نەتەو بەكگرتوۋەكان بى ئەمىرىكا مەحل بوو سەربگىت، بۇ بە فەرەنسەكان و بەرىتانباكان قەناعەتبان بە ئەمىرىكا ھىنا بۇ ئەو بىرارى 688 بختە بۇرى جىبەجىكردنەو، ناۋچەىكى پارىزراو بۇ كۆردەكان دروستىكات، رېگە نەدات ئاساننى ئەم ناۋچەى لە لاين فرۆكەكانى حكومەتى عىراقوۋە بېزىندىرەت. (راندا، 2007، 94)

ئەمىرىكا ئامادىنى و لاتەكەى پېشاندا بە يارمەتيدانى ئاۋارە كۆردەكان و بەردەوامىدان بە بىندانى كۆمەك و يارمەتى مەروى لەرىگەى ئاسانپەو، بەلام سەبارەت بە داينىكردنى جىگەيەك لە ناۋ خاكى عىراق، لە لاين حكومەتى عىراقوۋە لە ژىر سەرىرەشتى چاۋدېرى نەتەو بەكگرتوۋەكان، بۇ چارەسەركردنى كېشەى ئاۋارە كۆردەكان، ئەو ھەنگاۋ بە توندى رەتكراپەو، حكومەتى عىراق، رايگەياند ئەوان ھەموو رىگاپەك بۇ رېگىكردن لە جىبەجىكردنى ئەو بىرارى دەگرە بەر، جۇن مېچەر سەرۋك ەزىرانى بەرىتانبا و "بوونى سەربازى پىئوستىبەكى ھەنوكەيە و پىئوستىبە ئەو سەربازانەش كە دەچنە ناۋ خاكى عىراق لە ژىر سەرىرەشتى نەتەو بەكگرتوۋەكاندا بېت". (جرىدە الجمھورى، 10 نىسان/1991)

ئەو بىرارى كە تايەت بوو بە پاراستنى گىانى ھاۋنېشتىيانى عىراق لە زولم و سستەمى دەسەلاتارانى بەعس، بەلام لىكەوتەيەكى دىكەى و بىرارى كە ماپەى جىكاردەنەوى كوردستان لە عىراقى ەرهى بوو، لەراستىدا داۋى بىرارى 688 ئىتر پارتە كوردستانىكان بىران لە خۇبەرتوۋەبەرتى كۆدو، بەلاى بەشىك لە سىياسىەكانى و لاتانى ەرهى، ئەو بىرارى ئەمىرىكا بە نامانجى سىياسى دەركراۋ، چونكە ئەو ستراتىج و پلانى درىخايەنى ئەمىرىكا بوو، بۇ روۋخانى رېژىمى سەدام حسىن لە عىراق، (ھاشم، 2017، 80).

لەگەل ئەو بىرارى 688ى ئەنجۇمەنى ئاسايش، گرەتى پاراستنى كۆردى لە ھەر دەستىرېزىكى حكومەتى عىراق كۆر، بەلام لە ھەمان كاتدا، و لاتانى ئەوروپا و ئەمىرىكا، لە دروستىبوونى دەولەتى كۆردى رېگىيانكرد. بە بىرارى ئەمىرىكا دروستىبوونى دەولەتى كۆردى بەرژوۋەندىكەنى و لاتەكەى دەخستە مەترسىوۋ، چونكە تۇركيا كە ھاۋپەيمانىقى، سورىاش كە لە جەنكى دوۋەى كەنداۋ ھاۋپەيمانى بوو، لەو بىرارى نىگەران دەبوون، ھاۋكات نەيدەويست لەو زياتر ئىران بكتە دوژمنى خۇى، جگە لەوش بىراريەك ھەبوو كە بۇ ئەمىرىكا، و اباشترە سەدام حسىن لە سەر دەسەلات بىننەتەو و عىراق بە بەكپارچەى بىننەتەو، چونكە لە ئەگەرى داۋەشبوونى عىراق، ئەو دەولەتە شىبەى كە لە باشور دروست دەپت دەچىتە ژىر دەسەلاتى ئىران، بۇ بە ئەمىرىكا پىشتىگىرى پاراستنى كوردستانى لە چوارچىۋەى عىراقدا كۆر. (عبدالناصر، 1997، 60) سەربارى ئەو بىرارى ئەمىرىكا بە روونى ئەو پېشاندا، بەنىازى جىكاردەنەوى كوردستان و دەولەتى كۆردى نىن، بەلام رۇژنامەى اطلاعات، لەزارى ئەمەد خومەينى كۆرى ئايەتوللا خومەينى، و تارىكى بلاۋكۆدوۋ و ئامازەى بەو كۆدوۋ كە ئەمىرىكا دەپەوت لە رېگەى بىرارى ناۋچەى ئاراموۋ بۇ دوور مەودا دەولەتى كۆردى دروستىكات، ھەر بۇ بە ئىمە ھەرگىز ناچىنە ژىر بارى گۇرانكارى لە جوگرافىاى سىياسى ناۋچەكە، بۇ پاراستنى موسولمانانى ناۋچەكەش تەواۋى ھەولنى خۇمان دەدەين و درىقى ئاكەين". (روزنامە اطلاعات، 16 اردىبەشت 1370)

لەراستىدا كۆرەو بارودۇخى خەلكى كوردستانى كۆرى، و لاتانى دۇنياى ناچار كۆر بەدەم خەلكى لىقەومامو كۆردوۋە بىن(مخومد، بون تارىخ النشر، 7)، بەتايەقى ئەمىرىكا لەو وختەدا سەرىرەشتى ھاۋپەيمانى ئىدوۋەلەتى دەكرد. ەزىرى دەرهەوى ئەمىرىكا جەمىس بەيگەر دەلېت" لەسەردەمى دەسەلاتى من ەك ەزىرى دەرهەوى ئەمىرىكا رووداۋى گەورە روياندا، بۇغونە روۋخانى دىۋارى بەرلېن، ھەر سەھىنناتى سىستى و لاتانى سۇسىيالىست، چەندىن رووداۋى تىرىش، بەلام ھىچ كام لەوانە بەتەندازەى ئەو كارى تېنەكردم كاتىك مندالى ئاۋارەى كۆردم بىنى لەسەر بەفر كەوتوبون، بۇ بە خۇم پىنەگىرا تابگەمەوۋە بالىۋخانەى و لاتەكەم لە تۇركيا، راستەوخۇ لە فرۆكەكەوۋ پەيوەندىم بە سەرۋكەوۋ كۆر و وتم پىئوستىبە ئىمە فرىاى ئاۋارە كۆردەكان بگەوين" (رەشىد، 2017، بەرگى دوۋەم، 182-183).

لەمىيانى سەردانىكى مەيدانىدا بۇ بىننى جىگەى مانەوۋە پەنا بەرە كۆردەكان لە تۇركيا، ەزىرى دەرهەوى ئەمىرىكا، جەمىس بەيگەر، داۋى بىننى كۆردەكان و بارودۇخىان وى پىئوستىبە ھەرچى زوۋە بىرارى 688 بگەوتىتە بۇرى جىبەجىكردن، لە وەلامى بىرارىكى رۇژنامەوانان سەبارەت بەوۋى كە ئايا كۆردەكان مافى سىياسىان ھەپە، بەيگەر رايگەياند" بەلنى كۆردەكان مافى سىياسىان ھەپە، بەلام ئەو بە ماناى ئەو نايەت كە مافى ئەمەيان ھەپە دەولەتى سەرىخۆ دروستىكەن، بەلام بەدلىنباپەوۋە مافى ئەمەيان ھەپە بە ئاشتى و ئازادى لەو و لاتەدا بىن كە خۇيان ھەلى دەبىزىن" (مخول، 2013، 259).

دروستدهكات. (حمه‌كه‌ريم، 2013، 96) جگه له‌وه‌ش هاتنی هیزی بینگانه بۆ ناوچه‌ی كه‌نداو له ژێر سهر‌په‌رشتی ئەم‌ریكا مایه‌ی نینگه‌رانی بوو، چونكه پێیوابوو، ئەم‌ریكا دوا‌ی گه‌شتنی به ناوچه‌ی كه‌نداو، به‌یانبوی دروستكردنی نا‌ئارامی له لایهن ئێران‌ه‌وه، ولاتانی كه‌ندا به دوژمنی ئێران ده‌كات، هه‌روه‌ها به‌رژه‌ه‌وه‌ندیه‌كانی ئیسرائیل له ناوچه‌ی خۆره‌ه‌لای ناوه‌راست بپارێزێت و به‌كرد‌ه‌پیش كار له‌سهر ئەوه‌ ده‌كات، (یزدانی، صادقی، 2013، 1388.20) ته‌نانه‌ت ئێرانیه‌كان وایریان ده‌كرد‌ه‌وه كه‌په‌نگه ئەم ناوچه‌ی دژه فرینه ببنێته ده‌رفه‌تێك بۆ پارت‌ه نه‌یاره‌كانی ولاته‌كه‌ی له‌ نمونه‌ی حیزبی دیموکراتی کوردستانی ئێران، بۆ ئەوه‌ی چالاکیه‌كانی خۆیان دژ به ولاته‌كه‌ی نه‌نجام‌بدن، جگه له‌وه‌ش ده‌رفه‌ت به ئەم‌ریكا ده‌دات بۆ ئەوه‌ی به‌كرد‌ه‌پیش ببنێته ناوچه‌كه‌وه. (السن، 2013، 76-77)

پاش تێپه‌رینی ماوه‌یه‌کی كه‌م به‌سهر سه‌پاندنی ناوچه‌ی دژه فرین، ئێرانیه‌كان به هۆكاری نزیکیان له پارت‌ه ئۆپۆزسیۆنه‌كانی کوردستانی عێراق، توانیان ئەو هه‌له‌هه‌له‌ بپۆزنه‌وه و به‌هۆكاری نه‌مانی ده‌سه‌لاتی حكومه‌تی عێراق له ناوچه‌كه‌ به‌كرد‌ه‌پیش هاتنه‌ ناو خاکی هه‌ری ئێرانیه‌كانه‌وه. ئێران بۆی ده‌ركه‌وت له نه‌نجامی بریاری ناوچه‌ی دژه فرین، ئەوان باشت‌ر ده‌توان رێگری له پارت‌ه كوردیه ئۆپۆزسیۆنه‌كانی کوردستانی ئێران بکه‌ن و چالاکی و جموجولیان سنوردار بکه‌ن. جگه له‌وه‌ش له ئەگه‌ری كه‌وتنی رژیی به‌عس ئەوان ئاسانه‌تر ده‌توان رۆلی خۆیان بگێرن و ده‌ست‌وه‌ردان له عێراقی دوا‌ی سه‌دام حسین، بکه‌ن (حق پناه، 1387، ص 181) هه‌ر بۆیه ئێران به‌شیک له هیزه شیعیه ئۆپۆزسیۆنه‌كانی سه‌ر به سوپای به‌درو و ئەنجومه‌نی بالای شوێنی ئیسلامی له عێراق كۆكرد‌ه‌وه و به هه‌وکاری هیزه‌كانی یه‌كێتی نیشتمانی کوردستان، نوینه‌رایه‌تی له شاری سلێمانی بۆ كرده‌وه تاوه‌كو له چالاکی به‌رده‌وامین. (حق پناه، 1387، 179) بۆ دنیاکرده‌وه‌ی هیزه‌كانی به‌ره‌ی کوردستانی له پاراستنی ناوچه‌كانی ژێر ده‌سه‌لاتی کورد، له رۆژی 4ی تهمموزی 1991 جه‌نه‌رال شالی كاشفیلی، فه‌رمانده‌ی گشتی هیزه‌كانی هه‌وایه‌مانان سه‌ردانی ئامیدی کورد، له کۆبوونه‌وه‌یدا له‌گه‌ڵ تاله‌بانی و بارزانی په‌یامی كۆشکی سه‌جی پێکه‌یاندن كه فرۆکه‌كانی هه‌وایه‌مانان به به‌رده‌وامی چاودێری ناوچه‌كه‌ ده‌که‌ن، ئەوه‌شی راگه‌یاند كه هیزه‌كانی هه‌وایه‌مانان ده‌كشینه‌وه، به‌لام دنیایی ئەوه‌یدا له ئەگه‌ری هیزه‌ی عێراق ئەوا راسته‌وخۆ لیبی ده‌دریت، جگه له‌وه‌ش ناوه‌ندیکی هه‌ماهه‌نگی له زاخۆ دادمه‌زرین به مه‌به‌ستی چاودێریکردنی بارودۆخه‌كه به هه‌ماهه‌نگی له‌گه‌ڵ هیزه‌ کوردیه‌كان. (بارزانی، 2022، به‌رگی پینجه‌م، 106-107) دوا‌ی ده‌رجونی بریاری 688 ی نه‌ته‌وه‌یه‌كگرتوه‌كان به‌ره‌ی کوردستانی له‌گه‌ڵ ئەوه‌ی له‌ژێر فشاری گه‌وره‌ی رژیی به‌عس‌دوو، به‌هه‌وکاری هه‌وایه‌مانی دژ به عێراق به‌سه‌ر‌وه‌یه‌تی ئەم‌ریكا و نه‌ته‌وه‌یه‌كگرتوه‌كان سه‌ر‌كه‌وتوو بوو له پینشیا‌ری دامه‌زراندنی حكومه‌تی هه‌ری ئێرانیه‌كان. (فرزین راد و دیگران، 1398، 196)

## نه‌نجام

- ئێرانیه‌كان هه‌ر له‌سه‌ره‌تاوه ده‌رگای سنوری ولاته‌كه‌یان خسته سه‌ر پش‌ت له‌به‌رده‌م ئاواره كۆرده‌كان، ئەوه‌ش هۆكار بوو بۆ ئەوه‌ی ژماره‌یه‌کی زۆر له خه‌لكی کوردستان ئاواره‌ی ئەو ولاته‌ بن، له‌گه‌ڵ ئەوه‌ی ئەم‌ریكا هه‌وسۆز بوو بۆ ئاواره كۆرده‌كان، به‌لام به‌هۆكاری خراپی په‌یوه‌ندیه‌كانی له‌گه‌ڵ ئێران، یارمه‌تی پێوستی نه‌گه‌یاند ئەو كۆرانه‌ی ئاواره‌ی ئەو ولاته‌ بوون.

له‌به‌ر رۆشنایی به‌نده‌كانی پرۆژه بریاری 688ی ئەنجومه‌نی ئاسایشی نه‌ته‌وه‌یه‌كگرتوه‌كان، له رۆژی 17-18ی نیسانی 1991دا ئەم‌ریكا ناوچه‌ی دژه فرینی به‌سه‌ر عێراقدا سه‌پاند، (خاروداکی، 2011، 303) كه ده‌كه‌وته تیوان هه‌ردوو هیللی 36ی باكو و هیللی 33 له باشور، له‌گه‌ڵ ئەوه‌ی شاری كه‌ركوك زۆرینه‌ی دانیشتوانه‌كه‌ی كورد بوون، هه‌واكات شاری موسلیش دانیشتوانیکی زۆری كوردی لیبی، به‌لام نه‌كه‌وتنه ناو سنوری ناوچه‌ی ئارام، ئەوه‌ رهنگه به‌هۆكاری ئەوه‌ بێت له‌م دوو شاره نه‌وتنیکی زۆر هه‌یه، بۆیه له‌وه‌خته‌دا ئەم‌ریكا و هه‌وایه‌مانه‌كانی پێیان باش بوو ئەو ناوچه‌یه‌كه‌ی ژێر ده‌سه‌لاتی حكومه‌تی عێراقدا ببنیته‌وه، (جفهره، منتی، ره‌گویی، 1390، 66) ئەوه‌ جگه له ناردنی هیزی هه‌وایه‌شی ئەم‌ریكا و به‌ریتانیا و فه‌ره‌نسا بۆ پاراستنی کوردستان له هه‌ر ده‌ست‌دێزیه‌کی حكومه‌تی عێراق. (العزاوی، 2009، 43؛ الدهان، 2022، 276) هه‌ر به‌پێی پرۆژه بریاری دژه فرین، حكومه‌تی عێراق ناچار كرا ته‌واوی هیزه سه‌ربازی و ئەمه‌نیه‌كانی خۆی له ناوچه‌ی دژه فرین بکشینه‌وه، ئەوه سه‌ربازی پێدانی گه‌رنی پاراستنی کورد، له هه‌ر ده‌ست‌دێزیه‌کی زه‌مینیان ئاسانی سوپای عێراق. (قحعه، 1996، 136)

له پێناو خێراکردنی جیه‌جیه‌کردنی بریاره‌كه ئەم‌ریكا. بریاریدا هیزی سه‌ربازی خۆی بۆ ناوچه‌كانی کوردستانی عێراق بنیشت، بریاری ناردنی هیزی سه‌ربازی ئەم‌ریكا حكومه‌تی عێراق هینایه‌ ده‌نگ، له‌وه‌ باره‌یه‌وه له سستیکی رۆژنامه‌ی "الثوره" زۆر به‌توندی سه‌ركۆنه‌ی ناردنی هیزی ئەم‌ریکی كرد، هه‌واكات ئەو بریاره‌ی ئەم‌ریكا به پینشیلکردنی سه‌روه‌ری خاکی عێراق له قه‌لمه‌دا، بۆیه داوا‌ی له نه‌ته‌وه‌یه‌كگرتوه‌كان كرد، ئەم‌ریكا هیزه‌ ره‌وانه‌ی خاکی عێراق نه‌كات، چونكه عێراق ئەندامه‌ له نه‌ته‌وه‌یه‌كگرتوه‌كان، به‌لام ئەم‌ریكا، هیزه‌كانی خۆی ره‌وانه‌ی کوردستانی عێراق كرد. (جریده‌ الثوره، 21 نیسان /1991،)

له‌سه‌ره‌تا‌دا ئێران پێی باش بوو ناوچه‌ی ئارام دروست بک‌ریت، چونكه ئەوه ده‌بوو به‌ مایه‌ی ئەوه‌ی ده‌وله‌تی کوردی دروسته‌بیت و کوردستان له چوارچێوه‌ی عێراقدا ببنیته‌وه، جگه له‌وه‌ش ناوچه‌كانی کوردستان، كه هه‌وسنوری ئێران له‌ژێر ده‌سه‌لاتی عێراقدا نایه‌یت، ئەوه‌ش بۆ ئێران مایه‌ی خۆشچالیه‌، چونكه ئێران په‌یوه‌ندیه‌کی باشی له‌گه‌ڵ هیزه كۆرديه‌كاندا هه‌بوو، به‌وه‌ش ده‌توانیت ده‌ست‌وه‌ردانی زیاتر بکات و باشت‌ر به‌رژه‌ه‌وه‌ندیه‌كانی خۆی بپارێزێت، سه‌ربازی هه‌موو ئەوانه‌ش به‌هۆكاری ده‌ست‌وه‌ردانی له ناوچه كۆرديه‌كان، ئێران پێکه‌ی به‌هیزتر و عێراق له‌به‌رامه‌به‌ریدا لاواز ده‌بیت. (حق پناه، 1387، 198)

له‌گه‌ڵ ئەوه‌ی حكومه‌تی ئێران، یه‌كێك بوو له‌وه‌ ده‌وله‌تانه‌ی كه له نه‌ته‌وه یه‌كگرتوه‌كان، داوا‌ی پاراستنی خه‌لكی کوردستانی كرد له ده‌سه‌لاتی به‌عس، به‌لام دوا‌ی راگه‌یاندنی ناوچه‌ی دژه فرین و سه‌پاندنی بریاری ئەنجومه‌نی ئاسایش به‌سه‌ر عێراقدا، ئێران ترسی لێنیش‌ت و پێیوابوو ئەو بریاره سوود به به‌رژه‌ه‌وه‌ندیه‌كانی ولاته‌كه‌ی ناگه‌یه‌تیت، (حمه‌كه‌ريم، 2013، 96)، بوونی ئەم‌ریكا، له ناوچه‌كه‌ بۆ ئێران مایه‌ی نینگه‌رانی بوو، چونكه به‌ پرۆی ئێران، ئەم‌ریكا له دوا‌ی سه‌ر‌كه‌وتنی شوێنی ئێران، سیاسه‌تیکی دوژمنكارانه‌ی ده‌ره‌ق به ولاته‌كه‌ی په‌یره‌و كرده‌وه، بۆیه په‌نگه له مه‌ودای ناوه‌ندی‌دا به‌رژه‌ه‌وه‌ندیه‌كانی ئێران و ئەمه‌نیه‌وه‌ی ئەو ولاته‌ له سنوری رۆژئاوای ولاته‌كه‌ی بکه‌وتنه به‌ر مه‌ترسی، بوونی ئەم‌ریكا له باكو‌ری عێراق ده‌بیته مایه‌ نا ئارامی بۆ ئەو ناوچه‌یه‌ی كه هه‌وسنوری ئێران. (شیخ نشین، قدیمی، 1391، ص 76؛ محمدی، 1398، 76)

ئێران كۆمه‌لیك مه‌ترسی له بوونی هیزی چه‌كۆشی ئاماده له بنكه‌ی ئەنجهرلیکی توركیا هه‌بوو، چونكه ئەم هیزه له داها‌تو‌دا هه‌ره‌شه بۆ سه‌ر سوپای پاسداران

### سەرچاوه عه‌رهبه‌یه‌کان

- جالیان، جیرارد، (2012)، شعب بلا وطن، الكرد وکردستان، ترجمة، عبدالسلام النقشبندی، مطبعة اراس، اربیل.
- الحمدانی، حامد، (2011)، صدام والفخ الامريكی، غزو الكويت و حرب الخليج الثانية(1990-1991)، مركز المحروسة للطباعة والنشر، القاهرة.
- خاروداکی، ماریانا، (2011)، الكرد والسياسة الخارجية الامريكية العلاقات الدولية في الشرق الاوسط منذ 1945، ترجمة، خليل الجيوسي، دار لافارانی، بيروت لبنان.
- الدهان، ناجی خليفة جاسم، (2022)، كى لا يظلمنا التاريخ، الدفاع الجوى العراقى فى مواجهة احدث قدرات جوية عالمية لفترة 1991-2003، دار الاكاديميون للنشر والتوزيع، الاردن.
- راندا، جونان، (2007)، امة فى شيقاق، دروب كردستان كما سلكتها، ترجمة، فادى حمود، دار النهار للنشر، بيروت.
- السلمى، احمد سليمان، (2015)، الورقة الكردية فى يد قوى العالمية، مركز دراسات الاستراتيجية لشؤون العالم الاسلامى، نسخة الكترونية.
- الغزوى، دهام محمود، (2009)، الاحتلال الامريكى للعراق وابعاد الفيدرالية الكردية، دار العربية للعلوم الناشر، مركز الجزيرة للدراسات، دوحه.
- عوفى، درية، (1993)، عرب واكراد خصام ام ونام، دار الهلال، مصر.
- عيسا، حامد محمود، (2005)، القضية الكردية فى العراق من الاحتلال البريطانى الى الغزو العراقى 1914-2004، مكتبة مدبولى، عريه للطباعة والنشر، القاهرة.
- مخول، موسى، (2013)، الاكراد من العشيره الى الدولة، بيسان للنشر والتوزيع والاعلام، بيروت، لبنان.
- هاشم، جواد، (2017)، مذكرات وزير عراقى، ذكريات فى السياسة العراقية 1967-2000، دار المدى.

### سەرچاوه ئينگليزىيه‌کان

- Peter j. Lambert,( 1997) THE UNITED STATES AND THE KURDS: CASE STUDIES IN UNITED STATES ENGAGEMENT, NAVAL POSTGRADUATE SCHOOL Monterey. California, Phebe Marr, Ibrahim al-Marashi, (2017) THE MODERN, HISTORY OF IRAQ, California State University, San Marcos.
- Sebastian Bauer, Kurdish political parties in Irak, in Book THE KURDS, History - Religion - Language – Politics, Published by, Wolfgang Taucher, Mathias Vogl, Peter Webinge, Print Austrian Federal Ministry of the Interior

### چاوينه‌که‌وتن

- چاوينه‌که‌وتنى تويزه‌ر له‌گه‌ل، سه‌عدى نه‌مه‌د پيره، نه‌ندامى مه‌که‌ب سياسى يه‌کيتى نيشتمانى کوردستان، شونين، مه‌که‌بى سياسى يه‌کيتى نيشتمانى کوردستان، سلتيانى، به‌روار 2022/7/3.
- چاوينه‌که‌وتنى تويزه‌ر له‌گه‌ل، مه‌حمود عوسان، نه‌ندامى شاندى دانوستانکارى به‌رى کوردستانى له‌گه‌ل حکومه‌تى عيراق له‌سالى 1991، هه‌ولير، به‌روارى چاوينه‌که‌وتن، 2023/1/26.
- چاوينه‌که‌وتنى تويزه‌ر له‌گه‌ل، فه‌ره‌يدون عبدالقادر نه‌ندامى پيشووى مه‌که‌بى سياسى يه‌کيتى نيشتمانى کوردستان و يه‌کيک له‌ نه‌ندامانى شاندى دانوستانکارى به‌رى کوردستانى له‌گه‌ل ئيزان و حکومه‌تى عيراق، سلتيانى 2022/11/8.

- ئەو دۆخه‌ نا‌ه‌بارەى به‌سه‌ر کورددا هات و لاتانى دونيا و ئەمريکاشى ناچار کرد بێته‌ سه‌ر خه‌ت و بريار له‌ پاراستنى خه‌لکى کوردستان بدن، له‌ ريگه‌ى برياره‌کانى تايه‌ت به‌ پاراستنى گه‌لى کورد له‌ ريگه‌ى ئەنجومه‌نى ئاسايشى سه‌ر به‌ نه‌ته‌وه‌يه‌کگرتووه‌کان به‌ناوى بريارى 688، دواتریش بريارى ناوچه‌ى ئارام بۆ پاراستنى خه‌لکى سئیلی کورد له‌ هه‌ر ده‌ستدرتيزيه‌کى حکومه‌تى عيراق، ئەمريکا رۆليکى گه‌وره‌ى هه‌بوو له‌ جيه‌ه‌جيه‌کرتنى برياره‌کانى ئەنجومه‌نى ئاسايشى نه‌ته‌وه‌يه‌کگرتووه‌کان.

- له‌گه‌ل ئەوه‌ى له‌سه‌ره‌تادا ئيزان بۆ خۆى داواى پاراستنى خه‌لکى سئیلی کوردستانى عيراق کرد، بۆ ئەو مه‌به‌سته‌ش چه‌ند بيرخه‌ره‌وه‌يه‌کى پيشکه‌ش به‌ ئەنجومه‌نى ئاسايشى نه‌ته‌وه‌يه‌کگرتووه‌کان کرد به‌لام کاتينک بينى هيزى سه‌ربازى ئەمريکا ديت بۆ ناو خاکی کوردستانى عيراق ناره‌زايى ده‌رپرى و بينى وا بوو به‌رزه‌وه‌نديه‌کانى ولاته‌که‌ى ده‌که‌وتيه‌ مه‌ترسيه‌وه‌.

### ليستی سەرچاوه‌کان

#### سەرچاوه کوردیه‌کان

- ئه‌حمه‌د، زويژر ره‌سول، (2020)، بنه‌ماى په‌يوه‌نديه‌کانى هه‌رئيه‌ى کوردستان و ولاته‌يه‌کگرتووه‌کانى ئەمريکا، گوڤارى تويزه‌ر، به‌رگى سئيه‌م، ژماره‌3.
- حه‌مه‌ که‌ريم، هيزش عه‌بدوللا، (2013)، په‌يوه‌نديه‌ سياسيه‌کانى نيوان هه‌رئيه‌ى کوردستان و ده‌وله‌تانى دراوسى ئيزان و تورکيا و سوريا 1991-2003، ناوه‌ندى رۆشنپير و هه‌نه‌رى نه‌ندپه‌شه، چاپخانه‌ى ئاران، ئيزان.
- داغلى، فه‌يسه‌ل، (بن سالى چاپ)، براکوژى شه‌رى ناوخۆى کورد( په‌لاماريه‌يه‌کانى په‌ده‌که، به‌نه‌که‌و سوپاى تورکيو سه‌ر په‌که‌که)، وه‌رگيرانى رنيوار هه‌مه‌وه‌ندى، بن شوتى چاپ.
- ره‌شيد، سه‌لاح، (2022)، بروسه‌که‌نامه، نامه و بروسه‌که‌ى نيوان مام جه‌لال، مه‌سه‌عودبارزانى و نه‌وشيروان مسته‌فا 1990-2009، له‌ بلاوکراوه‌کانى ناوه‌ندى رۆشنپيرى نه‌ديبان، سلتيانى.
- ره‌شيد، سه‌لاح، (2017)، مام جه‌لال-ديدارى ته‌مه‌ن- له‌ لاوتيه‌وه‌ بۆ کوشكى کومارى، به‌رگى يه‌که‌م، چاپى يه‌که‌م، چاپخانه‌ى کارۆ.
- عه‌بدولقادر، فه‌ره‌يدون، (2020)، هه‌لوسووره‌کانى قه‌نديل، چاپى دووه‌م، چاپخانه‌ى ده‌زگای چاپ و په‌خشى سه‌رده‌م، سلتيانى.
- کورد، عبدالرحمن على، (2018)، کومه‌له‌ى فرياکه‌وتنى کوردستان، بالى خيزخوازي به‌رى کوردستانى و هه‌ندى له‌ بيره‌وه‌يه‌کام، چاپخانه‌ى رۆژه‌لات، هه‌ولير.
- لازاريف م.س.....ته‌وانيتز، (2008)، ميژووى کوردستان، وه‌رگيرانى بۆ عه‌ره‌نى عبد حاجى، وه‌رگيرانى بۆ کوردى، هوشيار عبدالله سه‌نگاوى، چاپى دووه‌م، ده‌زگای چاپ و بلاوکرتنه‌وه‌ى رۆژه‌لات، هه‌ولير.
- مخۆ، لوقمان، نه‌هه‌م، مايکيل، (2011)، ميژوو ميراى پشتميانى ولايه‌ته‌يه‌کگرتووه‌کانى ئەمريکا له‌ کورد، له‌کيتى سياسه‌تى ئەمريکا له‌ کوردستان له‌روانگه‌ى پسپورانى رۆژئاواى، ئاماده‌کردن و وه‌رگيرانى، وريا ره‌حمانى، چاپخانه‌ى رۆشنپيرى، هه‌ولير.
- مک داو، ديويد، (2008)، ميژووى هاوچه‌رخى کورد، وه‌رگيرانى بۇفارسى، ئيبه‌هيم يونسى، وه‌رگيرانى بۆ کوردى، حاميد ره‌شيدى ره‌زرا، چاپى ته‌ليکترۆفى.
- ميه‌و، لوكان، (2009)، کورد و کوردستان له‌ به‌لگه‌نامه نه‌ينيه‌کانى ئەمريکا(داه‌شى يه‌که‌م، کوردستانى عيراق)، وه‌رگيرانى، وريا ره‌حمانى، ده‌زگای چاپ و بلاوکرتنه‌وه‌ى رۆژه‌لات، هه‌ولير.

## سەرچاوه فارسییه‌کان

## کۆفاری زانستی

جفره، منوچهر، منق، ایوب، رهگویی، محمد، (1390)، سیاست خارجی آمریکا و کدهای عراق، فصلنامه علمی پژوهشی علوم سیاسی و روابط بین‌الملل، دوره 4، شماره 14، خرداد.

حق پنا، جعفر، (1387)، کدها و سیاست خارجی جمهوری اسلامی ایران، مؤسسه فرهنگی مطالعات و تحقیقات بین‌المللی ابرار معاصر، تهران.

رضا، محمدی حمید، حسین، خالدی، ندیمه، سلیم نژاد، (1389)، خودگردانی شمال عراق و تأثیرات آن بر حرکت‌های قومگرایانه پیرامونی، فصلنامه ژئوپلیتیک - سال ششم، شماره اول.

محمدی، صمد، (1398). بررسی نقش آمریکا و اسرائیل در تحولات اخیر اقلیم کردستان عراق: تأثیر آن بر امنیت ملی جمهوری اسلامی ایران، پایان نامه دکتری منتشر نشده، دانشگاه پیام نور، دانشکده حقوق و علوم سیاسی، قزوین.

## کۆفاره عه‌ره‌بیه‌کان

عبد الناصر، ولید، (1997)، آکاد العراق وتأثیر البیتین الإخلمیة والدولیه، الاهرام، السیاسة المولیة، السنة الثالثة والثلاثون، العدد 127.

قمحه، احمد ناهی، (1996)، آکاد العراق: الواقع والمستقبل، مجلة الاهرام، السیاسة الدولیه، السنة الثانية والثلاثون، العدد 126، القاہره.

محمود، محمد صلاح، (بدون سنة النشر)، الاتفاقات الامنیة المعقوده بین ایران وترکیا (دراسة فی اسباب والتتایج)، مرکز الدراسات الإخلمیة، دراسات اقلیمیة 8، (23).

## رۆژنامه عه‌ره‌بیه‌کان

جريدة الجمهوری، (10 نیسان/1991)، العدد 7850، السنة الرابعة والعشرون. بغداد جمهوریه العراق.

جريدة الثورة، (21 نیسان/1991)، العدد، 7600. جريدة حزب البعث العربی الاشتراکی.

## رۆژنامه فارسییه‌کان

روزنامه اطلاعات، (تاریخ 16 اردیبهشت 1370)، شماره 19319.

روزنامه اطلاعات، (تاریخ 16 اردیبهشت 1370)، شماره 19319.

روزنامه اطلاعات، (تاریخ 21 اردیبهشت 1370)، شماره 19323.

روزنامه جمهوری اسلامی، (5 فروردین 1370)، شماره 3420، سال دوازدهم.

روزنامه جمهوری اسلامی، (10 فروردین 1370)، شماره 3424، سال دوازدهم.

روزنامه کیان، (تاریخ 31 فروردین 1370)، شماره 14164.

## سایقی ئەلیکترۆنی

قرداغی، کامران، (2021/2/18)، عندما "طعت" أميركا الانتفاضة الكردية بـ"طائرات هليكوبتر قتالية"، درج میدیا، لینک المقال <https://daraj.media/66565>.

# روانگه‌ی مامۆستایانی زانکۆ سه‌بارت به‌ رۆلی سۆشیال میدیا له‌ بازارگه‌ری بۆ یه‌ کلاکردنه‌وه‌ی کرپنی خانوو به‌ره‌

عومەر ئەحمەد رەمەزان، ئەنجومەن حسین حمەمین

به‌شی راگه‌یاندن، کۆلیژی زانسته‌ مرۆفایه‌تییه‌کان، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی، هه‌ریی کوردستان، عێراق

دامه‌زراوه‌ حکومی و حیزبی و سه‌ره‌به‌خۆکان بۆ گه‌یاندنی کار و چالاکیه‌کانیان له‌سه‌رجه‌م بواره‌کاندا بشتی پێده‌به‌ستن، له‌ روانگه‌ی ئابوریسه‌وه‌ بووته‌ شارپه‌نگای پێکبه‌ستنی به‌ره‌مه‌ئینه‌ر و به‌کاره‌ئینه‌ر له‌سه‌ر ئاستی ناوخبۆی و ده‌ره‌کی، هه‌روه‌ها بووته‌ ناوه‌ندیکی ساغکردنه‌وه‌ بۆ سه‌رجه‌م کالۆ و خزمه‌تگوزاری و بیروبوچوونه‌کان. به‌م دواپانه‌ زۆریه‌ی که‌رته‌ بازارگه‌ییه‌کان بۆ گه‌بشتنیان به‌ جه‌ماوه‌ری به‌کاربه‌ر و گۆرپنی ره‌فتاری تاکه‌کان و دروستکردنی بریاری کرپن بۆ کالۆ و خزمه‌تگوزاریه‌کانیان به‌شیه‌یه‌کی فراوان روویان له‌ به‌کاره‌ئینه‌ی سۆشیال میدیا به‌ گشتی و تۆره‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان به‌تایبه‌تی کردووه‌، یه‌کیک له‌ که‌رتانه‌ش دامه‌زراوه‌ و نوسینگه‌کانی خانوو به‌ره‌ن، که‌ به‌رده‌وام له‌ پێگه‌ی سۆشیال میدیاوه‌ له‌ هه‌ولێ دۆزینه‌وه‌ی بازار و دروستکردنی بریاری کرپن لای جه‌ماوه‌ر به‌سه‌رجه‌م چین و توێژنه‌که‌وه‌ به‌ مه‌به‌ستی ساغکردنه‌وه‌ی ئەو مۆلکه‌کانه‌ی نمایشیان ده‌کهن بۆ فرۆشتن، ئەم توێژینه‌وه‌که‌ تێشکه‌خته‌ سه‌ر رۆلی سۆشیال میدیا له‌ یه‌ کلاکردنه‌وه‌ی بریاری کرپن له‌ که‌رتی خانوو به‌ره‌ له‌لای مامۆستایانی زانکۆی سلێمانی.

## باسی یه‌که‌م

### میتۆدنامه‌ی توێژینه‌وه‌

**یه‌که‌م- کێشه‌ی توێژینه‌وه‌:** دامه‌زراوه‌ و سیکته‌ره‌ جیاوازه‌کان و به‌ره‌مه‌ئینه‌رانی کالۆ و خزمه‌تگوزاریه‌کان وه‌ک پرڤێک بۆ گه‌بشتنیان به‌ جه‌ماوه‌ری به‌کاربه‌ر و ناساندنی برانده‌کانیان و دروستکردنی بریاری کرپن بۆ زیادکردنی فرۆشیان تاراڤه‌یه‌کی زۆر بشتیان به‌سۆشیال میدیا به‌ستووه‌، هه‌روه‌ها کرپارانیان به‌ هه‌مان شیه‌وه‌ و تاراڤه‌یه‌ک بازارگه‌ری خۆیان له‌ پێگه‌ی سۆشیال میدیاوه‌ ئەنجامده‌ده‌ن، له‌و سۆنگه‌یه‌وه‌ کێشه‌ی ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ له‌وه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ ده‌گریت، که‌ ناروونیه‌که‌ هه‌یه‌ له‌ ئاشکراکردنی رۆلی سۆشیال میدیا له‌ بازارگه‌ری لای مامۆستایانی زانکۆی سلێمانی به‌ تایبه‌ت له‌سه‌ر یه‌ کلاکردنه‌وه‌ی بریاری کرپن له‌ که‌رتی خانوو به‌ره‌دا، بۆ زیاتر ئاشکراکردن و روونکردنه‌وه‌ی ئەو ته‌مومزیه‌ چه‌ند پرسیارێک نمایشده‌کهن که‌ له‌ پێگه‌ی وه‌لامدانه‌وه‌یه‌نه‌وه‌ ره‌شه‌که‌ زیاتر له‌لامان ئاشکرا ده‌ییت:

1. راده‌ی به‌کاره‌ئینه‌ی سۆشیال میدیا لای مامۆستایانی زانکۆی سلێمانی له‌ چ ئاستیکدا یه‌؟.

**په‌خته‌-** ئامانجی سه‌ره‌کی ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ زانیی ئاستی پشته‌به‌ستنی مامۆستایانی زانکۆی سلێمانیه‌ به‌ سۆشیال میدیا و په‌نگدانه‌وه‌یه‌تی له‌سه‌ر یه‌ کلاکردنه‌وه‌ی کرپنیان له‌ که‌رتی خانوو به‌ره‌دا، ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ له‌جۆری (وه‌سفی)ه‌و ئامانجی وه‌سفکردن و شیکردنه‌وه‌ی دیارده‌کان و پۆلێنکردنی داتا و ژماره‌ و ئاماره‌کانه‌ پاش کۆکردنه‌وه‌ و تۆمارکردن و شروقه‌وه‌ شیکردنه‌وه‌ بۆیان، کۆمه‌لگای توێژینه‌وه‌که‌ بریتیه‌ مامۆستایانی زانکۆی سلێمانی، سامبلی توێژینه‌وه‌که‌ بریتیه‌ له‌ مامۆستایانی که‌مبێ نوێی زانکۆی سلێمانی له‌ شه‌ش کۆلیژ (زانسته‌ مرۆفایه‌تییه‌کان، زمان، کارگه‌ری و ئابووری، زانسته‌، په‌روه‌ردی به‌ره‌ت، ئەندازیاری)، که‌ ژماره‌یان گه‌یشته‌ (149) مامۆستا، به‌شیه‌وه‌ی فۆرمی راپۆتی پرسیاره‌کانیان ئاراسته‌ کراوه‌، پاشان به‌ پشت به‌ستن به‌ به‌رنامه‌ی ئاماری (SPSS) داتا و زانیاریه‌کان شیکراوه‌ته‌وه‌ و ئەنجامه‌کان ده‌هه‌نران، له‌ دیارترین ده‌ره‌نجامه‌کانی توێژینه‌وه‌که‌ بریتیه‌ له‌: مامۆستایانی زانکۆ له‌ ئاستیکه‌ به‌رزدا گرنگی به‌ بازارگه‌ری خانوو به‌ره‌ ده‌ده‌ن له‌ سۆشیال میدیا، به‌لام له‌ ئاستیکه‌ ماناوه‌ندا پشت به‌ سۆشیال میدیا ده‌به‌ستن بۆ یه‌ کلاکردنه‌وه‌ی بریاری کرپن، هه‌روه‌ها ئاستی به‌کاره‌ئینه‌ی سۆشیال میدیا لای مامۆستایانی زانکۆی سلێمانی له‌ په‌یه‌یه‌کی به‌رزدا یه‌، ئەمه‌ش به‌ره‌جسته‌ی هه‌ژموونی سۆشیال میدیا ده‌کات سه‌بارت به‌ ده‌ستکه‌وتی زانیاری تیایدا، فه‌یسبوک وه‌ک پلاتفۆرمیکه‌ی دیاری سۆشیال میدیا به‌هۆی تایبه‌تمه‌ندی فره‌جۆر و ئاسانی به‌کاره‌ئینه‌ی زۆرتین به‌کاره‌ئینه‌ری هه‌یه‌، به‌لام بۆ دروستبوونی بریاری کرپن له‌ که‌رتی خانوو به‌ره‌ له‌ ئاستیکه‌ به‌رزدا بشتی پێنا به‌سترت، ئەمه‌ش بۆ که‌می مه‌تانه‌کردن ده‌گه‌رپته‌وه‌ به‌ زانیاری و په‌یامی بازگانی نوسینگه‌کانی بواری خانوو به‌ره‌.

**کلیله‌ و شه‌کان:** رۆل، سۆشیال میدیا، بازارگه‌ری، یه‌ کلاکردنه‌وه‌، کرپن، خانوو به‌ره‌

## پێشه‌کی:

سۆشیال میدیا پانتایه‌یه‌کی فراوانی له‌ ژبانی هه‌ر تاکیکه‌دا داگیرکردووه‌، بووته‌ ناوه‌ندیک بۆ گه‌بشتنی تاکه‌کان به‌ یه‌کتر و دروستکردنی په‌یوه‌ندی نوێ و هاوبه‌ش له‌ تیان تاکه‌کانی کۆمه‌لگادا، له‌سه‌ر ئاستی جیهانیان توانای تیه‌پاندنی هه‌موو سنووره‌کانی هه‌یه‌، به‌هۆی هه‌مه‌جۆری تایبه‌تمه‌ندییه‌ ناوازه‌کانیه‌وه‌ سه‌رجه‌م

**پنجم- نامرزی توژینهوه:** بهمه بهستی دهستکه وتی زانیاری ورد و پنیوست له سهر بابته توژینهوه که و هینسانه دی نامانجه کان، له توژینهوه که دا فۆرمی راپیوی به کارهینراوه، به و پنیوی فۆرمی راپیوی به کیکه له نامرزه به باه خه کانی کۆکردنه وهی زانیاری بۆ توژینهوه کانی بواری گه یاندن، به کارده هینریت بۆ دهستکه وتی زانیاری و زانیی بۆچوون و بیرکردنه وهی سامپلی توژینهوه.

### شهشم- کۆمه لگه و سامپلی توژینهوه:

- کۆمه لگه ی توژینهوه:** بریتیه له مامۆستایانی که مپی نوئی زانکۆی سلینانی که بهمه بهست دیاریکراوه.
- سامپلی توژینهوه:** بریتیه له مامۆستایانی کۆلیژه کانی (زانسته مرؤفایه تیه کان، زمان، کارگپری و ئابووری، زانست، پهروه دهی بنه پرت، ئە نداداری)، به شیوهی تیروپشک دهستیشان کراوه، له سۆنگه ی (۱+۵).

### ههتتم- سنوری توژینهوه:

- سنوری جوگرافی:** شویتی ئە نجامدانی توژینهوه که یه، بریتیه له هه رپیی کوردستانی عیراق- ناوه ندی پارێزگای سلینانی.
- سنوری مرؤی:** سنوری مرؤی توژینهوه که بریتیه له مامۆستایانی که مپی نوئی زانکۆی سلینانی له کۆلیژه کانی (زانسته مرؤفایه تیه کان، زمان، کارگپری و ئابووری، زانست، پهروه دهی بنه پرت، ئە نداداری).
- سنوری کات:** ماوه ی ئە نجامدانی لایه نی مهیدانی توژینهوه که یه، له دابه شکردنی فۆرمی راپیوی، پاشان کۆکردنه وهی زانیاریه کان و شیکردنه وه یان، له نیوان ماوه ی (۲۰۲۲/۱۲/۵) بۆ (۲۰۲۳/۲/۱۵).

### ههتتمه- راستی و جیگپری توژینهوه:

- راستی روالهقی:** توژیه ر راستی روالهقی بۆ هه لسه نگانندی راستی فۆرمی راپرسیه که ی به کارهینراوه، به رله وهی فۆرمه که بکریته بنه مای کارکردن پيشانی چه ند پسپۆر و شاره زایه کی بواری راگه یاندن و ئابوری و کۆمه لناسی دراوه<sup>1</sup>. ئە و پسپۆرانه ی فۆرمه که یان بینه وه چه ند تینبینه کیان بۆ فۆرمه که زیاد کردوه، ههروه ها جه ختیا ن له سهر لاردنی ژماره یه کی که م له برگه کان کردوه ته وه، پاشان برگه کان ریکخراون و فۆرمه که له شیوه ی کوتا ییدا ناماده کراوه که ئە نجامی راستی فۆرمه که ده کاته (۹۰،۵۷) که ئە مهش رێژه یه کی زانستیه.
- جیگپری توژینهوه:** توژیه ر جیگپری فۆرمی توژینهوه که ی به ریکه ی ریکی ناوه کی (الاساق الداخلي Internal Consistency) به به کارهینانی هاو کیشه ی (ئه لفا کرونباخ- Cronbach's alpha) ده رهینراوه، به شیوه یه ک به های جیگپری ده کاته (0.839) که گه ورته له به های (0.65)، ئە مهش له رووی زانستیه وه رێژه یه کی گونجاوه.

خشته ی ژماره (۱)

راستی جیگپری

Reliability Statistics	
پنوهی گشتی	به های جیگپری (Cronbach's Alpha)
ئه لفا کرونباخ	0.839

2. پشتبه ستی مامۆستایانی زانکۆی سلینانی به سۆشیال میدیا له چ ئاستیکدا یه بۆ دهستکه وتی زانیاری پنیوست ده باره ی جۆری ئە و خانووه رانه ی نایشه کرىن بۆ فرۆشتن؟.

3. کام جۆر له سۆشیال میدیا توانای یه کلا کردنه وهی کپری زیاتره له لای مامۆستایانی زانکۆی سلینانی؟.

4. کۆمه لگه ی نو سینگه کانی خانووه ره تاجه ند پشتبه ستی به سۆشیال میدیا بۆ مه به ستی بازارگه ری؟.

**دوهم- نامانجی توژینهوه:** ئە م توژینه وه یه کارده کات بۆ به دهینانی چه ند نامانجیک، له وانه:

- زانینی ئاستی گرنیکپیدانی مامۆستایانی زانکۆی سلینانی به رۆلی سۆشیال میدیا له بازارگه ری بۆ که رتی خانووه ره.
- زانینی ئاستی پشتبه ستی مامۆستایانی زانکۆی سلینانی به سۆشیال میدیا له رووی دهستکه وتی زانیاری پنیوست ده باره ی جۆری ئە و خانووه رانه ی نایشه کرىن بۆ فرۆشتن.
- زانینی دیارترین نامرزی سۆشیال میدیا بۆ یه کلا کردنه وهی بریاری کپری بۆ جۆری خانووه ره له لای مامۆستایانی زانکۆی سلینانی.
- زانینی ئاستی پشتبه ستی مامۆستایان به سۆشیال میدیا سه باره ت به یه کلا کردنه وهی بریاری کپری.

**سلیهم- گرنکی توژینهوه:** ئە م توژینه وه یه هه وئیک زانستیه ده باره ی ئاستی پشتبه ستی مامۆستایانی زانکۆی سلینانی به سۆشیال میدیا به مه به ستی بازارگه ری بۆ یه کلا کردنه وهی بریاری کپری له که رتی خانووه ره، لیره شه وه ده توانین گرنکی زانستی و ئە کادیمی ئە م توژینه وه یه به م شیوه یه بجه یه ره وو: سۆشیال میدیا رۆژ له دوا ی رۆژ، به گشتی له سهر ئاستی جیهان و به تایه قی له کوردستاندا ژماره ی به کارهینرانی روو له زیاد بوونه، چۆته ناو هه موو سیکته ره کانی ژیا نه وه، به تایه ت بازارگه ری (کپری و فرۆشتن) ی خانووه ره، مامۆستایانیش وه ک توژینکی کۆمه لایه قی به کاره ره له هه ردوو رووکاری به کارهینانی سۆشیال میدیا و کپری کالا له و ریکه یه وه پشتی پنده به ستن، ههروه ها له سهر ئاستی زانستی و ئە کادیمی، له به شه کانی راگه یاندنی زانکۆ و په یمانگاکانی هه رپیی کوردستان توژینه وه ی هاوشیوه زۆر که مه و کار له سهر (رۆلی سۆشیال میدیا له بازارگه ری بۆ مه به ستی یه کلا کردنه وهی بریاری کپری) نه کراوه، ئە مهش جۆریک له تایه ته ندیتی به توژینه وه که ده به خشیت و ده بیت به خالی گرنکی توژینه وه که، به هه مان شیوه که لینییک له کتیبخانه ی کوردی پرده کاته وه. ههروه ها له سهر ئاستی پراکتیکی و پيشه ییدا دامه زراوه و سیکته ره جیاوازه کان ده توانن پشت به سۆشیال میدیا به ستن و له ریکه یه وه به ره به کاره کانیان و فراوانوونی بازارگانه یه که یان بدن.

**چارهم- جۆر رێبازی توژینهوه:** ئە م توژینه وه یه له جۆری (وه سفی) —ه، بۆ وه لامدانه وه ی کیشه و پرسیاری توژینه وه که وه گیشتن به و نامانجانه ی توژیه ر دیاری کردوون، کار به رێبازی راپیوی کراوه.



**تۆمەم- ئاساندىنى چەمكەكانى تۇيۇنەنە:**

**روانگە:** لەم تۇيۇنەنە دەپ مەبەست لە روانگە بېنېن و تېروانىنى مامۇستايانى زانكۇيە لە ھەلسەنگاندىنى نەرتى و ئەرئىيان بۇ جۆرى ئەمۇ مولكانەنى لە سۆشپال میدیاوہ نایش دەكرىن بۇ فرۇشتن.

**مامۇستايانى زانكۇ:** برىتېيە لەم مامۇستايانى ھەنگرى پرونامەى (ماسستەر، دكتور)ن لە ناوئەندەكانى خویندىن بالادا سەرقالى وانە وتتەوہن.

**سۆشپال میدیا:** لەم تۇيۇنەنە دەپ مەبەست لىبى ھەموو ئەمۇ رىكايانەيە كە دامەزراوہ و نوسىنگەكانى خانووبەرە لەسەر ئىنتەرنېت دەيگرنەبەر بۇ كەبىشتىن بە كرىبارى خانووبەرە.

**بازارگەرى:** لەم تۇيۇنەنە دەپ چالاككەكى كۆمەلايەتى و كارگېرپە كە تاك و گرۇپەكان دەتوان ئەمۇ شىتەنە بەدەستېپىن كە پىنوسىتايەنە، لەرىگەى دروستكردىن بەرھەم و ئالوگۇركردن و پىشكەشكردىن بە يەكتەر.

**برىبارى كرىن:** پىرۇسەى ديارىكردىن باشترىن بۇاردەبە لەنئو كۆمەلىك بۇاردە، كە ئەمۇپەرى رادەى پىنوسىتى و ھەزەكانى بەكاربەر بە كەمترىن تىچوو پىر دەكەتەوہ.

**خانوبەرە:** لەم تۇيۇنەنە دەپ مەبەست لىبى ھەموو جۆرە جىاوازەكانى شوپى نىشتەجى بونە كە پىنوسىتى سەرەكى ھەموو تاك و خىزائىكە لەناو كۆمەلگە، كە بەردەوام لە ھەولنى بەدەستېنانيان.

**دەبەم: تۇيۇنەنەكانى پىشوو:** ھىندەى تۇيۇنەنە بەدواداچوونى كىدوہ لە كىنپخانە و ساپتە ئەلىكترونىيەكان تۇيۇنەنەكەى ھاوشىوہ لەژىر ھەمان ناوئىشاندا نەدۇزرايەوہ، بەو ھۆبەوہ بەيەكەم تۇيۇنەنە دادەرت بەلبارى ئامازە بۇ كراودا بە زمانى كوردى.

**باسى دووم**

**لايەى تىورى تۇيۇنەنەكە**

**تەوہرى يەكەم: سۆشپال میدیا**

**يەكەم- چەمك و پىناسەى سۆشپال میدیا:**

پاش كەشەسەندىن تەكەنلۇجيا و سەرھەلدانى وىب ۲، چەمكىكى نوى لە ئاكامى يەككرتى زانستەكانى كۆمەلايەتى و راگەياندىن ھاتە ئاروہ لە ژىر ناوى (سۆشپال میديا- Social Media)، كە میديا يەكە بە تەواوۋەتى پىشت بە تەكەنلۇجياى نوى دەبەستىت، بەوہش جىادەكرىتەوہ كە ھەموو كەسنىك تىايدا نېرەر و وەرگەرە، ھەرۇھە ئەم جۆرە لە میديا رىگا بە ھاوبەشى پىنكردىن بىروراو بىرۇكە و كارلىك لەگەل ئەوانى تردا دەدات (عبد الفتاح، ۲۰۱۴: ۳۶). پىناسەكان زۆر و فرەن، لەوانە:

- سۆشپال میديا برىتېيە لە (كۆمەلىك پىرۇگرامى ئەنتەرنېتى كە لەسەر كۆمەلىك بناغە و بنەماى ئايدىلۇجى و تەكنۇلۇجى وىب 2.0 بنيادتران و رىگە دەدەن بە دروستكردىن و ئالوگۇركردىن ناوہرۇكەكان لە نىوان ھاوبەشەكانىدا (Looy, 2016: P27).

- سۆشپال میديا دا برىتېيە لە كۆمەلىك ئەپلىكەبىشەن كە تاكەكان بىكەوہ دەبەستەوہ، و يارمەتيدەرە بۇ ئالوگۇرى بۇچوون و ئەزموون لە نىوانىاندا (نهاد و آخرون، ۲۰۱۷: ۴۰).

- سۆشپال میديا ئامازە يەكە بۇ چەندىن بىگەى دىجىتالى كە رىگە بە ھاوبەشەكانى دەدات لاپەرەى تايبەت بە خۇيان دروست كەن، كە لە رىگە يەوہ لەگەل ئەوانى تر ھاوبەشى دەكەن لە دەق و دەنگ و كەرەستەى بىزاور و بابەتى میدياى جۇراوجۇر (الغىلى، ۲۰۱۷: ۳۲).

**دووم- تايبەتەندىيەكانى سۆشپال میديا:**

1. **كارلىكى:** كارلىكردىن تواناى پەيوەندىيەكى نويىيە و ھەلامدانەوہ يەكە لەلايەن بەكارھىنەرائىبەوہ، پىرۇسەى ئالوگۇرى زانباريەكانىش لە میدياى نويدا سەرپەلداوہ، كە تىايدا وەرگرىش تواناى بەشدارىكردىن ھەيە. جگە لەوہى تونايويەتى وەرگرو نېردەر لە يەك كەسدا كۆپكەنەوہ (ھەمەسەعەد، ۲۰۲۰: ۷۶ل).

2. **جىيانىبون:** يەككىكى دىكە لەم تايبەتەندىيەكانى كە میدياى نوى ياخود سۆشپال میدياى پىن جىادەكرىتەوہ بە جىيانىبونىيەتى، ئىنتەرنېت بەشئوہ يەككى گىشتى تونايويەتى ھەموو سىنورە جوگرافى و سىياسىيەكان تىيەرنىت (امىن، ۲۰۱۵: ۹۴).

3. **ئاسانى بەكارھىنان:** سۆشپال میديا بەشئوہ يەك بنيادترانە كە ئاسانن بۇ بەكارھىنان، بەجۆرىك پىنوسىتى بە كەمىك زانبارى لەسەر بنەماكانى تەكنۇلۇجيا ھەيە بۇ بلاوكردەوہ و كەبىشتن بە پەيوەندى لە رىگەى ئىنتەرنېتەوہ (العود، ۲۰۱۲: ۳۶).

4. **ئاسانى ھەلگىرن و پاشخانكردىن:** لە رىكاي ئەرشىفكردىن ئەلىكترونى كارى پاشخانكردىن پەيامەكان و ئەم ناوہرۇكانەى خراونەتەپروو بۇ وەرگر ئاسان دەكات، ھەرۇھە كارى گەرانندەوہ بۇ بابەتە پاشخانكرادەكان لەم كاتەى وەرگر وىستى لەسەرپەتى فەراھەمكردوہ (امىن، ۲۰۱۵: ۹۴-۹۵)، بەوہش بۇ وەرگرتى پەيامىك پىنوسىت بە ئامادەبوونى نېرەر وەرگر ناكات لە ھەمانكاتدا (كەنان، ۲۰۱۴: ۱۶۶).

5. **كەمى تىچوون:** سۆشپال میديا ھەك ئامرازىكى بازارگانى و پەيوەندىكردىن لە پروانگەى كارىگەرىيەوہ زۆر بەرز دەنرخىندىت، ھەلىكى زۆرباشى پەخساندوہ بۇ كەبىشتن بە زۆرتىن بەكارھىنەران و ئامادەبوونى سەرھىل بەن خەرچكردىن پارەيەكى زۆر و سەرچاوى جىاواز (Reddy, 2014: P59).

6. **نزيكردنەوہى رۇشنىبرى و كۆمەلايەتى:** تايبەتەندىيەكى دىكەى سۆشپال میديا نزيكردنەوہى رۇشنىبرى و كۆمەلايەتتە لەنئوان سىكتەر و بەشە جىاوازەكانى كۆمەلگە، ھەرۇھە يارمەتى ناسىنى دابونەرتە جىاوازەكانى ولاتانى دىكە دەدات (السدىرى، ۲۰۱۴: ۲۳).

7. **دەرخستى ھەست و سۆز:** سۆشپال میديا ھەلى دەرکەوتى ھەست و سۆزى تىدايە، ھەندىك شىوہ پىشكەشەدەكات، كە گوزارشتە لەم دۇخەى تاكىك تىدا دەژى، دۇخە دەروونىيەكەى دلخۇشسىيە، ياخود ماندوو بوونە، يان دلئەنگىيە، ھەرۇھە بە چىيەوہ سەرقالە... ھەتد، بەھوى ئەم تايبەتەندىيەوہ، ھەست و

هاوبه‌شیشیپیکن له‌گه‌ل هاورپیکانیا. له سیستی ده‌ستیشانکردنا زۆریه‌ی کات ده‌توانن تیبینه‌کان یان ژیرنوسه‌کان بۆ لینه‌کان زیاد بکهن و ریکیان بخهن بۆ لیست و پۆلینه‌کان. بۆ نمونه له ئیستا، پینتەرست یه‌کیکه له به‌ناوبانگترین سایته‌کانی نیشانه‌کردنی کومه‌لایه‌تی (Golbeck, 2015: P12).

6. **سه‌کۆکانی گه‌توگۆ:** په‌گه‌زیکه‌ی گرنگ و چالاکه‌ی کومه‌لگای ئینتەرنته (العود، ۲۰۱۲: ۳۶)، کۆبوونه‌وه و دروستکردنی په‌بوهندیه‌کی گه‌مانه‌یه‌یه له‌سه‌ر لاپه‌ره‌کانی ئینتەرنت له یه‌ک کات و شویندا، بایه‌خپیدانی هاوبه‌ش هۆکاری کۆبوونه‌وه‌ی ئەندامه‌کانییه‌تی، له ریکای خسته‌ن‌پرووی بابه‌تییه‌کی له‌لایه‌ن ئەندامه‌کی سه‌کۆکه‌وه ئالوگۆری بیرواریان ده‌کهن، پاشان ئەندامه‌کانی دیکه‌ش به‌شداری ده‌کهن و گه‌توگۆ له‌سه‌ر هه‌مان بابه‌ت ده‌کهن (شمس‌الدین، ۲۰۱۳: ۵۵).

7. **جیهانی یاری گه‌مانه‌یی:** ئەم جۆره‌ی سۆشیال میدیا ریکه به‌که‌سه‌کان ده‌دات بۆ ئەوه‌ی کارلێک له‌گه‌ل یه‌کتدا بکهن و له‌سه‌ر هیل یه‌که‌وه یاری و قسه‌ بکهن، یاخود شت بنوسن، هه‌روه‌ها ده‌توانن وه‌ک ده‌سته‌یه‌ک کاربکهن (ئه‌حمه‌د، ۲۰۲۰: ۲۸).

8. **تۆپه‌کانی پیداجوونه‌وه:** ئەو سایته‌ن که زانیاری په‌بوهندیار به‌خزمه‌تگوزاری یان به‌ره‌مه‌ییکی دیاریکراوه‌وه پیشان ده‌ده‌ن بۆ زانیانی بۆچوونی به‌کاره‌ینه‌رانی دیکه‌ی ئەو به‌ره‌مه‌ی یان خزمه‌تگوزاریه‌، ئەم پلاتفۆرمانه سوودیکه‌ی زۆریان هه‌یه بۆ هه‌ردوو به‌کاربه‌ر و فرۆشیار. له‌و شوینه‌ی که به‌کاربه‌ر ده‌توانن سهرنجی نه‌رتی و نه‌رتی هه‌ر خزمه‌تگوزاریه‌کی یان به‌ره‌مه‌یک بزانی، به‌و پێیه‌ی ئەم سایته‌ن ریکه به‌ئه‌گه‌ری سه‌پنه‌وه‌ی هه‌ر کۆمپینتیکه‌ی نه‌رتی ناده‌ن که له‌لایه‌ن هه‌یج به‌کاره‌ینه‌ریکه‌وه دانراوه (خلیف، ۲۰۲۰).

### ته‌وه‌ری دووه‌م: بازارگه‌ری

#### یه‌که‌م- جه‌مک و پیناسه‌ی بازارگه‌ری

چه‌مکی بازارگه‌ری، ئەو چه‌مکه‌ ئابوریه‌یه که توێژینه‌وه ده‌رباره‌ی بازار ده‌کات له‌ریگای کۆکردنه‌وه‌ی زانیاری و نامار به‌شیه‌یه‌کی ریک و پینک و دروست له‌سه‌ر به‌ره‌م و به‌کاربه‌ر و که‌ناڵه‌کانی دا‌به‌شکردن و شروقه‌کردنی ئەو زانیاریانه به‌مه‌به‌ستی گه‌شه‌پیدانی بازارگانی (حه‌سه‌عه‌د، ۲۰۲۰: ۱۸).

له‌گه‌ل ده‌رکه‌وتن و گه‌شه‌سەندنی به‌رده‌وامی سۆشیال میدیا چه‌مکی بازارگه‌ری سه‌ره‌یل یاخود ئەلیکترۆنی بۆ بازارگه‌ری زیادبووه که ئەویش ناماژه‌یه‌که بۆ هه‌موو چالاکیه‌کانی بازارگه‌ری که له ریکه‌ی ئینتەرنته‌وه ئەنجام ده‌دریت، وه بریتیه له به‌رپوه‌بردنی کارلێکی نیوان دامه‌زراوه و به‌کاربه‌ر له ژینگه‌یه‌کی مه‌جازیدا به‌مه‌به‌ستی به‌ده‌سته‌ینانی سوودی هاوبه‌ش(زیدان و الاخرون، ۲۰۱۰: ۱۵).

• **کۆمه‌له‌ی بازارگه‌ری ئەمه‌ریکی (American Marketing Association)** پیناسه‌ی بازارگه‌ری ده‌کات به‌پروسه‌ی نه‌خشه‌کێشان و

سۆزی مرۆفه‌کان ده‌زانریت و قسه‌و‌باسی له‌سه‌رده‌کریت (ئه‌حمه‌د، ۲۰۲۱: ۲۳).

8. **گوزارشتکردن له‌خود:** سۆشیال میدیا ده‌رفه‌تی په‌بوهندیکردن و گوزارشتکردنی خودی له ریکای که‌ناڵی په‌بوهندیکردنی سه‌رنجراکیشه‌وه بۆ هاوبه‌شانی ره‌خساندوه که پشتنا‌به‌ستیت به‌بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی ناوه‌رۆکیکی دیاریکراو (أبو سویم، ۲۰۱۵: ۳۸).

9. **کاتبه‌سه‌ربردن و هه‌مه‌جۆری:** سۆشیال میدیا پیکهاته‌یه‌که بۆ کۆکردنه‌وه‌ی نامراوه‌کانی دیکه وه‌ک نووسین و فیدوی و ده‌نگ (صالح، ۲۰۱۶: ۳۲)، وا له‌وه‌رگه‌ر ده‌کات ئازادیت و کۆمه‌لێک بزاردی هه‌بیت بۆ وه‌رگرتی په‌یامه‌ میدیاییه‌کان و به‌کاره‌ینانی نامراوه‌ جۆراوجۆره‌کان، پرکردنه‌وه‌ی پیداو‌یسته‌یه‌کانی وه‌رگه‌ر له ریکه‌ی ئەو که‌ناڵه‌ی که خۆی چێژی لێ ده‌بینیت (حه‌مه‌سه‌عه‌د، ۲۰۲۰: ۷۷).

### سێهه‌م- جۆره‌کانی سۆشیال میدیا

1. **تۆپه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان:** گوزارشتن له‌گروپیک تۆپه‌ی گه‌مانه‌یی له‌سه‌ر هیل ئینتەرنت که له ریکایه‌وه جه‌ماوه‌ری به‌کاره‌ینه‌ر ده‌توانن په‌بوهندی له‌گه‌ل که‌سانی دیکه‌دا گرێبه‌ن و ئالوگۆری بیروبو‌چوون بکهن له‌مه‌ر بابه‌ته‌کانی سیاسی و ئابوری و کۆمه‌لایه‌تی و کلتوری و رۆشنیبری و پرسه‌ تابه‌ته‌کان (أمین، ۲۰۱۵: ۱۰۸).

2. **ویناسایته‌کانی هاوبه‌شپیکردنی میدیا:** ئەو ویناسایته‌ن، ریکای به‌کاره‌ینه‌ر ده‌ده‌ن له ناوه‌رۆکی فره‌راکه‌یاندن (مه‌لئی میدیا) دا‌هاوبه‌شپیکات، که به‌هۆیه‌وه وینه، فیدوی، مۆسیقا، یاخود بابه‌تی دیکه‌ داده‌نیت و وه‌سه‌فیده‌کات، به‌کاره‌ینه‌ری دیکه‌ ده‌توانن ئیله‌یگه‌رین و سه‌ه‌ریکات (ئه‌حمه‌د، ۲۰۲۰: ۲۶).

3. **بلۆگ یان ویب بلۆگ:** بریتیه له ویناسایته‌کی ناو تۆپه‌ی ئینتەرنت که وه‌ک لاپه‌ره‌یه‌کی که‌سی رۆژانه به‌کاردیت بۆ نووسین و بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی بابه‌تی رۆژانه‌وه بۆچوونی تابه‌ت به‌که‌سه‌که، که‌واته‌ نووسین و بابه‌ته‌کانی ناو هه‌ر بلۆگیک ده‌برینه‌ له تیروانینی که‌سیک بۆ بابه‌تیکی دیاریکراو، وه‌ک بابه‌تی سیاسی، کۆمه‌لایه‌تی، ئابوری، وه‌رزشی...هتد (منصور، ۲۰۰۹: ۱۰۱).

4. **ویکی: ویکی مألپه‌ریکی سه‌رنجراکیشه** که له‌ویدا زۆر که‌س پیکه‌وه به‌ئهرکی جیاوازه‌ی یارمه‌تی و هاوکاری یه‌کتی له‌خولفاندنی ناوه‌رۆکی مألپه‌ری یان شتیکی نویدا ده‌کهن (گۆده‌زی، ۲۰۱۲: ۱۲۲)، هه‌نووکه‌ دیارترین نمونه‌ی ویکیه‌کان پینگه‌ی ویکسپیدیا که ئینسایکلوپیدیا‌ی ملیونه‌ها وتاره‌ له زۆریه‌ی زمانه‌کانی جیهان وه‌ بووته‌ ئینسکلوپیدیا‌یه‌کی گه‌وره‌ی زانیاری له‌سه‌رتاسه‌ری جیهان (عمر، ۲۰۲۰: ۱۵۷).

5. **سیدستی نیشانه‌کردنی کومه‌لایه‌تی:** له سیستی ده‌ستیشانکردنی کومه‌لایه‌تییدا سایته‌کان دامه‌زراو ریکخراون بۆ ئەوه‌ی خه‌لک بتوانن لینه‌کی ئەو لاپه‌رانه کۆکه‌نه‌وه که دلخواز یان بووه و ده‌ستیشانیان کردوه له‌سه‌ره‌یل پاشان

5. **كه شه سەندن:** ئەوەی یارمەتی كۆمپانیاكان دەدات زۆر بە خێرايی كەشه بكن، پلانی بازارگەری سەرکەوتوو و داھینەرانە، ھەر بۆیە بەشەكافی بەرپۆھەردنی بازارگەری ھەز دەكەن بەدواداچوون بۆ كۆالیتی لە بەرھەم یان خەزمەتگوزاریەكان بكن، چونكە كۆالیتی گزنگرتن ھۆكاری بازارگەردنە بۆ كۆمپانیاكە كە دەپتە ھۆی كەشەكردنی (الحمیدی، ۲۰۲۰).

6. **بەردەوامی مانەو لە بازاردا:** مانەوێ دامەزراوە و بەردەوامیدان بە چالاکیەكانی لە بازاردا بە یەكێك لە ئامانجە سەرەكییەكانی بازارگەری دادەنرێت كە تێكرای بەشەكافی دامەزراوەكە ھەوێ بۆ دەدات، ئەوەش لە ڕینگە: (عواد، ۲۰۱۱: ۳۷).

أ. گەڕانی بەردەوام بۆ دەرفەتی بازارگانی نوێ.

ب. پێوستی ڕێكخستن و پەرەپێدانی سیستەمی زانیاری بازارگەردن.

### سێئیم- گزنگی سۆشیال میدیا لە بازارگەری

بەكارھێنانی سۆشیال میدیا لە بازارگەردن بۆ كۆمەڵێك ھۆكار دەگەڕێنەو: (حەمەسەعید، ۲۰۲۰: ۷۴-۷۵).

1. ھەرزانی و كەم تێچوو بەراورد بەھەموو ئامرازە میدیایییەكانی دیکە.
2. ئامرازە میدیایییە نەرتییەكان بازارپاسازی ڕێكلامیان كردوو بۆ كەسانی دیاریكراو لە ناوچەيەكی جوگرافی دیاریكراو بەلام سۆشیال میدیا بە زانیاریەكی زۆر بەین سنووری كەسی، ناوچەي، كاتی بازارگەری دەكات بۆ ھەموو ئەو كەس و شوێنەنە بەكاری دەھێن.
3. ئامرازە میدیایییەكانی تر ھەریەكە بە یەك فۆرم بازارپاسازی دەكەن یان نوسراو یان دەنگ یان ڕەنگ، سۆشیال میدیا لەیەكگاتنا بەھەموو فۆرمەكان دەتوانێت بازارپاسازی بكات.
4. سۆشیال میدیا جۆریكی تری بەكاربەری دروستكرد كە بەكاربەری جیانییە و ئاتا دەتوانێت گەتوگۆ و زانیاریەكان بچاتە بەردەست بەكاربەران لە سەرتاسەری جیانیان، بە شتێوھەكی خێرا بە كەمترین تێچوو.
5. فیدباك و ھەرگرتی ئاستی ڕەزەمانەندی بەكاربەر بئەمەيەكی گزنگی بازارپاسازییە و خاوەن كالاكان دەتوانن سوودی لیبینن و لەپلانی داھاتووی بەرھەمیان ڕەخەكان چاككەن، سۆشیال میدیا ھنزیكی گەورەي ھەيە لە ھەرگرتی فیدبایكی راستەوخۆ و دواندی بەكاربەر و گوێگرتن بۆ داواكاری و خواست و پرسیار و ڕەخەكانی.
6. كریار چێژ لە ئاسانكاری بەدەستپێنانی زانیاری لەسەر ھەر كالاكە ھەردەگرت كە بیھوت بەدەستی ھێنیت، و لە كەموكۆری و سوودەكانی ئاگادار دەكرێتەو (الصباغ، ۲۰۱۶: ۲۲)
7. لە تۆرە كۆمەڵایەتیەكاندا كریار قسەدەكات، بیروبوچوونی خۆی دەردەبێت، ھەروەھا گۆی دەگرت، ئەمەش ھاوکارە بۆ دەركردنی بریاری پەيوەست بە كریان ھەروەھا پێكھێنانی وینەيەكی زینیی سەبارەت بەو بەرھەمەنەي، كە كۆمپانیا پێشكەشی دەكات (ئەحمەد، ۲۰۲۱: ۵۵).

دیاریكردنی كالا و خەزمەتگوزارییەكان لە شتێوھە فروشتن و داھەش، لەپینا و جینیەجینكردنی خواستەكانی بەكاربەران.

### • پەیمانگای ماركیتینگی ئینگلستان (UK Chartered Institute of Marketing)

**Marketing:** بازارگەری بریتییە لە چالاكی كەردنی لە سیستەمی بەرپۆھەردندا لە ڕینگەي نرخاندن و دیاریكردنی تواناكانی بەكاربەر، لەپیناوی ساغكردنەوھەي كالا و خەزمەتگوزارییەكان بەمەبەستی بەدەستپێنانی قازانج یان ھەر دەستكەوتێكی دیکە(عەل، ۲۰۱۶: ۲۲).

• ھەروەھا بازارگەری چالاكیەكی كۆمەڵایەتی و ئیدارییە كە لە ڕینگەيوە تاك و گرووپ پێداوایستیەكانیان بەدەستدەھێن، ئەوەش بە دروستكردن و ھاوبەشكردنی بەرژوونەدیی و بەھاكیان لەگەڵ ئەوانی دیکەدا (عبدالرحیم، ۲۰۰۷: ۱۲).

### دوویم- ئامانجی بازارگەری

شارەزایان بەگشتی چەند ئامانجیكان دیاریكردوو كە بازارگەری ھەوێ بەدەستپێنانی دەدات، دەتوانن لەم خالانەدا بیانخەینە ڕوو:

1. **قازانج:** بازارگەری، پری داھاتی چاوەڕوانكراو بەینی ستراتیجی دیاریكراو ڕێكەدەخات، ئەو بازارگانی، یاخود ئەو كارانەي، كە لەرووی داراییەو قازانجەخش نین، لەو دەچیت سەرنەكەون و دووچاری ئاستەنگ ببنەو، بازارگەری لەرینگەي بەزكردنەوھەي فروش و ڕێكخستنی ڕەخەكان و ئەندانەگیری بۆ خواست و تێچووھەكان، قازانج زیاددەكات (ئەحمەد، ۲۰۲۱: ۴۲).
2. **زیادكردنی فروش:** كاتیك دامەزراوە كۆمەڵێك كریاری خۆی ھەبوو، چالاكی بانگەشەكردنی داھاتووی بریتی دەبێت لە زیادكردنی خەرجییەكانیان، ئەمەش وائە ئامانج ئەوھە كە كریارەكان بەرھەمی زیادە یان بەرھەمی گرانتر بکرن لە چاوەئەوانەي كە لە سەرتادا دامەزراوەكە خستویەتیە بازارەو (Marketing Objectives: Types, Goals, Examples, n.d.).
3. **زیادكردنی پشكی بازار:** ئامانجی سەرەكی دامەزراوە لە بازارگەردن فروشتە (eMarketing Institute, 2018: P11)، بۆیە دامەزراوە ھەوێ زیادكردنی پشكی خۆی لە بازاردا دەدات لەرینگەي جینیەجینكردنی ستراتیجی تێچوو كەم بۆ بەدەستپێنانی قازانجی گەورە، دامەزراوە بەراوردی خۆی لەگەڵ كیبركێكارانیدا دەكات و بە لەبەرچاوگرتی ئەوان پشكی خۆی لە بازاردا زیاددەكات (ئەحمەد، ۲۰۲۱: ۴۲).
4. **زیادكردنی ھۆشیاری براند:** ئامانجی سەرەكی كۆمپانیا چووكەكان زیادكردنی ھۆشیارییە لەسەر براندەكەي خۆیان، بۆیە كۆمپانیاكان ئامانجیان ئەوھەي لە سەرتای ڕینگەكەیاندا كریارەكانیان زیاد كەن لەرینگەي ڕاكیشانی سەرخ و دواتر دروستكردنی دۆخی مەتانە بە داينكردنی كۆالیتی باش و ئۆفەری جیاواز (إرشيد، ۲۰۲۱).

8. سۆشپال میدیا ھۆشیاری و ناساندنی براند دروستدەكات، كه يەككە لە گرنگترین ئامانجەكانی بازەرگانی ھەر بزنسیك، ئەمەش لەبەر ئەوەیە كه بەكارھێنەرەکان دەیانەوێت ئەو براندانە بکەن كه دەیانسانسەو، تەنانت زۆرێك لە كەپاران پلەپلەیی ديارىكرای دلسۆزى برانديان ھەبە، ئەمەش دەبێتە ھۆى سوودی درێخاھەنى بازەرگانی.
9. سۆشپال میدیا یارمەتى دامەزرەو دەدات بۆ ئەنجامدانى توێژنەو لەسەر پکابەرەکانی لە بازاردا، ئەو ھەش لە رێگەى چاودێرىکردنى سۆشپال میدیاکانیان و شیکردنەو ھى ئەو ھى كه چ ستراتیجىك پەپرەو دەكەن و چ جۆرە ناوەرۆكێك بڵاودەكەنەو (Wutzke, 2021).

ب. بریاری کرپنی مامناوهند ئالۆز: رەنگە بەکارھێنەر ئاشناسای بەرھەمێک بێت، چونکە پێشتر کرپوێتی، بەلام ئاشناسا نپە بە ھەموو بەدیھەکانی بەردەست، بۆیە پنیوستی بە بێرکدەنەو ھەبە، تەنانت ئەگەر بە شپوھەکی سنوورداریش بێت.

ت. بریاری کرپنی زۆر ئالۆز: ئەم جۆرە بریارە تاییەتە بەو بەرھەمانەکی که تیچووی زۆریان ھەبە، وەك کرپنی خانوو یان ئۆتۆمبیل، که تیندا ھەولێکی زۆر دەدریت و کاتیکی زۆری دەوێت بۆ ھەلئاردنی باشتین بەرھەم.

2. لەسەر بنەمای یەكەى بریاردان: (یسعد و خلوف، ۲۰۱۹-۲۰۲۰: ۶۵).

أ. بریاری کرپنی کەسى: ئەو جۆرە بریارەبە که تاکە کەسێک دەریدەكات بەنی بەشدارىکردنى ھیچ کەس و لایەنێک.

ب. بریاری کرپنی بەکۆمەل: ئەو بریارەبە که زیاتر لە کەسێک لە یێکھینانیدا بەشدارى دەكات، تاییەتەندیەکی ئالۆزی ھەبەو پەپوھەستە بە پرۆژە گەرەکان.

### سپنەم- قوناغەکانی بریاری کرپن

بەکاربەر رۆژانە چەندین بریاری کرپن دەدات، که بەگۆرەى رادەى ئالۆزی بەرھەمەکە لە رووی گرنکییەو جیاوازیان ھەبە (صابر، ۲۰۲۲: ل ۱۳۵)، بریاری کرپن چەند قوناغێک لەخۆدەگریت لەوانە:

1. قوناغى ھەستکردن بە کیشە (پنیوستی): ناسینەو و دەستبێشانکردنى کیشە بە قوناغى یەكەم دادەنریت لە پرۆسەى بریاردانى بەکاربەردا (Mothersbaugh&Hawkins, 2016: 502)، ئەو قوناغەبە که مرۆف ھەست بە کەمى شتیك دەكات و بە پنیوستیەکی ژیاى دەبێنیت، نەبوونی ئەو پنیوستیە دۆخیکى ناسەقامگیرى بۆ دروستدەكات، بۆیە ھەولێ تیرکردنى ئەو پنیوستیە دەدات (حسن، ۲۰۱۴: ص ۴۹-۵۰).

2. گەران بە شوین زانیاری: لەم قوناغەدا گەران بە شوین زانیاریدا دەستبێدەكات و لە دوو سەرچاوەى سەرەکییەو زانیاریەکان وەرەگیریت، ئەوانیش:

أ. سەرچاوەى ناوخی: بریتیبە لە پرۆسەى لەبەرگرتنەو ھى ئەو زانیاریانەى که لە یادگەو و ئەزموونە کەسییەکانەو ھەلگیراون، بەو پنیەى ئەگەر ھاتوو بەکاربەر پێشتر خاوەنى ئۆتۆمبیل بووبیت، زانیاریەکان لە یادگەیدا ھەلگیراوەبیت، ھەرەھا ئەزموونی دەبیت لەو ھى که ئۆتۆمبیلەکە تا چەند پیداووستیەکانى، ئارەزووەکانى داين کردووە.

### ب. سەرچاوەى دەرەکی:

- سەرچاوەى کەسى وەك: ھاوړیانی، که نوینەرایەتى سەرچاوەبەکی گرنکی زانیاری دەکەن بە پشتبەستن بە ئەزموونی کەسى خویان یان ئەو زانیاریانەى که لە ژینگەى دەورەبەرەو بەدەستیان ھیناوە.
- سەرچاوەى گشتى وەك: رۆژنامە و گۆفار، که بە سەرچاوەبەکی گرنکی زانیاری دادەنریت.

### تەوهرى سپنەم: بریاری کرپن

#### یەكەم- جەمك و پیناسەى بریاری کرپن

بەکاربەرەکان لە ژیاى رۆژانەیاندا زۆر بریار دەدەن، ھەر بۆیە زۆرەبە کۆمپانیا و بەرھەمھێنەرە گرنکی بەم پرۆسەبە دەدەن، مەبەست لەم گرنکیدانە زانینى بۆچی؟ لە کوئ؟ چۆن؟ چەند و کەى؟ بەکاربەرەکان لاو خزمەتگوزاریەکان دەکەن و بەکارى دەھینن، ئەم پرۆسەبە دەرخستن و زانینى سەرچەم ئەو ریکاریانەبە، که بەر لە بریاردانى کرپن و دواى بریاری کرپن دەگریتەو. بە یەككە لە پرۆسە قورس و ئالۆزەکان دادەنریت، بریاری کرپن بەو پیناسە کراو (چالاکییەکی سۆزى و ھزرى و فیزیکییە، که مرۆف بەکارى دەھینى لە کاتى ديارىکردن و کرپن و بەکارھینانى کالو و خزمەتگوزاریەکان، لەوانە پنیوستیەتى و ھەزەکانى داين دەكات) (صابر، ۲۰۲۲: ل ۱۲۷).

بریاری کرپن بەم شپوھەبە باس کراو (کۆمەلێک ھەنگاوە که بەکاربەر دەبیریتەبەر بۆ ئەو ھى کیشەبەك چارەسەر بکات که پەپوھەندى بە داينکردنى پنیوستیەتى خۆبەو ھەبە (یسعد و خلوف، ۲۰۱۹-۲۰۲۰: ص ۶۴).

ھەرەھا بریاری کرپن پرۆسەى ھەلئاردنى باشتینى ئەو جیگرەو بەردەستانەبە که بە باشتین شپوھە پنیوستى تاکەکەس دايندەكات (راضیة، ۲۰۰۸-۲۰۰۹: ص ۳۷).

#### دووهم- جۆرەکانى بریاری کرپن

بریاری کرپن بە پرۆسەى ھەلئاردنى یەك ھەلئاردە لە ناو کۆمەلێک بژاردەى دیکەدا پیناسە دەکریت (Reddy, 2014: p22)، لەو سۆنگەبەو دەکریت جۆرەکانى بریاری کرپن بەسەر سى جۆردا بچەبەرەو:

1. بریاری کرپن لەسەر بنەمانى ئالۆزی دۆخى کرپن: (راضیة، ۲۰۰۸-۲۰۰۹: ۳۷-۳۸)

أ. بریاری کرپنى رۆتینى (ئاساى): کەمترین ئالۆزی دۆخى کرپنە و کاتیك روودەدات که بەکاربەر بە باشى ئاشناسای جۆرى بەرھەمەکە و تاییەتەندیەکانى بێت، ھەرەھا ئاشناسا بێت بە بەرھەمێک که کەم تیچوووبیت لە رووی پارە و ماندوووبون و کاتەو.

سؤشال میدیا و تورہ کومہ لایہ تیہ کانهوہ کیپرکیہ کی توندی یه کتر ده کمن به مہ بهستی گہیشتیان به زورتین ریژہی کرپار و یه کلایپرکندنه وهی گریہستی کرپن له خیزاترین کاتدا، هر وهها هولی بلاوکردنه وهی ریکلام و پهایمه بازرگانیه کانیان ددهن سه بارهت به جوری خانوبه ره بهردهسته کان (موقع عمون، ۲۰۲۱).

له مہ شہ وه تیده گہین که بازارگہری خانوبه ره له ریگای سؤشال میدیا وه بریتیه له کومہ لیک چالاکي که له لایه ن هندیك کهس، دامه زراوه یان کومہ یانیا وه ئه نجام ددریت به ئامانجی ئاسانکاری و خیزارکدن شتیوازی فرؤشتی خانوبه ره (زهوی، خانو، شووقه، فیلا، باخ، هتد)، جا بؤ مہ بهستی نیشته جیوون بیت یان بؤ گہشتیاری یاخود هر مہ بهستیکی دیکه بیت.

### دووم- گرنکی بازارگہری خانوبه ره

بازارگہری خانوبه ره چہند گرنکیه کی هه یه که دیارترینان بریتین له:

(الصیرفی، ۲۰۱۶: ۴۱)

1. زانیاری به بازارکردن هؤشیاری به کاربه زیاد دهکات، هر وهها به شداریکردنی چالاکیه کانی به بازارکردنی خانوبه ره ئاستی ئابووری بهر زده کات وه و یارمهتیدر ده بیت بؤ باشترکردنی کوالیتی و ئاستی ژبانی تاکه کان.
2. چالاکیه کانی به بازارکردنی خانوبه ره ده بیته هؤی به ده سته بنانی قازنج که به پیوستیه ک دادنه ریت نهک به تنها بؤ مانه وهی دامه زراوه که به لکو بؤ هئشته وه و سه قامگیرکردنی ئابووری به شتیوه کی گشتی.
3. لیکولینه وه له بازارگہری خانوبه ره وا دهکات کرپار یاخود به کارهیننر زیاتر ئاگاداری ئه و چالاکیه فره یانیهی بازارکردن بیت که بوونه ته پیوستیه ک بؤ به ده سته بنانی ره زامه ندی و تیزکردنی به کاربه یان سوودمه ندبوونیان له خانوبه ره.

### سپتیم- دیارترین ئه و بوارانهی که بازارگہری خانوبه ره له خؤیده گریٹ (الصیرفی،

۲۰۱۶: ۴۱)

1. زهوی به هه موو جزره کانیه وه: جا زهوی نیشته جیوون بیت، زهوی پیشه سازی، زهوی گہشتیاری، یان زهوی کشتوکالی.
2. بینای نیشته جیوون: خانو، شووقه، فیلا، کؤشک.
3. بینا گہشتیاریه کان: فیلا، یان کؤشک له گونده گہشتیاریه هاوچه رخه کان یان له ناوچه گہشتیاریه کان.
4. بینای بازارگانی: وهک مؤل یان دوکان.
5. بینا پیشه سازیه کان: وهک کارگه، یان کومہ لگهی پیشه سازی چووک یان مامناوهند.

● بازرگانان: که له ریگهی پهایمی ریکلامیه وه زانیاری ددهن به به کارهیننران (حسن، ۲۰۱۴: ص ۴۹-۵۰).

3. **هه لسه نگانندی زانیاریه کان سه بارهت به جیگره وه کانی بهردهست:** له م قوناغی پرؤسهی کرپندا، به کاربه ره هه لسه ستیت به هه لسه نگانندی هه موو ئه و به دیلانیهی په یوه سته به و کالا و خزمه تگوزاریه ی ده یه ویت بیکریٹ، به به کارهینانی کومہ لیک پیوهر له پرؤسهی هه لسه نگانندا، بؤ هه لپژاردنی ئه و کالا گونجوهی که پیداویستی و خواسته کانی تیزدهکات (صمیدعی و یوسف، ۲۰۰۷: ۸۶).

4. **پرپاری کرپن:** پاش ئه وهی به کاربه باشترین جیگره وه هه لسه نگانندی (Lake, 2009: p35)، پرپار دهکات له سه ر کرپنی ئه و کالا و خزمه تگوزاریه ی له تیوان هه موو جیگره وه کانی بهردهستی هه لپژاردوه (الجرسی، ۲۰۰۷: ص ۹۳)، پرپاری کرپن له م بواره دا وهک هر پرپاریک و هه لپژاردنیکه له تیوان جیگره وه بهردهسته کان، بویه پرپاریکی ئالوزه هندیك فاکتور هه ن دهست له تیوان نیازی کرپن و پرپاردانی راسته قینه وه رده دن، وهک ئاراسته و تیزامانه کانی به کاربه بهرامبه ره هندیك ناو، براند، یان به ره مهیننر (صابر، ۲۰۲۲: ل ۱۳۹).

5. **هه لسه نگانندن دوی پرپاری کرپن:** لیزه دا پرپاری کرپن به بهراوردکردنی چاوه پروانیه کان و تیروانیه کان هه لسه نگانندی، ئه گهر که لپنیکي که م هه بیت له تیوان ئه وهی به کاربه چاوه رچی ده کرد و ئه وهی له راستیدا بینویه تی، ئه و ره زامه ندی له پرپاری کرپن بهردهست دیت، به لام ئه گهر بؤشایه که گه وره بوو، ئه و هه سته که له ناره زایدا خؤی ده بیئته وه (الطای و العسکری، ۲۰۰۸: ص ۱۱۶).

### ته وهری چوارم: خانوبه ره

#### یه کم- چه مک و پیئاسه ی خانوبه ره

بازارگہری خانوبه ره له بهرامبه ره وشه ی (Real Estate Marketing) سی ئینگلیزیدا دیت و به پرؤسهی بانگه شه کردن و نمایشکردنی مولیکیک بؤ کومہ لگه ناسراوه، به مہ بهستی راکیشانی کرپاره ئه گه ریبه کان و دروستکردنی براندیک و گہیشتن به قوناغی ته و اوکردنی مامه له بازرگانیه کان.

هر وهها پرؤسهی به بازارکردنی خانوبه ره به و بازاره پیئاسه ده کریٹ که لیستی ئه و خانوبه رانه له خؤیده گریٹ که ده کردین و دواتر ده فرؤشرین به و که سانهی ئاره زووی ده کمن، له ریگه ی دامه زراوه تاییه ته کانه وه، یان راسته وخؤ له خاوه نه که یه وه، ئه مہ جگه له وهی که بازار به ییتی چہند بنه مایه ک ئه و پیوهره تاییه تانه دیاری دهکات که په یوه ستن به جوری مولک وهک نرخ (الحلیق، ۲۰۲۲).

بهم دواپانه له تاکامی گہ شه سهندنی ته کنه لوجیا و ئینته رنیت جؤریکی دیکه له بازارگہری خانوبه ره هاتووه ته ئاره وه که به بازارگہری دیجیتالی ناسراوه، که تیایدا ئه و دامه زراوه و که سانهی له بواری خانوبه ره دا کارده کمن ده بیترین، که له ریگای

لايهنى مهيدانى توتيزينهوهكه:

تهومرى دووهم / پهيوهندي سامپل به بهكارهينانى سوشىال ميديا

تهومرى يهكهم / زانبارى بنهرقى

خشتهى (3)

پهيوهندي سامپل به بهكارهينانى سوشىال ميديا

رېزه ندى	%	دووباره بوونهوكان	برگه
سوشىال ميديا بهكارهينانيت			
1	58.39	87	هميشه
2	40.27	60	هنديكجار
3	1.34	2	بهدهكمن
100.0		149	كوى گشتى
ناونده زمارى (Mean)		2.57	نهخام (Result)
لادانى پيوانه (S.D)		0.52	گرنگى رېزهى (RI) 85.68%
روژانه چهندي كاتزيمر بو بهكارهينانى سوشىال ميديا ترخان دهكيت			
1	52.3	78	1-2 كاتزيمر
2	27.5	41	كهتر له 1 كاتزيمر
3	16.1	24	3-4 كاتزيمر
4	2.7	4	5-6 كاتزيمر
5	1.3	2	6 كاتزيمر زياتر
100.0		149	كوى گشتى
زياتر چ جوره سوشىال ميديا يهك بهكارهينانيت: دتوانيت له يهك (بژارده) زياتر نامازوه پيبدديت			
1	70.15	141	توره كومه لايه تيبهكان
2	24.88	50	ويستايته كاني هاوبه شينكرندن ميديا
3	3.48	7	سهكوكانى گتوگو
4	1.49	3	جورى ديكه
100.0		201	كوى گشتى
لهنيو پلافورمه كاني سوشىال ميديا ناستى بهكارهينانت بو كام جور زياتر: دتوانيت له يهك (بژارده) زياتر نامازوه پيبدديت			
1	35.39	126	فهبسوك
2	18.26	65	فالبهر
3	14.61	52	ئينستاگرام
4	12.36	44	واتس ئهپ
5	11.52	41	يوتوب
6	3.37	12	سناپ چات
7	3.09	11	تيك توك
8	1.40	5	توتيت
100.0		356	كوى گشتى
نامانخت له بهكارهينانى سوشىال ميديا چيه: دتوانيت له يهك (بژارده) زياتر نامازوه پيبدديت			
1	24.72	88	ناردن و وهلامدانوهى نامكان
2	21.91	78	ناشنابون بهروداو و پيشهاته سباسبهكان
3	14.33	51	بهسهرېردنى كات
4	13.48	48	دروسكردنى پهيوهندي كومه لايهقى
5	11.52	41	ناشنابون به زانبارى و وردهكارى سهبارت به خانوبه ره
6	6.18	22	بو ناگادار بوون له داشكاندنه كاني خانوبه ره

خشتهى (2)

زانبارى بنهرقى

رېزه ندى	%	دووباره بوونهوكان	برگه	زانبارى بنهرقى
1	59.1	88	ثير	رهگزر
2	40.9	61	مى	
4	6.7	10	31-26	تمهن
1	33.6	50	37-32	
3	29.5	44	43-38	
2	30.2	45	44 سال و زياتر	بروانامه
1	54.4	81	ماستهر	
2	45.6	68	دكتورا	
د/د	36.2	54	ماموستاى ياريددهر	
د/د	36.2	54	ماموستا	پلهى زانستى
2	18.8	28	پروفيسورى ياريددهر	
3	8.7	13	پروفيسور	
2	14.8	22	زورباش	بارى دارابى
1	83.9	125	مامناوند	
3	1.3	2	لاواز	
100		149	كوى گشتى	

خشتهى (2) زانبارى بنهرقى نهندامانى سامپلى توتيزينهوهكه دهدهخت به شپوه يهك بهرترين ناستى رېزه ندى رهگزر برېتبه له رهگزى (ثير) به رېزهى (59.1%) له كاتيكدا رېزهى رهگزى مې (40.9%) پينكدهينيت. بهرترين ناستى رېزه ندى تمهن برېتبه له تمهنى (32-37) سال كه به رېزه ندى يهكهم داده نرېت به رېزهى (33.6%) ههروهه رېزه ندى دووهم له (تمهن) برېتبه له تمهنى (44 سال و زياتر) به رېزهى (30.2%) له كاتيكدا نرمتري ناستى رېزه ندى تمهن برېتبه له تمهنى (26-31) سال به رېزهى (6.7%). ههروهه رېزه ندى يهكهم له رووى پروانامه برېتبه له بروانامه (ماستهر) به رېزهى (54.4%) ههروهه ناستى دووهم له ناستى بروانامه برېتبه له بروانامه (دكتورا) به رېزهى (45.6%). رېزه ندى يهكهم له پلهى زانستى برېتبه له (ماموستاى ياريددهر - ماموستا) كه به ناستى يهكهم داده نرېت كه به كوى ههردوو پله زانستيه كه رېزهى (72.4%) پينكدهينن، ههروهه رېزه ندى دووهم له (پلهى زانستى) برېتبه له (پروفيسورى ياريددهر) به رېزهى (18.8%) له كاتيكدا نرمتري رېزه ندى پلهى زانستى برېتبه له (پروفيسور) به رېزهى (8.7%). بهرترين رېزه ندى له رووى بارى دارابى برېتبه له (مامناوند) كه به رېزه ندى يهكهم داده نرېت به رېزهى (83.9%) ههروهه رېزه ندى دووهم له رووى (بارى دارابى) برېتبه له (زورباش) به رېزهى (14.8%) له كاتيكدا نرمتري رېزه ندى له رووى بارى دارابى برېتبه له (لاواز) به رېزهى (1.3%).

تەوهرى سۆشيم / پەيوەندى سامپىل بە بازارگەرى لىرىگە سۆشمال ميديا و بىرارى كىرى خانووبەرە

1. پەيوەندى سامپىل بە بازارگەرى لىرىگە سۆشمال ميديا

خىشتمى (۴)

پەيوەندى سامپىل بە بازارگەرى لىرىگە سۆشمال ميديا

ئىخچام	گىرىگى رىزىمى	لادانى پىوانى	ئاوئەندە زىمى	بىرگەكان					Resul t	RI	S.D	Mea n				
				تەواو ھارپام	ھارپام	دلىنم	ھارپام	تەواو ھارپام								
				ژ	ژ	ژ	ژ	ژ								
				%	%	%	%	%								
ھارپام	74.2 3	1.2 4	3.71	54	35	31	21	8	سۆشمال ميديا لىرى خىشتمە پرووى جۆرى خانووبەرە دا رەچاوى دۆخى دارايم ناكات			36.24	23.49	20.81	14.09	5.37
ھارپام	71.2 8	1.1 2	3.56	39	39	41	27	3	مىتەنەم بەو زانىارىيە نىيە كە نوسىنگەكانى خانووبەرە لەھەزمارەكانىيەنەو ە بلاویدەكەنەو			26.17	26.17	27.52	18.12	2.01
ھارپام	70.2 0	1.1 5	3.51	32	52	32	26	7	سۆشمال ميديا دەرھەقى مامەلەكردنى راستەوخۆم بۇ نارەخسىيەت بۇ جۆرى ئەو خانووبەرە يەى كە دەخجوزام			21.48	34.90	21.48	17.45	4.70
دلىنم	67.3 8	1.1 0	3.37	25	48	37	35	4	سۆشمال ميديا ھارپام ناكات لەدەستگە يىشتم بەزانىارى و ئەزموونى كەسانى دىكە لەكاتى ھەلپزاردنى خانووبەرە			16.78	32.21	24.83	23.49	2.68
دلىنم	67.1 1	1.3 0	3.36	42	26	33	39	9	ئەو زانىارىيە نىيە نوسىنگەكانى خانووبەرە لىرى سۆشمال ميديا ەو بلاویدەكەنەو ھارپامكان لىرى ھەلپزاردنى مولكى دلخوزى خۆم			28.19	17.45	22.15	26.17	6.04
دلىنم	65.3 7	1.1 2	3.27	23	41	47	29	9	بازارگەرى لىرىگە سۆشمال ميديا تواناى ھەلسەكاندى جىگرەكەكانى دىكەم			15.44	27.52	31.54	19.46	6.04

7	5.34	19	كپىن و فرۆشتى خانووبەرە
8	2.53	9	بەئاگابون لەخزمەتگوزارى خانووبەرە
100.0		356	كۆى گىشتى
ھۆكارى بەكارھىنانى سۆشمال ميديا چىيە لىرى تۆدەتوانىت لەيەك (بۇردە) زىتار ئاماژە پىيدەيت			
1	32.44	97	نويكردنەوى بەردەوامى زانىارى
2	26.76	80	بەزوونى گەشتى ھەوال و زانىارىيەكان
3	21.40	64	ئاسانى بەكارھىنان
4	10.70	32	كەمى تىچوو
5	8.70	26	نېشاندى كالا بەشىوہەكى جوان و سەرنجراكىش
100.0		299	كۆى گىشتى

خىشتمى (۳) پەيوەندى سامپىل بە بەكارھىنانى سۆشمال ميديا روون دەكانەو بەشىوہەك: بەرزىن ئاستى رىزىندى بەكارھىنانى سۆشمال ميديا لىرى ئەندامانى سامپلى تويۇنەو كە برىتپىە لە (ھەمىشە) بە رىزى (58.39%)، ھەرۋە ئاستى (ھەندىكجار) لە بەكارھىنانى (سۆشمال ميديا) لە رىزىندى دووھدا دىت بە رىزى (40.27%) لە كاتىكدا ئاستى (بەدەگەن) لە بەكارھىنانى سۆشمال ميديا لە رىزىندى سىيەھدا دىت بە رىزى (1.34%)، ھەرۋە ناوھندى زىمەنى دەكانە (2.57) كە بەگوزىرى (پىوانەى لىكاردى سى بۇردەنى) ئەنجامى ئەم پىرسىارە لىرى ئەندامان سامپلى تويۇنەو كە دەكانە (ھەمىشە) ھەرۋە گىرىگى رىزى دەكانە (85.68%). تەرخانكردنى (۱-۲ كاتىمىر) رۇژانە بۇ بەكارھىنانى سۆشمال ميديا بە رىزى (52.3%) لە بەرزىن رىزىندىيە، ھەرۋە تەرخانكردنى (كەمتر لە ۱ كاتىمىر) رۇژانە بە رىزى (27.5%) لە دووھ رىزىندىيە، لە كاتىكدا تەرخانكردنى (۶ كاتىمىر زىتار) رۇژانە بۇ بەكارھىنانى سۆشمال ميديا بە رىزى (1.3%) لە نىزمىن رىزىندىيە. بەرزىن رىزىندى بۇ جۆرى بەكارھىنانى سۆشمال ميديا لىرى ئەندامانى سامپلى تويۇنەو كە برىتپىە لە (تۆرە كۆمەلەيتىيەكان) كە بە رىزى (70.15%) لە رىزىندى يەكەمدىيە، ھەرۋە دووھ رىزىندى لە جۆرى بەكارھىنانى سۆشمال ميديا برىتپىە لە (وئىسايتەكانى ھاوېشىيىكردنى ميديا) بە رىزى (24.88%)، لە كاتىكدا (سەكۆكانى گىفتوگى) بە رىزى (3.48%) لە رىزىندى سىيەمدىيە. بەكارھىنانى پلاتفۆرمى (فەبىسوك) لە سۆشمال ميديادا لىرى سامپلى تويۇنەو كە لە رىزىندى يەكەمدىيە بە رىزى (35.39%)، ھەرۋە بەكارھىنانى پلاتفۆرمى (قايبەر) بە رىزى (18.26%) لە دووھ رىزىندىيە، لە كاتىكدا بەكارھىنانى پلاتفۆرمى (تويىتەر) لە كۆتا رىزىندىيە بە رىزى (1.40%). بەرزىن ئاماچ لە بەكارھىنانى سۆشمال ميديا برىتپىە لە (ناردن و ۋەلامدەنەو مى نامەكان) بە رىزى (24.72%) لە رىزىندى يەكەمدىيە، ھەرۋە (ئاشناون بەرداۋ و پىشھاتە سىياسىيەكان) بە رىزى (21.91%) لە رىزىندى دووھمدىيە، لە كاتىكدا نىزمىن ئاستى ئاماچ لە بەكارھىنانى سۆشمال ميديا برىتپىە لە (بەئاگابون لە خزمەتگوزارى بوارى خانووبەرە) بە رىزى (۵۳،۲%). ھۆكارى (نويكردنەوى بەردەوامى زانىارى) لە بەكارھىنانى سۆشمال ميديا بە رىزى (32.44%) لە رىزىندى يەكەمدىيە، ھەرۋە (بەزوونى گەشتى ھەوال و زانىارىيەكان) بە رىزى (26.76%) لە رىزىندى دووھمدىيە، لە كاتىكدا (نېشاندى كالا بەشىوہەكى جوان و سەرنجراكىش) لە كۆتا رىزىندىيە لە ھۆكارى بەكارھىنانى سۆشمال ميديا بە رىزى (8.70%).

خستى (4) په يوه ندى سامپلى توپيزنه وه به بازارگه رى له رېگه سوشىال ميديا وه درده خات، كه له (14) برگه پيښكها توه، به گشتى درده كه وېت كه رېژى وه لاندانه وه بۇ بۇژدهى (تواو هاورانېم) دهكاته (8.39%)، رېژى وه لاندانه وه بۇ بۇژدهى (هاورانېم) دهكاته (21.09%)، ههروهه رېژى وه لاندانه وه بۇ بۇژدهى (دلتيانېم) دهكاته (20.52%)، له كاتيكدا رېژى وه لاندانه وه بۇ بۇژدهى (هاورام) دهكاته (35.14%)، ههروهه رېژى وه لاندانه وه بۇ بۇژدهى (تواو هاورام) دهكاته (14.86%)، ناوه ندى ژماره يې برتېبه له (3.27). به گوږى رېژى وه لاندانه وه بۇ بۇژدهى (پيوانه ي ليكاردى پينج بۇژدهى) ته نجامى هم پرسپاره له لايهن به رتويژانه وه دهكاته (دلتيانېم) ههروهه گرنكى رېژيه كه شى (Relative Important) دهكاته (65.40%) كه واته گرنكى رېژيه هه له لاي ته ندامانى سامپلى توپيزنه وه كه، ههروهه لادانى پيوانه ي دهكاته (1.17). به گوږى رېژيه ندى ناوه ندى ژماره يې برگه كان، له رېژيه ندى يه كه مدا ماموستايانى زانكوى سلتيانى هاوران له سه ر ته وهى كه سوشىال ميديا له خستنه پرووى جورى خانووبه ردها رچاوى دؤخى دارايان ناكات هممهش بۇ ته وه دهگه رېته وه كه شينواى خستنه پرووى مولك له هه ژمارى نوسينگه كه نه وه ريڅراو نيه و تايه تمه ندى پوئينكردى به ينى نرخ و كواليتى تيدا نيه، ههروهه له رېژيه ندى دووه مدا ته ندامانى سامپلى توپيزنه وه كه متانه به و زانباريانه ناكهن كه نوسينگه كانى خانووبه رده له هه ژماره كانپانه وه بلاوده كه نه وه، هممهش بۇ ته وه دهگه رېته وه كه نوسينگه كانى خانووبه رده هه نديكچار زياده روى دهكهن له وه سفكردى جورى ته وه مولكه ي بۇ فرؤشتن خستويانه ته پروو، هؤكارىكى ديكهش ته وه به كه هه نديكچار دامه زراوه و نوسينگه كانى بوارى خانووبه رده له پيئاوى راكيشانى سه رنجى به كاره ينه رانى سوشىال ميديا زانبارى نادروست و شراوه بلاوده كه نه وه، هممانهش بوونه ته هؤكارى ته وهى كه نزيكه ي نيوه زياترى ماموستايانى زانكو متانه يان به زانباريه كان نه يټ، ههروهه له كوتا رېژيه ندى ناوه ندى ژماره يې برگه كاندا، ماموستايانى زانكوى سلتيانى به به هيزرى په سه ندى هچ بۇژده يه ك ناكهن سه باره ت به داينكردى زانبارى پيويست بۇيان له لايهن نوسينگه كانى بوارى خانووبه رده له سوشىال ميديادا، هممهش هؤكارىكى په يوه ندى به وه وه هه يه هم توپيزه ي كومه لگه نوخه بن و چاوه روانى زياتريان له نوسينگه كانى خانووبه رده هه يه بۇ داينكردى زانبارى له بواره كه دا.

									پينا به خشيت بۇ هه لېژاردنى باشتري جورى خانووبه رده
				9	82	16	23	19	به رگه و ته م بۇ په يامى بازارگه رى نوسينگه كانى خانووبه رده هه يه له سوشىال ميديا
دلتيانېم	65.2	1.1	3.26	6.04	55.03	10.74	15.44	12.75	
				28	40	28	47	6	سوشىال ميديا رۇلى ته بووه له ده سته كېشتم به مولكى خوازراو له كه م ترين كاندا به كه م ترين تپچوون
دلتيانېم	64.9	1.2	3.25	18.79	26.85	18.79	31.54	4.03	
				12	72	19	28	18	سوشىال ميديا سه رچاوه يه كه بۇ ده و له مهنديردنى زانباريه كانم له كه رتى خانووبه رده
دلتيانېم	64.3	1.2	3.21	8.05	48.32	12.75	18.79	12.08	
				10	62	37	26	14	بازارگه رى له رېگه ي سوشىال ميديا هاو كارم دهكاته له بينى جينگه وهى ديكه بۇ جورى ته و خانووبه رده يه كه ده بچوازم
دلتيانېم	63.7	1.1	3.19	6.71	41.61	24.83	17.45	9.40	
				12	62	26	35	14	په يامى نوسينگه كانى خانووبه رده من رۇليان هه بووه له ناسانن و پيشاندانى تايه تمه ندييه كانى جورى ته و خانووبه رده يه كه له سوشىال ميديا وه خستويانه ته پروو
دلتيانېم	63.0	1.1	3.15	8.05	41.61	17.45	23.49	9.40	
				14	60	24	33	18	گرنكى به بازارگه رى خانووبه رده ده دم له سوشىال ميديا
دلتيانېم	62.5	1.2	3.13	9.40	40.27	16.11	22.15	12.08	
				6	74	17	27	25	بينه رى ته و په يامه بازارگانپانه م كه له لايهن نوسينگه كانى خانووبه رده له سوشىال ميديا وه بلاوده كه رېته وه
دلتيانېم	61.2	1.2	3.06	4.03	49.66	11.41	18.12	16.78	
				4	40	40	44	21	هه ژمارى نوسينگه كانى خانووبه رده له سوشىال ميديا زانبارى پيويستيان بۇ من ترخان كر دووه
دلتيانېم	54.9	1.0	2.74	2.68	26.85	26.85	29.53	14.09	
				310	733	428	440	175	<b>كوى گشتى</b>
دلتيانېم	65.4	1.1	3.27	14.86	35.14	20.52	21.09	8.39	
پيوره ي ليكارت بۇ (5) بۇژده يى: (1.0-1.79: هچ هاورانېم)، (1.80-2.59: هاورانېم)، (2.60-3.39: دلتيانېم)، (3.40-4.19: هاورام)، (4.20-5.0: تواو هاورام)									



2. په یوه نندې سامېل به بریاری کرپنی خانوبه ره

خشته می (۵)

په یوه نندې سامېل به بریاری کرپنی خانوبه ره

پرگه کان	تولو هاورايم	هاورايم	دلنایم	هاورايم	تولو هاورايم	ناوخته ژباړنې	لاشای پخوانی	کرپنی کرپنی	نېلم
Result	RI	S.D	Mean	ژ	ژ	ژ	ژ	ژ	ژ
				%	%	%	%	%	%
داها تم دروستکردنی بریاری کرپنی دياريدكالت له كهرتی خانوبه ره	84.97	0.88	4.25	70	55	17	5	2	
دروستېوونی بریاری کرپنی بۇ خانوبه ره له سؤشیا له هه سترگه مته به بوونی کیشه یا خود تیرکردنی پنیو سته کامه	73.83	1.06	3.69	34	62	33	13	7	
پشت به و زانیا ریانه نا به ستم که نوسینگه گانی خانوبه ره له پریگه سؤشیا له میدیا وه بلاوی ده که ته وه بۇ دروستېوونی بریاری کرپنی	69.80	1.25	3.49	42	39	23	40	5	
په یاهې بازگانی نوسینگه گانی خانوبه ره له پریگه فه یسبو که وه و ناکالت بریاری کرپنی گونجاو بدم سه باره ت به و مولکهای ده خوازم بیکرم	69.66	1.22	3.48	38	41	34	27	9	
ته و زانیا ریانه له سؤشیا له میدیا به رده ستن و انا کالت له بریاردانی کرپنی ته و مولکهای که ده مونت بیکرم، پشت به خوم بیه ستم	68.46	1.18	3.42	35	36	42	29	7	
سؤشیا له میدیا ته وه و ماندو بو نهی که له نه نجای سهردانی مه دایدا دروست ده بیت که م ناکته وه بۇ	65.77	1.10	3.29	18	57	31	36	7	

هه لېژار دنی ته و مولکهای که ده خوازم بیکرم				36	35	24	43	11	
سؤشیا له میدیا پالنه ریک نیه بۇ دروستکردنی بریاری کرپنی سه باره ت به پنیو ستم له كهرتی خانوبه ره	65.64	1.31	3.28	24.16	23.49	16.11	28.86	7.38	دلنایم
سؤشیا له میدیا توانای به راورد کاریم بۇ ناره خسینیت پینش کرپنی ته و مولکهای له کمال خواسته کاما دینه وه	64.16	1.15	3.21	20	48	32	41	8	دلنایم
له نیو توره کومه لایه تیه کان (فه یسبوک) زیاتر بریاری کرپنی له لا دروست ده کالت به راورد به توره گانی ئینستاگرام، تویته ر، یوتوب، هتد	64.03	1.29	3.20	21	57	23	27	21	دلنایم
سؤشیا له میدیا زیاتر بریاری کرپنی بۇ دروستده کالت به راورد به میدیا نه ریته گانی وه که ته له فریون، رادیو	63.49	1.14	3.17	17	51	32	39	10	دلنایم
بریاری کرپنی بۇ جوری ته و خانوبه ره یه ی که خواسته کام تیرده کالت په یوه ست نیه به نه زمونی پینشترم له کرپنی و فرؤشتنی خانوبه ره دا	60.13	1.23	3.01	16	46	28	41	18	دلنایم
له پریگه فه یسبو که وه ده توانم به ناسانی به دوای ته و مولکهدا بگه ریم که ده خوازم بیکرم	59.06	1.18	2.95	9	53	29	38	20	دلنایم
دروستېوونی بریاری کرپنی بۇ خانوبه ره له پریگه سؤشیا له میدیا وه په یوه ست نیه به وه رگرتنی بوجوونی که سانی نریک وه که خیزان و هاورنی و هاوکارام	57.99	1.14	2.90	10	41	41	38	19	دلنایم
ته و زانیا ریانه له سؤشیا له میدیا	56.38	1.25	2.82	10	46	29	35	29	دلنایم

خواسسته‌كانيان له‌رېگه‌ى سؤشـيآل ميدياوه، ئه‌وهش بؤ ئه‌وه ده‌گه‌رېته‌وه كه خواسته‌كانى مامؤستايان له سؤشـيآل ميديادا جياوازه، ره‌نگه خواستى مامؤستايان ئه‌وه بېت ده‌ستيان به هه‌رزاترين جؤرى مولك بكه‌ويت له سؤشـيآل ميديا به كه‌مترين كات و تېچوون، هه‌روه‌ها رېزه‌بندى مولك به‌يى داهاقئ ئه‌وان بخړينه‌روو، كه ئه‌وهش له سؤشـيآل ميديادا ئه‌سته‌مه بؤ هه‌موو تاكيك خواسته‌كان پؤلن بكرين.

ته‌وه‌رى چواره‌م: په‌يوه‌ندى و رؤلى بازارگه‌رى له‌رېگه‌ى سؤشـيآل ميديا له‌سه‌ر په‌كلاكرده‌وى كړېنى خانووبه‌ره

1. په‌يوه‌ندى ئېوان بازارگه‌رى له‌رېگه‌ى سؤشـيآل ميديا له‌سه‌ر په‌كلاكرده‌وى كړېنى خانووبه‌ره

خسته‌ى (٦)

په‌يوه‌ندى ئېوان بازارگه‌رى سؤشـيآل ميديا له‌سه‌ر په‌كلاكرده‌وى كړېنى خانووبه‌ره روونده‌كانه‌وه

په‌كلاكرده‌وى كړېنى خانووبه‌ره		كوپاوه‌كان
ناستى به‌لگه‌دارى (الدالة الاحصائية) (P-value)	په‌يوه‌ندى (الارتباط)	
0.05 >	0.000	بازارگه‌رى له‌رېگه‌ى سؤشـيآل ميديا

به‌سه‌رخندان له خسته‌ى (٦) ده‌ده‌كه‌ويت، كه په‌يوه‌ندى به‌لگه‌دارى هه‌يه له ئېوان (بازارگه‌رى له‌رېگه‌ى سؤشـيآل ميديا له‌سه‌ر په‌كلاكرده‌وى كړېنى خانووبه‌ره لاي ئه‌ندامانى سامپلى توپزېنه‌وه‌كه) كه به‌هاكه‌ى ده‌كات (0.695) كه ئه‌مه‌ش ئه‌وه ده‌كه‌به‌نيت كه په‌يوه‌ندى به‌لگه‌دارى راسته‌وانه‌ى به‌هيز هه‌يه له ئېوان (بازارگه‌رى له‌رېگه‌ى سؤشـيآل ميديا له‌سه‌ر په‌كلاكرده‌وى كړېنى خانووبه‌ره) هه‌روه‌ها په‌يوه‌ندى به‌لگه‌داره له‌به‌ر ئه‌وه‌ى (ناستى به‌لگه‌دارى -P-value) چوكتره له به‌هاى (0.05).

2. رؤلى بازارگه‌رى له‌رېگه‌ى سؤشـيآل ميديا له‌سه‌ر په‌كلاكرده‌وى كړېنى خانووبه‌ره لاي ئه‌ندامانى سامپلى توپزېنه‌وه

خسته‌ى (٧)

رؤلى بازارگه‌رى له‌رېگه‌ى سؤشـيآل ميديا له‌سه‌ر په‌كلاكرده‌وى كړېنى خانووبه‌ره روون ده‌كانه‌وه

ANOVA Table (F-test)		معامل التحدید	تأثير كرده‌وى ناستى به‌لگه‌دارى	المعلات B	نموذج Model
به‌هاى تأثير كرده‌وى ف	درجه الحريه				
137.176	1	0.000	5.394	1.038	چېكړ(تابت)
Sig.(الداله)	0.000	0.000	11.712	0.68	بازارگه‌رى سؤشـيآل ميديا

بلاوده‌كړينه‌وه	درباره‌ى خانووبه‌ره	هاوكارېم ده‌كات له دروستكردنى برپارى كړين	15	51	45	35	3		
برپارى كړېنېڅو كه‌رتى خانووبه‌ره په‌يوه‌سته به ده‌سته‌به‌ركردنى خواسته‌كانم له‌رېگه‌ى سؤشـيآل ميدياوه	دنياييم	2.73	1.00	54.63	10.07	34.23	30.20	23.49	2.01
كؤى گشتى	دنياييم	3.26	1.16	65.20	8.41	22.51	20.72	31.41	16.96
پټوهرى ليكارت بؤ (5) بژارده‌ى: (1.0- 1.79: هېچ هاورانيم)، (1.80- 2.59: هاورانيم)، (2.60- 3.39: دنياييم)، (3.40- 4.19: هاورام)، (4.20- 5.0: ته‌واو هاورام)									

خسته‌ى (٥) په‌يوه‌ندى سامپل به برپارى كړېنى خانووبه‌ره روون ده‌كانه‌وه، كه له (١٥) برگه پېنكهاتووه، به‌شيوه‌به‌كه گشتى درده‌كه‌ويت، رېژه‌ى وه‌لامدانه‌وه‌ى بؤ بژارده‌ى (ته‌واو هاورانيم) ده‌كات (8.41%)، رېژه‌ى وه‌لامدانه‌وه بؤ بژارده‌ى (هاورانيم) ده‌كات (22.51%) هه‌روه‌ها رېژه‌ى وه‌لامدانه‌وه بؤ بژارده‌ى (دنياييم) ده‌كات (20.72%)، له كاتيكدا رېژه‌ى وه‌لامدانه‌وه بؤ بژارده‌ى (هاورام) ده‌كات (31.41%)، رېژه‌ى وه‌لامدانه‌وه بؤ بژارده‌ى (ته‌واو هاورام) ده‌كات (16.96%)، هه‌روه‌ها ناوه‌ندى ژماره‌ى برېتبه‌ى له (3.26) كه به‌گويژه‌ى (پټوهرى ليكاردى پېنچ بژارده‌ى) ئه‌نجامى ئه‌م برگانه له لايه‌ن ئه‌ندامانى سامپلى توپزېنه‌وه‌كه ده‌كات (دنياييم)، هه‌روه‌ها گرنگى رېژه‌يه‌كه‌شى (Relative Important) ده‌كات (65.20%) كه‌وانه گرنگى رېژه‌ى هه‌يه له لايه‌ن سامپلى توپزېنه‌وه‌كه، هه‌روه‌ها لادانى پټوهرى ده‌كات (1.16).

به‌گويژه‌ى رېزه‌بندى ناوه‌ندى ژماره‌ى برگه‌كان، له رېزه‌بندى يه‌كه‌مدا مامؤستايانى زانكؤى سلپان ته‌واو هاوران له‌سه‌ر ئه‌وه‌ى كه داهايتان دروستكردنى برپارى كړېنيان دياريده‌كات له كه‌رتى خانووبه‌ره، ئه‌مه‌ش ئامازمه‌به‌كه دياره كه مامؤستايانى زانكو به زورينه بوون به خاوه‌ندارتى خانووبه‌ره ده‌گېرېنه‌وه بؤ زؤرى داها، ئه‌وه‌ش له كاتيكدايه له ئېستادا به‌هؤى زؤرى پرؤزه نېشته‌جئسيه‌كان و زؤرى كيپرېكارانه‌وه ئه‌وه كه‌سانه‌شى داهايتيكى تاراده‌به‌ك مامناوه‌ند و زمېشيان هه‌يه ده‌توان بېن به خاوه‌ى يه‌كه‌ى نېشته‌جئيوونى خؤيان له‌رېگه‌ى كړين به‌شيوه‌ى قېستى دريژخايه‌ن. هه‌روه‌ها له رېزه‌بندى دووه‌مدا ئه‌ندامانى سامپلى توپزېنه‌وه به زورينه له‌گه‌ل ئه‌وه‌دان كه دروستبوونى برپارى كړېنيان بؤ كه‌رتى خانووبه‌ره له سؤنگه‌ى هه‌ستكردنياه به بوونى كېشه ياخود تيركردنى پټويستيان، ئه‌مه‌ش به‌رجه‌سته‌ى ئه‌وه راستيه ده‌كات كه خانووبه‌ره لاي سه‌رجه‌م چين و توپزه‌كان به‌گشتى و مامؤستايانى زانكو به‌تايه‌تى به‌به‌كيك له كېشه سه‌ره‌كبه‌كان دادنه‌رت، كه پټويست ده‌كات پرېكړينه‌وه، هه‌ر ئه‌وه‌شه وايكردوه مرؤف به دريژاى ژيانى كاريكات و هه‌ول بؤ پركرده‌وى ئه‌وه پټويستيه‌ى بدات كه برېتبه‌ى له شوئيتيكى نېشته‌جئيوونى تايه‌ت به خؤى تاوه‌كو سه‌رجه‌م ئه‌ندامانى خيزانه‌كه‌ى تپيدا بژين. له كؤتا رېزه‌بنديشدا مامؤستايانى زانكؤى سلپان دنياييم و تاراده‌به‌ك رهنده‌كه‌نه‌وه كه برپارى كړېنيان له كه‌رتى خانووبه‌ره په‌يوه‌سته پټ به ده‌سته‌به‌ركردنى

**پاسپاردگان:**

1. به هوی و رول بازارگهری له ریگه می سوشیال میدیا له سهر کایه جیوازه کانی ناو کومه لگه هه بیقی، بیویسته گرنکی زیاتر به خویندنی سوشیال میدیا بدریت له به شه کانی راگه یاندن له سهر ناستی زانکو په یمانگان له هه ریعی کوردستان.
2. تویتزهان و خویندکارانی به شه کانی راگه یاندن له سهر ناستی به کالور یوس و خویندنی بالا تویتزینه وهی زیاتر نه نجام بدن بؤ زیاتر درخستنی رول سوشیال میدیا له سهر کایه جیوازه کان به گشتی و بازارگهری به تاییه تیله کهرق خانوو به ره دا.
3. دامه زراوه و نوسینگه کان و فروشیاری خانوو به ره بؤ به ره ویشبردنی بازاریان، زیاتر پشت به و تویتزینه وه زانستیه کان به ستن که هاوکاریان دهکات له ساغکردنه وهی مولکه کانیان له ریگه می سوشیال میدیا وه.

**لیستی سرچاوه کان****په کهم: سرچاوه کوردیه کان****کتاب:**

- حهمه سعید، نه زاکت حسین. (۲۰۲۰). بازارگهری و بازارگهری میدیا، چاپخانه کارو. عمل، نه ره و. (۲۰۱۶). مارکیٹینگ - بازارگهری، چاپی سنیه م، هه ولیر، نوسینگه می ته فسیر بؤ بلاوکرده وهو راگه یاندن.
- کودره زری، سیاوه ش. (۲۰۱۲). پشوه چوونه میدیا بیه کان، هه ولیر، ده زگی چاپ و بلاوکرده وهی ناراس.

**تویتزینه وه:**

- نه حمده، نهوشیروان فهرج. (۲۰۲۱): رول تویتزینه کومه لایه تیه کان له بازارگهری بؤ زیادکردنی فروشی کومپانیانی په یوه نندیکردن، ماسترنامه می بلاونه کراوه، زانکوی سلیمان، کولیز زانسته مروفایه تیه کان، به شی راگه یاندن.
- صابر، ظاهر حمد امین. (۲۰۲۲): ریکلامی ته لیکترونی له تویتزینه کومه لایه تیه کان و رول له هاندانی بریاری کرین لای قوتایانی زانکو، تیزی دکتورا بلاونه کراوه، زانکوی سه لاهه دین، کولیز ته ده بیات، زانستی راگه یاندن.

**دوه م: سرچاوه عه ره بیه کان:****کتاب:**

- الجریمی، خالد بن عبدالرحمن. (۲۰۰۷). سلوک المستهلك، ط ۳، الرياض، فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية.
- الطائي، حميد، العسكري، احمد شاکر. (۲۰۰۸). الاتصالات التسويقية المتكاملة مدخل استراتيجي، الاسكندرية، دار البازوي للنشر والتوزيع.
- العبدلي، قطان. العلاق، بشير. (۱۹۹۸). التسويق اساسيات ومبادئ، عمان، دار زهران للنشر والتوزيع.
- العمر، محمد. (۲۰۲۰). الانترنت والمجتمع، الجمهورية العربية السورية، من منشورات الجامعة الافتراضية السورية.
- الغامدي، عبدالرحيم علي جعفر (۲۰۱۵). التسويق الإستراتيجي (النظرية والتطبيق)، المملكة العربية السعودية - الطائف، فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر.
- الغفيلي، فهد بن عبد العزيز. (۲۰۱۷). الإعلام الرقمي. أشكاله ووظائفه وسبل تفعيله، الرياض - السعودية، مكتبة الملك فهد الوطنية.
- أمين، رضا. (۲۰۱۵). الإعلام الجديد، القاهرة- مصر، دار الفجر للنشر والتوزيع.

خشته می (۷) رول بازارگهری له ریگه می سوشیال میدیا له سهر یه کلاکرده وهی کرینی خانوو به ره له ریگه می مودلی (Regression Model)، به گویره می به های تاقیکردنه وهی ف (ANOVA Table -F-Test): روونی دهکاتنه و هم داتا په گونجاوه بؤ مودلی (Regression Model) چونکه ناستی به لگه دارمی (Sig.) چوکتره له ناستی به لگه دارمی (مستوی المعنوي) ی (0.05).

به گویره می (تاقیکردنه وهی ت) بؤ (بازارگهری له ریگه می سوشیال میدیا) دهکاتنه (11.712) ههروهه به های ناستی به لگه دارمی (0.000) درده که ونیت که (بازارگهری له ریگه می سوشیال میدیا) رول هه به له سهر یه کلاکرده وهی کرینی خانوو به ره له لای نه دمانی سامپلی تویتزینه وهه، له به ره وهی ناستی به لگه دارمی (Sig.) چوکتره له (0.05).

ههروهه به گویره می به های (معامل التحديد-R2) که دهکاتنه (0.483) واته به ریژه می (48.3%) بازارگهری له ریگه می سوشیال میدیا رول هه به له سهر یه کلاکرده وهی کرینی خانوو به ره له لای نه دمانی سامپلی تویتزینه وهه.

**گرنکرتن در نه نجامه کانی تویتزینه وهه:**

1. له سونگه می نه نجامه کانه وهه درده که ونیت، که ناستی گرنکرتن بازارگهری له ریگه می سوشیال میدیا لای ماموستایانی زانکوی سلیمان بؤ کهرق خانوو به ره له پله به کی به ززدايه، نه مهش تاراده به ک به رجسته می هه ژمونی سوشیال میدیا دهکات له لای چین و تویتزینه کومه لایه تیه کان به گشتی و ماموستایانی زانکو وهک تویتزینی بژارده به تاییه تی.
2. نه نجامه کان به رجسته می پشت به ستنی ماموستایانی زانکو دهکات سه بارت به ده سته که وتی زانیاری بؤ جوری خانوو به ره به رده سته کان له ریگه می سوشیال میدیا وه، نه وهش نه و راستیه درده خات که دامه زراوه و نوسینگه کانی خانوو به ره بؤ گه یشتیان به جه ماوهی به کار به ر و کر یار به ته واوه ق پشتی پنده به ستن.
3. پلانفورمی فیسبوک زورترین به کارهینانی هه به له لای ماموستایانی زانکوی سلیمان، به لام بؤ دروستوونی بریاری کرین له کهرق خانوو به ره، له ناستیکی به رزدا ماموستایان پشتی پینا به ستن، نه وهش بؤ که می متانه کردن ده گه ریته وه به رام به ره په یامی بازارگانی دامه زراوه و نوسینگه کانی خانوو به ره له فیسبوک.
4. ماموستایانی زانکو له ناستیکی مامناوه ندا پشت به سوشیال میدیا ده به ستن بؤ یه کلاکرده وهی بریاری کرینی خانوو به ره، لیره شه وه تاراده به ک به رجسته می بوویه می به ریلای سوشیال میدیا دهکات له ناو کومه لگه، به تاییه تی پلانفورمی فیسبوک.
5. په یوه نندیه کی ناماری راسته وانه هه به له نیوان (بازارگهری له ریگه می سوشیال میدیا له سهر یه کلاکرده وهی کرینی خانوو به ره)، نه مهش ناماز به به کی روونه بؤ هه بوونی رول سوشیال میدیا له یه کلاکرده وهی کرینی خانوو به ره، نه وهش بؤ گرنکرتن کومپانیان و نوسینگه کانی خانوو به ره ده گه ریته وه به سوشیال میدیا له خسته پرووی مولکه دا.

خليف، سميحة ناصر. (٢٠٢٢). ما هي وسائل التواصل الاجتماعي، موقع موزوع، على الرابط:  
[https://mawdoo3.com/%D9%85%D8%A7\\_%D9%87%D9%8A\\_%D9%88%D8%B3%D8%A7%D8%A6%D9%84\\_%D8%A7%D9%84%D8%AA%D9%88%D8%A7%D8%B5%D9%84\\_%D8%A7%D9%84%D8%A7%D8%AC%D8%AA%D9%85%D8%A7%D8%B9%D9%8A](https://mawdoo3.com/%D9%85%D8%A7_%D9%87%D9%8A_%D9%88%D8%B3%D8%A7%D8%A6%D9%84_%D8%A7%D9%84%D8%AA%D9%88%D8%A7%D8%B5%D9%84_%D8%A7%D9%84%D8%A7%D8%AC%D8%AA%D9%85%D8%A7%D8%B9%D9%8A)  
 عبدالفتاح الحميدي. (٢٤ يناير ٢٠٢١). أهم أهداف التسويق والعمليّة التسويقية، موقع بزنس الجين، على الرابط:

<https://www.businessyemen.com/2020/01/Marketing-goals.html>  
 مجد الحليق. (١٨ سبتمبر ٢٠٢٢). مفهوم التسويق العقاري، موقع موضوع، على الرابط:  
[https://mawdoo3.com/%D9%85%D9%81%D9%87%D9%88%D9%85\\_%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B3%D9%88%D9%8A%D9%82\\_%D8%A7%D9%84%D8%B9%D9%82%D8%A7%D8%B1%D9%8A](https://mawdoo3.com/%D9%85%D9%81%D9%87%D9%88%D9%85_%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B3%D9%88%D9%8A%D9%82_%D8%A7%D9%84%D8%B9%D9%82%D8%A7%D8%B1%D9%8A)

### سهر جاوه ئينكليزيه كان:

#### كيتيب:

David L. Mothersbaugh, Del I. Hawkins. (2016). CONSUMER BEHAVIOR: BUILDING MARKETING STRATEGY, 13th edition, USA, McGraw-Hill Education.  
 eMarketing institute. (2018). Social Media Marketing Fundamentals, Denmark, Copyright for eMarketing Institute.  
 Golbeck, Jennifer. (2015). Introduction to Social Media Investigation A Hand-on Approach, USA- Waltham, Elsevier Inc.  
 Looy, Amy Van. (2016). Social Media Management, Switzerland, Springer International Publishing.  
 Lake, Laura. (2009). Consumer Behavior For Dummies, Canada, Wiley Publishing, Inc.

#### توييزينهوه:

Reddy, Vijay Paul. (2014): The Influence Of Social Media On Internashional Students Choice Of Univesity And Course, unpublished master, Queensland University of Technology, Science & Engineering Faculty, School of Information Systems.

### بينكهي ئمليكتروني:

Nasradin, Ahmed. (17 april 2022). Goods: Definition, Importance, Types, Retrired 10 January, 2023 from <https://penpoin.com/goods/>  
 Marketing Objectives: types, Goals, Examples. (n.d). Studious Guy. Retrieved 12 November, 2022 from <https://studiousguy.com/marketing-objectives/>  
 WutzkeMacKenzie. (23 november 2021). 20 Important Social Media Marketing Benefits You Need, Retrired 14 December, 2022 from [coschedule blog: https://coschedule.com/blog/benefits-of-social-media-marketing-for-business](https://coschedule.com/blog/benefits-of-social-media-marketing-for-business)

زيدان، هالة و آخرون. (٢٠١٠). تقييم أنشطة التسويق الإلكتروني لدى الشركات الفلسطينية المساهمة العامة وأثر ذلك على أدائها التسويقي. جامعة النجاح الوطنية.  
 شمس الدين، فحجي. (٢٠١٣). شبكات التواصل الاجتماعي والتحول الديمقراطي في مصر، القاهرة، دار النهضة العربية.

صميدعي، محمود جاسم. يوسف، محمد رشاد. (٢٠٠٧). ادارة تسويق (تحليل، تخطيط، رقابة)، ط 2، عمان، الاردن، دار المناهج للنشر والتوزيع.  
 عبد الرحيم، محمد عبدالله. (٢٠٠٧). التسويق المعاصر، القاهرة، حقوق الطبع والنشر محفوظة للمؤلف.

عبد الفتاح، علي. (٢٠١٤). الإعلام الاجتماعي، الأردن- عمان، دار اليازوري العلمية.  
 عواد، فاطمة حسين. (٢٠١١). الاتصال، الإعلام التسويقي، الأردن - عمان، دار أسامة للنشر والتوزيع.

كنعان، علي عبد الفتاح. (٢٠١٤). الإعلام والمجتمع، عمان، دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع.  
 منصور، عصام. (٢٠٠٩). المدونات الإلكترونية مصدر جديد للمعلومات، بحث المنشورة، كويت، قسم علوم المكتبات والمعلومات، كلية التربية الأساسية.

#### توييزينهوه:

أبو سويلم، شرحيل غالب حميد. (٢٠١٥): اعتاد طلبة الجامعات الأردنية على شبكات التواصل الاجتماعي للحصول على الأخبار والمعلومات، ماجستير غير منشورة، جامعة الشرق الأوسط، كلية الإعلام.

العود، عبدالله ممدوح مبارك. (٢٠١٢): دور الشبكات التواصل الاجتماعي في التغير السياسي في تونس ومصر من وجهة نظر الصحفيين الأردنيين، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الشرق الأوسط، كلية الإعلام.

السديري، تركي بن عبدالعزيز. (٢٠١٤): توظيف شبكات التواصل الاجتماعي في التوعية الأمنية ضد خطر الشائعات، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية، كلية العدالة الجنائية، قسم الدراسات الأمنية.

الصباغ، نور محمد وليد. (٢٠١٦): أثر التسويق الإلكتروني على رضا الزبائن في قطاع الاتصالات، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الافتراضية السورية، قسم إدارة الأعمال التخصصي.

حسن، عبد الرحمن محمد سلمان. (٢٠١٤): أثر الإعلان الإلكتروني على السلوك الشرائي للمستهلك الأردني للسيارات، رسالة ماجستير غير المنشورة، جامعة الزرقاء، الأردن، كلية الدراسات العليا.

صالح، أشرف عصام فريد. (٢٠١٦): دور مواقع التواصل الاجتماعي في زيادة المعرفة بالتضاي السياسية لدى الشباب الجامعي الأردني، رسالة ماجستير غير المنشورة، جامعة الشرق الأوسط، كلية الإعلام.

لسود راضية. (2008): سلوك المستهلك اتجاه المنتجات المقلاة. دراسة حالة الجزائر. رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة متوري، قسنطينة، كلية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير.

نهاد، بوقنون وآخرون. (٢٠١٦-٢٠١٧): دور مواقع التواصل الاجتماعي في التعريف بالمقومات السياحة الجزائرية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة 8 ماي 1945، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية، قسم العلوم الانسانية.

يسعد، رشيدة. خلوف، صابرينة. (٢٠٢٠): تأثير مواقع التواصل الاجتماعي على السلوك الشرائي للطلبة الجامعيين الجزائريين، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة جيجل، كلية علوم الانسانية والاجتماعية، قسم علوم الاعلام والاتصال.

### بينكهي ئمليكتروني:

بيان إرشيد. (٧ سبتمبر ٢٠٢١). ما هي أهداف التسويق، موقع رواد، على الرابط:  
<https://rouwwad.com/o/%D9%85%D8%A7-%D9%87%D9%8A-%D8%A3%D9%87%D8%AF%D8%A7%D9%81-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B3%D9%88%D9%8A%D9%82>

# الرشد وأحكامه في رأي القاضي محمد الحضري الأشنوي

## "دراسة تحليلية"

كامران جمال محمد، شمال عبدول محمد

كلية العلوم الإسلامية، جامعة السليمانية، السليمانية، إقليم كردستان، العراق

الشخص القائم بهذه المعاملة لا نستطيع أن نصف عمله بالصحة أو البطلان، وبالتالي لا يبنى على فعله أي حكم شرعي.

هذا ومن الضروري لمن يتصدر للإفتاء أن لا يفتي في أمرٍ من الأمور قبل أن يتأكد من سلامة الشخص المستفتي من عوارض السفه، والعتة، والجنون، والإفلاس، والصغر؛ لأن هذه الأمور تجعل أفعاله وأقواله في كثير من الأحيان باطلة، لهذا لا نستطيع أن نبنى على عمله أي حكم شرعي، ما أشرنا إليه سابقاً هو جل ما أراد القاضي حضري (رحمه الله) أن يتأكد عليه في رسالته الموسومة بـ: (الرشد في نظر القرآن والفقه) كما سنشير إلى آرائه في ثنايا بحثنا هذه.

1- **أهمية البحث:** تظهر أهمية هذه الدراسة في النقاط الآتية: 1- أنه يتحدث عن مسألة مهمة جداً في حياة الفرد والمجتمع ألا وهي مسألة الرشد؛ لأن معظم تصرفات الإنسان يقف على تحققة، فالشخص الذي ليس برشيد، يمنع من التصرف المالي، والبيع، والشراء، والزواج. 2- يتحور الدراسة حول شخصية كردية مرموقة بذل جهداً كبيراً في تنوير مجتمعه، وأبناء جلدته. 3- خلال دراستنا هذه، يتبين لنا أن القاضي، والمفتي يجب عليها أن يتأكدوا من أهلية الشخص المستفتي، وهو رشيد أم لا؟، والشخص المتهم، أو المدعي، والمدعى عليه غير جدير بالحكم على أعماله بالصحة دون مراعاة هذا الجانب، وإلا سيقع هؤلاء المذكورون سابقاً في أخطاء، وهفوات.

2- **أسباب اختيار هذا الموضوع:** قمنا باختيار هذا الموضوع لأنه يخص إحدى المسائل التي يقف على تحققة معظم العقود التجارية، والمدنية، فمن الصعب أن نجوز تصرف المرء دون أن نتحقق من توفر أهليته؛ لهذه الأهمية العظيمة، ولكون الموضوع يتحدث عن رأي أحد الأعلام الكوردية عزمنا على الكتابة في هذا الموضوع.

3- **أسئلة وفرضيات البحث:** هناك أسئلة يسعى البحث لإيجاد الأجوبة حولها وهي: أ- ما المقصود بالرشد في القرآن الكريم؟.

ب- ما هي آراء الفقهاء حول معنى الرشد؟ وأي رأي هو الرأي الراجح عند القاضي محمد حضري (رحمه الله)؟.

ت- هل الأصل في الإنسان هو الرشد، أم عدم الرشد؟.

4- **الدراسات السابقة:**

هناك دراسات سابقة حول الموضوع نشير إليها أدناه:

أ- مفهوم الرشد في القرآن الكريم: دراسة موضوعية، (الدومي، 2008م، ص 117-132).

**المستخلص:-** في بحثنا المعنون بـ: (الرشد وأحكامه في رأي القاضي محمد حضري الأشنوي "دراسة تحليلية") نقوم بتعريف الرشد عند كل من اللغويين والفقهاء، ثم نتجول في ثنايا آيات القرآنية لنعرف المعاني التي استخدم لها كلمة الرشد في القرآن الكريم، وفي نهاية كل موضوع نعرض رأي القاضي محمد حضري (رحمه الله) حوله، ورحم الباحثان رأي الجمهور حول الرشد لعدة أسباب أشرنا إليها في ثنايا البحث، خصص مبحث كامل لذكر الشخص الذي لم يصل إلى مرحلة الرشد، إذ يمنع من التصرفات القولية جميعها عند الفقهاء كلهم، وانتهت الدراسة بما ذكره القاضي: أن الأصل هو عدم الرشد، والرشد شيء حادث، وتمت مناقشة رأيه في هذه المسألة، وبعد المناقشة ظهر للباحثين أن رأي القاضي في الموضوع مرجوح.

والهدف الرئيسي من الدراسة هو مناقشة الآراء السابقة، ودراستها دراسة علمية رصينة، وذلك من خلال عرض الأقوال جميعها، وذكر رأي القاضي في هامش الموضوع، ثم مناقشة الأقوال المختلفة، واختيار القول الراجح، واعتمادنا في دراستنا هذه على المنهج التحليلي.

وفي نهاية البحث توصلنا إلى نتائج عديدة من أهمها: 1- يرى القاضي محمد حضري (رحمه الله) أن الرشد في القرآن الكريم يأتي بمعنى: الحب والود للدين الإسلامي، والبُعد عن الكفر والعصيان، وقال الأصمح أن الرشد في القرآن الكريم يقصد به ما ذهب إليه الإمام الشافعي (رحمه الله) بأنه عبارة عن صلاح الدين والمال. 2- الأصل فيمن كان بالغاً عاقلاً الرشد، مادام سالماً من العوارض الأهلية، والأصل فيمن تم الحجر عليه لسبب من الأسباب عدم الرشد، استصحاباً لحالته السابقة، وهذا الحكم مستمر إلى أن يختبر ويعلم رَشده.

**الكلمات المفتاحية:** الرشد، الأهلية، البلوغ، صلاح الدين والدين، القاضي حضري الأشنوي.

**المقدمة:**

**مدخل:** معلوم لدى الباحثين والمهتمين بالأمور الفقهية بشكل عام، وبمواضع الأحوال الشخصية بشكل خاص، أن معظم المعاملات الفقهية في أبواب البيع والشراء، والطلاق والنكاح، متوقف إجراؤه على تحقيق الرشد في المكلف، فإذا لم يتحقق هذا الوصف في

الصراط، والذي حسن تقديره فيما قدر. والإرشاد أعم من التوفيق، لأن الله أرشد الكافرين بالكتاب والرسل ولم يوفقهم. والرشاد: هو العمل بموجب العقل (الكفوي)، ج1، ص476، فصل: الرأى.

يستعمل الرشد في كل ما يُحمَد، والغني في كل ما يندم. وقرن جماعة بين المضموم والمحرك فقالوا: الرشد، بالصم يكون في الأمور الدنيوية والأخروية، وبالتحريك إنما يكون في الأخروية خاصة (الزبيدي، ج8، ص96، باب: الرشد).

وجاء الرشد بمعنى: سداد بصيرة، إدراك، قوة الإدراك، والفهم، العقل السليم المميز، أي بمعنى: كمال العقل، وسداد الفعل، كما جاء بالرشد بمعنى: السخاء، والكرم والبلوغ مع حسن التصرف، والرشد ضد السفه (قلعجي وقبيني، 1988م، ج5، ص222، باب: الرأى)، يقال: هذا الشخص غير راشد أي أنه قاصر وتحت الوصاية. يقال: رُشِدَ الإفراق بمعنى: اقتصد ولم يسرف فيه (آن دوزي، 1979-2000م، ج5، ص146، باب: الرشد. مختار عمر، 2008م، ج2، ص894، باب: الرشد).

**التعريف اللغوي المختار عند القاضي محمد الحضري (رحمه الله):**

قال القاضي الحضري رحمه الله في كتابه: (الرشد في نظر القرآن والفقهاء) (نزيوي، ص2) :- أن تعريف الرشد هو الإستقامة على طريق الحق مع تصلب فيه كما قاله الفيروز آبادي (الفيروز آبادي، 2005م، ج1، ص282، فصل: الرأى).

يتبين لن من رأيه هذا أن التعريف المختار عنده هو التعريف الذي ذكره الفيروز آبادي (رحمه الله) في كتابه القاموس المحيط.

### الفرع الثاني:

#### ترجمة حياة القاضي الحضري

هو محمد الحضري الزريوي الأشنوي ابن المرحوم الملا عزيز ابن المرحوم حاج خليفة الملا حضري الزريوي اشتهرت عائلته في السابق بالعلم والتدين ولا تزال كذلك والمحمد لله. ولد سنة 1322هـ-1905م) ينتسب القاضي الى قرية الزريوي التابعة لمدينة (شنق) (مدينة: شنق) أو (أشنوية) من المدن الواقعة في جنوب محافظة آذربايجان الغربية في دولة إيران، تقع في شمالها مدينة أورمية، وفي جنوبها (بيران شار) وفي شرقها مدينة (نغدة)، وترتبط في غربها بالحدود العراقية والتركية، وهذه المدينة تبعد عن آذربايجان الغربية حوالي (73) كيلومتر، وهي احدى المدن الواقعة في شرق كردستان، وأهلها يتكلمون باللغة الكوردية اللهجة السورانية ومعظم أهلها على مذهب الإمام الشافعي (رحمه الله) وهناك بعض متبعي المذاهب الأخرى كالخيفية، وتوجد في هذه المدينة شردمة قليلة من اليهود. وأكبر قطعة أثرية وجدت في هذه المدينة هي حجر (كبله شين) حيث كتب عليها بلغتين هما (توراتي، وآشوري) وتأريخها ترجع لثمانية قرون قبل الميلاد). وعندما بلغ عمر القاضي ست سنوات أدخل المدارس الدينية واستطاع أن يكمل قراءة القرآن الكريم في غضون ثلاثة أشهر، ثم ابتداء بقراءة الكتب الفارسية المشهورة مثل (ناكهان، گلستان، أي شودة، نصاب الصبيان)، وعندما بلغ ثمان سنوات أكمل كتب العوامل الحرجانية، والأحمدية، وتصريف الزنجاني عند أخيه من جهة الأم الحاج خضر، وبعد إتمام هذه الكتب بدأ بدراسة كتابي (سعد الله الصغير، وشرح مغني) إلا أن شرارة الحرب العالمية الأولى قد وصلت إلى مدينة (شنق) لهذا ترك الدراسة لمدة أربع أو خمس سنوات، لأن أهالي هذه المدينة وخلال هذه المدة قد ذاقوا مرارة الغربة والمجاعة والهجرة عن الأوطان، علاوة على ما سبق استشهد كبير أسرهم المدعو (خليفة ملا حسين) بيد جنود الروس، ومات أخوه من جهة الأم (حاج خضر)، إلا أنه وبعد مرور فترة خرج جيش الروس من إيران، وعادت الفرحة للمواطنين، والتعمير للمدن، والعمل للعاملين، وافتتحت المدارس الدينية مرة أخرى،

ب- العلامة القاضي ملا محمد الحضري ورسائله الطلاق الثلاث، دراسة وتحقيق: د. يوسف شيت، الناشر: دار الكتب العلمية-بيروت، سنة: 2019م.

ت- الرشد حقيقته وأحكامه في الشريعة الإسلامية (موسى: خيرية بنت عمر، 2017، ص59-120)

بعد الدراسة تبين لنا ان البحث لم يتطرق الى الرشد ومفهومه بصورة دقيقة، ومفصلة، عليه ارتأينا الكتابة فيه.

5- منهج البحث: اعتمدنا في بحثنا هذا على المنهج التحليلي، إذ تقوم بدراسة الموضوع المراد دراسته من خلال منهجية علمية صحيحة، وتصوير النتائج التي يتم الوصول اليها، وذكرنا الآراء المختلفة وأدلتهم، ثم قمنا بتحليل كل رأي على حده مستندين على الأدلة الصريحة الواضحة المذكورة الواردة حولها.

6- هيكل البحث: يتكون هذا البحث من خمسة مطالب كالاتي:

المطلب الأول: في المفاهيم وترجمة القاضي حضري، وهذا المطلب ينقسم إلى فرعين:

الفرع الأول: في المفاهيم المتعلقة بالبحث.

الفرع الثاني: ترجمة حياة القاضي حضري.

المطلب الثاني: معنى الرشد في نظر القرآن الكريم.

المطلب الثالث: معنى الرشد في نظر الفقه الإسلامي.

المطلب الرابع: توقف المعاوزات والمعاملات الشرعية على تحصيل الرشد.

المطلب الخامس: هل الأصل في الإنسان هو الرشد، أم عدم الرشد؟.

هذا وانتهت البحث بذكر أهم نتائجها وتوصياتها.

### المطلب الأول:

#### في المفاهيم وترجمة القاضي الحضري، وهذا المطلب ينقسم إلى فرعين

### الفرع الأول:

#### في المفاهيم المتعلقة بالبحث

**مفهوم الرشد عند علماء اللغة العربية:** يقال: رَشِدَ الإنسان، بِالْفَتْحِ، يَرُشِدُ رَشْدًا، بِالضَّمِّ، وَرَشِدًا، بِالْكَسْرِ، يَرُشِدُ رَشْدًا وَرَشَادًا، فَهُوَ رَاشِدٌ وَرَشِيدٌ بِمَعْنَى الصَّلَاحِ وَهُوَ خِلَافُ الْغَيِّ وَالضَّلَالِ وَهُوَ إِصَابَةُ الصَّوَابِ، وَرَشْدُهُ هِدَاةٌ، وَاسْتِرْشَادُهُ طَلَبٌ مِنْهُ الرُّشْدُ وَالرُّشْدَى اسْمٌ لِلرَّشَادِ، مِنْ أَسَاءَ اللَّهُ تَعَالَى الرَّشِيدُ: هُوَ الَّذِي أَرَشَدَ الْخَلْقَ إِلَى مَصَالِحِهِمْ أَيْ هَدَاهُمْ، وَذَلَّهْمُ عَلَيْنَا، وَقِيلَ: هُوَ الَّذِي تُنْسَأُ تَدْبِيرَاتُهُ إِلَى غَايَاتِهَا عَلَى سَبِيلِ السَّدَادِ مِنْ غَيْرِ إِشَارَةِ مُبَشِّرٍ وَلَا تَنْهِيدِ مُسَدِّدٍ. (ابن سيده، 2000م، ج8، ص26، باب: الرشد. ابن منظور، 1414هـ، ج3، ص176، فصل: الرأى. الفيومي، ج1، ص227، باب: رَشِد).

وذكروا بأن الرشد: عناية إلهية تعين الإنسان في الباطن عند توجهه في أموره، فتقويه على ما فيه صلاحه، وتعيده عمًا فيه فساده (السيوطي، 2004م، ج1، ص199). جاء في معنى الرشد بأنه: حسن التصرف في الأمر حسا أو معنى دينا أو دنيا (المناوي، 1990م، ج1، ص177).

الرشد: الاستقامة على طريق الحق مع تصلب فيه، وغالب استعمله للاستقامة بطريق العقل، ويستعمل للاستقامة في الشرعيات أيضا، كما يستعمل استعمال الهداية، والرشد من صفات الله بمعنى الهداي إلى سواء

**الأول:** تأتي كلمة الرشد بمعنى الهداية، والصلاح، والنبوة، والاصطفاء، والتوفيق، والسادد، والعقل الحصيف، والخير، وقبول الموعدة:

قال تعالى: {وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ} (سورة الأنبياء، آية: 51) أي: هَدَيْتَاهُ صَغِيرًا (الخزومي، 1989م، ج1، ص472. السمعاني، 1997م، ج3، ص385).

قال القرطبي في تفسير الآية: رُشِدُهُ أي: صلاحه (القرطبي، 1964م، ج11، ص296). قال الشيخ الشعراوي عند تفسيره لهذه الآية: الرُشد: اهتداء العقل إلى الأكل في الصلاح، والأعلى في الخير، بحيث لا يأتي بعد الصلاح فسادًا، ولا بعد الخير شر، ولا يُسلمك بعد الغلو إلى الهبوط، هذا هو الرُشد. أما إن جَرَك الصلاح الظاهر إلى الفساد، أو سلمك الخير إلى الشر، فليس في ذلك رُشدٌ (الشعراوي، 1997م، ج3، ص385). قال الخازن حول تفسير آية: {أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رُشِدٌ} (الهود، آية: 78) أي: صالح سديد عاقل (الخازن، 1415هـ، ج2، ص496. ابن الخطيب، 1964م، ج1، ص273). وجاء في الفوائد الإلهية عند تفسيره للآية السابقة: أي رجل ذو مروءة وعقل كامل (النخجواني، 1999م، ج1، ص360).

وقال ابن عاشور هذه الآية فيها إنكار، وتوبيخ لأنَّ إِهَانَةَ الصَّيْفِ مَسْتَبَّةٌ لَا يَفْعَلُهَا إِلَّا أَهْلُ السَّفَاهَةِ (ابن عاشور، 1984م، ج12، ص129).

قال ابن كثير في تفسيره لقوله تعالى {أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رُشِدٌ} (هود، آية: 78). أي فيه خَيْرٌ يَقْبَلُ مَا أَمَرَهُ بِهِ وَيَتْرُكُ مَا أَنْهَاهُ عَنْهُ (ابن كثير، 1999م، ج4، ص337).

وهذا ما أكده السمعاني عند تفسيره للآية الكريمة {قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا} (الجن، آية: 21) حيث قال: أي: لَا أَدْفَعُ عَنْكُمْ ضَرًّا، وَلَا أَسُوقُ إِلَيْكُمْ خَيْرًا (السمعاني، 1997م، ج6، ص72).

ورد التفسير نفسه عن الإمام القرطبي والواحدى عند تفسيرها لقوله تعالى: {أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا} (الجن، آية: 10). حيث قال: أي خيراً (القرطبي، 1964م، ج19، ص14. النيسابوري، 1415هـ، ص1140).

جاء في تفسير الماتريدي عند تأويله لهذه الآية: {فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْرُونِ فِي صَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رُشِدٌ} (الهود، آية: 78) أي رَجُلٌ يَقْبَلُ الموعدة (الماتريدي، 2005م، ج6، ص162).

جاء في تفسير السمعاني عند تفسيره للآية: للعلاء في تفسير الرُشد هنا قولان: أحدهما: أنه الهداية. والآخر: أنه النبوة (السمعاني، 1997م، ج3، ص385).

قال المظهري في تفسير الآية: إن المقصود بالرُشد هو الاصطفاء (المظهري، 1412هـ، ج3، ص258).

قال الشوكاني عند تفسيره للآية: أي: وفقنا للنظر والاستدلال (الشوكاني، 1414هـ، ج3، ص486).

وجاء في كتاب أوضح التفاسير عند تفسيره للآية: {وَهَيَّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا} (الكهف، آية: 10) أي: وفقنا للرشاد والسادد (ابن الخطيب، 1964م، ج1، ص352).

**ثانياً:** الرُشد وارد بمعنى التوحيد والإيمان، والصلاح، والأمر بالمعروف والنهي عن المنكر: جاء الرشد في القرآن الكريم بمعنى التوحيد والإيمان، والرشاد، والصلاح، والأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، على سبيل المثال فسر الرازي هذه الآية: {فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْرُونِ فِي صَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رُشِدٌ} (الهود، آية: 78) بقوله: عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي قَوْلِ لُوطٍ لِقَوْمِهِ أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رُشِدٌ يَقُولُ: أَلَيْسَ مِنْكُمْ وَاحِدٌ يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (الرازي، 1419هـ، ج6، ص2063).

وقال السمرقندي والتعالبي في تفسيرها للآية: يعني: مرشداً صالحاً يجرمك عن هذا الأمر" (السمرقندي، ج2، صص164).

لهذا قام أخوه الكبير ليأخذ بيده ويد ابن عمه وذهب بهم لخدمة الأستاذ العالم الفهाम المرحوم ملا محمد شريف الأعزبي (رحمه الله تعالى) وبدأ مرة أخرى بدراسة علوم النحو والصرف والوضع والاستعارة.

سرد لنا القاضي بعض مجريات حياته بالقول:-

أتذكر أني كنت مشتغلاً بدراسة كتاب السيوطي وهو شرح لألفية ابن مالك (فقرت أن أخرج من مدينة شنؤ) لإكمال الدراسة فذهبت لقرية (نلوس) لخدمة العلامة (ملا محمد سعدي البرهاني) (عليه الرحمة والرضوان) ودرست عنده الكتب الآتية: (شرح السيوطي على ألفية ابن مالك، وكتاني عبدالله يزدي، وشرح الشمسية في المنطق) فضلاً عن دراسة جزء من كتاب مختصر المطول في علم المنطق) وفي سنة: (1345هـ.ق) ذهبت لقرية (پهسوني) في منطقة لاجان وفي خدمة الأستاذ المرحوم (حاج ملا عبدالله) الكرتكي -من سلالة علامة العراق (ابن آدم) (رحمه الله) - و استطلعت خلال ثلاثة أشهر أن أكمل عنده كتاب (قاضي لاري) ودرست عنده جزءاً من كتاب البلاغة وعلم البحث، ثم رجعت لقرية: (شمس) لخدمة عالي المقام الأستاذ ملا محمد واني (رحمه الله) وأكملت عنده علم الفرائض والقراءة والعروض والقافية فضلاً عن علم المنطق والبلاغة، واستطلعت أن أدرس عنده جزءاً من كتاب: (التحفة) وتفسير (البيضاوي) والفلكيات.

في سنة: (1347هـ.ق) ذهب لمدينة مهاباد للدراسة على يد العلامة (ملا محمد توجاني زاده) وعنده درس مجموعة من الكتب من ضمنها: (تشریح الأفلاك، لباب الإشارات، أشكال التأسيس، وعلم الحديث) فضلاً عما ذكر درس القاضي جزءاً من علم الروايات والاسطرلاب) في مهاباد ثم عاد لقرية (ديشمس) وتعلم على يد مدرس القرية ما بقي من علم الفقه والحديث، والتفسير.

ثم وفي سنة: (1348هـ.ق) أخذ الإجازة في العلوم العقلية والنقلية في قرية: (بانمري)، وبعد ذلك عاد لقرية (الترزيوي) واشتغل بالتدريس والإمامة والفتوى لمدة أربع سنوات، ثم توفي قاضي مدينة شنؤ (ملا محمد أمين الخاكي (رحمه الله)، وبعد اتمام مراسم دفنه وعزائه طلب من أشرف مدينة شنؤ الجلوس مقام الشيخ الخاكي فتسلم أمر الخطابة والإمامة لمسجد الجامعة في هذه المدينة، وفي هذا الوقت نفسه بدأ بالتدريس في مدرسة: مسجد الجامعة، وفي مدرسة محلة السوق، ومسجد الملا طه، ومنح الإجازة العلمية لكثير من طلاب العلم، فقد وصل عددهم قرابة (70) طالباً من طلاب العلوم الدينية، وبعض مجازيه صاروا مدرسين ولهم مكاتهم العلمية، ويمنون الإجازة العلمية لطلابهم. أما مؤلفاته بعد سبعين سنة من الدراسة وخدمة الدين فيبلغ قرابة (112) رسالة علمية في العلوم المختلفة، من ضمن هذه المؤلفات اثنان منها مطبوعة وهما: (تأريخ مشاهير الكرد، والفتاوى المحمدية).

مات القاضي الملا محمد الحضري يوم 26 أبريل سنة: (1997م) (شه پؤل، محمد، 1364شمسي، ج1، ص844. حضري، محمد، 2018م، ج1، ص8-10. أشيت، يوسف، 2019م، ص29-33).

## المطلب الثاني:

### معنى الرُشد في القرآن الكريم:

عند تتبعنا مادة الرشد في القرآن الكريم وجدنا أن الرشد في القرآن الكريم يأتي بالمعاني الآتية:

### رأي القاضي محمد الحضري حول معنى الرُّشد في القرآن الكريم:

قال (رحمه الله) والرُّشد في اصطلاح القرآن يأتي بمعنى الحب والود للإسلام، واخلص القلب اليه، والبعد عن الكفر والعصيان، كما قال جلَّ وعلا في الآية: {وَاعْلَمُوا أَنِّي فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ (7) فَضَلَّ مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ} (الحجرات، الآية: 7-8) الآية صريحة بأن الرُّشد هنا هو اخلاص القلب لله، والحب والود للإسلام، فهو يقول: واعلموا أن بين أظهركم رسول الله فتأدبوا معه؛ فإنه أعلم منكم بما يصلح لكم، يريد بكم الخير، وقد تريدون لأنفسكم من الشر والمضرة ما لا يوافقكم الرسول عليه، لو يطيعكم في كثير من الأمر مما تختارونه لأدى ذلك إلى مشقتكم، ولكن الله حبب إليكم الإيمان وحسنه في قلوبكم، فأمنتم، وكره إليكم الكفر بالله والخروج عن طاعته، ومعصيته، أولئك المتصفون بهذه الصفات هم الراشدون السالكون طريق الحق (نخبة من أساندة التفسير، 2009م، ص 516).

من البدهي أن الرُّشد جمع راشد وراشد اسم فاعل بمعنى صاحب الرُّشد، وهو الشخص الذي حبب اليه الإيمان، وقلبه منور بنور الإيمان، وكره اليه الكفر، والفسوق، والعصيان؛ لهذا يتحقق الرُّشد القرآني لمن يتصف بصلاح الدين والدنيا، كما جاء في سورة البقرة: {وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ} (البقرة، آية: 182).

بتبيين في هذه الآية أنّ الرُّشدَ يبنى على الإيمان، والاستجابة لله سبحانه وتعالى. يقول الجواهري عند تفسيره لهذه الآية: (يعني إن أجابوني بطاعتي والإيمان بي أحببتهم، وأعطيتهم ترشدهم، ومصالح دينهم وآخرتهم) (الجوهري، 1350هـ، ج1، ص 176).

إن الإمام الشافعي وعلى ضوء هذه الآية الكريمة ابني رأيه حول الرُّشد إذ يقول: الرُّشد هو صلاح الدين والمال (الشيرازي، ج2، ص 131)، ولم يكنف بصلاح المال فقط؛ لأنّ هذه الآية بين أنّ الرُّشد يأتي بمعنى صلاح الدين والمال، ويوضح لنا أن إتلاف المال والتبذير فيه سبب من أسباب الفسق، والعصيان لله سبحانه وتعالى. كما أنّ ارتكاب الذنوب الكبيرة، والإصرار على الصغيرة، وعدم غلبة الطاعات على المعاصي يعدّ فسقاً وعصياناً لله سبحانه وتعالى. بل فسق الشخص بالنوع الثاني أولى وأرجح من الأول (الرزوي، ص: 2-3).

### الرأي المختار:

من خلال ما ذكرنا سابقاً من الآيات القرآنية، وما ذهب اليه كبار المفسرين منذ عصر الصحابة والتابعين الى وقتنا الحاضر، تبين لنا أنّ الرُّشد يأتي بمعانٍ عديدة، يمكننا أن نجتمع كل هذه الأقوال والآراء في جملة واحدة شاملة وهي (صلاح الدين والدنيا) كما ذهب اليه فقهاء الشافعية (رحمهم الله)، وأيده القاضي محمد الحضري (طيب الله ثراه)، وهذا هو الرأي الذي يختاره الباحثان بهذا الصدد، والله سبحانه وتعالى أعلم.

## المطلب الثالث

### معنى الرُّشد في نظر الفقه الإسلامي:

اختلف فقهاء المذاهب في تعريف الرُّشد ولهم عدة تعاريف، فمنهم من عرفه بأنه عبارة عن العقل، ومنهم من قال بأنه صلاح المال، والثالث يؤكد بأن الرُّشد هو صلاح الدين والمال، ومن السلف من قال بأن الرُّشد جمل وأناق، فلهاذا نجد العلماء منقسمين في آرائهم حوله وكل واحد منهم يستدل على كلامه بالأدلة العقلية والنقلية، كما أنّ كلاً منهم يحاول تنفيذ رأي المقابل، الى أن جاء ابن حزم الظاهري وقال: إن الرُّشد هو إصلاح الدين

ومن الذين فسروا الرُّشد بمعنى الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر الإمام الطبري (رحمه الله) حيث قال عند تفسيره للآية: {رَجُلٌ يَعْرِفُ الْحَقَّ وَيَهِي عَنِ الْمُنْكَرِ (الطبري، 2000م، ج23، ص 647).

وجاء في تفسير الماوردي بأن (رجل رشيد) فيه وجهان: أحدهما: بمعنى رجل مؤمن كما قاله ابن عباس.

الثاني: أمرٌ بالمعروف وناهٍ عن المنكر (الماوردي، ج2، ص 489).

قال أبو منصور الماتريدي: {لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ} (البقرة، آية: 256) يعني قد تبين الإسلام من الكفر (الماتريدي، 2005م، ج2، ص 240).

### ثالثاً: يأتي الرُّشد بمعنى العلم والصواب:

هذا هو ما أكده مقاتل بن سليمان عند تفسيره لآية: {قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَيْتُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِي مِمَّا عَلَّمْتَ تُرْسُدًا} (الكهف، آية: 66) رُشداً يعني علماً (الأزدي، 1423هـ، ج2، ص 594).

فسر الإمام الطبري (رحمه الله) قوله تعالى: {وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ} (سورة الغافر، آية: 38). أي: إن اتبعوني فقلتم مني ما أقول لكم، بينت لكم طريق الصواب (الطبري، 2000م، ج21، ص 389).

قال السمرقندي في تفسير الآية: {مِمَّا عَلَّمْتَ تُرْسُدًا} (الكهف، آية: 66) أي هدى وصواباً (السمرقندي، ج2، ص 355).

وجاء في التفسير الوسيط عند تأويله للآية السابقة: أي: "يدعو إلى الصواب من التوحيد والإيمان" (النيسابوري، 1994م، ج4، ص 152).

### رابعاً: يأتي الرُّشد بمعنى الحق:

قال الماتريدي في تفسيره لقوله تعالى: {يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ قَامَتًا بِهِ} أي: يهدي إلى الحق (الماتريدي، 2005م، ج10، ص 242).

### خامساً: يأتي الرُّشد بمعنى صلاح الدين والدنيا:

قال سعيد بن جبير عند تفسيره لقوله تعالى: {فَإِنِ انْتَهَمُ مِنْهُمْ رُشْدًا} (النساء، آية: 6) أي: صلاحاً في دينهم وحفظاً لأموالهم (ابن كثير، 1999م، ج2، ص 216).

وجاء عن سفيان وهو رواية عن منصور عن مجاهد قال: "أن لا يخذع عن ماله ولا يسرف فيه (الثوري، 1983م، ص 88).

وقال الطبري: أي صلاحاً في عتقه ودينه (الطبري، 2000م، ج7، ص 576).

### سادساً: يأتي الرُّشد بمعنى النور:

قال السمرقندي أثناء تفسيره لهذه الآية {فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رُشْدًا} (النور، آية: 14) يعني: نوراً (السمرقندي، ج3، ص 506).

يلحظ أن الشيخ الشعراوي (رحمه الله) يقول: ومن الرُّشد ما ساه القرآن الأشد: {حتى إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتِكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ ...} {الأحقاف: 15}. والأشدُّ هو: التسامي في الرُّشد. (الشعراوي، 1997م، ج15، ص 9570).

هذه معظم المعاني التي أشار اليها المفسرون لكلمة الرُّشد في القرآن الكريم، حسب ما توصلنا إليه بعد البحث في أمحات كتب التفسير.



- 3- جاء عن ابن عباس (رضي الله عنه) أن المراد بالرشد الصلاح في المال (العيني، 2000م، ج11، ص107-108)، وهو حجة في اللغة والتفسير.
- 4- إنه بالحجر على المرء يحفظ ماله، ويزول الحجر بصلاحه (المقدسي، 1994م، ج2، ص111).
- 5- إن الفسق معنى، لو طرأ بعد الرشد، لم يوجب الحجر، فلم يمنع من الرشد، كالمرض (المقدسي، 1994م، ج2، ص111).
- 6- لِأَنَّ الْعَدَالَه لَا تُعْتَبَرُ فِي الرُّشْدِ فِي الدَّوَامِ، فَلَا تُعْتَبَرُ فِي الْإِبْتِدَاءِ (المقدسي، 1968م، ج4، ص350).

### ثانياً: الرشد بمعنى صلاح الدين فقط:

وهذا ما ذهب إليه ابن حزم الظاهري (الظاهري، ج7، ص149) (رحمه الله) وأيده بالأدلة السمعية كما سنشير إليه فيما بعد.

قال (رحمه الله): يُعْرَفُ مَا الرُّشْدُ الَّذِي أَمَرَ اللهُ تَعَالَى مَنْ أُوَسَّ مِنْهُ بِدَفْعِ مَالِهِ إِلَيْهِ؟ فَتَنْظَرْنَا فِي الْقُرْآنِ الَّذِي هُوَ الْمُبَيِّنُ لَنَا مَا أَلْزَمَنَا اللهُ تَعَالَى إِثَابَهُ، فَوَجَدْنَا كُلَّهُ لَيْسَ الرُّشْدُ فِيهِ إِلَّا الذِّينَ، وَخِلَافَ الْغَيِّ فَقَطُّ، لَا الْمَعْرِفَةَ بِكَسْبِ الْمَالِ أَصْلًا (الظاهري، ج7، ص149).

### استدل ابن حزم (رحمه الله) فيما ذهب إليه بالأدلة الآتية:

- 1- قال: فَتَنْظَرْنَا فِي الْقُرْآنِ الَّذِي هُوَ الْمُبَيِّنُ لَنَا مَا أَلْزَمَنَا اللهُ تَعَالَى إِثَابَهُ، فَوَجَدْنَا كُلَّهُ لَيْسَ الرُّشْدُ فِيهِ إِلَّا الذِّينَ، وَخِلَافَ الْغَيِّ فَقَطُّ، لَا الْمَعْرِفَةَ بِكَسْبِ الْمَالِ أَصْلًا، قَالَ تَعَالَى: {لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى} [البقرة: 256] وَقَالَ تَعَالَى: {أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ} [الحجرات: 7] وَقَالَ تَعَالَى: {وَمَا أُمِرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ} [هود: 97]. فَصَحَّ أَنَّ مَنْ بَلَغَ مُمَيِّزًا لِلْإِيمَانِ مِنَ الْكُفْرِ فَقَدْ أُوَسَّ مِنْهُ الرُّشْدَ الَّذِي لَا رُشْدَ سِوَاهُ أَصْلًا، فَوَجَبَ دَفْعُ مَالِهِ إِلَيْهِ (الظاهري، ج7، ص149).
- 2- كَذَلِكَ لَمْ يُجَدْ فِي شَيْءٍ مِنْ لُغَةِ الْعَرَبِ أَنَّ الرُّشْدَ هُوَ الْكَيْسُ (العاقل) فِي جَمْعِ الْمَالِ وَصَبْطِهِ، فَبَطُلَ تَأْوِيلُهُمْ فِي الرُّشْدِ بِالْآيَةِ، وَفِي دَفْعِ الْمَالِ بِإِنْبَائِهِ (الظاهري، ج7، ص150).
- 3- وَلَوْ كَانِ الَّذِي قَالُوا فِي الرُّشْدِ، وَفِي السَّفَهَةِ قَوْلًا صَحِيحًا - وَمَعَاذَ اللهِ مِنْ ذَلِكَ - لَكَانَتْ طَوَائِفُ مِنَ الْيَهُودِ، وَالنَّصَارَى، وَعِبَادِ الْأَوْثَانِ ذَوِي رُشْدٍ، وَلَكَانَتْ طَوَائِفُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ سَفَهَاءَ، وَحَاشَ لِلَّهِ مِنْ هَذَا (الظاهري، ج7، ص151).

### ثالثاً: الرشد بمعنى الصلاح في المال والدين معاً:

وهذا ما ذهب إليه ابن عباس في رأيه الثاني (الموردي، 1999م، ج6، ص339)، وسعيد بن جبير (شاکر، 2005م، ج1، ص464)، والحسن البصري (شاکر، 2005م، ج4، ص350)، وابن منذر (شاکر، 2005م، ج4، ص98)، وابن موزان من المالكية (القرافي، 1994م، ج4، ص98).

قال ابن قدامة المقدسي: قَالَ الْحَسَنُ، وَالشَّافِعِيُّ، وَابْنُ الْمُزَنِرِ الرُّشْدُ صَلَاحُهُ فِي دِينِهِ وَمَالِهِ (المقدسي، 1968م، ج4، ص350).

قال الإمام الزركشي: وذهب ابن عقيل إلى أن الرشد الصلاح في المال وفي الدين، قال: وهو الأتيق بمذهبنا (شمس الدين الزركشي، 1993م، ج4، ص98).

وجاء في مختصر المزني بأن الرشد عند الشافعي هو: أن يكون الشخص بعد البلوغ مصلحاً ماله عدلاً في دينه (المزني، 1990م، ج8، ص209).

فقط، وَوَدَّ عَلَى الْأُمَّةِ وَالْفُقَهَاءِ السَّابِقِينَ لَهُ كَلَامَهُمْ حَوْلَهُ، مَعَ أَنَّ كَلَامَهُ أَيْضًا لَا يَدَّ أَنْ يَخْضَعَ لِلدِّرَاسَةِ وَالْمُنَاقَشَةِ وَالْقَبُولِ أَوْ الرَّدِّ، فَفِي هَذَا الْمَطْلَبِ نَحْوَالِ التَّنَطُّقِ إِلَى ذِكْرِ مَعْظَمِ التَّعَارِيفِ الْمَوْجُودَةِ، ثُمَّ نَذَكَرُ أَدَلَّةَ كُلِّ رَأْيٍ عَلَى حِدَةٍ، وَنُنَاقِشُهَا.

### أولاً: الرشد بمعنى صلاح المال:

وهذا هو رأي جمهور فقهاء الحنفية، والمالكية، والحنابلة، والإمامية، فيما يأتي سرد لأرائهم:

### أولاً: تعريف الرشد عند الحنفية:

قال ابن عابدين (رحمه الله): الرشد هو كون الشخص مصلحاً في ماله ولو كان فاسقاً (ابن عابدين، 1992م، ج3، ص458). وقال الزيلعي: أن الرشد هو الإصلاح في المال، دون الإصلاح في الدين والاعتقاد (الزيلعي، 1313هـ، ج5، ص198).

### ثانياً: تعريف الرشد عند المالكية:

قال محمد بن يوسف الغرناطي: حُدِّ الرُّشْدُ حُسْنُ النَّظَرِ فِي الْمَالِ وَوَضْعُ الْأُمُورِ فِي مَوَاضِعِهَا (الغرناطي، 1994م، ج6، ص633).

قال ابن رشد الحفني: إِنَّ مَالَكُا يَرَى أَنَّ الرُّشْدَ هُوَ تَجْمِيرُ الْمَالِ، وَإِصْلَاحُهُ فَقَطُّ (ابن رشد، 2004م، ج4، ص64).

قال الصاوي المالكي (رحمه الله): فَمَدَارُ الرُّشْدِ عِنْدَنَا عَلَى صَوْنِ الْمَالِ فَقَطُّ دُونَ صَوْنِ الذِّينِ (الصاوي، ج3، ص383).

### ثالثاً: تعريف الرشد عند الحنابلة:

قال ابن قدامة المقدسي (رحمه الله): وَالرُّشْدُ الصَّلَاحُ فِي الْمَالِ، هَذَا قَوْلُ أَكْثَرِ أَهْلِ الْعِلْمِ، مِنْهُمْ: مَالِكٌ وَأَبُو حَنِيفَةَ (المقدسي، 1968م، ج4، ص350).

وقال الزركشي والمرداوي (رحمهما الله): الرشد هو الصلاح في المال، وهذا هو المذهب وعليه جماهير الأصحاب، وقطع به كثير منهم (الزركشي، 1993م، ج4، ص98). المرادوي، ج5، ص322).

قال زين الدين بن علي العاملي: وَالْمَقْهُومُ مِنَ الرُّشْدِ عُرْفًا هُوَ إِصْلَاحُ الْمَالِ عَلَى الْوُجْهِ الْمَذْكُورِ، وَإِنْ كَانَ قَائِمًا (العاملي، ج3، ص11).

فتبين مما سبق أن الرشد عند هؤلاء عبارة عن 1- الصلاح في المال: وهو حسن التصرف وعدم التبذير (ابن نجيم المصري، ج5، ص441).

2- إن الصلاح في الدين لم يشترط في الرشد عندهم، فقد عدوا المرء رشيداً بمجرد كونه مصلحاً ماله ولو كان فاسقاً.

### أدلة أصحاب هذا القول:

استدل القائلون بأن الرشد هو صلاح المال بجملة أدلة منها:-

- 1- يقولون لو كان صلاح الدين شرطاً في الرشد لوجب الحجر على الكافر، ولكننا نرى أن الكافر لا يحجر عليه، وأي فسق يكون أعظم منه؟، ولو كان الفسق موجبا للحجر لحجز النبي والخلفاء بعده على الكافر، إذ هو أعظم وجوه الفسق، ولا يخفى على أحد فساد هذا القول (الزيلعي، 1313هـ، ج5، ص198).
- 2- استدلوا بقوله تعالى: {إِذَا أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشِدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ} (النساء، آية6) فقالوا في تفسيره: وقد أوس نوع رشداً؛ لأنه مصلح في ماله، وإن لم يكن مصلحاً في دينه (فيتناوله النكرة المطلقة) أي يتناول نوع الرشد النكرة المطلقة، وهو قوله تعالى: {إِذَا أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشِدًا} [النساء: 6] فإنه ذكر الرشد نكرة، والنكرة في موضع الإثبات تخص ولا تعم، فيراد به رشداً واحداً، وقدر ذلك وهو الصلاح في المال، وهو المراد فلا يكون الرشد في الدين مراداً؛ لأنه حينئذ يكون معلقاً برشدين فلا يجوز ذلك لعدم الدليل على العموم (العيني، 2000م، ج11، ص107-108).

نرى قوله تعالى (أو ضعيفاً) في جميع هذه التأويلات هو الشخص الذي ليس له عقل كامل كالأحمق، وضعيف الرأي، والصغير الذي يضعف عن القيام بأمره.

3- استدلو بالآيات التي جاء الرشد فيها بمعنى العقل كما ذكرنا في المبحث الأول إذ أن الرشد في القرآن الكريم جاء بمعنى العقل والسداد كقوله تعالى: {الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ وَالَّذِينَ لَا يَرْغَبُونَ عَنِ الْمَالَ وَالْبَلَائِ وَلَا يَسْتَعِزُّونَ بِالْمَالِ وَالْبَنِينَ وَلَا يَقْنَطُونَ أَنَّ يُنصَرَفَ عَنْهُمْ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ} (الحازن، 1415، ج2، ص496. ابن الخطيب، 1964م، ج1، ص273).

وجاء في الفوائح الإلهية عند تفسيره للآية السابقة: أي رجل ذو مروءة وعقل كامل (النخجواني، 1999م، ج1، ص360).

### مناقشة الأدلة:

ناقش أدلة أصحاب الأقوال في الفقرات الآتية:

أولاً: ما استدلت بها أصحاب القول الأول من الاستشهاد بأقوال وآراء أعلام الصحابة والتابعين؛ فهذا لا يؤيد مذهبهم، ولا يقوم بها حجة لما ذهبوا إليه؛ لأنه بالتأكيد ان أصحاب الأقوال الأخرى استدلو أيضاً بآراء وتفاسير الصحابة والتابعين، وأقوال الصحابة، والتابعين ليس بعضهم أولى بالأخذ من بعض آخر.

ثانياً: أما استدلالهم بالآية القرآنية: {فَإِنْ أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشِدًا} (النساء: 6) هل (رشداً) هو نكرة في موضع الإثبات فيدل على الخصوص، أم هو نكرة في سياق الشرط فيدل على العموم.

لا خلاف كما قال الإمام القراني أن النكرة في سياق الشرط تعم، أما إذا لم يكن ثمة شرطاً فالنكرة حينذاك مطلقة وليس عامة، وإذا عمت تناولت صورة النزاع ولكن سلمنا عدم العموم. ثم قال: لكن أجمعنا على أن إصلاح المال مرادٌ، واختلف هل غيره مرادٌ أم لا؟ والأصل عدم إرادته، بل الآية اشترط عدم اشتراطه؛ لقوله تعالى: {حتى إذا بلغوا الداعية على الملاذ، حينئذ علمنا أن المراد إصلاح المال فقط؛ لأننا نجد الفاسق شديد الحرص على ماله في كثير من الناس (القرافي، 1994م، ج8، ص231).

ثالثاً: أما قولهم: أن الفاسق معنى، لو طرأ بعد الرشد، لم يوجب الحجر، فلم يمنع من الرشد، كالمريض

ولأنَّ العَدْلَةَ لَا تُعْتَبَرُ فِي الرُّشْدِ فِي الدَّوَامِ، كذلك لا اعتبار لها في الإبتداء. يمكننا القول في جوابهم: هذا عند أصحاب القول الأول، أما عند الشافعية والمؤيدون لكلامه من المذاهب الأخرى فيتكرر الحجر عليه بتكرر أسبابه، حتى ولو كان الشخص رشيداً من قبل.

جاء في كتاب الأم للإمام الشافعي (رحمه الله): "وَلَوْ أُوْسِسَ مِنْهُ رُشْدٌ فَدَفِعَ إِلَيْهِ مَالُهُ، ثُمَّ عَلِمَ مِنْهُ غَيْرُ الرُّشْدِ أُعِيدَ عَلَيْهِ الْحَجْرُ؛ لِأَنَّهُ انْتَقَلَتْ إِلَى الْحَالِ الَّتِي يَنْبَغِي أَنْ يُحَجَرَ عَلَيْهِ فِيهَا" (الشافعي، 1990م، ج3، ص223).

رابعاً: ما استدلت به أصحاب القول الثاني: بأن من ضعف حزمه عن دينه الذي هو أعظم من ماله لا يوثق به في ماله.

فقال القرافي في جوابه: إنَّ وازع المال طبيعي، ووازع الدين شرعي، والطبيعي أقوى بدليل قبول اقرار الفاسق الفاجر؛ لأنَّ وازعه طبيعي، ورَدَّتْ شهادته؛ لأنَّ الوازع فيها شرعي، فاشتترط العدالة فيها دون الإقرار (القرافي، 1994م، ج8، ص231).

خامساً: أما ما ذهب إليه أصحاب القول الثالث بأن الرشد هو العقل فقال الماوردي (رحمه الله) في مناقشتهم: "فإن قيل: الرشد هو العقل كان الجواب عنه من وجهين:

قال سعيد بن جبیر في تفسير آية: {فَإِنْ أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشِدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ} (النساء، آية: 6) يعني إصلاحاً في دينهم وحفظاً لأموالهم (شاکر، 2005م، ج1، ص464).

وجاء عن ابن المنذر (رحمه الله) أنه قال: الرشد هو الصلاح في الدين وحفظ المال، ولا يجوز أن يدفع إلى اليتيم المال إلا أن يكون صالحاً في دينه حافظاً لماله، وإذا كان كذلك فقد أجمعوا على أن وجوب دفع المال إليه لازم (ابن المنذر، 1408هـ، ج2، ص560).

### واستدل أصحاب هذا الرأي بالأدلة الآتية:

1- الفاسق لم يؤنس منه الرشد؛ لأن حفظه للمال لا يوثق به مع الفسق؛ لأنه لا يؤمن أن يدعو الفسق إلى التبذير، فلم يبق الحجر عنه؛ ولهذا لم تقبل شهادته وان كان معروفاً بالصدق؛ لأننا لا نأمن أن يدعو الفسق إلى الكذب (الشيرازي، ج2، ص132. المقدسي، 1968م، ج4، ص350).

2- قال ابن عباس (رضي الله عنه): (الرشد هو: العقل، والحلم، والمال) والحلم، والوقار، لا يكون إلا لمن كان مصلحاً لماله ودينه (العمري، 2000م، ج6، ص224).

3- زوي عن الحسن البصري (رحمه الله) في تفسير الرشد في الآية السابقة: أي رُشداً في الدين وصلاحاً وحفظاً للمال (عبدالرحيم، ج1، ص259)، ولأنَّ إفساده لدينه يمنع رُشدته والثقة في حفظ ماله، كما أنَّ الفسق في الدين يمنع من قبول قوله وإن عرف منه الصدق في القول (العمري، 2000م، ج6، ص224).

4- فسروا قوله تعالى: {فَإِنْ أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشِدًا} (النساء: 6) بصلاح الدين والمال؛ لِأَنَّهُ نَكْرَةٌ فِي سِيَاقِ الشَّرْطِ، وَهِيَ لِلْعُمُومِ (الرملي، 1984م، ج4، ص361. الشريبي، 1994م، ج3، ص135).

### رابعاً: الرشد بمعنى العقل:

قال الماوردي (رحمه الله): في الرشد ثلاثة تأويلات: أحدها: أَنَّهُ الْعَقْلُ وَهُوَ قَوْلُ مُجَاهِدٍ، وَالسَّعْيِيُّ، وَالثَّانِي: أَنَّهُ الْعَقْلُ وَالصَّلَاحُ فِي الدِّينِ وَهُوَ قَوْلُ السُّدِّيِّ (الماوردي، 1999م، ج6، ص339).

قال الإمام الشَّعْبِيُّ: وان لم يؤنس منه الرشد والصلاح، وكان سفيهاً، أو ضعيف العقل، سيء التمييز، غير حافظ للمال، ولا ضابط له، منع ماله منه، وأنفق عليه منه بالمعروف (الشَّعْبِيُّ، 1984م، ج2، ص750).

قال ابن عباس (رضي الله عنه): (الرشد هو: العقل، والحلم، والوقار) (العمري، 2000م، ج6، ص224).

### واستدل أصحاب هذا الرأي بالأدلة الآتية:

1- بقوله تعالى: {فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهاً أَوْ ضَعِيفاً أَوْ لَا يَسْتطِيعُ أَنْ يُعْلِلَ هُوَ فُلَيْمِلٌ وَلِيَّهُ بِالْعَدْلِ} (البقرة: آية: 282).

2- قال ابن رشد الحفيد عند تفسيره لكلمة (سفيهاً): وَهُوَ عَدَمُ الْعَقْلِ الرَّافِعِ لِلْمُخَاطَبَةِ كَالْمَجَانِينِ وَالصَّبِيَّانِ فَقَطْ، وَهُوَ لَاءٌ يَأْتِي مَعًا مِنْهُمْ هُمُ الَّذِينَ أَرَادَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى فِي الْآيَاتِينَ.

ثم قالوا في تفسير قوله تعالى (ضعيفاً): هناك ثلاثة تأويلات:

أحدها: أَنَّهُ الْأَحْمَقُ، وَهُوَ قَوْلُ مُجَاهِدٍ، وَالسُّدِّيِّ.

والثاني: أَنَّهُ ضَعِيفُ الرَّأْيِ، وَالتَّبْذِيرُ مِنْ صَغَرٍ أَوْ كِبَرٍ.

والثالث: أَنَّهُ الصَّغِيرُ الَّذِي يَضَعُفُ عَنِ الْقِيَامِ بِأَمْرِهِ، وَالتَّصَرُّفِ فِي مَالِهِ، وَإِلَيْهِ ذَهَبَ

الشَّافِعِيُّ (الماوردي، 1999م، ج6، ص340).

- 4- عُرف الرشد في القانون بأنه: السن التي إذا بلغها المرء استقل بتصرفاته ( الزيات، ج1، ص346، باب: الرء). وحدده القانون المدني العراقي بنان عشرة سنة كاملة (القانون المدني العراقي، رقم: (40)، سنة: 1951م، مادة: 106).
- نرى أن القانون ربط مسألة الرشد بتصرفات المرء والقيام بأعماله الدنيوية، وهذا أيضاً يؤكد ما ذهبنا إليه بأن الرشد هو صلاح المال دون صلاح الدين.
- 5- إن الله (سبحانه وتعالى) أمرنا أن نرد لهم أموالهم بشرطين: أولاً: البلوغ. ثانياً: إيناس الرشد، فبالشرط الأول عرفنا أن المراد بالرشد هو صلاح المال؛ لأن البلوغ كما قال الإمام القرابي (رحمه الله) مظنة كمال العقل، ونقص الدين بمحصول الشهوة، وتوفر الداعية على المآل (القرابي، 1994م، ج8، ص231).
- 6- إن السادة الشافعية (رحمهم الله) لما اشترطوا صلاح الدين لتحقيق الرشد ذكروا سبب اشتراطهم ذلك بأن الفاسق لا يأمن عليه من عدم صرف أمواله في وجوه الحرام، أو عدم تبذيره وإسرافه (الشيرازي، ج2، ص132)، فنرى جل أسباب اشتراطهم لهذا الشرط هو حفظ أمواله من الضياع، إذاً فقصدهم جميعهم شيء واحد، وهو حفظ أموال الناس من الفوات والضياع.

### المطلب الرابع مدى وجاهة

#### توقف المعروضات والمعاملات الشرعية على تحصيل الرشد:

اتفق فقهاء الأمصار جميعهم على منع المحجور عليه بسبب من أسباب الحجر التصرفات القولية جميعها من البيع، والشراء، والهبة، والعتاق، كما سنشير إلى آرائهم في الأسطر الآتية باختصار:

أولاً: قال فقهاء الحنفية: الحجر هو: منع نقاذ تصرف قولي، وأسبابه: الصغر، والجنون، والترك، فلا يصح تصرف صبي، أو عبد بلا إذن ولي أو سيد، ولا تصرف المجنون المغلوب بحال، ومن عقد منهم، وهو يعقله، وقوله مُحَجَّرٌ بَيْنَ أَنْ يُحْيِرَهُ، أو يفسخه (الجلبي، 1998م، ج1، ص50-51).

ورد في كتاب مجلة الأحكام العدلية: الْحَجْرُ هُوَ: مَنَعُ شَخْصٍ مِنْ تَصَرُّفِهِ الْقَوْلِيِّ، وَيَقَالُ لِذَلِكَ الشَّخْصِ بَعْدَ الْحَجْرِ مَحْجُورٌ (مجموعة من العلماء والفقهاء في الخلافة العثمانية، ص184، المادة: 941).

وقال علي حيدر عند شرحه لهذه المادة: أَيْ: مَنَعُ الصَّغِيرِ، وَالْمَجْنُونِ، وَالْمَعْتُوهِ، وَالسَّفِيهِ، وَالْمَدِينِ مِنْ تَصَرُّفِهِمُ الْقَوْلِيِّ فِي أُمْتَالِ الْبَيْعِ، وَالْإِجَارِ، وَالْحَوَالَةِ، وَالْكَفَالَةِ، الْإِبْدَاعِ وَالْإِسْتِئْذَاعِ، الرَّهْنِ، الْهَبَةِ وَالْإِقْرَارِ، وَمَا لَيْسَ بِهَا، أَوْ مِنْ نَقَازِ التَّصَرُّفِ الْمَذْكُورِ (حيدر، 1991م، ج2، ص649).

ولكن إذا بلغَ حَمْسًا وَعَشْرِينَ سَنَةً، وَلَمْ يُؤْنَسْ مِنْهُ الرُّشْدُ دُفِعَ الْمَالُ إِلَيْهِ فِي قَوْلِ أَبِي حَنِيفَةَ (رَحْمَةُ اللَّهِ)، وَأَسْتَدَلَّ بِمَا يَأْتِي: أَوَّلًا: بِقَوْلِهِ تَعَالَى {، وَلَا تَكُلُّوْهَا إِشْرَافًا وَبَدَارًا أَنْ يَكْبُرُوا} (النساء، آية: 6) مَعْنَاهُ أَنْ يَكْبُرُوا يَلْزَمُكُمْ دَفْعَ الْمَالِ إِلَيْهِمْ، وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى { وَأَتُوا النِّبَاتِي أَمْوَالَهُمْ} (النساء، آية: 2) ، وَالْمُرَادُ الْبَالِغِينَ، فَهَذَا تَنْصِبُصٌ عَلَى وَجُوبِ دَفْعِ الْمَالِ إِلَيْهِ بَعْدَ الْبُلُوغِ، لِأَنَّ اللَّهَ أَقَامَ الدَّلِيلَ عَلَى مَنَعِ الْمَالِ مِنْهُ بَعْدَ الْبُلُوغِ إِذَا لَمْ يُؤْنَسْ رُشْدُهُ، وَهُوَ مَا تَلَوْنَا، فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ {حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا} (النساء، آية: 6) وَحَرْفُ الْفَاءِ لِلْوَصْلِ وَالتَّعْقِيبِ، فَبِكُونِ بَيْنَ إِنْ دَفْعَ الْمَالِ إِلَيْهِ عَقِيبَ الْبُلُوغِ بِشَرَطِ إِيْنَاسِ الرُّشْدِ. ثَانِيًا: إِذَا بَلَغَ حَمْسًا وَعَشْرِينَ سَنَةً، وَلَمْ يُؤْنَسْ رُشْدُهُ، فَقَدْ انْقَطَعَ رَجَاءُ التَّادِيبِ؛ لِأَنَّهُ يَتَوَقَّعُ أَنْ يَصِيرَ جَدًّا.

- 1- أن الرشد عرفاً مستعمل في صلاح الدين والمال، فلم يجز أن يُحْمَلَ عَلَى الْعُقْلِ، وَإِنْ كَانَ بَعْضُ شَرَايِطِ الرُّشْدِ.
- 2- أَنَّهُ أَمْرٌ بِاخْتِيَارِهِ قَبْلَ الرُّشْدِ، وَمَنْ لَا عَقْلَ لَهُ لَا يَحْتَاجُ إِلَى اخْتِيَارِهِ؛ لِظُهُورِ أَمْرِهِ (الماوردي، 1999م، ج6، ص349).
- سادساً: أما ما ذهب إليه ابن حزم الظاهري (رحمه الله) مردوداً بإجماع العلماء، والمرويات الصحيحة من كبار الصحابة (رضي الله عنهم) منها: مارواه عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنِي رَجُلٌ، سَمِعَ هِشَامَ بْنَ غَزْوَةَ يُحَدِّثُ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَتَى عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرِ الزُّبَيْرِ، فَقَالَ: إِنِّي ابْتَعْتُ بَيْعًا كَذَا وَكَذَا، وَإِنَّ عَلِيًّا يُرِيدُ أَنْ يَأْتِيَ عُثْمَانَ فَيَسْأَلُهُ أَنْ يَجْعَزَ عَلَيَّ، فَقَالَ لَهُ الزُّبَيْرُ: فَأَنَا شَرِيكَكَ فِي الْبَيْعِ، فَأَتَى عَلِيٌّ عُثْمَانَ فَقَالَ لَهُ: إِنَّ ابْنَ جَعْفَرِ ابْتَاعَ كَذَا وَكَذَا، فَأَحْجَزَ عَلَيَّ، فَقَالَ الزُّبَيْرُ: أَنَا شَرِيكَكَ فِي هَذَا الْبَيْعِ، فَقَالَ عُثْمَانُ: «كَيْفَ أَحْجَزَ عَلَى رَجُلٍ فِي بَيْعِ شَرِيكَهُ الزُّبَيْرُ؟» (الصنعاني، 1403هـ، ج8، ص267، باب: المغلس والمحجور عليه، رقم الحديث: 15176).
- وما رُوِيَ عن أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ رَجُلًا، كَانَ فِي عَقْدَتِهِ ضَعْفٌ، كَانَ يُبَايِعُ، وَأَنَّ أَهْلَهُ أَتَوْا النَّبِيَّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)، فَقَالُوا: " يَا نَبِيَّ اللَّهِ، أَحْجَزْ عَلَيَّ، فَدَعَاهُ نَبِيُّ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، إِنِّي لَا أَضِرُّ عَنِ الْبَيْعِ، قَالَ: "إِذَا بَعَثَ قَتْلٌ: لَا خَلَاةَ" (النسائي، 2001م، ج6، ص16، باب: الخديعة في البيع، رقم الحديث: 6033).

#### رأي القاضي محمد الحفزي (رحمه الله) حول الموضوع:

نرى أنه (رحمه الله) مؤيد لما ذهب إليه أصحاب الرأي الثاني من الشافعية وغيرهم حيث قال: إن فقهاء الشافعية (رحمهم الله) متفقون جميعاً على أن الرشد عبارة عن صلاح الدين والمال، ثم قال: وعبروا بصلاح الدين على أنه عبارة عن شخص عاقل بالغ يقوم بما طلبه الشارع منه، ويتعد عن ارتكاب الكبيرة، ولا يُصِرُّ عَلَى الصَّغِيرَةِ، وَأَعْمَالِهِ صَالِحَةً، وَعِبَادَاتِهِ أَكْثَرَ مِنْ ذُنُوبِهِ الصَّغِيرَةِ.

وفسروا صلاح المال بأنه: عبارة عن عدم التبذير، وأحياناً مثلوا له بأشبهه التبذير كالإسراف ونحوه.

ثم قال: واتفق صاحب التحفة، والنهاية بأن الرشد عبارة عن صلاح الدين والمال كما فسر ابن عباس (رضي الله عنه) الرشد في قوله تعالى: {فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا} (النساء: 6) بذلك (الترزوي، ص4، ابن عباس، عبدالله، ص65).

#### اختيار الرأي الرابع:

يرى الباحثان أن الرشد عبارة عن حفظ المال فحسب كما ذهب إليه أصحاب القول الأول من الحنفية والمالكية والحنابلة، وذلك للأسباب الآتية:

1- لو كان صلاح الدين شرطاً من شروط الرشد لكان الكافر أولى بأن نحجر عليه، فأى ذنب أعظم وأكبر من الكفر؛ فلو كان الفسق موجباً للحجر ليجزى النبي (صلى الله عليه وسلم) والخلفاء بعده على الكفر إذ هو أعظم وجه الفسق (الزليعي، 1313هـ ج5، ص198).

2- إن الحجر على السفيه لحفظ ماله، فيزول بصلاحه كالعدل (المقدسي، 1994م، ج2، ص111).

3- إن الفقهاء استخدموا مصطلح الرشد لمن ليست له أهلية المحافظة على أمواله، بسبب ذهاب العقل، أو خفته، أو سفهه، أو التبذير والإفلاس، وهذه الأمور كلها متعلقة بالمسائل المالية والدنيوية، وليس له ربط بالمسائل الدينية؛ لهذا نقول الرشد هو صلاح المال فقط.

سابعاً: قال سعدي أبو جيب: وقد أجمع الفقهاء على أن من بلغ الحلم مفسداً لماله، عاقلاً في نفسه، ثم باع أو ابتاع، لم يجر: لأن الصحابة رأوا ذلك، وأما جاء الإختلاف بعدهم فيه (أبو جيب، 2011م، ج3، ص304).

#### رأي القاضي محمد الحضري (رحمه الله) حول هذا الموضوع:

قال (رحمه الله) ان الشخص الذي لم يؤنس منه رُشد لا يجوز له أن يتعامل بالمعاوضات، والمبادلات بأي وجه من الوجوه، حتى بالنسبة لأمواله الشخصية؛ لأنه ابتلي بالحجر الشرعي، والحجر الحسي.

إذا قام ببيع أو شراء فعمله هذا يعد لغواً، ولا اعتبار له، بل قال علماؤنا الأبرار، وفقهاؤنا الأخيار: أن هذه المعاملة باطلة، وأفتوا بفساده.

تمّ قال: وهذه المسألة مذكورة في الكتب الفقهية ضمن شروط العقود والمعاوضات، ولا أعتقد أننا نحتاج الى ذكره مرة أخرى (الترزيوي، ص4).

#### الرأي الرابع:

من خلال ما سبق من عرض الآراء، وذكر أقوال الفقهاء، تبين للباحثين أن الفقهاء (رحمهم الله) جميعهم متفقون على منع المحجور عليه من التصرف في أمواله، وهذه المسألة محل اتفاق بين السلف، والخلف، وأيد القاضي محمد الحضري (رحمه الله) كلامهم، واتفق معهم، والباحثان يرحمان هذا الرأي، مع تأييد ما ذهب اليه المالكية في قولهم: إن الحجر يجب أن يفرض بأمر القاضي وإعلانه، ليتبين للناس أن الشخص الفلاني ممنوع من التصرف في أمواله، ولتلا يكون عند الناس حجة بعدم علمهم بكون الشخص محجوراً عليه وبالتالي عدم قبولهم فسخ المعاملة؛ لأنهم تمسكوا بقول ضعيف في إحدى المذاهب الفقهية، فالأولى والأرجح في هذه المسألة أن يكون الحجر بأمر القاضي، أو حاكم قطعاً لداير النزاع.

### المطلب الخامس

#### هل الأصل في الإنسان هو الرشد، أم عدم الرشد؟

إذا أردنا أن نتكلم عن هذا الموضوع فلا بُدُّ أن نرجع الى كتب أصول الفقه الإسلامي، وتسمّع جيداً بمبحث الأهلية، ولا سيما قسم أهلية الأداء؛ لأن هذا الموضوع مذكور مفصلاً في هذا القسم، فهناك حُدِثت أطوار الإنسان وكال أهليته، أو نقصانه في كل طور من الأطوار.

ألا أننا نجد أن الفقهاء عبروا عن تمتع بكامل الأهلية بأنه شخص رشيد، فالأهلية هي لفظ مستخدم عند الأصوليين، أما الفقهاء فيستخدمون الرشد بدل الأهلية، وكلاهما شيء واحد مع بعض الاختلافات الطفيفة، والقاضي محمد الحضري (رحمه الله) كعادته متمسك بمصطلح الفقهاء، ويسير على منوالهم، نحاول نتكلم فيما يأتي عن الأهلية بشيء من التفصيل، مع إيضاح ما ذكره القاضي محمد الحضري (رحمه الله) بأن الأصل في الإنسان هو عدم الرشد، والرشد شيء طارئ، وناقش رأيه، ونعرضه على آراء الأصوليين، والفقهاء الأفاضل.

نقوم بتوزيع مادتنا هذه على النقاط الآتية:

#### أولاً: معنى الأهلية لغةً وشرعاً:

الأهلية لغةً: قال الزبيدي في تاج العروس: وهو أهلٌ لكذا: أي مُستَوْجِبٌ له، ومُستَحَقٌّ (الزبيدي، ج28، ص42، باب: أهل).

والأهلية مؤنث الأهلي، والأهلية للأمر الصلاحية له (الزيات وآخرون، ج1، ص32، باب: الهمة).

وَقَالَ أَبُو يُوسُفَ وَمُحَمَّدٌ (رَحِمَهُمَا اللَّهُ): لَمْ يُدْفَعِ الْمَالُ إِلَيْهِ مَا لَمْ يُؤْنَسْ مِنْهُ الرُّشْدُ لِقَوْلِهِ تَعَالَى: {إِنِ اتَّسَمْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ} (النساء، آية: 6)، فَهَذِهِ آيَةٌ مُحْكَمَةٌ لَمْ يُشْخِطْ شَيْءٌ، فَلَا يَجُوزُ دَفْعُ الْمَالِ إِلَيْهِ قَبْلَ إِيْتَابِ الرُّشْدِ مِنْهُ. أَلَا تَرَى أَنَّ عِنْدَ الْبُلُوغِ إِذَا لَمْ يُؤْنَسْ مِنْهُ الرُّشْدُ لَا يُدْفَعُ الْمَالُ إِلَيْهِ بِهَذِهِ الْآيَةِ، فَكَذَلِكَ إِذَا بَلَغَ حَمْسًا وَعِشْرِينَ؛ لِأَنَّ السَّفَةَ يَنْسَحِكُ بِمُطَاوَلَةِ الْمُدَّةِ، وَلِأَنَّ السَّفَةَ فِي حُكْمِ مَنَعَ الْمَالِ مِنْهُ بِمِزَالَةِ الْجُنُونِ، وَالْعَتَى، وَذَلِكَ يَمْتَنِعُ دَفْعُ الْمَالِ إِلَيْهِ بَعْدَ حَمْسٍ وَعِشْرِينَ سَنَةً كَمَا قَبْلَهُ فَكَذَلِكَ السَّفَةُ (السرخسي، 1993م، ج24، ص162).

ثانياً: قال المالكية: المنع من التصرف في المال، وقال في التوضيح: منع المالك التصرف في ماله لمنفعة نفسه، أو غيره - وقال ابن عرفة: صفة حكيمية توجب منع موصوفها من نفوذ تصرفه في الزائد على قوته، أو تبرعه بماله (الطرابلسي، 1992م، ج5، ص57).

قال الإمام القرافي (رحمه الله): الرشد هو المنع من التصرف، وأسبابه ثمانية: الصبا، والجنون، والتبذير، والترق، والفلس، والمرض، والتكاح، والزدة (القرافي، 1994م، ج8، ص231).

ولكن عند المالكية الحجر على السفه يحتاج الى قرار الحاكم كما قال ابن عبدالبر القرطبي: ومن أراد الحجر على ولده البالغ، فليأت به الحاكم، حتى يشهده عنده على حاله، ويمنع الناس من مداينته، ومعاملته (القرطبي، 1980م، ج2، ص833).

ثالثاً: قال الشافعية: الحجر شرعاً هو: المنع من التصرفات المالية. والأصل فيه قوله تعالى: {وَابْتَلُوا الْيَتَامَى حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ} (النساء، آية: 6)، وقوله تعالى {إِنِ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهاً أَوْ ضَعِيفاً} (البقرة: آية: 282) وَقَدْ فَسَّرَ الشَّافِعِيُّ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) السَّفِيهَ بِالْمُبْتَدِرِ، وَالضَّعِيفَ بِالصَّبِيِّ، وَالْكَبِيرَ بِالْمُخْتَلِ، وَالَّذِي لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُبَيِّلَ بِالْمَعْلُوبِ عَلَى عَقْلِهِ، فَأَخْبَرَ اللَّهُ تَعَالَى أَنَّ هَؤُلَاءِ يَثُوبُ عَنْهُمْ أَوْلِيَاؤُهُمْ، فَدَلَّ عَلَى ثُبُوتِ الْحَجْرِ عَلَيْهِمْ، وَالْحَجْرُ نَوْعَانِ: نَوْعٌ شَرَعٌ لِمَضْلَحَةِ الْغَيْرِ، وَمِنْهُ حَجْرُ الْمُفْلِسِ، وَنَوْعٌ شَرَعٌ لِمَضْلَحَةِ الْمُحْجُورِ عَلَيْهِ كَالْحَجْرِ عَلَى الْمُجْنُونِ، وَالصَّبِيِّ، وَالْمُبْتَدِرِ (الشريبي، 1994م، ج3، ص131).

رابعاً: قال أئمة الحنابلة: الحجر في الشريعة الإسلامية هو: منع الإنسان من التصرف في ماله، والحجر على صريبن: حجر على الإنسان لِحَقِّ نفسه، وحجر عليه لِحَقِّ غيره، فَالْحَجْرُ عَلَيْهِ لِحَقِّ غَيْرِهِ، كَالْحَجْرِ عَلَى الْمُفْلِسِ، لِحَقِّ غَرْمَائِهِ، وَعَلَى الْمَرِيضِ فِي التَّبَرُّعِ بِزِيَادَةِ عَلَى الثَّلَاثِ، أَوْ التَّبَرُّعِ بِشَيْءٍ لِيُورِثَ لِحَقِّ وَرَثَتِهِ، وَعَلَى الْمُكَاتِبِ وَالْعَبْدِ لِحَقِّ سَيِّدِيهَا، وَالرَّاهِنِ بِحَجْرِ عَلَيْهِ فِي الرَّهْنِ لِحَقِّ الرَّهْنِ، وَأَمَّا الْمُحْجُورُ عَلَيْهِ لِحَقِّ نَفْسِهِ، فَثَلَاثَةٌ: الصَّبِيُّ، وَالْمُجْنُونُ، وَالسَّفِيهَ (المقدسي، 1968م، ج4، ص343).

خامساً: قال الظاهرية: لا يجوز الحجر على أحد في ماله، إلا على من لم يبلغ، أو على مجنون في حال جنونه، فهذان خاصة لا ينفذ لهما أمر في ماله، فإذا بلغ الصغير، وأفاق المجنون جاز أمرهما في ماله كما كغيرهما ولا فرق، سواء في ذلك كلبه الحُر، والعبد، والذكر، والأنثى، والذكر ذات الأب وغير ذات الأب، وذات الزوج، والتي لا زوج لها، ففعل كل ما ذكرنا في أموالهم من عتق، أو هبة، أو بيع، أو غير ذلك نافذ إذا وافق الحق من الواجب، أو المباح، ومزود فعل كل أحد في ماله إذا خالف المباح، أو الواجب، ولا فرق، ولا اغتراض لأب، ولا لزواج، ولا لحاكم في شيء من ذلك إلا ما كان معصية لله تعالى فهو باطل مزود (الظاهري، ج7، ص140).

سادساً: قال الإمامية: المحجور هو: ممنوع من التصرف في ماله. وأسبابه ستة، الصغر، والجنون، والرق، والمرض، والإفلاس، والسفه (العالمي، ج3، ص9).

ولي، أو وصي يقوم مقامه في القبول (زيدان، 2000م، ص 93). وتستقر هذه الأهلية للجنين في بطن أمه بشرط ولادته حياً (كريم، 2019، ص 88). ومن الجدير بالذكر أنّ القانون لا يعترف بالشخصية القانونية للجنين مطلقاً قبل ولادته حياً، وهذا يتعارض مع القول بجواز الوصية له؛ لأنها باطلة، إذا كان الموصى له عديم الشخصية (الزلي، 2002م، ص 290).

أما أهلية الأداء، فلا وجود لها بالنسبة للجنين، إذ لا يتصور صدور أي تصرف منه لعجزه الكامل، كما أنّ هذه الأهلية مبناها التميز بالعقل، ولا تميز عند الجنين مطلقاً (زيدان، 2000م، ص 94).

### الدور الثاني: دور الانفصال الى التمييز:

متى انفصل الجنين حياً له أهلية وجوب كاملة، فثبتت له الحقوق، وتجب عليه الواجبات، وهذه تثبت لكل إنسان من حين ولادته، فهو في طفولته، وفي سن تمييزه، وبعد بلوغه، على أية حال كان، وفي أي طور من أطوار حياته له أهلية وجوب كاملة. وكما قدمنا لا يوجد إنسان عديم أهلية الوجوب (الخلاف، ص 128).

أما أهلية الأداء، فمقدمة تماماً في حق الصبي في هذا الدور لعدم تمييزه، والتمييز بالعقل أساس أهلية الأداء كما قلنا؛ ولهذا لا يطالب الصبي بأداء شيء بنفسه، وما وجب عليه من حقوق بسبب أهلية الوجوب يقوم وليه بالأداء عنه فيما تصح النيابة فيه (زيدان، 2000م، ص 96).

### الدور الثالث: دور التمييز الى البلوغ:

وهو يبدأ بإكمال السنة السابعة من العمر، وينتهي بالبلوغ، ما لم يكن هناك عارض من عوارض الأهلية كالجنون والفسه، وله في هذه المرحلة أهلية الأداء الناقصة في الصلاحية لممارسة بعض الحقوق (الزلي، 2002م، ص 290).

ويترتب على الأهلية الناقصة صحة الأداء منه لا الوجوب بالنسبة للإيمان وسائر العبادات البدنية؛ لأن فيها فعلاً محضاً للصغير (زيدان، 2000م، ص 97).

أما بالنسبة لحقوق العباد: فعند الشافعي تعدّ عقود الصبي وتصرفاته باطلة (الزحيلي، 2013م، ج 1، ص 167). وأما عند الحنيفة: فإن تصرفاته المالية تنقسم الى ثلاثة أقسام: 1- تصح تصرفاته النافعة له شعاً محضاً، كقبوله الهبات، والصدقات بدون إذن وليه. 2- تصرفاته الضارة بماله ضرراً محضاً، كبيعته، وإسقاطاته، فلا تصح أصلاً ولو أجازها وليه، فهبته ووصيته ووقفه وطلاقه وإعاقته كل هذه باطلة، ولا تلحقها إجازة وليه.

3- وأما تصرفاته الدائرة بين النفع له، والضرر به، فتصح منه، ولكنها موقوفة على إذن وليه بها. فإن أجاز وليه العقد، أو التصرف نفذ، وإن لم يجزه بطل (خلاف، ص 129).

وهذه الأحكام التي ذكرناها بالنسبة لتصرفات الصغير، وما يصح منها، وما لا يصح، قررهما القانون المدني العراقي فيما يخص التصرفات النافعة والضارة، أما الدائرة بين النفع والضرر، فقد جعلها قابلة للإبطال لمصلحة الصغير، ويؤول حق التمسك بالإبطال إذا أجاز الولي هذا التصرف، أو أجاز الصغير بعد بلوغه سن الرشد (القانون المدني العراقي رقم (40)، سنة: 1951م، مادة: 97. زيدان، 2000م، ص 98).

هذا ومن الجدير بالملحوظ أنه: يجوز للولي أن يأذن للصغير بأعمال التجارة متى أسس منه قدرة على ذلك، وفي هذه الحالة تكون تصرفات الصغير التجارية صحيحة نافذة؛ لأن الإذن السابق على التصرف، بمنزلة الإجازة اللاحقة بعده، وهذا ما أخذ به القانون المدني العراقي (قانون المدني العراقي رقم (40)، سنة: 1951م، المواد: 91-101. زيدان، 2000م، ص 98).

أهل بالتشديد، يقال أهله لذلك: رآه أهلاً له، ومستحقه (آن دوزي، 1979-2000م، ج 1، ص 206، باب: أهل). فثبت لنا بما سبق أنّ الأهلية في اللغة تأتي بمعنى الإستحقاق، والصلاحية.

### الأهلية اصطلاحاً: وفي اصطلاح الأصوليين، تنقسم الأهلية الى قسمين:

1- أهلية وجوب.

2- أهلية أداء.

**أهلية الوجوب:** هي صلاحية الإنسان لوجوب الحقوق المشروعة له، وعليه أي صلاحيته لأن تثبت له الحقوق، وتجب عليه الواجبات، وتكون هذه الأهلية بالذمة، أي تثبت هذه الأهلية للإنسان بناءً على ثبوت الذمة له (التفتازاني، ج 1، ص 321). والذمة في اللغة بمعنى: العهد، قال تعالى: { لَا يَرْجُونَ فِي مَوْتِهِمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً } (التوبة، آية: 10).

وسمي غير المسلمين الذين يقيمون في دار الإسلام على وجه الدوام بناءً على عهد بيننا وبينهم: بأهل الذمة، أي أهل العهد (زيدان، 2000م، ص 92).

والذمة في الاصطلاح: هي الصفة النظرية الإنسانية التي بها تثبت للإنسان حقوق قبل غيره، ووجبت عليه واجبات لغيره (خلاف، ص 127).

وهذه الأهلية أي أهلية الوجوب ثابتة لكل إنسان بوصف أنه إنسان سواء أكان ذكراً، أم أنثى، وسواء أكان جنيناً، أم طفلاً، أم ميمراً، أم بالغاً، أم رشيداً أم سفياً، عاقلاً أو مجنوناً، صحيحاً، أو مريضاً؛ لأنها مبنية على خاصية فطرية في الإنسان. فكل إنسان أياً كان له أهلية الوجوب، ولا يوجد إنسان عديم أهلية الوجوب؛ لأن أهليته للوجوب هي إنسانيته (خلاف، ص 127-128).

وعلى هذا يمكن القول: بأن أساس ثبوت أهلية الوجوب للإنسان هو الحياة، إذ بالحياة تكون للإنسان ذمة، وعليها تنبني أهلية الوجوب؛ ولهذا تثبت هذه الأهلية للجنين – وإن كانت ناقصة – لوجود الحياة فيه. ولما كانت حياة الإنسان هي أساس ثبوت أهلية الوجوب، فهي تلازمه مدى الحياة، ولا تفارقه حتى الموت (زيدان، 2000م، ص 93). **أهلية الأداء:** هي صلاحية الإنسان لصدور الأفعال، والأقوال منه على وجه يعتد به شرعاً. وأساس ثبوتها التميز لا الحياة، وأهلية الأداء ترادف المسؤولية، فالصلاة والصيام التي يؤديها الإنسان تسقط عنه الواجب، والجناية على مال الغير توجب المسؤولية (الزحيلي، 2013م، ج 1، ص 164-165).

### ثانياً: أدوار الأهلية:

يمر الإنسان من مبدأ حياته في بطن أمه إلى وقت بلوغه بأربعة أدوار تكون فيها أهليته: إما ناقصة أو كاملة:

#### الدور الأول: دور الجنين:

الجنين في بطن أمه قد نظر اليه كجزء من أمه يقر بقرارها، وينتقل بانتقالها، فنحكم بعدم ثبوت الذمة له، وبالتالي تنفي عنه أهلية الوجوب كما في القانون.

وقد نظر إلى الجنين من جهة كونه نفساً مستقلة، ومنفرداً عن أمه بالحياة، ومتميئاً للانفصال عنها، وصيرورته إنساناً قائماً بذاته، فنحكم بوجود الذمة له، وبالتالي تثبت له أهلية الوجوب كما في الشرع (زيدان، 2000م، ص 93).

وقد لوحظت هاتان الجهتان فلم تثبت له ذمة كاملة، كما لم تنف عنه الذمة مطلقاً، وإنما أثبتت له ذمة ناقصة صالحة لاكتساب بعض الحقوق فقط، وبذلك كانت للجنين أهلية وجوب ناقصة، بها صار صالحاً للوجوب له لا عليه، فثبتت له الحقوق التي لا يحتاج في ثبوتها إلى قبول كالميراث، والوصية، والاستحقاق في الوقف. أما الحقوق التي تحتاج إلى قبول: كالهبته، فلا تثبت له، وإن كانت فعلاً محضاً له؛ لأنه ليست له عبارة، وليس له

**الدور الرابع: دور ما بعد البلوغ:**

وهي تثبت لمن بلغ الحلم عاقلاً، والبلوغ يحصل إما بأمارات البلوغ الطبيعية، أو بتام الخامسة عشرة عند جمهور الفقهاء، والأصل أن أهلية الأداء بالعقل، ولكنها ربطت بالبلوغ؛ لأن البلوغ مظنة العقل، والأحكام تربط بعقل ظاهرة منضبطة، فبالبلوغ سواء كان بلوغه بالسن، أو بالعلامات يعدّ عاقلاً، وأهلاً للأداء كامل الأهلية، ما لم يوجد ما يدل على اختلال عقله، أو نقصه (الزحيلي، 2013م، ج1، ص168. خلاف، ص130).

غير أن هذه الأهلية قد تعرض لها عوارض، منها ما هو عارض سماوي لا كسب للإنسان فيه ولا اختيار، كالجنون، والعته، والنسيان، ومنها ما هو عارض كسبي، يقع بكسب الإنسان، واختياره، كالسكر، والسفه، والدين (خلاف، ص130).  
إن الأحكام السابقة تسري على العقود المدنية، أما بالنسبة إلى عقد الزواج فإنها سارية مع الاختلاف في بعض الأحكام على ما سيأتي:

أجاز جمهور الفقهاء زواج المجنون، والصغير المميز مثلما أجازوا زواج البالغ العاقل، والفرق عندهم أن بإمكان البالغ العاقل مباشرة عقد زواجه بنفسه، أما المجنون، والصغير غير المميز فإنهم لا يباشرون عقد زواجهم بأنفسهم بل يتولاه، ويأشرون عنهم ولهم، ويتبين مما سبق أن الفقهاء لم يعتدوا بأهلية الأداء في الزواج (الزحيلي، بدون سنة الطبع، ج9، 6687. كريم، 2019م، ص88-89، سابق، 1977م، ج2، ص130).

**ثالثاً: رأي القاضي محمد الحضري (رحمه الله) في الموضوع:**

يرى القاضي محمد حضري (رحمه الله) أن الأصل في الإنسان هو عدم الرشد، إذ قال: بالنسبة لمن تصرفات الإنسان الذي لم يبلغ مرتبة الرشد ذكر الله تعالى في القرآن الكريم: { فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيحًا، أَوْ ضَعِيفًا، أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُبْلَغَ هُوَ فَلْيُبْلَغْ وَلِيَّهُ بِالْعَدْلِ } (القرة، آية: 282)، وقال عز وجل في سورة النساء: {وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ} (النساء، آية: 5)، وجاء في الحديث النبوي الشريف: ((خُذُوا عَلَى أَيْدِي سَفَهَانِكُمْ)) (الطبراني، 2006م، ج21، ص53، رقم الحديث: 37، باب: نعام بن بشير).

ثم قال: لذلك نجد أن الفقهاء جميعهم متفقون على أن الأصل في الإنسان هو عدم الرشد. والرشد شيء طارئ وعارض على الأصل ويسبب تغيير حكم الأصل، كما أن الأصل في لون التلح هو الأبيض، وإذا ادعى شخص أنه رأى كومة تلح سوداء، أو خضراء، أو حمراء يجب أن يثبت ذلك (نرزوي، ص5)، وهذا الحكم في أصول الفقه سمي بالاستصحاب (وهو: الحكم بثبوت أمر في الزمان الثاني، بناء على أنه كان ثابتاً في الزمان الأول) (السلي، 2005م، ج1، ص199).

**واستدل لرأيه بالأدلة الآتية:**

1- يقول الشيخ الرملي (رحمه الله): (أَنَّ الْأَصْلَ السَّفَهُ، وَالرُّشْدَ طَارِئٌ) (الرملي، بدون سنة النشر، ج3، ص151).

2- قال شهاب الدين الرملي، والخطيب الشريبي: وَلَوْ ادَّعَى الرَّشْدَ بَعْدَ بُلُوغِهِ، وَأَنْكَرَهُ وَلِيُّهُ لَمْ يَنْفَكِ الْحَجْرُ عَنْهُ، وَلَا يَحْلِفُ الْوَلِيُّ كَالْقَاضِي، وَالْقِيمُ يَجَامِعُ أَنَّ كَلًّا أَمِينٌ ادَّعَى الْعِزَالَهَ، وَلَئِنْ الرَّشْدَ مِمَّا يُوقَفُ عَلَيْهِ بِالِاخْتِبَارِ فَلَا يَثْبُتُ بِقَوْلِهِ: وَلَئِنْ الْأَصْلُ كَمَا قَالَه الْأَدْرَعِيُّ بَعَضَ قَوْلُهُ بَلِ الظَّاهِرُ أَيُّضًا؛ إِذِ الظَّاهِرُ فِيمَنْ قَرَّبَ عَهْدَهُ بِالْبُلُوغِ عَدَمُ الرَّشْدِ، فَالْقَوْلُ قَوْلُهُ فِي دَوَامِ الْحَجْرِ، إِلَّا أَنْ تَقَوْمَ بَيْتَهُ بِرُشْدِهِ (الرملي، 1984م، ج4، ص357. الشريبي، 1994م، ج3، ص132).

3- قال ابن حجر الهيتمي (رحمه الله): فَفَعَلَى الْأَوَّلِ، وَالْأَصَحُّ أَنَّهُ لَا يَصِحُّ بَيُّعُهُ... الخ، وقال: وَلَا يَقْتَضِي إِفْرَازُهُ (به) (أي: أقر أنه بلغ سن الرشد) فَكَّ الْحَجْرُ، وَإِنْ اقْتَضَى الْعِزَالَهَ (الهيتمي، 1983م، ج5، ص170).

4- قال الشبراملسي في حاشيته على النهاية: وَلَا يَقْتَضِي إِفْرَازُهُ: أَيُّ الْوَلِيِّ (به) أَيُّ بِالرُّشْدِ فَكَّ الْحَجْرُ (الرملي، 1984م، ج4، ص357).  
5- وأقوى دليل، وأعظمه ما ذكرناه سابقاً أنّ الله ( سبحانه وتعالى ) جعل التصرفات والمعاملات المالية للضعفاء، والسفهاء متوقفة على الاختبار والتجربة، وبعبارة أخرى أوقفه على اثبات مرأى وظاهر، أو على إقامة شرعية بينة (نرزوي، ص6).

**رابعاً: مناقشة الأدلة واختيار الرأي الرابع:**

ذكرنا سابقاً أن المرء مع ولادته له أهلية وجوب كاملة وهذا محل اتفاق بين الفقهاء، والأصوليين كلهم، أما بالنسبة لأهلية الأداء، فذكر علماء الأصول: بأن الصبي لما يدخل مرحلة التمييز فله أهلية أداء ناقصة، لكن هذه الأهلية ستصبح كاملة مع وصوله مرحلة البلوغ، لهذا قال الأصوليون: إن الشخص إذا كان بالغاً عاقلاً، فله أهلية أداء كاملة، مالم يعترضه عارض من عوارض الأهلية؛ لهذا نقول: الأصل في الشخص البالغ، العاقل هو الرشد وليس عكسه؛ لأن الفقهاء ذكروا: أن العقل لا يمكن الوقوف على حده لحفاته، فجعل الشارع له ضابطاً هو البلوغ، فمتى وصل الصبي مرحلة البلوغ، ولم يظهر عليه أحد العوارض الأهلية، فالأصح أن هذا الشخص رشيد، يستطيع مزاوله أمواله بالبيع والشراء، والهبة والإيداع، كما يجوز له إبرام عقود الزواج، والعقود التجارية. أمبالنسبة لما قاله القاضي محمد الحضري (رحمه الله) فيقول الباحثان:

ان أول دليل ذكره القاضي هو جزء من السؤال وليس كلام الشيخ الرملي (رحمه الله) وهنا نذكر نص السؤال وجوابه، ليتبين للقارئ مقصد الشيخ الرملي، لنعرف هل كلام الرملي يؤيد ما ذهب إليه القاضي (رحمه الله) أم لا؟.

سُئِلَ الرَّمْلِيُّ (رحمه الله): عَمَّنْ بَلَغَ، وَلَمْ تَمُضْ مَدَّةٌ يُعْرَفُ فِيهَا رُشْدُهُ، فَتَرَوَّجُ بِأَذْنِ وَالِدِهِ مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ إِلَى الْبِكَاحِ، فَهَلْ عَهْدُهُ غَيْرُ صَاحِحٍ اسْتِصْحَابًا لِحُكْمِ الْحَجْرِ، كَالسَّفِيهِ غَيْرِ الْمُحْتَاجِ، بِنَاءً عَلَى أَنَّ الْأَصْلَ السَّفَهُ وَالرُّشْدَ طَارِئٌ؟.

(فَأَجَابَ) بِأَنَّهُ عَهْدُهُ غَيْرُ صَاحِحٍ اسْتِصْحَابًا لِحُكْمِ الْحَجْرِ (الرملي، بدون سنة الطبع، ج3، ص151).

فتبين لنا من جواب الرملي (رحمه الله) أن هذا الشخص كان محجوراً عليه من قبل، ولم يعرف منه الرشد أي صلاحيته في دينه ودنياه، فمعلوم أن هذا الأصل فيه الحجر بناءً على حجره السابق.

ثم إن ما استدلل به من كلام الخطيب الشريبي، وشهاب الدين الرملي، وابن حجر الهيتمي، والشبراملسي (رحمهم الله) كلها من قبيل الدليل الأول مثلاً يقول قال شهاب الدين الرملي والخطيب الشريبي: وَلَوْ ادَّعَى الرَّشْدَ بَعْدَ بُلُوغِهِ، وَأَنْكَرَهُ وَلِيُّهُ لَمْ يَنْفَكِ الْحَجْرُ عَنْهُ، وَلَا يَحْلِفُ الْوَلِيُّ كَالْقَاضِي... الخ (الرملي، 1984م، ج4، ص357. الشريبي، 1994م، ج3، ص132).

فظهر من قولها: (وأنكره وليه) وأيضاً من قولها (لم ينفك الحجر عنها)، عدم صحة معاملة هذا الشخص للسببين الآتين: السبب الأول: بناءً على حجره السابق، وعدم ظهور رُشده اللاحق. السبب الثاني: أن هذا الشخص مصاب بأحدى العوارض الأهلية من السفه، والجنون، والعته، وما شابه ذلك. والحجر للأسباب السابقة محل اتفاق بين الفقهاء جميعهم.

**ومما يؤيد رأينا:**

1- قال الإمام الطبري (رحمه الله) عند تفسيره لقوله تعالى: {وَاتَّبَعُوا الْبَيْتَامَى حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ} (النساء: آية: 6) فَأَمَرَ أَوْلِيَاءَ الْبَيْتَامَى بِدَفْعِ أَمْوَالِهِمْ إِلَيْهِمْ، إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ، وَأُوْنِسَ مِنْهُمْ الرَّشْدُ، وَقَدْ

في القرآن الكريم يقصد به ما ذهب إليه الامام الشافعي (رحمه الله) بأنه عبارة عن صلاح الدين والمال.

3- بعد عرض آراء الفقهاء في معنى الرُّشد رجحنا القول الذي يذهب إلى أن الرُّشد هو صلاح المال فقط، وترجيحنا هنا خلاف ما ذهب إليه القاضي محمد الحضري (رحمه الله) والذي دفعنا لاختيار هذا القول هو عدة أسباب من ضمنها: أ- لو كان صلاح الدين شرطاً من شروط الرُّشد لكان الكافر أولى بأن نحجر عليه؛ لأنه لا يوجد ذنب أكبر من الكفر. ب- لأن سبب الحجر عليه لحفظ ماله، فيزول بصلاحه.

4- اتفق فقهاء الأمصار جميعهم على منع المحجور عليه بسبب من أسباب الحجر من التصرفات القولية من البيع، والشراء، والهبة، والعتاق، وهذا هو القول الذي رجحه القاضي الحضري في رسالته.

5- الأصل فممن كان بالغاً عاقلاً الرُّشد مادام سالماً من عوارض الأهلية، والأصل فممن حجر عليه بسبب من أسباب الحجر عدم الرُّشد، استصحاباً لحالته السابقة، وهذا الحكم مستمر إلى أن يختبر ويعلم برشده.

### ثانياً: التوصيات:

1- نوصي المهتمين بالبحث والدراسة أن يعتنوا بمسألة الرُّشد من سائر زواياها القانونية، والنفسية، والشرعية؛ لأن علماء القانون، وعلم النفس لهم آراء ونظريات عديدة في هذه المسألة، كما ولهم دراسات وبحوث كثيرة، فعليهم أن لا يقتصر على بحوثهم ضمن النصوص الشرعية، لتكون دراساتهم شاملة لزوايا الموضوع، وليعلم أسبقية الشريعة الإسلامية في كثير من الأحكام المتعلقة بمسألة الرُّشد على سائر القوانين، والنظريات المكتوبة.

2- نوصي القضاة العاملين بمحاكم الأحوال الشخصية، والعقود المدنية، أن يراعوا أحوال المدعى والمدعى عليه، من نواحي الرُّشد، والحجر بشكل جيد؛ لأن كثيراً من المعاملات، والعقود، يقف إجراؤه، وطلانه على مسألة الرُّشد والأهلية.

3- نطالب طلاب العلم -الاسلاميا- طلاب العلوم الشرعية بإبداء الرعاية لجهود علماء الكورد في مختلف مجالات الدراسات الإسلامية.

### المصادر والمراجع

ابن الخطيب: محمد محمد عبداللطيف، أوضح التفاسير، الناشر: المطبعة المصرية ومكنتها، ط6، سنة: 1964م.

ابن رشد الحفيد: أبو الوليد محمد بن أحمد بن محمد، بداية المجتهد ونهاية المقتصد، الناشر: دار الحديث- القاهرة، بدون طبعة، سنة الطبع: 2004م.

ابن سيده: أبو الحسن علي بن اسماعيل، المحكم والمحيط الأعظم، تحقيق: عبدالحميد هنداوي، الناشر: دار الكتب العلمية- بيروت، ط1، 2000م.

ابن عابدين: محمد أمين بن عمر بن عبدالعزيز، رد المختار على الدر المختار، الناشر: دار الفكر- بيروت، ط2، سنة: 1992م.

ابن عابدين: علاء الدين محمد بن محمد، قرة عي الأخبار لتكملة زد المختار على الدر المختار، الناشر، دار الفكر- بيروت، بدون سنة الطبع.

ابن عباس: عبدالله، تنوير المقياس من تفسير ابن عباس، جمعه: مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروز آبادي، الناشر: دار الكتب العلمية- بيروت، بدون سنة الطبع.

يَدْخُلُ فِي الْيَتَامَى الذُّكُورُ، وَالْإِنَاثُ، فَلَمْ يُخَصَّصْ بِالْأَمْرِ بِدَفْعِ مَا لَهُمْ مِنَ الْأَمْوَالِ الذُّكُورَ دُونَ الْإِنَاثِ، وَلَا الْإِنَاثَ دُونَ الذُّكُورِ، وَإِذَا كَانَ ذَلِكَ، كَذَلِكَ بِمَعْلُومٍ أَنَّ الَّذِينَ أَمَرَ أَوْلِيَاؤُهُمْ بِدَفْعِهِمْ أَمْوَالَهُمْ إِلَيْهِمْ، وَأَجِزَ لِلْمُسْلِمِينَ مُبَايَعَتَهُمْ، وَمُعَامَلَتَهُمْ عِزُّ الَّذِينَ أَمَرَ أَوْلِيَاؤُهُمْ بِمَنْعِهِمْ أَمْوَالَهُمْ، وَحَظَرَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ مُدَايَعَتَهُمْ وَمُعَامَلَتَهُمْ، فَإِذَا كَانَ ذَلِكَ كَذَلِكَ، فَتَيَّنَ أَنَّ الشَّفَهَاءَ الَّذِينَ نَهَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَنْ يُؤْتَوْهُمْ أَمْوَالَهُمْ، هُمُ الْمُسْتَجِثُونَ الْحَجْرَ، وَالْمُسْتَوْجِبُونَ أَنْ يُؤْتَى عَلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ، وَهُمْ مَنْ وَصَفْنَا صِفَتَهُمْ قَبْلُ، وَأَنَّ مَنْ عَدَا ذَلِكَ، فَغَيَّرَ سَفِيهِهِ، لِأَنَّ الْحَجْرَ لَا يَسْتَجِثُّهُ مَنْ قَدْ بَلَغَ، وَأُوْنِسَ رُشْدُهُ (الطبري، 2000م، ج6، ص395).

2- قال ابن حجر (رحمه الله): سئل الوالد (رحمه الله): هل الأصل في الناس الرُّشد أم ضده؟

فأجاب: بأن الأصل فيمن علم الحجر عليه (أي: بعد بلوغه) استصحابه حتى يغلب على الظن رُشده بالاختبار، وأما من جهل حاله، فعقوده صحيحة ممن علم رُشده (الرملي، 1984م، ج4، ص357).

3- قال الإمام الشافعي (رحمه الله) عند تفسيره لقوله تعالى: {وَابْتَلُوا الْيَتَامَى حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ} (النساء: آية: 6):

وإذا أمر الله بدفع أموالهم إليهم إذا جمعوا الأمرين، كان في ذلك دلالة على أنهم: إن كان فيهم أحد الأمرين دون الآخر، لم يدفع إليهم أموالهم، وإذا لم يدفع إليهم أموالهم فذلك الحجر عليهم، كما كانوا لو أونس منهم رُشد قبل البلوغ، لم يدفع إليهم أموالهم، فكذلك لو بلغوا، ولم يؤنس منهم الرُّشد، لم تدفع إليهم أموالهم، ويشبث عليهم الحجر كما كان قبل البلوغ (الشافعي، 2006م، ج2، ص526).

4- وقد سئل الشَّيْخُ عَبْدِ الْعَتِيِّ الْعَبَّادِيُّ: هَلِ الْأَصْلُ فِي النَّاسِ الرُّشْدُ أَوْ السَّفَهُ؟ وَهَلِ الْأَصْلُ فِي النَّاسِ الْفَقْرُ، أَوْ الْغِنَى، وَهَلِ الْأَصْلُ فِي النَّاسِ الْأَمَانَةُ، أَوْ الْخِيَاةُ؟ وَهَلِ الْأَصْلُ فِي النَّاسِ الْجُرْحُ، أَوْ التَّعْدِيلُ؟

فأجاب: الأصل الرُّشد، والفقير، والأمانة، والعدالة، وإنما على القاضي أن يسأل عن الشُّهُودِ سراً وعلناً؛ لأن النَّصَاءَ مَبْنِيَّ عَلَى الْحُجَّةِ، وَهِيَ شَهَادَةُ الْعَدْلِ فَيَتَعَرَّفُ عَنِ الْعَدَالَةِ، وَفِيهِ صَوْنٌ قَضَائِهِ عَنِ الْبُطْلَانِ (ابن عابدين، بدون سنة الطبع، ج8، ص168).

فتبين لنا مما سبق أن الأصل فممن دخل حد البلوغ، وكان عاقلاً الرُّشد، ما لم يصب بإحدى العوارض الأهلية التي يسبب الحجر عليه، والأصل فممن حجر عليه لسبب من الأسباب المعروفة هو عدم الرُّشد، إلى أن يختبر، ويعلم رُشده، وهذا هو القول المؤيد من قبل الفقهاء، وأدلة القاضي (رحمه الله) جميعها تؤكد هذا القول، مع أن القاضي الحضري (رحمه الله) نحى منحى آخر في كلامه.

### الخاتمة

في نهاية هذا البحث المتواضع توصلنا الى النتائج والتوصيات الآتية:

#### أولاً: النتائج التي توصلنا إليها:

1- الرُّشد في اللغة يأتي بمعنى الصلاح والهدى، وفي القرآن الكريم يأتي بمعان عديدة من ضمنها:- الهداية، النبوة، الاصطفاء، التوفيق، الإيمان والتوحيد، الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، العلم، الحق والصواب.

2- يرى القاضي محمد الحضري (رحمه الله) أن الرُّشد في القرآن الكريم يأتي بمعنى: الحُب والوُد للدين الإسلامي، والبُعد عن الكفر والعصيان، وقال الأصح أن الرُّشد

- ابن عاشور: محمد الطاهر بن محمد الطاهر، التحرير والتنوير (تحرير المعنى السديد وتنوير العقل الجديد من تفسير الكتاب المجيد)، الناشر: دار التونسية للنشر- تونس، ط1، سنة: 1984م.
- ابن كثير: أبو الفداء إسماعيل بن عمر، تفسير القرآن العظيم، تحقيق: سايي محمد سلامة، الناشر: دار الطيبة للنشر والتوزيع، ط2، سنة: 1999م.
- ابن المنذر: أبو بكر محمد بن إبراهيم، الإقناع، تحقيق: الدكتور: عبدالله بن عبدالعزيز الجبرين، بدون مكان النشر، ط1، سنة: 1408هـ..
- ابن منظور: جمال الدين، لسان العرب، الناشر: دار صادر-بيروت، ط3، سنة: 1414هـ..
- ابن نجيم المصري: زين الدين بن ابراهيم بن محمد، البحر الرائق شرح كثر الدقائق، الناشر: دار الكتب الإسلامي، ط2، بدون سنة الطبع.
- أبو جيب: سعدي، موسوعة الإجماع في الفقه الإسلامي، الناشر: دار الفكر-دمشق، ط4، سنة: 2011م.
- الأزدي: أبو الحسن مقاتل بن سليمان، تفسير مقاتل بن سليمان، تحقيق: عبدالله محمود شحاتة، الناشر: دار احياء التراث، بيروت، ط1، سنة: 1423هـ..
- آن دوزي: رينهارت بيتر، تكلمة المعاجم العربية، نقله الى العربية: محمد سليم النعمي-جمال الخياط، الناشر: وزارة الثقافة والإعلام-الجمهورية العراقية، ط1، سنة: 1979-2000م.
- التفتازاني: سعد الدين مسعود بن عمر، شرح التلويح على التوضيح، الناشر: مكتبة صبيح-مصر، بدون طبعة وسنة الطبع.
- النعلي: أحمد بن محمد، الكشف والبيان عن تفسير القرآن، تحقيق: الإمام أبي محمد بن عاشور، الناشر: دار احياء التراث العربي-بيروت، ط1، سنة: 2002م.
- التوري: أبو عبدالله سفيان بن سعيد، تفسير التوري، الناشر: دار الكتب العلمية-بيروت، ط1، سنة: 1983م.
- جوهري: الأستاذ طططاوي، الجواهر في تفسير القرآن الكريم، الناشر: مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده بمصر، ط2، سنة: 1350هـ..
- الحلبي: ابراهيم بن محمد بن ابراهيم، مجمع الأبر في شرح لنقى الأجر، تحقيق: خليل عمران المنصور، الناشر: دار الكتب العلمية-لبنان، ط1، سنة: 1998م.
- حيدر: علي، درر الحكم في شرح مجلة الأحكام، تعريب: فهمي الحسيني، الناشر: دار الجبل، ط1، سنة: 1991م.
- الحازن: علاء الدين علي بن محمد، لباب التأويل في معاني التنزيل، تحقيق: محمد علي شاهين، الناشر: دار الكتب العلمية-بيروت، ط1، سنة: 1415هـ..
- خلاف: عبدالوهاب، علم أصول الفقه وخلاصة تأريخ التشريع، الناشر: مطبعة المدني-مؤسسة السعودية بمصر، بدون سنة الطبع.
- الدومي: الدكتور: محمد محمود، مجلة الأردنية للدراسات الإسلامية، المجلد الرابع، العدد (4)، سنة: 2008م.
- الرازي: أبو محمد عبدالرحمن بن محمد بن ادریس، تفسير القرآن العظيم، تحقيق: أسعد محمد الطيب، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز-السعودية، ط3، سنة: 1419م.
- الرملي: شهاب الدين أحمد بن حمزة، فتاوى الرملي، جمعها ابنه: شهاب الدين الرملي، الناشر: المكتبة الإسلامية، بدون الطبعة وسنة الطبع.
- الرملي: شمس الدين محمد بن أبي العباس، نهاية المحتاج الى شرح المنهاج، الناشر: دار الفكر-بيروت، ط الأخيرة، سنة: 1984م.
- الزبيدي: محمد بن محمد بن عبدالرزاق، تاج العروس من جواهر القاموس، تحقيق: مجموعة من المحققين، الناشر: دار الهداية، بدون طبعة وسنة النشر.
- الزحيلي: وهبة، أصول الفقه الإسلامي، الدكتور: الناشر: دار الفكر-دمشق، ط20، سنة: 2013م.
- الزركني: شمس الدين محمد بن عبدالله، شرح الزركني على مختصر الخري، الناشر: دار العيكان-السعودية، ط1، سنة: 1993م.
- الزيات: أحمد+مصطفى: ابراهيم وآخرون، المعجم الوسيط، الناشر: دار الدعوة، بدون الطبعة وسنة الطبع.
- زيدان: عبدالكريم، الوجيز في أصول الفقه، الناشر: نشر احسان-طهران، ط5، سنة: 2000م.
- الزيلي: عثمان بن علي بن محجن، تبين الحقائق شرح كثر الدقائق وحاشية الشلبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية-القاهرة، ط1، سنة: 1313هـ..
- سابق: سيد، فقه السنة، الناشر: دار الكتاب العربي-بيروت، ط3، سنة: 1977م.
- السرخسي: محمد بن أحمد بن أبي سهل شمس الأئمة، المبسوط، الناشر: دار المعرفة-بيروت، بدون طبعة، سنة الطبع: 1993م.
- الشغدي: أبو الحسن علي بن الحسين بن محمد، التنف في الفتاوى، تحقيق: الدكتور صلاح الدين الناهي، الناشر: دار الفرقان-عمان/مؤسسة الرسالة - بيروت، ط2، سنة: 1984م.
- السلمي: عياض بن ناي، أصول الفقه الذي لا يسع الفقيه جملة، الناشر: دار التدمرية-الرياض، ط1، سنة: 2005م.
- السمرقندي: أبو الليث نصر بن محمد، تفسير السمرقندي (بخر العلوم)، بدون الطبعة والناشر وسنة النشر.
- السمعاني: أبو المظفر منصور بن محمد، تفسير القرآن، تحقيق: ياسر بن ابراهيم-غنيم بن عباس، الناشر: دار الوطن-الرياض، ط1، سنة: 1997م.
- السيوطي: عبدالرحمن بن أبي بكر جلال الدين، معجم مقاليد العلوم في الحدود والرسوم، تحقيق: أ.د. إبراهيم عبادة، الناشر: مكتبة الآداب-القاهرة، ط1، سنة: 2004م.
- الشافعي: محمد بن ادریس، الأم، الناشر: دار المعرفة-بيروت، بدون طبعة، سنة النشر: 1990م.
- الشافعي: محمد بن ادریس، تفسير الإمام الشافعي، تحقيق: د. أحمد بن مصطفى الفزان، الناشر: دار التدمرية-السعودية، ط1، سنة: 2006م.
- شاکر: الشيخ أحمد، عمدة التفسير عن حافظ ابن كثير، الناشر: دار الوفاء-مصر، ط2، سنة: 2005م.
- الشربيني: شمس الدين محمد بن أحمد الخطيب، مغني المحتاج الى معرفة معاني ألفاظ المنهاج، الناشر: دار الكتب العلمية-بيروت، ط1، سنة: 1994م.
- الشعراوي: محمد متولي، تفسير الشعراوي (الخطاير)، الناشر: مطابع أخبار اليوم، ط1، سنة: 1997م.
- الشوكاني: محمد بن علي بن محمد، فتح القدير، الناشر: دار ابن كثير-دار الكلم الطيب-دمشق، ط1، سنة: 1414هـ..
- الشيرازي: أبو اسحاق إبراهيم بن علي، المهذب في فقه الإمام الشافعي، الناشر: دار الكتب العلمية-بيروت، بدون طبعة وسنة الطبع.
- الصاوي: أبو العباس أحمد بن محمد الحلوتي، بلغة السالك لأقرب المسالك المعروف بحاشية الصاوي على شرح الصغير، الناشر: دار المعارف، بدون طبعة وسنة الطبع.
- الصنعاني: أبو بكر عبدالرزاق، المصنف، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي، الناشر: المجلس العلمي-الهند، ط2، سنة: 1403هـ..
- الطبراني: سليمان بن أحمد، المعجم الكبير للطبراني، تحقيق: فريق من الباحثين، ط1، سنة: 2006م.
- الطبري: محمد بن جرير، جامع البيان في تأويل القرآن، تحقيق: أحمد محمد شاکر، الناشر: مؤسسة الرسالة، ط1، سنة: 2000م.
- الطرابلسي: شمس الدين أبو عبدالله محمد بن محمد، مواهب الجليل في شرح مختصر خليل، الناشر: دار الفكر، ط3، سنة: 1992م.
- الظاهري: أبو محمد علي بن أحمد بن سعيد، المحلى بالآثار، الناشر: دار الفكر-بيروت، بدون طبعة وبدون سنة النشر.
- العالمي: زين الدين بن علي، الروضة البهية في شرح اللمعة دمشقية، الناشر: دار العالم الإسلامي-بيروت، بدون طبعة وسنة الطبع.
- عبدالرحيم: محمد، تفسير الحسن البصري، الناشر: دار الحديث-القاهرة، بدون طبعة وسنة الطبع.
- عمر: أحمد مختار بمساعدة فريق عمل، معجم الصواب اللغوي دليل المثقف العربي، الناشر: عالم الكتب-القاهرة، ط1، سنة: 2008م.
- العمرائي: أبو الحسين يحيى بن أبي الخير بن سالم، البيان في مذهب الإمام الشافعي، تحقيق: قاسم محمد نوري، الناشر: دار المنهاج-جدة، سنة: 2000م.
- العيني: أبو محمد محمود بن أحمد، البناية شرح الهداية، الناشر: دار الكتب العلمية-بيروت، ط1، سنة: 2000م.



- الغرناطي: محمد بن يوسف بن أبي القاسم، التاج والإكليل لمختصر خليل، الناشر: دار الكتب العلمية- بيروت، ط1، سنة: 1994م.
- الفيروز آبادي: محمد بن يعقوب، القاموس المحيط، تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة بإشراف: محمد نعيم العرقشوسي، الناشر: مؤسسة الرسالة- بيروت، ط8، سنة: 2005م.
- الفيومي: أحمد بن محمد بن علي، المصباح المنير، الناشر: المكتبة العلمية-بيروت، بدون طبعة وبدون سنة النشر.
- القانون المدني العراقي، رقم (40)، لسنة: 1951م، مادة: 106.
- القرافي: أبو العباس شهاب الدين أحمد بن إدريس، الذخيرة، تحقيق: محمد حجي، الناشر: دار الغرب الإسلامي- بيروت، ط1، سنة: 1994م.
- القرطبي: أبو عبدالله محمد بن أحمد، الجامع لأحكام القرآن، تحقيق: أحمد البردوني- إبراهيم أطفيش، الناشر: دار الكتب المصرية- القاهرة، ط2، سنة: 1964م.
- القرطبي: أبو عمر يوسف بن عبدالله بن محمد بن عبدالبر، الكافي في فقه أهل المدينة، الناشر: مكتبة الرياض الحديثة- السعودية، ط2، سنة: 1980م.
- قيسي: محمد زواس قلعي- حامد صادق، معجم لغة الفقهاء، الناشر: دار الفرائس للطباعة والنشر والتوزيع، ط2، سنة: 1988م.
- كريم: فاروق عبدالله، الوسيط في شرح قانون الأحوال الشخصية العراقي رقم: (188) لسنة: (1959م)، مطبعة: يادگار، ط3، سنة: 2019م.
- الكنفوي: أيوب بن موسى، الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، تحقيق: عدنان درويش- محمد المصري، الناشر: مؤسسة الرسالة- بيروت، بدون طبعة وسنة النشر.
- لجنة مكونة من عدة علماء وفقهاء في الخلافة العثمانية، مجلة الأحكام العدلية، تحقيق: نجيب هواويني، الناشر: نور محمد، كارخانة تجارت كنب- كراتشي، بدون طبعة وسنة الطبع.
- الماتريدي: محمد بن محمد أبو منصور، تأويلات أهل السنة (تفسير الماتريدي)، تحقيق: د. مجدي باسلوم، الناشر: دار الكتب العلمية- بيروت، ط1، سنة: 2005م.
- الموردي: أبو الحسن علي بن محمد بن محمد، الحاوي الكبير في فقه مذهب الإمام الشافعي، تحقيق: الشيخ علي محمد معوض- الشيخ عادل أحمد، الناشر: دار الكتب العلمية- بيروت، ط1، سنة: 1999م.
- الموردي: أبو الحسن علي بن محمد بن محمد، النكت والعيون (تفسير الموردي)، تحقيق: السيد ابن عبدالمقصود بن عبدالرحيم، الناشر: دار الكتب العلمية- بيروت، بدون طبعة وسنة الطبع.
- المخزومي: أبو الحجاج مجاهد بن جبر، تفسير مجاهد، تحقيق: الدكتور: محمد عبدالسلام أبو نيل، الناشر: دار الفكر- مصر، ط1، سنة: 1989م.
- المرداوي: علاءالدين أبو الحسن علي بن سلجان، الإنصاف في معرفة الراجح من الخلاف، الناشر: دار احياء التراث العربي، ط2، بدون سنة الطبع.
- المزني: إسماعيل بن يحيى بن إسماعيل، مختصر المزني، الناشر: دار المعرفة-بيروت، بدون طبعة، سنة الطبع: 1990م.
- المظهري: محمد ثناء الله، تفسير المظهري، تحقيق: غلام نبي التونسي، الناشر: مكتبة الرشدية- باكستان، ط1، سنة: 1412هـ.
- المقدسي: أبو قدامه، الكافي في فقه الإمام أحمد، الناشر: دار الكتب العلمية- بيروت، ط1، سنة: 1994م.
- المقدسي: أبو قدامة موفق الدين عبدالله بن أحمد، المغني، الناشر: مكتبة القاهرة، بدون طبعة، سنة: 1968م.
- المنائي: زين الدين محمد بن تاج العارفين، التوقيف على محمات التعاريف، الناشر: عالم الكتب- القاهرة، ط1، سنة: 1990م.
- موسى: خيرية بنت عمر، الرشد حقيقته وأحكامه في الشريعة الإسلامية، بحث منشور في مجلة الدراسات الإسلامية والبحوث الأكاديمية، العدد: 83، سنة: 2017م.
- نخبة من أساتذة التفسير، التفسير المبسر، الناشر: مجمع ملك فهد لطباعة المصحف الشريف- السعودية، ط2، سنة: 2009م.
- النخجواني: نعمة الله بن محمود، الفوايح الإلهية والمفاتيح الغيبية الموضحة للكلم القرآنية والحكم القرآنية، الناشر: دار ركاكي للنشر- الغورية، مصر، ط1، سنة: 1999م.
- نرزوي: محمد خضري، رسالة الرشد في نظر القرآن والفقه، والرسالة لا يزال مخطوط.
- النسائي: أبو عبدالرحمن أحمد بن شعيب، السنن الكبرى، تحقيق: حسن بدالمنعم شلمي بإشراف شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة- بيروت، ط1، سنة: 2001م.
- النيسابوري: أبو الحسن علي بن أحمد الواحدي، الوسيط في تفسير القرآن المجيد، تحقيق: الشيخ عادل أحمد عبدالموجود وآخرون، الناشر: دار الكتب العلمية- بيروت، ط1، سنة: 1994م.
- الواحدي: أبو الحسن علي بن أحمد بن محمد النيسابوري، الوجيز في تفسير الكتاب العزيز، تحقيق: صفوان عدنان داوودي، الناشر: دار القلم- البار الشامية-دمشق، ط1، سنة: 1415هـ..
- الهيتمي: ابن حجر أحمد بن محمد بن علي، تحفة المحتاج في شرح المنهاج، الناشر: المكتبة التجارية الكبرى بمصر لصاحبها مصطفى محمود، بدون طبعة، سنة النشر: 1983م.

# Handling Swear Words in Movie Subtitles Translated from English into Kurdish

Harem Abdalla Majeed

Department of Translation, College of Languages, University of Sulaimani, Sulaimani, Kurdistan Region – F.R. Iraq

**Abstract**— Swear words, ubiquitous in languages worldwide, form an intrinsic part of everyday discourse, despite varying degrees of societal tolerance. In line with their prevalence in daily life, swear words also find their way into movies and TV shows, acting as authentic reflections of human interactions. Consequently, the handling of swear words within the context of audiovisual translation (AVT) has gained considerable scholarly attention, warranting a more profound and comprehensive investigation within the domain of Translation Studies. This research paper aims to delve into the realm of AVT, with a particular focus on the intricacies of Kurdish subtitling. It endeavors to provide a systematic classification and categorization of swear words encountered in English movies, examining their respective translations into Kurdish. Moreover, the study aims to identify and analyze the prevailing approaches and techniques employed in dealing with these culturally sensitive expressions. By shedding light on the nuanced treatment of swear words in AVT, this research contributes to the broader understanding of the intricate challenges and strategies involved in rendering such content faithfully across languages and cultures.

**Index Terms**— Audiovisual Translation, Swear-words, subtitling, translation procedures, translation strategies.

## I. INTRODUCTION

Audiovisual translation is defined by Gonzalez (1998, p. 13) as “a branch of translation studies concerned with the transfer of multimodal and multimedial texts into another language and/or culture.” The term multimedia has become a very general and broad term, especially in recent years due to developments in technology. “Feature films, television programs, theatrical plays, musicals, opera, web pages, and video games are just some examples of the vast array of audiovisual products available and that require translation” (Chirro, 2012). AVT includes a variety of translation-related activities in the domain of multimedia as listed above. In this paper, only one main type of AVT will be discussed which is subtitling because it is the type in which the utterances are written. They are more exposed to the eyes of the readers. The majority of the audience pays attention to how the swear words are translated because they are a strong language use.

When a movie/TV show script is translated, it can reach the audience in different ways, for instance, dubbing and subtitling. Dubbing is defined as the process in which “the foreign

dialogue is adjusted to the mouth movements of the actor in the film” (Dries, 1995, p. 9). This process is designed to give the impression that the actors whom the audience watches are actually speaking in a different language. Dubbing has become popular in Kurdish society in the last decade due to the increase in the number of TV channels. The majority of dubbed TV programs are Korean historical series, Turkish soap operas, and Persian social films and series. One reason that more Persian and Turkish TV shows are dubbed into Kurdish is that Kurdish, Turkish, and Persian cultures and languages are to some extent close to each other. One may claim that the nature of social problems is similar among these three societies. Thus, the translation and mouth movement synchronization can be easier. Apart from the TV channel teams that carry out dubbing, some industrial companies have been established in Kurdistan Region to provide AVT services, *Xawe film* and *Greek Company* are two examples.

Another way in which the translated script reaches the audience is subtitling. “First used in 1929, subtitling can be defined as the process of providing synchronized captions for film and television dialogue” (Shuttleworth & Cowie, 2014, p. 161). Unlike dubbing, subtitling is common in Kurdish TV channels for English movies. The gap between Kurdish and English cultures is greater than the gap between Kurdish and Persian or Turkish cultures. Mouth movement synchronization for English TV shows is not easy, that is why subtitling is more common for English movies. Furthermore, subtitling does not require a team, as is the case with dubbing, it can be carried out by one single person who can be the translator and the editor as well.

## II. METHODOLOGY AND DATA COLLECTION

For the sake of collecting data for this study, a thorough exploration of Kurdish TV channels (both satellite and local DTV channels) is carried out to find out what kinds of movies are shown, whether they are subtitled or dubbed, and how swear words are dealt with. Thus, a macro level and micro level analysis has been used to explore the selection of movies to be presented (on the macro level) and how individual swear words are translated (on the micro level).

Two movies are chosen for the sake of micro-level analysis. Although two movies cannot be the representation of all the kinds of movies presented on Kurdish TV channels, they can be

indicative of the way swear words are handled in Kurdish subtitles of English movies.

The first step for selecting a movie is to make sure that the movie is available for downloading, for example, by checking the official website of the channel like Kurdsat.tv and Biaban Movies. Then, their associate websites (if available) like kurdbin.net which is the official associate website to collect and present all the programs and TV shows of Kurdsat. The later step was to search within the collective websites like (Sarbast, 2018), and yeane.org which collect and present different kinds of TV shows and movies from different channels. If the movies were not available on these platforms, Facebook and other social media pages of the TV channels are being resorted to, and finally, [YouTube](#) would be searched as the biggest source of videos. Unfortunately, the officially registered TV channels do not upload the movies they broadcast on their TVs on websites. This might be due to copyright issues or other technical obstacles. Biaban Movies channel has been contacted to obtain a subtitled movie presented on their channel and they responded that they do not upload their movies onto online platforms.

Investigating a movie for a special research purpose while it is broadcasted live on TV is a very difficult task when the option of pausing or replaying is not available. However, a comprehensive tour of the subtitled movies on the popular shows that they deal with the socially inappropriate aspects of the movies like swear words on the macro level. According to Shahbazi & Rezaee (2017, p. 100) a “text is produced [and chosen for translation] in a wider context which itself contains complicated relations of power, and readers/ listeners interpret it based on the norms of their society.” Most Kurdish channels either do not broadcast those kinds of movies that contain swear words or sexual scenes, or they censor the parts which do not seem appropriate for their audience. The method of filtering can be a simple one. The filtering team does not even need to watch the movies. They can download the English subtitles of the movie, open it in a word processing program like Microsoft Office Word and search for the swear words. Thus, it can be determined if the many swear words are being used in the movie or not.

The same method is used for the data collection process of this project with a different intention. Filtering teams of TV channels intend to find movies with the least number of swear words in order to avoid them, while the focus of this paper is to find movies in which many swear words are used to see how they are translated.

As said before, official and popular TV channels do not broadcast movies with many swear words. This kind of filtering makes a gap in two ways. First, swear words are natural constituents of all languages, and filtering them out makes the language of TV shows and movies incomplete. Second, swear words are associated with special kinds of movie categories such as action and crime movies. Thus, the need of action and crime movie lovers is not met on TV channels. As a response, a new trend is emerging which is special websites for movie subtitled that do not filter out any movie category. Two examples of those websites are Kurdcinema and KurdSubtitles which are growing more popular within certain age groups especially teenagers and the youth. Two movies from these two websites are selected which are the *Den of Thieves* and *The*

*Pirates of Somalia*. The above-mentioned procedure is used to identify the swear words. The movies can be downloaded from those websites. The English subtitles of those movies are downloaded from Subscene and YTS-subtitles. This means the English subtitles can be explored and investigated through word processing programs, while the Kurdish subtitles of the movies cannot be separated from the video document for the sake of investigation in the word processing software. This requires a different method for comparison, as follows.

1. The swear words in the English subtitles are highlighted with the time in which they occur in the movies.
2. The movies with Kurdish subtitles are watched with a special focus on the times highlighted in step one, i.e. the time of swear words.
3. The Kurdish translations of the swear words are written next to their English swear words.
4. The procedures of handling the swear word is identified and written next to each swear word.
5. The applied procedures are classified and related to the theoretical background from the literature of Translation Studies and AVT, and their ratios are revealed.

### III. ANALYSIS

#### A. What is a swear word?

A swear word is “an offensive word, used especially as an expression of anger” (OED, 2018). It is difficult to classify swear words because a lot of things can be said as an expression of anger, and some words that are considered swear words by some people or societies might not be considered as such by others. Thus, it is difficult to account for and classify swear words. However, a definition by Andersson and Trudgill suggests that “swearing can be defined as a type of language use in which the expression attribute to the following criteria of swear words; They refer to something that is taboo and/or stigmatized in the culture; They should not be interpreted literally; They can be used to express strong emotions and attitudes.” (Andersson & Trudgill, 1992, p. 53).

#### B. Types of swear words

Although there is no standard way of classifying swear words, Ljung (2011) classifies them into five major categories or themes, namely the *religious* theme, *scatological* theme, *sex organ* theme, *sexual activities* theme, and the *mother* theme” (p 34-45). No example of the scatological theme is found in the data and as such the remaining four will be discussed with effluvia added to body/sex organs.

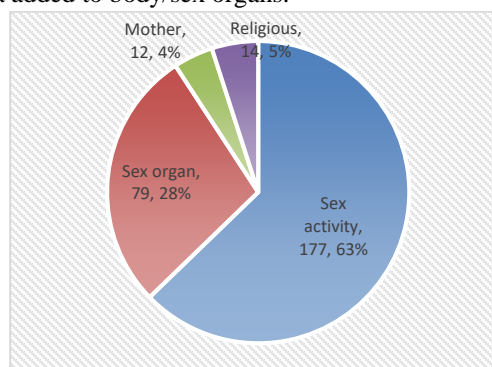


Figure 1: Categories of swear words in the data

1. *Religious theme*

This category includes all the words that are drawn from religious literature like *hell, damn, heaven, Jesus*, etc. For example, “go to hell” and “God damn it” are used to express anger. The data contains two religion-related swear words which are *hell* and *damn*. The word *hell* is used several times in the two movies.

2. *Sex organ and effluvia theme*

Sex organs and body effluvia are widely used in the chosen movies with different meanings. In addition to its literal meaning, *as\** is often used to refer to a person as a part-whole meronymy. For example, *smart-as\** is used in the data to refer to a smart person. On the other hand, *sh\*t* is often used to refer to a *thing*. For example, “give me that *sh\*t*” is used instead of “give me that thing or item”. Overall, sex organs and body effluvia swear words occurred 79 times in the data which is the second most occurred type of swear words.

3. *Sexual activities theme*

While sex-related swear words are the most common category in the data, in the majority of the cases they are not used to mean sexual intercourse. Only one out of 177 occurrences of F-words in the data is used in their denotative meaning. When an F-word is used as a modifier, such as in “it is *fu\*\*ing* great”, the swear word functions as an intensifier and has a similar meaning to *very*. That is why it is very frequent.

4. *Mother theme*

People usually get offended when bad things are said about their mothers. For this reason, the mother theme has become one of the main components of swear words. In the collected data, mother-related swear words occurred 12 times.

Table 1: Swear words in the data, their frequency, and categories

Category	Swear word	Den of Thieves	The Pirates of Somalia	Sum
Sex activity	Fu**ing	115	62	177
	Fu**			
	Fu**er			
Sex organ Body effluvia	As*	47	32	79
Mother	Mother fu**er	11	1	12
Religious	Damn Hell	8	6	14
Total		181	101	282

C. *Translation Procedures*

Many Kurdish TV channels deal with swear words and culturally inappropriate expressions on a macro level. This includes the selection of the movie. For example, several TV channels like Kurdsat, Biaban Movies, and others try not to show movies in which swear words and taboos are used. Other TV channels and websites which broadcast all kinds of movies without filtering have to deal with swear words on the micro level, i.e. deal with each swear word in its context individually. A factor that adds to the difficulty of this task is the cultural aspect of the translation. This includes the degree of tolerance of swear words in different cultures and the difference between the set of common swear words in each language. Once a swear

word is repeated frequently in a language, it loses its offensive value and gradually becomes less offensive. “Because language and society are both in constant development, some swear words eventually lose their effect, or they are not considered swear words anymore” (Midjord, 2013). When that swear word is translated to the target language, it is new in the target culture and might be very offensive. For example, sex and F-word-related swear words have lost their value and sense of offense because they are repeated very often in English procedure is used to refer to the individual decisions made to handle the swear words. While the term strategy is used for more general decisions that apply at the macro level.

1) *Deletion*

Deletion is a translation procedure in which a translation unit in the ST is replaced by nothing in the TL. Baker (2011, p. 40), for example, notes that “if the meaning conveyed by a particular item or expression is not vital enough to the development of the text to justify distracting the reader with lengthy explanations, a translator can simply omit translating the word or expression in question”. However, the motivation for opting for deletion in movie subtitles might be slightly different from what Baker states, particularly for swear words. The true reason for deleting the swear words in movie subtitles is that they are not found appropriate to be shown on screen. As it can be noticed from the table below, the majority of the deleted words are those which are thought to be the most offensive ones.

Table 2: Swear words translated by deletion.

Movie1: <i>The Pirates of Somalia</i>		
Line	ST	TT
448	Blah fu**ing blah.	قسهی زور و بی مانا
1322	and I'm sure as sh*t not gonna	-
2627	are always so fu**ing unhappy.	-
3636	- shit, let's go.	-
5037	They fu**ing rejected me	-
7432	I nailed that shit. Hit it.	-
Movie 2: <i>Den of Thieves</i>		
190	What the fu** was that?	نمونه چی بو؟
195	did you fu** up, huh?	چی تريت تیکدا ها؟
343	drinking wheatgrass all fu**ing month?	له مانگیکا
487	Right. Take it to SID. Tent that fu**er.	-
595	of as* sporting that, no?	-
1281	sex in the as* every time you shower.	-
1447	a shit about you.	-
1484	I don't do no gangster shit.	-
1507	for shit like this.	-
1515	I can't tell them shit	-
1516	if I don't know shit.	-
1536	the fu** go.	-
2002	You fu**ed up.	تیکندا
2268	me, you mother fu**er?	-

2480	- You've got to be shitting me.	دهبی گاتتم لمگم بکهی
3277	to wheel your as* around every	-
3445	fat-as* Samoans.	-
3604	I ain't tell them shit.	هیچم پین نهوتن
3613	person that would fu** this up.	نهمه تیک دهمه
3623	I ain't tell them shit.	-
4163	Go put your shit on.	-
4266	Everybody pay the fu**	-
4511	What the fu** is going on?	-
4540	What the fu** are they doing?	چی نهکن نهوانه
4552	What the fu**	نهمه چیه
4561	What the fu** are you doing?	نهمه چی دهمه
4567	and you let this shit go down?	-
4646	I don't give a fu** who you are.	لام گرنه نیه
4766	shit!	-
4932	What the fu**?	نهمه چیه
5013	Will you shut the fu** up?	-
5146	Oh, fu**.	-
5494	damn, dude! Luigi, you're	-
5708	just took too damn long, okay?	-
5773	damn you finicky.	-
5948	<i>fu**ing... fu**er!</i>	-
5953	Where the fu** is he?	-
6179	- fu**.	-
6345	What the fu**?	نهمه چیه؟

### 2) Toning down swear words

Due to cultural factors, the majority of the swear words are toned down because they are deemed inappropriate in the target culture. This method involves a group of procedures such as using a more general word. Generalization is defined "as the type of modulation in which the dissimilarity between ST and TT is characterized by a shift towards greater generality in TT" (Leuven-Zwart & Kitty, 1989, p. 152). Another procedure of toning down is using words with related or unrelated meanings; for example, نهفرت (BT: damn it) is used as a general term as the equivalent of the majority of the swear words. The table below shows the swear words which are toned down in both movies.

Table 3: Some Examples of swear words that are toned down (the full list can be found in appendix 1)

Movie 1: <i>The Pirates of Somalia</i>		
Line	ST	TT
157	- shit, really?	نهفرت
691	something fu**ed up?	نهفرتی
699	- where did you hear that shit?	نهفرتی
731	- fu** you, Crowe.	بهنهفرت بی
744	- do some shit nobody	نهفرتی

745	gives a fu** about?	کهمس گاتتم پین نهکا؟
772	- fu**ing moron.	گهمزه هی نهفرتی
880	- Oh, bullshit.	به نهفرت بئیت
917	- Holy fu**.	نهفرت
1014	- I'm saying fu** Harvard,	هارفرد به نهفرت بئیت
1022	fu** Harvard.	هارفرد به نهفرت بکه.
1032	fu**ing crazy.	نهفرت لیکراو
1081	the fu**ing conflict,	ناژاوه نهفرتیهکه
1179	- shit, really?	نهفرت، به راسته؟
1202	- I have to clean that shit up.	نهفرتی
1245	check this shit out.	سهیری نهم نهفرتیه بکهی

### 3) Literal translation

Barkhudarov (1969: 10) mentions that "literal translation" can be defined in linguistic terms as a translation "made on a level lower than is sufficient to convey the content unchanged while observing TL norms" (cited in Shuttleworth & Cowie, 2014). This procedure can be classified as one of the easy and handy procedures since the linguistic and cultural context is not taken into consideration seriously. That is why this procedure is not used widely to handle swear words in the data. Literal translation is opted for only seven times as illustrated in the table below.

Table 4: Swear words translated literally.

Movie 1: <i>The Pirates of Somalia</i>		
Line	ST	TT
1343	in that hellhole,	دوزه
2905	Bernstein was ugly as hell	دوزه
6794	the hell out of there.	دهبیت له دوزهخه دهرچیت
8534	hell, I couldn't even	دوزه
Movie 2: <i>Den of Thieves</i>		
28	Please don't be the as*hole	گهمزه
2368	you'll have security on your as*	گوئی دریز
4995	To hell with clearance.	جههههم

### 4) Cultural equivalence

This procedure involves replacing the swear word from the ST with another swear word in the TT which is more common in the target culture. Cultural equivalent is defined by Peter Newmark (1988, p. 82) as "an approximate translation where an SL cultural word is translated by a TL cultural word." Although the examples in the following table show that the swear words translated through this procedure seem to be offensive in the target culture, those words are actually used in daily life conversations in Kurdish.

Table 5: Swear words translated by cultural equivalent

Movie 1: <i>The Pirates of Somalia</i>		
Line	ST	TT
162	- damn it,	نای خواپه
Movie 2: <i>Den of Thieves</i>		
2259	out of here, you fu**er!	تو بی قییمتی
3268	Don't fu** up,	خوت کهر مکه

3450	but, man, lazy mother fu**ers.	بئى قىمەت
3569	Talk, mother fu**er.	بئى قىمەت
4557	as*hole!	خویری

5) Translation using taboo words

This procedure involves rendering a swear word by a word that is considered to be taboo and inappropriate in the target culture. Social anthropologist Edmund Leach identified three major categories of taboo words and phrases; (Nordquist, 2017)

1. "Dirty" words that are concerned with sex and excretion, such as "bugger," "shit."
2. Words that have to do with the Christian religion, such as "Christ" and "Jesus."
3. Words that are used in "animal abuse" (calling a person by the name of an animal), such as "bit\*\*," "cow."

The following table shows the list of swear words that are translated by using taboo words in Kurdish. It can be noticed that the taboo words in the target language comprise the minority of the swear words.

Table 6: Swear words translated by using taboo words

Movie 1: <i>The Pirates of Somalia</i>		
Line no	ST	TT
1367	one crazy motherfu**er	دايك سۆ*انى
5272	I got to get on a fu**ing ship.	دەبى بچمە سەر نەو كەشتىه ح*زه
6529	don't fu**ing shoot!	ح*ز تەقە مەمە!
8262	this fu**er yet?	هەيشتا نەو ح*زەت نەكيشاوه؟
8291	Tonight we fu**.	نەمشو ح*ز دەبين
Movie 2: <i>Den of Thieves</i>		
10	mother fu**er!	دايك ح*ز
125	Mother fu**er!	دايك ح*ز
2263	You mother fu**er!	انى*دايك سۆ
4205	mother fu**ers.	دايك ح*ز
4710	you stupid mother fu**er!	كوړى سۆ*انى
5519	<i>like a mother fu**er.</i>	دايك سۆ*انى
5904	Let's get this mother fu**er.	دايك سۆ*انى
5908	Let's ram his bit**.-as*	با (رام) نيك بكەين بە ق*يا
5926	Mother fu**er.	دايك سۆ*انى
6474	Little fat-as*?	ق*ه بچكۆله

Among the translation procedures employed to handle the translation of swear words from English into Kurdish, the following frequencies were observed:

- Deletion: This procedure, involving the removal or omission of swear words, was utilized in 45 instances.
- Toning Down: Swear words were toned down or softened in 151 cases, aiming to reduce their intensity or offensiveness.
- Literal Translation: A literal translation approach was employed in only 7 instances, where the swear words were rendered directly without significant modification.

- Cultural Equivalence: The procedure of cultural equivalence, which involves finding an equivalent expression in the target culture, was applied in 6 cases.
- Using Taboo Words: The use of taboo words, similar in meaning and impact to the original swear words, was chosen in 15 instances for translation purposes.

These statistics demonstrate the varying frequencies of different translation procedures used to handle the translation of swear words, highlighting the diverse strategies employed in addressing this sensitive linguistic content during the translation process from English to Kurdish.

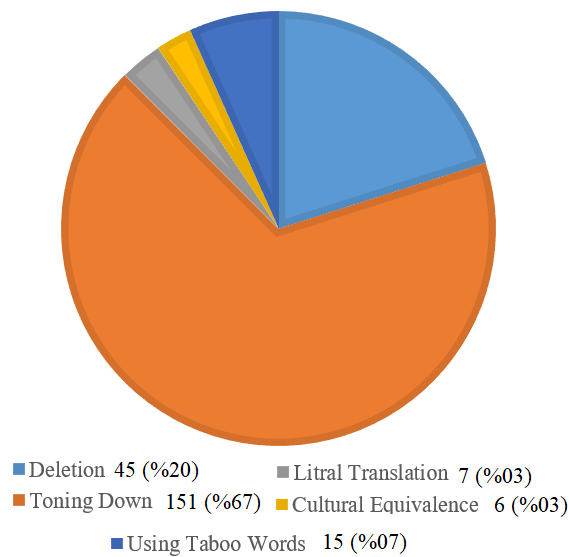


Figure 2: Percentage of procedures used for handling the swear words

CONCLUSIONS

Swear words in movies and TV shows, like any other genre, are not exempt from their presence. The classification of swear words lacks a standard approach, as what may be considered offensive by some cultures or individuals may not be viewed as such by others. Additionally, the dynamic nature of languages and cultures further complicates the classification process. Over time, certain swear words may lose their offensiveness, while others become even more provocative. Nonetheless, swear words can generally be categorized into religious, mother-related, body-related, and sex-related terms. When it comes to Audiovisual Translation (AVT), special attention must be given to the translation or handling of swear words due to their cultural sensitivity. Incorrect handling of swear words in translation can hinder the integration of the translated product within the target culture. In the translation of two English movies into Kurdish, several approaches were employed to convey swear words, including deletion, toning down, cultural equivalence, literal translation, and the use of taboo words. Each approach produces different effects on the final product, influenced by various factors and preferences.

## REFERENCES

- Andersson, L.-G. & Trudgill, 1992. *Bad language*. London: Penguin.
- Baker, M., 2011. *In Other Words*. 2nd ed. New York: Routledge.
- BiabanMovies, B., 2018. *Home*. [Online] Available at: <https://biabanmovies.blogspot.com/> [Accessed 12 May 2018].
- Chirro, D., 2012. *Audiovisual Translation*. [Online] Available at: <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1002/9781405198431.wbeal0061> [Accessed 13 May 2018].
- Dries, J., 1995. *Dubbing and Subtitling: Guidelines for Production and Distribution*. Manchester: The European Institute for the Media.
- Gonzalez, L. P., 1998. Audiovisual Translation. In: M. Baker & G. Saldanha, eds. *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. New York: Routledge, pp. 13-20.
- Kurdbin, 2018. *Kurdbin*. [Online] Available at: <http://kurdbin.net/program> [Accessed 9 May 2018].
- Kurdcinema, 2018. *Kurdcinema*. [Online] Available at: <https://www.kurdcinema.com/online.aspx?movieid=3091> [Accessed 20 April 2018].
- Kurdsat, B. C., 2018. *Programs*. [Online] Available at: <http://www.kurdsat.tv/> [Accessed 10 May 2018].
- KurdSubtitles, 2018. *KurdSubtitles*. [Online] Available at: <http://kurdsutitle.net> [Accessed 25 April 2018].
- Leuven-Zwart & Kitty, M., 1989. Translation and Original: Similarities and Dissimilarities. *Target*, 1(2), pp. 151-81.
- Ljung, M., 2011. *Swearing: A Cross-Cultural Linguistic Study*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- Midjord, M. S., 2013. *Swearing In Subtitles: A study of the use and translation of swear words in English and Danish based on the criticism of the English subtitles in the Danish crime series The Killing (Forbrydelsen)*. s.l.:Institut for Erhvervskommunikation.
- Newmark, P., 1988. *A Textbook of Translation*. Harlow: Pearson Education.
- Nordquist, R., 2017. *taboo language*. [Online] Available at: <https://www.thoughtco.com/taboo-language-1692522> [Accessed 14 May 2018].
- Oxford English Dictionary, 2018. *English Oxford Living Dictionaries*. [Online] Available at: <https://en.oxforddictionaries.com/definition/swear-word> [Accessed 12 May 2018].
- Sarbast, W., 2018. *Sarbast*. [Online] Available at: <http://www.sarbast.com/> [Accessed 4 May 2018].
- Shahbazi, M. & Rezaee, M., 2017. Reflection of Ideology on Translation: A Critical Discourse Analysis Perspective. *Journal of Applied Linguistics and Language Learning*, 3(4), pp. 97-101.
- Shuttleworth, M. & Cowie, M., 2014. *Dictionary of Translation Studies*. New York: Routledge.
- Subscene, 2018. *Den of Thieves*. [Online] Available at: <https://subscene.com/subtitles/den-of-thieves-2018/english/1754672> [Accessed 1 May 2018].
- Yeane, W., 2018. *Kurdish Subtitles*. [Online] Available at: <http://www.yeane.org/bashy/movies/kurdsutitle> [Accessed 28 April 2018].
- YTS-subtitles, 2017. *THE PIRATES OF SOMALIA ENGLISH SUBTITLE*. [Online] Available at: <https://yts-subtitles.com/the-pirates-of-somalia/tt5126922/622109> [Accessed 2 May 2018].

## APPENDIX

Appendix1: The full list of swear words that are toned down (continuation of table 3)

Movie1: <i>The Pirates of Somalia</i>		
Line	ST	TT
157	- shit, really?	نهفرهت
691	something fu**ed up?	نهفرهتی
699	- where did you hear that shit?	نهفرهتی
731	- fu** you, Crowe.	بهنهفرهت بی
744	- do some shit nobody	نهفرهتی
745	gives a fu** about?	کەس گانتەت پێ ئەکا؟
772	- fu**ing moron.	گەمژە هی نهفرهتی
880	- Oh, bullshit.	به نهفرهت بێت
917	- Holy fu**.	نهفرهت
1014	- I'm saying fu** Harvard,	هارفهرد به نهفرهت بێت
1022	fu** Harvard.	هارفهرد به نهفرهت بکه.
1032	fu**ing crazy.	نهفرهت لێکراو
1081	the fu**ing conflict,	ناژاو ه نهفرهتییهکه
1179	- shit, really?	نهفرهت، به راسته؟
1202	- I have to clean that shit up.	نهفرهتی
1245	check this shit out.	سهیری ئەم نهفرهتییه بکهی
1264	- what the fu**, man?	چ نهفرهتییهک؟
1323	get my as* shot over there	دواوهم
1556	- what the fu**	چ نهفرهتییهک؟
1572	- fu** more girls, instead.	لهگهڵ کچی زیاتر بخهوه
1585	- why the fu** would you	بو چ نهفرهتییهک
1606	out of this shit hole.	نهفرهتی
1834	it's batshit crazy, but I think	گەمژانه
2060	fu**! Stop!	نهفرهت
2064	Stop the fu**ing... Seymour?	نهفرهتییهکه
2209	Holy fu**.	نهفرهت
2756	- fu**.	نهفرهت
3089	- That's shit title.	نهفرهتییهکه
3253	- why the fu**	لهبهر چ نهفرهتییهک
3473	Can't open the fu**ing window.	پهنجهره نهفرهتییهکه
3481	- Ahh! Oh, shit!	ئهه نهفرهت
3482	- Oh, shit!	نهفرهت
3486	Oh, shit.	نهفرهت
3487	Oh, shit, oh, shit.	نهفرهت
3491	Oh, shit.	نهفرهت
3513	Holy shit.	نهفرهت
3674	This shit isn't happening to me?	ئهم نهفرهتییه
3928	What the fu**?	چ نهفرهتییهک؟
3956	- It's not on fu**ing	نهفرهتی
4096	- Oh, shit.	نهفرهت
4175	- Oh, shit.	نهفرهت
4179	- what the fu** was that?	ئهوه چ نهفرهتییهک بو؟
4666	- Oh, Yeah, damn technology.	نهفرهت

4704	- shit.	نەفرەت
4717	Boyah's Captain fu**ing Hook	نەفرەت
4864	- fu**! fu**!	نەفرەت! نەفرەت
4868	fu**ing fu**!	نەفرەتی نەفرەت
4989	but I'm a fu**ing no one.	من هیچ نەفرەتیەك نیمە
5042	piece of shit	پارچە نەفرەتیەك
5043	I've written! fu**!	نەفرەت
5057	I'm fu**ing dead.	من نەفرەتیەكی مردووم
5079	I'm a fu**ing idiot.	من گەمژمیەكی نەفرەتیم
5136	there are gonna give a fu**	نەفرەتیەك دەدەن
5164	That's fu**ing great money, man.	نەفرەتیەكی مەزن
5211	not a single fu**ing one!	یەك دانەهی نەفرەتیش نا
5216	fu** about Boyah,	بۆیاهی نەفرەتی
5225	They don't fu**ing care, man!	ئەوان گرنگی نەفرەتی پێ نادەن
5281	What the fu**... what's	نەفرەتی چی؟
6066	on this fu**ing ship.	ئەو كەشتیە نەفرەتیە
6182	- shit. okay.	نەفرەت،
6467	shit, man, I mean,	نەفرەت
6493	fu**ing A.	نەفرەت
6524	fu**!	نەفرەت
6626	Abdi, did you see that shit?	ئەو نەفرەتیەت بینی؟
6643	- fu**, dude. Oh, fu**.	نەفرەت كاكە نەفرەت
6676	You weren't gonna get shit.	نەفرەت
6695	- I'm making shit happen!	نەفرەت
6745	- fu**!fu**.	نەفرەت! نەفرەت.
6862	spinning some bullshit tale.	قەسەهی پوچ
7386	- That's super fu**ed up.	زۆر بە نەفرەت بوو
7527	- shit.	نەفرەت
8075	fu** Harvard!	هارفەرد بەنەفرەت بكە
8083	- fu** Harvard!	هارفەرد بەنەفرەت بكە
8093	- fu** 'em.	بە نەفرەتیان بكە
8120	was "fu** Harvard?"	هارفەرد بەنەفرەت بكە
Movie 2: <i>Den of Thieves</i>		
55	What the fu**!	ئەو نەفرەتیە چیە
67	shit.	نەفرەت
121	fu**!	نەفرەت
138	What the fu** was that?	ئەو نەفرەتیە چی بوو؟
221	shit popped off.	ئەو نەفرەتیە لە ناكاو جێی هێشتوو
381	- fu**.	نەفرەت
492	Ah, fu**. I can't deal with	نەفرەت
581	You kidding me? This piece of shit?	ئەمە بێنرخە
782	Oh, fu**.	نەفرەت
923	- shit, not going to finish.	نەفرەت
993	type shit.	نەفرەتیەكە
1042	I'd fu** you.	بە نەفرەتت دەكەم
1071	- Dude, What the fu** are you...	چی دەكەیی نەفرەتی
1075	What the fu**?	ئەو نەفرەتیە چیە؟
1130	homo shit, I'm good.	نەفرەتی
1174	Don't be a fu**ing smartas*.	نەفرەتی

1255	Grab your shoes. Grab your shit.	نەفرەتیەكانتان شتە هەلگر
1290	Now, personally, that shit don't	ئەو نەفرەتیانە
1377	what the fu** are you doing	ئەو كات بەسەر بردنە نەفرەتیە چیە
1438	some weird shit. Just...	ئەمە تەنها نەفرەتیەكی نامۆیە
1442	You listen to me, fu**face.	نەفرەتی
1471	fu**!	نەفرەت
1493	That's it. fu**!	نەفرەت
1540	fu** y'all, man.	هەمووتان بە نەفرەت بن
1744	Oh, shit. What's up?	نەفرەت
1875	All right. fu** it.	باشە بەنەفرەت بێت
1928	You scared the shit out of me,	بەو شتە بێ نرخە منت ترساند
2024	fu**.	نەفرەت
2044	- What the fu**?	ئەو نەفرەتیە چیە؟
2067	What the fu** are you doing?	ئەو نەفرەتیە چیە؟
2258	Get the fu**	ئەو نەفرەتی
3180	damn, girl looking fine.	نەفرەت
3342	- What the fu**?	چ نەفرەتیەكە
3408	we come here for the as*.	ئێمە بۆ لای گەمژمیەك هاتوین
3583	But I ain't tell him shit.	ئەو نەفرەتیە نالێم
3871	What the fu** was that?	ئەو چی نەفرەتیەكە
3937	fu**.	نەفرەت
4204	Ooh, shit. Look at these	نەفرەت
4488	shit.	نەفرەت
4502	- What the fu**?	چ نەفرەتیەكە
4521	and to back the fu** off.	-
4535	It's bullshit. I can	بێ مانایە
4672	God damn it!	خودا بەنەفرەتی بكات
4695	fu**!	نەفرەت
4700	- shit!	نەفرەت
4704	You're so full of shit,	تو پڕییت لە نەفرەتی
4719	- fu** you!	بەنەفرەت بی
4720	- fu** me?	بەنەفرەت بم؟
4724	Yeah, fu** you!	بەنەفرەت بی
4752	- shitheads!	نەفرەتیانە
4757	- fu**!	نەفرەت
4770	What the fu** are you	چ نەفرەتیەك
5009	the fu** back here!	نەفرەتیەكە
5017	Oh, fu** you.	بە نەفرەت بێت
5034	- fu**!	نەفرەت
5069	- the fu**?	نەفرەتی
5383	shit. Check something out.	نەفرەت
5466	shit, here comes security.	نەفرەت
5508	What the hell is	چ نەفرەتیەك
5537	Holy shit.	نەفرەتی
5881	fu**.	نەفرەت
5918	fu**.	نەفرەت
5935	Little fu**.	نەفرەتی بچوك



5940	Where the fu** is he, as*hole?	ئەو نەفرەتتە لە كوئىبە؟ خوئىرى
5944	fu**.	نەفرەت
5991	fu**!	نەفرەت
6057	shit.	نەفرەت
6066	shit.	نەفرەت
6097	fu** backup.	نەفرەت پاراستن
6102	fu**.	نەفرەت
6155	- Oh, shit.	نەفرەتى

6219	Oh, shit.	نەفرەت
6289	fu**!	نەفرەت
6305	fu**!	نەفرەت
6329	fu**!	نەفرەت
6357	Oh, shit.	نەفرەت

# The Role of Internal and External Individual Difference Factors in Bilingual Development: Exploring Highly Proficient Kurdish-English Bilinguals' Perceptions

Ismael Rafaat Faraj <sup>1</sup>, Twana Saadi Hamid <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Language and Culture Center, University of Sulaimani, Sulaimani, Kurdistan Region-Iraq

<sup>2</sup> Department of English, College of Languages, University of Sulaimani, Sulaimani, Kurdistan Region-Iraq

**Abstract**— Drawing on qualitative research, the present study examines the characteristics of seven highly proficient Kurdish-English bilingual adolescents and their perceptions of the role of individual difference factors in bilingual development. Adopting a deductive thematic analysis approach, the collected data from semi-structured interviews were analyzed. The findings indicate that special attention should be paid to both internal and external factors in order for Kurdish-English bilinguals to reach high level of proficiency in both languages. External factors of richness of input, input quantity, language output, and socioeconomic status are crucial for fostering morphosyntactic and lexical skills in Kurdish and English. Moreover, the bilingual learners stated that conducting mathematical and logical problem-solving activities frequently and having high level of language learning aptitude are important predictors of rapid development of bilingual language abilities. In terms of age effects, the bilingual adolescents conveyed that having younger age and earlier start to Kurdish and English learning always lead to better morphosyntactic and lexical outcomes in both languages. To the best of our knowledge, the current study is the first to explore the role of individual difference factors in bilingual development among highly proficient Kurdish-English bilinguals. The paper highlights implications and directions for further research.

**Index Terms**— bilingual development, internal and external factors, morphosyntactic skill, lexical skill, highly proficient Kurdish-English bilingual adolescents.

## I. INTRODUCTION

In recent years, there has been a growing interest in investigating the role played by individual difference factors in fostering language learning skills and abilities (Pfenninger & Lendl, 2017; Schmid & Karayayla, 2020; Unsworth et al., 2019). Of course, these attempts have been witnessed among bilingual language learners in both second language (L2) learning settings (Paradis et al., 2021; Pham & Tipton, 2018)

and foreign language (FL) learning settings (Huang et al., 2020; Pfenninger & Singleton, 2018), and it was concluded that, indeed, bilingual language domains are influenced by linguistic, cognitive, and biological factors. However, there is less consensus about the extent to which these individual difference factors affect bilingual language outcomes. That is, there are still controversies over the degree and nature of the role of the factors in enhancing dual language skills.

In relation to this, the present study focuses on Kurdish-English bilinguals, who, in addition to being exposed to Kurdish at school and in the society, are mainly exposed to English at school. In such a context, in addition to the acquisition of Kurdish as a mother tongue, learners start to learn English from kindergarten since managing daily tasks requires knowing English as a global language. Strikingly, the nature and status of dual language learning have been rarely researched among Kurdish-English bilinguals. More interestingly, to the best of our knowledge, the exploration of the role of individual differences in bilingual language development among Kurdish-English bilinguals is almost nonexistent. Bearing this in mind, the current study is one of the very first attempts towards a better understanding of individual differences and bilingualism in an instructional context in the Kurdistan Region of Iraq. Consequently, the findings from this study are expected to be fruitful and provide better insights into the characteristics of the Kurdish-English bilinguals, especially those that exceptionally perform in an instructional setting.

## II. LITERATURE REVIEW

In the general field of Applied Linguistics, there are two broad orientations worked on side by side. One which deals with the issue of finding those similar features and principles that underlie language learning and acquisition processes, and consequently, the aim here is to collect learners under the

umbrella of similarity, and another that attempts to discover those characteristics that are source of difference among learners. The purpose here is, therefore, to investigate the above-mentioned aspects from variability perspective. It is exactly here where the notion of individual differences emerges, sometimes under various names besides individual differences, such as individual factors, learner variables, person variables, and individual characteristics. Of course, these factors include, but not limited to, language input, chronological age, age of onset, general intelligence, language learning aptitude, language output, socioeconomic status, motivation, and anxiety. Although the variability in language proficiency is substantially contributed to the individual difference factors, the role of each factor differs.

In comparison to other dimensions, the definition of individual differences is perhaps the least controversial. In this regard, Dörnyei (2005) defines individual differences as “dimensions of enduring personal characteristics that are assumed to apply to everybody and on which people differ by degree. Or, in other words, they concern stable and systematic deviations from a normative blueprint” (p. 4). As it is clear, when individuals learn a language, be it first language (L1) or L2, there is relative difference among them, and in turn, this degree of variability differs between L1 acquisition and L2 acquisition (Ellis, 2004). Therefore, viewing language learners as a homogeneous group with respect to the level of language mastery is a misconception as empirical findings indicate that language learners vary when assessed on linguistic measures. For instance, neurological studies have manifested that native speakers vary at the neural level in response to semantic and syntactic violations (Newman et al., 2012; Pakulak & Neville, 2010; Wray & Weber-Fox, 2013).

In relation to researching individual difference factors, most of the studies have concentrated on examining the role of these factors in L1 or L2 development (Dörnyei & Skehan, 2003; Hoff, 2006). Until recently, some attempts have been made (e.g., Chondrogianni & Marinis, 2011; Paradis, 2011; Sun et al., 2016) to examine the interaction of the factors and their role in bilingual development. In this regard, Kuo et al. (2020) conducted a study on Chinese-English bilinguals to examine the role of a number of factors in the linguistic and metalinguistic development. The results indicated that having greater amount of input leads to the higher linguistic and metalinguistic abilities. As a result, the study insisted on the importance of the input received outside academic settings. By the same token, Paradis et al. (2020) carried out a cross-sectional study on a number of Syrian-English children bilinguals to find out the possible effect of cognitive, environmental, and age factors on vocabulary and verb morphology abilities in both Arabic and English. The findings from this study revealed that, on the one hand, nonverbal reasoning skills, school English exposure, and paternal and maternal education levels predicted English vocabulary and the accuracy of verb morphology, and, on the other hand, older age, nonverbal reasoning abilities, and maternal education contributed to the Arabic vocabulary and verb morphology abilities. These findings led the researchers to conclude that home language use, the richness of input, and

maternal education level were all influential in enhancing the language skills but with various degrees.

On the other side, in a longitudinal study conducted in an instructional context, Pfenninger and Singleton (2018) investigated the impact of internal and external factors on bilingual language development in Switzerland. It was found that, similar to previous studies in instructional settings (García Mayo & García Lecumberri, 2003; Muñoz, 2008; Xue et al., 2021), environmental factors overshadowed the effects of age of onset. That is, starting foreign language learning at an earlier age does not guarantee a better language development. What is more, it was revealed that creating supportive home environment is crucial to provide advantages at linguistic and cognitive levels. In this regard, the findings provided by Pfenninger and Lendl (2017) suggest further evidence in supporting the role played by external factors, especially input, but extend it in that there are macro-institutional factors, such as variety in curriculum design and practice between schools, that impact language learning immensely.

Of note, there is almost common agreement among scholars and researchers that better bilingual language outcome is at least partially attributed to the perceptions and beliefs of bilinguals while they are in the process of bilingual language development. It is within this realm that the present study was carried out. More specifically, it seems that revealing more about the characteristics and attitudes of those bilinguals that outperform their counterparts while they are acquiring and learning two languages is beneficial for bilingual learners, policy makers, researchers, and parents.

### III. THE PRESENT STUDY

The reported data here are from a part of a more comprehensive study. After addressing the gap in the existing research on the relationship between individual difference factors and bilingual development, this study aimed to explore highly proficient Kurdish-English bilinguals' perceptions of individual difference factors and dual language learning in an instructional context. It is noteworthy here that most studies in the literature attempted to investigate the role of individual difference factors in enhancing bilingual language skills numerically using statistical procedures, regardless of the views that the bilingual learners might have had with respect to the individual difference factors and their perception in relation to bilingualism. As a result, exploring the experience of bilingual language learners, especially highly proficient bilinguals, and listening to their views was thought to be useful in broadening our understanding of how individual difference factors shape bilingual development. To achieve this aim, the following research question was addressed:

What are the characteristics of highly proficient bilingual adolescents? How do they perceive the role of individual difference factors in the development of Kurdish/English abilities?

#### IV. METHODOLOGY

##### A. Participants

In selecting participants, purposive sampling method was conducted. That is, seven Kurdish-English sequential bilinguals participated in the current study. The bilinguals were 11<sup>th</sup> graders from three state-funded high schools in Halabja and Sulaymaneyah cities in the Kurdistan Region of Iraq. Further, the bilinguals had a mean age of 17.28 ( $SD = 0.49$ , range = 17-18). Of this number, six subjects were female and only one subject was male. The main criterion in selecting the participants was that they had to perform outstandingly on vocabulary size, morphosyntactic, and picture naming tasks. In other words, the selection procedure was that the participant showed excellent (above 90<sup>th</sup> percentile) performance across the tasks. Of note, these tasks were administered to assess the bilingual adolescents' morphosyntax, vocabulary size, and lexical access abilities. In this respect, certain tests were adopted to measure morphosyntactic and vocabulary size abilities in English, namely grammaticality judgment task (DeKeyser, 2000; Jia & Aaronson, 2003) and X-Lex (Meara & Milton, 2003). However, since Kurdish is a low-resourced language, the aforementioned abilities in Kurdish were measured through researcher-developed tasks. Finally, to assess lexical access ability of the participants in English and Kurdish, a picture naming task was carried out in which the pictures were adopted (Snodgrass and Vanderwart, 1980). Of course, the reliability and validity criteria were considered while the tests were developed and conducted.

TABLE 1  
*Scores of Participants for language Tests*

Participants	Kurdish GJT	English GJT	Kurdish X-Lex	English X-Lex	Kurdish RT	English RT
Rawa	70	64	4950	4250	976	1134
Tarza	66	70	4950	4200	417	999
Larin	60	63	4450	3800	690	521
Diya	66	60	5000	3850	912	1274
Lana	64	62	4950	5000	768	1010
Zhina	68	62	4950	3800	718	946
Hana	67	64	4750	4050	770	892

*Note.* GJT = Grammaticality judgment task as a measure of morphosyntax (out of 72); X-Lex as a measure of vocabulary size (out of 5000); RT = Reaction times in milliseconds as a measure of lexical access ability.

Ultimately, after performing on these measures in Kurdish and English, out of 98 participants, seven of them met the above-mentioned criterion. It is worth mentioning that this cut-off point was arbitrarily established to distinguish the highly proficient bilinguals from the rest of the bilinguals. In addition, it is important to note that, instead of using real names, pseudonyms were used to identify the participants. The performance of the participants across the three tasks is displayed in Table 1.

##### B. Data Collection

Two semi-structured interviews were carried out with seven subjects. Although unexpected views and topics are possible to emerge during administering this type of interview, a pre-prepared guiding questions are required to direct the discussion. Keeping this in mind, an interview guide was used in the present study to uncover more about the subjects' characteristics, and to learn more about their attitudes and beliefs on individual differences factors and bilingual language development. The interview guide was comprised of twenty items through which a number of topics were put under scrutiny, viz. views on being bilingual, age effects, mathematical and logical problem-solving activities, contributions of reasoning abilities in bilingual language development, parental education level, parents' perceptions on dual language learning, bilingual language input and output, experience with native speakers, and preference of family language pattern. Although this set of pre-prepared guiding questions was used as a guideline to direct the discussion, the interviewees were encouraged to elaborate more on the related issues raised during the interview session.

The questions were directed in the participant's preferred language (Kurdish or English), and they were free to respond in either language. Further, the participants were informed that the interview would be recorded for the transcription purposes, and confidentiality and anonymity would be considered with respect to their data. At the same time, one of the researchers, who managed the interview, made notes while the interviewees conveyed their views. With respect to the time, the interview sessions lasted for three hours.

##### C. Data Analysis

Regarding the data analysis procedure, the collected data were analyzed using deductive thematic analysis method. In other words, the coding categories were developed a priori. The reason behind using this method was to expose the reality (Braun & Clarke, 2006) through encouraging highly proficient Kurdish-English bilinguals to reflect on the importance of individual difference factors in bilingual development. Of course, the criteria of credibility, dependability, confirmability, and transferability, that are specifically related to qualitative research, were considered.

In this respect, an external researcher was invited to evaluate different aspects of the study. Moreover, around half of the transcripts were coded by an independent coder to increase the dependability feature. By the same token, a sample of data was provided to be evaluated by a research assistant to pave the way for the applicability of the results to a new context.

#### V. RESULTS

Turning to the results, certain interesting views emerged. In relation to the use of either Kurdish or English in different settings, a number of the participants mentioned that they feel more comfortable when they use English. Tarza, for example, explained her feeling while using English: "Since I am exposing to English language frequently, it is easier to me to express my ideas in English, which, consequently, make me to feel more relaxed." For some other participants, on the other hand, the use

of Kurdish or English depends on the setting and context in which the conversation is taking place, "I almost always use Kurdish at home with my family members, but I prefer employing English with peers and teachers when I am at school," Rawa said.

In terms of the input they receive, the interviewees seemed highly motivated to enhance their bilingual language skills and abilities through educational software programs, which were considered as invaluable sources. Based on the participants' views, these language enhancing sources include, but not limited to, TV programs, online videos, films, language learning software, and podcasts. Diya described this by conveying that:

Because Kurdish is a low-resourced language, I usually watch talented programs in English presented by native speakers of English to improve my English skills, particularly pronunciation ... And while listening, if I cannot understand a certain word, I will try to guess its meaning from context.

Concerning age effects, the interviewees hastily insisted on the advantages of acquiring and learning a language at an early age: "There is no doubt that it would be better to start language learning at an earlier age. I think this is true for the first, second, or third language," Zhina asserted. However, it should be noted here that, when the interviewees were asked about whether this notion is only true for chronological age or it can be extended to the onset age of exposure, they explained that a better language learning outcome is still in favor of those who are exposed to the language earlier. Similarly, the participants insisted that early starters show their superiority over late starters irrespective of the language learning context, that is, whether the language is learnt/acquired in a foreign language context or second language context.

On the other side, the bilingual adolescents had avid interest in performing mathematical-logical problem-solving activities. It is important to remember here that these activities are considered to affect cognitive abilities positively, such as analytical reasoning ability, that eventually impact various language domains and skills. The participants mentioned some of these activities such as playing chess, doing crossword puzzles, solving logic grid, solving Rubik's cube, and solving missing parts. In relation to this, Hana affirmed that she was very eager to engage in mathematical and logical problem-solving games: "I have certain software applications in my mobile phone specifically used to solve logical problems, such as finding missing parts in a chart ... I also have a Rubik's cube and spend part of my spare time on it." The interviewees also mentioned that the games that are related to logical problems are frequently administered at school.

In relation to this, the interviewees were asked about whether they believe in having individual learners with high degree of language learning aptitude and language talents that distinguish them from other learners. Diya expressed her view with certainty in this respect: "Of course, I do believe of having language learners who have special talents while trying to learn a new language. I think all of us have seen this kind of people." However, Hana added her view in this respect by explaining

that being able to acquire or learn a language should not be attributed to language talents alone but, rather, according to her: "There are other factors that accompany language talents when a person successfully learns a language, such as hard working, engaging with the native speakers of that language, and memorizing new words."

With reference to engaging with native speakers, it was concluded that the participants got benefit from various channels to reach native speakers of English. In fact, finding native speakers of Kurdish to hear Kurdish from was not a difficult task for the bilinguals; however, exposing to English input from native speakers in such a foreign language context is more challenging. That is why, based on their claims, the subjects attempted to deploy various strategies and techniques to reach input-providers of English, "... When I was working as a tourist guide at a tourist attraction, I always tried to talk to and receive input from travelers who came from an English-speaking country," Rawa stated. In the same vein, Lana reported that she had maximum motivation to speak to the children of her relatives who were born and living abroad: "I find myself as an opportunistic person regarding speaking to and hearing English input from my relatives, especially their children, who live in an English country." Actually, the interviewees mentioned several other sources to expose to English input, for instance through online video games and English practice software.

Moreover, it was demonstrated that practicing English with non-native speakers was employed by the participants, as Zhina commented, "Because my mother is an English language supervisor in a primary school and has a good command of English, I sometimes engage with her in English to converse about daily routines." Actually, the majority of the participants confirmed the fact that they did not face any challenges in practicing Kurdish since they enjoy having various options to use it: "I never face any challenges to interact in Kurdish because I am surrounded by various sources to converse with native speakers of Kurdish, such as family members, TV programs, social media software, etc." Tarza claimed. Additionally, the subjects explained that they sometimes use code-switching as an effective strategy while they are involved in different tasks.

With respect to having specific hobbies, the interviewees described that they perform certain types of activities for the purpose of amusement. Drawing pictures, crafting, spending time with animals, searching for unusual facts, cooking, reading, memorizing words, writing short stories, designing, and singing were common among the participants. In this respect, Larin explained that she reads daily with vivacious intellectual curiosity and memorizes a certain number of words each day. In line with this, Diya added that she likes spending time on the art of paper folding known as 'origami' and sewing.

Turning to the views of the interviewees' parents on bilingualism and adding a new language to the repertoire, it was noted from the bilinguals' speech that their parents have supported and motivated them to learn an additional language. Tarza, for instance, revealed her perception and the one by her parents on bilingualism by stating that:

My parents and I think knowing more than one language expands my horizon and opens new venues for developing my language skills and my general knowledge as well. More than this, since English is a global language, knowing it, besides Kurdish, has become a prerequisite for finding and getting a job.

In relation to the role of socioeconomic status, there was also a common agreement among the interviewees that the education level of parents plays a significant role in bilingual language development since, according to them, having a higher education level leads to the increase of parental awareness of the importance of being bilingual. Taken together, it was concluded that both bilinguals themselves and their parents have realized and advocated the view that being bilingual promotes cognition, helps in the working world, and paves the way for having multiple understandings about the world cultures. On the other hand, when the participants were asked about whether they prefer learning Kurdish and English simultaneously or successively, there was a common agreement among them that simultaneous learning leads to a more proficient bilingual learner: "In my opinion, learning two languages at the same time from an early age is better and produces an active bilingual learner," Larin said. In relation to family language patterns, there was mixing views since some of the participants preferred one-parent-one-language notion, while some others considered using both languages by both parents as a better choice. There was also a third opinion among the participants, namely exposing to English input via both parents, but exposing to Kurdish through either mother or father.

## VI. DISCUSSION

The findings from the interviews revealed interesting aspects of the characteristics of the bilingual adolescents who performed well on the bilingual language outcome measures. In relation to this, the findings confirmed that bilingual language development could be driven by various internal and external factors. One of the factors the participants considered to be influential was input. Regarding Kurdish language development, it was realized that the bilingual learners seem not to face any real obstacle with respect to rich Kurdish input environment. For learning and fostering English language skills, however, the scenario appears to be different. That is, due to the lack of face-to-face interaction with English-native speakers, the interviewees explained the fact that they get benefit from other means, such as media channels, software applications, and reading books, to fill this gap. Despite the fact that human interaction might be the best option for language development (King & Fogle, 2006), using other sources seem to leave their traces as well based on the findings of the present study. In relation to the age effects, it was revealed from the interviewees' perspectives that there is an apparent advantage of earlier start of language acquisition and learning, irrespective of whether it is the acquisition of first or second language. Of course, for foreign language acquisition, this is in contrast to the findings in the literature since research so far shows that early starters of foreign language acquisition outperform late starters

(Ellis, 1994; Harley, 1998; Muñoz, 2008; Singleton, 1995) due to their linguistic and cognitive maturity.

In relation to general cognition, the participants mentioned that they perform certain types of activities thought to be useful to improve cognitive abilities. It is worth mentioning that practicing this sort of activities was one of the most common routines the participants insisted on. However, it appears that the subjects are unaware of the interaction between bilingualism and cognition since, based on some studies in the literature (Bialystok et al., 2004; Klein et al., 2013), there is a positive relationship between bilingual development and cognitive constructs. Additionally, it was revealed from the discussion that the bilingual adolescents mostly practice their English with non-native speakers of English, especially their family members. This is in line with the findings of Unsworth et al. (2019) who propose that what matters most for the development of an additional language is the degree of non-nativeness in the input. Of course, in terms of using Kurdish with native speakers, it was found that the learners do not encounter any problem. Of note, the participants confirmed that they use code-switching as a strategy to enhance their fluency.

Moreover, the bilingual learners expressed their views about the fact that, on some occasions, they try to learn languages through entertainment. Perhaps, this is because the bilingual adolescents want to wipe out their negative attitudes towards language learning while they are in the process of bilingual language development. This finding is on a par with that of Ghafor et al. (2019) who also found a key role played by entertainment materials in the process of learning English as a foreign language among university learners. With respect to the effect of bilingualism, it was noted that the parents of the bilingual adolescents were well aware of the importance of learning more languages. More specifically, on the one hand, it was found that the parents of the bilingual adolescents realize the importance of knowing additional languages, especially English, besides Kurdish to compete in the marketing world. On the other hand, it was found that the parents support and motivate their children to learn additional languages since it leads to the increase of cultural awareness. Finally, on the family language patterns, there seems to be mixing perceptions since some of the participants support the notion of one-parent-one language, while others advocate different patterns, such as using both languages by both parents.

## CONCLUSION AND LIMITATIONS

The findings of the current study provide further evidence that the crucial role played by individual difference factors in bilingual language improvement is undeniable. However, the effect of the individual difference factors should not be attributed to one set of factors over the other. In other words, both internal and external individual difference factors contribute to the development of the skills in Kurdish and English. Therefore, the role of the individual difference factors needs to be viewed from a continuum perspective, and their contribution is the matter of degree. More than this, based on the data of the present study, while the internal characteristics possessed by the bilingual learners need to be taken into

consideration during the process of bilingual language learning, the external factors, such as familial support, should be taken into account as well. In addition, there is also an urgent need for raising the awareness of the bilingual learners and their families regarding the role of age of onset and chronological age since previous findings from instructional settings reject the view that earlier exposure to a second language and starting learning an additional language at an earlier age lead to better and faster language learning outcomes.

On the other hand, the present study had certain limitations. Among them, the perceptions of only highly proficient bilinguals were examined. Thus, in addition to interviewing highly proficient bilinguals, investigating attitudes of those bilinguals who performed poorly across bilingual language tasks seems to be revealing as well. Furthermore, knowing views of the bilinguals' parents and their siblings is undoubtedly useful to a better understanding of the relationship between individual difference factors and bilingual development. At the methodological level, with the employment of interviews, using other qualitative-related methods, such as classroom observation and diaries to examine a larger number of highly proficient bilinguals, seems to lead to more interesting findings.

#### REFERENCES

- Bialystok, E., Craik, F. I. M., Klein, R., & Viswanathan, M. (2004). Bilingualism, aging, and cognitive control: Evidence from the Simon task. *Psychology and Aging*, 19(2), 290–303. <https://doi.org/10.1037/0882-7974.19.2.290>
- Braun, V., & Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77–101. <https://doi.org/10.1191/1478088706qp063oa>
- Chondrogianni, V., & Marinis, T. (2011). Differential effects of internal and external factors on the development of vocabulary, morphology and complex syntax in successive bilingual children. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 1(3), 223–248. <https://doi.org/10.1075/lab.1.3.05cho>
- DeKeyser, R. M. (2000). The robustness of critical period effects in second language acquisition. *Studies in Second Language Acquisition*, 22, 499–533. <https://www.jstor.org/stable/44486933>
- Dörnyei, Z. (2005). *The psychology of the language learner: Individual differences in second language acquisition*. London: Lawrence Erlbaum Associates.
- Dörnyei, Z., & Skehan, P. (2003). Individual differences in second language learning. In C. Doughty & M. Long (Eds.), *The handbook of second language acquisition* (pp. 589–630). Oxford: Blackwell.
- Ellis, R. (1994). *The study of second language acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
- Ellis, R. (2004). Individual differences in second language learning. In A. Davies & C. Elder (Eds.), *The handbook of applied linguistics* (pp. 525–551). Oxford: Blackwell.
- García Mayo, M. P., & García Lecumberri, M. L. (2003). *Age and the acquisition of English as a foreign language*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Ghafor, O., Mustafa, G., & Ahmad, H. (2019). Edutainment tendencies among EFL learners at the University of Halabja\Department of English Language. *Journal of University of Human Development (JUHD)*, 5(3), 65–72.
- Harley, B. (1998). The outcomes of early and later language learning. In M. Med (Ed.), *Critical issues in early second language learning* (pp. 26–31). Glenview, IL: Scott Foresman-Addison Wesley.
- Hoff, E. (2006). How social contexts support and shape language development. *Developmental Review*, 26, 55–88. <https://doi.org/10.1016/j.dr.2005.11.002>
- Huang, B. H., Chang, Y.-H. S., Zhi, M., & Niu, L. (2020). The effect of input on bilingual adolescents' long-term language outcomes in a foreign language instruction context. *International Journal of Bilingualism*, 24(1), 8–25. <https://doi.org/10.1177/1367006918768311>
- Jia, G., & Aaronson, D. (2003). A longitudinal study of Chinese children and adolescents learning English in the United States. *Applied Psycholinguistics*, 24(1), 131–161. <https://doi.org/10.1017/S0142716403000079>
- King, K., & Fogle, L. (2006). *Raising Bilingual Children: Common Parental Concerns and Current Research*. CALdigest.
- Klein, D., Mok, K., Chen, J., & Watkins, K. (2013). Age of language learning shapes brain structure: A cortical thickness study of bilingual and monolingual individuals. *Brain & Language*, 131, 20–24. <https://dx.doi.org/10.1016/j.bandl.2013.05.014>
- Kuo, L.-J., Ku, Y.-M., Chen, Z., & Gezer, M. Ü. (2020). The relationship between input and literacy and metalinguistic development: A study with Chinese-English bilinguals. *International Journal of Bilingualism*, 24(1), 26–45. <https://doi.org/10.1177/1367006918768312>
- Meara, P., & Milton, J. (2003). *X-Lex. The Swansea levels test*. Newbury: Express Publishing.
- Muñoz, C. (2008). Symmetries and asymmetries of age effects in naturalistic and instructed L2 learning. *Applied Linguistics*, 24(4), 578–596. <https://doi.org/10.1093/applin/amm056>
- Newman, A., Tremblay, A., Nichols E., Neville H., & Ullman M. (2012). The influence of language proficiency on lexical semantic processing in native and late learners of English. *Journal of cognitive neuroscience*, 24(5), 1205–1223. [https://doi.org/10.1162/jocn\\_a\\_00143](https://doi.org/10.1162/jocn_a_00143)
- Pakulak E, & Neville, H. (2010). Proficiency differences in syntactic processing of monolingual native speakers indexed by event-related potentials. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 22 (12), 2728–2744. <https://doi.org/10.1162/jocn.2009.21393>
- Paradis, J. (2011). Individual differences in child English second language acquisition: Comparing child-internal and child-external factors. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 1, 213–237. <https://doi.org/10.1075/lab.1.3.01par>
- Paradis, J., Soto-Corominas, A., Chen, X., & Gottardo, A. (2020). How language environment, age, and cognitive capacity support the bilingual development of Syrian refugee children recently arrived in Canada. *Applied Psycholinguistics*, 41(6), 1255–1281. <https://doi.org/10.1017/S014271642000017X>
- Paradis, J., Soto-Corominas, A., Daskalaki, E., Chen, X., Gottardo, A. (2021). Morphosyntactic development in first generation Arabic-English children: The effect of cognitive, age, and input factors over time and across languages. *Languages*, 6(51). <https://doi.org/10.3390/languages6010051>

- Pfenninger, S., & Singleton, D. (2018). Starting age overshadowed: The primacy of differential environmental and family support effects on second language attainment in an instructional context. *Language Learning*, 69(S1), 207-234. <https://doi.org/10.1111/lang.12318>
- Pfenninger, S., & Lendl, J. (2017). Transitional woes: On the impact of L2 input continuity from primary to secondary school. *Studies in Second Language Learning and Teaching*, 7, 443-469. <https://doi.org/10.14746/ssllt.2017.7.3.5>
- Pham, G., & Tipton, T. (2018). Internal and external factors that support children's minority first language and English. *Language, Speech, and Hearing Services in Schools*, 49, 595-606.
- Schmid, M. S., & Karayayla, T. (2020). The roles of age, attitude, and use in first language development and attrition of Turkish-English bilinguals. *Language Learning*, 70(Suppl 1), 54-84. <https://doi.org/10.1111/lang.12361>
- Singleton, D. (1995). A critical look at the critical period hypothesis in second language acquisition research. In D. Singleton & Z. Lengyel (Eds), *The age factor in second language acquisition* (pp.1-29). Clevedon: Multilingual Matters.
- Snodgrass, J.G., & Vanderwart, M. (1980). A standardized set of 260 pictures: Norms for name agreement, image agreement, familiarity, and visual complexity. *Journal of Experimental Psychology: Human Learning and Memory*, 6, 174-215.
- Sun, H., Steinkrauss, R., Tendeiro, J., & de Bot, K. (2016). Individual differences in very young children's English acquisition in China: Internal and external factors. *Bilingualism: Language and Cognition*, 19, pp 550-566. <https://doi.org/10.1017/S1366728915000243>
- Unsworth, S., Brouwer, S., De Bree, E., & Verhagen, J. (2019). Predicting bilingual preschoolers' patterns of language development: Degree of non-native input matters. *Applied Psycholinguistics*, 40(5), 1189-1219. <https://doi.org/10.1017/S0142716419000225>
- Wray, A. H., & Weber-Fox, C. (2013). Specific aspects of cognitive and language proficiency account for variability in neural indices of semantic and syntactic processing in children. *Developmental Cognitive Neuroscience*, 5, 149-171. <https://doi.org/10.1016/j.dcn.2013.03.002>
- Xue, J., Hu, X., Yan, R., Wang, H., Chen, X., & Li., M (2021). Onset age of language acquisition effects in a foreign language context: Evidence from Chinese-English bilingual children. *Journal of Psycholinguist Research*, 239-260. <https://doi.org/10.1007/s10936-019-09637-y>



# Grammatical Metaphor in Political Discourse in the Central Kurdish Language

Hawsar A. Shekhani<sup>1</sup> and Daban Q. Jaff<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Koya Physical Education Institute, Ministry of Education, Koya, Kurdistan Region - F.R. Iraq.

<sup>2</sup> Department of English Language, Faculty of Education, Koya University, Koya, Kurdistan Region - F.R. Iraq.

**Abstract**— The goal of this work is to examine political discourse in the Central Kurdish language via the prism of Halliday's grammatical metaphor. Political discourse is a common form of public discourse. In the SFG, Halliday identified the ideational and interpersonal grammatical metaphor. This study pertains to the study of Systemic Functional Grammar in that it studies the linguistic metaphors in the political speeches of Mala Bakhtyar and Abul Latif. The two figures are representing two opposing ideologies and they promote different types of religious and political ideologies. The authors utilized a mixed-methods strategy using Halliday's grammatical metaphor to assemble the findings. In the paper, the following research objectives are addressed: The most frequent form of nominalized processes and mood grammatical metaphor in the political public speeches in CK, in the political discourse in Central Kurdish are focused. Second, the expression of reality through ideational grammatical metaphor is investigated. And lastly, the convey of interpersonal meaning in interpersonal grammatical metaphor in the speeches by the political figures is examined. Overall, 133 distinct nominalized processes were identified during the speeches. Four of the six distinct nominalized types of processes were used. The total number of nominalized material process selections is 65, (48.8%) of the total, with verbal process types accounting for 58 events, (43.6%) of the total, and mental process types accounting for only 9 selections, (6.7%). Only one behavioral type was used, accounting for 0.75%. There are no other nominalized process types. And 53 instances of mood grammatical metaphor were drawn. In addition, the authors discovered that both political figures strive to represent their political beliefs using nominalized process types, and the interpersonal mood grammatical metaphor conveys interpersonal meaning.

**Index Terms**— Grammatical Metaphor, Metafunction, Ideational metaphor, Interpersonal metaphor, Central Kurdish Language.

## I. INTRODUCTION

Public speaking is a handy means for people to share their thoughts and ideas with others and convey their points at any time or location, and it has long been a popular form of human communication. Speaking in front of an audience enables you to communicate your thoughts and ideas to others and possibly influence their viewpoints. The art of public speaking is a significant force in molding contemporary cultures. It is a

technique of spreading information and influencing societal concerns. As a result, people may be able to make major improvements. This will cause a change in natural preferences (Lucas, 2009). The language used at a political rally is the major emphasis and plays a vital part in the overall events. It is inconceivable to organize a political rally in its current form without the numerous speakers' remarks, as they are the focal point of the event. It is paradoxical to suggest that a political demonstration may occur without the use of language (Banks, 2019, p.103).

This paper focuses on grammatical metaphor in two major areas: ideational and interpersonal. Ideational Grammatical Metaphor, comprising process kinds and nominalization, and Interpersonal with an emphasis on mood in the public statements of political actors in the political setting of Central Kurdish (henceforth CK). In this study, the categories of process are used to classify about 133 nominalized process forms in the CK language. For the purpose of conducting an ideational analysis of political figures' speeches, the researchers employed descriptive and qualitative methods. The qualitative exploratory method is used to analyze data from two chosen political figures' speeches. Utterances were extracted from the remarks of speakers. The first speaker is Mala Bakhtyar, who is famous secularist political leader in the Kurdistan Region-Iraq, and dedicated much of his career for defending democracy and feminism, is accused of being an atheist. He defends himself and he is asking many rhetorical questions to defend his ideology; he is in the defensive position. On the other hand, AbdulLatif is a Salafist leader who has long stood against secularism and feminism movements in Kurdistan Region-Iraq, he responds to Mala Bakhtyar's speech and he accuses him of misleading and corruption; he is in the offensive position. Following the collection of nominalized process types, they were categorized using the six process categories. Figures were used to display and quantify the compiled data as a last step. With a focus on CK, this paper investigates metaphor as a language phenomenon or characteristic. The use of metaphor can be classified as either a grammatical phenomenon or a lexical mechanism, depending on the language in question. This is understood by contemplating how these tools are typically grouped to support the various major metafunctions that language performs. This distinction will be explained using the

concept of grammatical metaphor, which was introduced in Systemic functional linguistics.

## II. PREVIOUS STUDIES

Metaphor is a well-known linguistic phenomenon. It has a long history dating back at least to Aristotle. In this study, we have examined the concept of grammatical metaphor as it is conceptualized in Halliday's SFL model of language. There are two perspectives on metaphor in language: the bottom-up and the top-down. Metaphor has typically been understood as a play with words and their meanings; this is a lexicalist's perspective, which begins with the words themselves and moves on to make a statement about the connotations they evoke. Yet, in SFL, metaphor is not to refer to the usage of words with a transferred meaning but rather to variations in how meaning is expressed. In light of the foregoing, it is generally agreed that metaphor is lexico-grammatical rather than solely lexical, and that lexical choice is only one dimension of lexico-grammatical selection; the other dimension is grammatical (Halliday, 1994). Grammatical metaphor has been studied in variety of linguistic studies, for instance; Derewianka (1995) studied the role of grammatical metaphor in language development in the transition from childhood to adolescence. Taverniers (2006) compared grammatical metaphor with lexical metaphor. Also, Derewianka (2003) studied grammatical metaphor in transition. And, Heyvaert (2003) investigated nominalization as grammatical metaphor. Moreover, some scholars studied the impact of grammatical metaphors in the second language acquisition (Byrnes, 2009; Ryshina-Pankova, 2015). Further, Kazemian et al. (2013) studied ideational grammatical metaphor in scientific texts. Despite all these studies, when it comes to grammatical metaphors in the Kurdish language, the literature is scarce, but studying Kurdish language under the lens of Systematic Function Grammar is emerging (Shekhani, 2022).

## III. THEORETICAL BACKGROUND

Functional linguistics is widely viewed as an alternative to formalist methods to the study of language. Linguistics, which examines the relationship between language and its social functions, considers language as a social semiotic system. Functional linguistics is concerned with the multifunctionality of language, especially its communication components. It contends that the structure of natural languages is determined by such semiotic functions. The structure of language systems is primarily, but not totally, dictated by their functions, according to functional linguistics. It focuses on the relationship between form and meaning and regards grammar as a tool for constructing meaning. As opposed to form-centered schools, it considers the linguistic system to be outside impacted (Taverniers, 2020). According to Halliday (1970, pp.140-165); there are three context types: the Field, the Tenor, and the Mode. In addition, Halliday identifies three metafunctions for language: ideational, interpersonal, and textual. Using clauses with separate meaning modes, each of the three language metafunctions links to a unique aspect of the cosmos. Through the ideational metafunction (clause as representation), speakers convey their experiences to the outside world. Together with its counterpart, "Field" works as a context element that clarifies the

subject matter of the text. However, the interpersonal metafunction (clause as an exchange) pertains to the social status and relationships among language users, but the matching tenor is meant to indicate the relationship between speakers and language users, which explains the mood and residue in a clause. The meta-function of text (clause as message) is the development and structuring of spoken or written text. To illustrate the organization of linguistic information in a clause, the mood in which topic and rhyme are portrayed is matched (Halliday, 1970, pp.140-165). Halliday's systemic functional grammar can be used to uncover the concealed meaning of dialogue and to comprehend its semantic and aesthetic characteristics (Yan, 2005, p.5). In this paper, the focus is restricted to ideational metaphors and interpersonal metaphors, as Halliday distinguished between ideational metaphors which relate to alternate ways of conceptualizing reality through process types, and interpersonal metaphors which give alternative ways of conveying modal meanings (metaphors of modality) or exchanging instructions (metaphors of mood). Thus, the two types of grammatical metaphor are discussed and illustrated: ideational metaphor and interpersonal metaphor.

### A. Ideational Meta-Function

Through ideational metafunction, language users express their experience of the external world, as well as their inner realm of consciousness, through language (Halliday, 1997, p. 332). According to Thompson (2014, p. 92), ideational meaning refers to the method in which we discuss acts, events, feelings, beliefs, situations, states, the people and things involved, as well as the pertinent time, place, and other factors. The ideational meaning of a language reveals the speaker's viewpoint. It is necessary to analyze the phrase's ability to describe the outward and inner worlds of persons (Eggins, 2011, p. 44). Further, this metafunction of language exposes the practical linguistic proficiency of the speaker or writer. This is intended to educate the audience on something new. Ideologically, grammar is a philosophy of the human experience, expressing the way in which we make sense of the world and ourselves. In this instance, "experiential" refers to the processes themselves, while "logical" defines their interrelationships (Halliday, 1997, p. 332). Collectively provide the "ideational" meta-function via which language generates our lived experience (p. 511).

### B. Transitivity

The transitivity system identifies the following six types of process: Physical activities and events are exemplified by material processes. Mental processes demonstrate cerebral happenings, relational activities highlight the connection between two entities or between an entity and its properties. On the other hand, Existential processes demonstrate the existence of a particular entity, while verbal processes are communication processes. A behavioral process including activities that must be perceived by a conscious human, such as smiling (Eggins, 2011, p. 133). Eggins (2011) also illustrates that the ideational strand of meaning in sentence complexes consists of experiential and logical meanings. The significance of experience is conveyed via transitivity (p. 207). According to Halliday (2004, p. 7), the purpose of transitivity analysis is to comprehend the language of language users. It examines the

structure of sentences expressing processes, participants, and conditions. Gerot and Wignell (1994, p.52) describe transitivity as a system that examines the clause's context, process, and participants. Here, nominalization — the use of a nominal form to convey a process meaning — is the central phenomenon. Encapsulation is an essential function of nominalization. In general, cooperative text introduces new meanings in the form of clauses, as clauses are negotiable: they represent claims made by the author that the reader can, in principle, reject. Once a meaning has been introduced in this manner and accepted (i.e., the reader has continued to read), it can be used as the foundation for the next phase of the argument. Now, nominal groups have two beneficial characteristics in this context. First, it has been established that nouns are used to describe concrete entities. By giving a process a noun, writers indicate that they have settled on and agreed upon a meaning for the clause at issue; in other words, the writer has reached a consensus on the meaning of the clause, and it can now be regarded as an entity in its own right. Second, a nominalization can participate in some other activity in which it is involved. Therefore, it can also serve as a motif. In formal discursive text, a full clause may be used to introduce a meaning, which is then nominalized to make the basis of the following or subsequent clause (Thompson, 2014, p.244).

### C. *Interpersonal Meta-Function*

The speaker's connections with other people are the focus of the interpersonal metafunction. These can fall into one of two categories. First, there are the relationships that the speaker develops with the people to whom he is speaking, and second, there are the relationships that he develops with the material that constitutes the message he is delivering. The concept of "mood" is mostly responsible for dealing with the first type of relationship, whereas "modality" is primarily responsible for dealing with the second type (Banks, 2019, p.47). The interpersonal meta-function (clause as an exchange) refers to the social status and relationships among language users, which matches tenor indicates the interaction between speakers and language users, which explains the mood and residue in a clause.

### D. *MOOD*

A system of choice is one of Halliday's key assumptions for effectively describing language in functional grammar. This does not imply that each alternative is chosen knowingly or independently by speakers. However, each option contributes something to what is said and intended. By deciphering these choices, one can investigate how language resources are employed to create meaning. There are two basic mood categories in the English language: indicative and imperative. Declarative and interrogative are the subtypes of indicative moods. According to Thompson (2014), there are only three fundamental interpersonal forms for each clause: interrogative, in which the order is 'Finite^Subject'; declarative, in which the order is 'Subject^Finite'; and imperative, in which there is neither Subject nor Finite. These are the three primary English mood systems (Thompson, 2014, p.36). The speech roles are typically associated with specific mood selections, but they can also be performed with other options. A command that would normally be expressed with an imperative but can also be

expressed with a declarative. Together, the imperative purpose and the declarative nature of the structure form the full meaning, i.e. an order that requires less of the addressee to comply. Thus, having a disjunction is a necessary part of having a grammar. Halliday claims that the flexibility to undergo such separation and reassembly is built into the very structure of the human language. Grammatical metaphor refers to the ability to re-set the connections between meanings and wordings, a key resource for increasing the meaning potential of language (Thompson, 2014, p. 233).

## IV. DATA ANALYSIS

Ideational meaning (metafunction), as described by Halliday and Matthiessen (2013, p.29), is language as reflection and adds to the human experience theory.

In this part, we examine the numbers. Then, the results of the research and the debates that have arisen because of them will be discussed. The researchers analyze public speeches given by political figures using a combination of content analysis and a qualitative descriptive method. Research in this study was conducted using a qualitative exploratory approach. Triangulation, also called the mixed-methods approach, is used to assess data by quantifying, summarizing, and then interpreting the figures. Triangulation is used to achieve this goal. Complete transcripts of the speeches were handwritten. Based on the six process types detailed in the theoretical background section, the researchers were subsequently able to extract all process types, then, the data was formatted into charts. After hearing their speeches, the researchers proceeded on to the next phase. The clause count information is quantified with the help of the Percentage App. The two public addresses allowed 133 distinct nominalized process types to be derived. Following this, the data were processed to generate charts displaying the various categories of processes and quantifying their use in the public speeches of CK-language political figures. The researchers classify the various categories of nominalized processes based on their functions. Originally, the transitivity system recognizes six distinct categories of processes, including material, mental, relational, verbal, existential, and behavioral processes. Halliday and Matthiessen (2004) claim that the scientific register is the birthplace of nominalization because of the enormous capacity and tendency of the scientific community to create, devise, discover, and invent new knowledge. According to their logic, nominalization contributes to the growth of the causal argument. Halliday and Martin (1993) and Vandenberg *et al.* (2003) suggest that the complexity of scientific language is profoundly influenced by a wide variety of specific grammatical elements that create discourse, and is thus not limited to the semantic level alone. This type of nominalizing metaphor is likely originated in scientific and technical registers (cf. Halliday, 1967; 1988), where it served a dual purpose by allowing for the sequential development of an argument through the use of complex passages "packaged" in nominal form as themes, and by facilitating the construction of hierarchies of technical terms (Halliday and Matthiessen, 2013, p.730).

Table-1-  
The Analysis of Nominalized Processes

No.	Nominalized Process	Type of process	Translation
1	ریکوردنیک	Material	A record
2	هه‌لێزارنه‌که	Material	The election
3	خانینیکیش	Material	A traitor
4	سه‌ردانه‌که‌م	Material	My visit
5	به‌رگری کردن	Material	Defense
6	پێشکەوتن	Material	Progress
7	گفتوگۆکه	Verbal	The discussion
8	قسه‌که‌ی	Verbal	The speech
9	وه‌لامدان	Verbal	The answer
10	بانگه‌شه‌یه	Verbal	A claim
11	جێبوودان	Verbal	Swearing
12	بو‌چون	Mental	An opinion
13	بینینی	Mental	The meeting
14	باوهر	Mental	Faith
15	په‌شیمانی	Mental	Regret
16	پێکه‌نینشه	Behavioral	Laugh

The elements of the English sentence structure are arranged as follows: subject, verb, and object (SVO). While the Central Kurdish language frequently employs the Subject-Object-Verb (SOV) order, there are exceptions (Dzayi, 2014, p. 194). But both speakers use interrogative form to convey information to the audience, which is known as interpersonal mood grammatical metaphor.

Examples:

- 1- “ئایا گفتوگۆ له‌سه‌ر شته‌ پیرۆزمکان نییه؟” ( trans. Isn't there a discussion about the holy things?)
- 2- “له‌سه‌ر هه‌دیس نییه؟” ( trans. Isn't it about Hadith?)
- 3- “له‌سه‌ر ئه‌سحابه‌ نییه؟” (trans. Is not it on Sahaba?)
- 4- “له‌سه‌ر میژووی نیسه‌لام نییه؟” (trans. Isn't it about the history of Islam?)
- 5- “ئایا سه‌ردانه‌که‌ی من پێشتر بووه؟” ( trans. Was my visit before?)
- 6- “ئایا کاک بافل تو نانا سی؟” ( trans. Doesn't Mr. Bafal know you?)
- 7- “من نیشم نییه؟” (trans. Don't I have a job?)
- 8- “هه‌ولێ نان برینی خه‌لک بده‌م؟” (trans. I would try to cut of people's living source)
- 9- “یان پیرۆزبایی له‌ نان برینی خه‌لک بکه‌م؟” (trans. Or to congratulate on cutting of people's living source?)
- 10- “وه‌کو عه‌لمانییه‌ت ده‌لێن چ خه‌زمه‌تیکه‌تان کردووه؟” (trans. As secularists, you say, "What service have you done?")

## V. RESULTS AND DISCUSSIONS

This section provides a summary of the study's results and an appropriate discussion by addressing the research questions pertaining to the grammatical metaphor aspects of the public speaking of political figures.

## A. RESULTS

### 1) 5.1.1 Nominalization Distribution in Speech 1

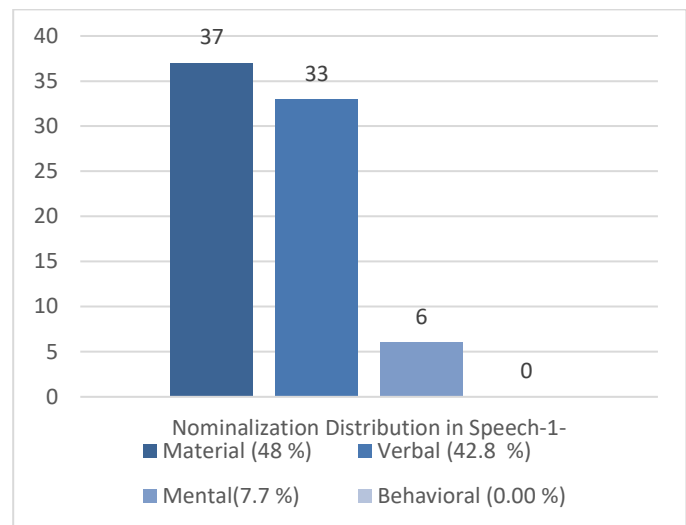


Figure 1 Nominalization Distribution in Speech 1

Figure 1 explains the nominalization distribution of speaker 1 who is Mala Bakhtyar. The speaker chooses three types of nominalized process in which the material process selected the most with 48%, followed by verbal process with 42.8%. Mental process is the third choice with 7.7%. With no behavioral choice.

### 2) 5.1.2 Nominalization Distribution in Speech 2

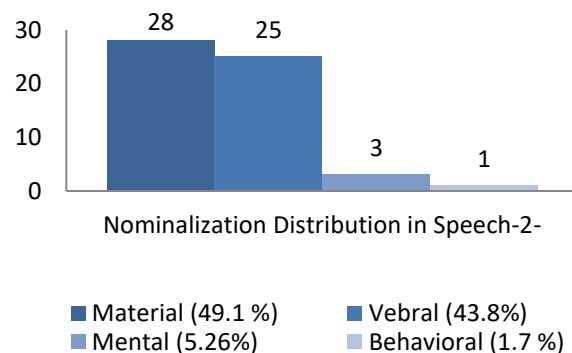


Figure 2 Nominalization Distribution in Speech 2

Figure 2 illustrates the nominalization distribution of AbdulLatif. The speaker chooses four types of nominalized process types. The material process used the most with 49.1%. Verbal process is the second choice with 43.8%. followed by mental process with 5.26%. behavioral process is the least preferred choice with 1.7%.

### 3) 5.1.3 Overall Nominalization Distribution in Speeches 1 and 2

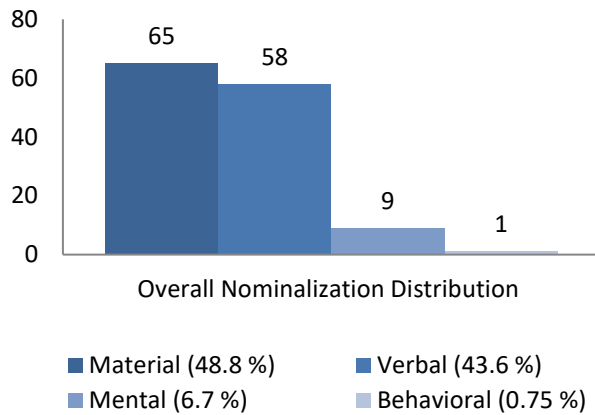


Figure-3- Overall Nominalization Distribution

Figure 3 demonstrates that, among all the possible nominalized process types in the two speeches, material is the one that is selected the most, representing 48.8%. Verbal, which is used 43.6%, is the second most popular nominalized process type. The third most common choice is mental with 6.7%. The least chosen type of the nominalized process is behavioral which is 0.75% among all preferred choices.

#### B. Discussions

##### B.1 The Most Frequent Form of Grammatical Metaphor in Ck Political Discourse

As previously discussed, there are six distinct process types in the transitivity system. During the speeches, 133 distinct nominalized processes were identified. Four of the six distinct transitivity system types of ideational metafunction were utilized. The number of nominalized material process selections is 65 (48.8%) of the total, followed by verbal process types with 58 occurrences (43.6%) and mental process types with only 9 selections (6.7%). Regarding behavioral type, only one example was utilized, (0.75%). With no other nominalized process types. In the first speech, the material process was selected the most, with 37 instances; the verbal form was selected the second most, with 33 instances; the mental nominalized process was selected the third most, with 6 instances; and, no other categories were selected. In speech 2, the material process was selected the most with 28 responses, followed by verbal with 25, mental with 3, and behavioral with one instance only. Additionally, regarding the mood grammatical metaphor, 16 instances of interrogative metaphor were used by speaker 1 and speaker 2 used 37 interrogative instances. The use of grammatical metaphor in writing can bring about significant changes. By changing the verb to a noun, we are able to add a qualifier or further describe the meaning of the term. The procedure or quality in question is a noun, so it can serve as the subject, complement, or prepositional completive in a nominal group. Although the nominalized process still encodes a process, the fact that it is a noun means that it is no longer necessary to convey the subject or, if there is one, the complement of the process, although these can still be reintroduced via modifiers and qualifiers. These could be considered the grammatical effects of grammatical

metaphor, but grammatical metaphor also has semantic effects.

Since the process is encoded as a noun and nouns express entities congruently, the nominalized process acquires the characteristics or "feel" of an entity. A process is by definition ephemeral; it occurs, but then it is over, it belongs to the past, and it no longer exists. A noun, on the other hand, is objective and fixed; it possesses a degree of permanence. Adding these characteristics to a process renders it an indisputable fact that cannot be disputed (Banks, 2019 pp. 96-97). Further, in spoken discourse, the phenomenon is still significantly making changes and performs various functions. In the two speeches, in the 4656 words used by the two public figures, around 133 nominalized processes along with 53 interpersonal mood grammatical metaphor instances were identified.

##### B.2 Ideational Expression Through Nominalized Processes

The language and text produced are significantly influenced by the time and site of production; these factors have a very tight relationship. To differentiate the more general setting, sometimes referred to as "genre," from the more immediate environment, the time and place of a text's production are frequently referred to as its "register" (Banks, 2019, p.103). According to the findings of the research, in the public speeches of the two public figures, the first one, who is in the defensive position, and the second speaker, who is in the offensive position, material and verbal nominalized processes have become the most prevalent types of transitivity system, as politicians typically employ more objective and persuasive processes and techniques to accomplish their goals through the audience. Both the material and verbal processes are presented as a declaration of reality from the perspective of the audience or participants, making them more objective than other processes. In addition, the choice of mental process, which is the third most used by both speakers, is one of the most common to demonstrate their seriousness and intelligence regarding their principles, regarding the first speaker, to show that he is not against Islam.

Similarly, the second speaker, who is attempting to prove his innocence regarding the funding cut to the secular organization and demonstrating that the prevalence of secularism is a threat to the development of societies. According to the assertions of Halliday (2004), the only type of discourse that does not contain any grammatical metaphor at all is that of young children's discourse (Banks, 2019, p.99). The ease with which processes can be de-personalized—expressed without the human doer—is one reason why nominalization is compatible with the ideology of science and of scholarly, formal writing in general. Just as we saw with the noun "emerge," the verbs that describe this process frequently lose their particular connotations. Nominalized meanings may 'indicate' findings or 'reveal' insights, for instance, without referring to the human who is actually doing the interpreting. However, nominalized processes cannot be limited in time because they are not bound to the present moment of speech. Unlike a process is stated as a verb, a nominalized process is dissociated from the immediate context. As a result, it is naturally generalized, which is consistent with the goal of science to establish universal truths that are independent of time and perspective (Thompson, 2014, pp.245-246). In support of Halliday's aforementioned claim, and to demonstrate the functions of the phenomenon in the political discourse, the grammatical metaphor phenomenon

changes considerably and serves multiple purposes in political discourse as well. Approximately 133 nominalized processes and 53 interpersonal mood grammatical metaphor instances were identified in the remarks of the two public figures.

### B.3 Interpersonal Meaning Through Interpersonal Grammatical Metaphor

Through interpersonal metafunctions connected to the terms of exchange, language users establish, negotiate, and compromise their social positions in social relations, as well as take on their social positions themselves (Halliday, 1994, p. 68). Both political speeches and actions can most effectively accomplish their political goals through the use of material and verbal procedures. Banks (2019, p. 103) claims that the language being used at a political gathering is of utmost importance and serves as the event's focal point. The speeches made by the various speakers at a political gathering are the event's focal point and cannot be imagined without them. A demonstration of political sentiment without the use of language is almost a paradox. The first speaker, who is defending himself, presented a political concept that indicated he wanted to persuade the audience to offer an explanation to why he and his institution were never opposed Islam. More than that, though the speaker wants to convince the listeners that the secular group he represents is on the up-and-up. Whereas speaker two takes a more aggressive stance; accusing the first of being anti-Islam and his organization of being irreligious, while also attempting to prove his innocence in regards to the funding being cut off to the secular organization, and finally, attempting to show that he is a staunch defender of Islam and arguing that secularism can never serve society.

As previously mentioned, according to Thompson (2014, p. 233), the speech roles are typically associated with specific mood selections, but they can also be performed with other options. This disparity between mood and speech roles can be explained in terms of a more general phenomenon if viewed as a grammatical metaphor. Similar to other instances of metaphor, it entails the use of a linguistic form to express a meaning that is not its most 'natural' function. The significance is derived from the combination of form and function. This is most apparent when courtesy is involved (Thompson, 2014, p. 247). According to Banks (2019, p. 47) declarative mood conveys information while designating speaker and audience roles. The speaker is the source of information, while the addressees are the recipients. In a polar interrogative, the speakers take on the role of the questioner, whereas the addressees assume the role of prospective responders. In other words, in interrogative clauses, the speaker typically uses language to elicit information from the recipient; in declarative clauses, the speaker typically conveys information. To support his view of not being accused of being anti-Islam and to convey his political message, speaker 1 employs 16 instances of interrogative moods; however, he does not require the audience to provide information. Rather, he conveys information that religion is a contentious issue around the world, and that there are debates and differing perspectives regarding Islam and its history, Hadith, Sahaba, etc.

Examples:

1- "نایا گفٹوگو لہسہر شتہ پیرۆز مگان نییہ؟" (trans. Isn't there a discussion of the holy things?)

2- "لہسہر حدیس نییہ؟" (trans. Isn't it about Hadith?)

3- "لہسہر نەسحابہ نییہ؟" (trans. Is not it on Sahaba?)

4- "لہسہر میژووی نیسلام نییہ؟" (trans. Isn't it about the history of Islam?)

Similarly, the second speaker attempts to convince the audience with accusing the first of being anti-Islam and his organization of being irreligious, while also attempting to prove his innocence regarding the funding being cut off to the secular organization, and finally attempting to demonstrate that he is a staunch defender of Islam and arguing that secularism can never serve society.

5- "نایا سەردانەکەمی من پینشتر بووہ؟" (trans. Was my visit before?)

6- "نایا کاک بافل تۆ ناناسی؟" (trans. Doesn't Mr. Bafil know you?)

7- "من نیشم نییہ؟" (trans. Do not I have any other job?)

8- "هەولی نان برینی خەلک بەدم؟" (trans. Try to cut of peoples living source?)

9- "یان پیرۆزبایی لە نان برینی خەلک بەکم؟" (trans. Or to congratulate people on cutting of their living source?)

10- "چ خزمەتگێتان کردوہ؟ وەکو علمانییەت دەلێن" (trans. As secularists, you say, "What service have you done?")

## CONCLUSIONS

Based on these objectives, the study reaches three key conclusions;

1. Within the transitivity system, there are a total of six different process categories. 133 unique nominalized processes were recognized, while the speakers were giving their presentations. Four of the six types of nominalized process types were employed by the political figures. The majority of the selections were for the nominalized material processes, then the verbal process categories, and finally the mental process types received the third most frequent. Only one of the possible behavioral types was used in the data, without the presence of any other kinds of nominalized processes. In addition, regarding interpersonal grammatical metaphor, speaker 1 employed 16 instances of interrogative grammatical metaphor, whereas speaker 2 employed 37 interrogative instances.
2. Since politicians typically employ more objective and compelling processes and techniques to accomplish their aims via the audience, research indicates that material and verbal nominalized processes have become the most prevalent kinds of transitivity system. Both the material and verbal processes are more objective than other processes because they are presented as a declaration of reality from the viewpoint of the audience or listeners. Also, both speakers frequently use mental processes, which ranks third in terms of frequency, to show off their seriousness and intelligence when it comes to their principles, in reference to the first speaker, to demonstrate that he does not harbor antipathy toward Islam. In a similar vein, the second speaker, who is attempting to demonstrate that the prevalence of secularism is a threat to the development of societies while simultaneously proving that he is innocent of any wrongdoing in relation to the funding that was cut to the secular organization, besides demonstrating that he is a supporter of Islam.
3. Interpersonal meaning is conveyed through interpersonal mood grammatical metaphor in the speeches of political figures. The first speaker, who is in a defensive stance,

presented a political concept that implied he wishes to convince the audience that he and his institution have never opposed Islam. Moreover, the speaker desires to persuade the audience that the local secular organization he represents is credible and reputable. Whereas speaker two is primarily on the offensive, accusing the first of being anti-Islam and his organization of being irreligious, attempting to prove his innocence regarding the funding cutoff to the secular organization, demonstrating that he is a staunch defender of Islam, and arguing that secularism cannot serve society. In addition, speaker 1 uses interrogative clauses, but does not require the audience to provide information, in order to support his view and communicate his political message without being accused of being anti-Islam. Instead, he informs his audience that religion is a divisive topic all over the world and that there are many interpretations of Islam's past, present, and future, as well as the lives teachings of the Hadith, and of Sahaba. The second speaker makes similar arguments, using interrogative clauses, trying to persuade the audience by accusing the first of being anti-Islam and his organization of being irreligious, by demonstrating his innocence in regards to the funding being cut off to the secular organization, and by arguing that secularism can never serve society to demonstrate his stance as a staunch defender of Islam.

#### ACKNOWLEDGMENTS

We would like to thank Fatin Ahmed Jalil and Hardi Xafur for carefully transcribing both videos.

#### REFERENCES

- Banks, D. (2019). *A systemic functional grammar of English: a simple introduction*. Routledge.
- Byrnes, H. (2009). Emergent L2 German writing ability in a curricular context: A longitudinal study of grammatical metaphor. *Linguistics and Education*, 20(1), 50-66.
- Caffarel, A. (2009). Systemic systematic functional grammar and the study of Meaning. In *Oxford Handbooks Online*. Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780199544004.013.0031>
- Derewianka, B. (1995). *Language development in the transition from childhood to adolescence: The role of grammatical metaphor*. Sydney, Australia: Macquarie University.
- Derewianka, B. (2003). Grammatical metaphor in the transition to adolescence. *Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science Series 4*, 185-220.
- Eggs, S. (2011). *An introduction to systemic functional linguistics* (2nd ed.). Bloomsbury; Indiana University.
- Gerot, L., & Wignell, P. (1994). *Making sense of Functional Grammar*. Cammeray, NSW: Antipodean Educational Enterprises.
- Halliday, M. A. K. (1970). Functional Diversity in Language as Seen from a Consideration of Modality and Mood in English. *Foundations of Language*, 6(3), 322-361. <https://philpapers.org/rec/HALFDI>
- Halliday, M. A. K. (2001). Literacy and Linguistics; Relationship between Spoken and Written Language. In A. Burns, & C. Coffin, *Analysing English in a global context: a reader* (pp. 181-193). New York, NY: Routledge.

- Halliday, M. A. K., & Martin, J. R. (1993). *Writing Science. Literacy and Discourse Power*. Flamer press: London.
- Halliday, M. A. K., & Matthiessen, C. (1994). *An Introduction to Functional Grammar*. (2nd ed.). Arnold; New York.
- Halliday, M. A. K., & Matthiessen, C. M. (2013). *Halliday's Introduction to Functional Grammar*. Routledge: New York.
- Heyvaert, L. (2003). Nominalization as grammatical metaphor. *Grammatical metaphor: Views from systemic functional linguistics*, 65-101. Amsterdam: John Benjamins Publishing
- <https://www.macrothink.org/journal/index.php/ijl/article/view/4192>
- Hybels, S., & Weaver, R. L. (1998). *Communicating Effectively*. McGraw-Hill Education, Cop.
- Lucas, S. (2009). *Student Workbook for the Art of Public Speaking*. McGraw-Hill: New York.
- Mathiessen, C. Halliday, M.A.K. (1997). *Systemic functional grammar: A first step into the theory*. Researchgate. Accessed Dec, 2022.
- Ryshina-Pankova, M. (2015). A meaning-based approach to the study of complexity in L2 writing: The case of grammatical metaphor. *Journal of Second Language Writing*, 29, 51-63.
- Shekhani, H. (2022). *Halliday's Interpersonal Meta-function Analysis of Entrepreneurs' Public Speeches in English and Central Kurdish: A Comparative Study* [Master Thesis]. [https://www.researchgate.net/publication/366963608\\_Halliday's\\_Interpersonal\\_Meta-function\\_Analysis\\_of\\_Entrepreneurs'\\_Public\\_Speeches\\_in\\_English\\_and\\_Central\\_Kurdish\\_A\\_Comparative\\_Study](https://www.researchgate.net/publication/366963608_Halliday's_Interpersonal_Meta-function_Analysis_of_Entrepreneurs'_Public_Speeches_in_English_and_Central_Kurdish_A_Comparative_Study)
- Simon-Vandenberg, A.-M., Taverniers, M., & Ravelli, L. J. (2003). Grammatical metaphor: views from systemic functional linguistics. John Benjamins Publishing Company; Amsterdam.
- Stone, D. A. (1989). Causal stories and the formation of policy agendas. *Political Science Quarterly*, 104(2), 281-300.
- Taverniers, M. (2006). Grammatical metaphor and lexical metaphor: Different perspectives on semantic variation. *Neophilologus*, 90(2), 321-332.
- Taverniers, M. (2017). Grammatical metaphor. In *The Routledge Handbook of Systemic Functional Linguistics* (pp. 378-396). Routledge: London.
- Thompson, G. (2013). *Introducing Functional Grammar*. New York: Routledge.
- Yan, F. (2005). *System Function Grammar and Discourse Analysis*. Foreign Language Teaching. New York: Routledge.
- دزییی، ع. م. (2014) *ریزمانی کوردی. همولیز: بلاوکراوهی ناوئندی ناوئیز*

#### APPENDIX 1

##### Analysis Sheet of speech one.

ئەم کاتەتەن باش بێنەر و بېسەری نازیز ئەمەرو بەشێویەکی جیاواز ئەمبێن،  
 وەلامی باوکی کۆبان و لەمیل ئەدمەموه، کە ناوی کاک باقل تالەبانییە، بۆ وا ئەمێم  
 کە ئەم شەو بلۆ کراوئەموه، منی MATERIAL چونکە ئەو لە ریکۆردنیک  
 وەک باوکی هاوسەری خۆی ناساند، مینیش لەو روانگەییەو ئەو وەک باوکی ئەو  
 دوو ئەویەم ئەناسینم و وە واوەلامی ئەدمەموه. ریکۆردنیک  
 دوونێ دەورووبەری سەعات 10 شەو لە هەموو پەنج و MATERIAL  
 ساینەکان و سۆشیال میدیایی پر کرد بلۆکرایەوه. کەسێک کە من نازانم کێیە. بۆیە  
 لەگەڵ (VERBAL) ناتوانم نە بەچاک نە بە خراب باسی بکەم. کەوتە گفتوگۆ  
 باوکی کۆبان خۆزیا ئەم گفتوو گۆیە نەکرایە خۆزگە کەمترین کورد گۆیە لەم  
 زۆر نەشیاو بوو نە زمانەکه VERBAL گفتوگۆیە بێت بەداخەوه گفتوگۆکە





یەکتێی هەر هەموویان بەل و بەگیاڵ تێبەکشێ MATERIAL تێکۆشەرانى گەوره بەدەست بەینی من سەرپەرشتى MATERIAL كە یەكتی سەرکەوتنى اعلامى یەکتێم ئەکرد بێهەمک له گەر میان بوو بێهەمک له دەوک بوو وه هەموو رۆژیکیش ئەگەر مەموه لەمگەل اعلامى یەکتی کۆئەبەدەمەموه لەمگەل هەموو اعلامەکان وه لاملای هەموو لایەنەکانمان ئەدانیوه ئەرکمان دابەش ئەکرد بێرێوه ئەبرد له 2014\_2021 کە 7 سال فرممانه MATERIAL کارەکانمان لە 7 ساله نێوه بو 7 سال ئەچێ کۆنەر بەستراوه کۆنەر بەدەستمانەموه مەکتەبى سیاسىتان بەدەستەموه تا سالى لەمەوبەر هاوسەرۆک بوویت یەئى هەموو دەسه لاتەکانت هەبوو دوای سالی ک سەرۆکت بەتاقى تانها سەرۆکت یەکتی دا 355,591 دەنگى MATERIAL نیشتمانى کوردستان له هەلبژاردنى بو 2021 یەکتی نیشتمانى 2014 MOOD؟ هیناوه جیاوازیهکى چەندە کوردستان 492,120 دەنگ دابەزیوه که 7 مەرلیدیش لە بەینە مافی هەبووه واتا 7 موالید زیادى کردوه نیشتا دیمه سەر MATERIAL دەنگدانان یان عێراق MATERIAL ئاماری پارێزگاکانى هەریمى کوردستان له هەلبژاردنى سالى 2014 یەکتی نیشتمانى کوردستان 528,122 دەنگى هیناوه یەکتی له چوار عێراق MATERIAL پارێزگاکهى کوردستان له هەریم لەناو هەلبژاردنى 528,122 دەنگى هیناوه ئەمه 2014 له 2021 کە کاک بافل و هاوسەرۆکهکەبى و ئەم مەکتەبى سیاسیهى سەرکردایهتیه توانای مادیهکى زیاتریان لەبەر دەست هەموو لەبن دەستی ئەماندا بووه نیشتمانىکى زۆر VERBAL بووه راکێشان و یەکتی و یەکتی ئەمەموه به MATERIAL وه به دروشمی نوێ بوونەوه یەکتیهکەبى مام جەلال له 528,000 دەنگه که 214,000 دەنگیان هیناوه واته ناوا MOOD؟ 313,553 دەنگ دابەزیوه ئەوها یەکتی نوێ کراوتەوه له یەکتیهکەبى سەردهمی مەکتەبى سیاسى و MOOD ؟ یەکتیهکە باشتره سەردهمی جەنابى مام جەلال و دوای جەنابى مام جەلال و هێرۆ خان. نیشتا دیمه بو یەکتی MATERIAL سەر دوو پارێزگا که زۆر گرنگه له هەلبژاردنى عێراق چیمان بەسەر MATERIAL نیشتمانى کوردستان لەم هەلبژاردنى یەکمە پایتەختی کوردستان که هەلبژره له 2014 یەکتی MOOD؟ هاتوه نیشتمانى کوردستان 168,688 دەنگى هیناوه ئەوکاتهى نيمه سەرپەرشتى دەکووود . له 2021 کە جەنابان ونه مەکتەبى MATERIAL هەلبژاردنمان سیاسى و سەرکردایهتیه وه ئەم هەموو اعلام و پارو ایمکانیه تانها لەبەر دەست بووه یەکتی نیشتمانى کوردستان 65,316 دەنگى هیناوه جیاوازیهکەبى یەکتی له هەلبژره له نيوان 2014 بو 2021 دا 103,372 دەنگ MOOD؟ چیه؟ دابەزیوه نيمه سەر سلیمانى ومک جەنابى مام جەلال ئەوانده سلیمانى خۆشەووست دایمه دهبگوت سلیمانى حیاتهکە له 2014 له سلیمانى حیاتهکە یەکتی بەسەرپەرشتى مەکتەبى سیاسى پێشوو و جەناب سەرپەرشتیم دەکرد 294,605 دەنگى هیناوه . له 2021 کە جەنابان سەرپەرشتیان کردوه وه هەموو تواناکانى یەکتی لەبەر دەستان بووه یەکتی نیشتمانى کوردستان 123,815 دەنگى دەنگ دابەزیوین، جا من 170,451 MOOD هیناوه جیاوازیهکەبى چەندە ؟ MATERIAL ئەبەخه وێزدانى ئیداری گشتی بزانه 2014 هەلبژاردنەکەبى ئەوکاتهى یەکتی نیشتمانى کوردستان پارەى زۆر سەرف کردوه یان له 2021 یەکتی نیشتمانى کوردستان پارەى سەرف کردوه چ له ناستی عێراق چ له ناستی عێراق من MATERIAL کوردستان چ له ناستی پارێزگاکان ناخر هەلبژاردنى چوومەته خانەقین یەک دینارم له یەکتی نیشتمانى کوردستان وەرەنگرتوه چوومەته خانەقین بەهەمووى 6 سەعات له خانەقین بووم زۆرتەری دەنگى قەزاکانى عێراق یەکتی نیشتمانى کوردستان هیناویەتى کەلار، کفرى، سمود، دەر بەندىخان، نۆردوگاکانى تر، رزگارى به هەموو ئەمانه یەکتی نیشتمانى کوردستان 6,000 دەنگى هیناوه . یەکتی نیشتمانى کوردستان له خانەقین هەر کراوه 21,000 دەنگمان هیناوه له خانەقین . له کوتابدا دهمەوت وەکو بێشمەرگهک و وەکو کادریک و ئەندامىکى یەکتی نیشتمانى کوردستان بۆم یەکتی ئەگەر هەلبستوه بهوه هەلبستوه یەکتیه نیشتمانى کوردستان بێت ئەم بۆ من یان هەرکسێکى تر هەلبەستەن کاک بافل VERBAL کسانەبى بوختان هەلبستراوه VERBAL یان هېچ مەکتەبىکى سیاسىتر باومر پێیکات بوختان گوايه من دزى خوا قسم کردوه قەت گوناحى وا ناکەم من قەت هەرگیزيش نەم VERBAL کردوه هەرگیز، بەلام من مناقشه ئەکەم، رخنه ئەگرم، گفتوگوم نیشتا له کوێ دنیا نيه MOOD؟ هيه هەموو ئەمانه هيه له کوئ نيه لەسەر حەدىس نيه MOOD؟ گفتوگوو لەسەر شته پيرۆز مکان نيه MOOD؟ MOOD؟ لەسەر میژووى نيسلام نيه؟ MOOD لەسەر نەسحابه نيه؟ MOOD؟ عەرەب له MOOD له کنى دنيا نيه؟ MOOD؟ له ژیر میژووى دەسه لات نيه کورد، فارس، تورک و نازەرى و له هەموو کەسێک زیاتر نیشتا مناقشه ی ئەم

مەزووعانە دەکا . له کوتابدا دەلیم کاک بافل هەقه شتیک بزانی ئەویش ئەويه له دەستورى عێراق که جەنابى مام جەلال چەسپاندویتی فەقەرەیهکى تێدایه بنەواى نازادى وێزدان به عەرەبى پێى دەلین (حریت الضمير). حریت ضمير ئەم کسانە ئەگرتەوه که عەقیدەیان هەیه یان نیهانە . وه له پڕۆژەى پێشیار کوردستانیش که ئەم ماویه ئەکوێتە نیشتمانى نیهامه ئەم VERBAL کراوى ماویه ئەوکاتهى من ئەندام بەر لەمان بووم نيمه حریت الضمير یان نازادى وێزدان بەناوى یەکتی نیشتمانییهوه خستمانهتە ناو پڕۆژەکەوه بۆ ناگادارى واتاچى واتا له عێراقدا وه له پاشەپڕۆژدا دەستورى کوردستانیش بکرتەوه MOOD؟ نازادى هیه بو هەر کەسێک عەقیدەى هەبى یان نەبى ئەمه دەستور دەستەبەرى کردوه من نەمکردوه دەستور له بەغدا که باوکت جەنابى مام جەلاله ئەم فەقەرەیهى داناوه له کوردستانیش فراسیوونى یەکتی له بەر لەمانى کوردستان دایناوه . من ریزم هیه بۆت هیوادرم خونیەرى نازیز له دوینی شەموه کەبى بیهستوه نه له کاکه بافل نیهگەرمان بڤ چونهکە ئەم برادره ی VERBAL قسانەیان پرسیارەکانى لى دەکرد بەراستى استفرازی بوو و وه قسەى زۆر نەشیاوى کرد نیهگەرمان بڤ که بافل لەسەر نەساشى کەسێک VERBAL نه لەم قسەمەش بوختانى بۆم کردوه گوايه که من دزى خوا قسم کردوه و گوايه ئەویش لەبەر ئەمه نانى چاودیزی بریوه هیوادرم ئەموش له دل نەگرن دنیاى سیاسەت ئەمەش تێدایه نيمه مانانیش له 50 بو 51 سالى سیاسەتدا زۆر زۆر ئەم بەئەختیانەمان دیوه زۆر زۆر ئەم کیشمه کیشمانەمان دیوه نیشتمانىکە بڤ بوون دژمان تەلەفیژنەمان پێرکان له دژمان دەولەتان موانەریان لى کردوون دوو سیاریان لى تەقاندوون چەندین جار 7 جار گەر اوینتەوه هەموو ئەمانه له بەلاى VERBAL دنیاى سیاسەتدا بەمەى دوینی شەموش ئەم گفتوو گوێهش منەوه هەر رووندا وه بەردوامیش رووندا گرنگ ئەويه حەقیقەت له میژوودا . بەجەسپنت ئەک درۆ لەمگەل ریزم .

## APPENDIX 2

## Analysis Sheet of speech two.

ماوهى چەند رۆژیکه حەمەیهک دەستى پێکردوه که گوايه، من بۆنیمک تەقاندۆتەوه و بەینی زاوا و غەزوریکم تیکداوه، که گوايه من بووخاتم کردینت رسق و مەعاشى خەلمک بەرى بێت و به دواى کۆمەلێ شتەمەبم ناژاوه نیشتموه و چەن رۆژیکه زۆر بەتان بیهستوتانە VERBAL دەمەوت ئەسەر ئەم قسانەى کۆمەلێ هەلە بۆ ناغای عەلمانى راست بەکەمەوه بۆ نيوه بێنەرانیڤان شانالله که دەلنیت دواى ئەوهى موچهى کارمەندانى دابراڤان برا ناغای سەلمەفى کەوتە سەردان بەکەى زۆر له MATERIAL نەخیز وانیه که سەیری میژووى سەردانەکەم پێشتره، له برینى موچاکانتان کەواته تۆ دەلنیت دواى ئەوهى موچهى کارمەندان برا چوو بۆ ئەوئ وانیه پێشتر هەر خۆشت وه لاملای خۆت دەدیهتەوه، له رۆژى دواتر یان دوو رۆژ دواتر دەلنیت دەزانم بۆچی موچهکەبى نيمه براوه بۆیه، برى فلان زاده سەلمەفى چۆته لای کاک بافل داواى لێکردوه که موچهى نيمه بېرئ دژ به VERBAL بههەر حال هەلوێستى لەمگەل نيمه خراب بېت ئەم دوو قسانه یان دواتر MOOD؟ من پێشتر بووه MATERIAL یەکن نایا سەردانەکەبى دیسان له خالیکى تردا به هەلەدا چوویت ئەویش ئەويه که له MOOD؟- بووه VERBAL نەصى قسەکەبى خۆت دەلنیت که دەزانم بۆچی کاک بافل ئەم قسانەى که کردى به مەبەستى سیاسى کردوویتی ئەیهوئ له رێگای ئەم برادره له لای ئەو بۆ من هەلبەستوه verbal سەلمەفیهى که چوو، ئەم بوختانەى ئەیهوئ له رێگای ئەم له هەلبژاردنى نایندەدا دەنگ کۆیکاتەوه یانى نازانم جیگای نایا کاک BEHAVIORAL جیگای پێکەنینیشە MENTAL سەرسورمانیشە نەبیت؟ ئەزانى نيوه چی MOOD تۆ نانسى له رێگای منەوه MOOD بافل تۆ خەزورى ئەویت کچی تۆ لای کاک بافل ئەم شته MOOD یەکتەن من MOOD تۆ وا خۆت دەر خەیت که کاک بافل من نانسیت MOOD؟ رەوايه ئینجا کئ هیه تۆ نەناسى لەم MOOD چوومه تۆم بەو ناساندوه تۆ سەرپەرشتى دەزگایهکى عەلمانى دەکەیت وه MOOD؟ کوردستانه بۆ عەلمانییهت VERBAL تۆ لەم کوردستانه بانگەشیه VERBAL بانگەشیه نایا کاک بافل ئەوانده بئ MOOD و سیکولار کئ هیه نەت نانسیت بەچ پنی بلیم ، کاک فلانه کئ MOOD؟ پنیووستى به منە MOOD ناگایه عەلمانى دەکا رێگری لئ بەکو قسه بەخوا دەلنیت کەواته VERBAL بانگەشیه هیچ ئەفلنیک ئەم قسەیه قبوول ناکات . من چووبم تۆ بەو بناسنیم . بەچ بلیم ئەوه و ئەوه من بەهەر حال سەردانى هەر سەرکردیهک و بەرپرسێکم کردینت بەلئ خراى گەوره لەسەر عەرش ناگاداره وه هەر بەرپرسێک که چووبه لای نیشتا لەويه ئەگەر گوئ بیهستى قسەکەم بێت دەزانى ئامانجى من چیهوه ، بەرگری

ناراسته‌ی عقیدتی تو ناتوانی بق منی دیاری MOOD باوروی و سیاسیت همیه، بکات چونکه تو هیچ له عقیده‌ی نیسلامی شارنزا نیت. له قوروران و سوونمت شارنزا نیت، تاوهکو ناراسته‌ی عقیده‌ی من دیاری بکه‌ی وه ههموو کسه‌یکی خویندوار دهرانی سووپاس بق خودا وه باوروه ئه‌ی عقیده‌یه وه به راستی دهرانم که پیغمبیری خودا وه هاوه‌لان لسه‌سری بوون. ئه‌وه‌ی له قوروران و سوونمت له MATERIAL هاوه‌وو. ناراسته‌ی سیاسیم روون و ناشکرابه بانگخوازان کوردستان یان دهره‌وه‌ی کوردستان دوو ناراسته‌یان همیه. تونروه‌ی من همان که به‌په‌لن خه‌لک له دین دهره‌بکن وه گهوره‌ترین خزمه‌یان به علمانییته کردوه، من له‌گه‌ل ئه‌ی ناراسته‌یه نیم یانی بق نمونه، داعش گهوره‌ترین خزمه‌تی به کوفر کرد گهوره‌ترین زهره‌ی له نیسلامدا به‌ه‌وه‌ی داعش نیسلامیان ناشرین کرد بوونه نیسلامی بگپریت MATERIAL به‌ه‌انه‌یه‌یکو ئه‌وه‌ی که ریگا له بانگه‌واری ئه‌ی ههموو ناوچه‌ی که سوونه تیدا بالا دست بوو له ده‌ستیان دهره‌نشان. ئه‌ی ههموو خه‌لکه کوژرا من له‌گه‌ل ئه‌ی ناراسته‌ی تونروه‌ی منیم که فیعلن ترممپ خوی دانی به‌مدانا که خویان دروستیان کردوه، وه خزمه‌ت به علمانییته‌ش ده‌کات. من له‌گه‌ل ئه‌ی ناراسته‌ی تونروه‌ی منیم ناراسته‌ی من ئه‌وه‌یه هه‌ولئ ئه‌وه‌ی دهمم به نهرم و نیانی ئه‌ی خه‌لکه بق باوشی نیسلام بانگ بکهم. ئه‌ی خه‌لکه باوشم به نیسلام بکن وه علمانییته‌ی روایان نه‌کن. وک نیچیریک نه‌کونه داوی علمانییته‌یه ناراسته‌ی سیاسی من روونه وه نزیکه‌ی بیست سال لهمو و پیش تا نه‌مرو ئه‌وه‌ی به ناو جیهاده‌وه له ناو ئه‌م کوردستانه من روونم کردوه له کوردستانی نوئ گوقاریکم بلارکردوه شایسته‌ی به ناو ئه‌فالی دوینی و به‌ناو جیهادی ئه‌مرو نییه. چونکه دهره‌نانی ئه‌وه جیهاد نییه و خزمه‌ت به نیسلام ناگات دهره‌نانی وا ده‌کات که علمانییته‌کان ئه‌ی میلیته‌ی فریبو بدن به‌یانووی جیهادییته‌کان بق خوینان یهرن. سووپاس بق خودا کارم لسه‌سره‌ی ئه‌وه کردوه، نه‌مرو کوردستان به‌فعلی خوی گهوره به‌سهرکردوه و کاربه‌دسته‌یه زوربه‌ی سووپاس بق خودا دزایته‌ی نیسلام ناکن. الحمدالله مزگه‌وته‌کان ناوهمان، الحمدالله حجاب همیه، الحمدالله گنج ریش دادمنی، کس ریگای لی ناگریت بق نوژی جهماعت بجیت، کس ریگای لی ناگریت، که به‌راوردی بکیم له‌گه‌ل نه‌مه‌کان زوری فرقه. ئه‌وه‌ی سیاسیته‌ی نیس لسه‌سره‌ی کردوه سووپاس بق خوی گهوره نه‌ک به کار بکهم MATERIAL و حماسی و توندرویه‌یه MATERIAL هه‌له‌شه‌ی که فیعلن علمانییته‌کان وا له ناراسته‌ی کوردایته‌ی بکن به‌روو علمانییته‌ی به‌رن. میلیت بق خویان بیه‌ن نا، ناراسته‌ی سیاسیم روونه دهمه‌ویت ئه‌ی جهمکتی دروست ده‌کرت به‌ناحقی ئه‌مه‌وه دوو جهمه‌ی کوفر و نیمانه له کوردستانه. من روونم کردوئه‌وه ئه‌مه‌ جهمه‌ی کوفر و نیمان نییه ئه‌مه‌تا نیستانش ده‌ی بیه‌ن که نیسلامیه‌کان ههمویان له‌په‌ر له‌مان دانشتوون به‌یه‌کوه، له‌گه‌ل به‌یکتی و پارتی گفتوگو نه‌کن به‌قسه‌ی خیربیت ان شالله بق ئه‌وه‌ی ورده ورده خزمه‌ت به‌ی میلیته‌ی بکرت ئه‌وش سیاسه‌تی نیمه‌ی سیاسیته‌ی من روون و ناشکرابه. الحمدالله نه‌گه‌ر لای تو روون نه‌بیت ئه‌وه شتیکی تره خالیکی تره تیدا تبیعمن هر دریزه‌هه‌ی سیاسیته‌ی من له‌گه‌ل نا‌اوه نیم وه دایممن به‌ی خه‌لکه ده‌لیم له‌چا‌کدا گویری‌ایلی کاربه‌دستان بکن له‌خرابه‌شدا به‌قسه‌یان مه‌کن به‌لام نا‌اوش مگه‌رن وه فیتنه‌ش دروست مه‌کن چونکه به‌قازانج ئه‌واو نابیت سه‌یری سووریا بکن چی به‌سه‌ره‌ات مه‌سه‌لن هه‌له‌یه‌یکی تره ده‌لیمت به‌سه‌دان ماموستای ناینی ئه‌م وه‌رحیان پی ناخوشه. من ریزم همیه بق ماموستای ناینی، ئه‌ما بق ماموستای علمانی، گونا‌ه‌یه‌یان بلنی ماموستای ناینی. هه‌له‌یه‌یکی تره ده‌لیم تا ئه‌ی زاته قسه‌ی نه‌کرده‌ی نم‌زمانی ئه‌مه‌نده کاربه‌گیریمان همیه. وه‌لا‌هی من موژده‌ت به‌ده‌می علمانییته‌ی کاربه‌گیری نییه لسه‌سره‌ی نیمه، نه‌ک نه‌مرو له 2012 من له‌کنالی چوار حلقه‌م تو‌مارکرد. له به‌رنامه‌ی به‌یویری. له‌وه‌ی وتم علمانییته‌ی لای nrt من وه‌کو په‌روی بق نویژه‌ی وایه. وه‌دم خست علمانییته‌ی هیچ نییه‌بویه وه‌کو به‌لگه‌ی ده‌لیل هیچتان نییه تا بلیم کاربه‌گیریته همیه لسه‌سره‌ی و لئی ترساون. نه‌ما له‌عهد له شتی ریز به‌یزی که موسلمانان مته‌رسیان همیه ئه‌وا شتیکی تره په‌نا به‌خوی گهوره. چونکه نیمه‌ی چندجار وتمان ماموستا رهمزان شه‌هیدکار، وه من له‌ناو مزگه‌وتدا قوبه‌لمم پی‌دارا، وه چندان جاری تره‌ه‌ولی تیرور دراه، ئه‌وانه‌یه که جیگای مته‌رسین، نه‌ما به‌لگه‌کان و MATERIAL کردنم علمانی هیچ نییه لای نیمه، هیچ شتیکی نییه تا لئی VERBAL قسه‌کانی که چند روژی‌که VERBAL بترسین. به‌گشتی من سه‌بارته به‌ی قسه‌انه‌ی ده‌کرت، وه‌لا‌هی نیمه له‌ه‌ولی برینی موچه‌ی کس نین! نا‌ه‌وه‌ی نا‌اوش نین. به‌لام له MATERIAL و له‌ه‌ولی ئه‌مداین علمانییته‌ی له کوردستانی نیمه‌ی تهمنه‌نه‌کات. MATERIAL هه‌ولی چونکه به‌راستی به‌راستی زهره‌ی پیمان بلین وک و علمانییته‌ی ده‌لین چ نیچا هر کاربه‌ده‌ستی، هر مه‌سئولیک، هر ?MOOD خزمه‌ت‌کنان کردوه، حزبیکی که‌یه‌وی خزمه‌ت به‌میلته‌ی خوی بکات، وه به‌ه‌وی میلیته‌ی خوی

برایانه و VERBAL بووه له دینی خوا ناموزگاریه‌یکی MATERIAL کردن دلنوزانه بووه، وه به‌ولی گووتومه علمانییته‌ی بریبتی نییه له‌ش‌مه‌نده‌فره‌ی که و نازدای MATERIAL و زرگاریخواری MATERIAL به‌ره و پیشکه‌وتن و دهمان بات، به‌ره و ناسووده‌ی و به‌خته‌مهری MATERIAL خواری دهمانبات. کوردایته‌ی و علمانییته‌ی تیکه‌ل مه‌کن. ئه‌ی دوو شته‌ی به‌یک جیاواز بیت علمانییته‌ی فکر به‌یکه‌ی خه‌لک داهره‌نیت له دین بق نییه. خه‌لک داهره‌نی له ههموو به‌ها کومه‌لایته‌یه‌کان ههموو داب و نهریته‌ی رسنه‌کان. به‌ناوی پیشکه‌وتن به‌هیچ شیوازی هؤکاری MATERIAL و نازدای خواریه‌یه MATERIAL نه‌روژ‌ه‌لات و نه‌روژ‌نا‌اوشه. و ام‌زمان ئه‌مریکا MATERIAL پیشکه‌وتنی پیشکه‌وتو بووه به‌ه‌وه‌ی علمانییته‌یه‌وه، و ام‌زمان به‌ریتانیا به‌ه‌وه‌ی علمانییته‌یه‌وه، هؤکارکه هه‌ول‌دانه سیسته‌یه‌یکه به‌هرحال چندان ولاتی علمانیان همیه چند MATERIAL تیکوشانیکه دو‌اکه‌وتون چندیک برسین. نیچا علمانییته‌ی چون بووه به‌هؤکاری جهمکتی جیهانی به‌کم دووم، به‌میلیونه‌ها خه‌لک کوژران خوینان رزا، به‌هؤی جیهه به‌هؤی بیرزه‌کی علمانییته‌یه‌وه. به‌ولی من دمچ له‌گه‌ل هر کسه‌ی دانشتم ده‌لیم له‌کیانی ئه‌ی MATERIAL و به‌رگری کردن MATERIAL کوردایته‌ی میلیته‌ی موسلمانه‌ی کرده وه ههمو‌ها داینکردنی حقیق و مافیان شتیکی ره‌وایه. به‌لام هه‌له‌هه‌لیمتین به‌علمانییته‌کان. علمانییته‌کان مه‌سه‌تی تریان همیه وه با پیمان نه‌خه‌لیمتین که‌واته من هیچ بوختانیکم نه‌کرده‌وه، وه من روون و ناشکرابه وه لای خوشته‌ی که له‌بیرت بیت کاکي ناغای علمانی جارینیکیان هاتم دوو دکتری زانکوی سلیمانیم له‌گه‌ل بوو له‌گه‌ل پایوتیکش که له‌شیخه‌کانی گله‌ی زهره‌یه، له‌گه‌لم بوو همرچارمان هاتین ئه‌وکاته که رادیوی ناموزگاری داخرا‌بوو. پیش ئه‌وه‌ی سه‌ردانی کاک باقل بکهم، به‌چند سال سه‌ردانی توم ، ئه‌وکاته وه‌زیری MOOD کرد بؤچی رادیوی ناموزگاریتان داخستبوو ، MOOD روژش‌نبیری سه‌ر به‌جه‌نابان بوو، وتم ئه‌ی رادیویته بق داخستوه رادیوی ناموزگاری له‌گه‌ل تیرور نییه، له‌گه‌ل ته‌کفیر نییه له‌گه‌ل خراپه‌کاری نییه وتم بؤچی رادیوی MATERIAL و نازاوه‌گیری MATERIAL ئه‌وه بووتو وتت پشتگیریم ده‌کبیت له ? MOOD ناموزگاری داده‌خیت علمانییته‌ی داریک و ره‌وان و ناشکرابه ل ژوره‌ه‌کی خوت. به‌شایدی ئه‌ی دوو ماموستایه‌ی زانکو و ئه‌ی پیاوه به‌ریزه‌ی که له‌گه‌لمان بوو. پیم وتی نه‌خیز من و علمانییته‌ی زوی و ناسمان چمن له‌یک دورره‌ی روژ‌ه‌لات و روژ‌نا‌اوه چند له‌یک دورره‌ی نه‌ونده له‌یک دورین. من دهمه‌ویت خه‌لک بق دینی خوا بانگ بکهم، علمانییته‌ی دهمه‌ویت خه‌لک له‌دینی خوا بکات. نه‌خیز له‌گه‌لی نیم ئه‌وه بووتت نازای و زور به‌راشکاوانه وه‌لامت دامه‌وه که‌واته من شتیکی نه‌کرده‌وه ژیر به ژیری. به‌ولی لای کاک باقل لای هر ههموو کسه‌ی که دستم پنی بگات هه‌ول‌ده‌م علمانییته‌ی نیم میلیته‌ی بق خوی نه‌بات علمانییته‌ی نیم خه‌لکه فریبو نه‌دات MATERIAL چونکه علمانییته‌ی بریبتی نییه له‌دراگای زرگاری سه‌رکه‌وتن به‌ولی کومه‌لی قسه‌ی تره کردوه، به‌لام نازانم MATERIAL پیشکه‌وتن ده‌لیتی تو VERBAL حقیقه‌ته‌ن کامیان راست بکسه‌وه له‌یکه‌ی له‌قسه‌کانت من ?MOOD پیایوی دینیت گهوره چون پیروزبای له‌نان برینی خه‌لک ده‌کات MOOD، خه‌لک به‌دم MATERIAL هه‌ولی نان برینی ?MOOD نیمه نییه نسلن ?MOOD خه‌لک بکهم MATERIAL یان پیروزبای له‌نان برینی هرچی کسه‌یکه مروفتیک جگه له مروفت هه‌تا ههموو گیان له‌بیریک بگه‌ر به‌وه نییه به‌لام MATERIAL ناز‌ملیش بیت حزن‌کین له‌برسا بریت. نیمه‌ی حه‌زیش نا‌کیم به‌پاره‌ی ئه‌ی میلیته‌ی دزایته‌ی دین بکرت. وه خه‌لک له‌ناینی خوی په‌روه‌نگار به‌دور بخریت. هه‌له‌یه‌یکی تره ده‌لیمت له‌م کوردستانه هیچ کس به‌قه‌در تو به‌نیسلامی نووسولی زهره‌ی نه‌گه‌یانه‌وه، نسلن نیمه له نیسلامدا نیسلامی نووسولی و نیسلامی فروو عیمان نییه به‌یک نیسلامان همیه، من سووپاس بق خودا که له‌کاته‌وه‌ی گنج بووم تا نه‌مروش خوی گهوره به‌ره‌وامان بکات له‌خزمه‌ت ئه‌ی دینه دام به‌گویری توانای خوم، وه شانازی به‌نیسلام ده‌کم. ده‌لیم نیسلام راسته غه‌بری نیسلام هیچی راست نییه ئه‌مه تو فرمیسک بق نیسلام بریزیت، بلنی وه‌لا من زهره‌م له نیسلام داوه ئه‌مه ههموو کس دهرانی وانیه، ده‌لیمت ریزی نیسلامیه‌کانت تیک و پیک داوه پیم سه‌یره نیسلامیه‌کان بق خویان چمن حیزبیکن من ههموو کات له‌گه‌ل هر کسه‌یکان دانشتم ده‌لیم نیسلام به‌یک نیسلامه دینمان به‌یک دینه خوامان به‌یک خواجه به‌رنامه‌مان به‌یک به‌رنامه‌یه‌ی با برای به‌یک بین و به‌یک دست بین. قه‌ت من نه‌بومه هؤکاری ئه‌وه‌ی چند حیزبیک دروست بیت به‌لگو ناموزگاریم وابووه که به‌یک ریزین، دیسان نازانم ده‌توئ VERBAL له‌قسه‌یه‌ی MOOD? نایه نامانجت چیه ?MOOD یان بؤچی به‌په‌روش بق ئه‌ی MOOD? نیسلامیه‌کان به‌گژ مندا بکه‌ی تره‌لیمت خوشته‌ی نازانی چ ناراسته‌یه‌یکی MATERIAL هه‌له‌ی MOOD با‌به‌ته

دهست نهدین، وه هروره‌ها با له داب و نهریته جوانه کزومه لایته‌کانش دایان نهرین، نیستا تو که ناتوانی و مزعی هم کوردستانه خوش بکه‌میت ناغای عملمانی ده ناخر دینه‌کیمان ماوه دینه‌کشیمان لی مه‌سمنن. چه‌اشه‌یمان مه‌کمن. بویه هر براستی به‌سیه‌می تا که‌می تممن بگاته هم تممنه تو هر دژایمی دینی خوا و دژایمی خوا و پیغمبری خوا هم‌جا هم قسه‌ی کاک بافل کردویمتی هم خوی به علم کردویمتی نه‌هاتوره له من گوویی لی بیت. دووباره‌ی بکاته‌وه، خۆ قسه نییه، بلی من جنیووم VERBAL به خدا هر جنیوودان VERBAL وتن داوه که تو حوکمی خوا رمت بکه‌یموه. که تو گالته به فرموده بکه‌می که تو گالته به زور شت بکه‌می. وه له‌ولاشه‌وه وه‌لا هیلی سووره. کامه هیلی سوور همیه بو براکم یانی با عیزمت و دهمار گیری نغان گریت دست له ? MOOD عملمانییه‌ته هملگرن. وهرنه خزمتمی هم میلیته بکه‌من، وهرن کپشه‌کانی هم چی به‌دهست MOOD? میلیته چارسه‌م‌کمن، که بلین نیووه چیتان کردوه، نیمه چیمان به دهسته MOOD? تا نیمه چی بکه‌مین MOOD? نیمه‌یه تا نیمه شت بکه‌مین. هم‌وه له MOOD? چی هم ولاته به دهست نیمه‌یه MOOD? دهستمانه ناموزگاری خیرمان کردوه. سوویاس بو خدا بووینه هۆکاری هم‌وهی الحمدالله داعش به نیزنی خوا گنجه‌کامان وریان له‌فکری داعش توندرومیتی و تیرور بووینه هۆکاری هم‌وه هم‌موو سیراع و کپشه‌ی، که له نومته‌کان له بین نیسلامیه‌کان و عملمانییه‌کان هه‌بوو ورده ورده نهمینیت. به نیزنی خوی گه‌وره و پیکه‌وه ژبان همینت، بووینه هۆکاری هم‌وه خه‌لک فیزی عقیده و تمنا خوا پرستی خه‌لک بگهریتهمه بو دینی خوا الحمدالله هم‌وه له توانامندایه کردومه‌مانه بهس ریشمی شته‌کان به دهست نیمه نییه تا بلین نیووه چیتان کردوه به دهست نیوویه حوکمت پاره دهسه‌لات ئی تو روژانی دهرانی چت به دهست بویه له جیاتی هم‌وهی که MOOD? می دیا بزانی چی ده‌کمن MOOD? بووه بهرامبر نیسلام و موسلمانان وه گوايه VERBAL به‌دهوام بیت له قسه‌کردن که من بووخاتم کرد بگهریتهمه لای خوی خوت تویه بکه‌میت له‌مهر دوا هاتووچی مزگوت بکه‌میت. انشالله نویزی جماعت به‌دهوام به تیگه‌بیشتی باومرت به خوا و پیغمبری بیت. وهک خوی به ته‌وای نهک هر به قسه دهست به قورنانه جوانه‌کیمه‌وه بگره تممن هیچی نه‌ماوه به‌راستی VERBAL دادت نادان نه تو نه MENTAL ده‌رویت. سوویند به‌خودا دوا مردن په‌شمیانی من نه هیچ که‌سینکمان داواکارم له خودای په‌روردگار یارمیتی بیت. دست بهم دینه پاکه‌وه بگرین، له‌سهری بزین MATERIAL ده‌رمان له‌سهری بمرین. وه هم میلیته‌مان خوی په‌روردگار به‌رکمت و رحمتمی به‌سهردا بریزیت خودای په‌روردگار هر که‌سینک له خزمتمی نیسلام و موسلمان و هم میلیته‌مدایه بالاده‌ستی بکه‌می یارم عالمین هر که‌سینکیش له دژی دینه‌کمی تو و دژی هم میلیته‌مان موسلمانیه‌دووری بکه‌یمه‌وه ریز و حورمتم همیه.

بووئ با علمانییته له‌خوی به‌دورخات. چونکه هم میلیته موسلمانانه، قمت به‌که‌سینک رازی نابیت و میشتیوانی ناکات که بزانیته پشگیری له‌می دینی ده‌کات. قمت موسته‌حیله! و میشت بلیم سه‌به‌می دواکوتن و به‌رودا کشانهم‌وهی هم حیزبانه که تا راده‌یک دهستی علمانییه‌تیا تیدا‌بووه. هم‌وان وایان کردوه MOOD چیه؟ که‌خه‌لکیان لی بزاربیت و خه‌لکیان لی دورکهریتهمه، بویه علمانییته به‌هیچ شیزایک سوود به میلیته ناگهریتهمی! سوود به‌خه‌لک ناگهریتهمی! نهم‌سیحتمان وایه‌که توش تممنیکت همیه‌که تعفریبین نه‌خیری عومره، له‌می VERBAL تممنه بوچی ناگهریتهمه لای خوی په‌روردگار، هم‌وه دهر گایه‌ی همته بو نایکه‌یته دهرگای بو نمونه نیحجازی قورنانه، که تو دهلنی قورنانه لای من هیلی سووره! دهری بری که فیحلمن هم نیسلامه، هم قورنانه، هم پیغمبره، هم دینه، موحیزیه! شتیکی به‌سووده، شتیکی خیرداره. بو میلیته‌هم دهرگایه بو و لاینکه‌می باشتره له‌وهی که خه‌ریکی هم‌وهی که نه‌ها له میزوی نیسلام و MOOD? کرا نه‌ها هم فرموده و دلنیت نه‌ها له فلان نابیت و تراوه من سه‌یرم له‌وه وه‌لا خوا و قورنانه و MOOD دلنیت همدیک جار به‌وه ده‌وتری چی؟ پیغمبر (د.خ) له‌سهریت، لای من هیلی سوورته‌ی که هیلی سوورته‌ی بکه‌می کسی هم هیله سورانهت به‌راندوه رخنه له خودا ده‌گریت. قسه به‌خودا دلنیت به‌ناو ودا له شه‌ریعتی خودا VERBAL رخنه‌گرتی نازده‌وه یانی له نه‌کامی خ VERBAL به که‌می خوتان به‌ناو ده‌کمن. عملمانییه‌کان دلنیت هم‌وه رخنه‌ی VERBAL نازده‌کاکه رخنه‌ی نازده‌نییه‌همه هم‌وه پنی ناوتریت رخنه له شوینی خوی نییه‌تا روژی قیامه‌نیش VERBAL چونکه هیچ رخنه‌یه‌کمان به‌جی VERBAL هم‌وه عملمانییه‌کانی دوونیا کزبینه‌وه، ناتوان یک رخنه‌ی به‌جی له فرموده‌ی پیغمبر VERBAL له قورنانه بگرین، یک رخنه‌ی به‌جی له نیسلام بگرین، ناتوان هم‌مانه VERBAL بگرین، یک رخنه‌ی کومه‌لیک شت کو ده‌کمنه‌وه ده‌ی ورورین و نه‌ها نیسلام زولمی له نافرمت کردوه و مافی نافرمت، و نازانم چی به‌وه نافرمتی دامو دمه‌له‌تین نه‌گینا هم ریزه‌ی له نیسلام بو نافرمت دانراوه له چ فکریک و حیزبیکدا به نافرمت دراوه، بویه هم تممنه به‌سیه‌می، به‌راستی گهرانه‌وه بو لای خودا چونکه MOOD? ده‌مرین پیش تو خه‌لکانی زور مردن رویشتن چیان بو ده‌مینیتهمه. - ده‌چیتهمه خودا و R لای خوی په‌روردگار بویه هر هم‌وه نییه، هر هم‌وه حساب نییه، بلی قورنانه و پیغمبر لای من هیلی سورن. کاکه هم‌وه هیله سووره خوت به‌سهری که‌وتویت. چندان فرموده‌ی پیغمبر خوی تو رمتی ده‌کهریتهمه‌قبولت نییه. چندان حوکمی شه‌ریعتی نیسلامه تو رمتیده‌کهریتهمه، چندان نابیتی نووسراو قسه‌ی خودای گهریتهمه‌تو نه‌سلمان به لات په‌سند نییه، کامه هیلی سورنانه کامه هیلی سورنه‌وجا نیسلام هر هم‌وه سنی شته نییه، هر که‌کانی نیسلام پینچن، جینه‌جینان کمن هر که‌کانی نیمان شه‌شن، به‌هر بوون به‌خودا، فریشته‌کانی خودا، کتبه‌کانی، هروره‌ها باور به روژی دوا، باور به قمز او با هم‌وویمان تیدا همینت. که‌واته MENTAL قه‌در، یانی هر که‌کانی باور برابانه و دل‌سوزانه، وه‌لا من بو هم‌وه نه‌هاتومته VERBAL ناموزگار به‌کی جواب که بلیم ده‌موت سووکیتمی به که‌س بکه‌می یان بیزیزی به‌رامبر کس بکه‌می، نا بهس له‌هر خودا ده‌لیم خیانت با له میلیته نه‌کمین که ناشتوانین قوت‌کیمان و مه‌عاشه‌کیمان و حق و مافه‌کیمان بو دابین بکه‌مین با دینه‌کشیمان له

# ديپلوماسيه تي گشتي نوئي ئەمريکا: تويزينه ووهيه کي تيوري له سەر ئامانج وميکانيزمه کان

هنا محمد كريم<sup>1,2</sup> و ئەنور محمد فرح<sup>3</sup>

<sup>1</sup> کۆلیجی زانستە پارامیاریه کان، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی، هەرێمی کوردستان، العراق  
<sup>2</sup> دەستەمی کوردستانی بۆ دراستی ستراژیی و تويزينه ووهيه زانستی، سلێمانی، هەرێمی کوردستان، العراق  
<sup>3</sup> بەشی دیپلوماسی و پەيوەندیە گشتیەکان، کۆلیجی یاسا و پارامیاری، زانکۆی گەشەپێدانی مروی، سلێمانی، هەرێمی کوردستان، العراق

جەماوەری بوونی سۆشیال میدیا و بەکارهێنانی لەلایەن دیپلوماتکار و جاماوەر جۆریکی نوێ لە دیپلوماسیەتی گشتی وەکو چەمکیکی سەرەخۆ گەلەلە بوو و کە پێدەوتریت دیپلوماسیەتی گشتی نوێ.

ئەمەریکا ئەزموونیکێ دوورو درێژی هەیه لەپراکتیزەکردنی دیپلوماسیەتی گشتی نوێ چونکە ولاتیکی زلهزە و هەژموونی بەسەر ولات و ناوچەیی زۆری دینادا هەیه، ئەمەش پێویستی بە بەگەرخستی دیپلوماسی گشتی نوێ ئەمەریکا کە وەکوو ئامرازیکێ سیاسەتی دەرەوه له پیناوە دەپێناتی ئامانجەکانی پراکتیزەیی دەکات. ئەم تويزينه ووهيه له رێگەیی پیناچونەوه به تويزينه ووه سەرچاوەکانی پەيوەست بەبەتەتەوه و شەرقەیی یاسا و تیزی تويزينه ووه کەراوه. له ئەنجامدا تويزينه ووه کە گشتتوه بەوهی کە ئەمەریکا بۆ بلاکردنەوهی بەهەکانی خۆی پستی بە چەندین میکانیزمی کردەیی و زانیاری جیاواز بەستتوه و گرنگترین میکانیزمه کردەیهکان بریتین لە: ئالوگۆری زانستی و پەرەردی و کلتوری، یارمەتی و پالپشتیکردنی رۆژنامەنووسان و ریکخراوەکانی کۆمەلگەیی مەدەنی، هەماهەنگی سەربازی و ئاسایش، بازرگانی و ئابوری بەمەبەستی کارکردن لەسەر وینەیی ئەرتی خۆی له کۆمەلگەیی نیودەولەتدا، له هەمانکاتدا له رێگەیی میکانیزمی زانیاری و میدیاوه کار بۆ بلاکردنەوهی وینەو گوتارو زانیاری و دروستکردنی مانا و پیکهینانی رای گشتی دەکات، به ئامانجی گۆرینی تێروانیی جیهان، به جۆریک کە کاریگەری به بههکانی ئەمەریکا، له چوارچۆنه یەشدا به ستراژییهکی فراوان به پشت بەستن به کەنالهکانی راگەیانندن و چاپکراوهکان و پێشەسازی کلتوری و تۆرە کۆمه لایه تیه کان کارده کات

بەشیوهیکی بنه رەتی ئامانجی سیاسەتی دەرەوهی ئەمەریکا گەرانه بەدوای بەرژەوەندیە نیشتیانییهکانی خۆیدا له ژینگەیی دەرەوهدا له رێگای بەکارهێنان و تاقیکردنەوهی ئامرازه جۆراوجۆره کان تا پارێزگاری له مانەوهو فراوانکردنی بەرژەوەندیە نیشتیانییهکانی خۆی له هەر شوێنیکێ جیهاندا بکات، له چوارچۆنه یه دا ئەمەریکا له رێگای میکانیزمه جیاوازهکانی دیپلوماسیەتی گشتییه ووه کەنگی به بهها سیاسی و ئابوری و کلتورییهکانی خۆی له ژینگەیی نیودەولەتیدا دەدات.

ئامانجی سەرەکی ئەمەریکا له کاره بریتیه له گۆرانکاری له سیاسەتی دەرەوهی ولاتەکان بهشیوهیهک لایەنی کەم ئەو بههیا یانەیان قبوڵبیت و کاریگەری لهسەر ئەو ولاتانه هەبیت بۆ ئەوهی پەرەوهی ئەو بههیا یانە بکەن، له پیناوه ئاسانکاری بۆ بەدەستپێناتی ئامانجەکانی ئەمەریکا.

بۆ ئەم مەبەستە تويزينه ووه کە دا بەشده کرایت بهسەر دوو باسدا بهم شیوهیه: باسی یه کەم: پیناسەیی دیپلوماسیەتی گشتی نوێ و ئامانجەکانی ئەمەریکا، باسی دووهم: میکانیزمهکانی دیپلوماسیەتی گشتی نوێی ئەمەریکا.

## کێشهیی تويزينه ووه و پرسیاری تويزينه ووه

بەهۆی رۆژی سیاسی ئەمەریکا له جیهاندا سیاسەتی دەرەوهی ئەمەریکا بۆته جینی باهەخی تويزينه ووه و ئەمەریکا دیپلوماسیەتی گشتی وەکوو ئامرازیک له پیناوه ئامانجەکانیدا بەکاردههینیت، گۆرانکاریهکانی تەکنۆلۆجیای گەیانندن بهتایهتی تۆره کۆمه لایه تیه کان گۆرانکاری تهواوی بهسەر شیواز و میکانیزم و یاریگەرەکانی دیپلوماسی گشتی کردووه، بهشیوهیهک کە بۆته چەمکیکی سەرەخۆ و پینی دەتریت دیپلوماسی گشتی نوێ،

**پوخته-** ئەمەریکا ئەزموونیکێ دوورو درێژی هەیه لەپراکتیزەکردنی دیپلوماسیەتی گشتی نوێ چونکە ولاتیکی زلهزە و هەژموونی بەسەر ولات و ناوچەیی زۆری دینادا هەیه، ئەمەش پێویستی بە بەگەرخستی دیپلوماسیەتی گشتییه، جی له پرووی زانیاری و جی له پرووی پەيوەندی و کردەیهوه. ئامانجی ئەم تويزينه ووه گەلەلەکردنی دەرەوهی کەنگی تیوری له سەر ئامانج و میکانیزمهکانی بەکارهێناتی دیپلوماسی گشتی نوێی ئەمەریکا کە وەکوو ئامرازیکێ سیاسەتی دەرەوه له پیناوه دەپێناتی ئامانجەکانی پراکتیزەیی دەکات. ئەم تويزينه ووهيه له رێگەیی پیناچونەوه به تويزينه ووه سەرچاوەکانی پەيوەست بەبەتەتەوه و شەرقەیی یاسا و تیزی تويزينه ووه کەراوه. له ئەنجامدا تويزينه ووه کە گشتتوه بەوهی کە ئەمەریکا بۆ بلاکردنەوهی بەهەکانی خۆی پستی بە چەندین میکانیزمی کردەیی و زانیاری جیاواز بەستتوه و گرنگترین میکانیزمه کردەیهکان بریتین لە: ئالوگۆری زانستی و پەرەردی و کلتوری، یارمەتی و پالپشتیکردنی رۆژنامەنووسان و ریکخراوەکانی کۆمەلگەیی مەدەنی، هەماهەنگی سەربازی و ئاسایش، بازرگانی و ئابوری بەمەبەستی کارکردن لەسەر وینەیی ئەرتی خۆی له کۆمەلگەیی نیودەولەتدا، له هەمانکاتدا له رێگەیی میکانیزمی زانیاری و میدیاوه کار بۆ بلاکردنەوهی وینەو گوتارو زانیاری و دروستکردنی مانا و پیکهینانی رای گشتی دەکات، به ئامانجی گۆرینی تێروانیی جیهان، به جۆریک کە کاریگەری به بههکانی ئەمەریکا، له چوارچۆنه یەشدا به ستراژییهکی فراوان به پشت بەستن به کەنالهکانی راگەیانندن و چاپکراوهکان و پێشەسازی کلتوری و تۆرە کۆمه لایه تیه کان کارده کات

**وشه کیله کان-** دیپلوماسیەتی گشتی نوێ، ئەمەریکا، میکانیزم، بهها.

## پێشهکی

دیپلوماسیەتی گشتی به دوو رێگا کار لهسەر گۆرینی تێروانیی کۆمەلگەیی نیودەولەتی و هاوالاتیانی جیهان دەکات: یه کەم له رێگەیی پیکهیناتی زانیاری ئەویش له رێگەیی بەکارهێناتی ئازانسەکانی هەوال و زانیاری و میدیا و فیلم و سۆشیال میدیا. دووهم له رێگەیی ئەنجامدانی هاوکاری و هاوئاھەنگییه ووه ئەنجامدهدریت. به هۆی زیاتر

بیشکەوتەکانی بواری پەيوەندی و گواستەنەو و ڕینگەيان بە دەولەتەکان داوێ کە پەيوەندی لەگەڵ خەلکی دەرەوی خاکە کەياندا بکەن و ئەم جۆرە ديلۆماسیەش لە ديلۆماسیەتی گشتیدا بەرجەستە دەبێت کە مێکانیزمی گونجاو داين دەکات بۆ ئەوێ پرۆسە پەيوەندی پاستەوخۆ لە نیوان خەلک و دامودەزگا فەرمیەکاندا ئاسان بکات، ديلۆماسیەتی گشتی بۆ کاربەری لەسەر رای گشتی لە ولاتانی جیانییدا بەکار دێت، بەتایبەت لەو کاتەدا کە پشتیوانی ديلۆماسیەتی رەسمی بن و پشتیوانی لە بەرژەوێندییە بالاکانی دەولەت بکەن (سليم، ۲۰۲۱، ص ۵).

نیکولاس جەمی کۆل (Nicholas J. Cull) مامۆستا لە بواری ديلۆماسیەتی گشتی پیناسە ديلۆماسیەتی گشتی دەکات بەوێ "ئەو چالاکییە کە لەلایەن دامەزرێوە گشتیەکانی سەر بە وەزارەتی دەرەو بەمەبەستی پەيوەندیکردن لەگەڵ رای گشتی بیانی ئەنجام دەدرێت. (Gazdoui, 2015, p64) "

بەپێی سکۆت سیمس و مۆس مارتین ديلۆماسیەتی گشتی بەرنامەکانی زانیاری حکومەت و پەخشی هەوأل و تا دەگاتە چالاکە کلتوری و پەروەردە و کردەییەکان دەگرێتەو (Scott-Smith & Mos Martijn, 2009, p225). لەچوارچۆی زانیاریەکاندا چالاکییەکانی ديلۆماسیەتی گشتی لە پێشتردا لە ڕینگەیی میدیا ئیویدەولتییە فەرمیەکانەو بوو، بەلام گۆرانکاریەکانی تەکنۆلۆژیا و ئینتەرنێت بوو بەهۆی ئەوێ بکەرەکانی میدیا زۆرتر بێت و ديلۆماسیەتی گشتیش بەهۆی تۆرە کۆمەلایەتیەکانەو زیاتر گەشە کرد و، ئەو دەرەفەتە داوە ديلۆماسکارەکان کە زیاتر لەگەڵ خەلکانی تر تیکەل ببن، هەروەها خەلکیش تواني کارلێک لەگەڵ جیانی دەرەویدا بکات (هيو، ۲۰۱۸، ۷). لێرەشەو ديلۆماسی گشتی نوێ لە هەناوی ديلۆماسی گشتیدا دیتە کایەو، واتا ديلۆماسیەتی گشتی نوێ زادە بەرهەمی بەکارهێنانی تەکنۆلۆژیا و گەياندن و بەتایبەتی ئینتەرنێت و تۆرە کۆمەلایەتیەکانە لە پرۆسە ديلۆماسیەتی گشتیدا (Ohnesorg, 2020, p144).

ديلۆماسیەتی گشتی نوێ درێژەپێدەری ديلۆماسیەتی گشتیە بەکۆمەلێک و دەرەفەت و ئالنگاری نوێو، لە رووی زاراوەپێشەو هەر لە ديلۆماسیەتی گشتیەو سەرچاوە گرێو، لەم توێژینەویدا زاراوەی ديلۆماسیەتی گشتی نوێ بەکار دێت، چونکە دەستەواژەیی گشتگیرتر و فراوانتر، لەلایەک بەشیک لە ديلۆماسیەتی گشتی لە خۆدەگرێت و لەلایەکی دیکەشەو وەک ئامارەیک بۆ ئەو گۆرانکاریانە کە تەکنۆلۆژیا لە بواری ديلۆماسیەتدا خولقاندووەتی، ديلۆماسیەتی گشتی لە پال بوارە کردەییەکاندا پێوستی بە ئامرازەکانی تەکنۆلۆژیا نوێو وەک درێژەپێدەری ئامرازە میدیایەکانی بۆ گەياندن پەيامی چالاکە کردەییەکانی بە زۆرترین جەماوەر، هەر بۆیە هەردوو بواری کردەیی و زانیاری تەواو کەری یەکتزن و ديلۆماسیەتی گشتی نوێش ڕەنگدانەوێ ئەو دوو بوارە.

بەرای جان مێلیسن (Jan Melissen) پروفیسۆری ديلۆماسیەت لەزانکۆی ئەنتۆرپ بەلجیکا، ديلۆماسیەتی گشتی نوێ پیناسە دەکات بەوێ شینواریکە لە پراکتیزەکردن ديلۆماسیەت و لە ديلۆماسیەتی گشتیەو سەرچاوە دەگریت و، ئامرازیکە کە لەلایەن دەولەتەکانەو بۆ تیکەبشنتی کلتور و تېروانین و رەفتارو بونیادنان و بەرێو بردنی پەيوەندیەکان بەکار دەهێنرێت، هەروەها بۆ کاربەری دروستکردن و بلۆکردنەوێ ئەو هەنگاوانە لە پیناو دروستکردنی ئەو بەهانیانە باوهریان پێبەتی و بانگەشە بۆ دەکەن لەلای ئەوانی تر (Melissen, 2013, P436). (بە بۆچوونی مانۆر و سێگئی (Manor and Segev) ئامارەیک بۆ بەکارهێنانی تۆرە کۆمەلایەتیەکان لەلایەن ديلۆماسکارە کلاسیکیەکانەو. (Roumate, 2021, p133)

ئەگەر چی ديلۆماسیەتی گشتی نوێ بوو بەهۆی فراوانبوونی ديلۆماسیەتی

ئەمەش بۆتە جێ باهخ و پرسیاری سەرەکی ئەم توێژینەوێ کە دەیهوێت وەلامی سێ پرسیار بباتەو کە پیکەو گەلألە دەبن بۆ دەوازەیکە تیۆری بۆ توێژینەوێکە کە لە ديلۆماسی گشتی نوێ ئەمەریکا بکۆلێتەو، و، پرسیارەکان بریتین لە:

1. ديلۆماسی گشتی نوێ چییە و چ پەيوەندی و لیکچۆیەکی لەگەڵ ديلۆماسی گشتیدا هەبێ؟
2. ئامانجەکانی بەکارهێنانی ديلۆماسی گشتی نوێ ئەمەریکا چیین؟
3. ئەمەریکا چی مێکانیزمیک لە چوارچۆی ديلۆماسی گشتی نوێ لە خزمەتی سیاسەتی دەرەویدا بەکار دەهێنێت؟

### گرنگی توێژینەو

بەپێی بەدواداچوونی توێژەر هێشتا لە کوردستاندا توێژینەوێ لە بواری ديلۆماسی گشتی نوێ زۆر کەمە و بە پەنجەکانی دەست دەژمێردرین و ئەم توێژینەوێ لە ڕوانگەیکە جیاوازەو لیکۆلێنەوێ لەسەر ديلۆماسیەتی گشتی نوێ ئەمەریکا دەکات بە تايبەت لە رووی ئامانج و مێکانیزمی بەکارهێنانی ديلۆماسیەتی گشتی نوێ ئەمەریکا کە دەبن بە سەچاوەیک لە کتێبخانە و فەرەنگی کورد، دەشیت توێژەرانى بواری زانستە سیاسییەکان و ديلۆماسکاران و رۆژنامەوان و چاودێرانى سیاسى کورد سویدی لیبین، لە لایەکی دیکەو ئەم توێژینەوێ بەمەبەستی دەرەوێکە تیۆری ئامادەکراو و لە بەرگی ماستەرنامەیکە لیکۆلێنەوێ لەسەر ديلۆماسیەتی گشتی نوێ ئەمەریکا لە هەرنێی کوردستاندا بە شینوێکە پراکتیکی دەکات.

### میتۆدی توێژینەو

وێو لەسەرەو ئامارە پیکرا، ئامانجی ئەم توێژینەوێ گەلألەکردن دەرەوێکە تیۆریە، بەمەش ئەم توێژینەوێ دەچیتە چوارچۆی توێژینەوێ تیۆری (Desk Study) کە لە ڕینگە پیناچوونەو بە توێژینەوێ و سەرچاوە زانستییەکانی پەيوەست بەبەتەکەو (Literature Review) ئەنجامدراو.

### باسی یەکەم:

#### ديلۆماسیەتی گشتی نوێ و ئامانجەکانی سیاسەتی دەرەوێ ئەمەریکا

بەمەبەستی رۆکردنەوێ ديلۆماسیەتی گشتی نوێ و ئەو بەهانیانە ئەمەریکا لە سیاسەتی دەرەویدا کاری لەسەر دەکات، ئەم باسە دا بەش دەکەین بۆ چوار داخواری بەم شینوێ: داخواری یەکەم: پیناسە ديلۆماسیەتی گشتی نوێ، داخواری دووهم: بەها سیاسییەکانی ئەمەریکا، داخواری سێیەم: بەها ئابوریەکانی ئەمەریکا، داخواری چوارەم: بەها کلتوریەکانی ئەمەریکا.

### داخواری یەکەم:

#### پیناسە ديلۆماسیەتی گشتی نوێ:

لە دەستپێکی ئەم داخواریدا تیشک دەخوێتە سەر ديلۆماسیەتی گشتی بەو پێبەیی رەگ و ریشە ديلۆماسیەتی گشتی نوێ لە ديلۆماسیەتی گشتیەو سەرچاوەی گرتووە. ديلۆماسیەتی گشتی لە زمانی ئینگلیزیدا (Public Diplomacy) هە، هەندیکجار توێژەران دەستەواژە ديلۆماسیەتی (میللی، خەلک، جەماوهری، باو، نوێ، میدیا، کراو) بەکار دەهێنن، بەلام لە ئەدەبیاتی سیاسیدا زیاتر ديلۆماسیەتی گشتی بەکار دێت (عبدالله، ۲۰۲۱، ۴۱).

دامه‌زراوه‌میهوه، سهرباری نه‌وهی دیموکراسی گونجاوه بۆ که‌مکردنه‌وهی توندوتیژی و ململاتیکان، ده‌ولته‌ دیموکراسیه‌کان هاو‌به‌شن له‌ کومه‌لیک به‌های سهرکی، دیموکراسی خو‌شگوزهرانی ئابوری و بازارپی ئازاد به‌ره‌مه‌ده‌هینیت (شه‌که‌وت، ۲۰۱۸، ل ۳۴۹-۳۵۰).

بۆیه له‌ پاش رووداوه‌کانی 11 سی‌پته‌مبه‌ر ئیداره‌ی ئەمریکا ده‌ستی کرد به‌ روونکردنه‌وهی ئەو به‌هایانه‌ی که له‌ جیهاندا له‌ پیناویدا وه‌ستابوو له‌وانه: سهروره‌ی یاسا، ئازادی راده‌رپین، ئازادی په‌رستن، په‌کسانی و دادپه‌روه‌ری، و ریزگرتن له‌ خاوه‌نداره‌ی تایه‌ت، به‌ مه‌به‌ستی ئاراسته‌کردنی فراوانکردنی ئازادی و گه‌شه‌پیدانی دامه‌زراوه‌ دیموکراتیه‌کان له‌ سهرانسه‌ری جیهاندا (Scott-Smith & Martin Mos, 2009, p. 225).

ئەمریکا هه‌وله‌کانی بۆ بلاوکردنه‌وهی دیموکراسی له‌ رۆژه‌لاتی ناوه‌راست چرک‌ده‌وه، به‌ بیانوی دژایه‌تی تیرۆر، که‌ بونه‌ته‌ سهرچاوه‌ی نا‌ئارامی بۆ ئەمریکا، دیموکراتیزه‌کردنی ناوچه‌ی رۆژه‌لاتی ناوه‌راست له‌و خاله‌وه‌ سهرچاوه‌ی گرتوه‌ که‌ ئیداره‌ی ئەمریکا پینی وابوو به‌ بنبرکردنی تیرۆر پیوستی به‌ بنبرکردنی سهرچاوه‌ی فکری و ئایدۆلۆژی‌یه‌کانی خودی تیرۆر هه‌یه، هه‌روه‌ها پیوستی به‌ گورینی ژینگه‌ی سیاسی و ئابوری و کومه‌لایه‌تی هه‌یه که‌ پلنهره‌ بۆ بلاو‌بوونه‌وه‌ی فکری توند‌ه‌وه‌ی، لێ‌روه‌ هه‌ولێ دیموکراتیزه‌کردن ئەو پلنهریه‌ که‌ ئامانجه‌کانی ئاسایشی ئیوده‌وله‌تی دوور له‌ تیرۆر دابین بکات (شه‌که‌وت، ۲۰۱۸، ل ۱۱۷).

لێ‌ده‌دا ئەو پرسیاره‌ دێته‌ ئاراوه‌ که‌ بۆچی ئەمریکا خه‌می نه‌ته‌وه‌کانی دیکه‌ ده‌خوات؟ له‌سایه‌ی ته‌کنۆلۆژیای په‌یوه‌ندیدا جیهان پینکه‌وه‌ به‌ستراوه‌ ئەمریکاش ناتواڤت خۆی دابهریت هه‌ر بۆیه‌ هه‌ر پینشه‌تایه‌ک له‌ده‌ره‌وه‌ی ولات رپوبدات، ده‌تواڤت لیکه‌وته‌ی پینشینه‌کراوی بۆ ئەمریکا هه‌بیت، هه‌روه‌ها دیموکراسی ئەمریکا ته‌ندروسستر ده‌بیت کاتیک ولاتانی دیکه‌ سیسته‌می سیاسی هاوشینوه‌ بگه‌رته‌ به‌ر، تا راده‌یه‌ک ئەم باوه‌ره‌ په‌نگانه‌وه‌ی ئەو بۆچونه‌یه‌ ولاته‌ دیموکراسیه‌کان به‌رامبه‌ر به‌ ئەمریکا دۆستانه‌ ده‌بن (Lynn-Jones, 1998) له‌به‌ر ئەو هۆکارانه‌یه‌ که‌ ئەمریکا هه‌ولێ بلاوکردنه‌وه‌ی به‌هاکانی خۆی ده‌دات.

به‌رحه‌سه‌ته‌کردنی ئەم مافه‌ش پیوستی به‌ سیسته‌میک هه‌یه‌ که‌ ئازادی راده‌رپین، هه‌لژاردنی ئازاد و کێپرکێ، میدیای ئازاد و سه‌ره‌به‌خۆ و ریزگرتن له‌ مافی تاک و که‌مینه‌کان، سهروره‌ی یاسا، گه‌رته‌تی بکات (Center for American Progress and Center for strategic and international studies, 2013, p6-7). لێ‌روه‌ ئەمریکا بازارگه‌ری بۆ ئەم به‌مایانه‌ ده‌کات، له‌ رینگای دیلو‌ماسیه‌تی گه‌شتیه‌وه‌ بۆ ئەوه‌ی به‌ جیهان بلیت که‌ دا‌کۆیکاری ئازادی و مافی تاک و که‌مینه‌کانه‌ له‌ هه‌ر کۆیه‌کی دنیا بن، دواجار هه‌موو ئەمانه‌ش له‌ پیناوا ئاسایشی نیشته‌یانی ئەمریکا و به‌ده‌سته‌ینانی ئامانجه‌ سترا‌تیه‌کانی ئەمریکا‌دا‌یه‌.

جگه‌ له‌مانه‌ش له‌ رپوی مافی مرؤف و دیموکراسیه‌وه‌ به‌هاکانی ئەمریکا سودی بۆ ئەو ده‌وله‌ت و نه‌ته‌وانه‌ش ده‌بیت که‌ ئەمریکا پینشگیران ده‌کات، هه‌ر بۆیه‌ به‌لای ئەمریکه‌کانه‌وه‌ بلاو‌بوونه‌وه‌ی سته‌م و که‌نده‌لی و حوکمی تاک‌ه‌یزیی، که‌ زال بووه‌ له‌ ناوچه‌ی رۆژه‌لاتی ناوه‌راست به‌شداری کردوو له‌ سه‌ره‌هلدانی گروپه‌ تیرۆریسته‌یه‌کان و رق و کینه‌ له‌ ویلايه‌ته‌ په‌کگرتوو‌ه‌کانی ئەمریکا، ئاسایشی ئەمریکای خسته‌وته‌ مه‌ترسه‌یه‌وه‌، به‌لام له‌ رینگای پینشخستنی دیموکراسی و ئازادی یارمه‌تیده‌ر ده‌بیت له‌ نه‌هینشتنی تیرۆر و بلاوکردنه‌وه‌ی به‌ها لیب‌راله‌کان و چه‌سه‌پاندن به‌رزه‌وه‌ندیه‌کانی ئەمریکا (الکعود، ۲۰۱۶، ص ۷۹).

سه‌باره‌ت به‌ هه‌ری ئێ کوردستان له‌ چوارچێوه‌ی عێراقدا به‌ شێوه‌ی جی‌اوا‌ز له‌

گه‌شتی، به‌لام خالی جی‌اوا‌زی دیلو‌ماسیه‌تی گه‌شتی نوێ و دیلو‌ماسیه‌تی گه‌شتی بریتیه‌ له‌وه‌ی له‌ دیلو‌ماسیه‌تی گه‌شتی نویدا ۱- ژماره‌ی ئەکته‌ر و جیه‌جیه‌کانی زیاتر. ۲- جۆری په‌یوه‌ندیه‌کان ئاسۆیین و شێوازی په‌یوه‌ندیه‌کان جۆراوجۆرتر و زۆرت‌ر. ۳- چالاکیه‌کانی شه‌فافتر و رپووترن. ۴- ده‌ره‌ته‌نجامه‌که‌شی بۆ هه‌ردوولا له‌ شێوه‌ی گه‌شتیاری، بیواری خویندن، ده‌ستی کار، دروستکردنی مه‌تانه‌ی دوولایه‌نه‌، وه‌گه‌ر خستنی سه‌رمایه‌ و، ته‌کنۆلۆجیای شمه‌ک و خزه‌مه‌تگوزاریه‌کان خۆی ده‌بینینه‌وه‌ (Bali et al., 2018, p2).

له‌کاتێکدا له‌ دیلو‌ماسیه‌تی گه‌شتیدا ئەگه‌ر چی ژماره‌ی ئەکته‌ره‌کان به‌ به‌راورد به‌ دیلو‌ماسیه‌تی کلاسیکی زیاتر (Ziegler, 2023). به‌لام به‌ به‌راورد به‌ ئەکته‌ره‌کانی دیلو‌ماسیه‌تی گه‌شتی نوێ که‌مه‌تره‌، په‌یوه‌ندیه‌یه‌کانی سنووردارتره‌ و که‌مه‌تر شه‌فافه‌ و کاریه‌ری که‌مه‌تره‌، چونکه‌ جه‌ماوه‌ری به‌ ئامنجه‌گیراو سنووردارتره‌.

ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ جه‌خت له‌وه‌ ده‌کاته‌وه‌ که‌ دیلو‌ماسیه‌تی گه‌شتی نوێ درێژه‌ پیندیری دیلو‌ماسیه‌تی گه‌شتیه‌ و کومه‌له‌ چالاکیه‌که‌ که‌ له‌لایه‌ن ده‌وله‌ت و ته‌کنه‌ره‌ ناده‌وله‌تیه‌کانی وه‌ک گروپ و ریک‌خراوه‌کان و کومپانیا فره‌ه‌گه‌زه‌کان ده‌سه‌ته‌بێ‌زیه‌کانی کومه‌له‌گه‌ (Public Figures) و کۆی تاکه‌کانه‌وه‌ به‌کارده‌هینریت و، پشت به‌ ئامه‌زه‌کانی ته‌کنۆلۆژیا و ئینته‌رنه‌ت ده‌به‌سته‌یت بۆ ئاسانکردنی ئەرک و کاره‌ دیلو‌ماسیه‌کان و گه‌یاندنی په‌یامه‌کان به‌ جه‌ماوه‌ری ناو‌خۆ و بیانی له‌ پیناوا دروستکردنی و ئینه‌یه‌کی ئەرتی بۆ سیاسه‌تی ده‌ره‌وه‌ی ده‌وله‌ته‌کان و ئاسانکاری له‌به‌ده‌سته‌ینانی ئامانج و به‌رزه‌وه‌ندیه‌ نیشته‌ایه‌کان.

## داخواری دووه‌م:

### به‌ها سیاسیه‌کانی ئەمریکا

به‌گه‌شتی به‌ها ئامه‌زه‌یه‌ بۆ گه‌رگی یاخود به‌های شتیک به‌به‌راورد به‌ شته‌کانی دیکه‌، یارمه‌تی تاکه‌کان ده‌دات بۆ مامه‌له‌کردن له‌گه‌ل جیهانی ده‌ره‌وه‌. ئەوه‌ی له‌ به‌رزه‌وه‌ندی خۆیانه‌ هه‌لیژیرن و بریاری له‌سه‌ر به‌دن، به‌ها به‌شیکه‌ی له‌سه‌ر بنه‌مای ئەزموونی رابردوو یان باشخانی کلتوری بنیادناوه‌ (Barowski & Pisano, 2021) به‌شیکه‌ی تریشی له‌سه‌ر بنه‌مای خواست و تیکه‌یشینی ئەوانی تره‌، ئەوه‌ش له‌ رینگای هاو‌به‌شیکردنی به‌هاکان و به‌سته‌وه‌یان به‌ کلتوری ولاتان و جیهانه‌وه‌ و کارکردن له‌گه‌ل چین و توێژه‌ جی‌اوا‌زه‌کانی کومه‌له‌گه‌کاندا بۆته‌وه‌ی خۆیان به‌ خاوه‌نی ئەو به‌هایانه‌ بزانی، (Center for American Progress and Center for strategic and international studies, 2013, p8-9).

ئەمریکا له‌ پینشتریش و له‌ سه‌رده‌می جهنگی سارده‌وه‌ هه‌ولێ بلاوکردنه‌وه‌ی به‌ها سیاسیه‌کانی خۆی ده‌دا له‌ ناویشیاندا دیموکراسی و مافی مرؤف، بلاوکردنه‌وه‌ی ئەم به‌هایانه‌ش رۆلی هه‌بوه‌ له‌ شکسته‌ینینی سۆشیالیزم و کۆمۆنیزم که‌ یه‌کیته‌ سۆقیه‌ت بانگه‌شه‌ی بۆ ده‌کردن (Powers, 2017) به‌لام له‌ پاش جه‌نگی سارد، له‌و براویدا بوون که‌ ده‌بیت بازارگه‌ری بۆ وینه‌ی ئەمریکا (Branding America) بکریت به‌ جه‌ختکردنه‌وه‌ له‌ به‌هاکانی دیموکراسی و ئازادی (البدوی، ۲۰۱۵، ص ۹۵).

پاساو‌هه‌کانی ئەمریکا بۆ به‌ جیهانیکردنی دیموکراسی ده‌گه‌ریته‌وه‌ بۆ قوتابخانه‌ی ئایدیالیزم (تیرۆری ناشی دیموکراتیه‌انه‌ له‌ په‌یوه‌ندیه‌ نیوده‌وله‌تیه‌کاندا)، که‌ له‌لایه‌ن سه‌رۆک (تۆماس ودرۆ ویلسون، (Thomas Woodrow Wilson, ۱۸۵۶-۱۹۲۴)، پینشگیری لیکراوه‌، به‌ گوتیه‌ی بنه‌ما هه‌ریه‌یه‌کانی ویلسون دیموکراسی به‌رگری ده‌کات له‌ سه‌ره‌هلدانی شه‌ر له‌نیوان ده‌وله‌ته‌ دیموکراسیه‌کان به‌هۆی به‌ها هاو‌به‌شه‌کان و پینکه‌اته‌ی

که و تەبەیی و وزارەتی دەرەوێ ئەمریکا بوو لە ماوەی ۲۰۱۷ بۆ ۲۰۱۹ دەرپرسی بە دژایەتیکردنی پرسی ریفەڕاندۆم، بەپاساوی ئەوەی ئەگەری ئالۆزبوونی کێشەکان لەناوچەکاندا زیاتر دەکات، ئەمریکا دژی ئەنجامدانی پرسی ریفەڕاندۆمە (U.S. Embassy in Baghdad, 2017, a). عێراق و ئەفغانستان، بەهۆی زۆری زیانە مادی و مرۆییەکانی ئەو جەنگە لەسەر ئەمریکا و هەروەها ئیستایشی لەگەڵدا بێت عێراق و ئەفغانستان رووبەرپووی ئاستەکانی گەندەلی و خرابیەکارەئینانی دەسەلات و نەبوونی شەفافیت و هتد بوونەتەو، لە کاتیگدا بڵاوکردنەوێ دیمۆکراسی یەکیک بوو لە هۆکاری دەستپێکردنەکانی ئەمریکا لە وڵاتانە، لێرەدا ئەو دەردەگەوتی کە پەرەپێدانی دیمۆکراسی لە ناوچاندا لە سیاسەتی دەرەوێ ئەمریکادا کراوەتە قوربانی ئاسایشی نیشتمانی ئەمریکا، چونکە بارودۆخەکان ئەوەیان دەرخواست کە ئەوەی دەستبەری مانەو و نامانج و بەرژووەندیە ستراتێژیەکانی ئەمریکا دەکات ئەکەتەر بەهێزەکانی ناوچەکە بە ئەگەری پزێنی پزێنی نادیمۆکراسیەکان بۆ دیمۆکراسی، ئەم لێکدانەوێش بەمانای کەمکردنەوێ پرسی دیمۆکراسی و مافی مرۆف نینە لە سیاسەتی دەرەوێ ئەمریکا، بەلکو دەکرێت لە قونای جیگەرکردنی ئاسایشی خۆیدا زیاتر هەوڵی دیمۆکراتیزەکردن بدات.

### داخوازی سێم:

#### بەها ئابوریەکان

ئەمریکا یەکیکە لە وڵاتانەکانی خاوەن ئابوریەکی بەهێز، سیستی ئابوری بە پلای یەکم سەرمايەداری: واتە خاوەنداریتی تاییەت لە مولک و بەرهەمخێنان و کیریکی کراوە و هاندانی تاکەکەسی، لە هەمانکاتدا پەرەوێ بازاری ئازاد بۆ ئازادی ئالوگۆری کالا و سەرمايە دەکات، لەسەرئادا ئەمریکا بەتەواوی پەرەوێ بازاری ئازادی کردووە هەنگاو بە هانگاو کاری بۆ ئەوە کردووە هەندیک بواری کەرتی تاییەت بخاتە ژێر دەستی خۆیەو بە هەندیک دەستپێکردن و ریکخستەو (Nicholas, 2022).

ئەم گۆرانکاریانە لە ئابوری لیبرالیزمی کلاسیکیەو بۆ لیبرالیزمی نوێ بواری بۆ دەستپێکردن کردووەتەو و سیستی ئابوری تیکەلایوی بەرهەمخێناوە، کە تاییەتەندیەکانی هەردوو سیستی سەرمايەداری و سۆسیالیزمی تاییەت، سیستی ئابوری تیکەلایو بەشیک لە مولک و مالی تاییەت دەپازێت و رینگە بە ئاستیکی ئازادی ئابوری دەدات لە بەکارهێنانی سەرمايە، لەگەڵ ئەوەشدا رینگە بە حکومەتەکان دەدات دەستپێکردن لە چالاکیە ئابوریەکان بکەن لە پێناو گەشتن بە نامانجە کۆمەلایەتیەکان و چاکەیی گشتی، ئەمریکاش وێرایی ئەوەی بازاری ئازاد لەخۆدەگرێت لەهەندیک بواری وەک پەرەدەو تەندروستی و رینگەوبان و ریکخستنی باج و پێدانی قەرز بە بازرگانان، دەستپێکردن دەکات بۆ بەرزبوونەندی گشتی. (Ross, 2021)

سیاسەتی دەرەوێ ئەمریکا لەسەر دەمی جەنگی ساردا سەرمايەداری وەک دروشمیک بۆ دژایەتی یەکیتی سۆفیەت و سیستە ئابوریەکی بەکاردهێنا، کە سیستی سۆسیالیزمەو کۆنترۆلی تەواوی کایە ئابوریەکان لەلایەن حکومەتەو کراوە، تەنانت بەلای ئەمریکیەکانەو یەکیک لە هۆکارەکانی شکستپێدانی یەکیتی سۆفیەت بریتی بوو لە قبولنەکردنی سیستی سەرمايەداری. (Marks, 2012, p161)

ئەمریکا هانی هاوپیەمانەکانی خۆی دەدا بۆ ئەوەی ئەو سیاسەت و بەها ئابوریانە پەڕەبکەن کە ئەمریکا بانگەشە بۆ دەکرد بۆ هاندانی و بەرهێنانی ناوخری و هەناردەکردن و بازاری ئازاد، بەلام هەندیک لە هاوپیەمانەکانی کە سیاسەت و بەهاکانی

چەند لایەتیەو سودی لەو بەهانیانە بینیوە کە ئەمریکا لە تەواوی جیهاندا کاری بۆ دەکات، بەتایبەتیش لە بریاری ۶۸۸ کە لەلایەن ئەنجومەنی ئاسایشی ئیوودەوئەتیەو (UN Security Council, 1991) دەرئەنجامی بریارەکش بریتیبوو لە دامەزراندنی ناوچەیی دژە فرین لە هێلی (۳۶) بۆ رینگری لە سەرکۆتکارەکانی سوپای عێراق بەرانبەر گەلی کورد و هاتی ریکخراوەکانی بۆ عێراق و کوردستان و گەڕانەوێ کورد بۆ سەر مال و حالی خۆیان (مالپەری زەمەن، ۲۰۲۱). کەواتە بۆ کورد بریاریکی گرنک بوو لەو سەردەمدا و ئەو هەستە بۆ کورد دروستبوو کە ئەمریکا دەیانپازێت، دۆزی کوردی برە قونایکی نوێو و لەسالی ۱۹۹۲ بەرپووەو هەلپاردن و دامەزراندنی حکومەتی هەریکی کوردستانی بەدوای خۆیدا هینا (Bali, 2016).

لە چوارچێوەی هەولەکانی ئەمریکا دا روخاندنی پزێنی بەعس لە ۲۰۰۳ دەرفەتیک بوو بۆکارکردن بۆ نەهێشتنی زۆم و سستەمی دیکتاتۆری بەرانبەر گەلی عێراق، گەلی کوردیش لەم نێوەندا دەرفەتی کرانەوێ بەرووی دیمۆکراسی و مافی مرۆف و ئازادی زیاتر بەخۆیەو بینی. دروشمی ئەمریکا بریتی بوو لەوەی عێراق لە ناوچەکاندا بکاتە خالی وەرچەرخان بۆ گۆرینی سیستە نادیمۆکراتەکان لەرۆژەلاتی ناوهراست هەروەها بە نامانجی لەناوبردنی جەگە کۆمەلگۆزەکان و بەرەنگاربوونەوێ تیرۆر دەستەبەرکردنی ئازادی و پاراستنی ئاسایشی ئیسرائیل و بەدواداچونی ئاشتی عەرەب-ئیسرائیل کە ئەمانەش دەرفەتیک بوو بۆ سەپاندنی هەژمونی ئەمریکا (عبدالله، ۲۰۱۳-۲۰۱۴، ص ۳۵).

ئەمریکا بۆ ماوەیەک رۆلی سەرەکی هەبوو لە گۆرینی سیستی سیاسی و ئەنجامدانی هەلپاردن و دانانی دەستور و هاوسەنگی ئیوان پینکاتە سەرەکیەکان بەوێ هەموویان بتوانن لە بەرپووەندی دەسەلاتدا بەشدارین. بۆیە کورد بەشداریبوو لە نوسینەوێ دەستوری عێراق لە سالی ۲۰۰۵ و هەر لە پێشەکی دەستوردا کورد وەک پینکاتەبەکی سەرەکی عێراق ناسراوە، و لە ماددە ۱۱۷ دا هەریکی کوردستانی وەک هەریکی ئەدەولەتیکی فیدراڵدا ناساندوو و هەروەها دیاریکردنی ئەو دەسەلاتانەکانی کە بەپێی دەستور بۆ دیاریکراوە، لە ماددە ۴ دا زمانی کوردی وەک زمانی فەرمی ناساندووە لە پال زمانی عەرەبیدا، (دەستوری هەمیشەیی عێراق بۆ سالی ۲۰۰۵، ماددە ۴ و ۱۱۷). سەرپرای بەشداری کورد لە هەلپاردنەکانی ۲۰۰۵ عێراق و پینکاتانی حکومەت بەسازان و هەبونی نوێنەری کورد لە پەرمان و دامودەزگا فەرمیەکانی حکومەتی عێراقدا و بۆیەکەم جار لە هەمان سالددا کوردیک (جەلال تالەبانی) وەک سەرۆک کۆماری عێراق دیاری کرا، ئەم دەسکەوتانە بۆ کورد لە چوارچێوەی هەولەکانی دبلۆماسیەتی گشتی ئەمریکا دا بوو بۆ بانگەشەکردن بۆ دیمۆکراسی و ریزگرتنی مافی تاک و پینکاتە جیاوازهکان.

سەرپرای هەولەکانی ئەمریکا بۆ بڵاوکردنەوێ دیمۆکراسی بەلام پزێسە کە چەندین پاشەکشەیی لیکەوتەو، بەتایبەتی خراب مامەلەکردنی ئەمریکیەکان لەگەڵ زیندانیەکان لە ئەبوغزێب، دەستبەسەرکردنیان لە گوانتانامۆ لەسەر دەمی داگیرکاری ئەمریکا بۆ عێراق، تەواو پیچەوانەیی ئەو بەهانیانە بوو کە ئەمریکا لە ژێر ناوی ئازادی و دیمۆکراسی و مافی مرۆف بانگەشە بۆ دەکرد (Rugh, 2017, p5). (هەروەها چەندین کیشەیی یاسایی و دەستوری لە ئیوان هەریم و بەغداد بوونی هەبە، لەوانە پرسی نەوت و ناوچە جیناکۆکان و هتد، بەلام دانان بە کورد وەک پینکاتەبەکی سەرەکی لە عێراق و جیگەرکردنی بەشیک لە مافەکانی ئەدەستوری عێراقدا بۆ کورد لەو قونایەدا گرنک بوون.

وێرایی ئەوەش لە پرسی ریفەڕاندۆمی هەریکی کوردستان بۆ سەرپهخۆیی لە ۲۰۱۷ ئەمریکا هەلۆیستی فەرمی خۆی لە رینگەیی هیزەر نۆرت (Heather Nauert) هەو

هينانى كالاو شمەك، بيجەگە لە ئوردن، بەشىك لە ولاتانى ديكى رۇژھەلاتى ناوەرپاست سەرچاوەى ھەناردەكردنى كالا وخزمەتگوزارى بوون بۇ ئەمريكە (The Washington Institute for near east policy, 2003). گرنكى ريكەوتنە بازركانيەكانى ئەمريكا لەم ناوچانەدا ھەرچۆنيەك يەت، لە رووى ئابورىيەو دەكرت بيبىتە ھۆى بوژانەو ھى ئەم ولاتانە، لەھەمانكاندا نمونەيەكى ئابورى لە ناوچەكەدا پيشكەشكەشكەن كە ئەمريكا پلانى بۇ كيشاوه.

گرنگيدانى ئەمريكا بە رۇژھەلاتى ناوەرپاست دەچىتە خانەى ئاسايشى وزەو؛ چونكە بە بن بوونى سەرچاوەكانى ووزە ئەمريكا ناتوانيت لە كيبركنى و بالادەستى بەردەوام يەت وئاسايشى ئابورى بيارتيزيت، لەم رووه چەن ئامانجىكى لەدەستبەسەرگرتنى نەوت لە جيهان ورۇژھەلاتى ناوەرپاستدا ھەيە لەوانە:

يەكەم-پركردنەو ھى پيداويستيانەكانى ناوخۆ بەرخىكى ھەرزان، چونكە ئەمريكا پيوستى بە ۳/۱ سەرچاوەكانى وزە ھەيە لە جيهاندا بۇ پيشەسازى وسەرمايەدارى و وەبەرھينان، ئەگەر چى بەھۆى پيشكەوتنەكانى تەكنۆلوژيا لە ئىستادا ئەمريكا بۇ ئەو برەكار لەسەر دەرهينانى نەوتى ولاتەكەى و پشت بە دراوستيانەكانى دەبەستيت، بەلام سەرچاوەكانى ووزە لەم ناوچانە گرنكى خويان ھەيە لەبەر خالەكانى دواتر.

دووەم-ريگە لە بالادەستى ھەر ھيزىكى ھەريى ونيودەولەتى بگريت كە دەيانەويت كۆنترۆلى نەوت بكن، چونكە بالادەستى ئەمريكا بەسەر سەرچاوەكانى ووزەدا ماناى ھەزمونى ئابورى ئەمريكا بە جيهاندا بە پيچەوانەشەو ھەيە راستە.

سيەم- بەكارھينانى سەرچاوەكانى وزە وەك كارتىكى فشار لە دژى ھيزە بەرھەمھينەرە ھەرتانەيەكان بۇ ئەو ھەيە پايەند بن بە سياست و بەرژوھەندى ئابورى ئەمريكاو، لە ھەمانكاندا بۇ كۆنترۆلكردنى ريكخراو ئابورىيە نيودەولەتيەكان بۇ ئەو ھۆى كۆنترۆلى نرخ وھۆكارەكانى گواستەو ھى ووزە بكات ولەو ريكەيەو ھەزموونى خۆى بەسەر چين و روسيادا بسەيىنت (شەكەوت، ۲۰۱۸، ل. ۳۳۲-۳۳۱). ئەگەر چى ھەنوكة بەھۆى شەرى روسياو ئۆكرانياو كەبوو بەھۆى كەمبونەو ھى بەرھەم و بەرزبوونەو ھى نرخ، ئەمريكا كيشەى لەگەل سعودىيەو ولاتانى ئەندام لە ريكخراوى ئويىك ھەيە كە ئامادە نين بەرھەم زياد بكن بۇ ئەو ھى نرخ دايبەزيت (Bland, 2022). ئەمەش ئەو دەردەخات كە ئەمريكا ناتوانيت بەتەمنا نەوت وەك كارتىكى فشار لەدژى ئەوانى ديكە بەكارھينيت.

لەم چوارچووبەشدا پەيوەست بە عيراق و ھەريى كوردستانەو ئەمريكا سەرەراى ئامانجە سياستەكانى ئامانجى ئابورى ھەيە كە خۆى دەينيتەو ھەو ھەو ناوچەيەكى دەولەمەندە بە كانزاو سەرچاوەى سروشتى و نەوت كە سەرچاوەيەكى سەرەكى ووزەى جيهانە، سەرەراى ھاوبەشى بازركانى و ئابورى نيوان ئەمريكا و عيراق، لەبەياننامەى كەشوھەواى وەبەرھينان لە عيراق بۇ سالى ۲۰۲۲ بەريسانى ئەمريكا بازارى ئابورى كوردستان بەباشر دەين بن بۇ وەبەرھينان، بەھۆى ئەو ھى رينگەيەكى سەقامگيرترە بە بەراورد بە بەشەكانى ديكەى عيراق (U.S. Department of State, 2022, a). بەلام لەگەل ئەو ھى ئەمريكا وپراى بوونى كۆمپانياكانى لە ھەريى كوردستان كە بونەتە بازارىك وسەرچاوەى ووزە بۇ ئەمريكا لە روانگەى نەوتەو سەيرى كيشەى كورد ناكات، بەلكو لە روانگەى بەرژوھەندى ناوچەى و نيودەولەتيەكانەو دەروائيتە كوردستان، بەلگەش بۇ ئەمە لە پرفراندۆمى ۲۰۱۷ ھەموو ئەو دەولەتانەى كە قازانجى گەورەى ئابورى لە نەوتى ھەريى كوردستان دەكەن بە ئەمريكا شەو دەژايەتى ئەم پرۆسەيان كد (شەكەوت، ۲۰۱۸، ل. ۳۳۳-۳۳۴).

ھەرەھا پاش ئەو ھى دادگايى بالايى فيدرالى عيراق لە ۱۵ى ۸ى ۲۰۲۲ ياساى نەوت وگازى ھەريى كوردستان بۇ سالى ۲۰۰۷ بە "ئادەستورى" ناساند،

ئەمريكايان پەيرەكرد رووبەرووى قەيرانى ئابورى بوونەو (H. Dugger, 2008). كە بە قەيرانى دارايى ئاسيا لە سالى ۱۹۹۷ ناسراو، ھەنديك لە دەولەتەكانى وەك ئابەند و ئەندەنوسيا و كورپايى باشور و يابان، پشتيان بە ھاوكارى و كۆمەكى ولاتان و ريكخراو نيودەولەتيەكان بەستبوو بۇ بوژانەو ھى ولاتەكانيان و رزگاربوون لەو گرتە ئابورىيەنە كە بەھۆى سياستە ئابورىيەكانى ئەمريكاو بۇيان دروست بوو (The Federal Reserve History, 2013). ئەمەش دەردەخات كە دۆخى ئەم ولاتانە بۇ ئەو بەھا و سياستەتەنەى كە ئەمريكا بانگەشە و پالپشتى بۇ دەكرد گونجاو نەبوون.

لەدواى روخانى يەكيتى سۆفيەت و گورپىنى سيستى دوو جەمسەرى بۇ سيستى يەك جەمسەرى بە سەكرديەتى ئەمريكا، ھەولەكانى بۇ جيبەجيبكردنى پلانەكانى لە ئەوروپايى رۇژھەلات و رۇژھەلاتى ناوەرپاست فراوتربوو، بە مەبەستى گورپىنى پەيكەرى سيستى ئابورى ئەم ولاتانە لە ئابورى سۆسياليسىت بۇ ئابورى ليرال و دەستەبەركردنى سەرچاوەى وزە و كرنەو و فراوانكردنى بكنە سەربازيەكانى بەي رينگرى سۆفيەت (محەمەد، ۲۰۲۱). ئەم سەركەوتنەى ئەمريكا واى لە زاناي سياسى ئەمريكى) فرانسيس فوكوياما، (Francis Fukuyama, کرد كە تيزى "كۆتايى ميژوو" بختە روو وەك پالپشتيەك بۇ سەركەوتنەكانى ئەمريكا و خالى كۆتايى لە پەرسەندى ئايدۆلوژياى مرؤفايەتى و گشتگيركردنى ديمؤكراسى ليرالى وەك فۆرمى حوكمرانى كۆتايى مرؤفايەتى راگەياند (Fukuyama, 1989, p 1-2).

سەرەراى ئەو ھى ئەمريكا بەردەوام كار لەسەر ناو و وپتەى خۆى لە رووى ئابورىيەو لە جيهاندا دەكات، و ئابورى ئەمريكا بە يەكيك لە بزوينەرەكانى گەشەى ئابورى جيهان دادەنريت، بەلام كارىگەرى قەيرانى ئابورى ھاوپەيمانەكانى لە ئاسيا بە جورىك بوو كە بوو بەھۆى خاوبونەو ھى ھەناردەكردن چ لە ئاسياو بۇ ئەمريكا ياخود بە پيچەوانەو، ئەمەش ئابورى ئەمريكايى رووبەرووى گرت كردەو، بەتايەتيش لەگەل رووداوەكانى ۱۱ى سپتەمبەر بۇ سەر پينتاگون و ناوھندى بازركانى جيهانى، كە بوو ھۆى كەمبونەو ھى مەتەنى وەبەرھينەران و زيادبوونى بيكارى و داھەزىنى قازانجى كۆمپانياكان و زياتر چالاكە ئابورىيەكانى لە ئەمريكا پەكخست (Pandey, 2004, p93). 94. (بەم جۆرە ئەو تيزى فوكوياما بۇ ئەمريكا و مرؤفايەتى خستىيە روو زۆرى نەخاياند و كەوتە ژير پرسيارەو بەھۆى رووداوەكانى ۱۱ى سپتەمبەر و دەركەوتنى چين و دوبارە دەركەوتنەو ھى روسياو چەندىن پيشهات وگورانكارى ديكە، چيديكە ئەمريكا وەك ئاگە ھيزى سياسى و ئابورى ئايدۆلوژى نەمايەو، و ھيزى ديكە دەركەوتن كە كيبركن لەگەل ئەمريكا دەكەن.

ئەم بارودۆخانە دەرفەتيەك بون بۇ ئەمريكا كە لە ريگايى ديلؤماسيەتى گشتى و بە پيشكەشكردن و داينكردنى ئەو پيداويستيانەى كە بينەرانى بيانى پيوستيانە، و بەرژوھەنديەكانى خويانى تيا دەيننەو كار لەسەر بوژانەو ھى ئابورى ئەمريكا بكن. لەم چوارچووبەشدا لە پاش ھەولەكانى ئەمريكا بۇ ديمؤكاتيزەكردنى رۇژھەلاتى ناوەرپاست، ئامانجە ئابورىيەكيشى لە ناوچەكەدا چركردەو، بەو پيپەى ناوچەيەكە بە "دلى بازار" ناسراو و سەرمايەى سروشتى و مرؤى زۆرى تيدايە، وپراى ئەو ھى ھەولە ديلؤماسيەكانى ئەمريكا رۆلى ھەبوو لە بوژانەو ھى ئابورى زورىك لە ولاتە عەرەبيەكان لەسەردەمى جورچ بۆشى كوردا، نيكەى ۱۷۴ مليون دۆلار بۇ بوژانەو ھى ئابورى رۇژھەلاتى ناوەرپاست تەرخانكراو، ئوردن نمونەى يەكيكە لەم ولاتانەى كە ئەمريكا ريكەوتنى بازركانى ئازادى لە سالى ۲۰۰۱ لەگەلدا كردو، لە سالى ۲۰۰۲ ريزەى ھەناردەكردن لە ئوردنەو بۇ ئەمريكا ۴۱۲ مليون دۆلار بوو، لەكاتيكدا لە سالى ۱۹۹۸ تەنھا ۱۶ مليون دۆلار بوو، جگەلەو ھى ريكەوتنەكە بوو بەھۆى جۆراوجۆر بوونى پيشەسازيەكان لە ئوردن و دەستراگەيشتنى بە بازارەكانى ئەمريكا بۇ



جیبانی لەسەر کالۆ موسیقا و خواردن و بەهاو بیروباوەرەکانی ئەمریکا زیاتر دەکات لەکاتیئێکدا مشتومڕیان لەسەرە لەوەی کە باشن بۆ جیبان یاخود نا (Mirrlees, 2016, p17).

ئالان هونتەر، Alan Hunter پروفیسۆری تووژینەوێی ئاسیا لە زانکۆی کۆئینتەری بەریتانیا، نامازە بۆ ئەو دەکات: زیانی بازرگانی، بازرگاردن، بەرێبۆردن، براندکردن، بەشی زۆری ئایکۆنە کلتورییەکان، خواردن و جلوبەرک، بلاوکردنەوێی زمانی ئینگلیزی، پەرورەدو گەشتیاری و میدیا، لە بنەرەدا لەسەر ئاسەری جیباندا بە ئەمریکی کراوە بەشێوەیەکی ناپاراستەوخۆ پەیامی ئەمریکا هەڵدەگرێ، ئەمەش بۆ لێیانووی ئەمریکا دەگەرێتەوێهە لە چۆنیەتی هەناردەکردنی هێزی نەرم و کلتوری خۆیان بەناوی براندی نیوودەلەتی و پشستگیرکردن لە دێمۆکراسی و مافی مروف (Hunter, 2009, p390).

لەگەڵ ئەمانەشدا ئەمریکا لە هەناردەکردنی بەها کلتورییەکانی خۆیدا رووبەر ووی کردانەوێی جیبانی و ناوخۆی بووتەوێهە لە سایە دبلۆماسیەتی گشتی نویدا کە جەماوەری ناوخۆی رۆلێدەگیرێت، هەندیک کات وێنە نەرنییبەکانیش دەگوازیێنەوێهە، بۆ نمونە لە سالانی ۲۰۱۱ و ۲۰۱۲ لە سالیادی ۱۱ی سێتەمبەرەدا لە ئەمریکا چەند هاوڵاتیەک دژایەتی خۆیان بۆ ناشرینکردنی ئایینی ئیسلام راگەیاندووه، کە ئەمەش دەچیتە خانە "ئیسلا موفوبیا" ئەم کارانەش وێنە هێزی نەرمی ئەمریکایان لە جیبانی ئیسلامی خستووتە ژێر پرسیارەوێهە کە بانگەشە ئازادی ئایینی و لیبۆردەیی دەکات (Rugh, 2017, p4).

هەر وها ئەنتەرنێت پرسی جیبانگیری بە هەرەشەیکێ جیدی دوزان لە کلتور و نەوێی کلتوری نیشتمانی کە دەبێتە هۆی لە ناوچونی تاییەتەندی و بەها نیشتمانییەکان، ئاشناردنی کۆمەلگایان بە هەندیک بەها کە لەگەڵ داب و نەریتی ئەو کۆمەلگایاندا گونجاو نیە، درز لە پیکەری کۆمەلایەتی و سیاسی و ئابوری کۆمەلگایاندا دروستدەکات (نیری، و آخرون، ۲۰۲۱، ص ۱۹۶-۱۹۷). لەم چوارچۆنیەدا لیکۆلەرانێ رۆژەلەت و ولاتە موسۆلەکان جیبانگیری وەکوو هەلمەت و شەپۆلێکی کلتوری داگیرکاری ئەمریکی دوزان (رفیق، ۲۰۰۷، ص ۹). تووژەر پیتی وایە ئەگەر ئەم بۆچونانەش راستین، بەلام هەر یەکە لە ولاتانی رۆژەلەتی ناوەرپاست دەرفەتی کرانەوێی زیاتریان بەخۆیانەوێهە بێنووێهە کە یارمەتیدەریانە بۆ ئەوێی ئاگاداری رووداو و پششاهات و پەرەسەندکانی جیبان بن.

لە بەرابەریدا تووژەرانێ رۆژتاوا گۆرانکاری کلتوری و بەهاو کلتورییەکانی ئەوانی تر بە دەسکەوتیکی گەورە دوزان، لەم بارەبەرەوێهە جۆزێف نای پیتی وایە: ئەگەر خەلکی تیروانیی باشیان هەبوو بەرامبەر ئەو کات کالاکانت ئەکرن، بەرەمەکانت بەکار دەهین، مێتانه بە بەرەمەکانت دەکەن ئەمەش دەبێتە هۆی پششکەوتی ولاتە کە لە زۆریی بوارەکاندا (بشیر، ۲۰۱۰، ص ۲۸۰). هەر یەکە لە بەرکردنی جلوبەرگی ئەمریکو و خواردنی ماکدونال و خواردنەوێی پینسی و بەکارهێنانی براندەکانی ئەمریکا، لە لایەن ئەوانی ترەوێهە دەسکەوتیکی گەورە بۆ ئەمریکا، چونکە ئەوانی تر کاریگەر دەبن بە ئەمریکا و سیاسەت و هەنگاوەکانی ئەمریکا بەگشتی بە گونجاو دوزان و لەم نیوودەشدا دبلۆماسیەتی گشتی و دبلۆماسیەتی گشتی نوێ رۆلێکی کارا دەگێرن لە هەناردەکردنی بەهاو کلتور و وێهە.

ئیدارە ئەمریکا لەرێگە و تەبێژی وەزارەتی دەرەوێهە بەناوی نید پرایس (Ned Price) وێهە راپێگەیاندا کە حکومەتی ئەمریکا وێهە بەرژەوێهەندیەکانی لەگەڵ عێراق لە هەریی کوردستانش بەرژەوێهەندی هەبە، هەر یەکە هەر ناکوکیەک لەم نیوودەدا ئەگەری هەبە زیان بە هەمووان بگەبێت بۆ ئەمریکا هانی گنتوگۆ دەدات بۆ چارەسەرکردنی پرسیار بە رینگای یاسایی کە سوودی بۆ هەموو گەلی عێراق هەبێت و ئاسایش و ئارامی ولات بەهێزتریکات لە چوارچۆنی عێراقیکی بەگرتوودا (U.S. Department of State, 2022, b).

لێرەشدا دەرەوێهە کە ئەمریکا بەگۆرێهە هەلومەرجەکان بریار لەسەر پرسیار دەدات لەرێگە پەرەبێدانی بەها ئابورییەکانیەوێهە کار بۆ بەرژەوێهەندی نیشتمانی و ستراتیژیەکانی خۆی دەکات و هەر لەو روانگەبەشەوێهە دەروانیتە پرسیار لە جیباندا، دەپەوێت بالادەستی خۆی بەسەر جیباندا بسەپینیت و ئاسایشی ئابوری خۆی بپارێزێت و خواست لەسەر کالۆ بەرەم و دۆلاری ئەمریکی لە جیبان زیاتر بکات، لەگەڵ ئەوانەشدا هەوڵەکان و بریارەکانی ئەمریکا هەرچۆنیک بێت هەریی کوردستان سوودی لەتەکنیک و تەکنۆلۆژیای نوێ بێنووێهە بۆاری سەرچاوەکانی ووزە و بەبازارکردنی و دروستکردنی پەبوودنی بازرگانی و ئابوری لەگەڵ ولاتان.

### داخواری چوارەم: بەها کلتورییەکان

هەناردەکردنی کۆلتور و گۆرانکاری کۆلتوری خالی لە پششەنی ئەمریکایە، کلتوریش وەک لەبەشی یەکەمدا ناماژێ بۆکا ئەو بنەما یان ئایدیالە سەرەکیانە کە تەواوی کۆمەلگایەکان یان کۆمەلگایەکان لە دەوری بنیات دەنرێت. لەماوەی جەنگی یەکەم و دووهمی جیباندا دبلۆماسیەتی کلتوری ئەمریکا بەنێنی لەلایەن دامودەزگای ئەمریکایە کاری بۆ کراوە، زیاتر لە چوارچۆنی پروپاگەندەدا کاری دەکرد (Kim, 2017, P311). لەسەر دەمی جەنگی سارددا ئەمریکا بەمەبەستی بەدەستبێنانی بیرو هەست و سوۆزی هاوئینتیمانیان لە سیستی کۆمۆنیستی لە یەکیی سۆقیەتی جارن، لە رینگە دبلۆماسیەتی کلتوری (Cultural Diplomacy) وێهە لە چوارچۆنی دبلۆماسی گشتیدا زیاتر کاری بۆ بەها کلتورییەکانی دەکرد (Osgood, 2010, p6). ئەمەش بۆ ئەوێی بزانی ئەم کۆمەلگایە چی بەلایەنەوێهە گرنەگە تاوێهە ئەوان بتوانن لەرێگە هاناردەکردنی بەهاکانی خۆیان و تیکەبێشتن لە داواکارییەکانیان بەسود وەرگرتن لە نامرازە جۆراو جۆرەکان کار لەسەر جەماوەری ئەو ولاتە بکەن.

لە کۆتایی جەنگی ساردەوێهە ئەمریکا پالپششەکانی بۆ دبلۆماسیەتی کلتوری کەمک کردەوێهە، بەلام ۱۱ی سێتەمبەر جارێکی دیکە گرنکی دبلۆماسی کلتوری و گەیانندی بەهاکانی ئەمریکای بۆ جیبان دەرخیستەوێهە. هەر وها ناوەرپۆکی دبلۆماسیەتی گشتی ئەمریکای فراوانتر کرد و شەپری تیرۆر (war on terror) ی کرد بە هێنایەکی کلتوری ئەمریکا کە بانگەشە ئازادی دەکات دەتوانێت لە رینگەوێهە سەرکردایەتی جیبان بکات (United States. Advisory Committee on Cultural Diplomacy, 2005, p1).

ئەمریکا بە ستراتیژیی فراوان بە پشت بەستن بە نامرازەکانی تەکنۆلۆژیای و هەلمەتە کردەبێهەکان بۆ گەیانندی بەها کلتورییەکانی خۆی لە جیبانی عەرەبی و ئیسلامی کردەکات، بۆ ئەم مەبەستەش نوسەر و رۆژنامەنووس (ماشیو فرایزەر، Matthew Fraser) پیتی وایە سەرەرای هێزی مادی و رەق سوودی لە هێزی نەرم و کلتوری بێنووێهە بۆ سەرئۆرکیشانی جیبان بۆ بەهاو کلتور و تۆرمەکانی ئەمریکا، هێزی نەرمیش خواستی

Cultural Affairs, 2023).

دووم: پروگرامی ثایریکس (IREX) که له سالی ۱۹۶۸ تا ئەمڕۆ بەزیکە له زیاتر له ۱۰۰ ولاتدا لەریگە بەرنامە پەرورده‌یه‌کانه‌وه کارده‌کات بۆ پینکه‌یاندنی گەنجان، سەرکرده‌کان، بەهیزکردنی دامەزراره‌کان. (IREX, 2022)

سێیهم: هاندان و بەرنامە‌دانان له‌لایەن ئەمریکو کونسولخانه‌کانیه‌وه بۆ فیزکردنی زمانی ئینگلیزی بۆ هاو‌لاتیانی بیانی، وه‌رگێرانی چاپکراوه‌ ئینگلیزیه‌کان بۆ سەر زمانه‌ بیانه‌کان، له‌ چوارچێوه‌ی ئالوگۆره‌ پەرورده‌یه‌کاندا، ده‌بیته‌ هۆی بنیاتانی په‌یوه‌ندی درێخایه‌ن و نیازپاکی به‌رامبه‌ر به‌ سیاسه‌ته‌کانی ئەمریکا. (Nakamura & Weed, 2009, p.48)

چوارهم: ئەمریکا له‌ ریگای پەرورده‌کردن و کردنه‌وه‌ی خولی هۆشیاری یارمه‌تی دارایی و ئالوگۆرکردنی ژناتی سەرکرده‌ له‌ ولاتانی جیا‌جیا‌وه‌ بۆ ئەمریکا کار له‌سه‌رتواناسازی ژنان ده‌کات، چونکه‌ له‌ توێژینه‌وه‌ی لێزته‌ی هه‌ماهه‌نگی سیاسه‌ت بۆ دبلۆماسیه‌تی گشتی و په‌یوه‌ندی ستراتیژی (ئەمریکا)، دا هاتوه‌، کاتییک ژنان پەرورده‌ ده‌بن و به‌هیز ده‌کری، ده‌بنه‌ کاریگه‌رتین بکه‌ری گۆرانکاری کۆمه‌له‌یه‌تی و پێشکه‌وتن و خۆشگوزهرانی، ئەمه‌ش بۆ ئەمریکا میکانیزمیکی گریگ و کارایه‌ به‌تایه‌ت له‌ ولاته‌ تازه‌ پینکه‌‌یه‌ستوه‌کاندا (Policy Coordinating Committee on Public Diplomacy and Strategic Communication (US), 2007, p4).

پنجهم: ئالوگۆره‌ هونه‌ریه‌کان رۆلی هه‌یه‌ له‌ بنیاتانی هه‌لوێستی ئەرتی و گه‌یاندنی په‌یامه‌کان و به‌ها‌ کلتوریه‌کان و دروستکردنی تیکه‌‌یه‌شتی هاوبه‌ش، گه‌شتی مۆسیقا و تیی جاز و رۆکی ئەمریکی بۆ ئەوروپای رۆژئاوا و په‌کیتی سۆفیته‌ نمونه‌یه‌کی دیاری ئالوگۆره‌ کلتوریه‌کان بووه‌ که‌ سهره‌رای دژایه‌تی کردنی له‌لایەن په‌کیتی سۆفیته‌وه‌ به‌لام بووه‌ به‌فۆرمیکی باوی مۆسیقا و هیای ئازادی له‌و سهرده‌مه‌دا (Grincheva, 2010, p174).

شه‌شم: هه‌ناردنه‌کردنی خواردن و خواردنه‌وه‌کانیش له‌لایەن ئەمریکوه‌ رۆلی گریگی هه‌یه‌ له‌ بنیاتانی وێنه‌ی ئەمریکا له‌ دهره‌وه‌، له‌وا‌نه‌ براندی ماکدونالدز و پینسی وه‌ک نمونه‌ی بالۆیزی کلتوری ئەمریکا ناسراون له‌ جیهاندا. (Alexander, 2013, P4)

هه‌وته‌م: گریگی به‌ به‌رنامه‌ی ئالوگۆرکراوه‌کان له‌ بواره‌کانی وه‌رز و گه‌شتیاری و شوێنه‌وار و ئایی و ژینگه‌ و ریزگرتن له‌ کولتور و هونه‌ر و میژووی ناوخۆی ولاتان له‌ ریگە‌ی هاوبه‌شی کلتوری و هونه‌ری، به‌رنامه‌ خێرخوازه‌کانی له‌و میکانیزمانه‌ن که‌ ده‌توانیت به‌ها‌و بیروباوه‌ره‌کانی ئەمریکا کاریگه‌رتی بکات (Policy Coordinating Committee on Public Diplomacy and Strategic Communication (US), 2007, p7).

جیاوازه‌کان، رۆلیکی کارا ده‌گێرت له‌ پینکه‌یاندنی گەنجان و که‌سانی ئەکادیمی له‌ ولاتان که‌ ده‌رفه‌تیکی باشه‌ بۆ ئەمریکا په‌یوه‌ندیه‌کانی له‌گه‌ڵ ئەو ولاتانه‌ بره‌و پیدات و ئەو ده‌سته‌ بێزانه‌ به‌ کلتور و به‌های ئەمریکا ئاشنا‌ بکات، ئەه‌له‌ت له‌بال ئەمانه‌شدا توانای دارایی ئەمریکا و پێشکه‌وتنی زانکۆ و ناوه‌نده‌ زانستیه‌کانی ئەمریکا سهرچاوه‌یه‌کی سهره‌کیه‌ له‌ راکێشانی گەنجان و یارمه‌تیدانی ناوه‌نده‌ زانستی و ئەکادیمیه‌کان له‌ جیهاندا، که‌ له‌ ئیستادا له‌ زۆریک له‌ ولاتان به‌ عێراق و هه‌ریه‌ی کوردستانیه‌وه‌ زانکۆ و ناوه‌ندی زانستی و ئەکادیمی به‌ناوی ئەمریکو له‌ ژیرسه‌ره‌رشتی ئەمریکا دا کراوه‌ته‌وه‌، بۆ کاریگه‌ریی سیاسی و چالاکیه‌کانی ئەمریکا له‌ ناوچانه‌ی مه‌به‌ستیه‌تی.

ئهم هه‌ول و به‌رنامانه‌ش نمونه‌ی هێزی نه‌رمی ئەمریکا نیشانداده‌ن، که‌ها‌وکاره‌ له‌به‌ده‌سته‌پینانی ئامانجه‌ ستراتیژیه‌کانی ئەمریکا و له‌هه‌مانکاتدا به‌خشنده‌ی ئەمریکا نیشانداده‌ت و وه‌ک داکوکیکاری ئەم تاپه‌مه‌ندیانه‌ ده‌یناسینیت له‌ جیهاندا، سهره‌رای ئەوه‌ی رۆلی ده‌یت له‌ بره‌ودان به‌ به‌رژه‌وه‌ندیه‌ ستراتیژیه‌کانی ئەمریکا له‌ جیهاندا،

## باسی دووم:

### میکانیزمه‌کانی دبلۆماسیه‌تی گشتی نوێی ئەمریکا

له‌م باسه‌دا تیشک ده‌خه‌رتیه‌ سهر‌ئهو میکانیزم و ئامرازانه‌ی که‌ به‌ها‌و ئامانجه‌کانی ئەمریکا به‌دیده‌هین، واته‌ ئەو میکانیزمانه‌ی به‌شێوه‌یه‌کی کرده‌یی ئەمریکا به‌ریگاو پاساوی جیا‌جیا‌وه‌ له‌ چوارچێوه‌ی هه‌ماهه‌نگی ئەنجامی ده‌دات له‌ ریگە‌ی دامەزراره‌ حکومی و تاپه‌ته‌کانی ئەمریکوه‌.

شایانی ئاماره‌یه‌ که‌ ئیداری ئەمریکا بۆ باشترکردنی دبلۆماسیه‌تی گشتی و په‌یوه‌ندیه‌کانی له‌گه‌ڵ جیهانی دهره‌وه‌ گریگی به‌ سهردانی سهرکرده‌کان ده‌دات چ له‌سهر ئاستی حکومه‌ت ییت یاخود له‌سهر ئاستی ده‌زگا‌کانی دیکه‌ی ده‌وله‌ت ییت، بۆ به‌ده‌سته‌پینانی ئامانجه‌کانیان و دروستکردنی تیکه‌‌یه‌شتی هاوبه‌ش له‌گه‌ڵ ئەوانی دیکه‌ (Nakamura & Weed, 2009, p35).

چی به‌رده‌وام به‌رپرسیانی سه‌ربازی و ئیداری ئەمریکا سهردانی هه‌ریه‌ی کوردستان ده‌کەن، هه‌روه‌ها ئاماده‌بوونی کونسولی گشتی ئەمریکا له‌ هه‌ولیز و کۆبوونه‌وه‌ی له‌گه‌ڵ به‌رپرسیانی حوکی و چین و توێژه‌ جیاوازه‌کان گریگی دبلۆماسیه‌تی گشتی نوێی له‌ چوارچێوه‌ی کرده‌یدا ده‌رده‌خات چونکه‌ ئەم سهردانانه‌ گریگن بۆ ئاسانکاری لیکتیگه‌‌یه‌شتن و دروستکردنی هاوبه‌یانی و به‌ستنی په‌یوه‌ندی بازرگانی وه‌تد.

به‌لام سهره‌رای میکانیزمی سهردانه‌کان له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا ده‌توانین میکانیزمه‌کان به‌م شیوه‌یه‌ دا به‌شبه‌کری: داخواری په‌که‌م: ئالوگۆری زانستی و پەرورده‌یی و کلتوری، داخواری دووم: پالیشتیکردنی رۆژنامه‌نووسان و کۆمه‌له‌گی مه‌ده‌نی، داخواری سێیهم: هاوکاری و هه‌ماهه‌نگی سه‌ربازی و ئاسایش، داخواری چوارهم: بازرگانی و ئابوری، داخواری پینجه‌م: میکانیزمی ئالوگۆری زانیاری.

## داخواری په‌که‌م:

### ئالوگۆری زانستی و پەرورده‌یی و کلتوری:

له‌ گۆشه‌نیگای سیاسه‌تی دهره‌وه‌ی ئەمریکا‌دا ئەرکی سهره‌کی ئالوگۆره‌ پەرورده‌یه‌کان بریتیه‌ له‌ فراوانکردنی بازه‌ی په‌یوه‌ندیه‌کان، که‌مه‌کردنه‌وه‌ی گرژیه‌کان، که‌مه‌کردنه‌وه‌ی هه‌له‌ تیکه‌‌یه‌شتنه‌کان، نیشاندانی توانایی و په‌ها‌کان له‌کاری هه‌ماهه‌نگیکردن له‌گه‌ڵ ولاتانی دیکه‌دا (Bean, 2015, p34).

له‌به‌رئهو ده‌سته‌پێشخه‌ریه‌کانی پەرورده‌ و به‌رنامه‌ ئالوگۆره‌ زانستی و پەرورده‌یی و کلتوریه‌کان، له‌ دلی دبلۆماسیه‌تی کلتوری ئەمریکا‌دا وه‌ستاون (Jackson & Viačorka, no date, P14).

ئهم ئهم به‌رنامه‌ رۆلیکی گریگیان هه‌یه‌ له‌ دروستکردنی وێنه‌ی ئەرتی سیاسه‌تی ئەمریکا له‌ جیهاندا. حکومه‌تی ئەمریکا له‌ ریگە‌ی پروگرامی جیا‌جیا‌وه‌ ئەم ئالوگۆرانه‌ ئەنجام ده‌دات و به‌ناو باکت‌رییان:

په‌که‌م: پروگرامی فولبرایت (Fulbright) که‌ له‌ سالی ۱۹۴۶ هه‌و کارناسانی بۆگەنجان و خوێندکارانی جیهان ده‌کات تاوه‌کو چنه‌ ئەمریکا، هه‌ولێ به‌ده‌سته‌پینانی ئامانجه‌کانیان بدن، له‌ هه‌مان کاتیشدا ئاشنا‌ بین به‌ به‌ها‌و کلتوری ئەمریکا (Dynes, 1987, P2).

ده‌دا بۆ ئەوه‌ی بره‌و به‌ ئازادی بدن و ره‌وایی و هاوسۆزی بۆ سیسته‌می سه‌رمايه‌داری به‌ده‌سته‌پینانی (Atkinson, 2010, P.2-3) تا ئەمڕۆش ئەم پروگرامه‌ به‌رده‌وامه‌ و به‌ نزیکه‌ی زیاتر له‌گه‌ڵ ۱۶۰ ولاتدا هاوبه‌شی ده‌کات و زیاده‌ ۴۰۰۰ ده‌رفه‌تی له‌ بواره‌ جیاوازه‌کاندا ره‌خساندوه‌ (Bureau of Educational and Cultural Affairs, 2023).

سپونسەری ریکخراوه کانی ئەمریکا یان ولاتانی تر دەکریت، بۆ ئەوەی هاوکاری هاوئاھەنگی ریکخراوه کانی ئەو حکومەتە بکەن لە چوارچێوەی دیموکراتیزەکردن، سندوق نیشتمانی بۆ دیموکراسی (NED) نمونەی یەکیەکە لە ریکخراوه ناھۆکەییە کانی ئەمریکا کە لە ساڵی ۱۹۸۲ دامەزراوە و ئامانجیان برودانە بە پڕۆسەی دیموکراسی لە جیھاندا، لەسەر بنەمای ئەو بیروکەییە کە هاوکارییە کانی ئەمریکا بەناوی هەولەکەکانی دیموکراسی لە دەروەسە و لات باش دەبێت هەم بۆ ئەمریکا و هەم بۆ ئەوانە لە سەرانی جیھاندا بۆ ئازادی و خۆبەڕێوەبەری خەبات دەکەن. (Lowe, 2022)

ئێجگە لە (NED) ھەریەکە لە دامەزراروی نیشتمانی دیموکراتی (NDI) و دامەزراروی ئیو دەولەتی کۆمارییەکان (IRI) و مالی ئازاد (Freedom House) نمونەی دیکە ئەو ریکخراوه ناھۆکەییە ئەمریکیانە کە لە جیھان و ولاتانی عەرەبی کار دەکەن بۆ پیشخستنی چەمکەکانی دیموکراسی و ئاسانکاری بۆ بە دەستپێنانی ئامانجەکانی ئەمریکا لە ناوچەکانی ئامانجیەتی (عبداللہ، ۲۰۱۳-۲۰۱۴، ص ۷۰).

وێرای یارمەتیدان و کارکردنی لە گەل تاک و بکەرەکانی دیکە ناو کۆمەڵگە لە یوارە جیاوازەکان، چونکە ھەماھەنگی کردن حکومەتی ئەمریکا لە گەل ئەم جۆرە پەيوەندیەکاندا ھەم ھەردوو توێژەر (Kennon H. Nakamura, Matthew Weed) ئاماژەی بۆ دەکەن بۆ ئەوەی گەیاننی پەیمانەکان بە روونی بە زۆرترین جەماوەر، لەھەمانکاتدا دەرفەتی دروستکردنی پەيوەندی کاریگەر بۆ ئەمریکا دەرخسێن. (Nakamura & Weed, 2009, p52) بیکومان ئەو ولاتانە کە لە قۆناغی راگوزەردان زیاتر دەرگاکیان بەرووی ئەمریکادا دەکەن، چونکە پینوستان بە ئەمریکیە و ئەمریکاش ئامانجی سەرەکی لێی پتەوکردنی پەيوەندیەکانی ئەگەل ئەو ولاتانە و بە دامەزراروەیکردنی ئەبەرەمەبەریشدا ئەو ولاتانە دەکریت بە وستی خۆیان یاخود ناچارین بە بەھاکانی ئەمریکا رازیبین کە زیاتر ئازادی و دیموکراسی و بەکسانی و ئابوری سەرمايەدارییە.

بە نمونە جەنگی ئەمریکا-عێراق ۲۰۰۳ دەرفەتییک بوو بۆ ھانتی ریکخراوه یانیەکان و لەناویندا ریکخراوه مەدەنیەکانی ئەمریکا بۆ عێراق و ھەریکی کوردستان ھەرۆھە کردنەوێ بالۆزخانە و کونسولخانەکان کە ئەمەش زیاتر پالپشتی پڕۆژەی بلاوکردنەوێ دیموکراسی بوون لە ناوچە کە. نمونەی هاوکارییە کانی سندوق نیشتمانی بۆ دیموکراسی بۆ میدیا و ریکخراوه ناھۆکەییەکان لە عێراق و ھەریکی کوردستان زۆر، لەم ئیو نەدەدا مائەپری پەرەگراف نمونەی یەکیەکە لە میدیا یانیە کە لە ھەریکی کوردستان لە لایەن سندوق نیشتمانی بۆ دیموکراسی پالپشتی دارایی دەکریت و لە ساڵی ۲۰۲۱ ئەم میدیا بە بری ۴۵ ھەزار دۆلار پالپشتی کراوە، ئەمە جگە لەوەی لە ساڵی ۲۰۱۸ بۆ ماوێ سالیکی دیکە یارمەتی دارایی وەرگرتوو. (Peregraf, 2022) ھەرۆھە (دەر) میدیا لە ساڵی ۲۰۲۲ بە بری ۲۵ ھەزار دۆلار پالپشتی دارایی بۆ ماوێ سالیکی لە سندوق نیشتمانی بۆ دیموکراسی وەرگرتوو (مائەپری دەر، ۲۰۲۲). سەرەرای ئەوەی لە ریکە کونسولخانە گشتی ئەمریکاوە لە عێراق و ھەریکی کوردستان بەرەدەوام پالپشتی دامەزراوە و کەنالەکانی راگەیانن و تیی پڕۆژە نووسان و ھند دەکریت، بە مەبەستی پشتمانی لە راگەیاننی ئازاد و شەفافییەت لە کاری راگەیانندا وەک پایەیی دیموکراسی.

وەرگرتنی ئەم یارمەتیە داراییە جگە لەوەی خزمەت بە کەنال و دامەزراروەکان دەکات لەوەی باشتر خۆیان بنیات بنین، لەھەمانکاتدا خزمەتکردنە بۆ پڕۆسەی بلاوکردنەوێ دیموکراسی و پتەوکردنی کۆمەڵگە مەدەنی کە ئەمریکا لە جیھاندا کاری بۆ دەکات، ئەمریکا پینوایە ھەم جۆرە هاوکاری و ھەماھەنگییە یانی دەچیتە چوارچێوەی دبلۆماسییەتی گشتییە و ئامانجی سەرەکی تیایدا پشاندانی وینە ئێرینی و لاتیی یارمەتیدەر و

لەھەمانکاتدا ژمارەبەک لە (ولاتان و گەلان و ریکخراوەکان) سودمەندەبن و ئەم بەرنامە جیاوازانە رۆلێکی ئەرینیان دەبێت لە جیگەرکردن و برودان بە بەھاکانی مافی مروف و دیموکراسی و حوکمرانی دروست لە جیھاندا، ھەرۆھە باشتر بەرەدەوام ئەم بەرنامە فراونتر بکریت، بەتایبەت ئەو بوارانە کە لەسەرانی جیھان گریکی تایبەتی بۆ خەلک ھەبێ.

### داخواری دووھ:

### پالپشتیکردنی پڕۆژە نووسان و کۆمەڵگە مەدەنی

ئەمریکا بەرەدەوام پالپشتی دارایی و لوجستی پڕۆژە نووسان و میدیاکان دەکات. لەم ئیو نەدەشدا کوشکی سپی ھەر لە سەرەدەمی رۆنالد ریکان (Ronald Reagan) ھو لە ریکای دبلۆماسییەتی گشتی و تەرخانکردنی یارمەتی دارایی بۆ پڕۆژە نووسان کاری دەکرد (Sharp & Geoffrey, 2012, p.152). (وێرای ئەوەی ئەمریکا پالپشتی پڕۆژە نووسان و میدیاکانی ئەو ولاتانە دەکات کە لە قۆناغی دیموکراسی راگوزەردان و ئامانجی سەرەکی ئەمریکا بریتییە لە فراوانکردنی پانتایی دیموکراسی و ئازادی رادەبرین کە دوو بەھای سەرەکی ئەمریکان. لە سۆنگە یەوێ دارپێرانی سیاسەتی ئەمریکا لە ریکای دبلۆماسییەتی گشتی و پڕۆژە گەرمە یەوێ بەرەو پشتمانی بەرژەندیە کانی ئەمریکا و کاریگەری لەسەر رای گشتی لە دەروەسە و لات دەدەن. (Lipien, 2011)

وێرای ئەوەی ئەمریکا لە ریکە کردنەوێ خول و راھتینان بۆ پڕۆژە نووسان پشتمانی لە پڕۆژە نووسان دەکات و کار لە سەر پرسی ئازادی دەکەن و زۆر جاریش لە شیوێ گوتاری کونسولخانەکان ھەلۆیستیان بەرامبەر مافی پڕۆژە نووسان پرسی ئازادی میدیا و ئازادی رادەبرین پالپشتی خۆیان بۆ ئازادی پڕۆژە گەرمی و میدیا لە جیھاندا دەدرەن، نمونە ئەمەش ئەمریکا پشتمانی لە ئازادی رادەبرین دەکات لە عێراق و ھەریکی کوردستان وەک پشتمانی یەکی سەرەکی لە بناغەی دیموکراسی و لاتە کەدا، بەلام ئەگەل ئەو ھەشدا چەندین جار لە ریکە گوتاری کونسولخانەکانییەوێ دژیایەتی خۆی بۆ ھێرشی کردنە سەر پڕۆژە نووسان و کەنالەکانی راگەیانن راگەیانندووێ کە وەک ئاماژەی بۆ دەکەن ھۆکارێکە بۆ پەکخستنی پڕۆسە دیموکراسی لە ناوچە کەدا (U.S. Embassy in Baghdad, 2017, b).

مروف و ئازادی و بەرەو پشتمانی سەرەدەمی سیاسەتە کانی ئەمریکادایە کە لە جیھاندا کاری بۆ دەکات، چەندین نمونە پالپشتییە داراییە کانی ئەمریکا بۆ راھتینان و پالپشتیکردنی ئازادی و سەرەخۆی میدیاکانی ھەریکی کوردستان بوونی ھەبێ کە لە خالی چوارەمدا لە چوارچێوەی پالپشتییە داراییە کانی بۆ ریکخراوە کانی کۆمەڵگە مەدەنی باس دەکریت. ریکخراوە کانی کۆمەڵگە مەدەنی یەکیەکە لە گریگرتین ئامرازە کانی سیاسەتی دەرەوێ ئەمریکا کە بەشدارییەکی بەرچاویان ھەبێ لە گواستنەوێ بەھاکانی ئەمریکا بۆ جیھانی دەرەو و بەتایبەت لە ولاتانی پڕۆژە لاتی ناوەرپاست، لەدوای ئەو زیانە ماددی و مروفییە کە ئەمریکا لە جەنگە کانی ئەم ناوچەییە رووبەرۆوی بویو، ھەرۆھە لەگەل زیادبوونی گریکی رای گشتی لەسەر دەمی گواستنەوێ زانیاری و بوونی پەيوەندی کونسولخانەکان لەگەل ئەم جۆرە بەھرانەدا بوون بە ئامرازێکی کارا کاریگەر (عبداللہ، ۲۰۱۳-۲۰۱۴، ص ۶۸-۶۹).

لەم چوارچێوەیدا ئەمریکا پالپشتی دارایی بە شیوێ راستەوخۆ و ناراستەوخۆ لە ریکە ریکخراو و فەرمانگە کانی ئەمریکاوە وەک سەرچاوەییکی دارایی پشتمانی بە کەنال و ریکخراوە جیا جیا کانی ئەو ولاتانە دەکات کە بە قۆناغی دیموکراسی راگوزەردا ھەنگاو بەرەو دیموکراسی دەنن و ھەندێ جار بە شیوێ یەکی ناراستەوخۆش

زله‌زبوندا بىت، ئەمەش بە بەکارهينانى ميكانيزى جياوازي ئابورى بازارگانى. له دواى جەنگى جىباى دووم بەهۆى زيانە زۆره‌گانى جەنگەوه ئەمريکا لەريگای پلانى مارشال (Marshall Plan) له سالى ۱۹۴۸ وەك نمونەيەكى كلاسىكى هيزى نەرمى ئەمريکا بۆ گەرانده‌وهى ژيرخانى ئابورى ئەوروپا كارى دەكرد، بەمەش ئەمريکا زياتر دەرەفتى بۆ بازارى كالى ئەمريكى داينكرد، لە ريگای هاوبەشى بازارگانى وپەريئيدانى ديۆكراسى بۆ ولاتە ئەوروپيەگانى دواى جەنگ، لەم هەولانەدا ئەمريکا ملياره‌ها دۆلارى بۆ ولاتانى ئەوروپاي رۆژئاوا تەرخانكرد بۆ ئەوهى نەكەونه ژير كارىگەرى يەكيتى سؤيقەت جارانه‌وه . (Jones, Steve, 2019) هەر بۆيه پلانى مارشال وەك نمونەيەكى هيزى نەرمى ئەمريكا له چوارچيوى يارمەتيدان ياخود، ترسان بەهەرشه رۆليكى گرنكى هەبوو له گەياندى بىروباوه‌رو بەهاگانى ئەمريكا بە كيشوهرى ئەوروپا.

ئەمريكا له سياسەتى دەرەوهيدا كار له سەر ميكانيزمى هاوبەشى ئابورى و دۆزىنه‌وهى بازار بۆ كۆمپانياگانى ئەمريكا دەكات، چونكە ئابورى ئەمريكا بەشيوه‌يەكى سەرەكى پشت بەداهاتى كۆمپانيا گەوره‌گانى بەتايەت (نەوت وچەك) دەبەستيت، بەهۆى بەهيزيانە‌وه ئەم كۆمپانيا گەريگەريان لەسەر رەوتى سياسى ئەمريكا هەيه (عبدالله، ۲۰۱۳-۲۰۱۴، ص ۳۶). لەهەمان كاتدا توانا ئابورپيەگانى هەميشه وەكو نامزايى كارا له سياسەتى دەرەوهيدا، وەك كەرەستەو سەرچاوهى ديلۆماسيەتى گشتى، بۆ يارمەتيدانى ئەوانى تر بەكارده‌هينيت، بۆ ئەوهى كۆنترۆلى بىن و بگەونه ژير ريكفى ئەمريكاوه (عامرعيد، ۲۰۱۸، ص ۶-۷). نمونەى بەرنامەگانى ئازانسى ئەمريكا بۆ گەشه‌پيدانى ئيوده‌وله‌تى (USAID) كه له سالى ۱۹۶۱ له‌لايه‌ن سيوپينجەه‌مىن سەرۆكى ئەمريكا (جون ئيف كيندى، John F. Kennedy)، كه له ماوهى سالى (۱۹۶۳-۱۹۱۷) ژياوه (The White House, 2023) . دروستكراوه، كه بەرپرسياره له بەريۆه‌بردنى هاوكاريه‌گانى ئەمريكا بۆ ولاتانى دەرەوه بۆ ئەوهى پشت بەخۆيان بيه‌ستن و تواناى سەركدرايه‌تيركردنى گەشه‌پيدانى خۆيان هەبىت، (USAID) له‌بوارى جياوزدا كاردەكات له‌وانه:

- ۱- گرنگيان بە بواره‌گانى پەروەرده و تەندروستى و ژينگە و داينكردنى خۆراك پەناگە بۆ ليقه‌ومالوانى دواى كارساتەكان.
- ۲- گەشه‌پيدانى ئابورى له ريگەى بوژاندەوهى كشتوكال و كەرتەجياوازه‌كان و رەخساندى هەلى كار.
- ۳- هاوبەشيكردن له‌گەل ريكخراوه ناكوميەكان و كەرتى تايەت بەمەبه‌ستى هاوكارى مرويى و چارەسەركدنى پرسە جيبانپيەكان.
- ۴- كەمكردنەوهى مملاتنى و تاوانه ئيوده‌وله‌تيةكان و چارەسەركدنى قەيرانەكان.
- ۵- فراوانكردنى ديۆكراسى و مافى مروف و بازارى ئازاد هاندان و رايهينان بۆ بەشداريكردنى سياسى بەتايەت له هەردوو جەنگى ئەفغانستان و عێراقدا و تيراي بەردەوامى مملاتنى و كيشەكان رۆلى هەبووه له دوباره بنیات نانهوى ئەو دووولاتە. (The USAID, 2023) و تيراي بەكارهينانى هاوكاريه ئابورپيەگانى بۆ يارمەتيدانى وولاتانى دواكەوتوو، يان تازه گەشه‌كردوو، ياخود ئەو ولاتانەى پتويستيان بە يارمەتى دارايى و ناوه‌دانكردنەوه هەيه، و بە هاناوه چوونى ولاتان و قەرزپيدانينان له كاتى پتويستدا، و ئالوگورى بازارگانى له‌گەل ولاتانى ديكەدا (بيجان، ۲۰۱۴، ص ۱۷۶). هەر وه‌ها يارمەتية ئابورپيەگانى بۆ كەرتى تايەت بۆ سودوهرگرتن له ئەزمون و كەسانى شارەزا له بوارى جياواز بەتايەت بوارى تەكنۆلوزيا كەله ئەمرودا گرنكى زورى هەيه (Nakamura & Weed, 2009, p52) سەرەراى هاوكاريه ئابورپيەگانى بۆ بواره جياوازه‌گانى

سەرنج‌اكتشانى ئەو گەلهيه كه يارمەتى ولاتەكه‌يان دەدرينت له پيناو خزمەتكردى ئاماڤه ستراتيڤيەگانى خۆيدا.

**داخوازي سئيم:**

**هاوكارى و ههماهنگى سەربازى و ئاسايش**

هەولەگانى ئەمريكا له پيناو بالادەستى و پاراستنى بەرژوه‌نديه‌گانى خۆيى و هاوبەيمانه‌گانى له جياندا له ئاستى هەريى و ئيوده‌وله‌تى پتويستى بە هاوكارى و ههماهنگى سەربازى و ئاسايش هەيه، ئەم پروسەيش پتويستى بە پالپشتى دارايى هەيه كه بەردەوام باهەتى گفتوگوى دەسه‌لاندارانى ئەمريكايه. ئەم بواره رەگورپيشەى بۆ سەردەمى جەنگى سارد دەگەرپتەوه و هەنووكە بۆ بەرگرتن له هەژموني روسيا و چين و بەرەنگارپونەوهى گروپه ئيسلاميه تيرۆرستپيەگانى وەكو قاعيدە و داعش بەكارديت. نمونەى هاوكاريه سەربازپيەگانى ئيدارهى ئۆباما بۆ هيزى پيشمەرگە و هيزەگانى سورپاى ديوكرات (هەسه‌ده) بۆ شكستپتپهينانى ريكخراوى داعش (شه‌كهوت، ۲۰۱۸، ل ۱۲۹) . له هەمانكاتدا وهزارەتى بەرگري ئەمريكا له ۲۰۱۶ هوه پشتيوانى دارايى وتەكينيكي پيشكەش بە هيزەگانى پيشمەرگە دەكات له چوارچيوى ريكه‌وتنى هاوبەشى ئيون ئەمريكا و هەريى كوردستان كه له ۲۰۲۲ نوڤراوه‌تەوه، له ژير رۆشنای دەستورى عێراقدا، بەمەبه‌ستى تيكشكاندى هيزەگانى داعش و چاكسازى له دامەزراوه‌گانى وهزارەتى پيشمەرگەى هەريى كوردستان (U.S. Department of Defense, 2022).

پيشكەوتووئى تواناى سەربازى و تەكنۆلوجياى چەكى سەربازى و هيزى هەوالگري ئەمريكا رۆليكى كارا دەگيريت له جيبەجيكردنى ئەم ميكانيزمەدا، چونكە كۆمپانياگانى چەكى ئەمريكى كارىگەرى گەوره‌يان لەسەر كۆنترۆلى بازارگانى چەك هەيه له جياندا ئەمەش پايله‌يەكى گرنگە بۆ ئەمريكا كه بتوانيت له ريگەى ئەم ميكانيزمەوه پەره بەو سياسەت و ستراتيژ و بەهايانە بدات كه له سياسەتى دەرەوهيدا كارى بۆدەكات (عبدالله، ۲۰۱۳-۲۰۱۴، ص ۳۷). بەهۆى كارىگەرى و گرنكى هيزى سەربازى ئەمريكا زۆرىك له ولاتان بونەتە جىگەى بنكهى سەربازى ئەمريكا و ريكخراوى ناتۆ كه ئەمريكا دەسنيتكى بالى هەيه تيايدا. هەردوو تويژەر (Gülten Üstüntaş & Ayşe Ömür) له تويژينه‌وه‌يه‌كدا شىكاريان بۆهه‌وله سەربازپيەگانى ئەمريكا له دواى جەنگى جيبانى دوومه‌وه كرده، پيان وايه: كه ئەمريكا له ريگەى هەردوو ميكانيزمى هيزى نەرم وهيزى رەقه‌وه، كار بۆ كردنەوهى بنكه سەربازپيەگانى خۆى دەكات له جياندا، ئەمەش وەك ريگەيه‌ك بۆ كۆنترۆلكردنى كاروبارى جيبان و سەپاندنى هەژموني خۆى له جياندا (Üstüntaş, & Atmaca, 2018, P58) . ئەمانەش دەرخرى ئەوهن كه بونى كردهى هيزى سەربازى و تواناى سەربازى ئەمريكا بۆ يارمەتيدانى ئەوانى تر و سەپاندنى هەژموني خۆى له جياندا، دواجار دەرخرى هيزو بالادەستى ئەمريكان، بۆ ئەوهى ئەوانى تر كارىگەر بىن بە ئەمريكا و سياسەتەگانى ئەمريكا پەپره و بگەن.

**داخوازي چواره:**

**بازرگانى و ئابورى**

ئەمريكا خاوهنى توانايەكى ئابورى گەورهى جيبانپيە، بە جۆرىك سنيەكى هەموو ئابورى بەره‌مهينانى جيبانى پاوه‌نكردوو (شه‌كهوت، ۲۰۱۸، ل ۳۲۹). دياره توانايەكى ئابورى لەم شيوه‌يه دەبىت له هەله‌يهى دەستەبەركدنى مەرج و پيداويستپيەگانى بە

ديکه بۇ يارمىيدانى ئەوانى تر .

لە لايەكى دېكەشەوہ توانا ئابورىيەكانى وەكو ئامرازىكى ترس و ھەرەشە و فشار لە دژى ئەبارەكانى بەكارى دەينىت لە رېگەى ئابلوقە و سزای ئابورىيەوہ . بە نمونە كۆمەلگەى ئىودەولەتى بە سەركردايەتى ئەمريكو ناتو لە رېگەى پالېشتى ئابورى بۇ ئۆكرانيا و ھەرەشەى ئابورى، فشار دەخەنە سەر رووسيا لە ھېرشەكانى بۇ سەر ئۆكرانيا كەلە سەرەتای ۲۰۲۲ دەستپىيەكردوہ (wong,2022).

لە ئىستادا دراوى ئەمريکا بوہ بە پىوہريكى سەرەكى لە سىستى دراوى زۆرىك لە ولاتان ئەمەش وايكردوہ كە ئابورى و سىستى دراوى ئەو ولاتانە پەيوەست بىن بە ئەمريكاوہ، و ئەمريكاش لە رېگەى پەيوەندىە دېلۇماسىيەكانىيەوہ برەو بەم بارە دەدات و لە سندوقى دراوى ئىودەولەتى (IMF) و بانكى جىھانى (IB) و رېكخراوى بازىرگاني جىھانى (WTO) و ئازانسەكانى ناو نەتەوہ يەكگرتووەكانەوہ كە ئەمريكا رۆلى كارا دەكېرپت تىياندا.

### داخوآى پىنچەم:

#### ميكانيزمى ئالوگورى زانبارى

ئەمريكا سەرقالى مەملەتتەىكى ئىودەولەتتەى بە بىرۆكە و ئابدولۇژيا، كە پىويستى بە بەكارھىنانى ميكانيزمى جىبواز ھەيە، لە پال ميكانيزمە كەدەيەكان ميكانيزمى زانبارىش لە چوارچىوہى دېلۇماسىيەتى گىشتى و نويدا بەكاردەھىنتت بۇ بەدەستەنناني پشتگىرى لە سىياسەتەكانى ئەمريكا لەسەر ئاستى ناوخو و دەرەوہ (Policy Coordinating Committee on Public Diplomacy and Strategic Communication (US), 2007,p11).

لە چوارچىوہى زانبارىەكان بلاءو كەدەنەوہى زانبارى رۆلى گرىنگ دەكېرپت بۇ ئەوہى مانا بەرھەم مەينىت بۇ ئەوہى راي گىشتى لە سەر پىنكەپىنت، وانا چۆن تىروانىي ئەوانى تر بەو ئاراستەيە بگورىت كە لە خزمەتى تۆ داىە، ئەمريكا لە رېگەى دامەرزوہى مېدىياى و ئازانسى ھەوائى ئەمريكاو بلاءو كراوہو چاپكراوہكان و پىنگە ئەلكەرتۆنەكانەوہ زۆرىەى رۇدا و ئىشھانەكان لە چوارچىوہ دەدات و ئەو بابەتەى ئەمريكا دەياختانە بەرباس دەبنە باسى مېدىياكانى جىھان كە زياتر لە شىوہى پىرۇياگەندەدا خۆى دەبىئىتەوہ، ئەمە سەربارى ئەوہى ھەر لە رېگەى ئەم ميكانيزمەوہ جارپكى دىكە ھەلمەتە كەدەيەكان لەسايەى تەكنولۇژياى نويدا دەخرىنە روو بۇ كارىكەرپوونى ئامانجەكانى ھەلمەتەكان.

ھەندىك لەو ميكانيزمەنە دەخرىنە روو كە لە چوارچىوہى زانبارىدا ئەمريكا كارى پىدەكات:

دەنگى ئەمريكا (Voice OF America) تونەى پەخشى زانبارىەكانى ئەمريكايە كە لە سالى ۱۹۴۲ بۇ بەرەنگارپوونەوہى پىرۇياگەندەى نازىيەكانى ئەلئانيا دەستى بە پەخشكردن كەدوہ (Koura, 2016, p195). (لەم ئىودەدا لە سالى ۱۹۹۲ ەوہ بەشى كوردى دەنگى ئەمريكا بۇ كوردانى ھەر چوار پارچەى كوردستان دەستى بە پەخشكردن كەدوہ (Rasul,2019,p7). (لە ئەمۇدا بە زياتر لە ۴۸ زامانى جىبواز . (VOA Sindhi website,2022) لە رېگەى ئىنتەرنىت و مۇبايل و تۆرە كۆمەلەيەتتەكانەوہ و رادىو و تەلەفونەوہ ھەوال و زانبارى و بەرنامەى كولتورى پىنكەش دەكات. ھەرەوہا ئازانسى زانبارى ئەمريكى (United State Information Agency) كە لە سەردەمى سەرۆكايەتى

(Eisenhower) لە سالى ۱۹۵۳ پىنكەننرا، بودجەى تايەتى بۇ

تەرخاندەكارا، لە پىناو بازاركردن بۇ بەھا و كتورى ئەمريكى وگواستەوہى بۇ راي گىشتى ئىودەولەتى لە رېگەى رادىو و تەلەفون و بەرنامە پەروەردەى و رۇشنىرپەكانەوہ) اساعيل، ۲۰۱۶، ص ۵۴۶).

دەنگى ئەمريكا نمونەى ئەو پەخشانە بوو كە ئازانسى زانبارى پالېشتى دەكرد، دواتر ئەم ئازانسە لە سالى ۱۹۹۹ گۇرا بۇ بىركارى وەزارەتى دەرەوہ بۇ كاروباي دېلۇماسىيەتى گىشتى و كاروباي گىشتى (Under Secretary of State for Public Diplomacy and Public Affairs) (The Historian of the U.S. Department of State,2022). لە ناوہراستى نەوہدەكانى سەدەى رابردەوہ ئەمريكا بە سودەرگرتن لە ئىنتەرنىت جىھان بەئامانج دەگرپت كە پىنكەش لە رېگەى فىلم و رادىو سەنوبرەوہ جىھانى بە ئامانج دەگرت.

لە دواى ۱۱ سىنپتەمبەرەوہ ئەمريكا گۇرانكارى لە سىياسەتى خۇيدا كەد بە ئاراستەى دوستكردنى زانبارى وگەياندى بەوانى تر لە پىناو گۇرپىنى تىروانىي خەلكى و جوانكردنى وىنەى ئەمريكا لە چاوى ئەوانى تر بە تايەت جىھانى عەرەبى و ئىسلامى، تەنەت لە پرسى عىراقدا ئەمريكا لە رېگەى مېدىياوہ بە بەردەوامى كەمپىنى لە دژى سەدام دەكرد، بۇئەم مەسەس ئىدارەى بۇش كۆمەلىك ھەنگاوى لە بوارى دېلۇماسىيەتى گىشتى نويدا نا لەوانەش كەمپىنى (Sharing the Values) لەسەر تۆرە كۆمەلەيەتتەكان راگەياند بەماناي بەھا ھاوہەشەكانمان لەگەل ئەوانى تر، ھەرەوہا (رادىو سەواى) لە سالى ۲۰۰۲ دامەزراند و، لە سالى ۲۰۰۳ گۇفارى (Hi Magazine) بۇ گىفتوگۇكردنى گەنجانى مسولئانى ناوخو ئەمريكاو دەرەوہى ئەمريكا خستەرپو، سەرەراى دامەزراندى كەئالى الحرة لە سالى ۲۰۰۳ لە عىراق (البدوي، ۲۰۱۵، ص ۹۵). ھەموو ئەمانەش ئامازەن بۇ گرىكى رۆلى تەكنولۇژيا لە سىتەرنىيەتى ئەمريكا، لە پىناو جوانكردنى وىنەى خۇيان و بەدەستەنناني بەرژوہەندىيەكانىيان بە سودەرگرتن لە ھىزى نەرم و تەكنولۇژيا لە سايەى دېلۇماسىيەتى گىشتى نويدا.

ھەر لەم چوارچىوہىدا وەزارەتى دەرەوہى ئەمريكا ئىپراتۆرىيەتتەى كەمورەى مېدىياى بەرپوہدەت ئەوہش لە پىناو يەكخستى تواناكان لە ئاستى سىياسەتى دەرەوہو خۆگۇنجاندن لەگەل دىياى پىنكەوتو تەكنولۇژيادا، بە ئامانجى ھىنەندەى ئامانجەكانى سىياسەتى دەرەوہى لە سالى ۲۰۰۲ نوسىنگەى دېلۇماسىيەتى ئەلكەرتۆنى لەسەر دەستى وەزىرى دەرەوہى ئەمريكا) كۆلن پاول ، (Colin Powell بونىاتتاروہ (Hanson,2012,p3). (وتىراى ئەوہى تىي تەكنولۇجىاي دېلۇماسى (Digital Outreach Temas) لە نوسىنگەى دېلۇماسىيەتى ئەلكەرتۆنى كەدەتەوہ بۇ سودەرگرتن لەكەسانى شارەزاي بوارى تەكنولۇجىا، ئاراستەكردنى جەماوہرى بىياى بەشىوہەكى ئەرتى و گۇرپىنى تىروانىي ھەلە بەرامبەر سىياسەتەكانى ئەمريكا (مجمود، ۲۰۲۰، ص ۸). لەگەل ئەوہشدا بەرنامەى پالېشتى داراي و سىياسى ھەيە بۇ راھىنانى دىلۇماتكارە ئەمريكىيەكان وھاندانىيان بۇ بەكارھىنانى تۆرە كۆمەلەيەتتەكان وەك توتتەر و فەيسبووك لە كارى رۇژانەيان بۇ پەيوەندىكردن لەگەل جەماوہردا(دندن ، و آخرون، ۲۰۲۱، ص ۳۵۸). سەرەراى ئەوہش باراك ئوباما وەك يەكەم سەرۆكى كارىكەرى سەردەمى تۆرە كۆمەلەيەتتەكان ناسراو، كە لە سالى ۲۰۰۷ وەك يەكەم سەرۆكە تۆرى كۆمەلەيەتى توتتەرى لە كاتى بانگەشەى ھەلئارندى بەكارھىناوہ ، بە دواى ئەمىشدا سەرۆك وەزىرانى مەكسىك (Elio Di Rupo) و سەرۆك وەزىرانى كەنەدا (Stephan Harper) بەكارىان ھىناوہ، بە ھانتى دۇنالد ترامپ و پەيام و نوسىنەكانى كە لە توتتەر و تۆرە كۆمەلەيەتتەكانى دىكە بلاءو دەكردەوہ بەكارھىنانى تۆرە كۆمەلەيەتتەكانى لاي دىلۇماتكار و سەرۆكەى ولتەكان زياتر پەرسەند (لېتم، ۲۰۱۸، ص ۱۲۲-۱۲۳). لە تىروانىي وەزارەتى دەرەوہى ئەمريكا بەكارھىنانى

2. ئەمەریکا ئەزموموتیکی دوورو درێژی هەبە لەپراکتیزەکردنی دبلۆماسیەتی گشتی نۆی چونکە ولایتیکی زلهێزە و هەژمونی بەسەر ولات و ناوچەیی زۆری دۆنیادا هەبە، بەشێوەیەکی بنەرەق ئامانجی سیاسەتی دەرەوی ئەمەریکا گەرانە بەدوای بەرژەوهەندییە نیشتیانییەکانی خۆیدا لە ژینگەیی دەرەویدا لە ڕینگای بەکارهێنان و تاقیکردنەوەی ئامرازە جۆراوجۆرەکان تا پارێزگاری لە مانەووە فراوانکردنی بەرژەوهەندییە نیشتیانییەکانی خۆی لە هەر شوێنێکی جیهاندا بکات، لەم چوارچێوەیدا ئەمەریکا لە ڕینگای میکانیزمە جیاوازه‌کانی دبلۆماسیەتی گشتیەوه گرنگی بە بەها سیاسی و ئابوری و کلتورییەکانی خۆی لە ژینگەیی نیوئۆلەتیدا دەدات، ئامانجی سەرەکی ئەمەریکا لەم کارە پڕییتە لە گۆرانکاری لە سیاسەتی دەرەویدا ولاتەکان، لە پێناو ئاسانکاری بۆ بەدەستپێانی ئامانجەکانی ئەمەریکا.
3. پرسی بلۆکردنەوهی دیمۆکراسی و مافی مرۆف و ئازادی لەو بەها سیاسیانەکان کە ئەمەریکا هەوڵی بلۆکردنەوهیان دەدات، بە ئامانجی ئەوهی بە داکیکیکاری ئەو بنەمایانە بناسرێت لە جیهاندا، لەم هەولانەشدا ئەمەریکا رووبەرەووی چەندین لیکه‌وتەیی سیاسی و ئابوری هەند، بووئەوه، هەری ئێ کوردستان لەم نیوئۆلەتیدا سودی لەم بەها سیاسیانە بێنوووە لەوانە: باری 188 و ئەنجامدانی هەلبێژاردن لە 1992 و جیگیرکردنی بەشێک لە مافەکانی کورد لە دەستووری هەمیشەیی عێراق بۆ سالی 2005 و بەشداری کورد وەک پینکەتەیی سەرەکی لە دامەزرێوە سەرەکییەکانی عێراقدا و بەلام لە ریفارندۆمی 2017 بۆ سەرەخۆی هەری ئێ کوردستان، ئەمەریکا دزایەتی خۆی بۆ ئەم پرسییە دەربەری، ئەمەش ئەوه دەرەخات کە ئەگەر چی ئەمەریکا کار بۆ بلۆکردنەوهی دیمۆکراسی دەکات بەلام بەگۆریی بارووخەکان و بەرژەوهەندییەکانی خۆی پڕیار لە دەرئەنجامەکانی دیمۆکراسی دەدات.
4. لە ڕینگەیی بەها ئابورییەکانەوه دەرەقی هاوکاری ئابوری و دۆزینەوهی بازار دەرەخسێتی بۆئەوهی ئاسایشی ئابوری خۆی بپارێزێت و لە کبیرکیی بەلادەستی بەردەوام بێت خواستی جیهانی لەسەر بەرهم و کالای ئەمەریکی زیاد بکات و لەم چوارچێوەیەشدا وێرای ئەوهی بازارێ ئابوری کوردستان بە سەقامگیرت دەبێت بۆ و بەرهێنان، بەلام لە روانگەیی نۆتەوه سەیری کیشەیی کورد ناکت، بەلکو هەوڵی چارەسەرکردنی کیشەکانی ئیوان عێراق و هەری ئێ دەدات پالێشتی عێراقیکی یەگرتوو دەکات کە بەرژەوهەندی هەموانی تیدا بێت.
5. لە پال بەها سیاسی و ئابورییەکاندا ئەمەریکا هەوڵی بلۆکردنەوهی بەها کلتورییەکانی خۆی دەدات لە ڕینگەیی هیزی نەرمەوه بۆ پشستگیرکردن لە دیمۆکراسی و مافی مرۆف و لیبۆردەیی و ئازادی ئاینی، لەم نیوئۆلەتیدا هەندیک لە توێزەران ئەم هەلمەتە ئەمەریکا وەک شەپۆلیکی داگیرکاری دەبینن کە دەبێتە هۆی کالبونەوهی کلتوری نیشتیانی و بەلای توێزەرانێ رۆژئاوا بەتایبەت توێزەرە ئەمەریکیەکان هاوتاکردنی کلتوری ئەوانێت بە کلتوری ئەمەریکی دەسکەوتنیکی گەورەیه و دەبێتە هۆی پشستگەوتنی ولاتەکان.
6. ئەمەریکا بۆ بلۆکردنەوهی بەهاکانی خۆی پشستی بە چەندین میکانیزمی کردەیی و زانیاری جیاواز بەستوووە لەپال میکانیزمی سەردانە فەرمییەکاندا گرنگی بە میکانیزمە کردەییەکانی، ئالوگۆری زانستی و پەرورەیی و کلتوری، یارمەتی و پالێشتیکردنی رۆژنامەنووسان و ڕیکخراوەکانی کۆمەلگەیی مەدەنی، هەماهەنگی سەربازی و ئاسایش، بازگانی و ئابوری دەدات، لەم ڕینگایانەوه کار لەسەر وێنەیی ئەرتی خۆی لە کۆمەلگەیی نیوئۆلەتی دەکاتەوه، لەهەمانکاتدا هەرچەندە هیزی سەربازی وتوانا ئابورییەکانی گەوره و کاریگەرن، بەلام لە هەمانکاتدا لە

میکانیزمەکانی میدیا بە تەنها ئامرازیک نیه بۆ گەیاننی پەيامەکان بە ئەوانێت بەلکو وەرگرتنەوهی خیرای بیروبووچووئەکانە سەبارەت بە سیاسەتیکی دیاریکراو، چونکە لە ڕینگەیی بەکارهێنانی تەکنۆلۆژیایە ئالوگۆر و دەستپشخەری و زانیاری و بەرنامە و پەيوەندی لە ئیوان خۆیان و جیهانی دەرەوه دروست دەکەن، بەمەبەستی خزمەتکردنی پرسی دبلۆماسی ولاتەکان (السردی، 2021، ص34).

سەرەرای ئەوهی ئەمەریکا ئالووخانەیی تارانێ گرمە (Virtual Embassy Tehran) لە سەر تۆری ئینتەرنێت لە 2011 کردەتەوه (Manor, 2016, p28). ئەمە شێوەیەکی بەکار نۆیە کە لە مێژوودا وێنە نەبوو، چونکە ناکرێت ولایتیک پەيوەندی فەرمی لەگەڵ ولایتیکدا نەبێت بەلام ئالوخانەیی گرمەنی بۆ پەيوەندیکردن بۆ هاوالاتیەکانی لە سایەیی تۆرە کۆمەلایەتیەکاندا دا بێت، هەمو ئەمانەش لە پێناو جوانکردنی وێنە ئەمەریکیە لە چاری هاوالاتی ئێرانیدا و گۆرینی تێروائیان بەرامبەر بە سیاسەتەکانی ئەمەریکا و بەدیهێنانی ئامانجەکانی ئەمەریکیە.

لەم رووه ئەم هەولانەیی ئەمەریکا دەرکێت کارناسانی لە مامەلەکانی لەگەڵ جیهانی دەرەویدا بکات، هەر وەها هەر زانیاریکی ناراست سەبارەت بە سیاسەتی ئەمەریکا لە دەرەوه هەبێت لە ڕینگەیی ئەم جۆرە دبلۆماسیەتەوه راست بکێتەوه ئەمە جگە لەوهی پێوئەریکیشە بۆ ئەلمەتەکانی دبلۆماتکارەکانی، دواجاریش هەمو ئەمانە خزمەتکردنە بە ئامانج و بەرژەوهەندییەکانی ئەمەریکا. وێرای ئەوهی ئەمەریکا سالانە بودجەیی پێویست بۆ پشسەسازی کلتوری و هەلمەتە میدیاییەکانی تەرخان دەکات، سالی 2012 بازارێ ئەمەریکا بۆ بەرهەمێنان و داوەشکردنی کالای کلتوری گەورەترین بازارێ جیهانی بوو، بەشی زۆری کۆمپانیایەکانی بواری فیلم و یارە ئەلکترۆنیەکان کە بنکەکانیان لە ئەمەریکیە وەک نۆلت دیزنی، تایم وارنەر، هەند رۆلی گرنگیان هەبوو لە براندکردن بۆ کلتور و سیاسەت و وێنە ئەرتی ئەمەریکا و گواستەوهی ئەم وێنە بۆ جیهان (Mirrlees, 2016, p3-4). ئەم کۆمپانیایە لە پێناو قازانجی خۆیان بازارگەری بۆ کلتور و سیاسەتی ئەمەریکا دەکەن بە یارمەتی توانای ئابوری (Mirrlees, 2016, p14). هەر بۆیە پشسەسازی کلتوری میکانیزمی گرنگی بۆ گەیاننی بۆچونی فەرمی ئەمەریکا بە جیهان، هەر وەها مالمەری کۆنسولخانەیی گشتی ئەمەریکا لە عێراق و هەری ئێ کوردستان نمونەیی بەرچاوی ئالوگۆری زانیارییە کە ئەمەریکا لە ناوچەکاندا پشستی پێدەبەستێت.

## دەرئەنجامەکان

لە کۆتاییدا دەتوانین چەند دەرئەنجامیک بچەنە روو:

1. دبلۆماسیەتی گشتی نۆی درێزەپێدەری دبلۆماسیەتی گشتیە بەکۆمەلک و دەرەفت و ئالنگاری نۆیو، لە رووی زاراوەپششەوه هەر لە دبلۆماسیەتی گشتیەوه سەرچاوی گرتوو، کۆمەلە جالاکێکە کە لەلایەن دەولەت و ئەکسەرە نادەولەتیەکانی وەک گروپ و ڕیکخراوەکان و کۆمپانیا فرەرەگەزەکان دەستەبزیەکانی کۆمەلگە (Public Figures) و کوی تاکەکانەوه بەکار دەهێنرێت پشست بە ئامرازەکانی تەکنۆلۆژیا و ئینتەرنێت دەبەستێت بۆ ئاسانکردنی ئەرک و کارە دبلۆماسیەکان و گەیاننی پەيامەکان بە جەماوەری ناوخو و بیانی لە پێناو دروستکردنی وێنەیی بۆ سیاسەتی دەرەوهی دەولەتەکان و ئاسانکاری لە بەدەستپێانی ئامانج و بەرژەوهەندییە نیشتیانییەکان.

[https://aafu.journals.ekb.eg/article\\_9645.html](https://aafu.journals.ekb.eg/article_9645.html)

محمود، محمد عدنان، الدبلوماسية في العصر الرقمي والتطور النوعي في الدبلوماسية التقليدية، مركز البيان للدراسات والتخطيط، ٢٠٢٠.

دندن، عبد القادر وآخرون، العلاقات الدولية في عصر التكنولوجيات الرقمية تحولات عميقة. مسارات جديدة، مركز الكتاب الأكاديمي، ٢٠٢١.

ليتم، فتيحة، الدبلوماسية الإلكترونية بين الفاعلة ومحدودية التأثير، شؤون الأوساط، مركز الدراسات استراتيجية، لبنان، عدد ١١٥، ١٠-٣١-٢٠١٨ ص ١٥٨-١٢٩.

السردى، بيسان سمير محمد، دبلوماسية الرقمية ودورها في الصنع السياسية الخارجية الأمريكية تجاه الملف النووي الإيراني (٢٠١٥-٢٠١٩)، رسالة ماجستير غير المنشورة، الكلية الآداب والعلوم الإنسانية، الجامعة الأقصى، فلسطين، ٢٠٢١.

سلم، رجاء، تعزيز دور الدبلوماسية الشعبية لتنفيذ القوى الناعمة لمصر، المجلة بقلم خير، عدد ١٩، مركز المعلومات ودعم اتخاذ القرار، رئاسة مجلس الوزراء، الخميس، ٧ أكتوبر ٢٠٢١، ص ١٦-١٥.

### سرداوه ئينكليزيهكان:

Alexander, Roman. American fast food as culture and politics: The introduction of Pepsi and McDonald's into the USSR. Diss. University of Oregon, 2013.

Atkinson, Carol: Does Soft Power Matter? A Comparative Analysis of Student Exchange programs 1980–2006, Journal of Foreign Policy Analysis, 6.1, 2010, p 1-22.

Bali, A. "The political development of Iraqi Kurdistan." International Journal of Political Science and Development 4, no. 6 (2016): 208-215.

Bali, Ahmed Omar, Sofi Karim, Mahdi and Rached, Kardo. "Public diplomacy effort across facebook: A comparative analysis of the US consulate in Erbil and the Kurdistan Representation in Washington." sage Open 8.1 (2018), pp1-9.

Bean, Hamilton: Strategic Communication and the Marketization of Educational Exchange, Journal of Foreign Policy and Peace, V.4, No.2, Jul 2015, pp31-44, from <https://dergipark.org.tr/en/download/article-file/147471>.

Center for American Progress and Center for strategic and international studies, Why Promoting Democracy is Smart and Right, pp1-9, p8-9, 18-1-2013, <https://www.americanprogress.org/wp-content/uploads/2013/01/StatementofPrinciples-2.pdf>

Dynes, Russell, R. introduction, IN Dudden, Arthur Power, and Russell Rowe Dynes, eds. The Fulbright experience, 1946-1986: Encounters and transformations. Transaction Publishers, 1987.

Fukuyama, Francis. "The end of history?." The national interest 16 (1989): 1-23. Gazdoui, Corina, PUBLIC DIPLOMACY 2.0: THE UNITED STATES VIRTUAL EMBASSY IN IRAN, Annals of the Academy of Romanian Scientists Series on History and Archaeology, Online Edition, Volume 7, Number 2, 2015, 63-80.

Grincheva, Natalia. "US arts and cultural diplomacy: Post-cold war decline and the twenty-first century debate." The Journal of Arts Management, Law, and Society 40.3 (2010)pp: 169-183.

Hanson, Fergus. Baked in and wired: eDiplomacy@ State. Foreign Policy at Brookings, 2012.

[https://www.academia.edu/31759866/United\\_States\\_Cultural\\_Diplomacy\\_Enhancing\\_U\\_S\\_image\\_and\\_promoting\\_its\\_values\\_in\\_Belarus\\_and\\_Egypt](https://www.academia.edu/31759866/United_States_Cultural_Diplomacy_Enhancing_U_S_image_and_promoting_its_values_in_Belarus_and_Egypt)

Hunter, Alan. "Soft power: China on the global stage." Chinese Journal of International Politics 2.3 (2009): 373-398.

رينگه ميكليزمي زانباري و ميدياوه كار بؤ بلاوكردهوهي وينه ووتارو زانباري و دروستكردي مانا و بينكهنياناي راي گشتي دهكات، به تامانجي گوريني تيروانيني جيهان، به جوريك كه كاريگه رين به بههكافي تهامريكا، لهم جوارچنوهيهشدا به ستراتييهكي فراوان به پشت بهستن كه نالهكافي راگهياندن وچاكرهكان و پيشهسازي كلتوري و تورهكومهلايهتیهكان كردهكات.

### ليستی سرداوهكان:

#### سرداوه كورديهكان:

دهستوري ههميشه عيراق بؤ سالي ٢٠٠٥، ماددهي ٤ و ١١٧ شهكوت، ههين: پرسی سرداوهكوري كوردستان وسياسهتي دهرهوهي تهامريكا، دهزگاي چاپ وپهخشى همدى، سلتياني، ٢٠١٨.

عبد الله، ههين محمد، بههكرهستى پهيوهنديه كشتيهكان له بههيزكردي دبلوماسيهتي گشتي كونسولخانهكان له ههريي كوردستاندا، ليكولنهوهيهكي شيكاريه بؤ ناوهروكي تورهكومهلايهتیهكان كونسولخانهتي تهامريكا له ههريي كوردستاندا، نامهيهكي ماستهري بلاونهكراوهيه پيشكهشكراوه به كوليجي زانسته مرؤفايهتیهكان زانكوي سلتياني، ٢٠٢١.

عومهر، نهحمه، سؤفي مههدى، رهشيد كاردؤ: پراكتيزهكردي دبلوماسيهتهتي گشتي له رينگهيه فهبسبووكهوه، و: هيو، وريا، گوفاي ناوهندي كوردستان بؤ تويزينهوه له مملاني و قهيرانهكان، سلتياني، ژماره ٢٦ ي نيساني، ، ٢٠١٨، ل٤-١٩.

#### سرداوه عمرهيهكان:

الكمود، اباد خلف عمر، ستراتيجه القوه الناعمة ودورها في تنفيذ اهداف السياسة الخارجية الامريكية في المنطقة العربية، رسالة ماجستير غير منشورة، في العلوم السياسية كلية الآداب والعلوم، جامعة الشرق الاوسط، عمان، ٢٠١٦.

عبد الله، أحمد سليم، دور السياسة الامريكية في التحولات الديمقراطية في المنطقة العربية (٢٠٠١ - ٢٠١٣)، رسالة ماجستير غير منشورة قسم العلوم السياسية - كلية الآداب والعلوم، جامعة الشرق الاوسط، عمان، ٢٠١٣-٢٠١٤.

البدي، ثريا أحمد، الجهود البلمواسية العامة الأمريكية عبر شبكات التواصل الاجتماعية: دراسة تحليلية لخطابات القائمين بالاتصال المستخدمين، مجلة رؤى استراتيجية، مركز الامارات للدراسات والبحوث استراتيجية، مجلد ٣، العدد ١٠، ابريل ٢٠١٥، ٩٢-١٢٥، على الرابط الأتي [https://www.ecssr.ae/wp-content/uploads/PDF/Rua\\_Strategia/Rua-Issue-10/rua10\\_92.pdf](https://www.ecssr.ae/wp-content/uploads/PDF/Rua_Strategia/Rua-Issue-10/rua10_92.pdf)

نميري، عزالدين وآخرون. "تداعيات البعد الثقافي الدولي على الثقافة الوطنية (تحديات الواقع وسياسات المواجعة)، مجلة حوليات جامعة قالة للعلوم الاجتماعية والإنسانية، مجلد ١٥ / العدد ٢، ٢٦-١٢-٢٠٢١، ص ١٨٩-٢٠٥.

رفيق، أبو بكر، "مخاطر العولمة على الهوية الثقافية للعلم الإسلامي، مجلة جامعة السادات الجامعة الإسلامية العالمية شيتاغونغ، بنغلاديش، المجلد الرابع، ديسمبر ٢٠٠٧، ص ١٦-٥.

بشير، عبدالفتاح: أزمة الهجمة الأمريكية، دار نضرة مصر للطباعة والنشر، ٢٠١٠.

عامر عيد، عامر عيد، أدوات السياسة الخارجية: التفاعلات والتداخلات، رسالة ماجستير غير منشورة في العلاقات الدولية، جامعة الإسكندرية، كلية الدراسات لتصادية والعلوم السياسية، قسم العلوم السياسية، ٢٠١٨.

بيجان، جيفري، الدبلوماسية المعاصرة، ت: حسن، محمد صفوت، القاهرة، دار الفجر للنشر والتوزيع، ٢٠١٤.

اسماعيل، ماجد محمد طه، الدبلوماسية الشعبية ودراسة في التراث العلمي المفهوم والأساليب الأصلية المستخدمة، حوليات آداب عين الشمس، المجلد ٤٤، سبتمبر ٢٠١٦، ٥٢٦-٥٥٦، على الرابط الأتي :

## پیکه ئه‌لکترۆنییه‌کان:

مآله‌پری زه‌مه‌ن، باه‌خی برپاری ٦٨٨ می نه‌مه‌وه‌یه‌گرتووه‌کان بۆ کورد، ٥-٤-٢٠٢١، به‌رواری سه‌ردانیکردن: ١٩-١٢-

<https://www.zamenpress.com/Details.aspx?jimare=42989٢٠٢٢>

١٩-١٢-٢٠٢٢.

محمد، شوان، ئه‌میریکا له‌ عێراق و ئه‌فغانستان شکستی هینا: سیناریۆکانی دوا‌ی شکست چین، ٤-٨-٢٠٢١، به‌رواری سه‌ردانیکردن ٢-١٢-٢٠٢٢

<http://regaykurdistan.com/index.php/wtar/34706-2021-08-04-10-37-27>

مآله‌پری دره‌و: (دره‌و) به‌ پش‌تیوانی س‌ندوقی نیش‌تانی ئه‌میریکا بۆ دیوکراسی، ٢٩-١-٢٠٢٢، به‌رواری سه‌ردانیکردن ٢-١-٢٠٢٢

[https://drawmedia.net/page\\_detail?smart-id=9555](https://drawmedia.net/page_detail?smart-id=9555)

Lynn-Jones, Sean M: Why the United States should spread democracy, march, 1998, Last accessed in 6-6-2022, available at: <https://www.belfercenter.org/publication/why-united-states-should-spread-democracy>.

UN Security Council, Security Council resolution 688 (1991) [Iraq], 5 April 1991, Last accessed in 2-1-2022, available at: <https://www.refworld.org/docid/3b00f1598.html>.

U.S. Embassy in Baghdad, Iraqi Kurdistan Regional Government's Planned Referendum, 20-9-2017, a, Last accessed in 19-12-2022, available at: <https://iq.usembassy.gov/iraqi-kurdistan-regional-governments-planned-referendum/>.

Nicholas, Steven, How Is a Capitalist System Different Than a Free Market System?, 15-8-2022, Last accessed in 6-11-2022, available at: <https://www.investopedia.com/ask/answers/042215/what-difference-between-capitalist-system-and-free-market-system.asp>.

Ross, Sean, Is the United States a Market Economy or a Mixed Economy?, 27-4-2021, Last accessed in 7-11-2022, available at: <https://www.investopedia.com/ask/answers/031815/united-states-considered-market-economy-or-mixed-economy.asp>.

H. Dugger, Robert Cold War Roots of U.S. Economic Problems, How did the U.S. trade policy shift after the Cold War?, 2-7-2008, Last accessed in 6-9-2022, available at: <https://www.theglobalist.com/cold-war-roots-of-u-s-economic-problems/>.

The Federal Reserve History, Asian Financial Crisis July 1997–December 1998, 22-11-2013, Last accessed in 6-9-2022, available at: <https://www.federalreservehistory.org/essays/asian-financial-crisis>.

12-The Washington Institute for near east policy, U.S. Trade with the Middle East: Opportunities and Challenges, 19-11-2003, Last accessed in 6-9-2022, available at: <https://www.washingtoninstitute.org/policy-analysis/us-trade-middle-east-opportunities-and-challenges>.

Bland, Archie, Why is the US so angry with Saudi Arabia about oil supply cuts?, 13-10-2022, Last accessed in 20-12-2022, available at: <https://www.theguardian.com/us-news/2022/oct/13/us-saudi-arabia-oil-supply-opeec-russia-war-ukraine>.

U.S. Department of State, 2022 Investment Climate Statements: Iraq, 2022, a, Last accessed in 2-1-2023, available at: <https://www.state.gov/reports/2022-investment-climate-statements/iraq/>.

U.S. Department of State, Department Press Briefing ,16-August, 2022,b, Last accessed in 2-1-2023, available at: <https://www.state.gov/briefings/departament-press-briefing-august->

Jackson, Nia and Viačorka, Francišak. United States' Cultural Diplomacy: Enhancing U.S. image and promoting its values in Belarus and Egypt, American University, no date, Last accessed at 19/5/2022, and the PDF file available at:

Kim, Hwajung. "Bridging the theoretical gap between public diplomacy and cultural diplomacy." *The Korean Journal of International Studies* 15.2 (2017)PP: 293-326.

Koura, Jan. "Contest between foreign and domestic propaganda. Voice of America broadcast to Czechoslovakia during late 1940s and early 1950s." 2016.

Manor, Ilan. Are we there yet: Have MFAs realized the potential of digital diplomacy?: Results from a cross-national comparison. Brill, 2016.

Marks, Steven G. "The word "capitalism": The Soviet Union's gift to America." *Society* 49.2 (2012)pp: 155-163.

Melissen, J., public diplomacy. IN A Cooper, Andrew F., Jorge Heine, and Ramesh Thakur, eds. *The Oxford handbook of modern diplomacy*. OUP Oxford, PP(436-452), 2013.

Mirrlees, Tanner. *Hearts and mines: The US empire's culture industry*. UBC Press, 2016.

Mirrlees, Tanner. *Hearts and mines: The US empire's culture industry*. UBC Press, 2016.

Nakamura, Kennon H., and Weed, Matthew C. *US public diplomacy: Background and current issues*. Washington, DC: Congressional Research Service, 2009.

Ohnesorge, Hendrik W. *Soft Power: the forces of attraction in International Relations*, Reut Institute, 2020.

Osgood, Kenneth A., ed. *The United States and Public Diplomacy: New Directions in Cultural and International History*. Brill, 2010.

Pandey, Ravindra Prasad. "The fallout of 9/11 on Asian economies: Policy options." *NRB Economic Review* 16 (2004)pp: 91-121.

Policy Coordinating Committee on Public Diplomacy and Strategic Communication (US). *US National Strategy for Public Diplomacy and Strategic Communication*. Policy Coordinating Committee on Public Diplomacy and Strategic Communication, 2007.

Rasul, Sabir Hasan. "Foreignization in English-Kurdish Translations Produced by the Voice of America." *Journal of University of Human Development* 5.3 (2019)pp: 6-13.

Roumate, Fatima, ed. *Artificial Intelligence and Digital Diplomacy: Challenges and Opportunities*. Springer Nature, 2021.

Rugh, William. "American soft power and public diplomacy in the Arab world." *Palgrave Communications* 3.1 (2017)pp: 1-7.

Scott-Smith, Giles, and Martijn Mos. "Democracy Promotion and the New Public Diplomacy." *New Directions in US Foreign Policy*. Routledge, 2009. 225-240.

Sharp, Paul, and Geoffrey Wiseman, eds. *American diplomacy*. Martinus Nijhoff Publishers, 2012.

United States. Advisory Committee on Cultural Diplomacy. *Cultural Diplomacy, the Linchpin of Public Diplomacy: Report of the Advisory Committee on Cultural Diplomacy*. US Department of State, 2005

Üstüntağ, Gülten, and Atmaca, Ayşe Ömür . "The US Bases and Their Contributions to US Hegemony." *The Turkish Yearbook of International Relations* 49 (2018)PP: 57-87.



- 2022/.
- Bureau of Educational and Cultural Affairs, About Fulbright, Last accessed in 1-2-2023, available at: <https://eca.state.gov/fulbright/about-fulbright>.
- IREX, About Us, Last accessed in 30-8-2022, available at: <https://www.irex.org/about-us>.
- Lipien, Ted, Interweaving of Public Diplomacy and U.S. International Broadcasting, December 2011, Last accessed in 30-8-2022, available at: <https://americandiplomacy.web.unc.edu/2011/12/interweaving-of-public-diplomacy-and-u-s-international-broadcasting/>.
- U.S. Embassy in Baghdad, Protection of Freedom of Expression and Freedom of the Press in Iraq, 20-12-2017, b, Last accessed in 4-1-2023, available at: <https://iq.usembassy.gov/protection-freedom-expression-freedom-press-iraq/>.
- Lowe, David, IDEA TO REALITY: NED AT 30, Last accessed in 6-6-2022, available at: <https://www.ned.org/about/history/>.
- Peregraf: National Endowment for Democracy supports "PEREGRAF" with new grant, 5-3-2022, Last accessed in 4-1-2023, available at: <https://peregraf.com/en/news/4060/National-Endowment-for-Democracy-supports-%E2%80%9CPEREGRAF%E2%80%9D-with-new-grant>.
- U.S. Department of Defense, Joint Statement on the Renewal of the Memorandum of Understanding between the DoD and the Kurdistan Regional Government Ministry of Peshmerga Affairs, 21-9-2022, Last accessed in 4-1-2023, available at: <https://www.defense.gov/News/Releases/Release/Article/3166687/joint-statement-on-the-renewal-of-the-memorandum-of-understanding-between-the-d/>.
- Jones, Steve, Understanding Soft Power in US Foreign Policy, 19-10-2019, Last accessed in 9-6-2022, available at: <https://www.thoughtco.com/soft-power-in-u-s-foreign-policy-3310359>.
- wong, Edward, Croweley, Michael, with Sanctions, U.S. and Europe Aim to Punish Putin and Fuel Russian Unrest, 4-3-2022, Last accessed in 6-3-2022, available at: <https://www.nytimes.com/2022/03/04/us/politics/russia-sanctions-ukraine.html>.
- The White House: The biography for President Kennedy and past presidents is courtesy of the White House Historical Association, Last accessed in 4-1-2023, available at: <https://www.whitehouse.gov/about-the-white-house/presidents/john-f-kennedy/>.
- The USAID: USAID History, Last accessed in 4-1-2023, available at: <https://www.usaid.gov/about-us/usaid-history>.
- VOA Sindhi website, VOA Launches Programming in Sindhi, 1-7-2022, Last accessed in 9-10-2022, available at: <https://www.insidevoa.com/a/6641147.html>.
- The Historian of the U.S. Department of State, Under Secretaries of State for Public Diplomacy and Public Affairs, Last accessed in 4-2-2022, available at: <https://history.state.gov/departmenthistory/people/principalofficers/under-secretary-for-public-diplomacy>.
- Ziegler, Pauline, The Concept of Public Diplomacy In the 21st Century 30-3-2023, Last accessed in 4-4-2023, available at: <https://bestdiplomats.org/public-diplomacy/>.

# اثر نسب الربحية على الحصيلة الضريبية بحث تطبيقي لعينة من الشركات الصناعية المساهمة المدرجة في سوق العراق للاوراق المالية للمدة 2009-2022

محمد عامر كمال

قسم إدارة الأعمال، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة التنمية البشرية، السليمانية، إقليم كردستان، العراق

يختص ببيان اثر نسب الربحية على مبالغ الضريبة المتحصلة لعينة من الشركات الصناعية المدرجة في سوق العراق للاوراق المالية باستخدام تحليل الارتباط والانحدار المتعدد لقياس اثر هذه النسب على الحصيلة الضريبية.

**المستخلص-** يهدف هذا البحث الى التعرف على اثر نسب الربحية الممتثلة بهامش صافي الدخل، والعائد على الاستثمار، والعائد على حق الملكية) كمتغيرات مستقلة على مبلغ الضريبة المتحصل من الشركات الصناعية المساهمة المدرجة في سوق العراق للاوراق المالية كمتغير تابع للمدة 2009-2022، وتوصل البحث الى ان هنالك علاقة ارتباط وتأثير ايجابي بين المتغيرات المستقلة) نسبة العائد على الاستثمار والعائد على حق الملكية) على مبلغ الضريبة للشركات عينة البحث، كذلك استنتج البحث انه ليس هنالك علاقة ارتباط واثر ذو دلالة معنوية بين هامش صافي الدخل على مبلغ الضريبة المتحصل من الشركات عينة البحث. وأوصى البحث ان تكون هذه المؤشرات في نظر الادارة الضريبية عند التحاسب الضريبي لغرض المساعدة في الفحص الضريبي واحتساب مبلغ الضريبة ومنع التهرب الضريبي.

## 1. منهجية البحث ودراسات سابقة

### 1.1 منهجية البحث

لاشك ان لكل بحث منهجيته يعتمد في الوصول لتحقيق غايته، وفي هذا البحث تم اعتماد المنهجية التي تقوم على المفردات الاتية:

#### 1.1.1 مشكلة البحث

تبلور مشكلة البحث في ان الادارة الضريبية تعتمد بشكل اساسي عند تقدير الضريبة على القوائم المالية والسجلات المحاسبية للشركات بشكل رئيسي مع عدم الاخذ بنظر الحسبان المؤشرات المالية ومقاييس الربحية التي تعكس الاداء الكلي للشركة مما يتولد عن ذلك نوع من التهرب الضريبي عن طريق اخفاء جزء من الارباح من قبل المكلفين قد لا تستطيع الادارة الضريبية كشفه الامر الذي يقلل من مبلغ الضريبة المتحصل، لذلك تكمن مشكلة البحث في التساؤلات الاتية:

- 1- هل ان النسب المالية تعتبر مؤشرات لها علاقة بالارباح الخاضعة للضريبة وتحديد الوعاء الضريبي للشركات؟
- 2- هل يمكن التنبؤ بمبلغ الضريبة عن طريق نسب الربحية عند التحاسب الضريبي؟
- 3- هل ان كفاءة الادارة في تحقيق الارباح يساهم في زيادة الحصيلة الضريبية؟

#### 2.1.1 اهداف البحث

يهدف البحث الى تسليط الضوء على دور نسب الربحية كقياس لادارة الشركة في توليد الارباح وانعكاسه على مبلغ الضريبة بالشكل الذي يدعم الادارة الضريبية بتكوين نظرة شاملة على وضع الشركة عند تدقيق القوائم المالية للشركات واحتساب المبالغ

**الكلمات الدالة:-** النسب المالية، نسب الربحية، الضريبة، الحصيلة الضريبية.

## المقدمة

تعد مقياس كفاءة الادارة في تحقيق الارباح من المقاييس المهمة التي يحتاجها المجتمع للمستثمرين المرتقبين والمقرضين والحكومة وغيرهم، وان تحقيق الارباح يعكس اداء الشركة ويؤثر بشكل ايجابي على سمعة الشركة والمستفيدين الداخليين والخارجيين منها، وان زيادة الارباح للشركات يؤدي الى زيادة حصيلة الضريبة الناتجة من الشركات والمستحصلة من قبل الحكومة بما ينسجم مع التشريعات الضريبية، حيث تؤدي الضرائب المستحصلة من الشركات الى تمويل الموازنة العامة للدولة لغرض مواجهة النفقات العامة المتزايدة وتحقيق اهداف الدولة المخطط لها. يعد قطاع الصناعة من اهم القطاعات المهمة في العصر الحديث لاسهامها في نسبة كبيرة من الناتج المحلي الاجمالي ودعم الاقتصاد وتوفير فرص عمل اضافة الى تمويل خزينة الدولة من الضرائب المتحققة على ارباحها، لذا سيتم في هذا البحث استعراض لنسب الربحية ودورها في قياس اداء الشركات وبيان مفهوم الضريبة على ارباح الشركات في المحور الاول من البحث، اما المحور الثاني فسوف

- 2- هنالك جزء من الشركات حديثة التأسيس معفية من الضرائب لمدة 5 سنوات حسب قانون ضريبة الدخل العراقي المعدل لسنة 1981.
- 3- توافر سلسلة زمنية للبيانات المالية عن مبلغ الضريبة للشركتين عينة البحث مما يخدم التحليل الاحصائي للبحث.

### 6.1.1 الحدود المكانية والزمانية للبحث

الحدود المكانية: العراق-سوق العراق للاوراق المالية.  
الحدود الزمانية:تتمثل بالفترة من 2009-2022.

### 7.1.1 منهج البحث:

أولاً : الجانب النظري:تم اعتماد المنهج الاستقرائي في اجراءات هذا البحث، فضلاً عن اعتماد المنهج الوصفي التحليلي للوصول للتأخر.  
ثانياً : الجانب التطبيقي: اعتمد البحث الاسلوب الوصفي التحليلي لإختبار فرضيات البحث وتحقيق نتائجه حيث تم استخدام نموذج الانحدار المتعدد لبيان اثر نسب الربحية على مبالغ الضريبة للشركات الصناعية عينة البحث.

### 2.1 دراسات سابقة

#### اولا:دراسات عراقية:

**دراسة هادي وصبري 2018:** دور الاجراءات التحليلية في تعزيز ثقة ومصداقية القوائم المالية المقدمة للادارة الضريبية.

يهدف البحث الى قياس التزام مراقبي الحسابات بالاجراءات التحليلية للوحدات الاقتصادية عينة البحث عند القيام بواجبهم المهني ، وأهمية هذا الالتزام للإدارة الضريبية ، ومدى اعتمادها لتقرير مراقب الحسابات والقوائم المالية ،في تحديد ضريبة الدخل ، وأثره في الحصيلة الضريبية. وقد توصلت الدراسة إلى عدد من الأستنتاجات لعل أبرزها :أن أستعمال الاجراءات التحليلية يوفر مجموعة من المؤشرات،والنسب القابلة للمقارنة مع المؤشرات والنسب المعيارية،ومن ثم توافر معلومات تحليلية مبنية على أسس علمية وليس تقدير شخصي،ويؤدي هذا إلى تقليل الاجتهاد الشخصي لكلا من المدقق الضريبي و مراقب الحسابات.واختتمت الدراسة بمجموعة من التوصيات تمثلت بتفعيل الاجراءات التحليلية وبيان أهمية التحليل المالي وصلته المباشرة بتطبيق الاجراءات التحليلية، واعتماده كأداة مهمة في التحاسب الضريبي، كونه معتمد على أسس علمية بما يسهم في رضا المكلف بمقدار الضريبة المفروضة عليه من جهة، وتحقيق حصيلة ضريبية عادلة من جهة أخرى.

#### ثانيا: دراسات عربية

**دراسة شعادة 2021:**اثر نسب الربحية على القيمة السوقية للسهم في الشركات المساهمة الصناعية الدوائية المدرجة في بورصة عمان من 2014 الى 2018، هدفت هذه الدراسة الى التعرف على اثر نسب الربحية على القيمة السوقية للسهم للشركات الصناعية المساهمة في بورصة عمان مقاسا بالعائد على الاصول، العائد على حقوق الملكية ، هامش صافي الدخل . ولقد استخدم الباحث المنهج الوصفي التحليلي، اشتمل مجتمع الدراسة على جميع الشركات الصناعية الدوائية المساهمة العامة الاردنية المدرجة في بورصة عمان وقد بلغ عددها 6 شركات ،وتوصل الباحث الى نتيجة مفادها عدم وجود أثر لنسب الربحية في زيادة القيمة السوقية للسهم في الشركات الصناعية الدوائية المساهمة العامة الاردنية فيما اوصى البحث بضرورة توافر لدى ادارت الشركات الدوائية الصناعية المساهمة العامة

الضريبية انسجاما مع تطبيق القانون الضريبي وتحقيق الهدف المالي للضريبة في دعم الحزينة لتمويل النفقات العامة للموازنة.

### 3.1.1 أهمية البحث

تتمثل أهمية البحث في الاتي:-

- 1- انه يدعم الادارة الضريبية بوصفها جهة مستفيدة في قياس اداء الشركة و قدرتها على تحقيق الارباح وتكوين نظرة شاملة على انشطتها التشغيلية عند التحاسب الضريبي واحتساب مبلغ الضريبة.كما
- 2- يسלט هذا البحث الضوء على أهمية كفاءة الادارة للشركات في تحقيق الارباح وتمويل خزينة الدولة من الضرائب عن طريق هذه الارباح.

### 4.1.1 فرضية البحث

تتمثل فرضية البحث بالفرضيتان الرئيسيتان الاساسيتان الاتية:

**الفرضية الرئيسية الاولى:هنالك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين نسب الربحية والحصيلة الضريبية للشركات الصناعية المساهمة عينة البحث.**

وتتفرع من الفرضية الرئيسية الاولى الفرضيات الفرعية الثلاث الاتية:-

- 1- ليس هنالك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين نسبة هامش صافي الدخل ومبلغ الضريبة المتحصل من الشركات الصناعية المساهمة عينة البحث.
- 2- ليس هنالك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين نسبة العائد على الاستثمار ومبلغ الضريبة المتحصل من الشركات الصناعية المساهمة عينة البحث.
- 3- ليس هنالك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين نسبة العائد على حق الملكية ومبلغ الضريبة المتحصل من الشركات الصناعية المساهمة عينة البحث.

**الفرضية الرئيسية الثانية:هنالك اثر ذات دلالة معنوية لنسب الربحية على مبلغ الضريبة المتحصل من الشركات الصناعية المساهمة عينة البحث.**

وتتفرع من الفرضية الرئيسية الثانية الفرضيات الفرعية الثلاث الاتية:-

- 1- ليس هنالك اثر ذو دلالة معنوية بين "نسبة هامش صافي الدخل" على مبلغ الضريبة المتحصل من الشركات الصناعية المساهمة عينة البحث.
- 2- ليس هنالك اثر ذو دلالة معنوية بين "نسبة العائد على الاستثمار" على مبلغ الضريبة المتحصل من الشركات الصناعية المساهمة عينة البحث.
- 3- ليس هنالك اثر ذو دلالة معنوية بين "نسبة العائد على حق الملكية" على مبلغ الضريبة المتحصل من الشركات الصناعية المساهمة عينة البحث.

### 5.1.1 مجتمع وعينة البحث

يتمثل مجتمع البحث في الشركات الصناعية المساهمة المدرجة في سوق العراق للاوراق المالية.

اما عينة البحث فتتمثل بشركة بغداد للمشروبات الغازية الصناعية المساهمة وشركة الكندي لاتاج اللقاحات والادوية البيطرية المساهمة المدرجة في سوق العراق للاوراق المالية.

وان اسباب اختيار هذه الشركتين كعينة للبحث يتمثل بالاتي:

- 1- ان جزء كبير من الشركات الصناعية المدرجة في سوق العراق للاوراق المالية عدا الشركتين عينة البحث قد حققت خسائر لسنوات متتالية ومستمرة مما يعكس ذلك على مبلغ الضريبة ،اذ من المعلوم انه في حالة وجود خسائر معترف بها من قبل الادارة الضريبية لاتوجد ضريبة مفروضة على الشركة.

## 2- التحليل الاقضي (المتغير او تحليل الاتجاه)

يتم هذا التحليل بدراسة سلوك كل عنصر من عناصر القائمة المالية وفي زمن متغير , بمعنى متابعة حركة هذا العنصر زيادة أو نقصاً عبر فترات زمنية , وخلافاً للتحليل العمودي الذي يتصف بالسكون , فإن هذا التحليل يتصف بالحركة لانه يوضح التغيرات التي حدثت خلال فترة زمنية محددة, ويساعد هذا التحليل على معرفة اتجاه عنصر في القوائم المالية خلال فترة زمنية وتقييم اداء الادارة من خلال اتجاه العناصر وومحاولة التنبؤ بالعنصر في فترات مستقبلية.(العامري والركابي،،2007،1132007).

## 3- التحليل بالنسب المالية

تعد النسب المالية أدوات مهمة في تحليل الكشوفات المالية التي يتم استخلاصها بالاعتماد على البنود المحاسبية التي تكون من مخرجات النظام المحاسبي للشركات , ومن خلال هذه النسب يتم التعرف على حقائق هامة تخص نتائج العمليات والوضع المالي والمشاكل التي تعاني منها الشركة (Akhategan&Elmas,2020,814). فالنسب المالية هي الاداة الأكثر استخداماً في التحليل المالي للكشوفات المالية , فتحليل النسب هو التوحيد لمقاييس معيارية للبيانات المالية من خلال تحويل الارقام المالية التي تتضمنها الميزانية العمومية وكشف الدخل الى نسب, فالنسب المالية هي علاقات رياضية بين الارقام وعادة ماتكون على شكل نسب او مرات percentage or times وهذه النسب سهلة القياس وتستخدم كقياس لاداء المنشأة.(العامري,2013,308).ويسعى المستثمرون والجهات الخارجية لمعرفة هذه النسب لاتخاذ القرارات المهمة (العامري,2014, 76).

## 4.1.2 انواع النسب المالية:

يمكن تقسيم النسب المالية الى خمس انواع رئيسية هي نسب السيولة ونسب الرافعة المالية ونسب النشاط ونسب الربحية ونسب السوق, تقيس نسب السيولة ونسب النشاط بشكل اساسي المخاطرة, في حين تقيس نسب الربحية العائد والاداء الكلي للشركة وهو محور هذا البحث, اما نسب السوق فتقيس كل من العائد والمخاطرة. والجدول (1) يوضح انواع النسب المالية واغراض استخدامها

### جدول(1)

#### النسب المالية واغراض استخدامها

ت	انواع النسب المالية	اغراض استخدامها
1	نسب السيولة	تقييم مدى قدرة الشركة على تسديد ديونها قصيرة الاجل في مواعيد استحقاقها
2	نسب الرافعة المالية	وتبين الاموال المقرضة التي اعتمدها الشركة الى جانب اموال الملكية لتمويل موجوداتها
3	نسب النشاط	توضح مدى كفاءة الشركة في استخدام اصولها
4	نسب الربحية	توضح مدى نجاح الشركة في تحقيق عائد مناسب على استثمارها وعلى حقوق ملكيتها
5	نسب السوق	توضح مدى قدرة الشركة على خلق قيمة مضافة لمساهميها

المصدر : (شهادة،،1222021) بصرف الباحث.

## 5.1.2 نسب الربحية ودورها في تقييم اداء الشركة:

تعد نسب الربحية من اهم المؤشرات التي يتم من خلالها التعرف على قدرة الشركة على جني الارباح وتقييم اداء الادارة وتحقيق ربح يعكس ذلك الاداء , وهي نظرة ثاقبة

الاردنية كفاءة عالية من اجل ادارة الشركات بكفاءة وفاعلية ومن خلالها يمكن ان ينعكس بشكل ايجابي على والاهتمام بالنسب المالية في الحكم على ادارة الشركة.

## ثالثاً:دراسات اجنبية

دراسة "The effect of activity ratios, liquidity, and : 2021 Arsyad : profitability on the dividend payout ratio" ، تأثير نسب النشاط والسيولة والربحية على نسبة توزيع الأرباح.

ناقشت الدراسة توزيعات الارباح بوصفها عامل مهم في جلب المستثمرين وتأثير النسب المالية في توزيعات الارباح على المساهمين وكانت عينة البحث تشمل الشركات الصناعية المدرجة في بورصة اندونيسيا من 2015 الى 2019 واستخدمت الدراسة تحليل الانحدار المتعدد في بيان اثر نسب النشاط والسيولة والربحية على توزيعات الارباح واستنتج البحث ان نسبة العائد على الاستثمار له اثر ايجابي وهام على توزيع الارباح اضافة الى نسبة صافي المبيعات على الموجودات وكذلك نسبة التداول, واوصت الدراسة بضرورة المعرفة بالمعلومات المتداولة في البورصة لتجنب الاخطاء في اتخاذ القرارات.

## 2.الاطار النظري للبحث

### 1.2 التحليل المالي و النسب المالية

#### 1.1.2 تعريف التحليل المالي

التحليل المالي هو عامل مهم من العوامل المالية للمدراء والاقتصاديين على المستوى الداخلي والخارجي للمؤسسة. وهو مجموعة من العمليات التي تمكن المدراء من تحقيق اهداف مالية وقرارات استثمار سليمة على المستوى المؤسسي والوطني. ويتطلب التحليل المالي معرفة جيدة بالدورة المحاسبية المالية الأساسية والمفاهيم والأدوات المتعلقة بالإعداد والتفسير والتوليف والمعالجة من القوائم المالية(Zahariev,2022:9). ويعرف التحليل المالي بأنه عملية يتم من خلالها استكشاف, واشتقاق مجموعة من المؤشرات الكمية, والنوعية حول نشاط المشروع الاقتصادي مما يساهم في تحديد أهمية, وخواص الأنشطة التشغيلية, والمالية للمشروع, وذلك من خلال معلومات تستخرج من القوائم المالية, ومن مصادر أخرى لاستخدامها في تقييم أداء المنشأة واتخاذ القرارات(مطر،،92003).

#### 2.1.2 أهداف التحليل المالي:

1. بيان الوضع المالي للشركة, وقدرتها على الاقتراض, وتقييم جدوى الاستثمار.
2. الحكم على مدى كفاءة الإدارة, والاستفادة من المعلومات المتاحة.
- 4- تقييم جدوى الاستثمار, ومعرفة الاتجاهات التي يتخذها أداء المؤسسة.
- 5- تقييم السياسات المالية, والتشغيلية, ومعرفة وضع الشركة في قطاعها.
- 6- تحليل مسببات الأرباح, والخسائر, وتقييم هيكل الأموال.(الحمام وعزيريل،،2016,304).

#### 3.1.2 انواع التحليل المالي:

- 1- التحليل العمودي :وهو ايجاد الاهمية النسبية لبنود القوائم المالية ,اي تحليل كل قائمة مالية بشكل مستقر عن غيرها, كما يتم بشكل راسي لعناصر القائمة المالية موضوع التحليل حيث ينسب كل عنصر من عناصرها الى المجموع الاجمالي لهذا العنصر او الى مجموع مجموعة جزئية منها(الحبالي،،29,2004).

وهو الهدف الاهم لصانعي السياسة الاقتصادية (Makek,2015:311).، هناك تعريفات متعددة ومختلفة أوردتها الكتاب والفقهاء للضريبة وهذا راجع للتطور السريع لدورها ومفهومها الناتج عن التطور الاقتصادي والاجتماعي للمجتمعات، إلا أن أغلب التعاريف تجمع على أن الضريبة هي: " اقتطاع تقدي يحصل جبراً بصفة نهائية ودون مقابل من طرف الدولة وفق قانون أو تشريع معين وهذا الاقتطاع يكون من الأشخاص الطبيعيين والمعنويين على السواء، قصد تغطية الأعباء العامة للدولة وتحقيقاً لأهدافها". (زيوش ونوغي، 2021، 263). هناك بعض الخصائص التي يمكن ملاحظتها في جميع الضرائب وهي:

- الضريبة هي مساهمة الزامية (أي ليست مساهمة طوعية).
- الضريبة تفرض بموجب تشريعات وقوانين حكومية.
- تستخدم الضريبة لمواجهة النفقات العامة وتحقيق اهداف النظام الاقتصادي .
- لا تكون الضريبة مرتبطة بخدمة معينة يتم تقديمها للفرد دافع الضريبة (أي أن الضريبة قد تدعم الخدمات الجماعية وليس الفرد). (Pistone & others,2019:4).

### 2.2.2 اهداف الضريبة:

عدت للضريبة عدة اهداف هي أهداف إجتماعية، وإقتصادية، وسياسية فضلاً عن أهدافها المالية وهي كما يأتي:

1- الهدف المالي:- من هذا المنظور فان الضرائب تعمل على زيادة الإيرادات المالية للدولة حيث تتمتع الضرائب بسجل إنجازات جيد للغاية من حيث زيادة الإيرادات عن طريق ضرائب الدخل على الشركات والأشخاص والضرائب الأخرى مثل ضريبة القيمة المضافة وغيرها، على وجه التحديد حيث أثبتت الضريبة قدرتها على زيادة الإيرادات في معظم الدول المتقدمة ودول الأعضاء في منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ودول اوربا وبعض البلدان النامية. (Yonha,2007:7)

لقد كان الهدف المالي، ولم يزل، من الأهداف الرئيسة من فرض الضريبة. إذ إن معظم الدول تعتمد على الأموال التي تحصلها من الضرائب لتمويل نفقاتها المختلفة. (ابو نصار، 2011: 4-5). ولكن حسب رأي Modigliani and Mille ان النتائج المترتبة من فرض الضريبة تؤثر في القرارات المالية لإدامة العمليات التشغيلية وفعالية الإستثمار في المؤسسات الخاضعة للضريبة. (Schwert and other,2003: 179).

2 - الهدف الاقتصادي:- يقصد بالاهداف الاقتصادية ان الضرائب لا تستقطع دون ان تثير انعكاسات على الاستهلاك والانتاج والاستثمار لذلك تقوم الدولة باستخدام الضريبة لتوجيه سياستها الاقتصادية وحل الازمات التي تتعرض لها.

3- أهداف إجتماعية:- تستخدم الضريبة لاعادة توزيع الدخل والثروات في المجتمع كذلك للحد من استهلاك بعض السلع غير المرغوب بها في المجتمع كالتبغ والخمور.

أهداف سياسية:- تستخدم الضريبة أداة في السياسة الخارجية ، مثل حالة استخدام الرسوم الكمركية لتسهيل التجارة مع دول أخرى او للحد من تحقيق اهداف سياسة.(العامري والحلو، 2020:67).

### 3.2.2 انواع الضرائب في النظام الضريبي

ان اغلب دول العالم تقسم أنواع الضرائب في النظام الضريبي بشكل عام الى نوعين وهما (الضرائب المباشرة و الضرائب غير المباشرة) وهي كالآتي:

1 - الضرائب المباشرة: الضرائب المباشرة هي تلك التي يدفعها دافع الضرائب مباشرة للحكومة. لا يتم خصم هذه الضرائب ودفعها نيابة عن دافع الضرائب. إنها مفروضة على الأشخاص والمنظمات مباشرة من قبل الحكومة. يجب أن يدفع دافع

لمقياس درجة جني الارباح و نجاح الادارة في تحقيق هذا الغرض، مما يسمح للجهاات الداخلية والخارجية للشركة بربط الأرباح المتحققة بالمتغيرات المالية ذات العلاقة (Santos & Gomes,2022:5)، وما ان تحقيق الربح هو سبب قيام المنشآت واستمراريتها ، فلذلك يمكننا من خلال نسب الربحية الاجابة التساؤلات الهامة مثل هل تحقق المنشأة ربح كافي؟ ماهي معدلات الربح المتحققة من مختلف الانشطة؟ هل استطاعت الادارة تشغيل موجوداتها بكفاءة لتحقيق الارباح؟ هذا بالإضافة الى كثير من الاسئلة التي قد تجيب عن قدرة الشركة في سداد ديونها وكفاءة الاداء فيها (خنفر والمطارنة، 1392009)، والجدول (2) يوضح نسب الربحية ومعادلاتها.

### جدول(2)

#### نسب الربحية ومعادلاتها

ت	النسبة	معادلتها
1	نسبة هامش صافي الدخل	$\frac{\text{العائد بعد الضريبة}}{\text{صافي المبيعات}}$
2	نسبة العائد على الاستثمار	$\frac{\text{العائد بعد الضريبة}}{\text{اجالي الموجودات (الاستثمار)}}$
3	نسبة العائد على حق الملكية	$\frac{\text{العائد بعد الضريبة}}{\text{حق الملكية}}$

المصدر: (Santos & Gomes,2022:5)

- 1- نسبة هامش صافي الدخل: وتعتبر عن النسبة المؤية المتبقية من كل دينار من المبيعات بعد طرح جميع التكاليف، ولهذا فان هذه النسبة تتحدد بتقسيم صافي الدخل (العائد) على المبيعات.
- 2- نسبة العائد على الاستثمار: ويسمى كذلك معدل العائد على الموجودات ويقاس الكفاءة الكلية للإدارة في تحقيق الارباح من مجمل استثماراتها في الموجودات، وتبحث الشركة دائماً عن الزيادة في العائد على الاستثمار لانه المقياس لربحية كافة استثمارات الشركة القصيرة والطويلة الاجل، وان ارتفاع هذه النسبة يدل على كفاءة سياسات الادارة الاستثمارية والتشغيلية، وتحسب النسبة من تقسيم صافي الدخل التشغيلي بعد الضريبة على مجموع الموجودات.
3. معدل العائد على حقوق الملكية: يقاس معدل العائد المتحقق عن استثمار المالكين ويكشف عن الاداء الادارة ولهذا فان ارتفاع معدل العائد على حق الملكية هو دليل لأداء الادارة الكفوء، ويمكن ان يكون ارتفاعه دليل للمخاطرة العالية الناجمة من زيادة الرافعة المالية، بينما يشير انخفاضه الى تمويل متحفظ بالقروض، وبحسب هذا المعدل للعائد بتقسيم صافي الدخل بعد الضريبة على حق الملكية والتي تشمل ( رأس المال المدفوع، علاوات الاصدار، الارباح المحتجزة) (العامري، 89-882014).

### 2.2 الضريبة

#### 1.2.2 تعريف الضريبة

تعد الإيرادات المتحصلة من الضرائب الجزء الأكثر أهمية من دخل الموازنة العامة للدولة في المجتمعات الحديثة، حيث ان النظام الضريبي يتكون من انواع متعددة من الضرائب الذي يساهم في تمويل الاتفاق العام لغرض إنجاز وظائف الدولة الاساسية حيث تعد الضريبة عامل مهم يؤثر على النمو الاقتصادي وتحقيق الرفاهية الاجتماعية

يوليو 1989 براس مال قدره 70 مليون دينار. والجدول (3) يوضح البيانات المالية التي تخص نسب الربحية ومبلغ ضريبة الدخل للشركة.

(جدول 3)

نسب الربحية ومبلغ ضريبة المدة (2009-2022) لشركة بغداد للمشروبات الغازية.

السنة (1)	(2) العائد بعد الضريبة دينار عراقي	(3) صافي الأرباح دينار عراقي	(4) الاستثمار دينار عراقي	(5) حقوق الملكية دينار عراقي	(6) مبلغ الضريبة (Y) دينار عراقي	(7) نسبة هامش صافي الدخل (X1) 3/2	(8) العائد على الاستثمار X2 4/2	(9) العائد على حقوق الملكية X3 5/2
2009	3934852544	130466561418	138503715090	12268296861	509955416	0.0301599	0.028400	0.032
2010	7458301498	168547798720	149994181481	146638458209	647219000	0.0442504	0.049700	0.051
2011	3639198295	195184715097	153494832628	150175142198	257351000	0.0186449	0.023700	0.024
2012	13469185718	223721528158	173714648714	167196140462	2503666203	0.0602051	0.077500	0.081
2013	13482232313	229214162852	188537302986	17571653376	2484439439	0.0588194	0.071500	0.088
2014	22011409575	211168721273	197192580528	189327491414	3075912410	0.1042361	0.111600	0.116
2015	18251855029	239911217279	117780541007	216680121911	3390437467	0.0760775	0.155000	0.084
2016	33530996725	263612297768	263576845976	257407153171	4250408036	0.1271982	0.177200	0.141
2017	37311371821	293821963243	322213556769	306646295479	4729610513	0.1269863	0.185800	0.122

الضرائب هذا الالتزام الضريبي ولا يمكن تحويله إلى أي كيان آخر للدفع. الأمثلة الرئيسية للضرائب المباشرة هي ضريبة الدخل وضريبة الثروة وضريبة الشركات. (Rahul, 2005, 92)

2 - الضرائب غير المباشرة: وهي تلك الضرائب التي تفرض على واقعة التداول والاتفاق، أو هي تلك الضرائب التي تفرض بصورة غير مباشرة بمناسبة تداول راس المال أو انفاقه أو أي واقعة انفاقية أخرى مثل الضرائب الكمركية. (العلي، 2009: 191) تعتبر الضرائب غير المباشرة ضرائب يتم فرضها على المعاملات بغض النظر عن ظروف المشتري أو البائع. (Liu, 2009: 2) & Vazquez.

### 4.2.2 ضرائب الدخل على الشركات

إن أهم ما تتصف به ضريبة الشركات في العراق من خلال مضمون قانون ضريبة الدخل النافذ رقم 113 لسنة 1982 المعدل ما يلي:

1- انها ضريبة سنوية: نصت المادة الثالثة عشرة من قانون ضريبة الدخل على سنوية الضريبة على الشركات الخاضعة للضريبة (تفرض الضريبة على دافعها مقدرة سنويا بالنسب التالية)..... والسنة المالية هي السنة التقويمية الا اذا قام المكلف باختيار فترة ضريبة اخرى لغلق حساباته مع استحصال موافقة الهيئة العامة للضرائب والفترة الضريبية او السنة

2- تفرض على الدخل الصافي: حيث يتم تحديد قيمة الضريبة على صافي الدخل بعد اعداد الحسابات الختامية او قائمة الدخل التي تعدها الشركات بما يتوافق والقانون الضريبي بحيث يتم جمع الايرادات التي يعترف بها القانون ويتم تنزيل المصروفات التي يعترف بها القانون الضريبي منها للوصول الى الدخل الخاضع للضريبة

3 - انها ضريبة نسبية: حيث تفرض الضريبة على دخل الشركات بشكل نسبة ثابتة فنصت المادة الثالثة عشرة من قانون ضريبة الدخل رقم 113 لسنة 1982 المعدل على ان الضريبة تفرض على دافعها مقدرة سنويا وفقا للنسب التالية:

أ - دخل الشركات المحدودة بنسبة ثابتة مقدارها %15

ب - دخل الشركات المساهمة الخاصة والشركات المختلطة بنسبة ثابتة مقدارها %15

(قانون ضريبة الدخل المعدل رقم 113 لسنة 1981)

### 3. الجانب العملي واختبار فرضيات البحث.

#### 1.3 وصف متغيرات البحث

تتمثل متغيرات البحث المستقلة بنسب الربحية لشركة بغداد الصناعية للمشروبات الغازية وشركة الكندي الصناعية للفاحات والادوية البيطرية حيث كلا الشركتين مدرجتين في سوق العراق للأوراق المالية.

وتتمثل المتغيرات المستقلة بنسبة هامش صافي الدخل (X1) و نسبة العائد على الاستثمار (X2) و نسبة العائد على حق الملكية (X3) للمدة (2009-2022) يتمثل المتغير التابع بمبلغ الحصيلة الضريبية (Y) لنفس الشركات للمدة (2009-2022).

#### 2.3 شركة بغداد للمشروبات الغازية

شركة بغداد للمشروبات الغازية هي شركة عامة مدرجة في سوق العراق للأوراق المالية منذ يونيو 2004. تعمل الشركة في قطاع الأغذية والمشروبات والتبغ مع التركيز على المشروبات الغازية. يقع مقر شركة بيبسي في بغداد ، العراق ، وقد تم تأسيسها في

- 2- تبعاً للمتغير المستقل العائد على الاستثمار بلغ المتوسط الحسابي 0.103 والانحراف المعياري 0.050 فيما كانت أعلى قيمة 0.185 وأقل قيمة 0.0237.
- 3- تبعاً للمتغير المستقل العائد على حق الملكية بلغ المتوسط الحسابي 0.097 والانحراف المعياري 0.040 وكانت أعلى قيمة 0.143 وبلغت أقل قيمة 0.024.
- 4- تبعاً للمتغير التابع المتمثل بمبلغ الضريبة فبلغ المتوسط الحسابي 3941737134 والانحراف المعياري 2510213598 فيما بلغت أعلى قيمة 7752445049 وأقل قيمة 257351000.

## جدول(5)

معامل الارتباط المتعدد بين (هامش صافي الدخل، العائد على الاستثمار والعائد على حقوق الملكية) ومبلغ الضريبة لشركة بغداد للمشروبات الغازية

Correlations					
		Y	X1	X2	X3
Pearson Correlation	Y	1.000	.806	.609	.852
	X1	.806	1.000	.890	.931
	X2	.609	.890	1.000	.818
	X3	.852	.931	.818	1.000
Sig. (1-tailed)	Y	.	.190	.001	.000
	X1	.000	.	.000	.000
	X2	.010	.000	.	.000
	X3	.000	.000	.000	.
N	Y	14	14	14	14
	X1	14	14	14	14
	X2	14	14	14	14
	X3	14	14	14	14

المصدر من اعداد الباحث بالاعتماد على برنامج SPSS

يظهر من الجدول اعلاه أن قيمة معامل الارتباط بين هامش صافي الدخل (X1) ومبلغ الضريبة (Y) هو 80%، بمستوى دلالة غير معنوي قدره 0.19 وهذا يدل على وجود علاقة طردية غير معنوية بين هامش صافي الدخل ومبلغ الضريبة لا يمكن الاخذ بها، ويظهر الجدول ايضا ان علاقة الارتباط بين العائد على الاستثمار (X2) ومبلغ الضريبة (Y) هو 60% بمستوى معنوية 0.01 وهذا يدل على وجود علاقة طردية معنوية متوسطة بين العائد على الاستثمار ومبلغ الضريبة اي بمعنى انه كلما ازدادت نسبة العائد على الاستثمار ازدادت المبالغ المتحصلة من الضرائب للشركة، ويظهر الجدول ايضا ان علاقة الارتباط بين العائد على حق الملكية (X3) ومبلغ الضريبة (Y) هو 89% بمستوى معنوية 0.00 وهذا يدل على وجود علاقة طردية معنوية عالية بين العائد على حق الملكية ومبلغ الضريبة اي بمعنى انه كلما ازدادت نسبة العائد على الاستثمار ازدادت المبالغ المتحصلة من الضرائب للشركة.

## جدول(6)

تحليل معنوية الانحدار للمتغيرات التابعة والمستقلة لتفويض شركة بغداد للمشروبات الغازية

Model Summary							
Model	R	R Square	Adjusted R Square	Std. Error of the Estimate	Change Statistics		
					Sig. F Change	F	Df1
1	.881 <sup>a</sup>	.776	.708	135585903.230	.776	11.526	3

a. Predictors: (Constant), X3, X2, X1

Spss المصدر من اعداد الباحث بالاعتماد على برنامج

2018	43497718749	50779793774	61158177606	53351593152	54191355352
2019	333079967725	366778176830	427224980075	500089669664	496451521649
2020	350255595267	403529136470	479090717476	558774374776	559513197067
2021	5513795334	6436875267	7752445049	6762878005	6869326735
2022	0.131	0.139	0.143	0.107	0.109

المصدر من اعداد الباحث بالاعتماد على القوائم المالية من 2009-2022 المنشورة في موقع هيئة الاوراق المالية العراقية.

يوضح الجدول(3) البيانات المالية لشركة بغداد للمشروبات الغازية من 2009 الى 2022 متمثلة ب العائد بعد الضريبة و صافي المبيعات واجمالي الاستثمار وحقوق الملكية ومبلغ الضريبة. حيث تمثلت النسب المالية بالاتي:

- 1- نسبة هامش صافي الدخل التي تساوي صافي المبيعات/العائد بعد الضريبة والمتمثلة بقسمة حقل 2/حقل 3 في الجدول.
- 2- نسبة العائد على الاستثمار التي تساوي العائد بعد الضريبة/الاستثمار والمتمثلة بقسمة حقل 2/حقل 4 في الجدول.
- 3- والعائد على حق الملكية التي تساوي العائد بعد الضرائب /حق الملكية والمتمثلة بقسمة حقل 2/حقل 5.

## جدول(4)

وصف متغيرات شركة بغداد للمشروبات الغازية (وسط حسابي، انحراف معياري، أعلى قيمة، أقل قيمة)

التسلسل	المتغير	أعلى قيمة	أقل قيمة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري
1	نسبة هامش صافي الدخل	0.147	0.018	0.088	0.042
2	العائد على الاستثمار	0.185	0.0237	0.103	0.050
3	العائد على حق الملكية	0.143	0.024	0.097	0.040
4	مبلغ الضريبة	7752445049	257351000	3941737134	2510213598

المصدر من اعداد الباحث بالاعتماد على جدول(3)

يوضح الجدول(4) وصف متغيرات البحث لشركة بغداد للمشروبات الغازية حيث اظهرت النتائج مايلي:

- 1- تبعاً للمتغير المستقل نسبة هامش الربح بلغ المتوسط الحسابي 0.088 والانحراف المعياري 0.042 فيما كانت أعلى قيمة 0.147 وأقل قيمة 0.018.

تشير المعادلة إلى أن هنالك تأثير بقيمة سالبة غير معنوي لنسبة هامش صافي الدخل على الضريبة حيث كانت قيمة (b1) تساوي (-1.081) بمستوى دلالة غير معنوي قدره (0.305) وتفسير ذلك ان نسبة هامش صافي الدخل تعتمد على ايراد المبيعات وحده في بسط المعادلة ، فيما انه هنالك ايرادات اخرى لدى الشركة خاضعة للضريبة مثل الايرادات العرضية ايراد الفوائد وايرادات تحويلية وايرادات اخرى .

تشير المعادلة إلى أن هنالك علاقة ذات تأثير ايجابي بين نسبة العائد على الاستثمار والضريبة على الشركة عينة البحث حيث ان الضريبة تزداد وتنخفض بزيادة وانخفاض الميل الحدي لنسبة العائد على الاستثمار حيث بلغت b2 (24080323220.213) وقيمة t هي (1.472) عند مستوى معنوية (0.012) وتفسير ذلك ان زيادة نسبة العائد على الاستثمار يدل على كفاءة سياسات الادارة الاستثمارية والتشغيلية للشركة وان هذا النسبة تعتبر مقياسا لربحية الشركة حيث تقاس الكفاءة الكلية للادارة في تحقيق الارباح من موجوداتها وتوسع ادارة الشركة الى زيادة هذه النسبة وكل ما ازدادت هذه النسبة فذلك يعني كفاءة الادارة في تحقيق الارباح وزيادتها عن طريق موجوداتها وبذلك يزداد مبلغ الضريبة المتحصل من ارباح الشركة. ويعتبر هذا مؤشر مهم للادارة الضريبية عند التحاسب الضريبي اذ ان المحسن الضريبي يجب ان ياخذ بنظر الحسبان هذه النسبة عند فحص القوائم المالية للشركة عند التحاسب الضريبي وتحديد الوعاء الضريبي وربط مبلغ الضريبة لغرض مكافحة التهرب الضريبي.

تشير المعادلة إلى أن هنالك علاقة ذات تأثير ايجابي بين نسبة العائد على حق الملكية والضريبة على الشركة عينة البحث حيث ان الضريبة تزداد وتنخفض بزيادة وانخفاض الميل الحدي لنسبة العائد على حق الملكية حيث بلغت قيمة (b3) (46027276897.997) وقيمة (T) = (2.762) عند مستوى معنوية (0.019) وتفسير ذلك ان زيادة نسبة العائد على حق الملكية يدل على كفاءة سياسات الادارة في ادارة اموال المالكين وستثمارها بالطريقة التي تحقق ارباح تشغيلية وبالتالي فان زيادة هذه النسبة تؤدي الى زيادة الارباح وبالتالي زيادة المبلغ المتحصل من الارباح والمتمثل بالضريبة، و مما سبق فان هذه النسبة يجب ان تؤخذ بالحسبان خلال التحاسب الضريبي من قبل الادارة الضريبية خصوصا عند فحص القوائم المالية للشركة لغرض التحاسب الضريبي وتحصيل مبلغ الضريبة.

### 3.3 شركة الكندي للقاحات

تأسست الشركة بموجب شهادة التأسيس المرقمة م ش/3641 في 10/1/1990 وهي شركة صناعية مساهمة مختلطة، تتمثل نشاط الشركة بانتاج اللقاحات والمواد البيطرية ، يبلغ راس مالها الحالي 5940 مليون دينار، ومقرها في بغداد-العراق، وهي شركة مدرجة في سوق العراق للاوراق المالية. والجدول (8) يوضح البيانات المالية التي تخص نسب الربحية ومبلغ ضريبة الدخل للشركة.

من خلال الجدول السابق فان معامل التحديد ( $R^2$ ) بلغت (77%) ويعد مقياس معامل التحديد مقياسا لجودة النموذج وتفسير هذا ان 77% من التباينات الحاصلة في قيم المتغير (Y) الذي يمثل مبلغ الضريبة المتحصل من الشركة هي نتيجة للتغير الحاصل في قيم المتغيرات ( $X_1, X_2, X_3$ ). وبلغت قيمة (F) المستخرجة التي تستخدم لقياس معنوية نموذج الانحدار الخطي (11.526) ولمستوى معنوية (0.001) وهي اكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (3.7083) والتي تشير الى معنوية النموذج وامكانية التنبؤ بمبلغ الضريبة عن طريق هذه النسب.

### جدول رقم (7)

معلمات نموذج الانحدار لشركة بغداد للمشروبات الغازية

Coefficients <sup>a</sup>						
Model	Unstandardized Coefficients	Std. Error	Standardized Coefficients	t	Sig.	
						B
1	(Constant)	1082123505.096	1019702821.693		-1.061	.014
	X1	32956760376.655	30495700498.080	-.561	-1.081	.305
	X2	24080323220.213	16359590643.402	.484	1.472	.012
	X3	46027276897.997	26124572054.167	.726	2.762	.019
a. Dependent Variable: Y						
المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برنامج SPSS						

ويوضح من الجدول اعلاه الاتي:

قيمة (a) = -1082123505.096 = (T) -1.061 عند مستوى معنوية = 0.014  
 قيمة (b1) = -32956760376.655 = (T) -1.081 عند مستوى معنوية = 0.305

قيمة (b2) = 24080323220.213 = (T) 1.472 عند مستوى معنوية = 0.012  
 قيمة (b3) = 46027276897.997 = (T) 2.762 عند مستوى معنوية = 0.019  
 قيمة ( $R^2$ ) = 77%

وان معادلة الانحدار:

$$\hat{Y}_i = -1082123505.096 - 32956760376.655 X_1 + 24080323220.213 X_2 + 46027276897.997 X_3 + e$$

ومن ماسبق يتضح ان هنالك مستوى ثابت قدره (-1082123505.096) وهذا يعني ان هنالك عوامل اخرى تؤثر في مبلغ الضريبة بالاضافة الى نسبة هامش صافي الدخل و نسب العائد على الاستثمار والعائد على راس المال مثال ذلك المساحات الضريبية والمصاريف المتزلة من الدخل والايرادات المعفية من الضرائب والفروقات بين الربح المحاسبي والربح الضريبي فضلا عن الظروف الاقتصادية والاجتماعية .



## جدول (8)

البيانات المالية التي تخص نسب الربحية ومبلغ ضريبة الدخل لشركة الكندي من 2009-2022.

(1) السنة	(2) العائد بعد الضريبة	(3) صافي المبيعات	(4) الاستثمار	(5) حقوق الملكية	(6) مبلغ الضريبة	هامش صافي الدخل	العائد على الاستثمار	العائد على حقوق الملكية
2009	338123733	1236996605	3221443866	3071846263	59668894	0.273342491	0.104960306	0.110071828
2010	68537286	1861105976	4123464994	3799276689	12094815	0.036826106	0.016621285	0.018039562
2011	1013970709	2533070650	5204394950	4736216211	86661000	0.400293102	0.1948297	0.214088771
2012	1112449279	3086153239	6250170648	5758277428	909920000	0.360464693	0.19984792	0.193191331
2013	704351857	5736566950	6770236963	6386447249	79230000	0.122782818	0.104036515	0.110288527
*2014	-	486409575	6378861150	6110498329	-	-	-	-
2015	48662578	454832865	6287325944	6149179188	1824000	0.106990021	0.007739789	0.007913671
2016	43924359	789787210	6330992803	6196328196	1647000	0.055615435	0.006937989	0.007088772
2017	199528212	1032485135	6648350214	6482955702	28427188	0.193250445	0.030011688	0.030777352
2018	47741892	951753850	6979194326	6311168348	2550769	0.050162016	0.006840602	0.007564668
2019	840912457	1900075640	7450365852	7092030821	60049984	0.442567885	0.112868613	0.118571461
2020	19774431	1074197730	7471875746	7111343457	2076315	0.018408558	0.002646515	0.002780689
2021	8891764	1164291200	7391579011	7124718436	1569135	0.007637062	0.001202959	0.001248016

2022	11598667	1397007000	7002748723	721979432	1739800	0.008302512	0.001656302	0.016065093
------	----------	------------	------------	-----------	---------	-------------	-------------	-------------

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على القوائم المالية من 2009 -2022 المنشورة في موقع هيئة الاوراق المالية العراقية.

\* حققت الشركة في سنة 2014 صافي خسارة مقداره (256806920).

يوضح الجدول (8) البيانات المالية لشركة الكندي للقاحات والادوية البيطرية من 2009 الى 2022 متمثلة بـ العائد بعد الضريبة و صافي المبيعات واجمالي الاستثمار وحقوق الملكية ومبلغ الضريبة. حيث تمثلت النسب المالية بالاتي: 1- بنسبة هامش صافي الدخل التي تساوي (صافي المبيعات/العائد بعد الضريبة)، والمتمثلة بقسمة حقل 2/حقل 3 في الجدول.

2-نسبة العائد على الاستثمار التي تساوي (العائد بعد الضريبة/الاستثمار)، والمتمثلة بقسمة حقل 4/حقل 2 في الجدول.

3-والعائد على حق الملكية التي تساوي (العائد بعد الضرائب /حق الملكية)، والمتمثلة بقسمة حقل 2/حقل 5.

يوضح الجدول (9) وصف متغيرات البحث لشركة الكندي لانتاج اللقاحات والادوية البيطرية حيث اظهرت النتائج مايلي:

## جدول (9)

وصف متغيرات شركة بغداد الكندي للقاحات والادوية البيطرية (وسط حسابي، انحراف معياري، أعلى قيمة، أقل قيمة)

التسلسل	المتغير	أعلى قيمة	أقل قيمة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري
1	نسبة هامش صافي الدخل	0.442567885	0.007637062	0.110366742	0.14798061
2	العائد على الاستثمار	0.1128686	0.001203	0.0212381	0.0381681
3	العائد على حق الملكية	0.1185715	0.001248	0.0240012	0.0393436
4	مبلغ الضريبة	60049984	1569135	12485523.88	21345274

المصدر من اعداد الباحث بالاعتماد على جدول (8)

1- تبعا لمتغير المستقل نسبة هامش صافي الدخل بلغ المتوسط الحسابي 0.110366742 والانحراف المعياري 0.14798061 فيما كانت أعلى قيمة 0.442567885 وأقل قيمة 0.007637062

2- تبعا للمتغير المستقل العائد على الاستثمار بلغ المتوسط الحسابي 0.0212381 والانحراف المعياري 0.0381681 فيما كانت أعلى قيمة 0.1128686 وأقل قيمة 0.001203

3- تبعا للمتغير المستقل العائد على حق الملكية بلغ المتوسط الحسابي 0.0240012 والانحراف المعياري 0.0393436 وكانت أعلى قيمة 0.1185715 وبلغت أقل قيمة 0.001248

4- تبعا للمتغير التابع المتمثل بمبلغ الضريبة فبلغ المتوسط الحسابي 12485523.88 والانحراف المعياري 21345274 فيما بلغت أعلى قيمة 60049984 وأقل قيمة 1569135.

من خلال الجدول السابق فان معامل التحديد ( $R^2$ ) بلغت (80%) ويعد مقياس معامل التحديد مقياساً لجودة النموذج، وتفسير هذا ان 80% من التباينات الحاصلة في قيم المتغير (Y) الذي يمثل مبلغ الضريبة المتحصل من الشركة هي نتيجة للتغير الحاصل في قيم المتغيرات ( $X_1, X_2, X_3$ ). وان 20% تعود لعوامل عشوائية غير داخلية في النموذج وبلغت قيمة (F) المستخرجة التي تستخدم لقياس معنوية نموذج الانحدار الخطي (13.526) ولمستوى معنوية (0.001) وهي أكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (3.7083) والتي تشير الى معنوية النموذج وامكانية التنبؤ بمبلغ الضريبة عن طريق هذه النسب.

جدول رقم (12)

معلمات نموذج الانحدار لشركة الكندي لأنتاج الفاحات والادوية البيطرية

Coefficients <sup>a</sup>					
Model	Unstandardized Coefficients		Standardized Coefficients	t	Sig.
	B	Std. Error	Beta		
1	(Constant)	35693605.298	46698912.006	.764	.042
	X1	-665655889.569	455494521.933	-1.461	.175
	X2	24732304380.384	5504094594.389	7.571	.001
	X3	-20787401862.456	5315132196.465	-6.538	.003

a. Dependent Variable: Y

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برنامج spss

ويوضح من الجدول الأول اعلاه الآتي:

قيمة (a) = 35693605.298 = (T) 0.764 = عند مستوى معنوية = 0.042  
 قيمة (b1) = -665655889.569 = (T) -1.461 = عند مستوى معنوية = 0.175  
 قيمة (b2) = 24732304380.384 = (T) 4.493 = عند مستوى معنوية = 0.001  
 قيمة (b3) = -20787401862.456 = (T) 3.911 = عند مستوى معنوية = 0.003  
 قيمة ( $R^2$ ) = 80%  
 وان معادلة الانحدار:

$$\hat{Y}_i = 35693605.298 - 665655889.569 X_1 + 24732304380.384 X_2 - 20787401862.456 X_3 + e$$

جدول (10)

معامل الارتباط المتعدد بين (هامش صافي الدخل، العائد على الاستثمار والعائد على حقوق الملكية) ومبلغ الضريبة لشركة الكندي لأنتاج الفاحات والادوية البيطرية

Correlations					
		Y	X1	X2	X3
Pearson Correlation	Y	1.000	.484	.666	.617
	X1	.484	1.000	.883	.881
	X2	.666	.883	1.000	.996
	X3	.617	.881	.996	1.000
Sig. (1-tailed)	Y	.	.440	.003	.002
	X1	.440	.	.000	.000
	X2	.003	.000	.	.000
	X3	.002	.000	.000	.
N	Y	14	14	14	14
	X1	14	14	14	14
	X2	14	14	14	14
	X3	14	14	14	14

المصدر: من اعداد المصدر الباحث بالاعتماد على برنامج spss

يظهر من الجدول اعلاه أن قيمة معامل الارتباط بين هامش صافي الدخل ( $X_1$ ) ومبلغ الضريبة (Y) هو 48%، بمستوى غير معنوي قدره معنوية 0.44 وهذا يدل على وجود علاقة ارتباط ضعيفة غير معنوية بين هامش صافي الدخل ومبلغ الضريبة لا يمكن الاخذ بها، ويظهر الجدول ايضا ان علاقة الارتباط بين العائد على الاستثمار ( $X_2$ ) ومبلغ الضريبة (Y) هو 66% بمستوى معنوية 0.003 وهذا يدل على وجود علاقة طردية معنوية متوسطة بين العائد على الاستثمار ومبلغ الضريبة اي بمعنى انه كلما ازدادت نسبة العائد على الاستثمار ازدادت المبالغ المتحصلة من الضرائب للشركة، ويظهر الجدول ايضا ان علاقة الارتباط بين العائد على حق الملكية ( $X_3$ ) ومبلغ الضريبة (Y) هو 61% بمستوى معنوية 0.002 وهذا يدل على وجود علاقة طردية معنوية متوسطة بين العائد على حق الملكية ومبلغ الضريبة اي بمعنى انه كلما ارتفعت نسبة العائد على الاستثمار ازدادت المبالغ المتحصلة من الضرائب للشركة.

جدول (11)

تحليل معنوية الانحدار للمتغيرات الثابتة والمستقلة لنموذج شركة الكندي للفاحات والادوية البيطرية

Model Summary							
Model	R	R Square	Adjusted R Square	Std. Error of the Estimate	Change Statistics		
					R Square Change	F Change	Sig. F Change
1	.894 <sup>a</sup>	.800	.740	1215 3466 5	.800	13.33 8	3 10 .001

a. Predictors: (Constant), X3, X1, X2

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برنامج spss

## 4.3 اختبار فرضيات البحث

جدول (13)

تحليل وتفسير متغيرات البحث لاختبار الفرضيات

معامل الارتباط بين نسبة العائد على صافي الدخل والمبلغ الضريبي المتحصل من الشركة	معامل الارتباط بين نسبة العائد على حق الملكية ومبلغ الضريبة المتحصل من الشركة	معامل الارتباط بين نسبة العائد على صافي الدخل والمبلغ الضريبي المتحصل من الشركة	معامل الارتباط بين نسبة العائد على صافي الدخل والمبلغ الضريبي المتحصل من الشركة	الشركة
$\hat{Y}_1 = -1082123505.096 - 32956760376.655 X1 + 24080323220.213 X2 + 46027276897.997 X3 + e$				
قيمة (a) = -1082123505.096 (T) = 0.014 عند مستوى معنوية = 1.061				
قيمة (b1) = -32956760376.655 (T) = 0.305 عند مستوى معنوية = 1.081	89%	60%	80%	شركة بغداد للمشروبات الغازية
قيمة (b2) = 24080323220.213 (T) = 0.012 عند مستوى معنوية = 1.472	دلالة معنوية	بمستوى معنوية	دلالة معنوية	
قيمة (b3) = 46027276897.997 (T) = 2.762 عند مستوى معنوية = 0.019	0.00	0.01	0.19	
قيمة (R <sup>2</sup> ) = 77%				
(F) المستخرجة (13.526) ولمستوى معنوية (0.001) وهي أكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (3.7083).				
$\hat{Y}_2 = 35693605.298 - 665655889569 X1 + 24732304380.384 X2 - 20787401862.456 X3 + e$				
قيمة (a) = 35693605.298 (T) = 0.764 عند مستوى معنوية = 0.042				
قيمة (b1) = -665655889569 (T) = 0.175 عند مستوى معنوية = 1.461				
قيمة (b2) = 24732304380.384 (T) = 0.001 عند مستوى معنوية = 4.493	61%	66%	48%	شركة الكندي لأنتاج اللقاحات والادوية البيطرية
قيمة (b3) = -20787401862.456 (T) = 0.003 عند مستوى معنوية = 3.911	بمستوى معنوية	بمستوى معنوية	غير معنوي	
قيمة (R <sup>2</sup> ) = 80%	0.002	0.003	0.44	
(F) المستخرجة (13.526) ولمستوى معنوية (0.001) وهي أكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (3.7083).				

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على بيانات التحليل الاحصائي لكلتا الشركتين

ومن ماسبق يتضح ان هنالك مستوى ثابت قدره (35693605.298) وهذا يعني ان هنالك عوامل اخرى تؤثر في مبلغ الضريبة بالاضافة الى نسبة هامش صافي الدخل و نسب العائد على الاستثمار والعائد على راس المال مثال ذلك المساحات الضريبية والمصاريف المنزلة من الدخل والايادات المعفية من الضرائب والفروقات بين الربح المحاسبي والربح الضريبي .

تشير المعادلة إلى أن هنالك تأثير بقيمة سالبة غير معنوي لنسبة هامش صافي الدخل على الضريبة حيث كانت قيمة (b1) تساوي (-665655889.569) وقيمة t تساوي (-1.461) بمستوى دلالة غير معنوي قدره (0.175) وتفسير ذلك ان نسبة هامش صافي الدخل تعتمد على ايراد المبيعات وحده في بسط المعادلة ، فيما انه هنالك ايرادات اخرى لدى الشركة خاضعة للضريبة مثل الايرادات العرضية ايراد الفوائد وايرادات تحويلية وايرادات اخرى.

تشير المعادلة إلى أن هنالك علاقة ذات تأثير ايجابي بين نسبة العائد على الاستثمار والضريبة على الشركة عينة البحث حيث ان الضريبة تزداد وتنخفض بزيادة وانخفاض الميل الحدي لنسبة العائد على الاستثمار حيث بلغت b2 (24732304380.384) وقيمة t (4.493) عند مستوى معنوية هو (0.001) وتفسير ذلك ان زيادة نسبة العائد على الاستثمار يدل على كفاءة سياسات الادارة الاستثمارية والتشغيلية للشركة وان هذا النسبة تعتبر مقياس لربحية للشركة حيث تقيس الكفاءة الكلية للادارة في تحقيق الارباح من موجوداتها وتوسعى ادارة الشركة الى زيادة هذه النسبة وكل ما ازدادت هذه النسبة فذلك يعني كفاءة الادارة في تحقيق الارباح وزيادتها عن طريق موجوداتها وبذلك يزداد مبلغ الضريبة المتحصل من الشركة. ويعتبر هذا مؤشر مهم للادارة الضريبية عند التحاسب الضريبي اذ ان المخمن الضريبي يجب ان يأخذ بنظر الحسبان هذه النسبة عند فحص القوائم المالية للشركة عند التحاسب الضريبي وتحديد الوعاء الضريبي وربط مبلغ الضريبة.

تشير المعادلة إلى أن هنالك علاقة ذات تأثير بين نسبة العائد على حق الملكية والضريبة على الشركة عينة البحث حيث ان الضريبة تزداد وتنخفض بزيادة وانخفاض الميل الحدي لنسبة العائد على حق الملكية حيث بلغت قيمة (b3) (-20787401862.45)

وقيمة t هي (3.911) عند مستوى معنوية هو (0.003) وتفسير ذلك ان زيادة نسبة العائد على حق الملكية يدل على كفاءة سياسات الادارة في ادارة اموال المالكين وستثمارها بالطريقة التي تحقق ارباح تشغيلية وبالتالي فان زيادة هذه النسبة تؤدي الى زيادة الارباح وبالتالي زيادة المبلغ المتحصل من الارباح والممثل بالضريبة، و مما سبق فان هذه النسبة يجب ان تؤخذ بالحسبان خلال التحاسب الضريبي من قبل الادارة الضريبية خصوصا عند فحص القوائم المالية للشركة لغرض التحاسب الضريبي وتحصيل مبلغ الضريبة.

الاستثمار على مبلغ الضريبة للشركات الصناعية عينة البحث" وقبول الفرضية البديلة.

6- هنالك علاقة اثر ذات دلالة معنوية بين نسبة العائد على حق الملكية على مبلغ الضريبة في كلا الشركتين، حيث كانت قيمة  $(b3) = 46027276897.997$  و  $(T) = 2.762$  عند مستوى معنوية  $= 0.019$  في نموذج شركة بغداد، اما في نموذج شركة الكندي كانت قيمة  $(b3) = -20787401862.456$  و  $(T) = 3.911$  عند مستوى معنوية  $= 0.003$  وبذلك نرفض الفرضية الفرعية رقم (3) للبحث  $H_0$  التابعة للفرضية الرئيسية الثانية التي تنص "ليس هنالك علاقة ذات اثر معنوي بين نسبة العائد على حق الملكية على مبلغ الضريبة للشركات الصناعية عينة البحث" وقبول الفرضية البديلة.

ومن ما سبق نستطيع قبول الفرضية الرئيسية الثانية للبحث التي تنص "هنالك اثر ذات دلالة معنوية لنسب الربحية على مبلغ الضريبة المتحصل من الشركات الصناعية المساهمة عينة البحث.

#### 4.4 الاستنتاجات والتوصيات

##### 4.4.1 الاستنتاجات:

1. ليس هنالك علاقة ارتباط ذات اثر معنوي بين نسبة هامش صافي الدخل ومبلغ الضريبة لشركة بغداد للمشروبات الغازية للمساهمة وشركة الكندي لانتاج اللقاحات والادوية البيطرية المساهمة.
2. هنالك علاقة ارتباط موجبة ذات دلالة معنوية بين (نسبة العائد على الاستثمار والعائد على حق الملكية) ومبلغ الضريبة في شركة بغداد للمشروبات الغازية المساهمة وشركة الكندي لانتاج اللقاحات والادوية البيطرية المساهمة.
3. ليس هنالك اثر ذات دلالة معنوية بين نسبة هامش صافي الربح على مبلغ الضريبة المتحصل في شركة بغداد للمشروبات الغازية المساهمة وشركة الكندي لانتاج اللقاحات والادوية البيطرية المساهمة.
4. هنالك اثر ايجابي ذو دلالة معنوية بين النسبتين (العائد على الاستثمار ونسبة العائد على حق الملكية) على مبلغ الضريبة المتحصل لكل من شركة بغداد للمشروبات الغازية المساهمة وشركة الكندي لانتاج اللقاحات والادوية البيطرية المساهمة.
5. تعتبر النسب المالية مؤشر مهم للإدارة الضريبية في التحقق من بيانات الشركات الخاضعة للضريبة لاغراض التحاسب الضريبي والتحقق من مبلغ الضريبة.

##### 4.4.2 التوصيات

1. ضرورة الاهتمام بالنسب الربحية من قبل ادارة الشركات كونها مؤشرات ذات تاثير في قياس اداء الشركة الكلي.
2. على الادارة الضريبية النظر بعين الاعتبار على مؤشرات الربحية كونها تعكس الاداء الكلي للشركة مما يعكس على مبلغ الضريبة المفروض على ارباحها.
3. تشجيع الشركات المدرجة في سوق العراق للاوراق المالية على الافصاح عن جميع بياناتها المالية الامر الذي يخدم جميع الاطراف المستفيدة في اتخاذ القرارات.
4. على الشركات الصناعية المساهمة المدرجة في سوق العراق المالية ان توفر لديها كفاءة عالية من اجل ادارة الشركة لغرض دعم الاقتصاد على المستوى المحلي.

من خلال الجدول (13) نلاحظ الاتي:

1- ان هنالك علاقة ارتباط لكن ليست ذات دلالة معنوية بين نسبة هامش صافي الدخل ومبلغ الضريبة المتحصل من كلا الشركتين حيث بلغت علاقة الارتباط بين نسبة هامش صافي الدخل والضريبة في شركة بغداد 80% بمستوى دلالة غير معنوي قدره 0.19، وفي شركة الكندي 48% بمستوى غير معنوي 0.44 وبذلك تقبل فرضية العدم الفرعية رقم (1)  $H_0$  التابعة للفرضية الرئيسية الاولى للبحث التي تنص "ليس هنالك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين نسبة هامش صافي الدخل ومبلغ الضريبة للشركات الصناعية عينة البحث".

2- هنالك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين نسبة العائد على الاستثمار ومبلغ الضريبة لكلا الشركتين، حيث بلغت علاقة الارتباط بين العائد على الاستثمار ومبلغ الضريبة في شركة بغداد 60% بمستوى معنوية 0.01، وفي شركة الكندي 66% بمستوى معنوية 0.003 وبذلك نرفض فرضية البحث العدمية الفرعية رقم (2)  $H_0$  التابعة للفرضية الرئيسية الاولى للبحث التي تنص "ليس هنالك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين نسبة العائد على الاستثمار ومبلغ الضريبة للشركات الصناعية عينة البحث" وقبول الفرضية البديلة  $H_1$ .

3- هنالك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين نسبة العائد على حق الملكية ومبلغ الضريبة لكلا الشركتين، حيث بلغت علاقة الارتباط بين العائد على حق الملكية ومبلغ الضريبة في شركة بغداد 89% بمستوى دلالة معنوية 0.00، وشركة الكندي 61% بمستوى معنوية 0.002، وبذلك نرفض فرضية البحث العدمية الفرعية رقم (3)  $H_0$  التابعة للفرضية الرئيسية الاولى للبحث التي تنص "ليس هنالك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين نسبة العائد على حق الملكية ومبلغ الضريبة للشركات الصناعية عينة البحث" وقبول الفرضية البديلة  $H_1$ .

ومن ما سبق نستطيع قبول الفرضية الرئيسية الاولى للبحث التي تنص "هنالك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين نسب الربحية والحصيلة الضريبية للشركات الصناعية المساهمة عينة البحث"

4- هنالك اثر بدون دلالة معنوية بين نسبة هامش صافي الدخل على مبلغ الضريبة لكلا الشركتين، حيث بلغت قيمة  $(b1) = 32956760376.655$  وكانت  $(T) = 1.081$  عند مستوى معنوية  $= 0.305$  في نموذج الانحدار المتعدد لشركة بغداد، اما في نموذج الانحدار المتعدد لشركة الكندي فكانت قيمة  $(b1) = (-665655889.569)$  و  $(T) = -1.461$  عند مستوى معنوية  $= 0.175$  ومن ذلك نستطيع قبول الفرضية العدمية الفرعية رقم (1) التابعة للفرضية الرئيسية الثانية للبحث  $H_0$  التي تنص "ليس هنالك علاقة اثر ذات دلالة معنوية بين نسبة هامش صافي الدخل على مبلغ الضريبة للشركات الصناعية عينة البحث".

5- هنالك علاقة اثر ايجابي ذو دلالة معنوية بين نسبة العائد على الاستثمار ومبلغ الضريبة في كلا الشركتين حيث بلغت قيمة  $(b2) = 24080323220.213$  و  $(T) = 1.472$  عند مستوى معنوية  $= 0.012$  في نموذج الانحدار المتعدد لشركة بغداد، اما في نموذج الانحدار المتعدد لشركة الكندي كانت قيمة  $(b2) = 24732304380.384$  و  $(T) = 4.493$  عند مستوى معنوية  $= 0.001$  وبذلك نرفض الفرضية الفرعية رقم (2)  $H_0$  التابعة للفرضية الرئيسية الثانية للبحث التي تنص "ليس هنالك علاقة ذات اثر معنوي بين نسبة العائد على

ACCOUNTING JOURNAL Volume 3, NUMBER 1, YEAR 2021.

Macek,Rudolf, **The Impact of Taxation on Economic Growth:CaseStudy of OECD Countries**, REVIEW OF ECONOMIC PERSPECTIVES – NÁRODOHOSPODÁŘSKÝ OBZOR,VOL. 14, ISSUE 4, 2014, pp. 309–328, DOI: 10.1515/revecp-2015.

Rahul, **ROLE OF DIRECT AND INDIRECT TAX IN DEVELOPMENT OF INDIAN ECONOMY**, International Journal of Research in Finance and Marketing, Volume 5, Issue 12 (December, 2015).

Pistone, Roeleveld, Hattingh, Nogueira, west,**Fundamentals of Taxation:An Introduction to Tax Policy,Tax Law and Tax Administration**, IBFD Visitors' address:Rietlandpark 301 1019 DW Amsterdam,The Netherlands,2019.

Schwert and William, Michael "Journal of Financial Economics" 2003.

Santos, Luís Lima and Gomes, Conceição, **MEASURING THE HOTELS' PERFORMANCE USING PROFITABILITY RATIOS**, Academy of Accounting and Financial Studies Journal Volume 26, Special Issue 6, 2022.

Vazquez, Jorge Martinez& Liu Yongzheng, **Direct versus Indirect Taxation: Trends, Theory and Economic Significance**, 2009,avalibal on <https://www.researchgate.net>.

Yonah,Reuven S. **The Three Goals of Taxation**, Imaged with the Permission of N.Y.U. Tax Law Review HeinOnline – 60 Tax L. Rev. 1 2007.

Zahariev, Andrey, **FINANCIAL ANALYSIS**, Eighth edition, Tsenov Academic Publishing House Svishtov,2022.

5. توفير امكانيات وكفاءة في الادارة الضريبية لها القدرة على التعامل مع البيانات المالية والبيانات الاحصائية كذلك توفير كل الوسائل التكنولوجية الحديثة بما يخدم عملية التحاسب الضريبي.

## المصادر

### اولا:المصادر العربية

#### القوانين:

قانون ضريبة الدخل العراقي رقم(113) المعدل لسنة 1982.

#### الكتب:

أبو نصار, محمد, محاسبة ضريبة الدخل والمبيعات ط/1, إثراء للنشر والتوزيع, عمان, الأردن, 2011. الحيايلى, وليد ناجي, الاتجاهات المعاصرة في التحليل المالي – منهج علمي وعملي متكامل – الطبعة الأولى, مؤسسة الوراق للنشر والتوزيع, عمان, الأردن, 2004.

العامري, محمد علي ابراهيم, ادارة محافظ الاستثمار, الطبعة الاولى, إثراء للنشر والتوزيع, الاردن, 2013.

العامري, محمد علي ابراهيم, الادارة المالية الحديثة, الطبعة الاولى, دار وائل للنشر والتوزيع, عمان الاردن 2014.

العامري, سعود جايد و الحلو, عقيل حميد, مدخل معاصر في المالية العامة. الطبعة الثانية, 2022. العلي, عادل, المالية العامة والقانون المالي والضريبي, ط/1, إثراء للنشر والتوزيع, مكتبة جامعة الأسراء, 2009.

خنفر, مؤيد راضي و المطارة, غسان فلاح, تحليل القوائم المالية مدخل نظري وتطبيقي, الطبعة الثانية, دار المسيرة للنشر والتوزيع, عمان الاردن, 2009.

مطر, محمد, الاتجاهات الحديثة في التحليل المالي والائتماني, الطبعة الأولى, دار وائل للنشر والتوزيع, عمان, الأردن, 2003.

### البحوث والدراسات

اللحام, محمود عزت وعزيريل, ايمن هشام, دور التحليل المالي في تحديد مسار المؤسسة الاقتصادي, دراسة ميدانية في الشركات التجارية في محافظة نابلس, مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية, العدد التاسع والاربعون 2016.

العامري, زهرة حسن والركابي, علي خلف, اهمية النسب المالية في تقييم الاداء (دراسة ميدانية في شركة المشاريع النفطية), مجلة الادارة والاقتصاد, العدد الثالث والستون, 2007.

شحادة, محمد احمد, اثر نسب الربحية على القيمة السوقية للسهم في الشركات الصناعية النواتية المساهمة, مجلة الجامعة الاسلامية للدراسات الاقتصادية والادارية العدد 29, 2021.

. زيوش, عبد الرؤوف و نبيل نوحي, تأثير الضريبة على تحفيز الاستثمار في التشريع الجزائري, الأكاديمية للدراسات الاجتماعية والإنسانية, المجلد 13, العدد 01, 2021.

هادي, سالم عواد وصبري, زينة فاضل, دور الاجراءات التحليلية في تعزيز ثقة ومصداقية القوائم المالية المقدمة للادارة الضريبية, مجلة دراسات محاسبية ومالية, المجلد الثالث عشر, العدد 43, المعهد العالي للدراسات المحاسبية والمالية 2018.

### ثانيا: البحوث الاجنبية

Akhtegan, Nader and Elmas, Bekir, **Relationship between financial ratios and stock value**, International Journal of Health Sciences, 5(S2), 2021.

Arsyad, Muhammad, **The effect of activity ratios, liquidity, and profitability on the dividend payout ratio**, INDONESIA

# التكامل بين تقنيتي سلسلة القيمة والتكلفة المستهدفة وأثره في تخفيض التكاليف

(دراسة ميدانية لآراء عينة من الأكاديميين والمعيّنين في عدد من الشركات الصناعية في إقليم كردستان - العراق)

عثمان عبدالقادر حمه أمين<sup>1,2</sup> و تارا حمه رحيم أورحان<sup>3</sup>

<sup>1</sup> قسم التقنيات المحاسبية، كلية التقنية الإدارية، جامعة السليمانية التقنية، السليمانية، إقليم كردستان، العراق

<sup>2</sup> قسم المحاسبة، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة التنمية البشرية، السليمانية، إقليم كردستان، العراق

<sup>3</sup> قسم المحاسبة، المعهد التقني كويتي، جامعة أربيل التقنية، إقليم كردستان، العراق

## المقدمة

تواجه الشركات العراقية العديد من التطورات الاقتصادية والصناعية في بيئة الأعمال نتيجة التقدم الهائل في تكنولوجيا المعلومات وانظمة الانتاج وشدة المنافسة وقد واجهت التحديات العديدة في مدى قدرتها على الاستمرار والبقاء في السوق، وتتم أنظمة محاسبة التكاليف التقليدية بالعوامل الداخلية دون مراعاة العوامل والتأثيرات الخارجية، ولهذا كان هناك تأثير على مصداقية النتائج وعدم قدرة الإدارة على اتخاذ قرارات سليمة تحد من عملية المنافسة تم انتقاد أنظمة التكلفة لعدم كونها مناسبة لاحتياجات الإدارة الحديثة لدعم قدرتها التنافسية في بيئة التصنيع الحديثة. أدت هذه التغييرات إلى زيادة اهتمام الشركات برغبات المستهلكين وجمع المعلومات حول خصائصهم واحتياجاتهم، والعمل على تلبية تلك الرغبات من أجل إرضائهم وتلبية الاحتياجاتهم وطموحاتهم، وعليه فإن هذا الاهتمام بالشركات أدى إلى الحاجة إلى خفض تكاليف وزيادة الإنتاجية وتحسين جودة منتجاتها مما يمنحها ميزة تنافسية تضمن بقائها في السوق. مما حتم على ادارات تلك الوحدات التركيز على عوامل النجاح الحاسمة (الكلفة والوقت والجودة والابتكار) من خلال اعتماد على التقنيات الحديثة وهي التقنيات سلسلة القيمة والتكلفة المستهدفة.

سلسلة القيمة هي احدى التقنيات الحديثة للإدارة التكلفة الإستراتيجية لتحقيق هذه الميزة من خلال التحكم الكامل في الأنشطة التي تضيف قيمة بالإضافة إلى أداة التحليل الاستراتيجي التي تسمح لنا بتحديد نقاط الضعف في أنشطة الشركة، تعتمد التكلفة النهائية للمنتج على هذه الأنشطة والتي تنعكس بدورها في التكلفة الإجمالية التي حققها تلك الشركة.

يعتبر تقنية التكلفة المستهدفة من أهم وأفضل تقنيات إدارة التكاليف الحديثة، لأنه من المفترض أن يعمل على خفض التكاليف وتطوير المنتجات دون المساس بجودة المنتجات. كما يركز النظام على إشباع رغبات العملاء بشكل مستمر لتحقيق أعلى نسبة من المبيعات والأرباح حيث يبدأ النظام عمله منذ مرحلة التخطيط والتصميم وذلك من

**المستخلص-** يمثل هذا البحث خطوة باتجاه تطبيق تقنيات حديثة في مجال محاسبة الكلفة والإدارية، وذلك من خلال التكامل بين تقنيتي سلسلة القيمة وتكلفة المستهدفة في تخفيض التكاليف في الشركات الصناعية العاملة في إقليم كردستان العراق، ولتحقيق أهداف البحث والاجابة على تساؤلاته اعتمد البحث على الاستبانة كأداة للبحث وقد وزعت على فئتين كعينة البحث، الأولى شملت المعينين في الشركات الصناعية والثانية الأكاديميين في الجامعات والمعاهد (الحكومية والأهلية). فبالنسبة للشركات الصناعية تم اختيار (8) شركة من الشركات ذات الطبيعة المختلفة وفي مجالات صناعية مختلفة و(10) جامعات ومعاهد الحكومية والأهلية كعينة البحث وتم توزيع (199) استبانة على افراد عينة البحث منها (114) استبانة على الشركات الصناعية وتم استرجاع (103) أما بالنسبة للأكاديميين فقد تم توزيع (85) استبانة صالحة للتحليل كلها. تم تفرغ وتحليل بيانات الاستبانة من خلال برنامج الحزمة الإحصائية للعلوم الاجتماعية ( Amos V.24) و (SPSS V.24) وبرنامج مايكروسوفت أكسل (Microsoft Excel). توصلت البحث إلى مجموعة من الاستنتاجات منها وجود علاقة ارتباط معنوية موجبة من التلازم بين متغير تقنية سلسلة القيمة ومتغير تقنية التكلفة المستهدفة. أكدت النتائج بأن تكامل العلاقة بين تقنية سلسلة القيمة وتقنية التكلفة المستهدفة له تأثير إيجابي في تخفيض التكاليف بنسبة معقولة اي ان التغيرات التي تحدث في تخفيض التكاليف تعود الى تكامل العلاقة بين تقنية سلسلة القيمة وتقنية التكلفة المستهدفة بهذه النسبة في الشركات الصناعية بإقليم كردستان العراق. ويوصى البحث بضرورة الشركات الصناعية في إقليم كردستان العراق إلى مواكبة التطور التكنولوجي السريع في بيئة التصنيع الحديثة ومواجهة المنافسة الشديدة التي تميز الأسواق من خلال توفير المنتجات التي تلبى احتياجات الزبائن بسرعة وبأقل تكلفة وبجودة عالية.

**الكلمات الدالة:-** تقنية سلسلة القيمة، تقنية تكلفة المستهدفة، تخفيض التكاليف، تكامل التقنيتين.

**2- أهمية البحث**

تتبع أهمية هذا البحث مما يلي:

- 1- الفاء الضوء على تقنيتي سلسلة القيمة و التكلفة المستهدفة ودورها في تخفيض التكاليف في الشركات الصناعية.
- 2- بيان دور الشركات الصناعية في اقليم كردستان العراق في مواكبة التطورات الحديثة الحاصلة من ظهور وتطبيق تقنيات التكلفة الاستراتيجية.
- 3- ندرة الأبحاث على حد علم الباحثان حول ما يتعلق بإدارة التكلفة الاستراتيجية وأهمية دورها في إدارة التكلفة ومسألة خفض التكلفة في بيئة التصنيع الحديثة باستخدام تقنيتي سلسلة القيمة و التكلفة المستهدفة.
- 4- الأهمية العلمية والعملية الى ضرورة الأستفادة من اساليب تكامل بين تقنيتي سلسلة القيمة و التكلفة المستهدفة لتخفيض التكاليف ومحاولة الأستفادة منها بأكبر قدر ممكن.

**3- هدف البحث**

يبرز اهداف هذا البحث من خلال النقاط الأتية:

- 1- التأصيل العلمي لمفهوم تقنيات الإدارة التكلفة الإستراتيجية الحديثة.
- 2- التعرف على أثر الذي يمكن ان تحققه تقنية سلسلة القيمة في مجال خفض الأيجابي لتكاليف .
- 3- التعرف على اثر تتبع تقنية سلسلة القيمة على تدعيم و تعزيز المزايا التنافسية للشركات .
- 4- تسليط الضوء على تقنية التكلفة المستهدفة وتاريخ واسباب ظهورها واهمية تطبيقها كأداة لإدارة التكاليف في المنشأة الصناعية.
- 5- تحديد مدى امكانية التطبيق العلمي لمفهوم التكامل بين تقنيتي سلسلة القيمة و تكلفة المستهدفة مع تقنيات ادارة التكلفة الاستراتيجية لتحسين قيمة المنتجات وجودتها وصولاً الى خفض في تكاليف المنتجات.

**4- فرضيات البحث**

يقوم البحث على الفرضيات الآتية :-

- الفرضية الاولى:** تختلف آراء المستجيبين من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات اقليم كردستان العراق تجاه وصف متغيرات الدراسة الحالية.
- الفرضية الثانية:** تتباين مستويات أهمية متغيرات البحث وابعادها من خلال آراء المستجيبين و باختلاف طبيعة الاعتماد عليها من عينة البحث .
- الفرضية الثالثة:** توجد علاقة ارتباط طردية معنوية ذات دلالة احصائية بين متغير تقنية سلسلة القيمة و متغير تخفيض التكاليف .
- الفرضية الرابعة:** توجد علاقة ارتباط طردية معنوية ذات دلالة احصائية بين متغير تقنية التكلفة المستهدفة و متغير تخفيض التكاليف .
- الفرضية الخامسة:** توجد علاقة ارتباط طردية معنوية ذات دلالة احصائية بين متغير تقنية سلسلة القيمة و متغير تقنية التكلفة المستهدفة .
- الفرضية السادسة:** التكامل بين تقنيتي سلسلة القيمة و التكلفة المستهدفة له تأثير في تخفيض التكاليف.

**5- حدود البحث**

- 1- الحدود الزمانية : البحث يغطي المدة الدراسية ما بين 2021-2022.

خلال دراسة السوق وشروط العرض والطلب للتعرف على جودة المنتجات التي يرغب بها الزبائن وحسب المواصفات والأسعار التي تناسبهم.

وترتبط سلسلة القيمة في علاقة تكاملية مع تكلفة المستهدفة إذ تأخذ الكلفة المستهدفة بالحسبان جميع كلف المنتج بهدف تخفيض الكلفة الفعلية الى مستوى الكلفة المستهدفة مما يتوجب دراسة وتحليل جميع وظائف سلسلة القيمة لتخفيض الكلف وفي الوقت نفسه المحافظة على الجودة ، لذا فعملية الموازنة بين كلف المنتج وخصائصه ومستوى الجودة تحدث خلال العمليات الجزئية المكونة لكل وظيفة من وظائف سلسلة القيمة لاستبعاد اي انشطة لا تضيف قيمة وبالتالي تحقيق التكلفة المستهدفة وتقديم منتج او خدمة بأسعار اقل من المنافسين وتحقيق ميزة تنافسية للوحدة تميزها من الاخرين وينعكس اثرها في زيادة الحصة السوقية والربحية. ويتناول البحث عدد من المباحث ، الاول منهجية البحث ودراسات سابقة والثاني الاطار النظري للبحث ، اما المبحث الثالث خصص للجانب العملي للبحث وجاء المبحث الرابع والاخير بأهم الاستنتاجات والتوصيات التي توصل اليها البحث.

**المبحث الأول:****منهجية البحث ودراسات سابقة****أولاً: منهجية البحث****1- مشكلة البحث :-**

تعاني العديد من الوحدات الصناعية الهادفة الى تحقيق الربح في اقليم كردستان من الارتفاع المتزايد في تكاليف الانتاج والذي ينعكس بشكل سلبي على هامش الربح المتحقق ، حيث أصبحت نظام التكاليف التقليدي لا تتلاءم مع متطلبات البيئة الحديثة رغبة ادارة الشركات في المعرفة اشباع حاجات ورغبات الزبائن ومتطلبات السوق بهدف توفيرها بأعلى جودة وأقل تكلفة ممكنة وبالتالي تقديمها للزبائن بأسعار تنافسية. وأظهرت أن نظام التكاليف التي تطبق في الشركات الصناعية بحاجة الى تطوير وتحسين الدائم لمواكبة التطورات المتلاحقة في بيئة الاعمال الحديثة.

ومن هذا المنطلق يمكن بيان مشكلة البحث من خلال التساؤل الرئيسي الآتي:

**هل يؤثر تكامل بين تقنيتي سلسلة القيمة وتكلفة المستهدفة في تخفيض التكاليف في الشركات الصناعية؟**

ومن هذا الأطار يمكن صياغة التساؤلات الفرعية التالية والتي ستمحور حولها هذه الدراسة:

- 1- هل يؤثر تطبيق تقنية سلسلة القيمة في تخفيض التكاليف بالشركات الصناعية في اقليم كردستان؟
- 2- هل يؤثر تطبيق تقنية التكلفة المستهدفة في تخفيض التكاليف بالشركات الصناعية في اقليم كردستان؟
- 3- هل أن التكامل بين التقنيتين يؤثر في تخفيض التكاليف بالشركات الصناعية في اقليم كردستان، ويسهم في التغلب على المشكلات التي تعاني منها النظم التقليدية للتكاليف؟

ثانياً: دراسات سابقة  
أولاً: دراسات باللغة عربية

2- الحدود المكانية للبحث : عدد من الشركات الصناعية والأكاديميين في الجامعات والمعاهد الحكومية والأهلية في إقليم كردستان العراق.

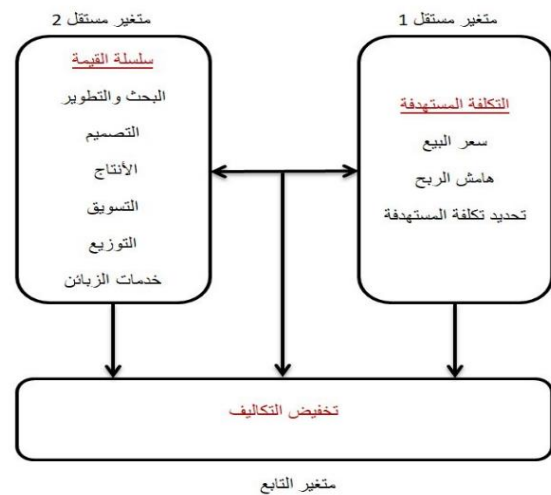
6. منهج ومصادر جمع المعلومات

تم الحصول على البيانات والمعلومات المتعلقة بهذا البحث فيما يتعلق بالجانب النظري والعملي :

- الجانب النظري : يتضمن المنهج الوصفي التحليلي في إنجاز الجانب النظري للبحث من خلال الإستعانة بالكتب العربية والأجنبية والرسائل والإطاريح الجامعية وكذلك الدوريات والمجلات والبحوث المنشورة على شبكة الانترنت لجمع المعلومات وللإطلاع على آخر المستجدات العلمية المتعلقة بموضوع البحث.

الجانب العملي: تم استخدام منهج دراسة الاستقرائي التحليلي مستعيناً بالإستبانة لجمع المعلومات والبيانات المختلفة والضرورية لإختبار فرضيات البحث وزعت على عينة البحث في عدد من الشركات الصناعية ذات صلة بموضوع البحث، والأكاديميين في المؤسسات الأكاديمية ذات تخصصات المحاسبة والإدارة في الجامعات والمعاهد الحكومية والأهلية في الإقليم كردستان. وتم توزيع الإستبانة بطريقتين بشكل مباشر وبشكل (Google forms) . وذلك بهدف تحقيق أهداف الجانب الميداني للبحث ولغرض اختبار الفرضيات البحث وتحليل البيانات تم استخدام برامج (SPSS) و (Microsoft Excel).

7- إتمودج البحث : يمثّل إتمودج البحث بالاتي



الشكل (1-1) إتمودج البحث

المصدر: من اعداد الباحثين

1- دراسة (مبروك و فيلاي ، 2022)	
عنوان و نوع الدراسة	دور التكامل بين سلسلة القيمة والتكلفة المستهدفة في تحسين الأداء المالي للمؤسسة الاقتصادية (دراسة حالة مؤسسة إسمنت الماء الأبيض – تبسة) الجزائر.
مشكلة الدراسة	كيف يساهم التكامل بين أسلوب سلسلة القيمة والتكلفة المستهدفة في تحسين الأداء المالي في المؤسسات الاقتصادية وبالحصوص في مؤسسة إسمنت – تبسة- ؟
هدف الدراسة	تسليط الضوء على كلا هذين الأسلوبين والعلاقة التكاملية بينهما.
أهمية الدراسة	تمثل أهمية الدراسة في : 1- معالجة الأساليب الحديثة في نظم التكاليف. 2- إبراز قدرة أسلوب التكلفة المستهدفة في التحكم في سعر المنتج بالمؤسسة. 3- تسليط الضوء على سلسلة القيمة وإبراز دورها الفعال في تحسين الأداء المالي للمؤسسة. 4- إبراز مدى أهمية تحديد التكاليف والعمل على تخفيضها.
أهم النتائج	هناك علاقة تكاملية بين كلا من أسلوب التكلفة المستهدفة وسلسلة القيمة في المؤسسة الاقتصادية محل الدراسة. مما يدل بوضوح على أثرها الإيجابي في تخفيض التكاليف وتلبية رغبات العملاء وتحقيق الأرباح، من خلال اكتشاف نقاط الضعف في سلسلة القيمة ومعالجتها عن طريق أسلوب التكلفة المستهدفة.

2- دراسة (الصديق و صلاح الدين، 2021)	
عنوان و نوع الدراسة	أهمية التكامل بين التكلفة المستهدفة وتحليل القيمة في تخفيض سعر تكلفة المنتج المؤسسة الاقتصادية (دراسة حالة مطاحن الحنونة المسيلة)
مشكلة الدراسة	إن معظم المؤسسات لاتستطيع تحقيق التوازن بين ما يرغبه الزبائن وتخفيض التكلفة للوصول إلى أقل سعر ممكن للمنتج، مما يؤدي إلى وجود إشكالية وهي كيفية تخفيض التكاليف وفي نفس الوقت تلبية رغبات الزبائن، لذلك ظهرت التكلفة المستهدفة وتحليل القيمة كأساليب يعملان على تخفيض التكاليف دون المساس بجودة المنتج التي يرغب بها الزبائن. ومن هنا تتبلور الإشكالية التي سنحاول الإجابة عليها والتي يمكن صياغتها من أهمية التكامل بين التكلفة المستهدفة وتحليل القيمة في تخفيض سعر تكلفة المنتج بالمؤسسة الاقتصادية؟
هدف الدراسة	تهدف هذه الدراسة إلى تحقيق بناء إطار نظري عن التكلفة المستهدفة وتحليل القيمة ومجالات استخدامها وبيان أهميتها في تخفيض التكاليف.



توصلت الدراسة إلى أن سلسلة القيمة تعتبر كأداة إستراتيجية ونموذج استرشادي يمكن المؤسسات عينة الدراسة. من تقديم معلومات جوهرية. ويسهم في تخفيض التكاليف والوصول إلى رضا العملاء الذي من شأنه أن يحقق الأداء الجيد للمؤسسات محل الدراسة.	أهم النتائج
---	-------------

## ثانياً : دراسات باللغة الاجنبية

1- دراسة (Sahib,et.al,2019)	
Integrate target cost techniques and value chain analysis to achieve competitive advantage	عنوان و نوع الدراسة
تكامل تقنيات التكلفة المستهدفة وتحليل سلسلة القيمة لتحقيق ميزة تنافسية	مشكلة الدراسة
ما أوجه التكامل بين التكلفة المستهدفة وتحليل سلسلة القيمة في تحقيق تخفيض الأسعار واستراتيجيات الميزة التنافسية؟	هدف الدراسة
تهدف هذه الدراسة إلى التحقق من فلسفة محاسبة التكاليف المستهدفة وتقنيات التحسين المستمر مع الإشارة إلى جوانب التكامل بينها.	أهمية الدراسة
أهمية هذه الدراسة هي تحقيق خفض الأسعار والميزة التنافسية للمؤسسة من خلال المنهج الوصفي التحليلي.	أهم النتائج
فإن تقنيات محاسبة التكلفة المستهدفة والتحسين المستمر تعد من أهم التقنيات الحيوية لإدارة الأسعار الاستراتيجية نجاح الشركة في تنفيذ أساليبها التنافسية.	

2- دراسة (Elamir,2017)	
Integration's Effect of Target Costing and Value Engineering on Manufacturing Firms' Performance: Moderating Role of Competitive Strategy.	عنوان و نوع الدراسة
(أثر تكامل التكلفة المستهدفة وهندسة القيمة على أداء المنشآت الصناعية الدور المعدل للإستراتيجية التنافسية)	مشكلة الدراسة
يبحث هذه الدراسة دور التكلفة المستهدفة وهندسة القيمة في شركات التصنيع في السودان، الذي عانى من ارتفاع معدلات التضخم وانخفاض قيمة الجنيه السوداني للحفاظ على الاستقرار الاقتصادي وللحصول على مصادر جديدة للدخل مثل تعدين الذهب، مع اتباع برنامج تقشف لحفض الإنفاق التي يمكن أن يؤثر على احتياجات الإدارة ويتطلب تقنيات إدارية جديدة.	هدف الدراسة
تسلط الضوء على تأثير التكامل والترابط بين الكلفة المستهدفة وهندسة القيمة في أداء المنشآت الصناعية.	أهمية الدراسة
تمثلت أهمية الدراسة في تحقيق خفض التكاليف والميزة التنافسية للمنظمة التأثير الاستراتيجي للتكامل بين التكلفة المستهدفة وتقنيات التحسين المستمر في تحقيق خفض التكلفة والميزة التنافسية. وأن تقنيات التكلفة المستهدفة والتحسين المستمر من أهم تقنيات إدارة التكلفة الاستراتيجية التي تؤثر على نجاح الشركة في تنفيذ استراتيجياتها التنافسية ، وأن التكامل بينها يؤدي إلى	

تكسب الدراسة أهمية كبيرة كونها تسلط الضوء على موضوع ذو أهمية بالغة بالنسبة لأي مؤسسة حيث تسعى لرفع حصتها في السوق والمحافظة على بقائها واستمرارها حيث يعتبر نظام التكلفة المستهدفة وتحليل القيمة من أهم أساليب إدارة التكاليف وذلك من خلال:	أهمية الدراسة
- بيان مدى جدوى تطبيق تقنية التكلفة المستهدفة وتحليل القيمة من قبل إدارات المؤسسات الاقتصادية.	
- محاولة الإحاطة والإلمام بأهم الأساليب الممكنة والمناحة لتخفيض تكاليف وتطوير المنتجات وذلك لتحقيق التخفيض المستمر للتكلفة.	
- المحافظة على نوعية المنتجات دون أن تهمل رضا الزبون.	
- السعي إلى تحقيق أعلى نسبة ممكنة من المبيعات والأرباح.	
توصلت إلى عدة نتائج أهمها: التكلفة المستهدفة هي أداة من أدوات إدارة التكلفة تهدف إلى تخفيض تكلفة المنتج قبل عملية الإنتاج، وتطبيق التكلفة المستهدفة وتحليل القيمة شيء ضروري في تخفيض تكلفة سعر المنتج، والتكامل بين تقنيتين يساهم مساهمة فعالة في تخفيض تكلفة منتج السميد بمؤسسة مطاحن الحضنة بالمسيلة.	أهم النتائج

3- دراسة (الزغمي و بوضيف ، 2020)	
دراسة حالة حول تطبيق سلسلة القيمة وأثرها في تحسين الأداء الإستراتيجي لعينة من المؤسسات الاقتصادية الجزائرية.	عنوان و نوع الدراسة
في عالم تتسارع فيه إنتشار المعلومات لتقدم معطيات جديدة تشكل مقدمات لأفعال وتصرفات جديدة هذا ما يساعد مؤسساتنا الاقتصادية لاستعمال أسلوب إداري واعي يمكنها من تجاوز واقعا الحالي الشديد التعقيد والمتناقض، وهذا الأسلوب الإداري المشار إليه هو ما يطلق عليه بسلسلة القيمة. وبناء عليه فإن مشكلة الدراسة تمثلت فيما يلي:	مشكلة الدراسة
هل يوجد علاقة ذات دلالة إحصائية عند مستوى معنوية $\alpha=0.05$ بين تطبيق سلسلة القيمة وأداء المؤسسات الاقتصادية الجزائرية؟	هدف الدراسة
تهدف الدراسة إلى بلوغ هدف رئيسي، يرمي إلى تحليل واقع تطبيق الإدارة لأداة إستراتيجية وهي سلسلة القيمة، وذلك من خلال أبعادها الأربعة والمتمثلة في توفر الرؤية والالتزام لدى الإدارة العليا، التكلفة الاقتصادية لسلسلة القيمة وقدرتها على تحقيق أهداف المؤسسة، وأثرها في تحقيق الأداء من خلال أبعاده الستة والمتمثلة في تقييم المركز التنافسي للمؤسسة، المنظور الإستراتيجي للأداء، التركيز على العميل، مؤشرات الأداء، تمكين العاملين في تحقيق الأداء.	
تسلط الضوء في هذه الدراسة على تطبيق سلسلة القيمة وأثرها في تحقيق الأداء الإستراتيجي على مستوى عينة من 10 مؤسسات اقتصادية.	أهمية الدراسة

سلسلة القيمة الصناعة : تتكون سلسلة قيمة الصناعة من جميع الأنشطة التي تخلق القيمة ابتداء من الخطوة الاولى للتصنيع الممتلئة بالفكرة الاساسية لتصنيع وتنهي بتقديم خدمات ما بعد البيع للزبون.(سرور و صالح،2016:250)  
وتتكون سلسلة القيمة الصناعة من ستة الأنشطة الفرعية التالية : ( Datar & Rajan,2018:5)

1- البحث والتطوير : يعني البحث والتطوير بتصميم المنتجات او الخدمات و عمليات الانتاج، وهو غير مرتبط بتصميم المنتجات المادية في المشروعات الصناعية فقط ، بل يشمل الوحدات الخدمية ايضاً، ونشاط البحث والتطوير يؤثر في التخطيط الاستراتيجي، عن طريق اكتشاف منتج يعطي المنشأة فرصة جديدة في المنافسة، لكن المنافسين قد يتوصلون الى هذه الفرصة مما يجعل الإدارة العليا على وعي بأهمية تعديل هذه الاستراتيجية، البحث والتطوير يعد عادة مركز النشاط الابتكاري في المنشأة، وهو مسؤول عن صياغة السياسات التكنولوجية وتنفيذها، التي تهدف الى الوصول الى ما يسمى بنقطة الكفاءة التكنولوجية.

ويرى بعض الآخر ان مفهوم البحث والتطوير هو عبارة عن النشاط الإبداعي الذي يتم على أساس قواعد علمية بهدف زيادة المعرفة العلمية والتقنية واستخدامها في تطبيقات جديدة في النشاط الإنتاجي. (الجندي،2013:620)

2- تصميم : وهي الأنشطة المرتبطة بالتخطيط وهندسة العمليات واختيار المنتجات والعمليات عن طريق التصميم المتفوق للمنتج و التعاون و التنسيق مع البحث والتطوير وبالتنسيق مع الأنشطة الساندة، مما يترتب عليه عمليات إنتاج أكثر كفاءة وفاعلية ، وهو ما يجعلها أكثر جاذبية للزبائن عن طريق زيادة قيمتها وبذلك يمكن تخفيض تكاليف الإنتاج، وبطريقة أخرى يمكن للتصميم أن يساعد في خفض التكاليف أو يمكن للمنشأة أن تفرض أسعاراً أعلى لمنتجاتها وخدماتها.

3- الإنتاج (التصنيع) : وتسمى هذه الأنشطة (الوجيستيات الداخلية)، وتتلق بالإنتاج والنقل والتنسيق والتجميع وكذلك تعرف بانها العمليات التشغيلية لإنتاج المنتج أو تقديم الخدمة.

4- التسويق : وهو النشاط الذي يتم من خلاله الاتصال بالأفراد او الجماعات، لغرض تعريفهم بخصائص المنتجات أو الخدمات الجديدة التي تقدمها المنشأة، وكذلك تشجيعهم على القيام بشراء تلك المنتجات أو الخدمات.

5- التوزيع : تجهيز أوامر وشحن المنتجات أو الخدمات للزبائن وتسمى (الوجيستيات الخارجية).

6- خدمة الزبائن : دور وظيفة الخدمة يتجسد في توفير خدمات ما بعد البيع وخدمات الدعم، وتلك الوظيفة يمكن أن تساعد على خلق مفهوم القيمة المتفوقة للزبائن، من خلال حل مشكلاتهم وتقديم الدعم لهم بعد شرائهم المنتج.

### ثالثاً: التكلفة المستهدفة

تقنية من تقنيات إدارة التكلفة التي تستعمل أثناء مراحل تخطيط، تصميم، وتطوير المنتج للوصول إلى تخفيض تكاليف دورة حياة المنتج وتحقيق الربح المطلوب، مع المحافظة على مكانة المؤسسة في السوق بتقديم منتج أو خدمة تتمتع بقيمة عالية من الجودة لدى الزبون.(إسماعيل و إسماعيل،2021:305)

وهناك ثلاثة مراحل أساسية يمر بها منهج التكلفة المستهدفة وهي كالآتي:(بلتاجي،2007:83-84)

المرحلة الاولى: إعداد التكلفة المستهدفة في ضوء بحوث السوق.  
المرحلة الثانية: تطبيق التكلفة المستهدفة على مستوى المنتج.

تأثير كبير في التنفيذ الناجح استراتيجيات التنافسية - الأقل تكلفة ، والتمايز ، والتركيز.	
ان التكامل بين التكلفة المستهدفة وهندسة القيمة له تأثير بصورة جزئية في الاداء العملي وليس له تأثير في الاداء المالي.	أهم النتائج

ان اهم ما يميز الدراسة الحالية عن دراسات سابقة هو تحقيقها للتكامل بين تقنيتين سلسلة القيمة والتكلفة المستهدفة، وتوضيح أثر هذا التكامل في تخفيض التكاليف، كما أنها الدراسة الاولى من نوعها في اقليم كردستان ، في حين اغلب دراسات سابقة كانت في بيئات عربية واجنبية تختلف ظروف بيئتها عن ظروف البيئة العراقية.

## المبحث الثاني: الأطار النظري للمبحث

### اولاً: مدخل الى تقنية سلسلة القيمة

إن مصطلح سلسلة القيمة يعد من المصطلحات المستخدمة في مجال إدارة الأعمال للتعبير عن سلسلة النشاطات التي يمكن أن تساهم في تحسين قيمة المنتجات النهائية.(عبيدة،2019:6) تم تطبيق مفهوم تحليل القيمة في الخمسينيات من القرن المنصرم من طرف الجيش الأمريكي لمتابعة سلسلة الإمداد، وكان الهدف منها تخفيض التكاليف والنفقات العسكرية إلى أدنى حد ممكن، ثم بعد ذلك صاغها (Porter) بأسلوب واضح كما هو معروف في عالم الأعمال.(عمار،2016:138)

ويمكن تعريف سلسلة القيمة بأنها أداة للتحليل الإستراتيجي تستخدم لفهم الميزة التنافسية بشكل أفضل ولتحديد القيمة الممنوحة للزبائن. تخفيض التكاليف، وإلى فهم أفضل لروابط المنشأة مع الموردين والعلماء وغيرهم من المتعاملين معها.(بن سعيد و أحمد،2013:15)

ويرتكز مفهوم سلسلة القيمة على محورين رئيسيين هما : (باسيلي و صالح،2022:92-93)

### 1- تحديد التكاليف التي تضيف قيمة :

ويقصد بالتكاليف التي تضيف القيمة وهي تلك التكاليف التي يقتنع المستهلكون أن إنفاقها يؤدي إلى إضافة قيمة للمنتج / الخدمة، وتستخدم المنشأة هذا المفهوم للفصل بين نوعي التكاليف، حيث تبقى على التكاليف التي تضيف قيمة، وتتجنب التكاليف التي لا تضيف قيمة للمنتج.

### 2- تحديد الأنشطة التي تضيف قيمة :

ويقصد بالأنشطة التي تضيف قيمة تلك وهي الأنشطة التي يقتنع المستهلكون أنها تضيف منفعة أو قيمة للمنتج/ الخدمة المشتراة، وتستخدم المنشآت هذا المفهوم للفصل بين الأنشطة التي تضيف قيمة، والأنشطة التي لا تضيف قيمة فتعمل على الإبقاء على المجموعة الأولى، وتتخلص تدريجياً من المجموعة الثانية.

### ثانياً: سلسلة القيمة الصناعة

المرحلة الثالثة: تطبيق التكلفة المستهدفة على مستوى الاجزاء.

### المرحلة الاولى: إعداد التكلفة المستهدفة في ضوء بحوث السوق:

تساعد هذه العوامل في تحديد طبيعة المعلومات التي يتم جمعها عن العملاء والمنافسين، وبالتالي تحدد مدى الصعوبة التي يمكن مواجهتها لضمان نجاح المنتجات عند إطلاقها في السوق، يوجد على مستوى السوق عاملان أساسيان يؤثران على تكلفة المستهدفة هما كثافة المنافسة وطبيعة العميل. (قمازي، 2018: 97)

وتتضمن هذه المرحلة ثلاثة خطوات رئيسية وهي كالآتي:

- 1- تحديد سعر البيع المستهدف للمنتج المطلوب
- 2- تحديد هامش الربح المستهدف
- 3- حساب التكلفة المسموح بها

### 1- تحديد سعر البيع المستهدف للمنتج المطلوب

بعد المنطلق لهذه العملية ويتم ذلك بناءً على دراسة السوق فيما يخص المنافسين من حيث الجودة والأسعار المطبقة والزيائن من حيث رغباتهم وتقييمهم للمنتجات. وكذلك من حيث طبيعة المنتج والوظائف التي يؤديها ودورة حياته وكمية المبيعات المتوقعة. (خالد، 2013: 77)

وتتطلب عملية التكلفة المستهدفة تحديد سعر البيع المستهدف، ويتدخل في تحديد سعر البيع المستهدف العديد من العوامل أهمها: (Khan & Jain, 2010: 22, 18)

أ- القيمة المتوقعة للخصائص الإضافية للمنتج من وجهة نظر الزبون.

ب- أسعار ووظائف المنتجات المنافسة.

ج - الأهداف الاستراتيجية للمنتجات الجديدة مثل خطة الريح طويلة الأجل وصورة المنظمة والخصبة السوقية.

سعر البيع المستهدف المحسوب باستخدام معلومات من الزيائن المنافسين يشكلون الأساس للتكلفة المستهدفة. التكلفة المستهدفة لكل وحدة هي السعر البيع المستهدف ناقص دخل التشغيل المستهدف لكل وحدة هو السعر المقدر للمنتج أو خدمة التي ستحملة الزيائن سوف تدفعه.

### 2- تحديد هامش الربح المستهدف

في عملية احتساب التكلفة المستهدفة وبعد تحديد السعر البيع المستهدف، ينتقل التركيز إلى تحديد هامش الربح المستهدف أثناء تخطيط المنتج. وتؤكد أيضًا أن الهدف من تحديد هامش الربح المستهدفة هو ضمان تحقيق خطة ربح الشركة طويلة الأجل. وهناك طريقتان لتحديد هامش الربح المستهدف وهما (El Kelety, 2006: 396)

(397)

الطريقة الأولى: تبدأ الشركة بهامش الربح الفعلي للمنتج السابق، ثم يعدل هذا الهامش طبقاً للتغيرات المتوقعة في ظروف السوق.

الطريقة الثانية: تبدأ الشركة بهامش ربح مستهدف لمجموعة من المنتجات، مع إجراء زيادة وتخفيض لهوامش الربح داخل مجموعة المنتجات، وذلك في ظل ظروف السوق المتوقعة، مع المحافظة على هامش الربح المستهدف لمجموعة المنتجات معاً.

### 3- تحديد التكلفة المسموح بها:

يقصد بالتكلفة المسموح بها أقصى تكلفة يمكن بها إنتاج المنتج، والتي تحدد بطرح الربح المستهدف من سعر البيع المستهدف، وفي بعض الأحيان تعد أنها التكلفة المستهدفة، وقد يحدث بعض التعديلات على التكلفة المسموح بها حتى تصل إلى رقم التكلفة المستهدفة. ويمكن التعبير عن التكلفة المسموح بها بالمعادلة الآتية: (عابدين، 2015: 31)

التكلفة المسموح بها = سعر البيع المستهدف - هامش الربح المستهدف  
ويلاحظ أنه طبقاً لنظام التكلفة المستهدفة، فإننا نبدأ بسعر البيع للوصول إلى التكلفة، على عكس النظم التقليدية حيث نبدأ بالتكلفة للوصول إلى سعر البيع.

### المرحلة الثانية: تطبيق التكلفة المستهدفة على مستوى المنتج

لا تأخذ التكلفة المستهدفة (المسموح بها) المحسوبة في المرحلة الأولى إمكانيات المؤسسة أو الموردين بعين الاعتبار. وفي هذه المرحلة يتم تقدير تكلفة المنتج التي يمكن بلوغها في إطار مؤهلات المؤسسة وتكنولوجياها. وعموماً تكون التكلفة المقدرة أكبر من التكلفة المستهدفة وينبغي محاولة امتصاص الفرق الموجود بين التكاليفتين. من خلال تصميم أفضل (اقتصادي أكثر) للمنتج وتحسين التشكيلات التشغيلية وتنظيم الإنتاج المستقبلي على أساس مثلوية النسبة بين القيمة والتكلفة فلا يجب أن يكون تخفيض التكلفة مصحوباً بانخفاض في قيمة المنتج لدى الزبون. وتساعد تقنية تحليل القيمة على تخفيض التكاليف في مرحلة تصميم المنتج بينما يكون التخفيض المستمر للتكاليف في مرحلة الإنتاج. (عطوي، 2016: 112)

تم تطبيق هذه التقنية كآلية للتغذية الامامية من خلال قيام مهندسي الإنتاج بأعادة تصميم المنتجات لاجل تخفيض التكاليف مع المحافظة على مستوى الجودة وخصائص المنتج، فإن الخطوة الاولى هو تحديد سع البيع ثم بعد ذلك تقوم بتحديد هامش الربح الذي يتم الحصول عليه من بيعها بعد ذلك تقوم بتحديد الكلفة المستهدفة من خلال طرح هامش الربح من سعر البيع. ولا يقتصر الامر على ذلك وانما يقوم مهندسي الإنتاج بالبحث عن طرق مبتكرة لتحقيق مستوى الجودة والأداء الوظيفي. (أبو رغيف، 2012: 25)

### المرحلة الثالثة: تطبيق التكلفة المستهدفة على مستوى الاجزاء

المرحلة الثالثة من خطوات تطبيق التكلفة المستهدفة تكون على مستوى الاجزاء المكونة للمنتج، وفي حالات عديدة تتم هذه المرحلة بالتوازي مع المرحلة الثانية التي تكون على مستوى المنتج، حيث تتم تجزئة المكونات إلى وظائف فرعية وتعاد نفس العمليات التي تمت في المرحلة الثانية (مستوى المنتج).

تجتمثل هدف هذه المرحلة في إحداث ضغط على الموردين لتخفيض تكاليف المكونات التي يبيعونها، وذلك لتمكين الشركة من وضع السعر الذي ترغب في دفعه لكل من المكونات الضرورية للمنتج، ويجب أن تكون هذه الأسعار معقولة وتسمح للموردين بتحقيق عوائد ملائمة. (زويوش، 2011: 41-42)

### رابعاً: مفهوم تخفيض التكاليف

يشير مصطلح خفض التكلفة إلى وفورات حقيقية في تكاليف الإنتاج والإدارة والبيع والتوزيع الناتجة عن التخلص من العناصر المهذرة وغير الضرورية من تصميم المنتج ومن

المستهدفة لكل وحدة هي التكلفة المقدرة على المدى الطويل لكل وحدة من المنتج أو الخدمة التي تمكن الشركة من تحقيق الدخل التشغيلي المستهدف لكل وحدة عند البيع بالسعر المستهدف. التكلفة المستهدفة لكل وحدة هي السعر المستهدف مطروحاً منه الربح التشغيلي المستهدف لكل وحدة وغالباً ما تكون أقل من التكلفة الكاملة الحالية للمنتج. التكلفة المستهدفة لكل وحدة هي في الحقيقة شيء يجب على الشركة الالتزام بتحقيقه. (Horengren, et.al, 2012:462) ففي بعض الأحيان تكون الكلفة المخططة للمنتج جديد أعلى من الكلفة المستهدفة، عندئذ لا بد من بذل جهود لاستبعاد الكلف التي لا تضيف قيمة لتخفيض الكلف المخططة للمنتج. (مصاروة و الحفاجي، 2013:333) ويتم تحديد التكلفة المستهدفة لتحقيق هدفين: (Mohamed, 2021:258-259)

- تقليل تكلفة المنتجات الجديدة بحيث يمكن ضمان مستوى الربح المطلوب بما يرضي مستويات الجودة ووقت التطوير والسعر الذي يطلبه السوق.

- تحفيز جميع الموظفين لتحقيق الربح المستهدف أثناء تطوير المنتج الجديد، وتحويل التكلفة المستهدفة إلى نشاط إدارة أرباح للشركة بأكملها، باستخدام إبداع الموظفين من عدة إدارات لوضع خطط بديلة تسمح بتخفيضات أعلى في التكلفة.

5- تقدير التكاليف القابلة للتحقيق:

تمثل عملية تقدير التكلفة إحدى الأنشطة الهامة لتقنية التكلفة المستهدفة وهو نشاط يمارس في كل مرحلة من مراحل تصميم المنتج، ففي مرحلة إعداد التصميم الأولي للمنتج يتم تقدير التكلفة بشكل تقريبي ودون الدخول في التفاصيل ثم تتم مراجعة التصميم الأولي وإعداد تصميماً جديدة متصلة بتنفيذ أفكار هندسة القيمة، وعلى ذلك فإنه مع مراجعة لتصميم المنتج يتم تقدير التكاليف المستهدفة التي يمكن تحقيقها، ويلاحظ أنه عند الوصول إلى التصميم في صورته النهائية التفصيلية فإن التكاليف المقدرة تكون في أكثر درجات الدقة والتفصيل وذلك لوجود بيانات ومعلومات تتيح تقدير التكاليف على هذا المستوى. (أبكر، 2014:155-156)

6- تحديد أنشطة سلسلة القيمة

إن التحليل والمتابعة من خلال أسلوب سلسلة القيمة يسمح للقائمين على إدارة المنشأة على تحديد الأنشطة الهامة التي تضيف قيمة وتزيد من درجة تفضيل المنتج أو الخدمة من طرف العملاء مقارنة بالأنشطة التي لا تضيف أية قيمة. وهذا ما قد يسمح بتخفيض التكاليف عبر الإلغاء أو الضبط للأنشطة التي تستهلك موارد دون أن تساهم في تغيير درجة تفضيل المنتج من طرف العملاء. (عبيدة، 2019:8)

تتخذ مراحل تخصيص التكاليف وتحديد تكلفة المنتج من خلال مرحلتين هما: (عثمان، 2006:73)

\* حيث يتم تجميع التكاليف في مجتمعات التكلفة الملائمة والمتجانسة.

\* حيث يتم ربط التكاليف بالمنتجات عن طريق سبب التكلفة الملائمة والذي يشير إلى المعامل الذي يحتل مكانة في مجتمعات التكلفة - أي أن عملية التخصيص تتم أولاً على أساس المعاملات ثم على أساس مسببات تكلفة كل معامل.

7- احتساب الكلفة الفعلية لكل نشاط من أنشطة سلسلة القيمة

تعد تقنية سلسلة القيمة طريقة لتخفيض الكلف يتم من خلالها احتساب التكاليف على أساس الأنشطة الرئيسة منها والفرعية من خلال إعادة هيكلة الأنشطة بهدف تعظيم قيمة تلك الأنشطة بدءاً من عملية شراء المواد الأولية ولغاية تسليم المنتج للمستهلك. (يوسف، 2009:6) وعليه فإن تبويب الأنشطة حسب القيمة المضافة يتيح فرصة كبيرة لدراسة تكاليف الأنشطة بالعمق والتحليل المناسب، ومحاولة إلغاء الأنشطة ذات التكاليف المرتفعة والتي لا تحقق قيمة مضافة، مع دراسة إمكانية تحسين أساليب أداء الأنشطة ذات القيمة المضافة الضعيفة، وعليه تقوم بتحديد الأنشطة غير المضيئة

التقنيات والممارسات التي يتم تنفيذها فيما يتعلق بذلك. تنشأ ضرورة خفض التكلفة عندما يتعين زيادة هامش الربح دون زيادة في معدل دوران المبيعات، أي بالنسبة لنفس حجم المبيعات يجب تخفيض تكلفة المبيعات. (Sharma, 2017:48)

#### خامساً: علاقة تكاملية بين تقنية التكلفة المستهدفة وتقنية سلسلة القيمة

تعتمد تقنية التكلفة المستهدفة إلى إشراك جميع ممثلين سلسلة القيمة مثل الموردين والوكلاء والموزعين وخدمة ما بعد البيع الموجودة في تقنية سلسلة القيمة يهدف هذا إلى نشر المفاهيم والجهود لتقليل التكلفة على جميع أجزاء سلسلة القيمة من خلال تنمية روح التعاون والتفاهم بين جميع أعضاء المنشأة المرتبطة بالمنتج من الموردين والمنتجين والزبائن والوكلاء ومقدمي الخدمات. إذ تستند تقنية التكلفة المستهدفة إلى مفهوم العلاقات طويلة الأجل والمنافع المتبادلة على المدى الطويل بين الموردين وجميع أعضاء سلسلة القيمة. (AI- Awawdeh & Al-Sharairi, 2012, 125)

يبدأ تحديد التكلفة المستهدفة بسعر السوق للمنتج (السعر الذي يرغب العملاء في دفعه) ويطرح ربح الشركة المطلوب لتحديد التكلفة الإجمالية المستهدفة للمنتج - التكلفة الإجمالية لتطوير وتصميم وإنتاج وتسويق وتسليم وخدمة المنتج. بمعنى آخر، تشمل التكلفة الإجمالية كل تكلفة يتم تكبدها خلال سلسلة قيمة المنتج. (Braun & Tietz, 2015, 453)

1- دراسة السوق

يعد تحديد احتياجات السوق الخطوة الأولى في بناء التكلفة المستهدفة للمنتج، ويتم ذلك من خلال تحديد احتياجات السوق ورغبات الزبائن التي لم يتم إشباعها من خلال المنتجات الحالية المطروحة في السوق والتي يتم من خلالها تحديد خصائص المنتج التي تقابل هذه الرغبات، ويتم تجميع معلومات عن احتياجات السوق على أساس العروض التنافسية وبحوث السوق واحتياجات الزبائن، وبناء على هذه المعلومات تقوم المنشأة بتحديد فكرة المنتج الجديد. ويهدف هذا النشاط إلى تحديد المنتج الذي تخطط المنشأة لتطويره أو إنتاجه وخصائص هذا المنتج من وجهة نظر الزبون. (عابد، 2015:42)

2- تحديد السعر البيع المستهدف:

يعد سعر البيع المستهدف الركن الأساسي الأول في هذه التقنية الذي بموجبه تحدد المنشأة ما هو سعر البيع الذي يحدده السوق للمنتج ويتم ذلك من خلال ثلاث عوامل أساسية: (عمرون، 2016:13-14)

أ- الزبون: ينبغي أن يكون لدى المنشأة القدرة على مدى فهم استعداد الزبائن على الدفع في ضوء الوضع التنافسي وقدرة المنتج على تلبية رغباته واحتياجاته.

ب- المنافسة: معرفة قدرة المنافسة على طرح المنتجات البديلة وكيفان الزبائن يبحثون على المنتجات ذات الوظائف التي تتلاءم مع متطلباتهم وفي نفس الوقت الحصول على أفضل الاسعار.

ج- استراتيجية المنشأة: أي أن تتصرف المنشأة بحكمة لتحقيق اهدافها للاحتفاظ بحصة سوقية مناسبة.

3- تحديد هامش الربح المستهدف:

يتم تحديد هامش الربح المستهدف أثناء التخطيط للمنتج، بناءً على خطة الربح الاستراتيجية. (Hrvoje, et.al, 2015:110)

4- تحديد التكلفة المستهدفة:

تحديد التكلفة المستهدفة لكل وحدة عن طريق طرح الدخل التشغيلي المستهدف لكل وحدة من السعر المستهدف. الدخل التشغيلي المستهدف لكل وحدة هو الدخل التشغيلي الذي تهدف الشركة إلى كسبه لكل وحدة من المنتج أو الخدمة المباعة. التكلفة

كرونباخ (Alpha - Cronbach)، ويكون مقبولاً عندما تكون هذه القيمة مساوية أو أكبر من (0.60) في الدراسات المحاسبية (Hair et al., 2019: 775)، وكانت النتائج كما يلي:

– أعلى قيمة لمعامل الثبات بطريقة ألفا – كرونباخ على مستوى المتغيرات قد سجلت لمغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) وقد بلغ قيمته (0.892)، وبعدها جاء متغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) بمعامل ثبات (0.859)، في حين جاء متغير تخفيض التكاليف (RC) بمعامل ثبات بلغت قيمته (0.817).

– أعلى قيمة لمعامل الثبات بطريقة ألفا – كرونباخ على مستوى الابعاد كان لبعده هامش الربح المستهدف (TPM) في متغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) فقد سجلت (0.735)، في حين جاء بعد التسويق (MA) في متغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) بمعامل ثبات بلغت قيمته (0.619). بادنى قيمة لمعامل الثبات بطريقة ألفا – كرونباخ.

– أما على مستوى المؤشر الكلي ولجميع عبارات الاستبيان والبالغة (55) عبارة فقد كانت قيمة معامل الثبات قد بلغت (0.936).

ومن النتائج السابقة يتضح توافر الثبات المطلوب لاستبيان البحث الحالي ومن خلال عبارات متغيراتها وأبعادها مما يعدّ كافياً لاعتماد عبارات الاستبيان الحالي كأداة لجمع البيانات الميدانية. وكما موضح في الجدول (1-3) الخاص بقياس الثبات.

الجدول (1-3)  
قياس الثبات بطريقة ألفا – كرونباخ

المتغير	الأبعاد	عدد العبارات	قيمة المعامل
تقنية سلسلة القيمة (VCT)	البحث والتطوير (RD)	5	.725
	تصميم المنتجات (PD)	5	.692
	تكاليف الإنتاج (PC)	5	.715
	التسويق (MA)	5	.619
	التوزيع (DI)	5	.725
	خدمات الزبائن (CS)	5	.660
تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)	المؤشر الكلي لتقنية سلسلة القيمة (VCT)	30	.892
	سعر البيع المستهدف (TSP)	5	.714
	هامش الربح المستهدف (TPM)	5	.735
	تحديد التكلفة المستهدفة (DTC)	5	.729
تخفيض التكاليف (RC)	المؤشر الكلي لتخفيض التكاليف (RC)	10	.817
	المؤشر الكلي لجميع عبارات الاستبانة	55	.936

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على نتائج البرنامج الإحصائي SPSS.

#### ثانياً: مجتمع وعينة البحث:

تمثلت مجتمع البحث من مجموعتين وهما المعنيين في الشركات الصناعية والأكاديميين في الجامعات والمعاهد (الحكومية والأهلية) في إقليم كردستان العراق. وتم اختيار (8) شركة من الشركات في مجالات صناعية مختلفة و(10) جامعات ومعاهد الحكومية والأهلية كعينة للبحث وتم توزيع (199) استبانة على أفراد عينة البحث منها (114) استبانة

للقيمة، وبالتالي الأنشطة المتبقية هي أنشطة قيمة وتصنف الأنشطة غير المضيئة للقيمة بوحدة الدقيق. (عبد العالي و رانية، 2018:396)

8- احتساب حصة المنتج من كلفة كل نشاط من أنشطة سلسلة القيمة :

تحتسب حصة كل خط انتاجي من اجمالي تكاليف النشاط ومن ثم تقسم على عدد المنتجات في الخط الانتاجي لاستخراج نصيب كل منتج من تكاليف النشاط.(المحمدي، 2019:50)

9- احتساب الكلفة الفعلية للمنتج طبقاً لسلسلة القيمة :

بعد ان تم تحديد حصة المنتج من تكاليف كل نشاط من أنشطة سلسلة القيمة يتم احتساب الكلفة الفعلية للمنتج وفقاً لسلسلة القيمة.(المحمدي، 2019:50)

10- احتساب التخفيض المستهدف: وهو الفرق بين الكلفة الفعلية للمنتج والتكلفة المستهدفة. ويحتسب على وفق المعادلة الآتية: (الزبيدي، 2022:28)

التخفيض المستهدف في التكلفة = التكلفة المستهدفة – التكلفة الفعلية

11- تحقيق التخفيض المستهدف : وذلك من خلال إدارة أنشطة سلسلة القيمة وإدارة الأنشطة الفرعية الموجودة في كل نشاط رئيس بكفاءة كبرى و فاعلية عظمى، والتخلص من الأنشطة التي لاضيف قيمة للمنتج، للوصول الى التكلفة المستهدفة والمحافظة على الجودة المنتج بما يلي احتياجات الزبون وطموحاته. (المحمدي، 2019:50)

ومما سبق ، يتضح للباحثان أن هناك علاقة تكاملية بين تقنيات التكلفة المستهدفة وسلسلة القيمة وكل منهما تكمل للآخرى. وتقنية التكلفة المستهدفة تهتم بجمع التكاليف المنتج ودراسة سعر السوق بهدف تخفيض التكاليف، وعندما تكون التكاليف المستهدفة اقل من التكاليف الفعلية التي تتكبدها المنشأة لابد من تحديد مقدار التخفيض المستهدف بين الكلفة المستهدفة والكلفة الفعلية، الأمر الذي يتطلب دراسة وتحليل سلسلة القيمة لتحديد وتقييم الأنشطة على طول سلسلة القيمة والأنشطة داخل كل نشاط من أجل تحديد الأنشطة لزيادة القيمة وغير ذات القيمة المضافة والأنشطة والعمل على تحسين كفاءة الإنتاج أو تقليل الوقت واستبعاد الخسائر واستبعاد الأنشطة ذات القيمة المضافة من أجل تحقيق وفورات في التكاليف، نظراً للمحافظة لخصائص المنتج ومستوى جودته، فإن هذه الوفورات في التكاليف ستساهم في تحقيق التخفيض المستهدف وتحقيق التكلفة المستهدفة وتحقيق هدف المنشآت الصناعية.

### المبحث الثالث:

#### الجانب العملي للبحث

يهدف هذا البحث إلى تحليل الاطار الميداني للبحث، والتأكد من مدى صدق وثبات مقاييس الاستبانة وصف مجتمع البحث وعرض وتحليل نتائج إجابات عينة البحث من خلال وصف السمات الشخصية لأفراد عينة البحث ووصف متغيرات البحث وتشخيصها والتي يتضمن عرض التكرارات والنسب المئوية والايوساط الحسابية والانحرافات المعيارية ونسبة الاتفاق، واختبار الفرضيات الرئيسة والفرعية لها وذلك وفقاً لمنهجية البحث بهدف التحقق من مدى سريان النموذج الافتراضي للبحث كالآتي:

#### أولاً: قياس الثبات:

يقصد بثبات الاستبيان أن اختبار الاستبانة يعطي النتائج نفسها إذا ما أعيد تطبيقه في الظروف ذاتها، ويقاس الثبات باستخراج معامل الارتباط بين مفردات الاستبيان، ولذلك تم تطبيق تحليل معامل الثبات (Reliability Analysis) وبطريقة ألفا –

اجابات مرتفع، وان ذلك يؤكد بوجود قسم البحث والتطوير في الشركات الصناعية يلعب دوراً أساسياً في دورة حياة المنتج.

الجدول (3-3)  
وصف بُعد البحث والتطوير (RD)

الفرق	أقل		متساوي		أكثر		الفرق	الفرق	الفرق	الفرق	الفرق	الفرق
	%	ت	%	ت	%	ت						
RD1	58	32.0	101	55.8	14	7.7	6	3.3	2	1.1	4.14	783
RD2	53	29.3	105	58.0	21	11.6	2	1.1	-	-	4.15	657
RD3	44	24.3	86	47.5	35	19.3	14	7.7	2	1.1	3.86	911
RD4	45	24.9	74	40.9	51	28.2	9	5.0	2	1.1	3.83	898
RD5	39	21.5	87	48.1	44	24.3	9	5.0	2	1.1	3.84	857
المعدل	-	26.4	-	50.06	-	18.22	-	4.42	-	1.1	3.964	0.821
المؤشر الكلي	76.46		18.22		5.52							

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS.

## 2. وصف بُعد تصميم المنتجات (PD):

يظهر الجدول (4-3) نتائج الإحصاءات الوصفية لبعد تصميم المنتجات (PD) الذي يتمثل بخمسة مؤشرات ميدانية ( $PD_1 - PD_5$ )، حيث بلغ الوسط الحسابي الكلي لهذا البعد (3.970) والانحراف المعياري (0.794) والأهمية النسبية (79.4%)، وهذا يدل على أن اتفاق أفراد العينة على فقرات هذا البعد كان مرتفعاً، مما يؤكد على أن الأفراد عينة البحث من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات إقليم كردستان العراق يرون بشكل كبير على أن تصميم المنتجات (PD) كبعد من أبعاد المتغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) تعبر عن مجموعة النشاطات التي تؤديها الشركات الصناعية التي تعمل في صناعة محددة من أجل تقديم منتج ذي قيمة (سلعة و/أو خدمة) للسوق. وقد حصلت الفقرة (PD3) على أعلى متوسط حسابي إذ بلغ قيمتها (4.23) وانحراف معياري بلغ (0.724) وبأهمية نسبية بلغت (84.6%)، وهذا يدل على أن مستوى الاجابات كان مرتفعاً جداً مما يؤكد بأن التطورات التكنولوجية تساعد في تصميم منتجات جديدة. في حين حصلت الفقرة (PD1) على أقل متوسط حسابي حيث بلغ (3.86) وانحراف معياري بلغ (0.874) وبأهمية نسبية بلغت (77.2%)، وعلى الرغم من أن هذه الفقرة حصلت على أقل الأوساط الحسابية إلا أنها مازالت تتمتع بمستوى اجابات مرتفع، وان ذلك يؤكد بوجود فريق لتصميم المنتجات يضم أعضاء من مختلف الاقسام في كل شركة صناعية مما يؤدي إلى تطوير المنتجات.

على الشركات الصناعية وتم استرجاع (103) استمارة وتبين ان (7) استمارة تم استبعادها لأنه غير صالحة للتحليل وبقى منها (96) استمارة صالحة للتحليل. أما بالنسبة للأكاديميين فقد تم توزيع (85) والجدول الآتي تبين اساء الشركات والجامعات والمعاهد الحكومية والأهلية عينة البحث وعدد الاستمارات الموزعة والمستردة وغير المستردة والمستبعدة وصالحة للتحليل.

الجدول (2-3)

العدد والنسبة المئوية للإستمارات الموزعة والمستردة والصالحة للتحليل للعينتين

ت	مجموع البحث	الإستمارات الموزعة		الإستمارات المستردة		الإستمارات غير مستردة		الإستمارات المستبعدة		الإستمارات الخاضعة للتحليل	
		العدد	النسبة	العدد	النسبة	العدد	النسبة	العدد	النسبة	العدد	النسبة
1	شركات صناعية	114	%100	103	90.4%	11	9.6%	7	6.8%	96	84.2%
2	المؤسسات الأكاديمية	85	%100	85	100%	0	0%	0	0%	85	%100
	المجموع	199	%100	188	94.5%	11	5.5%	7	3.7%	181	96.3%

المصدر: من إعداد الباحثان.

## ثالثاً: وصف متغيرات البحث

من أجل وصف وتشخيص وتحليل النتائج الإحصائية على مستوى عينة البحث، تم تبويب اجابات أفراد العينة تفصيلاً على مستوى كل فقرة من فقرات الاستبانة واجالاً لكل من متغيرات البحث الرئيسة بأبعادها الفرعية لغرض معالجتها إحصائياً من خلال استخدام التكرارات، النسبة المئوية، الوسط الحسابي، الانحراف المعياري، والأهمية النسبية، على وفق نتائج الحاسبة الالكترونية باستخدام برامج (SPSS) و (Microsoft Excel) وعلى النحو التالي:

### أ- وصف المتغير تقنية سلسلة القيمة (VCT):

تم قياس المتغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) ميدانياً من خلال ستة أبعاد فرعية وهي على النحو التالي:

#### 1. وصف بُعد البحث والتطوير (RD):

يظهر الجدول (3-3) نتائج الإحصاءات الوصفية لبعد البحث والتطوير (RD) الذي يتمثل بخمسة مؤشرات ميدانية ( $RD_1 - RD_5$ )، حيث بلغ الوسط الحسابي الكلي لهذا البعد (3.964) والانحراف المعياري (0.821) والأهمية النسبية (79.28%)، وهذا يدل على أن اتفاق أفراد العينة على فقرات هذا البعد كان مرتفعاً، مما يؤكد على أن الأفراد عينة البحث من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات إقليم كردستان العراق يرون بشكل كبير على أن البحث والتطوير (RD) كبعد من أبعاد المتغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) تعبر عن مجموعة النشاطات التي تؤديها الشركات الصناعية التي تعمل في صناعة محددة من أجل تقديم منتج ذي قيمة (سلعة و/أو خدمة) للسوق. وقد حصلت الفقرة (RD2) على أعلى متوسط حسابي إذ بلغ قيمتها (4.15) وانحراف معياري بلغ (0.657) وبأهمية نسبية بلغت (83%)، وهذا يدل على أن مستوى الاجابات كان مرتفعاً جداً مما يؤكد على أن الشركات الصناعية تحدد مواصفات المنتج وتقوم بتطويره وتحسينه بشكل مستمر لتخفيض تكاليفه وزيادة جودته. في حين حصلت الفقرة (RD4) على أقل متوسط حسابي حيث بلغ (3.83) وانحراف معياري بلغ (0.898) وبأهمية نسبية بلغت (76.6%)، وعلى الرغم من أن هذه الفقرة حصلت على أقل الأوساط الحسابية إلا أنها مازالت تتمتع بمستوى

المعدل		- 26.06		- 53.24		- 17.02		- 2.44		- 1.24	
المؤشر الكلي		79.3		17.02		3.68		80.12		79.84.006	

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS.

#### 4. وصف بُعد التسويق (MA):

يظهر الجدول (6-3) نتائج الاحصاءات الوصفية لبُعد التسويق (MA) الذي يمثل بخمسة مؤشرات ميدانية ( $MA_1 - MA_5$ )، حيث بلغ الوسط الحسابي الكلي لهذا البعد (4.024) والانحراف المعياري (0.758) والاهمية النسبية (80.48%)، وهذا يدل على ان اتفاق افراد العينة على فقرات هذا البعد كان مرتفعاً، مما يؤكد على ان الافراد عينة البحث من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات اقليم كردستان العراق يرون بشكل كبير على ان التسويق (MA) كبعد من ابعاد المتغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) تعبر عن مجموعة النشاطات التي تؤديها الشركات الصناعية التي تعمل في صناعة مُحددة من أجل تقديم مُنتج ذي قيمة (سلعة و/ أو خدمة) للسوق. وقد حصلت الفقرة (MA5) على أعلى متوسط حسابي اذ بلغ قيمتها (4.12) وانحراف معياري بلغ (0.803) وباهمية نسبية بلغت (82.4%)، وهذا يدل على أن مستوى الاجابات كان مرتفعاً جداً مما يؤكد بأن يعد تحقيق أعلى جودة لمنتجات الشركات الصناعية عامل رئيسي لمواجهة المنافسين في السوق. في حين حصلت الفقرة (MA3) على أقل متوسط حسابي حيث بلغ (3.78) وانحراف معياري بلغ (0.867) وباهمية نسبية بلغت (75.6%)، وعلى الرغم من أن هذه الفقرة حصلت على أقل الأوساط الحسابية الا أنها مازالت تتمتع بمستوى اجابات مرتفع، وان ذلك يؤكد بأن الشركات الصناعية تقوم باختيار جزء معين من السوق لتلبية متطلباته بأقل كلفة ممكنة.

#### الجدول (6-3)

##### وصف بُعد التسويق (MA)

العبارات	أُتفق تماماً		أُتفق		محايد		لا أُتفق		لا أُتفق تماماً		الاهمية النسبية	
	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت		
MA1	29.8	54	54.1	98	12.7	23	2.8	5	1	0.6	76.1	
MA2	24.9	45	59.1	107	13.3	24	2.8	5	-	-	70.1	
MA3	18.2	33	49.7	90	26.0	47	3.9	7	4	2.2	86.7	
MA4	23.2	42	60.8	110	15.5	28	-	-	1	0.6	66.0	
MA5	32.0	58	50.3	91	14.4	26	2.2	4	2	1.1	80.3	
المعدل	-	-	54.8	-	16.38	-	2.92	-	1.13	-	-	
المؤشر الكلي	80.42		16.38		4.05		80.48		0.758		4.024	

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS.

#### 5. وصف بُعد التوزيع (DI):

يظهر الجدول (7-3) نتائج الاحصاءات الوصفية لبُعد التوزيع (DI) الذي يمثل بخمسة مؤشرات ميدانية ( $DI_1 - DI_5$ )، حيث بلغ الوسط الحسابي الكلي لهذا البعد (4.00) والانحراف المعياري (0.805) والاهمية النسبية (80.00%)، وهذا يدل على ان اتفاق افراد العينة على فقرات هذا البعد كان مرتفعاً، مما يؤكد على ان الافراد عينة البحث من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات اقليم كردستان العراق يرون بشكل كبير على ان التوزيع (DI) كبعد من ابعاد المتغير تقنية

#### الجدول (4-3)

##### وصف بُعد تصمم المنتجات (PD)

العبارات	أُتفق تماماً		أُتفق		محايد		لا أُتفق		لا أُتفق تماماً		الاهمية النسبية	
	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت		
PD1	21.5	39	52.5	95	17.7	32	7.2	13	1.1	2	87.4	
PD2	22.1	40	49.2	89	23.2	42	5.0	9	1	0.6	83.0	
PD3	39.2	71	45.9	83	13.8	25	1.1	2	-	-	72.4	
PD4	21.0	38	58.0	105	17.7	32	3.3	6	-	-	72.2	
PD5	23.2	42	50.8	92	21.5	39	3.3	6	2	1.1	82.2	
المعدل	-	-	51.28	-	18.78	-	3.98	-	0.93	-	-	
المؤشر الكلي	76.68		18.78		4.91		0.794		3.970		79.4	

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS.

#### 3. وصف بُعد تكاليف الأنتاج (PC):

يظهر الجدول (5-3) نتائج الاحصاءات الوصفية لبُعد تكاليف الأنتاج (PC) الذي يمثل بخمسة مؤشرات ميدانية ( $PC_1 - PC_5$ )، حيث بلغ الوسط الحسابي الكلي لهذا البعد (4.006) والانحراف المعياري (0.798) والاهمية النسبية (80.12%)، وهذا يدل على ان اتفاق افراد العينة على فقرات هذا البعد كان مرتفعاً، مما يؤكد على ان الافراد عينة البحث من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات اقليم كردستان العراق يرون بشكل كبير على ان تكاليف الأنتاج (PC) كبعد من ابعاد المتغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) تعبر عن مجموعة النشاطات التي تؤديها الشركات الصناعية التي تعمل في صناعة مُحددة من أجل تقديم مُنتج ذي قيمة (سلعة و/ أو خدمة) للسوق. وقد حصلت الفقرة (PC4) على أعلى متوسط حسابي اذ بلغ قيمتها (4.07) وانحراف معياري بلغ (0.735) وباهمية نسبية بلغت (81.4%)، وهذا يدل على أن مستوى الاجابات كان مرتفعاً جداً مما يؤكد بأن الشركات الصناعية تهدف الى تحقيق هدف التحسين المستمر للإنتاج ورفع جودة تصنيعه وبقاء الشركة واستمرارها في السوق. في حين حصلت الفقرة (PC5) على أقل متوسط حسابي حيث بلغ (3.94) وانحراف معياري بلغ (0.861) وباهمية نسبية بلغت (78.8%)، وعلى الرغم من أن هذه الفقرتين حصلتا على أقل الأوساط الحسابية الا أنها مازالتا تتمتعان بمستوى اجابات مرتفعة، وان ذلك يؤكد بأن الشركات الصناعية تقوم بالاستخدام الأمثل للموارد التي تستخدمها في العملية الانتاجية.

#### الجدول (5-3)

##### وصف بُعد تكاليف الأنتاج (PC)

العبارات	أُتفق تماماً		أُتفق		محايد		لا أُتفق		لا أُتفق تماماً		الاهمية النسبية
	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	
PC1	28.7	52	53.0	96	14.4	26	2.8	5	2	1.1	80.1
PC2	23.2	42	59.1	107	13.8	25	2.2	4	3	1.7	78.2
PC3	24.3	44	53.0	96	18.2	33	3.3	6	2	1.1	81.2
PC4	26.5	48	56.9	103	13.8	25	2.2	4	1	0.6	73.5
PC5	27.6	50	44.2	80	24.9	45	1.7	3	3	1.7	86.1

الجدول (8-3)  
وصف بُعد خدمات الزبائن (CS)

العبارات	أفق تماماً		لا أفق تماماً		محايد		أفق		أفق تماماً	
	الوسط الحسابي		الوسط الحسابي		الوسط الحسابي		الوسط الحسابي		الوسط الحسابي	
	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت
CS1	51	28.2	104	57.5	19	10.5	6	3.3	1	.6
CS2	46	25.4	96	53.0	28	15.5	10	5.5	1	.6
CS3	39	21.5	96	53.0	40	22.1	5	2.8	1	.6
CS4	47	26.0	94	51.9	33	18.2	6	3.3	1	.6
CS5	40	22.1	99	54.7	33	18.2	8	4.4	1	.6
المعدل	-	24.64	-	54.02	-	16.9	-	3.86	-	0.6
المؤشر الكلي	78.66		16.9		4.46		79.6		0.786	

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS.  
ب- وصف المتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT):  
تم قياس المتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) ميدانياً من خلال ثلاث ابعاد فرعية وذلك من خلال سعر البيع المستهدف (TSP)، هامش الربح المستهدف (TPM)، تحديد التكلفة المستهدفة (DTC) وكالتالي:

#### 1. وصف بُعد سعر البيع المستهدف (TSP):

يظهر الجدول (9-3) نتائج الاحصاءات الوصفية لبُعد سعر البيع المستهدف (TSP) الذي يتمثل بخمسة مؤشرات ميدانية ( $TSP_1 - TSP_5$ )، حيث بلغ الوسط الحسابي الكلي لهذا البعد (3.912) والانحراف المعياري (0.859) والاهمية النسبية (78.24%)، وهذا يدل على ان اتفاق افراد العينة على فقرات هذا البعد كان مرتفعاً، مما يؤكد على ان الافراد عينة البحث من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات اقليم كردستان العراق يرون بشكل كبير على ان سعر البيع المستهدف (TSP) كبعد من ابعاد المتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) هي طريقة لتحديد تكلفة دورة حياة المنتج والتي يجب أن تكون كافية لتطوير أداء وظيفي وجوده محددين، مع ضمان ربحها المنشود. وقد حصلت الفقرة (TSP1) على أعلى متوسط حسابي اذ بلغ قيمتها (4.02) وانحراف معياري بلغ (0.879) وأهمية نسبية بلغت (80.4%)، وهذا يدل على أن مستوى الاجابات كان مرتفعاً جداً مما يؤكد بأن الشركات الصناعية تعتمد في تحديد سعر البيع المستهدف بالاعتماد على سعر السوق الحالي. في حين حصلت الفقرة (TSP5) على أقل متوسط حسابي حيث بلغ (3.82) وانحراف معياري بلغ (0.756) وأهمية نسبية بلغت (76.4%)، وعلى الرغم من أن هذه الفقرة حصلت على أقل الأوساط الحسابية الا أنها مازالت تتمتع بمستوى اجابات مرتفع، وان ذلك يؤكد بأن هناك قدرة على إقناع السوق المستهدف بمحتوى الموقع التنافسي.

سلسلة القيمة (VCT) تعبر عن مجموعة النشاطات التي تؤديها الشركات الصناعية التي تعمل في صناعة مُحددة من أجل تقديم مُنتج ذي قيمة (سلعة و/ أو خدمة) للسوق. وقد حصلت الفقرة (DI1) على أعلى متوسط حسابي اذ بلغ قيمتها (4.19) وانحراف معياري بلغ (0.824) وأهمية نسبية بلغت (83.8%)، وهذا يدل على أن مستوى الاجابات كان مرتفعاً جداً مما يؤكد بأن الشركات الصناعية تعمل على تخفيض تكاليف التوزيع والترويج قدر الامكان. في حين حصلت الفقرة (DI5) على أقل متوسط حسابي حيث بلغ (3.90) وانحراف معياري بلغ (0.824) وأهمية نسبية بلغت (78%)، وعلى الرغم من أن هذه الفقرة حصلت على أقل الأوساط الحسابية الا أنها مازالت تتمتع بمستوى اجابات مرتفع، وان ذلك يؤكد بأن الشركات الصناعية تقوم بالتفاوض مع الزبائن من أجل التوصل الى اتفاق ما تساهم في تلبية رغباتهم من خلال قنوات التوزيع الملائمة لمنتجاتها.

الجدول (7-3)

وصف بُعد التوزيع (DI)

العبارات	أفق تماماً		لا أفق تماماً		محايد		أفق		أفق تماماً	
	الوسط الحسابي		الوسط الحسابي		الوسط الحسابي		الوسط الحسابي		الوسط الحسابي	
	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت
DI1	72	39.8	81	44.8	20	11.0	7	3.9	1	.6
DI2	44	24.3	102	56.4	26	14.4	6	3.3	3	1.7
DI3	45	24.9	99	54.7	31	17.1	6	3.3	-	-
DI4	43	23.8	90	49.7	40	22.1	7	3.9	1	.6
DI5	40	22.1	94	51.9	38	21.0	7	3.9	2	1.1
المعدل	-	26.98	-	51.5	-	17.12	-	3.66	-	1.0
المؤشر الكلي	78.48		17.12		4.66		80.00		0.805	

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS.

#### 6. وصف بُعد خدمات الزبائن (CS):

يظهر الجدول (8-3) نتائج الاحصاءات الوصفية لبُعد خدمات الزبائن (CS) الذي يتمثل بخمسة مؤشرات ميدانية ( $CS_1 - CS_5$ )، حيث بلغ الوسط الحسابي الكلي لهذا البعد (3.98) والانحراف المعياري (0.786) والاهمية النسبية (79.6%)، وهذا يدل على ان اتفاق افراد العينة على فقرات هذا البعد كان مرتفعاً، مما يؤكد على ان الافراد عينة البحث من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات اقليم كردستان العراق يرون بشكل كبير على ان خدمات الزبائن (CS) كبعد من ابعاد المتغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) تعبر عن مجموعة النشاطات التي تؤديها الشركات الصناعية التي تعمل في صناعة مُحددة من أجل تقديم مُنتج ذي قيمة (سلعة و/ أو خدمة) للسوق. وقد حصلت الفقرة (CS1) على أعلى متوسط حسابي اذ بلغ قيمتها (4.09) وانحراف معياري بلغ (0.751) وأهمية نسبية بلغت (81.8%)، وهذا يدل على أن مستوى الاجابات كان مرتفعاً جداً مما يؤكد بأن تطبيق تقنية سلسلة القيمة يساعد الشركات الصناعية في تخفيض التكاليف في ظل ظروف المنافسة الشديدة. في حين حصلت الفقرة (CS3) على أقل متوسط حسابي حيث بلغ (3.92) وانحراف معياري بلغ (0.771) وأهمية نسبية بلغت (78.4%)، وعلى الرغم من أن هذه الفقرة حصلت على أقل الأوساط الحسابية الا أنها مازالت تتمتع بمستوى اجابات مرتفع، وان ذلك يؤكد بأنه تجري دراسة سلوك المنافسين من أجل تطوير المنتجات لمواجهة منتجات بديلة ومنافستها.



المعدل	-	21.54	-	53.92	-	19.32	-	4.34	-	1.12	المؤشر الكلي

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS.

### 3. وصف بُعد تحديد التكلفة المستهدفة (DTC):

يظهر الجدول (11-3) نتائج الاحصاءات الوصفية لبعد تحديد التكلفة المستهدفة (DTC) الذي يتمثل بخمسة مؤشرات ميدانية ( $DTC_1 - DTC_5$ )، حيث بلغ الوسط الحسابي الكلي لهذا البعد (3.968) والانحراف المعياري (0.770) والاهمية النسبية (79.36%)، وهذا يدل على ان اتفاق افراد العينة على فقرات هذا البعد كان مرتفعاً، مما يؤكد على ان الافراد عينة البحث من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات اقليم كردستان العراق يرون بشكل كبير على ان سعر تحديد التكلفة المستهدفة (DTC) كبعد من ابعاد المتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) هي طريقة لتحديد تكلفة دورة حياة المنتج والتي يجب أن تكون كافية لتطوير أداء وظيفي وجودة محددتين، مع ضمان ربحها المنشود. وقد حصلت الفقرة (DTC1) على أعلى متوسط حسابي اذ بلغ قيمتها (4.10) وانحراف معياري بلغ (0.654) وباهمية نسبية بلغت (82%)، وهذا يدل على أن مستوى الاجابات كان مرتفعاً جداً مما يؤكد استخدام التكلفة المستهدفة يؤدي إلى تحسين الربحية وتطوير المنتجات. في حين حصلت الفقرة (DTC3) على أقل متوسط حسابي حيث بلغ (3.86) وانحراف معياري بلغ (0.883) وباهمية نسبية بلغت (77.2%)، وعلى الرغم من أن هذه الفقرة حصلت على أقل الأوساط الحسابية الا أنها مازالت تتمتع بمستوى اجابات مرتفع، وان ذلك يؤكد بأن يتوفر لدى العاملين أو كوادر في الشركات الصناعية المؤهلات العلمية والخبرات المهنية اللازمة لتطبيق تقنية التكلفة المستهدفة.

#### الجدول (11-3)

##### وصف بُعد تحديد التكلفة المستهدفة (DTC)

العبارات	ت	%	أفق تماماً		لا أففق		محايد		أفق		ت	%	
			%	ت	%	ت	%	ت	%	ت			
DTC1	43	23.8	119	65.7	15	8.3	3	1.7	1	0.6	4.10	0.654	82
DTC2	40	22.1	109	60.2	24	13.3	7	3.9	1	0.6	3.99	0.749	79.8
DTC3	41	22.7	88	48.6	40	22.1	9	5.0	3	1.7	3.86	0.883	77.2
DTC4	40	22.1	91	50.3	42	23.2	8	4.4	-	-	3.90	0.790	78
DTC5	46	25.4	95	52.5	34	18.8	5	2.8	1	0.6	3.99	0.778	79.8
المعدل	-	23.22	-	55.46	-	17.14	-	3.56	-	0.87	3.968	0.770	79.36
المؤشر الكلي				78.68		17.14		4.43					

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS.

### ج- وصف متغير تخفيض تكاليف الإنتاج (RCP):

يظهر الجدول (12-3) نتائج الاحصاءات الوصفية لمتغير تخفيض التكاليف (RC) الذي يتمثل بعشرة مؤشرات ميدانية ( $RC_1 - RC_{10}$ )، حيث بلغ الوسط الحسابي الكلي لهذا البعد (4.04) والانحراف المعياري (0.753) والاهمية النسبية (80.8%)، وهذا يدل على ان اتفاق افراد العينة على فقرات هذا البعد كان مرتفعاً، مما يؤكد على ان الافراد عينة البحث من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات اقليم كردستان العراق يرون بشكل كبير على ان الاعتماد على تقنية سلسلة القيمة (VCT) وتقنية التكلفة المستهدفة (TCT) تؤدي الى تخفيض التكاليف (RC)

#### الجدول (9-3)

##### وصف بُعد سعر البيع المستهدف (TSP)

العبارات	ت	%	أفق تماماً		لا أففق		محايد		أفق		ت	%	
			%	ت	%	ت	%	ت	%	ت			
TSP1	54	29.8	90	49.7	26	14.4	8	4.4	3	1.7	4.02	0.879	80.4
TSP2	45	24.9	99	54.7	31	17.1	6	3.3	-	-	4.01	0.745	80.2
TSP3	48	26.5	77	42.5	37	20.4	15	8.3	4	2.2	3.83	0.988	76.6
TSP4	48	26.5	82	45.3	35	19.3	14	7.7	2	1.1	3.88	0.927	77.6
TSP5	27	14.9	104	57.5	41	22.7	8	4.4	1	0.6	3.82	0.756	76.4
المعدل	-	24.52	-	49.94	-	18.78	-	5.62	-	1.4	3.912	0.8593	78.24
المؤشر الكلي				74.46		18.78		7.02					

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS.

### 2. وصف بُعد هامش الربح المستهدف (TPM):

يظهر الجدول (10-3) نتائج الاحصاءات الوصفية لبعد هامش الربح المستهدف (TPM) الذي يتمثل بخمسة مؤشرات ميدانية ( $TPM_1 - TPM_5$ )، حيث بلغ الوسط الحسابي الكلي لهذا البعد (3.91) والانحراف المعياري (0.807) والاهمية النسبية (78.2%)، وهذا يدل على ان اتفاق افراد العينة على فقرات هذا البعد كان مرتفعاً، مما يؤكد على ان الافراد عينة البحث من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات اقليم كردستان العراق يرون بشكل كبير على ان هامش الربح المستهدف (TPM) كبعد من ابعاد المتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) هي طريقة لتحديد تكلفة دورة حياة المنتج والتي يجب أن تكون كافية لتطوير أداء وظيفي وجودة محددتين، مع ضمان ربحها المنشود. وقد حصلت الفقرة (TPM2) على أعلى متوسط حسابي اذ بلغ قيمتها (3.99) وانحراف معياري بلغ (0.723) وباهمية نسبية بلغت (79.8%)، وهذا يدل على أن مستوى الاجابات كان مرتفعاً جداً مما يؤكد بأن الشركة تأخذ بعين الاعتبار في تحديد مقدار هامش الربح المستهدف أن يغطي تكاليف دورة حياة المنتج. في حين حصلت الفقرة (TPM4) على أقل متوسط حسابي حيث بلغ (3.85) وانحراف معياري بلغ (0.840) وباهمية نسبية بلغت (77%)، وعلى الرغم من أن هذه الفقرة حصلت على أقل الأوساط الحسابية الا أنها مازالت تتمتع بمستوى اجابات مرتفع، وان ذلك يؤكد بأن الشركات الصناعية تقوم بوضع هامش الربح المستهدف بناء على استراتيجية الحصص السوقية للمنتج.

#### الجدول (10-3)

##### وصف بُعد هامش الربح المستهدف (TPM)

العبارات	ت	%	أفق تماماً		لا أففق		محايد		أفق		ت	%	
			%	ت	%	ت	%	ت	%	ت			
TPM1	44	24.3	96	53.0	27	14.9	13	7.2	1	0.6	3.93	0.854	78.6
TPM2	40	22.1	104	57.5	33	18.2	3	1.7	1	0.6	3.99	0.723	79.8
TPM3	36	19.9	92	50.8	44	24.3	9	5.0	-	-	3.86	0.790	77.2
TPM4	37	20.4	93	51.4	40	22.1	9	5.0	2	1.1	3.85	0.840	77
TPM5	38	21.0	103	56.9	31	17.1	5	2.8	4	2.2	3.92	0.829	78.4

كوردستان العراق وذلك على وفق ما افترضته نتائج وصف متغيرات الدراسة وأبعادها وعلى وفق آراء أفراد العينة، وكما يلي:

### 1- أهمية المتغير تقنية سلسلة القيمة (VCT):

يتضح من نتائج التحليل في الجدول (13-3) والتي تبين عدد من المقاييس الخاصة بمتغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) وأبعاده والمتمثلة بكل من الوسط الحسابي، الانحراف المعياري، ومعامل الاختلاف حيث أظهرت نتائج التحليل أن معامل الاختلاف لمتغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) بلغ (19.87%) مما يشير إلى أن هذا المتغير ذي أهمية من وجهة نظر أفراد العينة، إذ أنه كلما اقتربت قيمة معامل الاختلاف من الصفر لآية فقرة أو متغير دل ذلك على شدة أهميتها من وجهة نظر العينة المستجيبة، وجاءت هذه القيمة بوسط حسابي (3.99) وانحراف معياري (0.793). وتباينت أهمية أبعاد متغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) من وجهة نظر أفراد العينة، إذ يبدو من مقاييس الإحصاء الوصفي أن هناك تركيزاً وبشكل مهم وبمستويات متقاربة من قبل الشركات الصناعية المبحوثة على توجيه اهتمامها بالسعي لامتلاك متطلبات كل من أبعاد تقنية سلسلة القيمة (VCT) وذلك على وفق قيم معامل الاختلاف والتي بلغت حسب الترتيب وهي كل من بُعد البحث والتطوير (RD)، تصميم المنتجات (PD)، تكاليف الإنتاج (PC)، التسويق (MA)، التوزيع (DI)، خدمات الزبائن (CS) والتي بلغ (20.71%)، (20.00%)، (19.92%)، (18.83%)، (20.12%)، (19.74%) وعلى التوالي، وجاءت هذه القيم بأوسط حسابية (3.964)، (3.970)، (4.006)، (4.024)، (4.00)، (3.98) وعلى التوالي وانحرافات معيارية (0.821)، (0.794)، (0.798)، (0.758)، (0.805)، (0.786) وعلى التوالي مما يدل على اختلاف الأهمية الترتيبية لتلك الأبعاد. وعليه يمكن الاستنتاج بأن تطبيق أبعاد تقنية سلسلة القيمة (VCT) في الشركات الصناعية بإقليم كوردستان العراق تأتي بأهمية ترتيبية مختلفة تتصل بتحقيق متطلبات كل من بُعد التسويق (MA)، بُعد تكاليف الإنتاج (PC)، بُعد التوزيع (DI)، بُعد خدمات الزبائن (CS)، بُعد تصميم المنتجات (PD)، بُعد البحث والتطوير (RD) وعلى الترتيب.

#### الجدول (13-3)

#### أهمية أبعاد تقنية سلسلة القيمة (VCT)

المتغير وأبعاده	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف %	مستوى الأهمية
بُعد البحث والتطوير (RD)	3.964	0.821	20.71	السادسة
بُعد تصميم المنتجات (PD)	3.970	0.794	20.00	الخامسة
بُعد تكاليف الإنتاج (PC)	4.006	0.798	19.92	الثانية
بُعد التسويق (MA)	4.024	0.758	18.83	الاولى
بُعد التوزيع (DI)	4.00	0.805	20.12	الثالثة
بُعد خدمات الزبائن (CS)	3.98	0.786	19.74	الرابعة
متغير تقنية سلسلة القيمة (VCT)	3.99	0.793	19.87	-

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS.

### 2- أهمية متغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT):

يتضح من نتائج التحليل في الجدول (14-3) والتي تبين عدد من المقاييس الخاصة بمتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) وأبعاده والمتمثلة بكل من الوسط الحسابي، الانحراف المعياري، ومعامل الاختلاف حيث أظهرت نتائج التحليل أن معامل الاختلاف لمتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) بلغ (20.67%) مما يشير إلى أن هذا المتغير ذي أهمية من وجهة نظر أفراد العينة، إذ أنه كلما اقتربت قيمة معامل

ومن ثم زيادة القدرة والاستمرارية على المنافسة في السوق. وقد حصلت الفقرة (RC1) على أعلى متوسط حسابي إذ بلغ قيمتها (4.19) وانحراف معياري بلغ (0.759) وبأهمية نسبية بلغت (83.8%)، وهذا يدل على أن مستوى الاجابات كان مرتفعاً جداً مما يؤكد بأن تكامل تقنيتي التكلفة المستهدفة وسلسلة القيمة يؤدي الى تخفيض التكاليف. في حين حصلت الفقرة (RC6) على أقل متوسط حسابي حيث بلغ (3.93) وانحراف معياري بلغ (0.789) وبأهمية نسبية بلغت (78.6%)، وعلى الرغم من أن هذه الفقرة حصلت على أقل الأوساط الحسابية الا أنها مازالت تتمتع بمستوى اجابات مرتفع، وان ذلك يؤكد بأن تكامل تقنية سلسلة القيمة وتقنية التكلفة المستهدفة تساعد في تخفيض تكلفة المنتجات في مرحلة تصميم المنتج لتلبية رغبات الزبائن.

#### الجدول (12-3)

#### وصف متغير تخفيض تكاليف الإنتاج (RCP)

العبارات	أتفق تماماً		لا أتفق تماماً		محايد		أتفق		لا أتفق	
	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%
RC1	65	35.9	90	49.7	23	12.7	1	0.6	2	1.1
RC2	38	21.0	114	63.0	26	14.4	3	1.7	-	-
RC3	52	28.7	89	49.2	37	20.4	3	1.7	-	-
RC4	57	31.5	93	51.4	27	14.9	3	1.7	1	0.6
RC5	37	20.4	113	62.4	26	14.4	3	1.7	2	1.1
RC6	40	22.1	96	53.0	39	21.5	4	2.2	2	1.1
RC7	50	27.6	89	49.2	38	21.0	2	1.1	2	1.1
RC8	52	28.7	86	47.5	39	21.5	2	1.1	2	1.1
RC9	50	27.6	91	50.3	35	19.3	4	2.2	1	0.6
RC10	48	26.5	97	53.6	32	17.7	4	2.2	-	-
المعدل	-	27	-	52.93	-	17.78	-	1.62	-	0.95
المؤشر الكلي	-	79.93	-	17.78	-	2.57	-	-	-	-

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS. وبالرجوع الى نتائج الجداول اعلاه نرى وجود اختلاف لآراء وتوجهات افراد عينة الدراسة المتمثلة بعينة من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات اقليم كوردستان العراق تجاه وصف متغيرات البحث الحالي والمتمثلة بكل من المتغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) من خلال البحث والتطوير (RD)، تصميم المنتجات (PD)، تكاليف الإنتاج (PC)، التسويق (MA)، التوزيع (DI)، خدمات الزبائن (CS)، والمتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) من خلال سعر البيع المستهدف (TSP)، هامش الربح المستهدف (TPM)، تحديد التكلفة المستهدفة (DTC)، والمتغير تخفيض التكاليف (RC)، وبالتالي قبول الفرضية الاولى والتي ينص على: "تختلف آراء المستجيبين من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات اقليم كوردستان العراق تجاه وصف متغيرات الدراسة الحالية".

#### رابعاً: اختبار فرضية تبين مستويات الأهمية لمتغيرات البحث:

للتعرف على مستويات أهمية متغيرات البحث وأبعادها من خلال آراء المستجيبين من العاملين في الشركات الصناعية والكوادر التدريسية في جامعات اقليم

واستناداً إلى نتائج تحديد أهمية ترتيب مستويات متغيرات البحث الحالي يمكن القول بصحة الفرضية الثانية للبحث والتي تنص على (تباين مستويات أهمية متغيرات البحث وابعادها من خلال آراء المستجيبين باختلاف طبيعة الاعتقاد عليها من عينة البحث).  
خامساً: تحليل علاقات الارتباط بين متغيرات الدراسة:

أ- تحليل علاقات الارتباط بين تقنية سلسلة القيمة (VCT) وتخفيض التكاليف (RC):  
1. **الارتباط الكلي:** تشير النتائج الواردة في الجدول (3-16) الى وجود علاقة ارتباط موجبة ذات دلالة احصائية عند مستوى (0.05) بين متغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) ومتغير تخفيض التكاليف (RC)، اذ بلغت قيمة معامل الارتباط بينها (0.709) وهي قيمة معنوية، كما ان القيمة الحرجة بلغ (4.180) وكانت اعلى من (2.56) مع انخفاض الأخطاء المعيارية S.E. وهذا يدل على قوة العلاقة الطردية بين المتغيرين.

#### جدول (16-3)

مسارات ومعلات العلاقة بين متغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) ومتغير تخفيض التكاليف (RC)

النسبة المعنوية P.Value	القيمة الحرجة C.R.	الخطأ المعياري S.E.	علاقة الارتباط Correlations R.	المسارات	
				تقنية سلسلة القيمة (VCT)	تخفيض التكاليف (RC)
0.000	4.180	0.023	0.709	<-->	

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج (AMOS-24)

2. **الارتباط الجزئي:** تشير النتائج الواردة في الجدول (3-17) الى وجود علاقة ارتباط موجبة ذات دلالة احصائية عند مستوى (0.05) بين أبعاد تقنية سلسلة القيمة (VCT) المحتملة بكل من: البحث والتطوير (RD)، تصميم المنتجات (PD)، تكاليف الإنتاج (PC)، التسويق (MA)، التوزيع (DI)، خدمات الزبائن (CS) ومتغير تخفيض التكاليف (RC)، اذ بلغ قيم معامل الارتباط بينهم (0.481)، (0.636)، (0.623)، (0.464)، (0.521)، (0.552)، وعلى التوالي وهي قيم معنوية، كما ان القيم الحرجة بلغ (3.368)، (5.775)، (5.219)، (3.306)، (4.374)، (4.716)، وعلى التوالي وكانت اعلى من (2.56) مع انخفاض الأخطاء المعيارية S.E. وهذا يدل على قوة العلاقة الطردية بين ابعاد تقنية سلسلة القيمة (VCT) ومتغير تخفيض التكاليف (RC)، وقد كان العلاقة بين البعد تصميم المنتجات (PD) ومتغير تخفيض التكاليف (RC) من اقوى علاقات الارتباط، في حين كان العلاقة بين البعد التسويق (MA) ومتغير تخفيض التكاليف (RC) من اضعف علاقات الارتباط.

#### جدول (17-3)

مسارات ومعلات العلاقة بين أبعاد تقنية سلسلة القيمة (VCT) ومتغير تخفيض التكاليف (RC)

النسبة المعنوية P.Value	القيمة الحرجة C.R.	الخطأ المعياري S.E.	علاقة الارتباط Correlations R.	المسارات	
				تخفيض التكاليف (RC)	البحث والتطوير (RD)
0.000	3.368	.016	.481	<-->	
0.000	5.775	.015	.636	<-->	تصميم المنتجات (PD)
0.000	5.219	.015	.623	<-->	تكاليف الإنتاج (PC)
0.000	3.306	.013	.464	<-->	التسويق (MA)
0.000	4.374	.022	.521	<-->	التوزيع (DI)

الاختلاف من الصفر لأية فترة أو متغير دل ذلك على شدة أهميتها من وجهة نظر العينة المستجيبية، وجاءت هذه القيمة بوسط حسابي (3.93) وانحراف معياري (0.812). وتباينت أهمية أبعاد متغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) من وجهة نظر أفراد العينة، اذ يبدو من مقاييس الإحصاء الوصفي أن هناك تركيز واهتمام بمستويات متقاربة من قبل الشركات الصناعية على توجيه اهتمامها بالسعي لامتلاك متطلبات كل من أبعاد تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) وذلك على وفق قيم معامل الاختلاف والتي بلغت حسب ترتيب أهميتها وهي كل من بُعد سعر البيع المستهدف (TSP)، هامش الربح المستهدف (TPM)، تحديد التكلفة المستهدفة (DTC) والتي بلغ (20.95%)، (20.63%)، (19.45%) وعلى التوالي، وجاءت هذه القيم بأوسط حسابية (3.912)، (3.910)، (3.99688) وعلى التوالي وانحرافات معيارية (0.859)، (0.807)، (0.770) وعلى التوالي مما يدل على اختلاف الأهمية الترتيبية لتلك الأبعاد. وعليه يمكن الاستنتاج بأن تطبيق أبعاد تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) في الشركات الصناعية بإقليم كردستان العراق تأتي بأهمية ترتيبية مختلفة تتصل بتحقيق متطلبات كل من بُعد تحديد التكلفة المستهدفة (DTC)، سعر البيع المستهدف (TSP)، هامش الربح المستهدف (TPM) وعلى الترتيب.

#### الجدول (14-3)

أهمية أبعاد تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)

المتغير وأبعاده	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف %	مستوى الأهمية
بُعد سعر البيع المستهدف (TSP)	3.912	0.859	21.95	الثانية
بُعد هامش الربح المستهدف (TPM)	3.910	0.807	20.63	الثالثة
بُعد تحديد التكلفة المستهدفة (DTC)	3.968	0.770	19.45	الأولى
متغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)	3.93	0.812	20.67	-

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS.

#### 3- أهمية المستوى الترتيبي لمتغيرات البحث :

يتضح من نتائج التحليل في جداول كل من (3-13) و(3-14) وفي الجدول (3-15) ادناه، يمكننا من الاستنتاج باختلاف أهمية المستوى الترتيبي لمتغيرات البحث وأن الشركات الصناعية بإقليم كردستان العراق تركز في أنشطتها على تخفيض التكاليف (RC) ثم تقنية سلسلة القيمة (VCT) ومن ثم تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) وذلك على وفق آراء العاملين عينة البحث.

#### الجدول (15-3)

الأهمية الترتيبية لمستويات متغيرات البحث

المتغيرات	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف %	مستوى الأهمية
متغير تقنية سلسلة القيمة (VCT)	3.99	0.793	19.87	الثانية
متغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)	3.93	0.812	20.67	الثالثة
متغير تخفيض التكاليف (RC)	4.04	0.753	18.68	الأولى

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج التحليل الإحصائي SPSS.

المصدر: من اعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج (AMOS-24) وتأسيساً على نتائج تحليل علاقات الارتباط بين متغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) ومتغير تخفيض التكاليف (RC) على المستوى الكلي والجزئي يتبين بصحة الفرضية الرابعة والتي تنص على أنه (توجد علاقة ارتباط طردية معنوية ذات دلالة احصائية بين متغير تقنية التكلفة المستهدفة ومتغير تخفيض التكاليف على المستوى الكلي والجزئي).

ج- تحليل علاقات الارتباط بين تقنية سلسلة القيمة (VCT) تقنية التكلفة المستهدفة (TCT):

1. **الارتباط الكلي:** تشير النتائج الواردة في الجدول (3-20) الى وجود علاقة ارتباط موجبة ذات دلالة احصائية عند مستوى (0.05) بين متغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) ومتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)، اذ بلغت قيمة معامل الارتباط بينها (0.856) وهي قيمة معنوية، كما ان القيمة الحرجة بلغ (4.974) وكانت اعلى من (2.56) مع انخفاض الأخطاء المعيارية S.E. وهذا يدل على قوة العلاقة الطردية بين المتغيرين.

جدول (20-3)

مسارات ومعلمات العلاقة بين متغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) ومتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)

النسبة المعنوية P.Value	القيمة الحرجة C.R.	الخطأ المعياري S.E.	علاقة الارتباط Correlations R.	المسارات	
				تقنية سلسلة القيمة (VCT)	تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)
0.000	4.974	0.025	0.856	<-->	

المصدر: من اعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج (AMOS-24)

2. **الارتباط الجزئي:** تشير النتائج الواردة في الجدول (3-21) الى وجود علاقة ارتباط موجبة ذات دلالة احصائية عند مستوى (0.05) بين أبعاد تقنية سلسلة القيمة (VCT) المتمثلة بكل من: البحث والتطوير (RD)، تصميم المنتجات (PD)، تكاليف الأنتاج (PC)، التسويق (MA)، التوزيع (DI)، خدمات الزبائن (CS) ومتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)، اذ بلغ قيم معامل الارتباط بينهم (0.643)، (0.787)، (0.676)، (0.622)، (0.727)، (0.852)، وعلى التوالي وهي قيم معنوية، كما ان القيم الحرجة بلغ (4.150)، (4.486)، (4.236)، (4.072)، (4.591)، (4.472)، وعلى التوالي وكانت اعلى من (2.56) مع انخفاض الأخطاء المعيارية S.E. وهذا يدل على قوة العلاقة الطردية بين ابعاد تقنية سلسلة القيمة (VCT) ومتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)، وقد كان العلاقة بين البعد خدمات الزبائن (CS) ومتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)، من اقوى علاقات الارتباط، في حين كان العلاقة بين البعد التسويق (MA) ومتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) من اضعف علاقات الارتباط.

جدول (21-3)

مسارات ومعلمات العلاقة بين أبعاد تقنية سلسلة القيمة (VCT) ومتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)

النسبة المعنوية P.Value	القيمة الحرجة C.R.	الخطأ المعياري S.E.	علاقة الارتباط Correlations R.	المسارات	
				البحث والتطوير (RD)	تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)
0.000	4.150	.026	.643	<-->	

خدمات الزبائن (CS)	<-->	تخفيض التكاليف (RC)	.552	.012	4.716	0.000
-----------------------	------	------------------------	------	------	-------	-------

المصدر: من اعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج (AMOS-24)

وتأسيساً على نتائج تحليل علاقات الارتباط بين متغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) ومتغير تخفيض التكاليف (RC) على المستوى الكلي والجزئي يتبين بصحة الفرضية الثالثة والتي تنص على أنه (توجد علاقة ارتباط طردية معنوية ذات دلالة احصائية بين متغير تقنية سلسلة القيمة ومتغير تخفيض التكاليف).

ب- تحليل علاقات الارتباط بين تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) وتخفيض التكاليف (RC):

1. **الارتباط الكلي:** تشير النتائج الواردة في الجدول (3-18) الى وجود علاقة ارتباط موجبة ذات دلالة احصائية عند مستوى (0.05) بين متغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) ومتغير تخفيض التكاليف (RC)، اذ بلغت قيمة معامل الارتباط بينها (0.595) وهي قيمة معنوية، كما ان القيمة الحرجة بلغ (4.144) وكانت اعلى من (2.56) مع انخفاض الأخطاء المعيارية S.E. وهذا يدل على قوة العلاقة الطردية بين المتغيرين.

جدول (18-3)

مسارات ومعلمات العلاقة بين متغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) ومتغير تخفيض التكاليف (RC)

النسبة المعنوية P.Value	القيمة الحرجة C.R.	الخطأ المعياري S.E.	علاقة الارتباط Correlations R.	المسارات	
				تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)	تخفيض التكاليف (RC)
0.000	4.144	0.027	0.595	<-->	

المصدر: من اعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج (AMOS-24)

2. **الارتباط الجزئي:** تشير النتائج الواردة في الجدول (3-19) الى وجود علاقة ارتباط موجبة ذات دلالة احصائية عند مستوى (0.05) بين أبعاد تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) المتمثلة بكل من: سعر البيع المستهدف (TSP)، هامش الربح المستهدف (TPM)، تحديد التكلفة المستهدفة (DTC)، ومتغير تخفيض التكاليف (RC) إذ بلغ قيم معامل الارتباط بينهم (0.460)، (0.512)، (0.618)، وعلى التوالي وهي قيم معنوية، كما ان القيم الحرجة بلغ (3.663)، (4.129)، (4.224)، وعلى التوالي وكانت اعلى من (2.56) مع انخفاض الأخطاء المعيارية S.E. وهذا يدل على قوة العلاقة الطردية بين ابعاد تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) ومتغير تخفيض التكاليف (RC)، وقد كان العلاقة بين البعد تحديد التكلفة المستهدفة (DTC) ومتغير تخفيض التكاليف (RC) من اقوى علاقات الارتباط، في حين كان العلاقة بين البعد سعر البيع المستهدف (TSP) ومتغير تخفيض التكاليف (RC) من اضعف علاقات الارتباط.

جدول (19-3)

مسارات ومعلمات العلاقة بين أبعاد تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) ومتغير تخفيض التكاليف (RC)

النسبة المعنوية P.Value	القيمة الحرجة C.R.	الخطأ المعياري S.E.	علاقة الارتباط Correlations R.	المسارات	
				سعر البيع المستهدف (TSP)	تخفيض التكاليف (RC)
0.000	3.663	.026	.460	<-->	
0.000	4.129	.028	.512	<-->	
0.000	4.224	.022	.618	<-->	

جدول (23-3)

مسارات ومعلمات تأثير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) في تخفيض التكاليف (RC)

النسبة المعنوية P.Value	النسبة الدرجة C.R.	الخطأ المعياري S.E.	الأوزان الانحدارية المعيارية S.R.W.	R <sup>2</sup>	المسارات	
					تخفيض التكاليف (RC)	تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)
0.000	7.600	0.064	.493	.243		

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات نتائج برنامج التحليل الإحصائي (Amos-24)

3- أثر التكامل بين تقنية سلسلة القيمة (VCT) وتقنية التكلفة المستهدفة (TCT) في تخفيض التكاليف (RC): يوضح الجدول (24-3) بوجود تأثير إيجابي ذو دلالة معنوية لتكامل العلاقة بين تقنية سلسلة القيمة (VCT) وتقنية التكلفة المستهدفة (TCT) في تخفيض التكاليف (RC)، وأن قيمة معامل التفسير (R<sup>2</sup>) قد ازدادت إلى (0.494). بعدمان أن كان (0.379) لمتغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) منفردة في متغير تخفيض التكاليف (RC)، و(0.243) للمتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) منفردة في متغير تخفيض التكاليف (RC)، وهذا يعني بأن تكامل العلاقة بين تقنية سلسلة القيمة (VCT) وتقنية التكلفة المستهدفة (TCT) مجتمعة قادران على تفسير ما نسبته (49.4%) من التغيرات التي تطرأ على تحقيق متغير تخفيض التكاليف (RC)، وتعد هذه القيمة معنوية وذلك لأن قيمة النسبة الدرجة (C.R.) الظاهرة في الجدول المذكور البالغة (9.487) قيمة معنوية عند مستوى معنوية (0.000).

جدول (24-3)

مسارات ومعلمات تأثير التكامل بين تقنية سلسلة القيمة (VCT) وتقنية التكلفة المستهدفة (TCT) في تخفيض التكاليف (RC)

النسبة المعنوية P.Value	النسبة الدرجة C.R.	الخطأ المعياري S.E.	R <sup>2</sup>	المسارات	
				تخفيض التكاليف (RC)	التكامل بين تقنية سلسلة القيمة (VCT) وتقنية التكلفة المستهدفة (TCT)
0.000	9.487	0.017	.494		

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات نتائج برنامج التحليل الإحصائي (Amos-24) وتأسيساً على النتائج اعلاه يمكن قبول الفرضية السادسة والتي تنص على أنه (التكامل بين تقنيتي سلسلة القيمة والتكلفة المستهدفة له تأثير في تخفيض التكاليف).

## المبحث الرابع:

### الأستنتاجات والتوصيات

#### أولاً: الأستنتاجات

من أهم الأستنتاجات التي توصل إليها الباحثان هي:

1. أن ضعف النظم التقليدية للتكاليف وعدم مواكبتها للتطورات المتسارعة قد جعل الشركات الصناعية تمارس عملها في بيئة الاعمال المعاصرة وتطبيق التقنيات الحديثة للمحاسبة الكلفة والإدارية.
2. تبين هناك امكانية في تخفيض تكاليف الانتاج من خلال تطبيق منهج التكامل بين تقنيتي سلسلة القيمة والتكلفة المستهدفة.

النسبة المعنوية P.Value	النسبة الدرجة C.R.	الخطأ المعياري S.E.	الأوزان الانحدارية المعيارية S.R.W.	R <sup>2</sup>	المسارات
0.000	4.486	.034	.787		تصميم المنتجات (PD) <--> تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)
0.000	4.236	.029	.676		تكاليف الأنتاج (PC) <--> تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)
0.000	4.072	.028	.622		التسويق (MA) <--> تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)
0.000	4.591	.032	.727		التوزيع (DI) <--> تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)
0.000	4.472	.032	.852		خدمات الزبائن (CS) <--> تقنية التكلفة المستهدفة (TCT)

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج (Amos-24)

وتأسيساً على نتائج تحليل علاقات الارتباط بين متغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) ومتغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) على المستوى الكلي والجزئي يتبين بصحة الفرضية الخامسة والتي تنص على أنه (توجد علاقة ارتباط طردية معنوية ذات دلالة احصائية بين متغير تقنية سلسلة القيمة ومتغير تقنية التكلفة المستهدفة).

سادساً: تحليل العلاقات التأثيرية

ينص الفرضية السادسة على أنه "التكامل بين تقنيتي سلسلة القيمة والتكلفة المستهدفة له تأثير في تخفيض التكاليف". ولاختبار هذه الفرضية تم نمذجة العلاقة بين متغيرات الدراسة عن طريق الاعتماد على أسلوب نمذجة المعادلة الهيكلية (SEM) من خلال البرنامج الإحصائي (Amos V. 24)، والنتائج هي كالآتي:

1- أثر تقنية سلسلة القيمة (VCT) في تخفيض التكاليف (RC): يتضح من الجدول (3-22) أن قيمة معامل التفسير (R<sup>2</sup>) قد بلغت (0.379)، وهذا يعني بأن متغير تقنية سلسلة القيمة (VCT) قادر على تفسير ما نسبته (37.9%) من التغيرات التي تطرأ على تحقيق متغير تخفيض التكاليف (RC)، وتعد هذه القيمة معنوية وذلك لأن قيمة النسبة الدرجة (C.R.) الظاهرة في الجدول (22-3) البالغة (10.475) قيمة معنوية عند مستوى معنوية (0.000).

جدول (22-3)

مسارات ومعلمات تأثير تقنية سلسلة القيمة (VCT) في تخفيض التكاليف (RC)

النسبة المعنوية P.Value	النسبة الدرجة C.R.	الخطأ المعياري S.E.	الأوزان الانحدارية المعيارية S.R.W.	R <sup>2</sup>	المسارات	
					تخفيض التكاليف (RC)	تقنية سلسلة القيمة (VCT)
0.000	10.475	0.070	.616	.379		

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات نتائج برنامج التحليل الإحصائي (Amos-24)

3- أثر تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) في تخفيض التكاليف (RC): يتضح من الجدول (23-3) أن قيمة معامل التفسير (R<sup>2</sup>) قد بلغت (0.243)، وهذا يعني بأن متغير تقنية التكلفة المستهدفة (TCT) قادر على تفسير ما نسبته (24.3%) من التغيرات التي تطرأ على تحقيق متغير تخفيض التكاليف (RC)، وتعد هذه القيمة معنوية وذلك لأن قيمة النسبة الدرجة (C.R.) الظاهرة في الجدول البالغة (7.600) قيمة معنوية عند مستوى معنوية (0.000).

4. على الشركات الصناعية ان تأخذ بعين الاعتبار في تحديد مقدار هامش الربح المستهدف أن يعطي تكاليف دورة حياة المنتج.
5. من الضروري ان يتوفر لدى العاملين أو كوادر في الشركات الصناعية المؤهلات العلمية والخبرات المهنية اللازمة لتطبيق تقنية التكلفة المستهدفة.
6. ضرورة التعاون بين الشركات الصناعية والجامعات من أجل تنمية مهارات القائمين على أنظمة التكلفة في هذه الشركات ودعمهم في تطبيق التقنيات الحديثة في مجال تحسين وتطوير أنظمة التكلفة من حيث القياس التكاليف والرقابة وتقييم الاداء وتكلفة الإنتاج.
7. توصي البحث بتعزيز وتحسين نشاط قسم البحث والتطوير والدراسات في الشركات الصناعية وتأهيل الكوادر العاملة بما يضمن اداء افضل والتي تساهم فعلا في اختيار البدائل امام تصميم المنتجات الجديدة، مما يؤدي الى تفعيل مختلف ابعاد تقنية سلسلة القيمة .
8. ضرورة الشركات الصناعية في إقليم كردستان العراق إلى مواكبة التطور التكنولوجي السريع في بيئة التصنيع الحديثة ومواجهة المنافسة الشديدة التي تميز الأسواق من خلال توفير المنتجات التي تلبى احتياجات الزبائن بسرعة وبأقل تكلفة وبجودة عالية.

## المصادر والمراجع

### أولاً: المصادر باللغة العربية

#### أ- الكتب:

باسيلي، مكرم عبدالمسيح و صالح، سمير أبو الفتوح، (2022)، المحاسبة الإدارية، كلية التجارة، جامعة المنصورة.

#### ب- الرسائل والاطرايح الجامعية

أبكر، صديق آدم محمد، (2014)، "الأساليب الحديثة لحاسبة التكاليف ودورها في تحكم وتخفيض التكاليف في المنشآت الصناعية (دراسة ميدانية على عينة من مصانع السكر في السودان)"، أطروحة دكتوراه، جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا.

أبو رغيف، إسماعيل عباس منهل، (2012)، "إستخدام تقنيتي الكلفة المستهدفة وهندسة القيمة كإطار متكامل في تخفيض تكاليف المنتجات(دراسة تطبيقية في الشركة العامة للصناعات النسيجية / واسط)"، أطروحة دكتوراه، المعهد العالي للدراسات المحاسبية والمالية، جامعة بغداد.

بلتاجي، محمود علي عثمان حبش، (2007)، "إدارة التكلفة من منظور كلي لتدعيم المركز التنافسي للمؤسسة"، رسالة ماجستير، جامعة بنى يوسف، كلية التجارة.

خالد، هادي، (2013)، "دور المحاسبة التحليلية في تحديد سياسة التسعير للمؤسسة الاقتصادية (دراسة حالة: مجموعة من المؤسسات الاقتصادية)"، رسالة ماجستير، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة محمد خيضر - بسكرة.

الزبيدي، زهراء علي جعفر، (2022)، "دور التكامل بين تقنيتي الكلفة المستهدفة والكلفة على اساس المواصفات الموجهة بالوقت في تحقيق ميزة تنافسية (دراسة تطبيقية)"، رسالة ماجستير، جامعة كربلاء، كلية الإدارة والاقتصاد.

زويوش، بلال، (2011)، "التحليل الإستراتيجي للتكاليف لدعم الميزة التنافسية(دراسة حالة المؤسسة الوطنية لإنتاج الآلات الصناعية بقسنطينة)"، رسالة ماجستير، كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير، جامعة العربي بن مهيدي- أم البواقي، الجزائر.

3. اشارت نتائج الوصف والتشخيص لمتغير تقنية سلسلة القيمة وابعادها بانها متوفرة وبنسب عالية في الشركات الصناعية باقليم كردستان العراق، وهي تقنية تستعمل لزيادة القيمة المضافة للزبون من خلال الربط بين المجهز والأنشطة الداخلية للشركة والزبون والذي يعكس أثره في تخفيض التكاليف.
4. اشارت نتائج الوصف والتشخيص لمتغير تقنية التكلفة المستهدفة وابعادها بانها متوفرة وبنسب عالية في الشركات الصناعية من خلال اراء المستجيبين باقليم كردستان العراق. والتي هي طريقة لتحديد تكلفة دورة حياة المنتج والتي يجب أن تكون كافية لتطوير أداء وظيفي وجوده محدد، مع ضمان ربحها المنشود.
5. أكدت نتائج التحليل الاحصائي وجود علاقة ارتباط معنوية موجبة من التلازم بين متغير تقنية سلسلة القيمة ومتغير تخفيض التكاليف ويشير ذلك كل ما اعتمدت في الشركات الصناعية في إقليم كردستان العراق على متغير تقنية سلسلة القيمة يؤدي الى تخفيض التكاليف لها.
6. تبين وجود علاقات ارتباط بين جميع ابعاد تقنية سلسلة القيمة ومتغير تخفيض التكاليف وأن أعلى قيمة لمعامل الارتباط كانت بين بُعد تصميم المنتجات ومتغير تخفيض التكاليف، في حين كان العلاقة بين البعد التسويق ومتغير تخفيض التكاليف من اضعف علاقات الارتباط.
7. أكدت نتائج التحليل الاحصائي وجود علاقة ارتباط معنوية موجبة من التلازم بين متغير تقنية التكلفة المستهدفة ومتغير تخفيض التكاليف ويشير ذلك بأن كل ما اعتمدت في الشركات الصناعية في إقليم كردستان العراق اربيل على متغير تقنية التكلفة المستهدفة يؤدي الى تخفيض التكاليف لها.
8. تبين وجود علاقات ارتباط بين جميع ابعاد تقنية التكلفة المستهدفة ومتغير تخفيض التكاليف وقد كان العلاقة بين البعد تحديد التكلفة المستهدفة ومتغير تخفيض التكاليف من اقوى علاقات الارتباط، في حين كان العلاقة بين البعد سعر البيع المستهدف ومتغير تخفيض التكاليف من اضعف علاقات الارتباط.
9. أكدت نتائج التحليل الاحصائي وجود علاقة ارتباط معنوية موجبة من التلازم بين متغير تقنية سلسلة القيمة ومتغير تقنية التكلفة المستهدفة.
10. أكدت النتائج بأن تكامل العلاقة بين تقنية سلسلة القيمة وتقنية التكلفة المستهدفة له تأثير ايجابي في تخفيض التكاليف بنسبة معقولة اي ان التغيرات التي تحدث في تخفيض التكاليف تعود الى تكامل العلاقة بين تقنية سلسلة القيمة وتقنية التكلفة المستهدفة بهذه النسبة في الشركات الصناعية باقليم كردستان العراق.

### ثانياً: التوصيات

من خلال استنتاجات يوصي الباحثان بالأتي:

1. ضرورة العمل على تطبيق التقنيات الحديثة مثل تقنية سلسلة القيمة والتكلفة المستهدفة وذلك لدورها المؤثر والفعال في تخفيض تكاليف الانتاج وتقديم المنتج الى الزبون بأسعار مناسبة ، لما لها من دور فعال في مواكبة التطورات الحديثة والمعاصرة.
2. على الشركات الصناعية ان تجري دراسة سلوك المنافسين من أجل تطوير المنتجات لمواجهة منتجات بديلة ومنافستها.
3. من الضروري ان تقوم الشركات الصناعية بدراسة السعر الذي يمكن للمستهلك دفعه مقابل المنتج الذي يفي بمتطلبات الجودة.

دورة حياة المنتج في ظل تحليل سلسلة القيمة وانعكاسه على (أرباح الشركة العامة لصناعة الأسمدة - المنطقة الجنوبية)". مجلة العلوم الاقتصادية، المجلد الحادي عشر، العدد الواحد والاربعون.

عبد العالي، شمتاني ورائية، غضاب، (2018)، "تحقيق ميزة التكلفة الأقل باستخدام نظم التكلفة والتسيير على أساس الأنشطة"، مجلة الاجتهاد للدراسات القانونية والاقتصادية، المجلد 07، العدد 01.

عطوي، راضية، (2016)، "التكلفة المستهدفة كأداة لتخفيض التكاليف - دراسة حالة: تخفيض تكلفة صنوبر من نوع PRIMA لشركة SANIAK (BCR)", مجلة الأبحاث الاقتصادية، جامعة فرحات عباس - سطيف 1، الجامعة البليدة 2 - العدد 15.

مصاروة، ذاك عبد الله مفلح و الحفاجي، عبيد خيون، (2013)، "الكلفة المستهدفة وسلسلة القيمة والعلاقة التكاملية بينها في الشركات المساهمة العامة في القطاع الصناعي الأردني(دراسة ميدانية)". مجلة دراسات محاسبية ومالية، المجلد الثامن، العدد 23.

يوسف، زينب جبار، (2009)، "إدارة وتخفيض الكلفة باستخدام سلسلة القيمة (دراسة حالة في الشركة العامة للصناعات الأنشائية)", مجلة التقني، المجلد (22)، العدد (5)، هيئة التعليم التقني.

### ثانياً - المصادر باللغة الأجنبية

#### BOOKS

- Braun, Karen Wilken & Tietz, Wendy M., (2015), *Managerial Accounting*, 4th edition, Library of Congress Cataloging-in-Publication Data.
- Datar, Srikant M. & Rajan, Madhav V., (2018), *Horngrén's Cost Accounting A Managerial Emphasis* 16th edition, published by Pearson Education.
- Horengren, Charles T & Datar, Srikant M & Rajan, Madhav V, (2012), *Cost Accounting A Managerial Emphasis*, 14th edition, published by Pearson Education, publishing as Prentice Hall.
- Khan & Jain, M Y, P K, (2010), *Managerial Accounting Text, Problems and Cases - 5th Edition*, University of New Delhi-India.

#### Research & Thesis

- Al-Awawdeh, Waleed Mjalli & Al-Sharairi, Jamal Adel, (2012), "The Relationship between Target Costing and Competitive Advantage of Jordanian Private Universities", *International Journal of Business and Management*, Vol 7, No 8.
- Elamir, Nafisa Ibrahim Mohamed, (2017), "Integration's Effect of Target Costing and Value Engineering on Manufacturing Firms' Performance: Moderating Role of Competitive Strategy", the Degree of Doctor, Sudan University of Science & Technology, College of Graduate Studies.
- El-Ketety, Ibrahim Abd El Mageed Ali, (2006), "Towards a conceptual framework for strategic cost management - The concept, objectives, and instruments", *Dissertation zur Erlangung des akademischen Grades*.
- Hrvoje, Perčević & Mirjana, Hladika & Marina, Mićin, (2015), "Integrated Application of the Target

الصدق، قنودز محمد و صلاح الدين، زويش، (2021)، "أهمية التكامل بين التكلفة المستهدفة وتحليل القيمة في تخفيض سعر تكلفة المنتج بالمؤسسة الاقتصادية (دراسة حالة مطاحن الحنطة المسيلة)", رسالة ماجستير، كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير، جامعة محمد بوضياف- المسيلة.

عابد، رشا نواف، (2015)، "أثر التكامل بين التكاليف المستهدفة وهندسة القيمة في تدعيم القدرة التنافسية للشركات المدرجة في بورصة فلسطين (PEX) (دراسة ميدانية تطبيقية)", رسالة ماجستير، جامعة الأزهر- غزة، كلية الاقتصاد والعلوم الإدارية، قسم المحاسبة.

عابدين، محمد حسنى، (2015)، "مدخل محاسبة الإنجاز لتطوير نظم التكاليف في ضوء الاتجاهات الحديثة للمحاسبة الإدارية (دراسة تطبيقية على المنشآت الصناعية الفلسطينية)", الجامعة الإسلامية- غزة .

عبيدة، شلبي، (2019)، "سلسلة القيمة ودورها في تحسين أداء المؤسسة (دراسة حالة شركة المراعي السعودي)", رسالة ماجستير، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة محمد بوضياف- المسيلة.

عثمان، عبد الجواد أحمد عبد الرحمن، (2006)، "استخدام نموذج سلسلة القيمة في تحليل التكاليف بهدف ترشيدها واكتساب ميزة تنافسية (دراسة تطبيقية)", أطروحة دكتوراه، جامعة قناة السويس، كلية التجارة ببور سعيد.

عمار، درويش، (2016)، "محاسبة الأنشطة كبديل إستراتيجي للتحكم في تكاليف المؤسسات الاقتصادية (دراسة ميدانية)", أطروحة دكتوراه، كلية العلوم الاقتصادية، التجارية وعلوم التسيير، جامعة الجيلالي ليايس - بلعباس، الجزائر.

عمرون، حسام، (2016)، "دور التكلفة المستهدفة في تخفيض التكاليف وتحسين القدرة التنافسية للمؤسسة (دراسة حالة مؤسسة بروليوس- عين مليلة)", رسالة ماجستير، كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير، جامعة أم البواقي.

قنازي، نجوم، (2018:97)، "مساهمة الأساليب للمحاسبة الإدارية في تعظيم قيمة المؤسسة الاقتصادية (دراسة استقصائية على المؤسسات الإنتاجية لولاية سطيف)", أطروحة دكتوراه، كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير، جامعة فرحات عباس سطيف- I، الجزائر.

ميرك، آية و فيلال، شفاء، (2022)، "دور التكامل بين سلسلة القيمة والتكلفة المستهدفة في تحسين الأداء المالي للمؤسسة الاقتصادية (دراسة حالة مؤسسة إسمنت الماء الأبيض - تبسة)", رسالة ماجستير، كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير، جامعة العربي التبسي - تبسة.

المحمدي، علاء عبد الحسن حسن، (2019)، "تكامل تقنيي الكلفة المستهدفة وسلسلة القيمة و دوره في تحقيق الميزة التنافسية (دراسة تطبيقية في الشركة العامة لصناعة السيارات والمعدات)", رسالة ماجستير، كلية الإدارة والاقتصاد، الجامعة المستنصرية.

### ج- المجلات والوريات :

إساعيل، بوغازي وإساعيل، مراد، (2021)، "دور وسائل المحاسبة الإدارية في دعم عملية اتخاذ القرار في المؤسسة (دراسة ميدانية لعينة من المؤسسات الاقتصادية بولاية عين تموشنت)", مجلة مجاميع المعرفة، المجلد 7، عدد (01) لشهر أبريل (2021).

بن سعيد، أمين وأحمد، زغار، (2013)، "دور إدارة التكاليف من منظور إستراتيجي في تعزيز الموقف التنافسي"، مجلة الدراسات الاقتصادية والمالية، جامعة الوادي، المجلد الأول، العدد السادس.

الجندي، نشوى أحمد، (2013)، "البحوث والتطوير وعلاقتها بتكاليف الإنتاج"، المجلة العلمية لقطاع كليات التجارة، جامعة الأزهر، العدد العاشر.

الزغمي، صورية طيب و بوضياف، سامية، (2020)، "دراسة حالة حول تطبيق سلسلة القيمة وأثرها في تحسين الأداء الإستراتيجي لعينة من المؤسسات الاقتصادية الجزائرية"، مجلة دراسات وأبحاث - المجلة العربية في العلوم الإنسانية والاجتماعية، المجلد (12)، العدد (4).

سرور، منال جبار و صالح، محمد هادي، (2016)، "سلسلة القيمة كأحد أدوات ادارة التكلفة الاستراتيجية بهدف التخفيض، بحث مستل من أطروحة الدكتوراه "قياس تكاليف

- Costing and Life Cycle Costing in Contemporary Business Environment”, International Journal - VALLIS AUREA, Vol 1, No 1.
- Mohamed, Karrar Mohamed Hassan, (2021), “The Impact of Intergration between Target Costing (TC) and Value Engineering (VE) Methods on Reducing Manufacturing Costs (Field Study on Sudanese Food Industry), Journal of Economic and Administrative Sciences, Vol.22(1).
- Sahib, Abdulrasool Abaulabbas & AL-kuwair, Azdehar J. Mohammed & Idan, Abdulmahdi Abdulhusein, (2019), “Integrate target cost techniques and value chain analysis to achieve competitive advantage”, Opcion Ano 35 Especial No .21.
- Sharma, Devilal, (2017), “Application of Cost Reduction Tools in Manufacturing Organizations at Pokhara”, Research Article, Janapriya Journal of Interdisciplinary Studies, Vol.6.



# الإيزيديون في أرشيف الصحافة الأمريكية ١٨٤٩ – ١٩٣٥

هيو عزيز سعيد

قسم التاريخ، كلية العلوم الإنسانية، جامعة السلبيانية، السلبيانية، إقليم كردستان، العراق

ويهدف بيان إهتمام الصحافة الأمريكية بالديانة الإيزيدية على كافة الصعد من حيث من تسميتهم وعاداتهم والسلم الإجتماعي والديني وشعائهم... إلخ، وتوضيح مدى إلمامهم ودقة كتاباتهم، ومهجه وصفي تاريخي، حاولنا تقصي أرشيف الصحافة الأمريكية المتوفرة بمختلف مواضيعها وخصوصا تلك التي تتعلق بالإيزيديين.

يتكون البحث من مقدمة وستة مباحث وإستنتاجات، ومن خلاله تناولنا التسمية وأصول الإيزيديين في الصحف الأمريكية، كما أشرنا إلى موطنهم، والتخمينات التي وردت حول عددهم، ثم ما كتب عن عباداتهم ومعتقداتهم، ولاسيما موضوعي الشيطان ومملك طاووس كرمزين للإيزيديين، وبعدها تطرقنا إلى العادات والتقاليد المتبعة فيما بينهم، ختاماً خصص الباحث مبحثاً إستعرض فيه المقابلة الوحيدة التي جرت مع بابا شيخ والذي ذكره بركاك - (Kak) الإيزيدي التي نشرت في إحدى الصحف.

إعتمد الباحث في كتابة البحث على المصادر المؤرخة في ثنايا الأعداد المؤرخة في الصحف الأمريكية، أي مستقاة من المصادر الأساسية والأولية. وتكمن صعوبة كتابة هذا البحث، في عدم دقة المعلومات المنشورة بشكل عام، وذلك بسبب إنطوائية الديانة الإيزيدية تجاه الغراباء، ومن جانب آخر الأخطاء في إستخدام المصطلحات والأسماء الإيزيدية كانت تحدياً أمام الباحث في هذه المسألة.

## أولاً - التسمية والأصول:

إستخدمت الصحافة الأمريكية عدة كلمات لتسمية الإيزيديين ك يسيديين - (The Irish standard. December 05, 1896,) Yescedees والإيزيديين - ( The Fairfield news and herald., November 02, 1881) Izidis ويزيديين - (Green-Mountain freeman. September 06, 1855) Yezids ويزيديين - (The Providence news., August 29, 1895) Yezidees ويزيديين - (October 29, 1871 New York dispatch.) Yazidi و Evening star. ) Yazidi (April 17, 1959)، وذلك حسب الكتاب والمبشرين الذين كتبوا عنهم. وكان أبرز ما يوصف به الإيزيديون في معظم المقالات والتقارير المنشورة هم من عبدة الشيطان (Devil Worshipper). ومن هذا المنطلق يصف الدكتور إدموند إيه والش س.ج. (نائب رئيس جامعة جورج تاون) من خلال زيارته التي قام بها في جبال العراق بأن الإيزيدية ديانة غريبة، بسبب عبادتهم للشيطان ( Evening star., June 14, 1931). والحلمة الاستكشافية الثالثة التي قام بها السيد لايارد تحدث فيها عن جماعة

**المستخلص-** احتل الإيزيديون وطقوسهم الدينية مساحة كبيرة في الصحافة الأمريكية ما بين (١٨٤٩-١٩٣٥)، وبسبب تلك الغرابة الدينية وما يمارسونه من طقوس ومراسيم وشعائر دينية لافتة للنظر - مع تسميتهم ب(عبدة الشيطان - Devil Worshiper) - جعلهم موضوع إهتمام الرحالة والمبشرين والسياسيين فيما بعد، ولاسيما في العقد الأول من القرن العشرين.

إتناولت الصحافة الأمريكية الديانة الإيزيدية على كافة الصعد من حيث تسميتهم وعاداتهم والسلم الإجتماعي والديني وشعائهم -... إلخ، ومهجه وصفي تاريخي، تقصى الباحث أرشيف الصحافة الأمريكية المتوفرة بمختلف مواضيعها وخصوصا تلك التي تتعلق بالإيزيديين، واستنتج منها؛ بأن الإيزيديين ديانة لها أصول عريقة أقدم بكثير من ديانتى المسيحية والإسلام، ولكن بحكم إحتكاكها بديانات المنطقة، إختلطت بعض الإساءة والعادات مع ديانتهم، وبما أنهم أصحاب ديانة منطوية على نفسها، إلا أن تكوينهم الديني يستوجب عليهم المعاملة الإنسانية مع غيرهم من الديانات.

**الكلمات المفتاحية:** الإيزيديون، ملك طاووس، الشيطان، العقيدة.

## المقدمة:

إن مع تطور الصحافة الغربية ولاسيما الأمريكية منها، إزداد الإهتمام بالمواضيع الغريبة والمثيرة، وذلك لجذب القراء والرأي العام حولها، ومن أجل ذلك إغتمت كل الفرص و المناسبات، حتى تلقي بضوءها على الجوانب السياسية والدينية والإينية في العالم عموماً وعلى الشرق الأوسط خصوصاً.

احتل الإيزيديون وعبادتهم مساحة كبيرة في الصحافة الأوروبية ما بين (١٨٤٩-١٩٣٥)، نطاق البحث منحصر بالسنوات ١٨٤٩ والذي نشر موضوع الإيزيدية لأول مرة في الصحف الأمريكية، وسنة ١٩٣٥ هي زمن آخر مقالة منشورة لديهم ومؤرخة عندهم.

بسبب الغرابة الدينية وما يمارسونه من طقوس ومراسيم وشعائر دينية، كانوا موضع إهتمام الرحالة والمبشرين والسياسيين فيما بعد، ولاسيما في العقد الأول من القرن العشرين. (Evening star. January 03, 1926)

تقرير آخر ذكر بأن عددهم 30.000 نسمة، وهم أشبه بشكل لافت للنظر بالآشورية القديمة (Evening star, January 03, 1926).

### ثالثاً - المعتقدات والعبادات:

اليزيديون هم إحدى الطوائف الدينية المنعزلة والمغلقة بوجه الغرباء والأجانب، وذلك حفاظاً على دينهم ومعتقداتهم، وحتى تركيبتهم الاجتماعية، وكان من الصعب الحصول على معلومات دقيقة منهم أو معايشتهم لفترة طويلة، وهذا ما دفع بالرحالة والمستشرقين والمراسلين إلى تكثيف جهودهم للإقتراب والإختلاط بهم، واكتشاف طقوسهم الدينية والاجتماعية، وكانوا موفقين في بعض محاولاتهم، فيما لاحظوا وكتبوا عنهم. أما فيما يتعلق بإيمان اليزيدية فكتبوا بأن "إيمانهم يستند على مبدأ زرادشت ويمتاز بالبساطة، ويعتقدون بأن تكريم الروح يمكن أن يقدم إما تجسيدا للخير أو للشر. ويقال أن سبب اختيارهم لهذه العقيدة هو أن الإله رحيم جداً ولا يحتاج إلى كفارة؛ وفي قبالة هناك عدو كبير لدرجة أنه يجب عمل كل شيء لإرضائه، وعلى الرغم من أنهم لم يسموه مطلقاً، إلا أنه معروف بينهم باسم الشيطان (ملك الطاووس)، وسبب سقوط هذا الملك العظيم غروره" (New York dispatch, October 29, 1871).

ومن خلال إستخلاص مكونات عقيدتهم، وجدوا أن بعض مبادئهم مقتبسة من العقائد والأديان الموجودة حولهم في المنطقة، سواء من الزرادشتية أو المسيحية أو الإسلامية أو الصابئة، وهذا ما أشير إليه في إحدى الصحف التي كتبت عنهم بأنهم يعتقدون ببعض ماجاء في العهد القديم حول نشأة الكون، والظوفان، والأحداث الأخرى المسجلة في الكتاب المقدس لاسمياً في سفر التكوين. ومن جانب آخر لا يرفضون العهد الجديد ولا القرآن، لذلك نجدهم يقتبسون بعض من مقاطع القرآن لتزيين ومباركة مقابرهم وأماكنهم المقدسة، ويؤمنون بالحيء الثاني للمسيح وكذلك عودة وظهور الإمام المهدي، ويعمدون في الماء، مثل المسيحيين، بعد سبعة أيام من الولادة، كما يختنون مثل المسلمين بالطريقة نفسها، ولديهم العديد من العادات المشتركة مع الصابئة، منها تبجيل كبير للشمس وقد قاموا ببناء معبد وخصوه لهذا النجم، حيث كانوا يوجهون أعينهم إليه أثناء أداء طقوسهم المقدسة، وفي اتجاهه يقبلون وجوه موتاهم.

أما النار كرمز فهي مقدسة لديهم إلى درجة أنهم لا ييصقون فيها أبداً، وكثيراً ما يمررون أيديهم عبر اللهب، ويقبلونها، ويمسحون بها على وجههم وتقديساً لها (A. I. LAYARD, May 09, 1849).

وفي مكان آخر كتبوا بأن "اليزيديين ينتشرون في بعض مناطق كردستان وأرمينيا وبلاد ما بين النهرين والقوقاز. ويبدو أن عقيدتهم هي من بقايا الزرادشتية القديمة، الذين يؤمنون بقوتين للكون هما (Ahriman and Ormuzd) أهرمين وأورمزد. منهم من يرى أنهم من نسل ومثلي الطائفة الغنوصية الذين تعرضوا للاضطهاد..." (The sun, July 21, 1912).

ومن معتقداتهم أيضاً أن اللون الأزرق بالنسبة لهم مكروه ولا ينبغي لبسه أو استخدامه في منازلهم، وأسوأ لعنة يمكن أن يلفظوها على العدو هي "أتمنى أن تموت باللون الأزرق"، وسبب ذلك لأن اللون الأزرق يذكرهم بلون المكان الذي سقط منه ملك طاووس (New York dispatch, October 29, 1871)، وكذلك لا يأكلون الخس والكركدية وبعض الخضروات الأخرى أبداً، ولحم الخنزير حرام عندهم، ولكن الحجر حلال (A. I. LAYARD, May 09, 1849). وليست لديهم شعائر دينية معينة في الزواج، سوى أن يقدم الرجال والنساء أنفسهم للشيوخ، حتى يتأكد من وجود موافقة متبادلة، ثم يتم إعطاء الخاتم للعروس أو في بعض الأحيان المال بدلاً من ذلك، ويتم تحديد يوم الفرح والعرس وفيه يشربون ويمرحون (A. I. LAYARD, May 09, 1849).

دينية ربما ترجع في أصولها إلى ما قبل المسيحية، الذين استقروا في بلاد ما بين النهرين والبلدان المجاورة لها، ويقصد هؤلاء اليزيديين أو عبدة الشيطان (Jeffersonian Republican., April 26, 1849).

على الرغم من إعتقاد الصحف بأن عبارة (عبدة الشيطان) عنوان مشترك لعدة طوائف، ولكن على ضوء طقوسهم الدينية فهو أكثر مناسبة، يوصفوا به اليزيديين أو عبدة ملك طاووس أو الطاووس النحاسي، الذين سكنوا بلاد ما بين النهرين، و وصفها بطائفة مسالمة وفي نفس الوقت مضطهدة، ويبدو أن عنوانهم (عبدة الشيطان) هو الشيء الوحيد الشيطاني فيهم (Green-Mountain freeman, September 06, 1855).

ومن جانب آخر قدم الرائد ميلنجر، في كتابه "الحياة البرية بين الأكراد" كما عرضته الصحف، حول آخر الأخبار عن أكثر الطوائف فضولاً وهم اليزيديون، وعددهم ما يقارب ربع مليون، يتمركزون حول قبر الشيخ (آدي) في كردستان (New York dispatch, October 29, 1871).

وعلى الرغم من أن البعض يرى بأن أصل التسمية يعود إلى الخليفة الأموي (يزيد الشهر) أي: يزيد بن معاوية بن أبي سفيان، ولكن جذورها ترجع تاريخياً ما قبل ظهور الديانة المحمدية (A. I. LAYARD, THE YEZIDIS, The Sumter banner, May 09, 1849). رغم أن هناك رأياً آخر يذهب إلى أن تاريخ اليزيدية يرجع إلى أكثر من (700) عام قبل ميلاد المسيح. حيث إستخدموا الطاووس كرمز للإيمان، ويعرف بينهم بـ"ملاك طاووس" (The Washington times, April 14, 1907).

### ثانياً - مسكهم وعددهم:

هناك آراء متباينة حول الموقع الجغرافي لليزيديين، وكانت معظمها تدور حول ولاية الموصل و بلاد ما بين النهرين، وفي بعض الأحيان تذكر أرمينيا. أشار الكونت تيليكي (رئيس الوزراء المصري السابق والجغرافي في لجنة عصبة الأمم لتحديد خط حدود العراق) في محاضرة له حول اليزيديين تحدث فيها عن تجاربه عندما زار المناطق الحدودية بين تركيا والعراق، حيث إلتقى بهم في جبال الموصل (بلاد ما بين النهرين شمال بغداد)، وخن عددهم بحوالي 10000 رجل وامرأة وطفل (Thomas R. Henry, December 17, 1935). وفي موضع آخر تمت الإشارة إلى الموصل، و لاسمياً منطقة سنجان، التي هي موطن عبدة الشيطان، المعروفين باسم اليزيديين (El Paso herald., June 13, 1914). وأثناء حديث بعض الصحف عن حرية العبادة والمعتقد في أرمينيا، ورد ذكر اليزيديين من سكنتها، وكتبوا عنهم: "بأن المسلمين وعبدة الشيطان في أرمينيا، كانوا لا يتحفظون بشأن طقوسهم الغريبة" (The Irish standard, December 05, 1896).

ومن خلال التخمينات التي وردت في الصحف، نجد أرقاماً مختلفة حول عددهم، وفي هذا الصدد قدم قنصل كردستان (الرائد تروتر) سرداً مثيراً للاهتمام (بحسب جريدة سانت جيمس) عن اليزيديين أو عبدة الشيطان، في مذكرة حول الأعراق المختلفة التي تسكن المنطقة التي تتواجد فيها قنصلته، ويقول: "بأنهم جنس فضولي للغاية، منتشرين في مجموعات متفرقة، ويصل عددهم إلى حوالي 20.000 نسمة، ويتحدثون اللغة الكردية". ويعتقد البعض بأن اليزيديين هم من أصل عبري، وإستندوا في ذلك إلى مخطوطة سريانية بتاريخ أ. 1253 (The Fairfield news and herald., November 02, 1881). وأشار في مقال آخر: "إن عدد عبدة الشيطان لا يزيد عن 20.000 نسمة" (April 14, 1907 The Washington times).

ورغم الاضطرار والمخاطر التي واجهها الأيزيديون من الدول والشعوب المجاورة لهم، فإن حضورهم ومشاركتهم في عيدهم الكبير - الحج إلى قبر الشيخ آدي - كان جيدا إلى حد ما، بحيث تتوافد إليه جميع القبائل إلى الوادي، وقبل الدخول ينبغي على كل شخص أن يستحم ويلبس ثيابا نظيفة، الرجال يغتسلون في جزء من الجدول والنساء في جزء آخر، ويتجهون بعدها إلى قبر الشيخ آدي، وبمجرد أن يرى الحجاج القبر المقدس، تنطلق الشعور الجياشة لديهم؛ و ترتفع صيحات الرجال والنساء مختلطة بأصوات أطفالهم الحادة وتصفيقات نساءهم، والجميع تقريبا يرتدون ملابس بيضاء، ويتزينون بالزهور والأوراق على رؤوسهم أو عمامتهم. وطقوسهم هذه - كما يرى السارد - تشكل حالة لا مثيل لها في العالم بأسره (Green-Mountain freeman, September 06, 1855).

وكتب (الكونت تيليكي) الذي كان مطلعاً على القليل من معتقدات الأيزيديين خلال إقامته القصيرة معهم: "أعطى الرب لإبليس سلطاناً على الأرض لعشرة آلاف سنة منذ خلق الكون اقتضت منها (6500) عام، وما زال هناك (3500) عام مقبلة". ويبدو من ملاحظات الكونت تيليكي، أن عبادة الشيطان هي عقيدة قديمة جداً، أو ربما هي من بقايا ديانة السكان الأصليين، ومن خلال مرور الوقت تم صبغها قليلاً بالتقاليد المسيحية. عبدة الشيطان يعتبرون ديانتهم ديانة منطقية. وشبه الكونت تيليكي الأيزيديين من حيث المظهر بالملوك الآشوريين القدامى (Thomas R. Henry, December 17, 1935).

والدكتور ولس أيضاً الذي بقي طيلة خمسة أشهر مع الأيزيديين وجد أنهم يقدمون العديد من الأسباب لجذب العقل الغربي، و وصفهم بقبيلة تعبد الروح الشريرة تحت اسم (ملك طاووس) ويرمز لها بطاووس من البرونز، حيث يقدمون الخور والغناء والرقص ويسجد، وأضاف أن معتقداتهم موجودة في كتابين مقدسين محفوظين سرّاً في مكان ما في الجبال وهما كتاب الرؤيا وكتاب الأسود. إن كتاب الرؤيا، الذي لم يره أي أجنبي من قبل ولم يُسمح له بقراءته، ويزعم أنه يحتوي على تعليمات لإبليس لشعبه المختار واحدى الأوامر الغربية فيه تمنع الأيزيديين من ذكر اسم الشيطان (Evening star, June 14, 1931).

#### رابعا - الطاووس رمز الأيزيديين:

الرمز العظيم الذي يعبد الأيزيديون هو ملك طاووس يشبه الديك أكثر من كونه طاووساً، ويتم تشبيته على أعلى الشمعدان تحوطه مصابيح، ويحتوي كل مصباح على سبعة مواقد (The Irish standard, December 05, 1896; The Wichita daily eagle, December 16, 1896; The sun, November 11, 1896). ملك طاووس (الطاووس النحاسي) هو رمز لمبدأ الشر، الذي يسعى الأيزيديون إلى استرضائه (Green-Mountain freeman, September 06, 1855).

ومن المعروف أن الأيزيديين أغنياء بما يمتلكون من الذهب والمجوهرات، هذا لأنه يحرم عليهم ارتداء أو بيع أي منها، ويستخدمونها في زخرفة معابدهم، ولا سيما صور آلهتهم حتى لا يجعلون الشيطان كائناً قبيحاً يمثله كطاووس ذهبي معبود لا مثيل له، ويظل الطاووس محبباً في المعبد الجبلي وسط الجواهر المتلألئة، ولا يتم إخراجه إلا في مراسم معينة، حيث يُحمل الطائر الذهبي فيه من مكان إلى آخر ليُعبد. ولا يمكن أن ينظروا إليه مباشرة إلا من مسافة بعيدة (Evening star, January 03, 1926). ويعد الطاووس عندهم ملاكاً تائباً بعد كاله (El Paso herald., June 13, 1914; Pine Bluff daily graphic., June 14, 1914 Jeffersonian).

(09, 1849). وبذلك تُحترم الحقوق الاجتماعية والحقوق الملكية، وأما بخصوص تعدد الزوجات فغير معروف عندهم (The Washington times, April 14, 1907). وتبدأ سنتهم بسنة المسيحيين الشرقيين، ويتبعونهم في ترتيب أشهرها وإسماها، ويصوم البعض من الأيزيديين ثلاثة أيام في بداية العام، لكن لا يعد ذلك واجبا دينيا، والأربعاء هو إجازتهم، يصوم البعض في ذلك اليوم، لكنهم لا يمتنعون عن العمل فيه كما يفعل المسيحيون في يوم السبت. أساءهم، ذكورا وإناثا، هي عموماً تلك المستخدمة من قبل المحمديين والمسيحيين. ومع ذلك، فإن اسم جورج مرفوض، ولا يُمنح أبداً لأي إيزيدي (A. I. LAYARD, May 09, 1849).

في كل عام، يقوم جميع المؤمنين المتدينين بإصلاح ضريح وليهم الشيخ (آدي) الذين يعتقدون أنه أكبر من المسيح مكانة، وهو شخصية غامضة في التاريخ، حتى أصبح لقبه في عداد القديسين وأسطورة لا يمكن تفسيرها (The daily union, May 10, 1849).

كما نقلوا عنهم أيضا في أثناء مراسيمهم يزينون المنازل بأكاليل من الزهور الصفراء والنساء يرتدين عبايات نظيفة، والرجال يجلب أسود ملتوي حول أعناقهم، ثم يخرج موكب من حوالي ثلاثين شخصاً من معبد "البيير" أو الكاهن، يتقدمهم ستة من الشخصيات الغربية في أردية سوداء طويلة وغطاء رأس أسود؛ ثم تأتي "قوال Kawal" (همنة القوال في الديانة الأيزيدية تتشابه مع همنة وتسمية آل (كالو) البابلية والتي تعني منشد المراثي) في عبايات صفراء وعمامات بيضاء، ويرتلون الترانيم الدينية بلسان غريب وخلفهم العديد من العازفين على مزامير القصب والدفوف، ويتبع هؤلاء الكاهن الأبيض المنجول، وهو يحمل على كتفيه كتابا على شكل طائر برونزي، يحرسه من كلا الجانبين كردي شرس المظهر، بترساته وسلاحه، ويليه شيخ الحي ذو العمامة البيضاء، مع دفعة ثانية من "الرؤوس السوداء" لإنهاء الموكب. تقوم الحفلة بجولة حول القرية والناس رافعين أيديهم نحو الطائر النحاسي تقربا للآلهة أمام بيت الكاهن. وهنا تكون الخراف جاهزة، إذ يقطع وينتزع منها القلوب ويلقى بها عند أقدام الشخصيات ذات الرداء الأسود، ثم يدخل الموكب المعبد مرة أخرى، وبعدها يتناول السكان العشاء معاً (Fort Worth weekly gazette, May 13, 1887; The Somerset reporter, May 18, 1887). وبعدها تقدم كل عائلة قربان للشيخ، والذي يتم إلقاؤه في مرجل ضخم، وفي كل صباح يجد نصيب من اللحم طريقه لأرباب العائلات. ويقوم الأيزيديون برقصة نذرية كبيرة، تستمر أربعة أو خمسة أيام، وبعدها يتم إحضار الأطفال للتعميد في النافورة المقدسة، التي يعتقدون بأنها متصلة بزعم مكة، ويقدمون القرابين من البسط والبطنيات للمعبد. وعلى الجانب الغربي من ضريح الشيخ، توجد العديد من الحروف الهيروغليفية التي لا يعرف الكهنة المغزي منها، بالإضافة إلى النقوش المرسومة على المعبد من تعالين ورعاة وطيور ذات المنقار الحاد وأمشاط الديوك وأشياء أخرى من المحتمل أن تكون ذات أهمية لعقيدتهم (The Irish standard, December 05, 1896; The Wichita daily eagle, December 16, 1896; The sun, November 11, 1896)، وهناك ليلة واحدة مكرسة لعبادة ملك الجحيم، حيث يتجمع الكل حول حفرة يعتقد أن عمقها في اتصال مع جهنم، وفي منتصف الليل يحمل جميع أفراد الأيزيديين المصابيح المضيئة ويبدأون رقصة حول هذه الحفرة، ويتم طرح القرابين من الخراف الحية والفساتين وقطع العملة للآلهة الجهنمية، وتستمر الرقصة لعدة ساعات، وفي النهاية يصل الراقصون إلى رمي أنفسهم بشكل غير شرعي في ظلمة قائمة. ويقال إنهم يحتفلون بالطقوس الفاسقة (The Irish standard, December 05, 1896; The Wichita daily eagle, December 16, 1896; The sun, November 11, 1896).

الأخرى بحقه ( Jeffersonian Republican, April 26, 1849; The daily national Whig, April 06, 1849 ).

وعليه لقبوا بعبدة إبليس أو الشيطان الكائن الأسمى من غير أن يقدموا له أي صلاة مباشرة أو تضحية، ويبدو أنهم يتجنبونه برهبة كبيرة، ولم يذكره بإسم الروح الشريرة أبداً، وأي تلميح من الآخرين يخالف إعتقادهم يكون سبباً في إزعاجهم ونفورهم لدرجة أنهم قد قتلوا أشخاصاً جرحوا مشاعرهم (A. I. LAYARD, May 09, 1849).

#### سادسا - العادات والتقاليد:

إن عادات وتقاليد هذه الطائفة مليئة باللطافة والضيافة، ومع ذلك إنهم جنود حازمون في الدفاع عن النفس، وأخلاقهم بقدر ما يتضح في رواية السيد لايارد جديرة بالثقة ( Jeffersonian Republican, April 26, 1849; The daily national Whig, April 06, 1849 ).

أما فيما يتعلق بالزواج الإيزيدي فهو مسألة مهمة على الأقل بالنسبة للعروس، التي تكاد تكون تخنق تحت حجاب يلفها من رأسها إلى قدمها، بعد جلوسها لمدة ثلاثة أيام خلف ستارة مظلمة، ويلتف حولها راقصون ورواة قصص وموسيقيون ورجال ونساء يصفقن على مدار اليوم، وفي الليل يرفعون المشاعل الكبيرة لتتبر الحفل إكراماً للمناسبة، ويأتين الفتيات برداء حريري أحمر، والمتزوجات بملابس بيضاء يزيدن الإثارة، أما في اليوم الثالث فيطلب العريس في الصباح الباكر، وهو ينتقل من بيت إلى بيت ليأخذ هدايا أصدقائه، وهي عملات معدنية صغيرة يلصقونها على جبهته أثناء مروره، وتجمع النقود في منديل يمسكه اثنان من رفقاءه تحت ذقنه، وهكذا ينتهي العرس إلى نهاية النهار (Green-Mountain freeman, September 06, 1855).

الزواج عند الإيزيديين يدوم إلى الموت، وإن كان طويلاً، فهو خطوة طبيعية، وعندما يموت الرجل الإيزيدي تخرج زوجته للقاء المعزين وتحيط بها صديقاتها وتحمل سيف زوجها أو درعه في يدها وفي الأخرى خصلات طويلة من شعرها، ورأسها ملطخ بالطين، كما كان يحدث في مصر القديمة وأشور منذ آلاف السنين. وفيما يتعلق بمراسم دفن الميت عندهم تغسل الجثة بمياه جارئة وتُدفن ووجهه متجه إلى نجم الشمال بوجود رجال الدين قوَال Kawals أو الكهنة (Green-Mountain freeman, September 06, 1855).

فساتين الفتيات الإيزيديات طويلة مصنوعة من الحرير، مفتوحة من الأمام وتحتصر الحصر بجزام مطرز بدبايس فضية، ويرتدن قمصاناً بيض مدرجة تحتها، ويضعن على رؤوسهن مئزراً باللون الرمادي أو الأصفر مربوط بكتف واحد، أو يزين شعرهن وعماتهن بالزهور والرياحان، أو يضعن قبعات مغطاة بالنقود الذهبية والفضية وسلاسل من العملات والحزب والآثار الآشورية القديمة مربوطة تحت حناجرهم، تغطي النساء المتزوجات رؤوسهن وأعناقهن بمناديل بيض، والفتيات يقين رقابهن عارية (Green-Mountain freeman, September 06, 1855).

وهناك ثلاثة أشياء لفتت انتباه (لايارد) حول تقاليد الإيزيديين وهي الوفرة الكبيرة للموسيقى، والذبح عند قبر الشيخ (آدي)، ومسح اليد اليمنى على شعلة المصباح المقدسة (New York dispatch, October 29, 1871).

وقد نشأت معاناتهم مع قانون المواطنة التركية، التي بدأت في سنة ألف وثمانمائة وسبعة وأربعين، حيث تم إدراج الإيزيديين لأول مرة في التجنيد العسكري التركي، لأنهم كانوا فرساناً متميزين ومقاتلين شجعان حتى ذلك الحين، لم يكونوا قد دخلوا ضمن نظام عسكري كجنود منضبطين، لأن قوانين الإيزيدية كانت تمنع الإيزيدي من ارتداء اللون الأزرق؛ علماً أن الأزرق هو جزء من الزي التركي. ويعتقد الإيزيدي أيضاً إذا استحم مع

Republican, April 26, 1849; The daily national Whig, April 06, 1849).

وعرض المتحف البريطاني شعار مقدس للإيزيديين أو عبدة الشيطان في بلاد ما بين النهرين وأرمينيا على شكل طاووس مصنوع من الفولاذ، فخير به الخبراء والحاضرين لجماله وندرته وقيمته التي تبلغ عدة آلاف من الجنيهات، حيث قدمه تاجر الآثار (إيمري شفايجر) في الهند إلى المتحف مؤخرًا، بعد أن كان معروضًا في السوق وشاهدته الملكة ماري أثناء زيارتها إلى دوربار في الهند وأعجبت به كثيرًا. ولا يوجد تاريخ محدد عن الطاووس المعبود، لكن الخبراء أجمعوا على أنه واحد من أبرز نماذج الفن في بلاد ما بين النهرين. وما لا شك فيه أنه الكنز الأكثر اعتزازًا للإيزيديين (The sun, July 21, 1912).

الطاووس المعبود هو طائر وسم للفاية يقف على قدمين مركوز على قاعدة يبلغ ارتفاعها الإجمالي ثلاثة أقدام، وهو مصنوع بشكل رائع، الرأس مرصع بالذهب والعنق بالفضة وفي وسط الذيل المفتوح عدة شخصيات مرموز إليها، إعتقد بعض المستشرقين أن في منتصف الذيل يوجد وجه محبوب، يُصوّر أنه النبي محمد (ﷺ)، ويميل البعض إلى الاعتقاد بأن القصد من الشخصية المحجوبة هو (الأب) عند المسيحيين، ورأي آخر يرى أنه يمثل الشيخ آدي، وبالإضافة إلى ذلك ووفقًا لإحدى النظريات فإنه يمثل القديس يوحنا (The sun, July 21, 1912).

والجدير بالذكر أن الرمز "الملك طاووس" الذي قدم مؤخرًا إلى المتحف البريطاني وقيل أنه يساوي عدة آلاف من الجنيهات ليس طاووسًا شيطانيًا على الإطلاق، ولكنه طائر عادي، بدليل ما كتبه أنيلستان رايلي لصحيفة التايمز: عندما زرت معبد الشيطان الشهير في عام 1886، انتهزت الفرصة لمشاهدة الطاووس، وأن هذا الطائر المزعوم لا علاقة له بالإيزيديين أو معبودهم، بل إنه طاووس فارسي الصنع - زخرفته مألوفة لجميع الذين يعرفون بلاد فارس - والأشكال التي تزين الذيل ليست تمثيلات للشخصيات المذكورة، والذي دفع آلاف الجنيهات مقابل هذا الطائر، فقد تعرض للخداع، لأن تاريخ هذا الطائر يعود إلى ما قبل 200 عام فقط (The Birmingham age-herald, October 13, 1912).

#### خامسا - الشيطان:

أن الشيطان في منظور الإيزيدية يجسد كل شكل من أشكال الشر، وإنه مسؤول عن كل أنواع الشر في العالم المادي، كما أنه يتمتع بقوى تصل تقريبا إلى العالم والوجود الكلي بما يمتلك القدرة المطلقة، وله أيضا فؤود مطلق على الجحيم، لكن بغض النظر عن كل هذه الخصائص، فإنه يحتكر الحث ويفعل الشر من أجل الشر (The Irish standard, December 05, 1896; The Wichita daily eagle, December 16, 1896; The sun, November 11, 1896).

إن الشيطان كان ولا يزال رئيس الملائكة وكان من بين الطبقات الأكثر مكانة واستنارة، وما تم تصويره بهذا الشكل القبيح هو بمثابة خرافات موروثه ليست إلا. و على الرغم من طرده من الحضرة الإلهية عقاباً لعصيانه للإرادة الأبدية، ولكن مع ذلك، سيتم إعادته إلى مرتبته الشريفة السابقة، ويكون في حينه القدرة على التعذيب، لذلك يجب أن نكسب مودته- كما يقولون- حتى يتذكر بعد ذلك أولئك الذين قدموا له المودة واطاعة ولم يتبعوا عنه في يوم عاره (Green-Mountain freeman, September 06, 1855). ومما كان موقعه في السماء، فإنه لا يؤثر على قدرته في عمل الشر على الأرض، وبالتالي يرون أنه من الحكمة أن يعبدوه دون معرفة أين قد يجدون أنفسهم يوماً ما. و يرفضون كل الألفاظ الدينية وغير لائقة لدى أتباع الأديان

ليفتتح المقابلة وبعد بضع دقائق من الصمت، فتح (كاك Kak) المحادثة بإيماء منه برأسه ثم سأل عن الطريقة التي يمكن أن يخدمني بها. بكلام فارسي غليظ وصوت صعب نوعاً ما وبهجة شديدة مثل جميع الأكراد. بعد أن كانت عيني راضية عن طبيته أجبت بإحترام، وقلت: "لقد رأيت الكثير منكم جميعاً، وأريد الآن أن أعرف كل ما يمكنني معرفته عنكم"، تفهم (كاك) ذلك تماماً وسألني ببساطة: "ما هي الأمور التي ترغب في أن تستنبر بشأنها؟"، وقلت: ان عادات الإيزيديين وعبادتهم وطقوسهم فريدة جداً بالنسبة لشخص غريب، لذا أود أن أفهمها بقدر ما يُسمح للغرباء بذلك، ثم سألت: "ما يعني لك ملك طاووس المحمول في مواكبك الدينية، ولماذا جعلته رمزاً لعقيدتك؟" أجاب كاك: "إن ملك طاووس هو رمز الملاك العظيم الذي نحترمه، لأنه صنع واتخذ شكله في جنة عدن، عندما خلق إله النور جميع المخلوقات في البداية لم يكن الطاووس من ضمنها، ثم خلقه ليبين أنه يستطيع أن يخلق مخلوقاً أكثر جلالاً في الشكل واللون من المخلوقات الأخرى، وبعد أن عارض أوامر الإله استُبعد من الساعات السبعة، بعد أن تمثل على هيئة طاووس جميل - ليس على شكل ثعبان - دخل جنة عدن، وحث حواء على تذوق ثمار الشجرة المعروفة، ولو كان آدم على استعداد لعبادة ملك طاووس مثلاً، لساعد آدم وحواء على أن يأكلا من ثمرة الحياة أيضاً، ولن يعرفا هما وذريتهما الموت أبداً، واختتم الزعيم الإيزيدي بقوله: نحن لهذا السبب نجل الملاك العظيم واختترناه كرمز لعبادتنا. واستفسرت أيضاً عن: "ما أهمية الحبل الأسود المعقود والملفوف على عنق كل إيزيدي؟" فأجاب بقوله: "اللجام أو المهالك" هو رمز للرابطة التي تجعلنا نجيا هنا، وثلبس لتميز الأموات عن الأحياء". تدخلت وقلت: "ما الحاجة إلى ذلك؟" فأجاب: "لأن الإيزيديين الموتى من الأجيال الماضية يجتمعون هنا للاحتفال بعيد الشيخ آدي تماماً كما يفعل الأحياء منا. ويرجع ذلك إلى الذكرى الأولى لوفاة الشيخ، عندما التقى المصلون في الوادي لدرجة أنهم كانوا مكتئبين ولم يكن هناك مجال للحركة. ومع تقدم الطقوس ازداد زخم الحشد حتى لم يكن هناك مجال للتنفس، وبدأ الناس بالصراخ، فاندھش Kak من الأصوات ورأى أن موق العصور الماضية كانوا يتراحمون هناك بين الأحياء. لذلك أمر كاك كل إيزيدي حي بأزالة الحبل الذي يحيط بحصره وربطه حول رقبته طالما يتنفس، ثم يتم خلعه وحرقة فقط عندما يموت، وبعدها لم يعد الموتى يختلطون بالأحياء في وادي الشيخ. وسألته: "وهل يمكن لأي شخص أن يصبح إيزيدياً سواء كان شخصاً عادياً أو كاهناً وما هي الشروط التي بموجبها يمكن للرجل أن ينضم إليكم؟"، أجابني Kak بنبذة حادة وقصيرة هذه المرة وقال: "بالتأكيد لا"، ثم قال أيضاً: "يجب أن يولد الإيزيدي من والدين إيزيديين، ولا يرتد منا أبداً أي عضو". ففهمت تماماً أن الرجل الإيزيدي لا يجوز له أن يرتد عن دينه، كما أعرف سيكون متأكداً من قطع رأسه في غضون (48) ساعة من ارتداده (The Savannah morning news., September 21, 1901).

وسألته أيضاً: كيف يمكن أن تصبح سارميدو أو كاهناً؟ استأنف الكاك بعد وقفة قصيرة وأجاب: "غير مسموح به للإيزيديين العاديين. لأنه يشترط في المرشح لهذا المنصب أن يكون من أبناء الكهنة، ولكن ستة من (السارميدو) فقط يعتلون المنصب، ولا يسمح لغيرهم أن يعتلي المنصب إلا بعد موت أحد هؤلاء الستة، ويرشعون للمنصب بعد الاختبار الخلفي والخلقي، وتتلوها أربع وعشرون مرتبة ثانوية. حفل التنصيب، هو اختبار صارم لصلاحيته لمنصب الكاهن، وهو ينبغي عليه أن يقضي ثلاثة أيام وليالي بمفرده في المعبد تحت الأرض بصحبة جنة الرجل الذي سيخلفه، وخلال هذه الأيام والليالي الثلاثة يجب أن يأكل من الخبز والماء اللذان يوضعان بجانب الجثة. وفي هذه المدة ينبغي عليه أن ينشغل بجياطة ملابس الكاهن التي سوف يرتديها فيما بعد، وفي الليلة الثالثة ومحضور جميع الكهنة المتبقين والإيزيديين المجتمعين يضي المرشح بديك أسود

مسلم فهو نجس، وهذا لا ينطبق مع الأوامر العسكرية التركية التي كانت تلزم الجنود الأتراك بالاستحمام أسبوعياً. بالإضافة إلى أن العديد من المواد الغذائية المقدمة للجيش التركي هي غير شرعية بالنسبة لهم، لذلك قاوم الإيزيديون إجبارهم على الالتحاق بالجيش. مما أدى إلى قتل المتعصبين منهم، وتعذيب نساءهم، وسبي فتياتهم، وأطفالهم يُباعون في العبودية (Green-Mountain freeman, September 06, 1855)، حتى إضطر الإيزيديون لدخول الجيش العثماني، بعد أن شنت ضدهم حرب إبادة تركية، جرفت معها قرى بأكملها، وتم طرد الآلاف منهم إلى الأراضي الروسية، واختناق الآلاف منهم في الكهوف (New York dispatch., October 29, 1871).

وهكذا ظلت هذه القبائل محظورة لقرون من قبل جميع المذاهب الدينية، فالمسيحيون اضطهدهم واحتسبوهم مذنبين وأشراراً ومصابين بالهرطقة، والمسلمون طاردوهم على أنهم من المشركين (Jeffersonian Republican, April 26, 1849; The daily national Whig, April 06, 1849).

### سابعا - الراكك (الكاك) الإيزيدي:

في الحقيقة الشخص الأعلى مرتبة عندهم يلقب ب(بابا شيخ) وليس (كاك) كما كتب في المقالة.

عادةً ما يقيم (كاك -Kak) الإيزيدي في ضواحي حلب، ولكن مقره الرسمي يقع في وادي الشيخ آدي، حيث يلتف حوله مرديه أصحاب العمام السوداء كل عام من جميع أنحاء تركيا الآسيوية للاحتفال بتضحية الديك الأسود تكريماً للشيخ آدي، وبهذه المناسبة يخرج (كاك) لأتباعه ويستقبل الجمهور تحت حراسة مشددة لئلا يجد أي غريب طريقه إلى الداخل ويدنس أرضهم المقدسة. ومن المعتاد يستقبل (كاك) زواره في المساء للاحتفال بهذه المناسبة السنوية، وكما نقل عن صحيفة (London Standard) نضا يقول الكاتب فيه: "بما أنني - المقالة مأخوذة من London Standard، ولم يذكر اسم الكاتب أو الذي قام بإجراء المقابلة- كنت حاضراً في الحفل، فقد منحت امتياز إجراء مقابلة مع الزعيم الإيزيدي الملقب ب(راكك)، بعد أن حل الليل وجاءني (قوال Kawal) مرتدياً رداءاً أيضاً وواضعا وشاحاً أصفر على كتفيه، يبلغني بأن (كاك) جاهز لاستقبالي في مقر إقامته بأقصى الوادي، وعند الباب اثنان من (القوال) يحرسانه وهما - مرشخان للكهنوت - يرتديان رداءاً أيضاً طويلاً ويضعان على رأسيهما قبعتين سوداء يرتديها عبدة الشيطان، وحول عنقها حبل أسود ملتوي يعرف باسم (مهاك أو اللجام)، ولا ينزع مهاك كان على قيد الحياة. وعند مروري عبر المدخل تم تقلي إلى ساحة داخلية صغيرة مربعة الشكل، وفيها عدد من المقاعد المصنوعة على نصف دائرة يتوسطها شخص جالس مطوي الركبة بطريقة شرقية، على كل جانب منه ثلاثة من سارميدوس Sarmidos أو رؤساء الكهنة، الذين ساعدوه بإقامة الاحتفال السنوي في الليلة السابقة، وخلفه يقف ثلاثة أو أربعة رجال. (كاك) هو رجل مسن صلب، ووجهه كثير التجاعيد ذو لحية بيضاء وشعره قصير ورمادي اللون تغطيه عمامته السوداء وبشرته شاحبة نوعاً ما. أما السارميدوس الستة أو الكهنة الذين مع الراكك (Kak) يشكلون "السبعة المقدسة" أو ما يسمى بالتسلسل الهرمي لعبدة الشيطان، يرتدون زي رئيسهم ولكن مع اختلاف بسيط، وهو إرتدائهم (المهاك أو لجام العنق أو الحبل الأسود)؛ الجزء العلوي منه لونه أبيض، ومعقود بشكل أكثر تعقيداً من الأمام" (The Savannah morning news., September 21, 1901).

ويستطرد أيضاً بقوله: تلقيت الترحيب المعتاد من الأكراد (الإيزيديين)، وألقيت التحية على الراكك (Kak) بطريقة إيزيدية برفع كلتا يدي إلى الأعلى وأخذت مقعد الضيوف وهو آخه على الجانب الأيمن، كما تستوجب الآداب والتقاليد الكردية، انتظرت الرئيس

وبتحية فراق من الجانبين انتهت مقابلي مع (كاك) الإيزيديين (The Savannah morning news., September 21, 1901).

### الاستنتاج

● أول ما نستنتج عند قراءة الصحف الأمريكية، هي تسمية الإيزيديين، والتي استخدموا أشكالاً عدة لتسميتهم كـ (Yezids, Izidis, Yescedees)، وذلك حسب الكتاب والمبشرين الذين كتبوا عنهم. وكان أبرز ما توصف به الإيزيديون إصطلاحاً هي (Devil - Worshipper عبدة الشيطان).

● على الرغم من محاولات المستشرقين والغربيين المستمرة والمتكررة، لم يحصلوا على مقابلة الشخص الأعلى مرتبة دينياً، إلا مرة واحدة، ألا وهو (كاك - Kak) الإيزيدي، وبسبب عدم إفتتاح الإيزيديين على غيرهم، وإبقاء تفاصيل دينهم سرياً، نجد المعلومات والتقارير المكتوبة والمنشورة، ليست بمستوى الدقة المطلوبة.

● الحوالب التعبدية والشعائر الدينية السنوية تقام على شكل مراسم جاهيرية في الوادي المقدس، حيث تجتمع فيه معظم أتباع الديانة لأداء الحج عند ضريح شيخهم الأعلى (شيخ آدي)، وتحضراتهم وتنوع الألوان والمشاعل وطقوسهم، أكثر إنعكاساً وتطرفاً في الصحف الأمريكية.

● عندما تناولت الصحف موضوع مسكنهم وأصولهم الديني والعربي، تباينت الآراء بقدوم دينهم قبل المسيحية والإسلام، ولكن بمرور الزمن تأثروا بهم، وانتقلت بعض العادات والتقاليد من كلا الدينين إلى الإيزيدية. وبالنسبة إلى عرقهم ومسكنهم؛ رؤوا بأن موطنهم الرئيسي منطقة سنجان وكوردستان، ولكن الظروف السياسية والصراعات الدينية أدى إلى انتشارهم لمناطق أرمينيا وروسيا والقوقاز...إلخ، مع الإجماع الذين كتبوا عنهم بأن لغتهم ولغة دينهم هي اللغة الكوردية.

### المصادر

I. LAYARD. (May 09, 1849). THE YEZIDIS. The Sumter banner p2. The Sumter banner. [volume] (Sumterville, S.C.) 1846-1855, May 09, 1849, Image 2 « Chronicing America » Library of Congress (loc.gov)

DEVEL WORSHIPERS IN DJABAL SINDJAR. (June 13, 1914). El Paso herald HOME EDITION, Cable News and Too Late to Classify. P9; El Paso herald. (El Paso, Tex.) 1901-1931, June 13, 1914, HOME EDITION, Cable News and Too Late to Classify, Page 9, Image 9 « Chronicing America » Library of Congress (loc.gov)

Syrians Repulse Iraqi Horsemen. (April 17, 1959). Evening star, P. D-10; Evening star. [volume] (Washington, D.C.) 1854-1972, April 17, 1959, Page D-10, Image 46 « Chronicing America » Library of Congress (loc.gov)

Yezidis, Ancient Inhabitants of Mousl, Worship Powers of Darkness and Evil. (January 03, 1926). Evening star. P6; Evening star. [volume] (Washington, D.C.) 1854-1972, January 03, 1926, Page 6, Image 76 « Chronicing America » Library of Congress (loc.gov)

على المذبح، ويمسك الدم في وعاء ويرش جزءاً منه على نفسه وجزءاً آخر على الراحل، ثم واحداً تلو الآخر يخلع الملابس من الميت ويغطي الجثة بالملابس التي صنعها له، ويعدو يبدأ بإرتداء الملابس التي كان يرتديها الكاهن، وآخر ما يأخذه هو اللجام الأسود، وهو الشيء الذي يقوم (كاك) بتثبيته حول رقبة الكاهن الجديد بالطريقة المعتادة، وبهذا يصبح الرجل كاهناً واحداً من السبعة المقدسة في الطائفة (The Savannah morning news., September 21, 1901).

وسألته: "لكن كتاب المقدس"، "الكتاب الأسود - موصحفا رمش - Mashafe - Rashe"، هل هو شبيهة بالإنجيل أو مصحف المسلمين؟ ومن كان كتابها، ولماذا تقدس؟، فأجاب (كاك) بقوله: كتابنا "الأسود" يختلف تماماً عن الكتاب المقدس لليهود والمسيحيين، وليس له أي قواسم مشتركة مع القرآن أيضاً، لأنه كتب بواسطة الملاك عزازيل (Reziel) لصالح الجنس البشري، لكن عندما حُجِب الكتاب عن آدم من قبل خالق النور، أخذ الملاك العظيم الكتاب من Reziel وقدمه إلى آدم، لكن آدم رفض أخذه، وعاقبها له حُجِب الكتاب عن ذريته لأربعين جيلاً إلى أن نزل على الشيخ آدي، وهو كتاب مكتوب بلغة مشفرة ولا يمكن فك شفرتها إلا من قبل الشخص الذي يشغل منصب (كاك) أو عضو من عائلته التي تم تعيينه لخلافته. ويستطرد أيضاً بقوله: "هل يمكن أن يُسمح لي بمشاهدة الكتاب المقدس؟"، ولكن بعد لحظات من التردد أجابني (كاك): "هل ترغب حقاً في رؤيته"، قلت: "لماذا، نعم". قال: الكتاب في ذمة ومسئولية (النيام السبعة) ولا يتم إخراجه من عهدتهم إلا خلال مراسم الذبيحة السنوية وعندها يمكننا الإطلاع إليه (The Savannah morning news., September 21, 1901).

بعد أن نهض الرئيس الإيزيدي من مكانه وخطب (القوالين Kawals) ببضع كلمات باللغة الكردية، ثم مررنا في الهواء الطلق، وازلنا في الوادي باتجاه قبر الشيخ آدي، وتبعنا الحاضرون بمصاييح مضيئة والباب مفتوح، دخلنا من باب الضريح ولكن لم نبق في الغرفة المركزية المربعة الشكل أسفل القبة كثيراً، لأن الكاك فتح باباً في أحد طرفيها، ثم دخلنا معه في ممر قصير إلى أن وجدنا أنفسنا في قبو مستطيل مقطوعاً بشكل واضح في سفح التل الصخري. حيث يوجد في الوسط كتلة حجرية مربعة، علق فوقها مصباح زيت مشتعل، وعلى الجانب الآخر توجد سبع كتل صغيرة وعلى كل منها جثة أو هيكل عظمي مرتدية ما يلبسه (Kak) من رداء أبيض وعمامة سود ووشاح أصفر ومحاك أبيض ملتف حول رقبته، صاح (كاك) مشيراً إلى الجثث بقوله: هؤلاء هم "النيام السبعة"، وأضاف مشيراً إلى المجلد الذي وضع على الحجر المركزي، هذا هو الكتاب الأسود الذي يجرسونه، وهو عبارة عن مجلد سميك مصنوع من جلد الغم. وعندما فتح الرئيس الإيزيدي (كاك) المجلد وانحنى لفتح الكتاب، فوجدت كتابتها غير واضحة وصعب القراءة، لذلك عندما يخرجون الكتاب الأسود المقدس ويقروونه على أذانهم لا يفهمون كلمة واحدة منه، ويبدو لي حتى الكاك الذي يقرأه للجميع يصعب عليه فهمه (The Savannah morning news. September 21, 1901).

وبعد ذلك سألت (الكاك) أيضاً وقلت: "هل هناك أي مغزى من هؤلاء السبعة الذين ناموا هنا؟"، فأجاب: "لا شيء، باستثناء حقيقة واحدة وهي هناك سبعة من أسلافي فقط يرقدون هنا، وأشار إلى الطرف الأيمن وقال: "سأكون في هذا المكان بجوار إخوتي النائمين". وسألته عن عدد الإجمالي للإيزيديين؟ قال: يبلغون حوالي (140 ألفاً) منتشرين في بلاد ما بين النهرين وكوردستان والقوقاز. وقلت أيضاً: "ما هي الالتزامات المفروضة عليهم كإيزيديين؟"، أجابني بقوله: "لا شيء"، "عليهم فقط ارتداء الأبيض، وليس لديهم أي شيء معدني في ملابسهم، والامتناع عن استخدام أي شيء أزرق، ويعيشون حياة منظمة هادئة". مررنا عبر ممر آخر مباشرة في الهواء الطلق للوادي،

- DEVIL WORSHIP: Strange Service That Were Held in Honor on Melek-Taus. (August 29, 1895). The Providence news. P7; The Providence news. (Providence [R.I.]) 1891-1906, August 29, 1895, Image 7 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- THE KAK OF THE YEZIDIS: INTERVIEW WITH THE DEVIL WORSHIPPERS' CHIEF. (September 21, 1901). The Savannah morning news. P6, The Savannah morning news. (Savannah, Ga.) 1900-current, September 21, 1901, Page 6, Image 6 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- THE DEVIL WORSHIPERS: Strange Religion of the Wild Kurds Who Dwell in Mesopotamia. (May 18, 1887). The Somerset reporter. p4; The Somerset reporter. [volume] (Skowhegan, Me.) 1868-1909, May 18, 1887, Image 4 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- PEACOCK IDOL IN BRITISH MUSEUM: Experts Puzzled by Emblem Held Sacred by a Sect of Devil Worshipers. (July 21, 1912). The sun. SECOND SECTION, P.2; The sun. [volume] (New York [N.Y.]) 1833-1916, July 21, 1912, SECOND SECTION, Page 2, Image 22 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- ARMENIA DEVIL WORSHIPERS: Not Knowing Where They Will Go Hereafter, They Propitiate the Power of Evil. (November 11, 1896). The sun. P.6; The sun. [volume] (New York [N.Y.]) 1833-1916, November 11, 1896, Page 6, Image 6 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- Travelers Permitted to Attend Cruel Ceremonial in Mesopotamia. (April 14, 1907). The Washington times. Magazine Section, P50; The Washington times. [volume] (Washington [D.C.]) 1902-1939, April 14, 1907, Magazine Section, Image 50 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- ARMENIA DEVIL WORSHIPERS: Not Knowing Where They Will Go Hereafter, They Propitiate the Power of Evil. (December 16, 1896). The Wichita daily eagle. P.8, Image 8; The Wichita daily eagle. [volume] (Wichita, Kan.) 1890-1906, December 16, 1896, Page 8, Image 8 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov);
- Thomas R. Henry. (December 17, 1935). STARS, MEN AND ATOMS: Notebook of Science Progress in Field, Laboratory and Study, Evening star. P. A-10; Evening star. [volume] (Washington, D.C.) 1854-1972, December 17, 1935, Page A-10, Image 10 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- WALISH DESCRIBES DEVIL WORSHIPERS: Capital Educator Tells of Queer Sect Studies in Near East. (June 14, 1931). Evening star, P. B-5; Evening star. [volume] (Washington, D.C.) 1854-1972, June 14, 1931, Page B-5, Image 21 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- THE DEVIL – WORSHIPERS: Strange Religion of the Wild Kurds Who Dwell in Mesopotamia. (May 13, 1887). Fort Worth weekly gazette, P3; Fort Worth weekly gazette. [volume] (Fort Worth, Tex.) 1882-1891, May 13, 1887, Page 3, Image 3 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- DEVIL WORSHIPERS. (September 06, 1855). Green-Mountain freeman. P1; Green-Mountain freeman. [volume] (Montpelier, Vt.) 1844-1884, September 06, 1855, Image 1 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- Devils Worshipers. (April 26, 1849). Jeffersonian Republican. P1; Jeffersonian Republican. [volume] (Stroudsburg, Pa.) 1840-1853, April 26, 1849, Image 1 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov);
- DEVIL WORSHIPERS: A VERY CURIOS SECT OF MEN. (October 29, 1871). New York dispatch. P3; New York dispatch. [volume] (New York [N.Y.]) 1863-1899, October 29, 1871, Page 3, Image 3 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- MAKE EFFORTS TO SUPPRESS YEZIDIS: All Sorts of Severe and Cruel Measures Have Been Taken. (June 14, 1914). Pine Bluff daily graphic. P9; Pine Bluff daily graphic. (Pine Bluff, Ark.) 1893-1942, June 14, 1914, Image 9 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- Not a Devil Peacock. (October 13, 1912). The Birmingham age-herald. P52; The Birmingham age-herald. [volume] (Birmingham, Ala.) 1902-1950, October 13, 1912, Image 52 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- Mr. Layard. (April 06, 1849). The daily national Whig. Devil Worshipers. P2; The daily national Whig. [volume] (Washington, D.C.) 1847-1849, April 06, 1849, Image 2 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- Layard. (May 10, 1849). Nineveh and Its Remains. The daily union. P2; The daily union. [volume] (Washington [D.C.]) 1845-1857, May 10, 1849, Image 2 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- Devil Worshipers. (November 02, 1881). The Fairfield news and herald. P4; The Fairfield news and herald. (Winnsboro, S.C.) 1881-1900, November 02, 1881, Image 4 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)
- ARMENIA DEVIL WORSHIPERS: Doubtful of the Hereafter, They Cast an Anchor to Windward. (December 05, 1896). The Irish standard. P2; The Irish standard. [volume] (Minneapolis, Minn. ) 1886-1920, December 05, 1896, Image 2 « Chronicing America « Library of Congress (loc.gov)

ISSN 2411-7757



# مجلة جامعة التنمية البشرية

مجلة علمية فصلية محكمة تصدرها جامعة التنمية البشرية

المجلد ( ٩ ) العدد ( ٣ ) آب ( ٢٠٢٣ )

## Journal of University of Human Development

A Scientific periodical issued by University of Human Development

Vol.9 No.3 August 2023